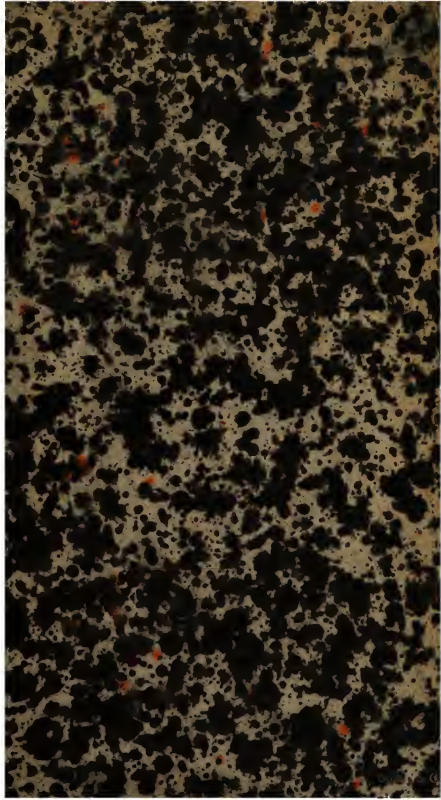






n/6







COLLECTION
DES CHRONIQUES
NATIONALES FRANÇAISES.

IX.

IX

IMPRIMERIE D'HIPPOLYTE TILLIARD,

RUE DE LA HARPE, N° 78.

CHRONIQUE
MÉTRIQUE
DE GODEFROY DE PARIS,
SUIVIE
DE LA TAILLE DE PARIS, EN 1313,
PUBLIÉES POUR LA PREMIÈRE FOIS,
D'APRÈS LES MANUSCRITS DE LA BIBLIOTHÈQUE DU ROI,
PAR J.-A. BUCHON.



PARIS.

VERDIÈRE, LIBRAIRE, QUAI DES AUGUSTINS, N° 25.

~~~~~  
**M DCCC XXVII.**



---

## PRÉFACE.

---

JE n'ai pu trouver nulle part aucun renseignement sur la personne de Godefroy de Paris, dont je publie ici, pour la première fois, la Chronique métrique. Le manuscrit de la Bibliothèque du roi, n° 6812, qui la contient, renferme aussi les pièces suivantes du même auteur.

1<sup>o</sup> *Avisements pour le roy Loys.* Ce sont des instructions qu'il donne à Louis X, le Hutin, qui régna de 1314 à 1316. Après lui avoir cité comme modèles Constantin et Dagobert, il lui présente l'exemple de Saint-Louis.

Saint Loys aussi , qui fu rois ,  
Il ne fist contemps ne desrois  
Sainte Église , mès li maintint.  
Pour ce en pais son reaume tint ;  
Et si n'ot de nulle part guerre ;  
Et du sien voust deux fois requerre  
Nostre-Seigneur , outre la mer.  
Saint Loys en lui n'ot amer.  
De lui , roys , es-tu estrais.  
Sages es s'à lui te retrais ;  
Et de lui portes tu le non ,  
Et fai qu'aïes autel renon ,

Si auras-tu sauvés l'Église.  
 Ne croi pas homme qui te lise  
 D'autre chose que je te di,  
 Mès li respon et contredi,  
 Car c'est mauvès esprit d'envie,  
 Se bonnement veus estre en vie.  
 Croi l'Église, bonne gent monde,  
 Se vivre veus en pais du monde;  
 Ne croi pas chascun qui parolle.  
 Pense le droit et la parolle  
 De chascun qui rens te dira;  
 Entent où leur pensée ira  
 De ceux qui conseillent destruire  
 Sainte Église que dois construire.  
 Roys, oste-toi de tout effroi,  
 Pense à Conradin et Mainfroi  
 Et Federi comment morurent,  
 Pour ce que l'Église corurent;  
 Pour leurs griès et leurs torfais  
 Honteusement furent mors fais.  
 Hé! roys Loys, pense à ton père!  
 Je dout que aussi ne compère  
 Les guêtes qui ont esté faites,  
 S'à point ne les mès et afaites.  
 Se l'Église eust en pès tenu,  
 Tant de maus ne fussent venu  
 En son temps, com il en avint.  
 Par Sainte Église cela vint  
 Qui, pour lui de cuer en prioit,  
 Pour ce que trop fort le prioit.

Godefroy de Paris continue à faire valoir le respect que l'on doit à l'Église. Si quelques clercs ont mal conseillé Louis, c'est qu'il les a pris au hasard. Puis il ajoute, en honneur de *la clergie* ou science :

Roys, eslis le grain de la paille.  
Si tou reame veus que bien aille ,  
Pren gent qui sachent droit et lois.  
Tu ne peus sans clercs et sans lois ;  
Les sages clercs pour conseillier ,  
Chevaliers lais pour bataillier ;  
Un et autre sont nécessaire ;  
L'un principal , l'autre accessoire.  
Du tems de l'ancianeté ,  
Toujours ainsiques a esté  
Que la bonne chevalerie  
Séut et auxi la clergie.

Roys, merveilles en t'en demoinés.  
Ne fut au primer à Atheinnes ,  
La clergie et la sapience ,  
Et la chevalerie : en ce  
Point tantost à Atheinés vint.  
Et quant clergie partir convint  
De Athaines pour Troie destruite ,  
Bientost après s'en est fuite  
Chevalerie après clergie.  
Après se furent hébergie  
Sapience et clercs à Romme.  
Et après , tost le gentil homme ,  
Les chevaliers tant y sûrent  
Qu'à Romme les clercs consuèrent ,  
Et grant temps y ont demouré ,

## PRÉFACE.

Dont le pays fu honnouré ;  
 Et tant com demourant y furent  
 Les Romains partout puissance urent.  
 Mès de la manière diray  
 Le voir, ne je ne mentiray.  
 Li sage clerc si conseilloient ,  
 E li chevalier batailloient.  
 Par ce qui estoit conseillé  
 Du faire estoient esveillé.  
 De Romme partoient atant  
 Et s'en aloient combatant ,  
 Et prenoient pays et terres ,  
 Plus par le sens que par les guerres.

.....

.....

.....

.....

Clercs et chevaliers, touz ensemble ,  
 A Romme furent, ce me semble ,  
 Jusqu'au temps du grant Challemaine  
 Qui tant fait, par sens et par paine ,  
 Qu'en France clergie tourna.  
 Lors de Romme il se destourna ;  
 Et quant Challemaine s'ot tost  
 De Romme clergie, mout tost  
 Chevalerie vint en France  
 Avec clergie. Roys, apren ce,  
 Et vois comme chevalerie ,  
 Tous-jours a suy le clergie.  
 Tout peus-tu bien par ce conestre ,  
 Que sans clergie tu ne peus estre ,  
 Quar se chevaliers veus avoir ,  
 Devant tout ce , gens de savoir



Tiens, quar après les clerks, viendront  
Chevaliers qui te défendront;  
Et quant clergie partira  
Chevalerie après yra.

Il cite ensuite parmi les princes qui ont su unir les armes au savoir, Alexandre et Salomon; et comparant les avantages des deux professions, il n'hésite pas à préférer la science aux armes.

Roys, ceus ont avoir renuncié,  
Qui t'ont en leur dit pronucié  
Que clerks sunt vilains et remis;  
De folour se sunt entremis;  
Quar science est de tel endroit,  
Que onques, ne jà, n'orendroit  
En cuer vilain ne se metre;  
Mès de cuer vilain se retrait.  
En cuer vilain ne se peut mettre.  
Vilain ne se soit entremettre  
De sens, ne ne fera nul tens.  
Hé! gentil roys, raison entens:  
Cil est gentil, qui gentiment  
Se maintient et honnestement;  
Gentilite est en loiauté  
Garder à tous et féauté.  
Je di qu'en celui est noblesse  
Qui droit fait, ni autrui ne blesse;  
Et cil qui autrement s'adresse,  
De noble homme ne tient l'adresse  
De quelque part soit homme nez.  
Puis qu'il est sages et senez,

Combien qu'il ait pou de lignage ,  
 Et soit de difforme corrage  
 Si est il prisiez et doutez ,  
 Et en haus servises boutez.  
 Et se de lignage royal  
 Estoit , et il ne fust loial ,  
 Et science n'eüst en lui ,  
 Nus homs n'iroit avecques lui ,  
 Ne par droit ne seroit clamez  
 Noble , mès seroit diffamez.  
 Doncques à parler proprement  
 Nuls homs ne peut estre autrement  
 Noble , si n'a en lui science ,  
 Quar lignage y feroit peu en ce.

Toute cette pièce est écrite avec clarté et pleine de raison. Si l'auteur y parle souvent de *Sainte Église*, il faut se rappeler qu'il vivoit du temps de l'impétueux Boniface, et que la peur pouvoit bien ajouter au respect.

La seconde pièce, intitulée : *Du roi Phelippes qui ores règne*, est aussi une suite d'avis que l'auteur donne à ce prince. Elle commence ainsi :

Le temps est couru et passés ,  
 Que trois roy nous sont espassés ,  
 Phelippe, Loys et Jehan ;  
 Or , avons-nous le quart oen ,  
 Phelippe, de Loys le frère ,  
 Qui sa raison y avoit clère,  
 Et droit à son droit retourné  
 Roynes a fame espousé

Qui primer estre le devoit.

Or, l'est elle , chascun le voit.

La suite renferme des conseils à Philippe sur la manière de se conduire avec les grands et les petits.

La troisième pièce est écrite en latin et adressée au roy Philippe. Elle est intitulée : *Des Alliés*.

La quatrième a pour titre *Un Songe*. C'est aussi une pièce politique.

La cinquième est intitulée *Des Alliés* , en français.

La sixième est sur *l'éclipse de la lune et du soleil* , dont il a parlé aussi dans son poème.

La septième et dernière est une *Disputation de l'église de Rome et de l'église de France, pour le siège du pape*.

La première de ces pièces est la seule qui mérite quelque attention.

A la suite de ce poème se trouve la chronique métrique de Godefroy de Paris, dont je n'ai pu trouver d'autre manuscrit.

J.-A. BUCHON.



# Chronique

MÉTRIQUE

**DE PHILIPPE-LE-BEL,**

PAR GODEFROY DE PARIS.

---

En l'onnor de la Trinité  
Qui est une en déité,  
Dès mil et trois cens, cele année,  
Ai-je ma pensée ordenée,  
Par quoi je puisse rime fere,  
Dont l'en sache les fais retraire  
Qui sont en cest monde avenuz,  
Ainsi com les ai retenuz.

En celle année que j'ai dist,  
10. A Boniface se rendist  
De La Coulonne Jacque et Pierre,  
Ne ne remaint pierre sus pierre  
En nulles de leurs forteresses,  
Dont il orent de granz destresses.  
Einsi commença cil la guerre  
Qui devoit mettre pais en terre;

- Et nostre sire Jhésu-Crist,  
Si le monstra par son escrit,  
Quant il à saint Pierre fist mettre  
20. S'espée ou fuerre entremettre,  
Ne li lessa pas de bataille;  
Mès on ne prise hui une paille  
Nul commandement que Diex face.  
Celui dont je di, Boniface,  
Saint Célestin, son devancier,  
Qui pape estoit par droit sentier,  
Si mena par son latinier  
Que du tout le fist résinier,  
Et se mist ainsi en s'office  
30. Par art, par fraude et par malice.  
Fu il fait, com de leu pastour,  
Puis prist de milice l'atour,  
Et en fist seigneur le marquis  
Son neveu, sans estre requis,  
N'à Roumains; dont courrouciez furent,  
Et puis après il li tolurent.  
Cele année, ne plus ne mains,  
Cheminèrent à Rome mains :  
Hors du país, hors de leur terre,  
40. Murent por le pardon aquerre.  
Tel i ala en bele guise  
Qui s'en revint en sa chemise.

- Chevaliers, barons, clers, pruvoires  
Y aloïent com fols à foires.  
Ainsi nous a pris au lardon  
Boniface par son pardon  
Qui estoit au temps de lors pape.  
Fist à maint cler lessier sa chappe,  
Houce, et cotte, et sercot  
50. En gage lessier pour l'escot ;  
Dont il perdirent geu et rire.  
Ci se trouvèrent en l'Empire,  
Hébergiez en lieu dou royaume,  
En leu de cousté, sus le chaume.  
Lors alèrent plusors à Rome,  
Qui retournèrent mains prend'ommes  
Que n'avoïent devant esté ;  
Et cil qui furent arresté  
A Rome, puis n'en retournèrent.  
Et avec l'argent demourèrent,  
60. Dont le pape en fu plus riche.  
Icele année, mouche et biche,  
Receurent à grant compaignie.  
En la terre de Lombardie,  
Charle, le frère au roy de France,  
Qui s'en alloit pour fère aidance,  
En Calabre au roy de Cézille.  
En Lombardie, mainte ville

- Reçust en pais messire Charle ;  
70. Mès à Florence ot tel bataille  
Des Guibelins encontre lui ;  
Mès il avoit avecques lui  
Les Guelfes de toute la terre ,  
Qui si li ont fourni la guerre  
Qu'il prist Florence au quatre jour ;  
Ce fu le siège et le séjour.
- Recéu à grant honorance ,  
Fu mesire Charle à Florance ;  
Si fist les mesons quatre et quatre  
80. Des Guibelins toutes abatre ,  
Dont Florance fut afeblie.  
A ceux du païs ne plust mie ;  
Et se cele chose séussent  
François dedens entré n'éussent ;  
Mès qui à François deux piés donne  
De prendre quatre s'abandonne ;  
Et tel coustume François ont  
Que, ce que par guerre prendront,  
Verser le font qu'on i revèle.
90. C'est coutume qui n'est nouvelle ;  
A Toulouse , et dedens Rouen ,  
Bien pert et perra encouen ;  
Mès encore Flamens si tiennent  
Leurs forteresses, et maintiennent ;



- Et auçois que nule en chéoit  
Le comperra le quel que soit.  
En amour et en amisté  
De Florence , cele cité ,  
Parti Charles à grant honor  
100. Et l'ennorèrent com seingnor.  
De là vint à la vielle Sainne ,  
Où l'en li fist la feste plainne ;  
Et trestuit encontre li vinrent.  
Les clez de Seinne li rendirent.  
N'oncques mès il n'avoient fet ,  
Tele feste com li fu fet ;  
Ne si large , ne si plénière ,  
Ne fu faite ça en arrière .  
Et par leur très grant acointance  
110. L'empereris à demourance  
Là demoura , quant enfant ot ,  
Et si ot quant qu'ele avoir vot.  
A son vouloir fu si servie ,  
Qu'il en furent toute leur vie  
Tenuz pour bons et pour loiax  
Et amez de tous les roiax.  
Puis l'ont esprouvé et apris :  
Car quant les Lombars furent pris  
El royaume du roi de France ,  
120. Il orent tost lor délivrance ;

Por quoy ? car celui qui bien sert  
Par droit son louier en désert,  
Ainsi le firent li Lombart.  
Par tel engin et par tel art  
En sont-il amé soir et main ;  
Biau servise trait pain de main.

- De la cité, la vielle Sainne,  
Mistrènt-il une grant semaine,  
Ançois qu'ils fussent dedens Rome,  
130. De leurs despens ne fas-je somme :  
Mès quant entrer à Rome durent ,  
Tuit cil de Rome si s'esmurent ,  
Chascun endroit soi, ce fut voir,  
Pour monsour Charle recevoir.  
Le pape méismes tant fist,  
Que de son palez en issist,  
Et en la bouche le besa,  
Et joingnant de lui assis là.  
Mès ce ne fu pas de cuer fin,  
140. Si com apparust en la fin.  
Le mal que il avoit au cors  
Caçoit, et mist le biau dehors.  
Mesire Charle en sa compaignie ,  
Avoit maint fils de chastelaingne.  
Là i fu le conte d'Auçoirre,  
Ausint le conte de Sançoirre,

- Et monseigneur de Chasteillon ,  
O maint tref et maint paveillon ,  
Et le conte ausint d'Armignarc ,  
150. O mainte saète et maint arc .  
Ausint le conte de Joingni ,  
De là aler ne se faingni ;  
Si maintenoit moult bele court .  
Monseingnor Jehan de Harcourt  
Estoit le mestre connestable ,  
Et sire d'ostel et de table .  
Maintes fois Charles secourust ;  
Mès au retorner il morust .  
Je n'en di plus : ce fu damage ,  
160. Car il estoit et preuz et sage .  
Challe , le bon roi de Cezille ,  
Vint à Rome, dedens la ville ,  
Et avec lui son grant barnage ,  
Où il trouva de son lignage ,  
Puis à la sisiesme jornee  
Fu la chose si atournée ,  
Que les François firent lor moustre  
A saint Jehan du Latran oustre .  
La compaingnie si fu grant ;  
170. Car François estoient engrant  
De mesire Charle honor fere . . .  
Si furent à la moustre fere , . . .

Huit mille François, tous en armes.  
S'en furent faites maintes larmes  
De pitié, par les ex getées  
Des gens qui les ont regardées;  
De la nobléce là trouvée  
Avoit chascun joïe doublée.  
180. Au départir de la moustrée  
Fu la chose appareilliee.  
Monseingnor Roger de Lorie  
Ot par mer la chevalerie.  
En son temps si bien il le fist  
Que par lui furent desconfist  
Ceulx par mer à qui se prenoit;  
Tel fortune li avenoit.

Mesire Charles et sa gent,  
Tuit armé acesméement,  
190. Par terre vot son chemin prendre;  
A nager en mer ne vot tendre;  
Mès tant en huit jours en ala,  
Qu'en terre de guerre avala,  
En Cezile, contre Fedri:  
Il est voirs, si come le di.  
De lignage cousins estoient  
Et ensemble si guerréioient,  
Faire le fesoit l'apostoile,  
Qui cuidoit avoir la merèle;

- Mès , Dieu merci ! ce pas n'avint ;  
200. Ne Diex nel vot , ni nel convint.  
Car je di voir , quand je m'apense ;  
Moult remaint de ce que fol pense.  
Au pape en la fin meschéu ,  
Car en cuidant fu décéu.  
Qui plus convoïte et plus pert ,  
L'on le voit souvent en apert.  
Boniface en convoïtant  
L'argent , en la fin en fist tant  
Que il perdi cors et avoir ;  
210. Il se pensa comment avoir  
Pouist le trésor des prélas ,  
Et les volt avoir en ses las.  
A Rome un concile manda ,  
Et à tous prelas comanda  
Qu'à lui venissent , sans desroy.  
Mès de France le nostre roy ,  
De ses prélas si ordena  
Que à Rome nul n'en alla :  
Et quant tout ce vit Boniface ,  
220. Ne sot pas bien lors que il face ,  
Tant que par les religions  
A fet ses amonitions  
A ses prélas , comment qu'il aut ,  
Qu'il viengnent à lui sans défaut ,

- Soit à cheval ou soit à pie,  
Le prélas ne furent pas lie,  
Qui apris ont et monts et vax,  
A chevaucher les grans chevax.  
Mès de ce ne firent-il force :  
230. Le grain lessièrent por l'escorce.  
A l'apostoile contredirent,  
Et au roi trestouz obéirent;  
La charrue devant les beus,  
Com de Dieu et de leur foy creus,  
Et au temporel se retindrent;  
Le spirituel déguerpinnrent,  
Et renièrent lor seingnor;  
Dont il firent lor déshonnor.  
Mès lor foy n'estoit pas sor mote,  
240. Ne sor pierre, ne pierre flotte.  
Dedens Paris lor sermonna,  
Qui ce bon conseil lor donna,  
Et si les trait à sa cordèle  
Qu'il lessièrent lor apostoile;  
Por my ne firent une pomme;  
Si firent de Paris lor Rome  
Où saint Pierre oncques ne sist.  
Leur mauvez cueur fère lor list,  
Quand ils renièrent lor père,  
250. Et Rome qui de tous est mère.

Quant Charles entra en Cézile .  
Maint chastel prist et mainte ville ;  
Car Dant Fedri qui là estoit  
A défense po se metoit ,  
Porce que de son lignageière  
Mouvoir n'en vost avant n'arière ;  
Ains li menda que il féist  
Tout ou pais que il vousist ,  
Que jà contre li il n'iroit ,  
260. Ne de riens ne le desdiroit .  
Par ce , jusqu'au Fart de Meschines ,  
Furent là les villes voisines  
Rendues à monseingnor Challes ,  
Sans fère guerres ne batailles ;  
Et Fedriz , qui mal s'i contint ,  
En les forteresses se tint ,  
Et lessa tout son pais corre ,  
Ne en riens ne le volt restorre .  
Quant mesire Charle ce voit  
270. Conseil a pris que il envoit ,  
Au roi Fédriz un sien mesage ,  
Que il déist le sien mesage .  
Le mesage à Fedriz vint ,  
Car ainsint fère li convint ;  
Ce fu un nain ; Robert ot non ;  
Petit de corps et sage en non .

Et avec le conte d'Auçoïrre,

Estoit alez en celle terre.

Limesagier fist son devoir

280. Et dist : « Fedric, il est bien voir

» Que mesage ne doit avoir

» Mal de nului, ne recevoir.

» Si te vueil mon mesage dire

» De par celui qui est mon sire,

» Charle de France et son barnage,

» Qu'il te requiert son treuage

» De toute ceste région ;

» Car à toi la succession

» N'est pas, ne ne puet avenir.

290. » Des François la t'estuet tenir,

» Qui pieça l'ont par guerre acquise

» Du commandement sainte Yglise.

» A eulx en apartient l'onneur ;

» François en sont li droit seigneur ;

» Et se nul droit avoir cuidés,

» Il convient que chastiax voidés

» Et que ès chans combatre viengnes,

» Et com chevalier te maintiengnes ;

» Non pas com hom enprisonné. »

300. Ainsi le nain l'a résonné

Et requis de bataille fere,

Ou par force le feront trêre



De ces chastiax, de ces mesons ,  
Car trop i a, de grans saisons ,  
Demouré comme oisiax en mue.  
« Si est bien droiz que te remues ,  
» Pour l'air avoir nouvel et prendre.  
» Et que te viengnes à Karl rendre.»

310.    » Fédric quant le message oui ,  
» Il ne fu pas moult esjoui ,  
» Ne ne se pot tenir de rire.  
» Au nain a comancié à dire :  
» Dont fus-tu nez, et de quieux gens?  
» Es tu chevaliers ou sergents?  
» Charles, qui ici t'envoia ,  
» Son temps malement emploia,  
» Quant par tel personne despote  
» M'a esté sa volenté dite.

320.    » Se touz cels qui sont en s'aïde  
» Te ressemblent , di li qu'il vuide  
» Tost le païs et la contrée ;  
» Car de mal heure i fist entrée ,  
» Et honte en aura et vergoingne  
» Quant il a emprís tel besoingne ,  
» Com d'encontre son sanc aller.  
» Si li vausist miex reculer  
» Que plus ça venir en avant.  
» Moult tost ly ert mué le vent ,

330. » Qu'eu a de prospérité ,  
» En meschief et adversité.  
» Li fol ne doute jusqu'il prend.  
» Por fol tieng celui qui emprent  
» La chose qu'il ne puet fornir ;  
» Miex ne se puet hons parhonnir.  
» Charles si a la chose emprise ,  
» Mès au parfaire est la mestrise.  
» En droit de moi je n'en ai soing ;  
» Mès ceulz li faudront au besoing
340. » Qui l'ont en cest afaire mis ,  
» Car ils ne sont pas vrais amis.  
» Si n'a pas ci bon séjourner ;  
» Car quant cuidera retorner,  
» De toutes parts iert si enclos  
» Qu'endurer ne porra les cops.  
» Nain, biax amis, tu t'en iras ;  
» A messire Challes diras  
» Qu'à seingnor je tieng et cousin .  
» Si li requier, qu'à son voisin
350. » N'à son ami chose ne face ,  
» Dont envers moi de riens me face.  
» Bien le lerrai esbanoier ;  
» Mès vers lui ne veul guerroier.  
» Voit et viengne par le païs,  
» Je ne serai jà esbahis.

- » Esbatre s'en voit par les champs ;  
» Car sages somes et sachans  
» Por nos forterescs garder.  
» Di li qu'il porra bien tarder  
360. » De retorner en douce France.  
» Or li di, naim, que il s'avance ».  
Ce dist Fedriz, en aventure,  
Mès il dist la verité pure ;  
Car ançois qu'il fust retourné ,  
Furent François mal atorné ,  
A Courtrai ; dont par tens ferou  
Mention, quant en point seron.  
Le naim du retourner pensa ,  
Et Fedriz de bien s'apensa ,  
370. Car il a le nain miex monté  
Que tel est sire de Conté ,  
Et donné de riches joiax ;  
Car le naim trouva-il loiax  
En son mesage et en son fait ;  
Et pour ce , Fedriz li a fet,  
Et courtoisie et honnor,  
Et plus encor por son seingnor.  
L'en dist que por le chevalier  
Baise la dame l'escuier ;  
380. Et por ce que Fedriz trouva  
Le naim sage, et esprouva ,

- A lui honorer entendist.  
L'en doit entendre ce qu'il dist,  
Non pas que cil est qui parole ;  
Car moult souvent une parole  
Dist un biax hons, qui n'est pas bonne.  
Ausi de petite personne  
Ot-l-en souvent bien grant sens dire.  
L'en ne puet pas le sens descrire  
390. D'un hons, s'il est biax par dehors ;  
Car le sens est dedens le cors ,  
Et le cuer est la mansion ,  
Sans avoir nule aception.  
Einsinques le naim s'en revint,  
Et tout ainsi comme il convint ,  
A son mesage raconté ;  
Si sé loua de la bonté  
Que Dan Fedric fête li ot ;  
Et quant mesire Charle l'ot ,  
400. A guerroier sa gent ensaingne ;  
Mès petit i ot de gaaingne ;  
Car les chastiax carins estoient ,  
Et les cités riens ne doutoient ,  
Dont l'en les péust aségier ;  
Si n'estoit pas moult de légier  
Prendre, car fortune clochoit ,  
Et l'iver ausint aprouchoit.

- L'année mil trois cents et un ,  
De France furent li commun  
410. Esméu , por aler en Flandres.  
De ce ne fu pas li roys tendres  
Au primier, mès au derrenier  
En fu-il lasches et lanier.  
Si est bien droiz que il s'en plaingne ;  
Car il avoit en sa compaingne ,  
France, Poito et Picardie,  
Anjou, Champaingne et Normèndie,  
Bretaigne, Thoreingne, Bourgoingne,  
Toute la terre de Gascoingne.  
420. Mès toute iceste compaingnie  
N'i fist qui vausist une alie ;  
Car Loys, li quens d'Ennevers,  
Les amis au roy mist envers  
Par dons, et en autre manière,  
Si comme il fu ça en arrière  
Trouvé par plusors gentilshommes,  
Qui le dirent, comme preud'ommes ,  
Au roy et encore en apart ;  
Mal se queuvre qui le cul part.  
430. Et ainsint nos gens riens ne firent ;  
Mès que par les chans se déduirent,  
Et li roys si sonnoit ses cors,  
Par les forez, chaçans les pors

Et les oisiax qui sont volages ;  
Et Flamens prenoïent ostages ;  
Leurs villes serrent et restraingnent ;  
A mort metent quanqu'il ataignent,  
Si ne ne les tient-on pas por folx.  
Misire Jacques de saint Polx  
440. Si fu cause de cest outrage,  
Par coustume, par mal usage,  
Qu'il vot en Flandres alever ;  
Ce fist les Flamens eslever.  
Par avarice et convoitise  
La guerre fu en Flandre mise,  
Et furent les François à Bruges  
Mors de nuiz et mis à déluges  
Dedens leurs lis, sans desfiance.  
Ce firent-il au roy de France ;  
450. Sans desfier tous les occirent.  
Ainsint de Flandres s'en issirent  
Celz qui eschaper vis en purent ;  
Autres gens ne les secoururent.  
Si fu, en un jour et un main,  
Toute Flandre mise en la main,  
Des Flamens, si comme devise ;  
Si n'i ot le roy ne justice  
Dedens Flandres, ne seingnorie,  
Et si fu bien close et garnie.

460. Si en furent Flamenc seingnor,  
Le petit comme le greingnor,  
Par l'usage de Lombardie :  
Einsi se tourna la mestrie.
- Cele année dessus nommée  
Avoit de grant gent assemblée  
Devant la cité de Palerme.  
Charles ce fist en peu de terme ,  
Et par armes i atendi  
Qu'à lui la cité se rendi ;
470. Et son fet ainsint entreprist  
Que autres plusieurs chastiax prist.  
Mès tozjors ne pot ainsint fère ,  
Car venus li est un contraire ,  
D'une chaleur qu'el païs vint.  
Fontaines tairir en convint ,  
Douces eves troubles venir ,  
Et grosses mouches avenir  
Plaines de venin et d'ordure.  
Qui poins estoit de leur pointure ,
480. Il les convenoit à mourir  
Que riens ne l'en pavoit garir.  
Ainsiques vint ceste tempeste  
Qui ne lessoit chevex en teste ,  
Ne destrier nul qui ne fust mort ,  
Si en fust Challes moult mains fort.

- A cel meschief fust amené,  
Quant son ost n'ot dont estrené,  
Fust de destrier qui fust de pris.  
Si i fust adont entrepris  
490. Qu'il ne sot que fere doïe ;  
Et adonc Fedriz ly envoye,  
Un mesage qui ly a dist  
Qu'il vüidast sans contredist,  
Ainz qu'il soit prest, sans demourée,  
D'avoir bataille ordenée.
- Quant Charles ouï la nouvelle,  
Qui ne ly fu mie moult belle,  
Si ot honte de refuser  
Et graingnor honte du ruser.  
500. Si se porpense que il face.  
Mant que Fédriz en un place  
Trouver pouïst, et lui ensemble.  
Ce ly manda, si com moi semble,  
Que pendant icele journée  
Que devoit estre l'assemblée,  
La gent d'entr'euz por batailler,  
Qu'ensemble pouïssent parler.  
Ce fu le conseil que il prist.  
Et ainsi come il le requist,  
510. Fédriz l'en ot et otroia.  
Nuls d'eus conseil n'i envoya,



Mès à po de gent assemblèrent.  
Eu dui les princes aparlèrent.  
Si a dist Fédriz et conté  
A Charles le bien, la bonté  
Du pape qu'envers lui avoit ;  
Et quant mesire Charles voit  
L'entencion qu'envers lui ot,  
Esbahi fu et ne dist mot.

520. Fédriz à Charle a révélé,  
Moustré escript et séléé,  
Comment le pape l'asoloit,  
Et comment les François vouloit  
Metre à mort, à occision ;  
Et tout à ceste entencion  
En Puille les avoit fait traire ;  
Si que nul n'en puïst retraire  
De son pooir, de ses liens ;  
Et occis des Siciliens

530. Féussent trestouz, sans requeuvre :  
« C'estoit l'amor et li bone euvre  
» Porquoi, sire, venir vous fist,  
» Que tuit i fussiez desconfist  
» Quanque vous estes, route à route  
» Et vous estes au point sans doute,  
» S'au besoing ne vous prenez garde,  
» N'il n'est chose qui vous en garde.



- » Vous n'avez cheval en estable;  
» L'air ne vous est pas convenable,  
540. » N'avoir ne poez nus secours.  
» Vous ne poez fouir le cours;  
» Nous savons les pas, les passages;  
» Si demorrez pour les ostages;  
» Au var vous a le pape pris. »  
Adont, fust Charles entrepris;  
Car l'excommunication  
Vit, et puis l'assolution;  
Du pape, qu'à Fédriz fesoit;  
Comme esbahis si se taisoit.  
550. En apart l'escomenioit;  
Et puis emprès, ly envoyoit  
Sa solution séelee.  
Ceste voie avoit controuvée,  
Et ot, por François metre à mort.  
« Ma conscience me remort,  
» Cà, dist Fédriz, je m'en délivre. »  
Et puis li jura sus le livre  
Des evangeles qu'ainsi ière :  
« Si est fet en ceste manière  
560. » De vous metre à mort le marchié. »  
Adonc fut Charles ameschié;  
Car ce avoit mande et escript  
L'apostoile, par son escrit.

- Si convint fornir et plegier  
La pais que Karles fist ogier,  
Au frère au roy de Saint-Denys ;  
Plus près m'est char que n'est chemise.  
« Cà dit Fedriz , monseingnor Challe ,  
» Lessons ester nostre bataille ;  
570. » Et si retornons à acort ;  
« Endroit de moi je m'i acort ,  
» Biau cousin , par la vostre amor ;  
» Et se le pape en fet clamor ,  
» Lessons son crier et son braire ;  
» Jà por lui ne lerrons à traire  
» Nostre proufist, comment qu'il aille ;  
» Il n'iert jà tel qu'il nous assaille.  
» Si sui , sire , prest d'accorder ;  
» Si com vous voudrez recorder ,  
580. » Je tiendrai là vostre ordenance  
» Pour avoir pais à ceulz de France ,  
» Si que de grant et de menor  
» Aïés cestui jor fet honor. »  
Quant Karles vit l'umilité  
De Fedriz , et la vérité ,  
Et la grant loiauté de lui ,  
Si s'est joint lors plus près de lui .  
Et se baisièrent en la bouche .  
Ainsint l'un à l'autre se touche ,

590. Et jurent que leurs pais feront,  
Ne plus en guerre ne seront.  
Si ont accordé qu'en Cezille  
Fédriz n'aura chastiau ne ville,  
Mes que, par manière de garde,  
Et ainsint le conseil regarde,  
Que Dant Fédriz cele tendra,  
Jusqu'à tant que l'en li rendra  
Une autre terre en héritage ;  
Et de ce devoit-il l'onimage ,
600. Fère au roy et à ses successeurs ;  
Et du royaume les honneurs,  
Et le non de roy délessoit ;  
Et roy et seingnor congnoissoit  
Li roy Karles à tous-jors mès,  
Sans aler contre lui jamès.  
Fortereces , chastiax , cités,  
A Fédriz ; tous au roy quitez ,  
Riens n'i dust avoir que son vivre,  
Ainsi durent estre délivre ;
610. Et à ce chascun d'eux s'incline.  
Si en ot Fédriz la saisine  
Por garde, et la propriété  
Au roi : si sont en amisté  
Torné, qui furent anemi.  
Riens n'est qui vaille bon ami,

- Et por ce que ce fust plus ferme ,  
Faire en durent, un poi de terme ,  
Mariage les deux parties.  
En pais se sont ainsi parties ;
620. Et le pape ceste chose a  
Esprouvé; mais fere n'osa  
Autre chose ne contredire.  
Si se tenoit-il bien de rire ,  
Quant il ot failli à son esme ;  
De grant duel est tourné en pesme ,  
Quant ne fut fête la pensée  
Que son mau cuer avoit pensée  
De la noble chevalerie.
- Mès à celz cui Diex donne aïe
630. Ne puet au derrenier nul nui re  
Et l'en dit que cil ne puet fuire  
Qui les talons a bréulez ;  
Et maintes gens sont reculez  
D'accomplir leur mauvez penser ,  
Por ce que le contre-penser ,  
Leur pensée , qui est senestre ,  
Ne leur délesse à fin mestre.
- Si ne pot le pape parfere  
Ce qu'il cuidoit des François fere.
640. Charles ne volt plus séjourner ,  
Ainçois pensa du retourner.

- Quel merveille ! à chascun oisiau  
Est toz-jors son ni le plus biau.  
Mès au torner de Dant Fedriz  
Perdi Charles l'empereriz ,  
Jehan avec de Harecourt ,  
Qui mestres estoit de sa court ,  
Et maint autres de maladie ;  
Qui sara les noms, si les die.
650. Ainsi en France s'en revint  
Courroucié ; fère le convint.  
De sa fame que perdue ot ,  
Se conforta le miex qu'il pot.  
Cel an de mil trois cent et un ,  
S'assemblèrent tuit le commun  
Des villes de Flandres , et firent ,  
Ançois dis-je mès, contrefirent  
En Flandres un roy de novel ,  
Par orgueil, bobance et revel.
660. Oncques mès tel forsenerie  
Ne fu de tele gent oïe ,  
Qui lor propre seingnor lessièrent ,  
Et un vilain roy eslevèrent ,  
Et tournèrent une conté  
De fet, sans droit, en royauté.  
Si orent roy, mès raatiaü ,  
Car il n'ot cité ne chastiaü ;

- Por ce fu mau fondé sus pierre.  
L'or roy qu'il firent ot nom Pierre ,  
670. Un gras vilain , felon et grant ,  
Et ot seurnon de tisserrant.  
Courtois estoit, larges, jolis,  
Par ce fu-il à roi eslis;  
Mès les jolis ne font pas tout ;  
Il se metent plus tost au bout  
Por fuire , qu'emmi por combatre.  
S'en furent Flamens folz et natre  
Qui, d'un chétif et d'un vilain,  
Firent lor seingnor souverain ,  
680. Et foy baillèrent et fiance  
De lui fere obediace ,  
Et d'avec lui mourir et vivre.  
Si en furent bien de sens yvre ,  
Quant il li firent tel offerte;  
Damage i ont éu et perte.  
Et li roy, plain de non savoir,  
Leur pramist aussi, ce fu voir ,  
Qu'il les garderoit sanz meschief;  
Mès il lor menti, par mon chief !  
690. Son pooir ne s'i pot estandre ;  
Si ne pot ce qu'il promist rendre.  
Bien i parut à Mons en Pèvre,  
Où flamenz fuirent comme lièvre;

- Et lor roy devant , tout le cours,  
Qui ne lor pot fère secours.  
Qui ainsi pramet et ne solt ,  
Le cuer de son ami se tolt.  
Chascun tost ordene et devise ,  
Mès au parfère est la mestrise.  
700. Lor roy ne lor post à fin mettre ,  
Por ce fu-il fol de prametre.  
En cel temps d'incarnation ,  
Orent entr'euz contention  
Cordeliers ; car li uns vouloient  
Propre avoir , car il se douloient  
Por ce que poi l'en leur faisoit  
De charité : l'autre disoit  
Des Cordeliers la grant partie ,  
Qu'à ce n'accorderoient mie  
710. Qu'il éussent propriété ;  
Mès vouloient en povreté  
Vivre , si com l'ordre lor donne.  
A ce le pape lor ordonne ,  
Et leur a dist par tel manière :  
« Vous, alez avant et arrière ,  
» Nonçant de Jhésu-Crist la loy ,  
» Et por croistre la nostre foy  
» Qui est ou monde refroidie ,  
» Car l'en ne quiert hui que voisdie ;



720. » L'en n'a cure de préescieurs;  
» Mès losengiers et lodéeurs  
» Ont lor chevance au siècle toute;  
» Les religions l'en déboute.  
» Et puisque le temps se desvoie ,  
» Il convient que l'en les porvoie ,  
» Selonc ce que le tems se change.  
» Vous alez nus piéz et en langes.  
» Entre vous ; et por ces prélaz  
» Estes moult traveillés et laz ,  
730. » Et ce que doivent fère faites,  
» Ne d'eulx merciez vous n'en estes.  
» Il ne font que boivre et mangier ;  
» Vivre vous estuet à dangier ;  
» Ouiz n'estes ne escoutez ,  
» Mès escharnis et déboutez ;  
» Il ont la char et la toison ,  
» A vous défaut-il la foison.  
» Plus granz cures mettent en armes  
» Au jor d'ui , que ne font ès armes ;  
740. » Des granz robes , des granz atours ,  
» Mercennier sont , non pas pastours ,  
» Car ils ne quièrent que la laine ;  
» Le proufist ont et vous la paine.  
» Pastours sont, mès c'est pour elz pestre ,  
» Dont maint sont qui ne sevent l'estre ;

- » Et vous estes lors chapelaïn ;  
» Mès au paier vous sont vilain.  
» Et nature, convient-il vivre.  
» Por ce nous convient à délivre ,  
750. » Que ne me soit de vous nié ,  
» Riens que vous aïez espernié ,  
» Et en présent le m'aportez ,  
» Et de l'emploier ne doutez ;  
» Car vostre proufist en ferai  
» Et mon honnor i garderai.  
» Le chaud , le faiz portez du jor ,  
» Et ces moines ont le séjor ;  
» Gros et gras sont et bien rentez ,  
» Et voïent que vous démentez ,  
760. » De vostre vivre et ne vous oient.  
» Si convient que visitez soient  
» Et que de leur grant habondance ,  
» L'en vous face aucune pitance.  
» Dismes ont et maladeries ;  
» Si sont pleines lor abéies ,  
» Et ont granges et priorez  
» Oû Diex est moult pou aourez.  
» Si convient que l'en les retranche ,  
» Por ce qu'il ont vers vous main clanche.»  
770. Quant ceste novèle ont oui ,  
Li frère en furent esjoui ,

Quelque semblant que chascun face.  
Trop bien quident que Boniface  
Lor veille aumosne et grace fère ;  
Mès il ne pense qu'à lui traire  
Toute l'espargne et moisson.  
Aussi prest com lièvre en buisson,  
Apareillé fut d'eulx aidier ;  
Sifurent pris en lor cuidier.

780. « Or tost, seingnors, ça, cel avoir ,  
» Moult bien vous renterai de voir. »  
Et celz tantost li apportèrent  
Tant d'argent, qu'esbahis en ièrent  
Ceulz qui là furent, li riche homme,  
Et de l'argent et de la somme.  
Quand l'argent vist et tint le pape,  
Il n'a pas poour qu'il ly eschape ;  
Si leur a dit : « Par saint Germain !  
» Vous n'aurez ne hui ne demain  
790. » Cest argent : porchaciez de l'autre  
» Et retornez en vostre piautre.  
» Oû avez-vous pris tant d'argent ?  
» Pas ne vous tieng à bone gent.  
» Cest argent, cest trésor avez ,  
» Par les gens que vous decevez ;  
» De princes, de clerks et de lais,  
» Prenez vos testaments et lais ,

- » Dont vous avez la grant pécune ;  
» Bonne ville n'a-il naisune ,  
800. » Où ne soyez mis et plantez  
» En toute la chrestientez  
» Por avoir exécutions.  
» Toutès autres religions  
» Aussi avez com en despit.  
» Cil qui sa foy ment et guerpit ,  
» Ne doit nul preud'omme louer.  
» N'avez-vous toz voulu voer  
» Povreté et obédiance  
» A Jhésu-Crist et contenance ?  
810. » Vous vous voulez mal atorner ,  
» Quant au siècle voulez torner.  
» L'Escripture vous en argue ,  
» Par celui qui tient la charue ,  
» Et puis derrière soy regarde.  
» Je tieng vostre gent à musarde.  
» Escripture et droit vous reprend ,  
» Ausi com le chien qui reprent  
» Ce qu'il a geté de son corps.  
» Or tost , de céenz alez hors ,  
820. » Et vostre ordre bien maintenez ;  
» A ce qu'avez, si vous tenez ;  
» Soyez à povreté amis ,  
» Car ainsint l'avez-vous promis

- » Por trente fois , por vingt , por dis ,  
 » Pramettez aus gens paradis ,  
 » Mès que à èse soient li frère ,  
 » Les pieds avant , la teste arrère ;  
 » En paradis les metez sains  
 » Qui sont de mauvestiez tous plains ;  
 830. » L'escommeni vous absolvez ;  
 » Ainsint tout le monde afolez  
 » Par truffes et par burelures.  
 » Avez chiez vous les sépultures ;  
 » Dont povres sont prestres , curez ,  
 » Si leurs brebis avez curés ,  
 » Et ceulx qui sont de vostre site.  
 » Que ainsi ne s'en iront quite ,  
 » Trestoutes ordres mendiens ;  
 » Estuvax , solers , aliens  
 840. » Visiterai , comment qu'il aille ,  
 » Et du grain osterai la paille.  
 » Et qui promet et point ne solt ,  
 » Le cuer de son ami se tolt.  
 » Voer si est de volenté ,  
 » Mès soldre c'est nécessité. »  
 Ainsint perdirent lor avoir.  
 Si tieng tous celz à non savoir  
 Qui monstrent le leur en apert.  
 En ces Cordeliers bien apert ,

850. Qui por ce lor trésor perdirent,  
Car à l'apostoïle le dirent.  
De toz a pais cil qui se taist,  
Et qui respont si a le plaist.  
Celle années, fu Lombardie,  
De richeces moult apovrie,  
Por ce que nul n'aloit à Rome.  
Ci prélas mist le roy lor homme ;  
Si n'osèrent passer les mons.  
Lors commancièrent leurs sermons
860. A fere chevaliers en France ;  
Si perdirent leur audiance  
Clercs ; si furent mis avant lais  
Et sus divinité les lais,  
Les buiez derrières la charrue.  
Cest argüement si s'argue  
Tout droït par impossible ,  
Dont le clergié est aville  
Et torné devers la main pote.  
Et ce fu de par Pierre Flotte,
870. Qui dedens Paris commença  
A sermonner ; ançois tença,  
Car son sermon tençon sembla.  
Je ne sai où son tieuste embla,  
Car en Bible ne fu pas pris.  
Toutes voies assez apris

- Avoit de sens et d'escripture,  
Et bon sens avoit de nature;  
Mès l'ordre de chevalerie,  
Ne requiert pas prescherie.
880. Mès le monde si se bestorne  
Qu'il convient que clergié se torne  
Du tout à fere le fet d'armes;  
Nul n'i a qui pense des armes;  
Les bestes si sont sans pastor.  
Nul ne pense qu'à bel ator,  
Et biau aparoi par dehors,  
Et l'ame lessent por le cors.  
Et por ce convient-il et faut  
Que viengnent du tout en défaut
890. Les membres, pour qu'eles n'ont chief.  
De fin en fin, de chief en chief,  
Je n'i voi au jor d'hui yglise  
Qui ne soit à ceste fin mise,  
Qui primier n'ait païé diziesme,  
Double dyziesme en cinquantesme.  
Et tout se part et si se font;  
Car celz qui le prennent, n'en font  
Vers sainte yglise leur devoir.  
Les recevéurs ont l'avoir,
900. Et le roy a le nom de prendre.  
Mès qui bien i voudroit entendre,

Le conseil le roi prent et part ,  
Et le roi a la mendre part.  
Mès le roy ne déüst plus estre  
Enfant : assez povist connoistre  
Qui li donne ou pain ou pierre.  
Se li roys vousist bien enquerre,  
Il trovast tost que si sergent  
Si ont le plus de son argent ,  
910. Qui en font les riches manoirs ,  
Dont je ne sai s'il seront hoirs ;  
Car l'en voit trop petit avoir  
Bonne fin , trésor et avoir  
Qui est aquis mauvèsément.  
En cel an , au commencement ,  
Ne s'estoient pas entr'amans ,  
Ne les François ne les Flamands.  
Au noir Lyon , la Fleur de Lis ,  
Prist la terre de çà le Lys ,  
920. Et désérta de tous poins.  
Ainsi lor eschapa despoins ;  
Et droit le jeusdi absolu ,  
Li quens d'Artois lor a tolu  
De lor gent une grant partie ,  
Entor Furnes , cele nuitie  
Où en chevauchant s'encontrèrent.  
Ils ne bésièrent , n'acolèrent ,



- Ne ne firent chançons ne dances ,  
Mès des espées et des lances  
930. Au primier s'entresaluèrent,  
Qu'il ne se tindrent, ains versèrent ;  
Aus estoiles et aus chandèles ,  
De leurs heaumes les estancelles  
Véoit on clèrement saillir.  
Tuit furent près à assaillir ,  
Et au combattre preus et prest ,  
Et de rendre à chascun son prest ;  
Car de chascune part estoient  
Bone gent qui se combatoient ;  
940. De nuit fut fet cel grand assaut ,  
Dont l'un recule, l'autre saut ;  
Li uns si versent et trébuchent ;  
Et li François Monjoie ! huchent ;  
Et l'autre partie s'escrie :  
Saint Jorge la chevalerie !  
Maint poing, maint pié, mainte cervele ,  
Maint chevalier verse de selle ,  
Maint destrier à terre gésir ,  
Maint courcier qu'en ne pot saisir  
950. Voit-on fuyant qui n'avoit mestre ;  
Car tout à destre et à senestre ,  
Tout estoit plain de mortuaire.  
Là véissiez crier et braire ,

- Tant i avoit grand chapléiz.  
Fors furent Flamens envéiz.  
D'autre partie les Flamans,  
Et avec eulz les Alemans,  
Ont les Flamens fort contresté,  
Et orent pris et aresté  
960. Phelippe d'Artois par vigor ;  
Dont au ravoir ot grand labor ,  
Et grant doulor et grant hachie ;  
Mainte personne trébuchie  
Y fu de vigueur et de pris.  
Un baron alemând l'ot pris,  
Philippe d'Artois, ce fu voir.  
Son père i mis<sup>t</sup> force au ravoir,  
Et de Noviers monseingnor Mile.  
Le chambellant de Tanquerville,  
970. Par force d'armes i fist tant,  
Que il prist tantost l'Alemant ,  
Qui tout pris l'en cuidoit mener.  
Un se savoient asseurer  
De lances, d'espées, de dars ;  
Si féroient de toutes parts.  
Mès quant cel Alemant fu mort ,  
Aus Flamans fu grant desconfort ,  
Et en furent fort esmaiez ,  
Qu'ils estoient forment plaiez ;

980. N'oncques puis ne tindrent centaine,  
Qu'il perdirent, lor chevetaine.  
Par la défaute de lor chief  
Tornèrent il tuit à meschief;  
Dont les François se reshaudirent,  
Et de tel part les rassallirent,  
En tèle guise, cele nuit,  
Qu'à cui que il plaise ou ennuit,  
Il les convint arrier retraire.  
Si torna lor fet à contraire;
990. Car cele nuit, à la vespré,  
Là perdi la force le pré:  
Et quant il fouir s'en cuidièrent,  
François arriere les tournèrent.  
Le quens d'Artois, le bon Robert,  
Si le fist, qu'oncques lor haubert,  
Ne leurs armes ne lor valurent.  
Si conquis et desconfis furent,  
Et si fortune lor torna,  
Que peu arriers en retorna,
1000. De vingt mille qui s'assemblèrent.  
Einsi le diziesme païèrent,  
Destriers, palefrois et frisons,  
De hernois et de garnisons.  
Illuec François larg'ment partirent  
Dont leurs cors, lors villes garnirent.

- Seingnors, de guerre ainsi va :  
Se l'un en prent, l'autre rien n'a ;  
Fortune sus chacun se mue ;  
Et qui bien est ne se remue ,  
1010. Car tel cuide l'autri avoir ,  
Qu'il pert son cors et son avoir .  
L'année mil trois cent et deux ,  
Pristrent Flamens conseil entre eux  
De guerroyer le roy des Frans ;  
Et le roy lor fu si souffrans ,  
Si cortoyz et si débonère ,  
Que de riens ne lor volt mesfaire ,  
En plain , ne en champ , ne en rue ;  
Mès là courtoisie est perdue ,  
1020. Car li Flamens n'en sevent gré .  
Monté furent en haut degré .  
Je ne sai se ils descendront ,  
Mès ils dient qu'ains se vendront .  
Et que leur char iert bien vendue  
Ains que soit morte ou retenue ;  
Et dient que point n'asaudront  
Le roy , mès ils se deffendront  
Avec lor roy , le tesserant ;  
Ne cheval n'auront ne ferrant ;  
1030. Ançois se combattront à pié  
Et lors païs tendront em pié

Et en estat , sans avoir honte :  
Car chascun si se tint por conte ;  
Ne plus n'i paieront servage ,  
Ains deffendront lor héritage.  
Si ne doivent point estre haïs ,  
Se il deffendent lor païs  
A bonne cause et resonnable.  
Je ne sai se c'est bien ou fable ,  
1040. Mès li royaus sont d'un acort  
Que les Flamens en ont le tort ;  
Et dient qu'à la réauté  
Ne firent onques loiauté ,  
Mès tosors porchacié nuisance ,  
Aux royaus et au roy de France.  
Et ont donné le leur et mis  
Por fortraire au roy ses amis.  
Et bien i parut d'Odouard ,  
Qu'il traïstrent devers leur part ,  
1050. Cuidièrent , par un mariage ;  
Mès le roy des Frans en fu sage ,  
Qui au conte le contredist.  
Et l'autre partie redist  
Que les Flamens n'ont le droit.  
Je ne sai qui croire orendroit ;  
Mès je tieng fol celui qui cuide.  
Et droit a bien mestier d'aïde.

Flamens, en cel an, se garnirent  
De garnisons, ce qu'ils povirent ;  
1060. Es fortereces sont retraites  
Leurs gens, et de batailles prestes ;  
Et par le país ont fet fosses  
Longues et large, et granz et grosses,  
Por fère les gens trébuchier  
Dedenz les fossés, et verser ;  
Et si que siège en leur país  
N'i povist estre du roy mis.  
Einsi se sont il apresté ;  
Que plus lor grand soutilveté,  
1070. Que lor force lor a valu.

Plaine de fange et de palu  
Est en Flandres toute la terre.  
N'aiment pas là François la guerre ;  
Car François sont tost dissipé,  
Si ne combattent à sec pié ;  
Car trop sont norris tendrement.  
En l'ost avoit maint Alement,  
Qui tuit estoient soudoier ;  
Si les fesoit moult bien paier  
1080. Le roy Pierres de leur soudées ;  
Mès trop mal estoient poiées  
Les gens devers le roy de France.  
Ce lor torna à grant nuisance ;

- Car qui bien poie bien acroit.  
Et de légier pas l'en ne croit  
Celui qui pramet et ne sot.  
Por ce le roy mie ne pot  
Fère son vouloir des Flamens ;  
Car sa gent si sont mal parlans,  
1090. Et c'est au roy trop grand laidure.  
S'en poier méist bien sa cure,  
Il n'est ne tour ne forterèce  
Qui durast contre sa noblèce.  
Mès il veut à cele fin tendre ,  
Qu'il gaaingne tout sans despendre,  
Et sans trère lance ne targe ;  
Mès plus despent aver que large.  
Por ce li lo , se gaingner veut ,  
Que il doint plus que il ne seut ;  
1100. Car qui tout convoite tout pert.  
Cel an le bon conte Robert  
Alla sus elz , de par le roy ,  
Qui tost nous tourna à desroy ,  
Par orgueil et par grant bobance.  
Sans férir d'espice ne de lance ,  
Sans espée et sans faussart ,  
France mist tost à un hasard ,  
Je di France ( ançois du monde  
La flor , si comme est à la ronde. )

1110. Mist il, et la chevalerie  
A honte et à mort sans folie.  
En cel an que je di, sans doute,  
Se mirent li noble home en route  
Por aler Flandres guerroier,  
Et avec elz maint soudoier  
Du royaume et dyvers païs,  
Qui s'en tornèrent esbahis  
Vers Courtrai. Du reaume la flor,  
Borgoingne, Gascoingne, Champaingne,  
1120. Anjou, Poito, celz de Bretaingne,  
De Pycardie, de Normandie  
Toute la flor, la baronie,  
Là vindrent tuit apparillié.  
Devant furent la gent à pié,  
Arbalestiers qui bien le firent.  
A traire et à geter se mirent  
De deux parts angoisseusement,  
Et tant getèrent vraiment  
Que les saêtes lor faillirent.  
1130. Les autres gens de pié se tirent  
Avant, por l'assaut en véir.  
La povist-on maint dard véir,  
Et maint espic et mainte lance.  
La gent de pié forment s'avance;  
Si se tiennent serréement;



- Flamens assaillent durement,  
Et li Flamens fort se deffendent,  
Et au miex qu'il puevent se vendent,  
Et les reculent à grant force.
1140. Chascun de bien fêrir s'efforce.  
Et tant par force et par durté  
Se sont ensemble si hurté,  
Que les Flamens convint retraire.  
François, qui bien le voldrent fêre,  
Par vive force les percièrent;  
Devant et derrière les fièrent;  
Chascun pense d'onnor aquerre;  
Les Flamens ont jonchié la terre.  
Et si la gent de pié le fist,
1150. Qu'auqu's les mistrent à desconfit.  
Et quant la grant chevalerie  
Vit affeiblie la partie  
Des Flamens, si ont dist entr'elz :  
« Seignors, regardez à vos elz,  
» Comment nos gens de pié le font.  
» Flamens près de desconfis sont.  
» Avant, seignors grans et menors,  
» Gardez que nous aions l'ennor  
» Et le pris de ceste bataille.
1160. » Faisons retraire la piétaille,  
» Il ont très bien fet lor devoir ;

- » Or nous convient l'ennor ravoir. »  
Le quens d'Artois ces mots a dist ,  
Et Pierre Flote respondist :  
« Sire , encor n'est-il pas besoing  
» Que nous aillons de ci plus loing ;  
» Lessons aux gens de pié leur pris ,  
» Car il ont très bien entrepris ,  
» Et , se Diex , plect bien parferont.  
1170. » Se mestier est , moult tost seront  
» Secourus , car nous sommes près ,  
» Qui nous i bouterons après ,  
» Et les sivons petitement ;  
» Si prendront en nous hardement ,  
» Et cuer de bien fere , et courage. »  
Ainsi parla cil qui fu sage ,  
Mès de riens ne fu escouté ;  
Car li sages sont débouté ,  
Si comme il i pert , chascun jor.  
1180. Si en vint tel honte à cel jor ,  
Aux Frans , ne sai par quel péchié ,  
Que tozjors lor iert reprouchié.  
Et quant Pierre Flote ot parlé ,  
Li quens d'Artois est outre alé ;  
Si se torna de l'autre part ,  
Et dist : « Pierre , se Diex me gart ,  
» Entre vous , gens de Languedo ,

- » A il tozjors du poil du lo. »  
Quant Pierre Flote l'ot oui,  
1190. Si ne fu pas moult esjoui;  
Si dist : « Conte, que dites-vous?  
» De traïson n'a rien en nous;  
» Ançois serons tozjors loiax,  
» Et avons esté, aux royax,  
» Sans traïson et sans reprouche;  
» N'en nous ne sai-je riens qui cloche,  
» Et au jor d'ui l'esprouverez,  
» Que jà tant avant ne serez  
» Que je ne soie aussi avant,  
1200. » Et que ne soie au chef devant.  
» Mès en la fin chascun verra  
» A qui de cestui mescherra,  
» Quant nous oston ce que Dieu donne;  
» Le cuer le me dist et me sonne.  
» Or i alons, Dieu nous conduie ! »  
Adonc, li quens d'Artois s'escrie :  
« Retornez, gent de pié, arrière. »  
Adonc veist-on grant poudrière,  
Et de chevax grant huiéis.  
1210. Celz de pié furent esbahis  
Quant ariers en les escria.  
Chascun pense que mal i a,  
Et que d'une autre part venuz

- Fussent Flamans , qui retenuz  
Eussent nos gens et mis à mort.  
Si tornèrent à desconfort ,  
Et commancièrent à ruser ,  
Et les Flamens à refuser ,  
Et à elz ouvrir et desjoindre.
1220. Adont ne se voudrent pas foindre  
Les Flamens pour ralièr eux ;  
Et celz qui furent orgueilleux  
Des François , à cheval se meuvent ,  
Et nos gens à pié que il treuvent  
Versent à terre et trébuchent ,  
Et Monjoie ! escrient et huchent.  
Et Flamens isuel le pas  
Se sont torné devers un pas ,  
Devers le Lis, que il savoient.
1250. Adonc se rengent quant il voient  
Que cil à cheval viennent seure.  
Ralièz ensemble en poi d'eure  
Se tindrent, tous, sus uns marez ;  
Et les François , qui sont engres  
De conquerre pris et honor ,  
S'assemblèrent. Dont deshonor  
Vint au royaume et grant meschief ,  
Car il ne torna pié ne chief.  
Les Flamens , qui le pas connurent ,

1240. Tous rengiez sus le pas esturent,  
Par leur malice et par leur art,  
Chascun tenant son goudendart  
Levez contre François les fers,  
Se com l'on atent les senglers,  
Les Flamens, François atendoient;  
Ne passer à elz ne pouvaient  
Car il convenoit reculer  
Celz à pié, et par eulz passer.  
Si se hurtoient et versoient;
1250. Des chevax à terre versoient;  
Si ne pouvoient redrecier,  
Ne vers les Flamans adrecier;  
Car entr'eux s'esturent contraire  
Celz à pié ne porent retraire,  
Ne ceulz à cheval trespasser.  
Si en convint moult trespasser,  
Et morir d'entreux voirement.  
Autre n'i fu l'encombrement;  
Mès aussi com sengliers se tirent,
1260. Quant ès fers aux Flamans se mirent,  
Tout ainsi la chevalerie  
Vint au marès par sa folie.  
Ce fu voirs, et ne sont pas jengles,  
Que les chevax jusques as cengles,  
Se férirent dedens la fange,

- Ausi le privé com l'estrange ,  
Et le grant comme le petit.  
De lor biau fet ainsi lor prit ;  
Et de tant comme il s'efforçoient  
1270. D'istre, et tant plus rafondoient ;  
Et quand l'autre aidier cuidoit ,  
Chascun d'elz arrier rechéoit.  
Si furent au trébuchet pris ,  
Qui perdirent honor et pris ,  
Ce qu'ils quidoient conquérir  
Car oncques bien n'i vit férir ,  
Cop de François , ne de Flament ;  
Mès de Dieu vint cest vengeance ,  
Qui lor monstra , c'en est la somme ,  
1280. Que victoire ne vient pas d'omme  
Mès de Dieu , cil qui est ès ciex ,  
Qui met à fin les orgueillex.  
Ainsi par lor présumption  
Furent mis à destruction  
D'eulx en elz ; et plus i venoient ,  
De tant plus lor force perdoient ,  
N'il ne se povaient tourner ,  
N'avant aler, ne retourner.  
Quant Flamans ont ce regardé ,  
1290. Il ne se sont de riens gardé ;  
Au marès se sont aprouchiez ,

- A leurs bastons ont acrochiez  
Les chevaliers qui là gisoient ;  
Et tout ainsint com les tiroient ,  
Les demenoïent à martire.  
Onques nul ne voldrent eslire ,  
Ne prendre vif, ainz les tuèrent  
Tous celz vis que il achrochièrent.  
Ançois di que jà mors estoient  
1300. Quant défendre ne se pouvaient.  
Si di qu'aus mors , c'est chose voire.  
Non pas aus vis fu la victoire ;  
Car elz meismes se desconfirent ,  
Quant dedens les marès chëirent ,  
Un desus et autre de sous.  
Non pas ung seul mès auques tous  
Se mirent à mort et à honte ;  
Li prince , li duc et li conte ,  
A un cop et à un hazard ,  
1310. Bien se mirent au col la hart ,  
Quant il s'ocirent sans bataille  
Trestout le bon grain ; et la paille ,  
Demoura au royaum de France ,  
Gens non sachans et gens d'enfance ,  
Et le grain ès marez dedens ,  
L'un sus l'autre , envers et adens ,  
L'un le pié haut , l'autre la teste.

- Sus les François fu la tempeste ,  
A tas , à monciaux assemblez ,  
1320. Aussi com l'en assemble blez ;  
Et come gerbes en aoust  
Gesoient-il de bout en bout ,  
Ci vingt, deux cens, ci quatre vingts  
Uns en uns et autres souvins.  
A mort sans cop férir se mirent ,  
Là où il véoient et virent  
Que chascun , qui là s'adreçoit,  
Chéoit, ne plus ne se dreçoit.  
Mès chascun ainsi le fesoit ,  
1330. Porce que nul si ne vouloit  
Soy retraire ne retorner,  
Por ce qu'en ne povist torner,  
N'à reprouche, n'à vilenie.  
La mort mistrent devant la vie  
Hé! las! en leur hardi corage ,  
Orent l'ennor, sans vasselage.  
Les Flamans qui les regardoient,  
Comment entr'elz s'entretuoient,  
Tel hardiece fut a folie ;  
1340. Folie? mès forsennerie ;  
Car de sens n'ouvrèrent-il point  
A cele heure ne à ce point.  
Conte d'Artois, tu demorras,



Dont France doit bien dire las !  
Qui avoïes en toutes terres  
Esté , et forni toutes guerres ,  
En Puille , en Kalabre , en Cezille ;  
N'avoit chastiau , cité ne ville  
Qui ne parlast de ta prouèce !

1350. Encore dient-il : « Que est-ce  
« Que tex hons est ainsi finez ,  
« Qui ne pot estre exterminiez ,  
« Ne par nul assaut desconfit.  
C'est voir ; ce qu'il ot il le fist ;  
Il ot victoire et fu vaincu ,  
Et si n'i ot percié escu ;  
Mès soi et les autres perdi.  
Ausi son père , je le di ,  
Si se perdi à la Maçourre

1360. Que nul si ne l'en pot secourre ,  
Et avec celui la noblece  
De France , et la plus grant richece.

Le filz en ressembla au père  
A Courtrai. France le compère ,  
De gens , de hernois , de chevax.  
Autant de bons en Roncevax ,  
Ce sachiez vous , ne furent mors ;  
Car cil vendirent bien lor mors ;  
Mès celz ci piquiez demorèrent

1370. Tous morts, ne lor mort ne vengièreut,  
N'onques puis el ne fut vengiee.  
La chose est ainsi demourée.  
Plus a perdu qui plus a mis,  
Et les morts si n'ont nus amis.  
A cel jor, quant nous meschéi,  
Maint grant gentilhomme y chéi:  
Mello, Renaut, Jean de Brulas,  
Chambellanc, ne te reculas;  
Tous vous meistes la corde ou col.
1380. Mesire Jacques de Saint Pol  
Fu membre à membre tout derouz;  
Commencié avoit le corrouz  
Par coustumes, par mal usages;  
Dont à Courtrai reçut ses gages;  
Et maint haut homme, à grant méchié,  
Qui moururent par son péchié.  
Ce fu en juignet la journée,  
Que la feste est remembrée  
Saint Benéoit; benéïçon
1390. Fu tornée maléïçon  
Aus François; car Diex si le volt,  
Ne contrestre homme nes pot.  
Contre Dieu ne vaut nule force,  
Et cil est fox qui s'i efforce.  
La force lors ne fu pas lor.

- Si moururent à grant doulor ,  
Et mains autres si s'en fouirent ;  
Je ne sai se lor honnor firent ,  
Ou lor proufit, ou lor vergoingne,  
1400. Quant il virent cele besoingne ;  
De ce ne veuil sentence rendre .  
Miex vaut fouir que mal atendre ,  
Et reculer por miex féir ;  
Mès l'en redist : « Miex vaut morir  
A honnor qu'à deshonnor vivre. »  
En droit de moy je m'en délivre ;  
Cil ne muert pas honnestement  
Qui se tue escientement ;  
Ançois je tieng à homicide ;  
1410. A celui qui la place vide ,  
Quant il voit que riens ne puet faire ;  
L'en ne li doit jamès retraire  
En mauvestié n'à couardie ,  
Car en combattre a il mestrie ;  
Et miex vaut un sage en bataille ,  
Que celui qui fiert et qui maille .  
Sens et force sont bien ensemble ;  
Mès force sans sens me ressemble ;  
Car d'aventure ou testerie  
1420. Que mie ne vaut une alie ,  
Quens de saint Pol, quens de Bouloigne ,

Quens deChampaingne, quens deBourgoign  
Et de diverses nations,  
Qui retornèrent les talons,  
Ils firent sens, non pas folie.  
Quant ne lor porent fere aïe,  
Qui peut eschaper si foui.

Lors furent Flamens esjoui,  
Quant ils virent François espars  
1430. Par le país, de toutes pars.  
Au gaaing se sont adonné;  
Des garnisons se sont donné  
D'armeures; à grant foison;  
Ont chascun mis en sa meson  
De riches joiax et d'avoir.  
Je le puis bien dire de voir,  
Orent Flamens et le conquirent,  
Qu'autres gens onques tant ne firent  
De grand gaaing à un seul jor.

1440. Les destriers orent de séjor;  
Tacles, haubers, et les espées,  
Les meilleurs, les plus esprouvées.  
Tuit furent ausi plain com quosse,  
Sans enterrer, sans mettre en fosse.  
Des chevaliers, des damoisiax,  
Remaindrent les cors aux oisiax.  
S'en furent Flamens du leur riches

- Dont ils sont larges, non pas chiches;  
Et maint homme en ont soudoier,  
1450. Car largement se vent paier.  
Mès le roi, chascun si le triche,  
En sa cour avoit mouche et biche  
Qui durement l'ont esmouchié.  
Si lor a le roi tout couchié;  
Si en demoura sans argent.  
Maint gentilhomme en est sergent,  
Qui vait trotant à pié sans lance.  
He ! gentilz roy, qui or t'avance,  
Pren de tes devanciers mémoire;  
1460. Met ton cuer en avoir victoire;  
Ne n'atant mie jusques tant  
Qu'entr'elz se voient degastant,  
Car ce seroit fole atendance.  
Il sont tous gent de porvéance;  
Si ne devez pas, sire, atendre;  
Que il se veillent ainsi rendre.  
Pensez, devez, en lor mesfet,  
Et que encor n'avez rien fet,  
Ne pris de vos gens la veniance;  
1470. Dont François sont à grant vuitance.  
Ce poise moi, quant je le di,  
Mès riens plus que lé fa au mi  
N'a nul acort ne concordance,

- N'aura jà Flandre à douce France ,  
Ançois sera France vangiée.  
Dur temps, dur jour et dure annéc  
Que cel meschief fu ainsi fet !  
Hélas ! que t'avons-nous mesfet ,  
Fortune, qui a mis envers  
1480. Trestouz nos courans Oliviers ?  
Oliviers n'avons, ne Rollans ,  
Dont nous avons les cuers dolanz.  
Chetive gent et de piétaille,  
Des nostres ont levé la taille.  
De male eure fu l'eure née  
Quant il pristrent tel charbonnée  
A créance , sans rien paier.  
Roy, le cuer avez eu braier.  
Pensés ès fosses de Courtrai.  
1490. Ce poise moi, quant le retray.  
Là furent fais les grans déluges  
Sur nos gens, des Flamans de Bruges.  
Joie en ont, si en font la moue ;  
Et dient, roys, que de la joue  
Dormez, et celz de Flandres veillent.  
Maintes gens si s'en esmerveillent,  
Quand Flamans nous vont reprouchant.  
Roy, la besoingne vet clochant ;  
Ne je, ne autre n'i voit goute ;

1500. L'untire avant, et l'autre boute,  
Et ce devant si va derrière,  
Comme le gieu de la civière.  
Vous ne povez estre sans guile,  
En bourc, en ia et en ville.  
En vos chastiax, en vos citez  
Sont traîtres, c'est veritez,  
Dont vous estes deséritez.  
Pas ne vous tiennent amistez  
Vos gens, sire, se Diex n'en pense !
1510. Trahis estes, chascun le pense,  
Car vers vous chascun se devine  
Par vos chevaliers de cuisine  
Qui sont delez-vous au couchier.  
Se bien séussiez esmouchier,  
Hors d'avec vous les getissiez,  
Et avecques vous eussiez  
Gens de loiauté et d'ennor  
Qui ne vousissent deshonor;  
Et vengissiez vostre grant honte
1520. Que Flamens vous ont fet sans conte,  
Et encor font de jor en jour.  
Vos gens ne lessent à séjour,  
Ne ne finent de menacier,  
Et vous ne fetes que chacier.  
Je croy, se les boys ne lessiez

- Que de vos plains lairez assez ;  
Car celz sont trespassez et mors ,  
Qui au defendre estoient fors ,  
Dont mainte terre et maint païs  
1530. En est demourez esbahis ,  
Et mainte personne orfeline  
De Courtray, qui mau nous devine ,  
Et mainte dame en veuveté.  
Ce fu en juingnet, en esté,  
Jour saint Benéoit, je le di,  
Qui lors fu à un mescredi,  
Une journée moult amère ,  
Où maint enfant perdi son père ,  
Et mainte femme son mari.  
1540. Là de mort nul n'i fu gari,  
N'oncques n'i orent cymetière ;  
Mès comme chevax en litière ,  
Demorèrent aval les chans ,  
Où messe n'i sonne ni chanz ;  
Ne sautier par elz n'i ot lit ,  
Ne bière portée ne lit ,  
N'ofrande fete à chapelain.  
Si demourèrent en pelain  
Les corps. Si ne sai que je die ,  
1550. Des ames, s'elles sont envie ,  
C'est en joïe ou en doulor.



- De l'une part a plus coulor  
Que n'a de l'autre, si m'en doute.  
En Dieu tient ceste chose toute,  
Qui volt que là tante personne  
Perdist de France la couronne.  
Hé! roy, oncques ne fu tel perte.  
France des bons en est déserte.  
Les couars lasches et remis  
1560. Sont demouré; mès les amis  
Gisent as chanz, sans avoir bière,  
Ne nul n'est qui lor mort requère.  
Le proverbe tient son lieu fort,  
Qui dist: « Qui est mort si est mort. »  
C'est mal fet, c'est malvaise tache;  
Tout s'enfoui; chascun se quache.  
Merveille est que cuer ne vous sent,  
Roy. Vous iestes un Oliffant,  
Ce me semble; dont vostre force  
1570. Ne prisent vos gens une escorce.  
Por bricon vous tient et lanier,  
Que deussiez estre pleinier  
Et large; mès come pucèle  
Vous voi; car ce qu'en vostre orèle  
Vous mettent chascun jor vos gens;  
Tout créez ce que vos sergens  
Vous dient. Roy, nes créez mie  
Tous; car en mains est tricherie,

- Entor vous a mauvèses herbes ;  
 1580. Se elz mises fussent en gerbes ,  
 Et puis en un ardant fournaise ,  
 Vostre royaume fust plus aaise ;  
 Mès chez vous tant conseil i a  
 Que vous perdez l'alleluya ;  
 Si vous convient tenir au trait.  
 Flainens vont tost et vous atrait.  
 Sire , vous dormez de l'oreille.  
 L'en vous met de pessiaux en treille ,  
 Quand mort en la bonne paterne.  
 1590. De vessie vous font lanterne  
 Celz qui à destre et à senestre ,  
 Sont entor vous ; et l'erbe pestre ,  
 Sire , vous font , et de crois pile. <sup>1</sup>  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 Et por ce estes-vous , sire , tendres ;  
 Si en viennent les granz esclandres  
 1600. Dont vous en estes escharni ,  
 Et vostre royaume desgarni.  
 Bien le vous ont monsté Anglois  
 Et les Flamens , qui plusieurs fois

---

1. Lacune de 7 vers dans le manuscrit.

- Vous ont moqué et decéu ;  
Ce qu'onques mès ne fu véu,  
Sire, au temps de vos devanciers ;  
Mès vos bons amis et entiers,  
Sont envers vous tuit enchiéri.  
Bien i parust à Vitteri,  
1610. Oû les Flamans le feu jetèrent,  
Quand vostre gent lor ost levèrent,  
Et vous i estiez présent.  
En celle année voirement  
De Vitteri vostre ost levastes,  
Et en France vous entornastes  
Chassier ès forez de Bière.  
Ceste chace iert au royaume chiere !  
Chascun an prenez une triève ;  
Vous en prenez, mais nul n'achève  
1620. Ne ne met nule chose à fin.  
C'est par défaute de cuer fin,  
Qui ne se veut meller de guerre ;  
Car avarice, si l'en verre ,  
Et convoitise sa compaingne ,  
Si ne voi nul qui ne s'en plaingne.  
Autant font espée et hauberc  
A nous François, comme chauberc  
Puet labourer en terre mole.  
France est tornée en parabole ,

1630. Et à grant honte et à meschief.  
Si com dist : « Par défaut de chief,  
» Fole créance et convoitise,  
» A France à confusion mise. »  
Hé! roy, genz avez à devise,  
Parmeis Gennes, Venise et Pise;  
Mèsriens de bon ne pueent faire,  
Car vous voulez tout à vous traire  
Sans rien donner de vostre avoir.  
Si n'en poez honor avoir;
1640. Car d'aver jà mert un biau fet,  
Mès le large toz-jours bien fet;  
Car toz-jours vient de la largèce,  
Ris, honnor, valour et prouèce.  
Ainsi passa cel an en plour,  
Et en tristece et en doulour;  
Et les François s'en retournèrent,  
Et les Flamens s'appareillèrent,  
Por elz défendre au nouviau temps.  
Cele année, si com j'entends,
1650. Fu l'yver grant et merveilheuz  
Et à povres gens merveilheuz,  
Et les vins ausi preus ne furent;  
Et celz mauvez marchié en urent  
Qui en cel an les achatèrent;  
Mauvez furent et trop coustèrent.

- En cel an, une grant estoile,  
1660<sup>1</sup> Devers Rome, toute novèle,  
Apparust de grant quantilé,  
Qui redevint, c'est vérité,  
Toute petite et à néant;  
Ce ne puet-on aler néant,  
Car l'en le vit communément.  
Si dura trois mois voirement;  
Mès à l'entrée du mois quart,  
La clarté torna autre part,  
Et devint petite et obscure,  
1670. Ainsin qu'en sivant sa nature;  
Et ce, mois de février avint.  
Maints clers disputer en convint,  
Pour la sénéfiance savoir;  
Mès cela n'avint pas en France,  
Ançois avint de là les monts,  
Et assez tost le vous dirons,  
Mès tout ançois une autre chose,  
Por fère nostre année close.  
La nuit de Nouvel, en cel an,  
1680. Fist-il se très grand froit à pan,  
Que vins gelèrent ès toniax.  
Cel an moururent les aingniax,  
Brebis et autres bestes grosses,  
Es chans, et ès tas, et ès fosses,

---

<sup>1</sup> Il y a eu erreur dans l'énumération des vers depuis la lacune.

- Et ès villes et par dehors ;  
Et en leurs lits trouvoit-on morts  
Les gens par angoisse de froit.  
Et partout tant de nef avoit,  
Qu'oncques mès tant n'en fu trouvée.  
Toute rivière fu gelée ,  
Par-dessus sentiers et chemins ,  
Où l'en charioit blez et vins ;  
Et quant ce vint au desgeler ,  
1690. Que glaçons convint charier ,  
Tout ce que devant elz trouvoient  
Versoient outre et trébuchaient.  
Lors fu mainte grant nef partie ,  
Et mainte autre marchéandie ,  
Sanz metre ne fère requeuvre.  
Oncques mès l'en ne vit tel euvre ;  
Dont marchéans deseritez  
Furent du leur , c'est véritez ,  
Et demourèrent orphelin.  
1700. Cel an trébucha maidt moulin ,  
Qui tout yver n'avoit moulu ,  
Que le giel lor avoit tolu.  
Si gaingnièrent moulins à vent ,  
Plus que n'avoient fet devant ;  
En un an moulins à chevax  
Refurent lors en leur aviax ;

Si gaaingnan cel an qui pot,  
Et ne mie chascun qui vot.

L'année mil trois cents et trois,

1710. Pour vengier le comte d'Artois,

Manda le roi de son bernage

Ce qu'il ot, et de vasselage.

Si s'en vinrent devant Douay;

Mes Flamans n'en orent esmay,

Ançois toz jours les atendirent;

Et assez de reprouches dirent

Aux François; puis dirent au roy,

Que il allast devant Courtray,

Es fossés sa gent péeschier,

1720. Et puis qu'il s'en tornast couchier

Ou chacier ès bois de Bière.

En tel guise et en tel manière,

Furent devant Douay François

Comme l'espace de deux mois;

Et puis une triève ont bastie,

Qui ne valust pas une alie,

Car tout fu à recommancier,

Et la pais tornée en tencier.

Tiex sont les trièves aux Flamans;

1730. Il ne font qu'esloingnier le tans,

Por fere les François despendre;

Et nostre roy n'i veut entendre;

- Ançois croit tout ce que l'en dit.  
Cil qui le tesmoingne et le dist,  
Le vit, tout ainsi c'on le conte ;  
Ce n'est mie honor mès honte.  
Hélas ! tant chevalier y ot  
Cui ceste trievpoint ne plot,  
Quand les Flamens ont véu entre  
1740. Els passer ; le cuer en lor ventre  
Lor seingne or de duel, de corroux,  
Car talentiz estoient touz  
De lamort leurs amis vengier ;  
Adonc n'ot-il que les dengier,  
Et de maudire ceste triève,  
Quant ils voient que riens n'achieve,  
Et à poi se vont dégastant,  
Car cil ennuie qui atant.  
Assez pueent François attendre.  
1750. Le roy si est et dur et tendre,  
Dur as siens et douz as estranges,  
Dont ses gens se frotent aus langes ;  
Je n'en puis mès, se il en vient  
Honte ; car ainsi le convient ;  
Et drois est que cil mal l'en fasse,  
Qui le quiert et qui le pourchace.  
Se le roy créust gent d'estat,  
Pieça eüst eschec et mat  
Fet aux Flamans ; mès il croit celz



1760. Qui aux François sont haynelz ,  
Et qui sont aus Flamans amis ,  
Et ce a le royaume à honte mis.  
France est tornée en serveté,  
Car François n'i sont escouté ,  
Qui sont nez de la droite mère ;  
Il sont au jour d'ui mis arrière.  
En France n'a que corretiers ,  
Et unes gens qui sont ratiers ,  
Qui ne servent que de pais fere ,  
1770. Por or et por argent atraire ;  
Lor service est d'oster la plume.  
En France a-il or tel coustume ,  
Que les royax françois eslièvent  
Celz qui losenges fere sevent ;  
S'estuet que François, les droits hoirs ,  
Engaigent souvent leur manoirs  
Et délessent lor propre terre ,  
Pour querre en autre lieu la guerre.  
Si se pert la chevalerie ,  
1780. Et demore hoqueterie.  
En France a tout plein d'avoquas.  
Les chevaliers de bons estats ,  
Qui France voient trestournée ,  
Et en serveté atournée ,  
Vident le pais et s'en vont ,

Quant François sont et frans ne sont.

En icel an conseil d'Anglois  
A fet grant damage aus François ,  
Car Odouard ala et vint

1790. Tant que trièves fere convint ;  
Et ainsi fu la triève prise ,  
Que les Flamens , tout à devise ,  
De Douay hors se départirent  
Qu'onc François ne les contredirent ;  
Mès parmi le grant ost passèrent  
Et ce que vodrent enportèrent ;  
Cil qui ot perdu ot perdu ,  
Mès le gaaing ne sai où fu.

- En cel an , si comme j'entens ,  
1800. Ot il grant corrouz et contens ;  
Entre le roy et l'apostoile.  
Si ne fut mie lor querele ,  
En petit de temps appaisiée.  
La court séoit en celle année  
A Arange , celle cité  
Dont Boniface estoit né ;  
Si en estoit moult amendée ,  
De ce qu'il l'avoit là amenée ,  
Sa court et tous ses cardinax.  
1810. Le pape envers le roy fu max ,  
Por ce que le roy ne lessoit

- A son concile qu'il fesoit,  
Les prélas à Rome venir ;  
Et si les fist-il convenir  
Plusieurs fois et plusieurs journées;  
Mès les voies furent gardées,  
Si que ne povist nus passer.  
Dont le pape escommenier  
Vot touz celz qui ce n'orent fet ;  
1820. Et l'escommeniement fet.  
Par les granz portes des citez  
Fu mis à clox, c'est véritez,  
Que chascun le povist savoir ;  
Et le roy en sot bien le voir.  
Si l'en ennuia voirement :  
Sur lui l'escommeniement  
Prist-il que le pape fesoit ;  
Dont à ses gens se complaingnoit  
Et aucuns de celz qui l'ouïrent,  
1830. En après tele chose en firent  
Que li roy pas ne commanda.  
Mès après celui l'amenda  
Qui le fist, vous l'orrez bien dire  
Se vous ci-après voulez lire.  
Un chevaliers qui lors estoit ,  
Guillaume ot nom de Longaret ;  
Preuz estoit de chevalerie ;

- Et en soi avoit la clergie,  
Sans reson, mès sans plus, por plaire  
1840. Au roy de ce qu'il vouloit faire,  
Oltre les monts si s'en passa;  
Avec soi plusors amassa  
Chevaliers de grant seingnorie;  
Si s'en passèrent Lombardie,  
Et à Rome dedens s'en vindrent;  
Mès illuccques pas ne se tindrent.  
Mès il le firent pour savoir  
De cele sentence le voir:  
Comment le pape l'ot donnée  
1850. Ne sus qui il l'avoit getée.  
Et quand ils virent et ouirent.  
Que la sentence bien comprirent  
Les mos le roy, de ville en ville  
Avecques des gens de Secille,  
Dedens Naples sont-il venus,  
Tuit assemblé, grant et menu.  
A Naples firent parlement  
Comment prendroient vengeance  
De l'apostoile, qui sentence  
1860. Donnoit contre le roy de France;  
Et tantost, pour le roy vengier,  
S'accordèrent tous sans dangier.  
Aus François trestous s'accordèrent;

- Puis après lor voie ordenèrent ;  
Et tant errèrent, ce me semble,  
Que pour argent, si com moi semble,  
Donné aux portiers de l'Arenge ,  
1870. Mistrent-il dedenz lor ensaingne.  
Et ainsi entr'elz acordée  
Fu la chose , qu'il ont l'entrée.  
Moult de maus por argent se font ,  
Et por argent mains se mesfont.  
Ainsi les portiers se mesfirent  
Quant le pape à argent vendirent ;  
Car bien certainement savoient  
Que celz pas le pape n'amoient.  
Toutes voies fu moustré ,  
1880. Ançois que le fet fust oustré ,  
Que il se gardast bien de fere  
Chose qui au roy puist desplaire ;  
Car il estoit trop fort haïz ;  
Et le roy avoit ou païz  
Moult d'amis , et de son lignage ,  
Qui bien li porroient damage  
Faire , s'il au roy mesfesoit.  
Mès cil force pas n'en fesoit ;  
Car le pape ne cuidoit mie ,  
1890. Que nul osast faire envaïe  
Encontre lui , par nul pooir ;

- Mès il fu hors de son espoir.  
Si fu decéu par cuidance ,  
Quant il fu pris du roy de France ,  
Je di mal, mès de son sergent.  
Le roy ne savoit pas tel gent ,  
Qu'il déussent tel chose emprendre ;  
Si n'en doit-on le roy reprendre.  
Mès d'autre part j'ai oui dire  
Que le roy pas bien escondire  
1900. De ceste chose puis se pout.  
Je n'en sai riens, mès Diex set tout.  
Mès le pape en fu decéu ,  
Quant les cardinax n'a créu ,  
Qui de ce souvent l'avisèrent  
Et plusors fois li démonstrèrent.  
Mès fol ne doute jusqu'il prent ;  
Après fait , tart l'en se repent.  
Le pape ne doutoit , si prist ,  
1910. Mès tart de son fet se reprist.  
Dedens l'Arenge sans péur  
Cuida le pape estre asséur :  
Mès en poi de temps fu changiée  
Sa joie , et en doulor tornée ;  
Car à un jeusdi sans séjour ,  
Matin, bien po devant le jor ,  
Dedens Arenge celz entrèrent ,

- Qui portes ouvertes trouvèrent.  
Si ne trouvèrent contredist,  
1920. Car acordé estoit et dist ;  
Et tout droit jusques au palez  
Du pape vindrent sans relez ;  
Qu'onques nus si ne s'en prist garde ,  
Car à chascun de celz il tarde  
Qu'eussent fet ce qu'orent empris.  
Là vindrent sans estre repris.  
Serréure d'uis ne torèle  
N'i valust pas une cenèle ;  
Tout fu à terre trébuchié.  
1930. Adonc ont' crié et huchié  
Touz celz qui par léens estoient ;  
Mès soy deffendre ne poyoient ,  
Car tout entor furent souzpris ,  
Par dehors et par dedens pris.  
Chascune rue fu garnie  
De pié et de chevalerie.  
Le cri et le hu l'en ouait ,  
Mès nus hors saillir si n'osait.  
Nus si n'osoit dehors saillir ,  
1940. Chascun se doutoit mau baillir.  
Si refu aussi alumée  
Toute la ville et embrasée  
De torches, non pas de chandoiles ,

- Dont sailloient les estanceles.  
Onques mès ne vit on fet tel.  
Pris fu le pape en son ostel :  
Nule défense n'i pot mestre ,  
Ne par porte ne par fenestre ;  
De toutes parts fu bien gueté ;  
1950. Ainsi fu le pape reté.  
De son avoir , de sa richèce  
Fu fête cel jor grand largèce  
Sus toutes gens riches et povres.  
Là furent ouverts tous les coffres.  
Si pot on bien dire en apert :  
Car qui tout convoite tout pert.  
Si li monstra l'on que tiex biens ,  
Ne devoit-il réclamer riens ;  
Que por ce les trésors avoit ,  
1960. Qu'à povres donner les devoit ,  
Quant il estoit heure et besoing.  
Por ce li sachièrent du poing  
Celz qui là vindrent et entrèrent ,  
Et par les fenestres ruèrent  
Les coffres plains d'or et d'argent.  
Mestres en furent li sergent.  
De draps , de joiaus et d'avoir  
Povait qui en vouloit avoir ;  
Et l'en i pavoit bien eslire



1970. De toutes parts sans contredire ;  
Car onque apostoile ne fust  
A Rome, ne qui tant énst,  
Com lors en avoit Boniface ;  
Mès il en fu mis en espace.  
En grant temps avoit assemblé,  
Ce qui fu pris, non pas emblé.  
Por quoy, car il le vit et sot,  
Cil qui le prist, et cil qui l'ot,  
S'i en furent les aumosnes fetes
1980. Qui avoient esté retraites,  
Por ce qu'il n'en voloit donner,  
Et touzjors vouloit moissonner.  
Si s'en donnèrent largement,  
Celz à qui ne cousta noient ;  
Et si firent de l'autri proie,  
Et d'autri cuir large corroie.  
Et einsi va le monde et pent,  
L'un amasse, l'autre despent.
- Quant le pape son avoir vist
1990. Que chascun en donna et prist,  
Et qu'il ne le pot contredire,  
Lors fu plain de courrouz et d'ire,  
Et vers Longaret s'adreça ;  
Et si li a dist en deça :  
« Eh ! Filiol my, qui esto ?

- » Que me faig tant de tempesto.  
» Favelle à my qui est ton sire. »  
Siret cler « — je le puis bien dire , »  
2000. Guille Longaret respondi ;  
Qui onques plus n'i atendi :  
« Chevalier sui au roy de France ,  
» Qui sus touz rois a grant puissance ;  
» Hui pourras-tu bien esprouver.  
» Riens ne t'i vaudra estriver.  
» Cuides tu que le roy oublit  
» Ce que tu li as fet despit  
» Par tes paroles , par tes dis ?  
2010. » Cuides-tu qu'il soit entredit ?  
» Tu cuides savoir , si es nice ,  
» Quant tu t'efforces moult à ice ,  
» Qui le roy cuide ton sormont !  
» Biax amis , il t'estuet dont  
» A delessier ceste folie ,  
» Ou trop courte sera ta vie.  
» Le roy est puissant, ne n'a somme,  
» Ne de son pooir n'a point homme.  
» Partout se met partout s'estant.  
2020. » Et por ce , biax amis , en tant  
» Que c'est païs qui est tout sien ,  
» Ves-ci sa banière et son seing.  
» Ces flors de lys les connois-tu ?

- » Hé ! clerc ! maugré en aïes-tu ,  
» Ceste cité n'est pas à toy ;  
» Tu n'i as riens , elle est au roy.  
» Ne ne temuef , ne ne remue. »  
Et cil qui d'angoisse tressue ,  
Les ex rooille et puis rechingne  
2030. Quant à veu le royal signe ,  
Effrèez fu et esbahis ;  
Et bien quida que le païs ,  
Se fust trestout au roi donné.  
De grant doulor n'a mot sonné.  
Bien vouldist estre seveliz ,  
Quant léanz vit la flor de lys  
Et estre mise sus la tour ,  
I oui crier tout autour :  
« Monjoie ! roys , icest apostre  
2040. » Est pris , et le païs est vostre.  
» De cest pape et de cest hostel  
» Est vostre , roy , le temporel.  
» Bien pert qu'il ne disoit pas voir ,  
» Quant disoit que sor vous avoir  
» Vouldoit pouvoir temporelment.  
» Or me semble qu'il ment ,  
» Car il n'en ne fait ne non. »  
Le pape ne dit o ne non ,  
Car la force n'estoit pas seue.

2050. De icestui veau ceste queue ,  
N'estoit mie , ce li sembla.  
Sanz avoir froit , souvent trembla  
Quant il se vit en tel lien ,  
Que pris fu ; ne riens n'ot du sien ;  
Mès departi fu à chascun.  
Si en fust mestre le commun ;  
Et celui en fu dejeté ,  
Qui trestout l'avoit conquesté ,  
Mès l'avoit aquis fausement ;  
2060. Si vint à malvez finement.  
Ainsi fu parfete la prise :  
Mès que que die de la prise  
De Boniface , je di bien  
Qu'en sa personne , soir ne main ,  
Ne fu mise main de nului ,  
N'en homme qui fust avec lui ;  
N'il ne firent esforcement  
Entr'euz , ne nul revanchement.  
Mès ce fu fet , et l'en le fist ,  
2070. Sanz plus, por li fere despit ,  
Et por li donner examplaire  
Qu'il ne s'efforçast pas de faire  
Au roy de France vilenie ,  
N'à sa gent , ne à sa mesnie ;  
Et por ce que povist connoistre ,

2080. Que du temporel n'est pas mestre ,

Et que le roy riens ne l'en doit ,

Ne que riens ne li en mandoit ;

Car à lui riens n'obéiroit

De temporel , mès il seroit ,

De l'espirituel enclin ,

Au siège de Rome sans fin ,

Et au pape, mès qu'il féust

Tel en la foy comme il déust.

Et s'il n'estoit bien en la foy ,

2090. Foy ne lui garderoit ne loy ,

Ançois le pugniroit par droit.

« Por ce sui-je ci orendroit

» Venu , por pugnir ton mesfet ,

» S'en la foy t'es de rien forfet. »

Boniface, quant celui ot ,

N'a talent que il die mot.

Quant Longuaret ot exploitié ,

De retorner ont pris traitié ,

Et de la cité se partirent ;

2100. Au chemin de Naples se mirent ;

Et Boniface si remaint ,

Qui fist et maint duel et maint plaint ;

Mès son plaint ne ly fist pourfist.

Ainsi se trouva desconfist ;

Et quant ses gens regardé ont

Que les François aiez s'en sont ,  
Ensemble se sont ajousté  
Et dedens la meson bouté ,  
En la chambre où il estoit ,  
Le pape qui se démentoit.

2110. « O my sire ! nomine Dex !  
» Où sont andas , Filliol my , cex  
» Qui si nous ont fort tormentast ? »  
— « Il en ont emporté le cast ,  
Ce li ont sa gent respondu ,  
» Ou il se sont tuit escondu ;  
» Por le secours qu'il vous venoit ,  
» Eus s'en sont tuit foui à net.  
» Sire , ne vous desconfortez ;  
» Car il n'est nul homme mortez ,  
2120. » Qui au fort , sire , vous puist nuire.  
» Si les ferons devant vous fuir  
» A grant doulor et à grant honte ;  
» Ne de lor fet ne tenez compte. »  
Ainsi ques l'ont reconforté ,  
La banière le roy osté  
Ont , qui sus le chastel estoit mise.  
Chascun sa partie en a prise ,  
Et l'ont despeciée trestoute ;  
Pièce n'i ot qui ne fu route.  
2130. Ainsiques du roy se vengièreent ;  
Et des François celz qu'il trouvèrent ,

- Se bien corre ou fouir ne porent ,  
 Mauvèses soudées en orent.  
 Si fouirent François sans prendre ;  
 Miex vaut fouir que mal attendre.  
 Toutes vois asséur n'estoit  
 Point le pape, mès se doutoit ,  
 Por ce que il estoit haïz.  
 Si a mandé par le païz  
 2140. Genz d'armes à grant compaignie ,  
 Qu'à lui venissent en aïe ,  
 Por lui dedens Rome conduire ;  
 Car de là ne s'osoit esduire ,  
 Qu'il ne féust de François pris.  
 Si a sa chose ainsi empris ,  
 Que par force de poësté ,  
 Dedens Rome , en son osté ,  
 Fu mené par grant soudoiers ,  
 Qui en orent de granz louiers.  
 2150. Droit à saint Pierre à Rome vint ;  
 Et ainsiques l'en i avint  
 Que dedens deux mois il mourust ,  
 C'onques nul ne l'en secourust ,  
 Ne medecine ne emplastre.  
 Ainsi le vot la mort abatre.  
 De la manière de sa mort  
 Ne sai, mès bien sai qu'il est mort.  
 6.

- Dist fu, je ne le dirai jà,  
Que devant sa mort enragea ;  
2160. Et si oy dire à mains,  
Que en mourant manja ses mains.  
Si fu du tout la prophétie,  
Qui de lui dite fu, aemplie,  
C'est à savoir : qu'il entreroit  
Comme renard, et règneroit  
Comme lyon, et comme chien  
Mourroit. De cestui ne sai rien ;  
Mès bien sai que par renardie  
Ot de Rome la seingnorie ;  
2170. Quant resiner fist le preudomme  
Célestin du siège de Rome.  
Comme lyon aussint régna,  
Car onques hommes ne daingna.  
Seingnors, ce fu cel Boniface,  
Qui les Coulounieus efface,  
Et lor abati leurs chastiax,  
Et desposa de cardinax.  
Ainsi régna comme lyon,  
Qui de nus n'ot exception,  
2180. Que droite ligne il n'alast  
Por nul homme qui en parlast ;  
Et ose dire qu'en franschise  
Fu tenue à son temps l'yglise ;



- Et si croy , à vérité dire ,  
Que l'en li fist tout le martire ,  
Por l'église qu'il avoit chière.  
Souventes fois , ça en arrière ,  
En a fait l'yglise complainte ;  
Mès riens n'i vaut , ne duel , ne plainte ;  
2 190. Mourir convient , c'en est la somme ;  
De la mort n'eschape nul homme.  
Ce fu celui qui condempna ,  
Pierre Flote , et ordena  
Que tous ses enfans privez fussent  
De quanque en sainte yglise eussent ,  
Jusques à la quarte lingnée.  
Ainsi la sentence ot donnée.  
L'amour grand qu'à l'yglise avoit ,  
Trestout ce fere li faisoit.  
2 200. Mès la mort qui fut la contraire ,  
Ne li lessa ce qu'il vot fere.  
Ceste mort fu au clergié dure ,  
Je croy que c'est vérité pure ;  
Et combien qu'il soit par nature  
Mort , si dist-il par s'escripture ,  
Car de decretalles un livre  
Fist , le dixiesme , à délivre ,  
Où bien démonstra sa clergie.  
Et se il fust encore en vie ,  
Mar parust ; or est enfouiz.

2210. Ce fu celui qui Saint-Looiz  
Canonisa et releva ;  
Mès le sien lignage trouva  
Après, moult cruel anemy.  
Quant je le di, ce poise mi ;  
Mès voir si n'espargé nului ;  
Si le di, cui qu'en soit ennui.  
Après la mort fu apostoile  
Un jacobin, qui la querele  
Acorda, et ce rapela
2220. Que Boniface ot fet de là.  
S' en fu Pierre Flote assoz  
Et touz ses filz arrières poz  
En estat de possession.  
Tele fu la conclusion ;  
Ce que l'un fet, l'autre despièce.  
Tel pape n'aura mès en pièce  
L'yglise, com fu Boniface.  
Si pri Dieu, que perdon le face !  
Ce jacobin qui papes fut
2230. Le non de Benedic éust,  
Ne longuement pas ne vesqui.  
Si ne soit-on après de qui  
Fère pape : si enfessa  
Longtemps l'acort, et enbessa  
La court par temporex seingnors,  
Qui moult li firent deshonnors.

- D'amont, d'aval, de tout entor ,  
Par la défaute d'un pastor ,  
Furent les brebis bertoldées  
Et doubles diziesmes levées
2240. Por mettre la monnoie à point.  
Mès encore ne voit-on point  
Que fait soit ce qui fut promis :  
Plus a perdu , qui plus a mis.
- Cel an , fu grant triboul à Rome ,  
Car les cardinax , un pseudomme  
Entr'eux ne porent trouver  
Por pape : ainsint convint couvrir  
Touté sainte yglise à meschief ,  
Por ce que n'avoit point de chief.
2250. Grant temps en penitence furent  
Où pain et eve sans plus urent.  
Descouvert orent lor mansion.  
Mès icelz , par nule raison ,  
Ne porent veuir à acort.  
Je ne sai qui en ot le tort  
Que convoitise et avarice ,  
Hélas ! c'est au jor d'ui un vice  
Qui sus le clergié forment règne.  
Partout chevauche à lasche règne ;
2260. Por ce sont les discentions  
Ou monde des preslations.

Chascun por soi la veut avoir ;  
L'en n'i prise sens ne savoir.  
Charnalités , vilinités  
Ont au jor d'ui les dignités.

Cel an fu monnoie en France ,  
Tornée en dure balance.  
Tornois parisis i ot fez  
Nouviax , dont il furent mains plez.

2270. Parisis cornus si valaient  
Deux parisis ; miltes restoient  
Por deux tornois ou royaume pris :  
Dont le roy en fu moult repris.  
Et celz qui premiers forgiez furent  
Bon pris et bonne lay il eurent ;  
Mès moult de gens les contrefirent.  
Por ce grandement y perdirent  
Celz qui firent ceste monnoie.  
Renier , Flamenc , n'en ot pas joie ;

2280. Ce fu cel qui premier le fist.  
Pas ne li tourna à proufist.  
Si convint qu'il la délessast ,  
Et que sa monnoie baillast  
A Lombards qui i gaaingnèrent ,  
Qui de foible loy la forgierent.  
S' en orent proufist li estrange ,  
Et d'autrui avoir furent grange.

- L'année mil trois cens et quatre ,  
Le roy, por les Flamens abatre ,  
2290. Fist mander la chevalerie.  
Je me merveil qu'à lui n'ennuie  
De tant aller , de tant venir ,  
De retorner , de revenir ,  
Assez emprendre sans fin mettre ,  
Et sans rendre assez pramettre.  
Car cil qui veut bien guerroier ,  
Doit bien ses soudoiers poier.  
Et le roy a de grands péages  
Por sa gent , si rent mau les gages.  
2300. Ne di pas que le roy le face ;  
Car le roy si est plain de grace ,  
Et de douçor et de pité ,  
Et de droicture et d'équité.  
Mès li avoir qui se fet sage ,  
Fet souvent au seingnor damage ;  
N'est pas prisiez qui trop atarge ,  
Et plus despent aver que large.  
Et por ce ne firent riens lors  
Chevaliers , qu'esbattre dehors.  
2310. Cel an fu terre damagiée ,  
Et de froideur et de gélée.  
Allèrent par dyverse terre  
Povre gent , pour leur vie querre ,

- Ne ne savoient que devenir ,  
Ne ne se pouvaient soustenir.  
Si fu faute de vin , de pain ,  
Et de tous fruits ; et por la fain ,  
Mourut-il mainte povre gent.  
Lors furent à marchié sergent  
2320. Qui ne quéroient que leur vivre ,  
Por estre de la faim délivre.  
En cel an , veille Penthecouste ,  
Estoient cardonax , sans doute  
Touz , outre les monts , dedens Pise.  
Si eslurent , à lor devise ,  
Un , dont pape de Romme firent.  
Dex set se com preudomme firent !  
Car l'esléu , cele journée ,  
N'avoit pas bonne renommée ;  
2330. J'en atrai chascun à garant ,  
Que l'en le tenoit à tyrant ,  
A félon , et à plain de maus.  
Arcevesque fust de Bourdaus.  
Si monstra au commencement  
De son cuer le contènement ,  
Et comment il estoit léaux.  
Tozjors sent le mortier les aux ,  
Et le feu monstre sa fumée.  
Ceste reson est bien prouvée ,

2340. Car l'en ne puet miex esprouver  
Homme, ne ce qu'il sent trouver,  
Com l'en fet en s'auctorité.  
Lort apert-il, c'est vérité,  
Ou le mal de lui, ou le bien.  
Quant un homme ne doute rien,  
Que l'en le puisse corrugier,  
Lors démontre-il de légier  
Ce qui en son cuer estoit mis,  
S'il est amis ou ennemis;
2350. Plus est apert en la richèce,  
Communément qu'en la prouèce.  
Ainsi fu fet de l'arcevesque  
De Bordiax, de Rome l'évesque.  
Si fust sa garnison alée  
A Lyon, et apareilliee,  
Por lui à Lyon consacrer.  
Là fust maint riche bacheler.  
Le roy de France, et ly seingnor,  
Il vindrent, por ly fère honnor.
2360. De prélas i ot habondance,  
Et moult de gent de grant vaillance,  
Et moult noble assemblée i ot.  
Le pape à saint Just estot,  
Le roy à saint Jehan se tint.  
Au dévaler du pape, avint

- Qu'un petit mur chéi à terre ,  
Qui mort et ocis a en l'erre ,  
Le plus preudom de la compaignue ;  
Ce fu le bon duc de Bretaingne ,  
2370. Le plus preudomme et plus honeste :  
Mal à point li vint ceste feste.  
Toute la feste en fu troublée ,  
Qui de tel mort fu estrenée.  
Des royax fu porté le pape ,  
Revestu de moult noble chape ;  
Et sa personne ont il assise  
A saint Jehan, la mestre yglise.  
Là fu assis et descendu.  
Là, Gascoins furent expandus  
2380. Par Lyon , la noble cité ;  
Et le pape i a habité  
Par deux mois en icele ville.  
L'arcevesque estoit nobille  
Personne de Lyon sans doute ;  
Et maint gentilhomme en sa route  
Avoit il de grant parentage  
Qui estoient de son lignage.  
Il estoit de ceulx de Villars ,  
Qui nobles sont de toutes parts.  
2390. Et le pape si ravoit lors  
Un neveu, qui toute nuit hors



Parmi la ville alloit resvant,  
Les bonnes filles decevant,  
Espiciaument des borgoises.  
Si encommancièrent les noises,  
Et des borgois et des Gascoins;  
Et aus espées et as poins,  
Moult souvent il s'entreprenoient.

Et quant les borjois ce véoient,  
2400. A Pierre Assise il sont montés;  
A leur arcevesque ont conté,  
Le grant despit et la vergoingne  
Que fesoient ceulz de Gascoingne,  
Parmi la ville, jor et nuit.

L'arcevesque, quant ce oit,  
Les despis, les iniquitez,  
Qui des borjois li sont ditez,  
Que fesoient parmi Lyon  
Li Gascoins, aussi com lyon,

2410. Adont lor jura et lor dist :  
« Un po me donez de respit,  
» Si qu'à l'apostoile le moustre ;  
» Et si n'est amendé tout oustre ,  
» A mon gré, trestout cest mesfet,  
» Jamès mention n'en soit fet  
» De moi, que gentilhomme soie ! »  
L'arcevesque tantost sa voie

- Prist por parler à l'apostoile,  
Et li a dist ceste nouvele.
2420. Mès li apostoile de fet,  
Semblant ou force n'en a fet.  
Ançois, se Gascoins maufet urent,  
Après à pis fère s'esmurent;  
Ne du pape onques repris  
Ne furent : por ce plus espris  
Estoient d'à chascun mau fère.  
Quant l'arcevesque ceste afaire  
A véu, qu'il ne se tendroient  
De mal, et que plus en fesoient
2430. Que n'en avoient fet devant,  
Souffrir nel pot plus en avant;  
Ançois ses borgois a mandé;  
Et à chascun a commandé :  
Qu'à qui qu'en poit ne ennuit,  
Soient armé et jor et nuit,  
Et que la ville soit gardée,  
Que de nule personne née  
N'ait de rien forfet à la ville.  
Ainsi a tenu son concile,
2440. Et commandé à elz deffendre,  
Et qu'à nului ne se veillent rendre;  
Et se mestier d'ayde ont  
Assez en brief temps en aront :

« De ceste ville sui seingnor ;  
» Si devez maintenir m'onnor.  
» De force bien vous garderay ,  
» Et j'ay des gens , et en aray ,  
» Tant que le pape ne lairay .  
» Riens ne me todront , je le cray . »

2450. Ainsi fu la chose ordonnée.  
Souvent i ot maintemeslée ,  
Et des Gascoins et des borgois ;  
Si n'avoit pas chascun son choïs.

Une fois les Gascoins le pris  
Orent ; autrefois furent pris ,  
Et demenez à grant vilté.  
Li borgois , c'est la vérité ,  
Trop de forfaire se doutoient ,  
Et por doute se retraioient

2460. Qu'il avoient de l'apostoile.  
Ceste chose ne fu pas belle  
A l'arcevesque qui le sot.  
De son lignage mandé ot ;  
Si se conseilèrent entr'euz ;  
Et ont esléu por le mieuz ,  
Que jor et nuit armés seront ,  
Et que la ville garderont ;  
Et se nus i vient riens forfaire ,  
Que celle part se voudront traire ,

2470. Ne nul homme n'espargneront  
Quant en forfait le trouveront,  
Que il ne s'efforcent du prendre  
Vif ou mort, s'il se veut deffendre.  
Ainsi l'arcevesque acordé  
L'a, com je vous ai recordé.  
Dont les gens au pape en furent  
Moult courroucié, quant ils le surent ;  
Et entr'euz en ont fort groucié.  
A l'apostoile l'ont noncié.
2480. Et tout ainsi com l'en li dist,  
Li apostoile l'entredist,  
A l'arcevesque de Lyon ;  
Mès cil se tint comme lyon,  
Et dist que, en défaut de lui,  
Tenoit il gent avecques lui  
Por corrigier les malfaisans,  
Car trop estoient forfaisans  
Gascoins. « Et vous pour eux reprendre,  
» Ne m'en avez daingnié entendre ;  
» Et j'ai juré garder la ville ;
2490. » Et si ferai-je, par saint Gille !  
» Jà n'i aura homme si haut  
» Se il forfet, comment qu'il aut,  
» Que je ne face tenir coy,  
» Soit à apostoile ou à roy.

- » Et vous, sire, por reson fere  
 » Ne me devez estre contraire ;  
 » Car avec ce que je sui clers ,  
 2500. » Sui-je d'orine chevaliers ,  
 » Ou en guerre ou en tornoy ,  
 » Et au mestier le prouveroy .  
 » Se vous m'ostez, sire, l'anel ,  
 » Ne serez pas de vostre pel  
 » Moult asséur en ces pays .  
 » Je n'en suis de riens esbahis ;  
 » Se vous m'ostez le prestreie ,  
 » Par force la chevalerie  
 » Povair ne m'avez-vous d'oster .  
 2510. » Par droit, sanz plus, vous doi douter .  
 » Adieu vous di ; je n'en di plus ;  
 » Mès or se gardent du sorplus  
 » Gascoins de mesfere à mes gens ,  
 » Hommes, ne femmes, ne sergens .  
 » Aussitost com plus en feront ,  
 » Plus de moi ne se moqueront .  
 » J'ai soufert par vostre ordonnance ;  
 » Mès trop souffrir déséritance  
 » Seroit, s'en seroïe repris .  
 2520. » Or soit qui charra si soit pris . »  
 Ainsi s'en parti l'arcevesque ;  
 Si le convoia maint évesque .

Si s'en vint droit à Pierre Cise ,  
Et là ot-il gens à devise ;  
Si leur a dist en audience :

« Biaux seingnors , sus déséritance  
» Que de moi tenez, vous commant ,  
» Que de cestui jor en avant ,  
» Nul homme vous ne m'espargniez  
2530. » Mesfesant , que ne le praingniez :  
» Devant tous vous avouerai ,  
» Et pour vous responnant serai.  
» A vous tous , qui mes amis estes ,  
» Se bone loyauté me festes ,  
» Touz-jors vous serai bons amis. »  
Et cil de foy li ont promis.

En cel temps le roy despartir  
Se vot, pour en France venir ,  
Et jusques Acise vint il ;  
2540. Mès il torna por le péril ,  
Por la guerre et l'occision  
Qui fu fete dedans Lyon :  
Si vous en dirai la manière.

A Lyon avoit grand poudrière  
De Gascoins , et li apostoile  
Ot un neveu. Mainte querelle  
Avoit jà dedens Lyon fête.  
La gent l'arcevesque fu preste

- Au contraitier. Si s'encontrèrent  
2550. Sus le pont de Sone, et trouvèrent  
Gascoins qui furent haus montés.  
Se sont as autres affrontés,  
Aussi com courrouceusement ;  
La gent l'archevesque briement ,  
Ont leur volonté cognéue ;  
Chascun a trait l'espée nue.  
Et quant les Gascoins ice virent ,  
Autel comme fet ont, ils firent.  
L'un à l'autre ont approchié :  
2560. Le neveu le pape a brochié  
Son destrier , et forment assaut :  
Et ceux de la ville , à l'assaut  
Se sont si fièrement tenu ,  
Qu'aus Gascoins est mal avenu.  
Le neveu méismes du pape  
De la presse pas n'en eschape ,  
Ançois l'ont et occis et mort ;  
Et puis crièrent , à la mort !  
Sus les Gascoins celz de Lyon.  
2570. Il n'en ont fet exception ;  
Qui fouir ne pot mort i fu.  
Adont commença le grant hu ;  
Et Gascoins tout droit s'en fouirent  
A saint Just , si com il povirent

- Mès ains que fussent là monté ,  
L'en leur a maint pas mesconté.  
Ceulz de Lyon lors, à mon esme,  
Des Gascoins pristrent le disiesme ;  
Lé remanant ala amont  
2580. A Saint-Just, ensemble en vont.  
Quand le pape ce fet ouy ,  
Il n'en fu de riens esjouy.  
Amont se tint, veille ou ne daingne.  
Si ne sot à cui se complaingne  
De son neveu, qui mort estoit ;  
Car aussi de soi se doutoit  
Que il ne fust ou pris ou mort ;  
Car l'arcevesque estoit fort  
D'avoir, de lignage et d'amis.  
2590. Et por ce au roy a tramis  
Et mandé, qu'à Lyon revienigne,  
Por ce qu'il l'ayde et soustiengne.  
Quant la chose li fu contée,  
Le roy sa voie a retournée,  
Et dedens Lyon se revint ;  
Car ainsi fère le convint.  
Au pape vint ; et il li conte  
Le grand damage et la grande honte  
Que l'arcevesque fet li ot ;  
3000. Et li roys respondi tantost



- Que l'arcevesque soit mandé.  
Fait fu , si com fu commandé ;  
Et il i vint , c'est vérité ,  
Non pas comme désereté ;  
Car il vint en sa compaignie  
Maint haut homme de grand lignie ,  
Et chevaliers, et ducs, et comtes ,  
A grand foison et à grans montes ,  
Qui de son linage tous furent ,  
3010. Qui devant le roy comparurent.  
En la présence l'apostelle  
Proposée fu la querelle  
Contre l'arcevesque forment ;  
Mès force n'i fist pas granment.  
Quant le conseil du pape a dist ,  
L'arcevesque li respondist  
Par la bouche son conseil :  
« Sire , de vous à vous mè deuil ,  
» Qui vòs gens n'avez pas repris  
3020. » De ce qu'il ont vers nous mespris ,  
» Et vers ma vile et vers ma gent.  
» Monstré le vous ay bel et gent ;  
» Onc de ce ne m'en respondistes ,  
» Ne vengeance ne m'en féistes.  
» Mes gens ont morts , navrés , le dis ;  
» Ne ne les avez contredis.

- » Mes bourjoises ont offorcié.  
» Si j'en ai esté courroucié  
» De tel honte et de tel laidure ,  
3030. » Ce n'est mie contre droiture  
» De ce qui fet est orendroit ;  
» Car c'est en deffendant mon droit.  
» Se mes gens se sont deffendus  
» A l'assaut qu'en lor a rendus ,  
» Il ne se sont de riens mesfet ,  
» Je les avoe en ce fet.  
» Si croi qū'il n'i ait point d'amende ,  
» Seingnors, en riens qu'on me demende.»  
Le roy , qui moult bien escouta ,  
3040. De la chose fort se douta.  
Si a à l'arcevesque dist ,  
Que d'une part il se retrit ,  
Toute sa gent et son conseil :  
« Car au pape parler je veil  
» De ceste besongne à privé. »  
L'arcevesque s'en est levé ,  
Et le roy parle à l'apostoile :  
» Ceste chose si n'est pas belle ,  
» Sire, que vos gens ont si fete ,  
3050. » Je me dout. N'i ait arme traite ,  
» N'en soit dou corps prouchainement ,  
» Se conseil n'i est mis briement.

- » Car, sire , trop mal vous fëistes ,  
» Quant vos gens vous ne repréistes.  
» Si lo, que bon soit fait acort,  
» Sire , à vostre honor ; car le tort  
» Ont vos gens , car chascun le dist. »  
— « Que faire porroit qu'il rendi ,  
» Ce dist le pape , Pierre Cise ;  
3060. » Bien voudroïe , en tèle guise ,  
» L'arcevesque à moi s'acordast ;  
» Et que de ce le m'amendast. »  
Le roy dist lors : « Por vostre honor ,  
» L'amendera comme à seingnor ;  
» Mès de Pierre Cise , je doute  
» Que de riens , sire , nous escoute ;  
» Ne je ne sai pas s'à ce traire  
» Je porrai qu'il le veuille faire.  
» Toutes voies essaeron. »  
3070. L'arcevesque mandé a-on ;  
Et com riche homme i est venu ,  
Et moult noblement maintenu.  
Si li a le roi dist en haut :  
« Sire arcevesque , il vous faut  
» Tout à l'apostoile amender ,  
» Qui vous a volu demander ,  
» Et encore veut , qu'acordez ,  
» Que de Pierre Cise rendez

- » A lui les clez et tout le droit  
3080. » Qu'avoir i povez orendroit.  
» Par ceste voie acort arez ;  
» C'est l'amende que vous ferez. »  
— « Sire roy, ci faut bien conseil.  
» Por ce à mes gens parler en veil ;  
» Par Saint-Jehan , qui est mon chief ,  
» Mon conseil , ce croy , en iert brief. »  
L'arcevesque de là se part,  
Lui et son conseil d'une part ;  
Et la fin du conseil si fust ,  
3090. Que jà n'en iert chastiau rendu ,  
Forteresse , ne meson fort ,  
Et celz soient morts qui sont morts ;  
Et qui porra vivre , si vive :  
Car il ne doute une chive ,  
La pais du pape ou le courroux.  
A ce se sont acordez tous ,  
Et sont au pape retourné ;  
Oncques n'i ot plus séjourné ;  
Et ot requise l'audience  
3100. En présence du roy de France ;  
Et el leur a esté donnée.  
Si a la parole portée.  
Monseigneur Jehan de Chalou ;  
Si dist « : Sire , moult bien volon

- » Que bon acort soit entre vous ;  
» Mès ce mie n'acordons nous ,  
» Que de riens soit deserité  
» L'arcevesque ; car grant vilté,  
» Seroit à lui et son lignage ,  
3110. » Se il perdoit nul héritage  
» De lignage qu'il ait juré  
» Garder ; il seroit perjuré.  
» Ançois l'accroistra, se Dex plect !  
» Ou il en vendra greingnor plect.  
» Ne je ne sai homme si haut,  
» Ne clerc, ne lai, comment qu'il aut,  
» Le roy osté et les royaus,  
» Qui ly prochaçast fère maus,  
» Que moult tost ne s'en repentist. »  
3120. Lors le pape mot ne redist ;  
Si en a regardé le roy ;  
Et nostre roy, qui le desroy  
Volt apaisier et la querelle,  
En privé dit à l'apostelle:  
« Sire, je n'i voie mie bien ,  
» Qu'en ce plaît vous ne gaaingnez rien  
» Il n'est roy, ne papes, ne contes  
» Qui puist vengier toutes ses hontes.  
» Por vostre honor l'amendera  
3130. » L'arcevesque, et plus n'en fera :

» Il n'est pas tel que il vous rende  
» Chastiau ne ville, pour amende.  
» Bele parole avez assez ;  
» Mès jà tant fère ne sarez  
» Qu'il vous veille , en nule guise ,  
» Riens lascher du droit de l'yglise.  
» Mès service et humilité  
» Avez-vous por auctorité ,  
» Et d'autres joiax , c'est sans doute. »

3140. Le pape , qui tout ce escoute ,  
Êt qui vit que plus n'en pot fère ,  
Si s'est voulu à acort traire.  
Ainsi com le roy recordé  
L'ot , ensemble sont acordé.  
Si en fut fet pais et acort ;  
Et cil qui fut mort si fu mort.  
Et li rois ausi s'en torna  
De Lyon , plus n'i séjourna ;  
Et ly autre se départirent.

3150. Le pape et les cardinax prirent  
Conseil d'à Avignon venir.  
Là vouloit le pape tenir  
Sa court ; car c'estoit son pais.  
Si ne fut fol ne esbahis.  
De Lyon se parti la court  
En grand terme et non pas court.

A Avignon se vint le pape ;  
Maint jor menga sus autrui nape.  
Il n'i ot ville ne cité,

3160. De quoi le pape éust pité ;  
N'abêie , ne prioré  
Qui tost ne féust dévoré.  
De blez , de vins , chars et poissons  
Faisoit le pape ses moissons.  
S'en prist à tort et à travers.  
Sus tout le conté de Nevers  
Si en fust lors le plus chargié.  
Ne pas pourtant nul estargié  
N'en fu lors l'un plus , l'autre mains ;

3170. Tous ouvers avoient lors mains.  
En sa venue la prumiére ,  
Greva-il en mainte manière  
L'yglise ; et fist mainte laidure ,  
Et sanz reson , et sanz droicture ,  
L'arcevesque li Augustin ,  
Cil de Borges , par Saint-Martin ,  
A quoi tenir moult bien s'en sot ,  
Car il li mit de quanqu'il pot ;  
Mès tout ce ne ly valut riens.

3180. Enchaenner fist-il com chiens ,  
Clers et religieux en painne.  
Bien le congност la souterraine  
Quand il se vint là reposer.

- Maint prélast-vot-il desposer,  
A tort, sans plus, en soi vengant;  
Et sus tous ama-il argent;  
Et par l'argent, par maintes fois,  
Donna-il et croches et croix.  
Celz qui despit' li orent fait  
5190. Ançois que il fust papes fait,  
Out-il à duel et agrévance;  
Car il avoit tel conscience.  
Mès toutes voies celz de Lyon  
Ne lessa pas son pallion:  
Toute sa vie si se tint;  
Com arcevesque se contint.  
Mil trois cens et cinq cele année,  
Fu chevalerie amassée  
Por mettre Flamens à desroy;  
5200. Derrenier ne fu pas le roy.  
Aveucques lui de Picardie,  
De Poito et de Normandie,  
De Champaingne et de Borgoingne,  
Et de bonnes gens de Gascoingne,  
Du royaulme toute la flor,  
Montez et acesmez à flor;  
Et ly Flamanz en champ estoient,  
Et clos de charretes s'estoient.  
5210. Et de chars et de charioz.  
A nommer seroit grant rioz.



- Mès si furent avironez  
De très, de fus, que n'est homs nez  
Qui les vous povist raconter  
Por l'ennor de France ahonter.  
Assez venu, assez allé,  
Y out, et de pais porparlé;  
Mès ce ne fust pas de cuer fin,  
Si com il parust en la fin;  
Car celz où le roy se fioit,  
3220. Et com mesages envéoit,  
Ou champ trestout seul le lessièrement;  
Si que Flamens voïe trouvèrent  
Jusques au roy trestoute vuide;  
Ce fu fait de malvèse estuide.  
L'en dit que le quens de Savoie  
Ne tint pas lors la droite voïe;  
Ce fust cil qui Amy a nom.  
Mès d'amy n'ot pas lors renom;  
Car du fet fist-il le contraire,  
3230. Si com pour voir ouys retraire.  
Diex set bien comment il en fu,  
Mès ce en la fin ne valu;  
Et si fu le roy aprochiez  
Et de son cheval éclochiez;  
Mès toutes voies, si bien i fist  
Qu'il ne versa ni ne chéist;

- Mès Jaque i fu mort Gencien ,  
Joennes homs, non pas encien ,  
Qui de Paris borgois estoit  
3240. Et les armes au roy portoit.  
Mès ançois que mort i féust,  
Maint autre mort il en éust.  
En la fin il i chéi mort ;  
Si s'escria lors à la mort  
Ly roys : « Ne irez , anemis ,  
» Je vous ai esté trop amis.  
» Hé Diez ! convient-il que je soie  
» Bouché. » Dist li roi qui avoie  
Esté lonc temps en mainte guerre :  
3250. « Je sui mort, car chacun m'enserre ;  
» Por ce me convient-il deffendre ,  
» Et à ce moult très bien entendre  
» Por moi et le royaume garder. »  
Lors li fust baillié, sans tarder ,  
De celz d'entor lui une hache ;  
Et le roi en féri en tache ,  
Que cil qui près de lui se boute ,  
Tost sa vie fenie a toute.  
Amont, aval et de travers  
3260. Adens les mettoit et envers ,  
Le roy, celz qui à lui venoient.  
Les autres qui fouiz estoient ,

Qui virent le roy maintenir,  
Si se sont pris au revenir,  
Plus par doute que par amor.  
« Monjoie ! ont escrié cel jor ;  
» Nostre roi Philippe de France ! »  
Por fere des gens aliance,  
Qui l'avoient lessié tout seul ;

3270. Leurs noms mie nommer ne veul.  
Du royaume i ot-il des gros  
Qui en orent honte sans los.  
Doncques le roy tint par la manche  
La hache dont Flamans détranche,  
Comme set bonne faus la préc.  
L'oriflambe fu desployée ;  
Monjoie souvent escriée !  
Toute la terre fut semée  
De Flamans , qui mors demourèrent.

3280. Frans por le roi se ralièrent  
Et se remirent en un front.  
Desus , desous , d'aval , d'amont ,  
Furent Flamens navrez et mors ;  
Les ames partirent des cors.  
Borjois avec le roy se tinrent ;  
Mès miex celz qui de Paris vinrent.  
Au derrenier , à lor grant honte ,  
Y vinrent li duc et li conte.

- Là fu monstreé que ami fu  
3290. Borgoïs qui remaindrent au lu ;  
Et li gentilz après si vinrent ,  
Qui au premier oncques fouirent.  
Je croy que ce fut par couverte ;  
Encor n'en est la chose ouverte.  
Borgoïs n'en orent pas la honte.  
Là fu vëu combien sormonte ,  
Car se li homme mal propose ,  
Diex , si come il veut , le dispose ;  
Amor au besoing pas ne faut.  
3300. Devers borgoïs n'ot pas défaut ;  
Et si li roys propres ne fust ,  
France au jor dès lors eüst  
Honte éu ; mès il ot victoire  
Si grant qu'il n'est une mémoire  
Qu'omme de son corps tant fëist.  
Il n'est homme qui le créist ,  
Se ne fëust la grant prouëce  
Du roy, quand ce vit en destrece.  
D'autant com de tous plus biau fu ,  
3310. Autant ot-il lors plus vertu  
En li qu'en nule autre personne ;  
Chascun le tesmoingne et le sonne.  
Là eust éu honte et damage ,  
France : ce fëust le lignage

- Du roy avecques le premier,  
Qui le véist escremier  
De bras, de cors et de cheval,  
Et par amont, et par aval,  
3320. Il n'est nul qui n'eüst merveille.  
Tant cors, tant chief, tante cervelle.  
Fu à tel jor lors espandue,  
Qu'encor n'en est somme sèue;  
Car le nombre si est trop grant.  
Cel jor fu moult le roy engrant  
De l'ennor de France monter,  
Mex que ne vous puis raconter;  
Et l'en le doit bien ramentoivre,  
Car ce fu fait à Mons en Poivre.  
3330. Ne lor valut chars ne charettes,  
Ne besagues, n'espées traites,  
Nule autre arme, ne godendart.  
Lor force si lor vint à tart.  
Brère n'i valut ni crier,  
Quant le roy refist alier  
Ses gens, com les berbis pastors.  
Aler les faisoit à tous tors,  
Les uns desus, autres desous :  
Que pris, que mors i furent tous.  
3340. Tant en fist le roy à mort mettre,  
Qu'il me faudroit au nombre rmettre

Homes et fames et enfans ;  
Ne lor valut riens lor deffanz.  
Là porent bien exemple prendre ,  
Flamens d'els oster et reprendre ,  
Du roy et de son royaume nuire :  
Qui trop grate bien se puet cuire.  
Le roy par pitié atendra ,  
Mès au derrenier se vendra.

3350. Li roys de France sont pitex ;  
En toutes places, en toz lex.  
Si sont celz de Jérusalem  
. . . . .  
Toujours atendront jusqu'au point.  
Qui regimbe deux fois se point ;  
Et sus un malvez fondement  
N'est fet bon édefiement.  
Ne sourgiet ne vient à honnor ,  
Qui rebèle à son seingnor ;  
Ce puet-on souvent esprouvier :  
5360. En la queue gist l'encombrier.

En cele année , sans doutance ,  
Mourust la royne de France  
Et de Navarre , la très sage  
Jeanne , dont ce fut grant damage  
A touz ; car tant com fut en vie ,  
Ne fu pas France moult taillie ,  
Mès fu le royaume assez en pais ,

- Trop plus qu'il n'a esté après.  
De sa mort fu la renommée,  
3370. Qu'elle ot esté empoisonnée.  
Ne sai s'il fu de cui séu;  
Mais un moine noir mescréu  
En fu : c'est l'évesque de Trois  
En Champaingne : si fu des roys  
Cel évesque mal arrivé;  
De son temporel fu privé,  
Et grant tems en fu en prison.  
Je ne sai se ce fu raison;  
Mès s'il avoit fet tel mesfet  
3380. Il devrait bien estre desfet,  
Car la royne fet l'avoit,  
Et de ses secrez il savoit,  
Et estoit aussi son compère.  
Or ne sai par quelle manière  
Ce fu fait; mais de grant ennui  
Li a l'en fet, et contre lui  
Mainte chose a l'en proposé;  
N'encor n'est-il pas desposé  
De son office espiritel,  
3390. Combien que de son temporel  
Ait damage éu grandement.  
Encor en pent le jugement  
De sa cause en la cort de Rome;

- Car l'évesque de Trois, por homme,  
Ne veut à son droit résiner;  
Ançois veut oir définer  
Sa cause, par droite sentence.  
Or pri à Dieu qu'il l'en avance;  
Car je tieng por fol cil qui cuide  
3400. A droit, si a mestier d'ayde.  
En cele année moult venta  
Dont mainte meson adenta,  
Mains arbres hors de leurs racines  
Et gybbez et forches enclines.  
Lors vit-ou vent si fort venir,  
Qu'en ne se pooit retenir  
Apié n'à cheval; des jors huit,  
Dura cest vent, et jor et nuit.  
Et par la doutance du vent,  
3410. Estoit-il crié moult souvent  
Qu'à tous les huiz fust l'eve mise.  
Cel an fu mainte ville esprise  
De feu; et le vent ce faisoit,  
Qui nuit et jour ne s'apesoit.  
Le miex d'Auçoirre et d'Ennevers  
En fu lors ars et mis envers.  
Cel an fist feu moult grant damage;  
Et vit-on voler feu volage  
Cele année souventes fois;



3420. Et cornuz et mittes lor voiz  
Perdirent : si ne furent plus pris  
Comme par-devant à leur pris.  
En cele année, par mon esme,  
Le dixiesme et double dixiesme  
Fut pris et levé sur l'yglise ;  
Mais je ne sais pas où fu mise  
La pécune qu'en fu levée ;  
Encor n'en est encommenciée  
Chose dont l'yglise ait honor.
3430. De sainte yglise li seingnor,  
Ce sont celz qui en servitude  
L'ont mise, dont auques chéute  
Est, et usée sa banière ;  
Nus homs ne li fet belle chièr.  
Sainte yglise si est le monde,  
Si comme il est à la réonde,  
Dont l'un de l'autre prent sa pièce,  
Ce que l'un fet l'autre despièce.  
Saincte yglise seut estre franche ;
3440. Or est venue une main tranche  
Qui toute la fait tributaire:  
Li prélaz n'en osent plus faire ;  
Car il regardent que du chief  
Vient à l'yglise le meschief ;  
Le chief met les membres à mort ;

- Le chief les membres point et mort.  
Si fet le chief contre nature ,  
Quant à ses membres norreture  
Tost , qui les déust assener ,  
3450. Et introduire et gouverner.  
Si n'ont les brebis nul retor ;  
Car l'en fet du leu le pastor ,  
Qui se pest , mès de la pasture  
Donner aux bestes n'a-il cure ;  
Et tel pastour si est maudist ,  
Si comme Ysaïe le dist.  
Por coi ? car la char et la laine  
En ont , ne si n'ont nule peine  
Por leurs bestes , ne cuisançon.  
3460. Chascun an mis à réançon ,  
Sont les petis de lor seigneurs ;  
Les petits poissons des greingneurs.  
Sont en la mer , bien le voit an .  
Aussi ou monde , chascun an ,  
Qui en puet avoir si en prent .  
Celz qu'il déussent corrugier ,  
Nuls ne corrige ne reprend ;  
Ce sont celz qui plus de légier ,  
Et plus grandement se mesfont ;  
3470. Et por ce tant de maus se font ,  
Toute charité est restraïnte ,

Car la lumière est estainte  
Qui le siècle déüst conduire.  
Encore porra bien ce cuire;  
Et porce que la foy dechiet  
En chief, l'un verse, l'autre chiet  
De celz qui doivent obéir.  
Bien se déüst certes hair  
Cil qui cause est de tant de maux.

3480. En hennaps ouvrés à esmaux,  
Ou en aucune chose cointe,  
Ont plus lor intencion jointe  
Que ils n'ont au sauver les ames;  
Et por ce sont eles enfermées;  
Car trop malade est lor mire,  
Et si que soi n'autre ne mire;  
Et quand le chief mau se gouverne,  
Je ne sui pas droit qui discerne  
Ne qui die que bien autrui

3490. Puist gouverner, qui faut à sui;  
Et por ce se trovent-ils nus  
Les songes, por les droits cornus  
Que cels font qui doivent droiture  
Fère à tous, mès n'en ont cure;  
Et por ce ainsi souvent se change  
La monnoie; dont maint au lange  
Se frotent, et sont de leurs greniers  
Aux fons. Le roy les gros deniers

- En a ; non tous , car le conseil  
Si en prent ançois à son veil ,  
3500. Et le roy a le ramanant ;  
Et ce n'est pas bien avenant.  
L'an mil trois cens six , en cel an ,  
Furent les Juïs pris à pan :  
De ce ne fas-je mie doute ,  
Faus Juïs qui ne voïent goute  
En nostre loi chrestiennée  
Furent pris , à une journée ,  
Droit le jor de la Magdelaine.  
Mainte grant prison en fu plaine.  
3510. Et ce fist le roy voiremement  
Phelippe , et le pape Clément ,  
Qui de ceste masle dragée  
Ont chrestienneté desrengée  
Et osté le grain de la paille.  
Je dis , seingnors , comment qu'il aille ,  
Que l'intencion en fu bonne ,  
Mès pire en est mainte personne  
Qui devenu est usurier ,  
Et en sera ça en arrier  
3520. Trop plus assez qu'estre ne sceut ,  
Dont toute povre gent se deut ;  
Car Juïfs furent débonnières  
Trop plus , en fesant telz affaires  
Que ne furent ore chrestien.

Pleige demandent et lien ;  
Gages demandent , et tant éscorchent  
Que les gens plument et escorchent.  
De ceste prise est-il sailli  
Or et argent ; dont maint bailli  
Plus ont que le roi recéu ;

5530. Leurs rentes en ont bien créu.  
Le roi de France a déjeté  
Juïs ; mès il sont arreté  
En Bourgogne et en mainte terre ;  
Le roy si en a-devers l'erre ,  
Et c'est assavoir du passif ,  
Et les autres sont de l'auctif.  
Mainte gent en ont desconfort ;  
Car ils estoient contre fort ,  
C'est assavoir devers le fièble.

3540. Ainsi se mua la treslebe  
Le roy, qui a trop de conseil ,  
Et por ce li troublent si eil.  
Plusors retournent en afet ,  
Pour savoir le conte et le fet  
Des grans debtes c'on lor devoit ;  
Et por soi le roi y avoit  
Qui leurs granz debtes recevoit ;  
En son proufit chascun i voit ;  
Juïs en avoient le tiers.

3550. Il lor estoit assez mestiers ;  
Le roy avoit le remenant :  
Ainsi estoit en convenant.  
J'ai trop mal dist de cele part :  
Le roi n'en ot ne tiers ne quart ,  
Car ses gens en orent le tout ,  
Le milieu et le double bout ,  
La perte en aunoy et l'acorte :  
Qui plus a plus d'avoir se corte.  
Le reaume en torne en l'empire ;
3560. Dont li crestien ont le pire.  
Or soit Diex du tout aouré !  
Mès se li Juïs demouré  
Fussent ou reaume de France ,  
Crestien mainte grant aidance  
Éussent, en quoi il n'ont pas ,  
Dont il en sont du tout au pas.  
Maint loiau marchie en sont lessié ,  
Et maint de richèce abessié ;  
Car por po trouvoit-on argent.
3570. Or ne treuve l'en nulle gent  
Qui veille l'un l'autre prester ;  
Si convient chascun endeter ,  
Et au cuer avoir grant espens  
Quel part il prendront leurs despens ;  
Car parens croissent chascun an ,

Mès trop po d'amis treuve l'an.  
De parole sont mains amis,  
Mès que du leur n'i ait riens mis.

Ainsi les Juïs s'en alèrent,

3580. Et en cel an prophétissèrent :  
Qu'ançois que passé fust grant temps,  
Qu'il vendroit sur crestiens gens  
Plus grand meschief que il n'avoient.  
Par quel esperit ce disoient ?

Je ne sai ; mais ils distrent voir ,  
Si com après porrez savoir.

Juïs qui du royaume partirent  
A nous ainsi se complaignirent :

« Seingnors, aler vous nous en fetes ;

3590. » Encor en graterez vos testes ,

» Car, puisque dire le convient ,

» Le temps iert tost , et le jour vient

» Que les crestiens et lor chief

» Aront ensemble tel meschief

» Qu'oncques mès tel ne fu oy.

» Si n'en soyez jà esjoy

» De ce que nous vuidon la terre ,

» Car vous n'i povez rien cōquerre ;

» A tort souvent honte l'en prent ;

3600. » Mès riens ne sait qu'à l'ueïl li pent ;

» En petit d'eure Diex labeure :

» Tel rit au main qui au soir pleure.  
» Se nous avons pris des premiers,  
» Or vous gardez des derreniers :  
» L'arc est tendu, si destendra  
» Sus vous, et le jour tost vendra. »

Ainsi prophétisèrent-il

Le grand meschief et le péril

Qui s'ensuivit assez de près,

3610. Si que vous orrez ci après.

En cel an mil trois cens et six,

Fu le pape Clyment requis

De Guillaume de Longaret;

Et ce fut ce qn'il requeret,

Que le pape qui ot esté,

Boniface, féust geté

Tout hors de Saint-Pierre de Rome;

Car pas n'avoit esté tel homme,

Que la sépulture éust;

3620. Ains requéroit que il féust

De là jetez et sans respite,

Ses os ars comme d'un hérite.

Ainsi cil si bien se maintint

A la court du pape, et souslint

ContreBoniface maint cas,

Dont il fu au derrenier cas,

Et cassé par droite sentence.



- Et se ne fu le roy de France ,  
Autrement li fust avenu ;  
3630. Mès par le roi fu soutenu.  
Par sentence fu cil Guillaume  
Condampné de France et du royaume ,  
Por ce qu'au pape avoit mesfet  
Et por ce que le roi le fet ,  
N'avoua pas que fait avoit.  
Biax sire Diex ! qui vit trop voit.  
Ainsi sa solution prist  
Du pape, cil qui tant mesprist ,  
Si com l'en dit , et fut assolz ,  
3640. Non pas por Dieu , mès pour les solz ;  
Et assez brief fu son rappel.  
Il n'i lessa riens de sa pel ,  
Ne le païs moult n'esloingna.  
Si viguerousement besoingna  
Cil à qui l'en tient le menton  
Souefs noé, ce me dist-on.  
Por ce noa il si souef ,  
Car il avoit et queue et clef.  
Le roy queue est de la paele ,  
3650. Et la clef si est l'apostoile.  
En cel an , du roi des François  
Et du roi aussi des Anglois ,  
Fu fait acort par mariage.

Donc Odouard prist rigolage  
A la seur nostre roy de France  
Phelippe; et là out mainte lance  
Brisée au tournoïement.  
A Bouloingne l'assembledement  
Fu fait, et mariage aussi.

3660. Si furent lors Anglois ami  
Aus François, par une apparence,  
Car encor n'i ot pas fiance.  
S'en ot le roy hoir de son corps;  
Dont en Angleterre plus fors  
Furent François et redoutés,  
Et miex ouïs et escoutés;  
Et Escos plus fièbles devinrent  
Quant Anglois aux François se tinrent.  
Et Odouard puis moult en fist

3670. Aux Escos, et les escondist  
En cel an par chevalerie;  
Dont maint homme perdi la vie;  
Mès les Anglois, par celz de France,  
Orent sus Escos audiance.

Cel an fist le roi d'Ermenie  
Au roi de Tarse grant aïe  
Encontre les païennes gens.  
Chevaliers tramist et sergens;  
Et mains autres gens pélerins

3680. Passèrent lors sus Sarrasins,  
Et encore en parle-on.  
Mesire Jehan de Chalon  
Lors i passa, et tant i fist  
Que vers Triple grant terre prist,  
Et i fist mainte occision  
Des païens en la région.  
S'il i fust habité grant temps,  
Moult eust damagié payens gens;  
Mès retourner convint sa voie,  
3690. Por ce que le quens de Savoie  
Guerre avoit contre le daufi;  
Aussi com du Lohoren garni,  
Ne puet fin ceste guerre avoir,  
Ne sur qui à tort ne qui voir.  
En cele guerre d'outre mer,  
Que devant m'oystes nommer,  
Le roy de Tarse le léal,  
Son signe desploya royal  
Sus payens; et parmi lor terre  
3700. De feu et d'armes lor fist guerre  
Si fort, qu'en bien quatre journées,  
Celles paiennes gens faées  
Vers les déserts de Babyloingne  
Lessèrent la terre à vergoingne.  
Là remaint maint payen adens.

- Aussi méismes li soudens  
Y fust occis, et maint riche homme  
Des payens, dont l'en ne set somme.  
Mès bien du soudan vraiment ,  
3710. Fu noble le définement.  
Il torna à ses ennemis ;  
Si n'en fu couart ne remis ;  
Et contre elz se deffendi tant ,  
Qu'il fu occis en combatant.  
Lors le roy de Tarse trouva  
Que bien l'Ospital se prouva.  
Si out-il fet ; quoi que l'en die  
Tozjors ; mès maint en ont envie  
Et en dient de granz errors.  
3720. Quoi qu'en die : qui veut bien fere ,  
Il ne doit douter nul contrère ,  
Qu'en la fin le bien ne sormonte ,  
Et que ly malvez n'ait la honte .  
Qui de bons est , aus bons se tiengne ;  
Fais que dois , et qui puist si viengne .  
En Viennois , en cel année ,  
Fust la guerre fort effondrée  
Entre le conte et le daufin ,  
Et encor n'est el pas à fin .  
3370. Mais toutes voies lors de Savoie  
Le conte ot le mains de la joie .

De Chalon messire Johan  
Fu lors à sa voie mal an :  
Feu et flambe et occision ,  
Mist par toute sa région ,  
Et de chastiax aucuns en prist ;  
Et por le daufin ce emprist.  
Et il en fist si son vouloir ,  
Qu'assez de gens en fist douloir.

3740. Puis se tourna à Besançon ,  
Où il eust maint grant tençon ;  
Car de Besançon recevoir  
Celz ne le voldrent, ne avoir  
A seingnor , si comme il devoient ;  
Mès contre lui s'apparcilloient  
Pour lui fere nuisance et grief ;  
Mès ils en eurent le meschief.

De Besançon issirent tuit ;  
Ce fust ung jour qui moult reluit ,

3750. Tout droit el mois c'on dist septembre.  
Dames demorèrent en chambre ,  
Et les borjois furent aux chans ;  
Et les dames firent leurs chans ;  
Si qu'en Besançon demorèrent ,  
Et les Borjois si cheminèrent ,  
Près de Besançon lieues quatre ,  
Por une forteresse abattre ,

Que messire Jean de Chalon  
Ot formée jusqu'au talon.

3760. Por ce la vouloient desfere,  
Car ele estoit à elz contrère.

L'année mil trois cens et sept,  
En avril, fist-il si grant froit,  
Que vignes en borjons gelèrent,  
Ne riens cel an il ne portèrent;  
Dont maintes lors l'éave burent,  
Qui puis en septembre morurent;  
Ainsi en fu la vérité.

3770. Si en fu la mortalité,  
En cel an, sur les hommes grant.  
Li physicien grandement  
Lors gaaingnèrent : qui ne purent  
En cel an vivre, celz morurent.

En cele année propre fu  
En Grèce grant cry et grant hu  
Sus les Maugauvres<sup>1</sup> des François;  
Fort i perdirent les Grégois

3780. De gent à pié et à cheval;  
Mès après, aus François grant mal  
Avint, ce fu par traïson.  
Las, ce fu à grant desraison!

---

1. Almogavares, Voyez, dans cette collection, le 2<sup>e</sup> vol. de Muntaner.

- Mis furent François à hasart,  
Por un chevalier de leur part ,  
Qui aux Mougauvres les vendi.  
Diex son droit puis ly erendi.  
Par mons, par roches et par vaus,  
En fu-il détrait à chevaus.
3790. Cil traïstre dont j'ai parlé ,  
Sot que li Mougauvres alé  
Furent en un pas embuschés.  
Si malvez que l'argent ot chez ,  
Les a droit au pas adreciez.  
Là furent-ils morts et bleciez ;  
Car quant descendus au pas furent ,  
De la traïson riens ne surent ,  
Jusqu'à tant qu'il virent espars  
Les Mougauvres de quatre parts ,
3800. Et dedens le pas les enclorent.  
Deffendre elz ne issir ne porent ;  
Car la force ne fust pas leur.  
Toutes voies à grant douleur  
Et à force se combattirent ,  
Et maint Mougauvre mourir firent ;  
Mès li Mougauvre furent tant  
Qu'il orent force en combattant ;  
Et de la bonne renommée ;  
Chevalerie fu tuée ;

3810. Sergens, escuyers, chevaliers,  
Barons, dus, contes et princiers.  
Le conte de Brene alosé  
En est encor dolorosé.  
Diex ! à son temps, plus courageux  
Ne vit nul homme de ses ex :  
Là mourust-il ; et autre maint  
Dont France encore se plaint.

En cel an qu'ai dist orendroit,  
Je ne sai à tort ou à droit,  
3820. Furent li templiers sans doutance  
Tous pris par le royaume de France.  
Ou mois d'octobre, ou point du jour,  
A un vendredi, fust le jour  
Que furent pris, si com j'ai dict,  
Au jor que Diex en crois pendist.  
Bien gaaingné l'avoient celz,  
Se voirs estoit qu'en disoit d'elz,  
Et trop en mal esté avoient ;  
Por ce au monde puir devoient.  
3830. Oncques mès tele fausseté,  
S'il est voir, ne tel mauvestié  
Fête ne fu, comme il faisoient ;  
Car pires de Juïs estoient.  
Diex auouroient par semblance,  
Et en lui n'avoient fiance.



- Si fesoient le monde pestre  
Lons; mès or n'est pas quanqui luist.  
Chapitre tenoient de nuit;  
Là fesoient lor sacrifice,  
3840. Lor malvestié et lor malice,  
Qui plaine estoit de bouguerrie,  
De doulor et de desverie.  
Mès osté a ceste créance  
Nostre roy Phelippe de France,  
Et le pape, le Quint Clyment;  
Car la terre et l'élément  
En estoient trestout noirci.  
Diex merci! or sont esclerci,  
Et sevré le grain de la paille.  
3850. S'il est voir ce que l'en en baille,  
Des pieurs estoient li pire  
Quant il vouloient ce despire  
Qu'avoient en l'espaule et ou pis.  
Si fesoient que Juïs pis,  
Crois portant, et la crois despire.  
Bien estoient des picurs pire;  
Au déable hommage fere,  
Et Diex croire par examplaire.  
Bien les tenoit à sa corroie,  
3860. Deable au gieu de boutte encorroie.  
A soi estoient alié;  
Et en lor malvestié lié,

- Avoient-ils esté grant pièce.  
Or est temps que lor orgueil chièce,  
Puis qu'il ne sont à pénitance  
Retornez par lor meschéance.  
Por ce appert-il : qu'à mal sert,  
Malvez guerredon en désert.  
Diex assez atent la retorne  
De l'homme qui à mal s'atorne :
3870. Mès quant il voit que riens ne monte,  
Adoncques Diex, qui tout sormonte,  
De leur haut estat les trébuche ;  
Si les brise comme une cruche.  
Aussi les templiers a-il fet.  
Car il s'estoient trop mesfet,  
Si comme assez de gens le dient ;  
Mès je ne sai se il mesdient.  
Mès l'en doit tenir chose à voire ,  
Ce qu'apostoile a voulu fère ,
3880. Et du monde le grand conseil ;  
Por ce de ce taire me veil.  
Li frère , li mestre du Temple ,  
Qui estoient rempli et emple  
D'or et d'argent et de richèce ,  
Et qui menoient tel noblèce ,  
Où sont-il ? que sont devenu ,  
Qui tant ont de plait maintenu  
Que nul à elz ne s'osoit prendre ?

- Tozjors achetoïent sans vendre.  
Avec les royaus ajoustez  
3890. Estoiënt et de tous doutez.  
Sus toutes gens estoïent baus.  
Or sont chéois en bas de haut.  
Nul riche à elz n'estoit de prise :  
Tant va pot à eve qu'il brise.  
Aussi sont tous templiers alé ,  
Qui sont à un cop devalé ,  
A un seul point et à une heure  
Ont-il trouvé la chante-pleure ;  
Diex set bien , et l'eure et le point.  
3900. Si se sot bien vengier à point ,  
Et rent à toz lor païement ,  
Selonc lor fait , tost et briement.  
Il avoïent tenu lonc chant ,  
Mès l'en lor a fet un deschant ,  
Qui au premier chant mal s'accorde ;  
Car rompue est lor mestre corde  
Et trespasée outre mesure ;  
Por ce de lor chant n'a-l'en cure ;  
Lor chant est torné par muance ,  
3910. En dévalant sanz acordance.  
Le dé ont éu longuement ;  
Mès torné lor est autrement ;  
Tornée lor est la chéance

- Dudé en perte et meschéance.  
S'einsi est, Dieu et Nostre-Dame !  
Ont-il perdu et cors et ame,  
Et le monde s'en peut bien dire,  
Qu'el premier feillet de por fire  
Se sont trouvé chéant à paume  
3920. Aucuns..... apaume.  
Quoi qu'en en die, d'une chose  
Se merveille l'en, dire l'ose,  
Que lor malvestié il couvroient,  
De ce que par dehors faisoient,  
Qui bon aux gens estre aparoit.  
Si croi encor, qui lor feroit  
Pis qu'il n'a encor esté fait,  
Ne seroit pas bien le mesfet  
Du tout en tout exterminé,  
3930. Quant s'estoient si démené,  
Quels qui de chrestiens nez estoient,  
Qui nostre Jésus-Christ avoient,  
Et fet hommage à l'anemi.  
Quant je le di, ce poise mi.  
Mès quelque soit joie ou ennui,  
Vérité n'espargne nului.  
Et si ne di pas par sentence  
Ce que je di, mès par créance.  
Par droit l'en le doit tenir ferme,

3940. Que sa sentence nul n'enferme ,  
Qui soit ou monde temporex.  
Mès Diex , celui qui est ès ciex ,  
Puet tous les faus droits corriger ,  
Et aggrever et esligier ;  
Si ne le puet nul decevoir.  
Vérité est , si set le voir ,  
Et moult de fois , selon l'escrit ,  
Celz qui le parlast maléist ,  
Que justement Diex les assost ;
3950. Car Diex tout voit , et si set tout.  
Et mains , ou monde condempnez ,  
Sont lassus ou ciel coronnés ,  
Et les aime Diex et tient chers.  
Devant lui ne puet nus clocher ;  
Mès çà aval , en ceste yglise ,  
Nous convient trestouz la devise  
Tenir du pape et l'ordenance ;  
Et celui qui en fet doutance ,  
Fet une espècc de hérésie ;
3960. Le descret le tesmoingne et crie :  
Celui qui ou prince machine ,  
D'érésie a en soi le signe.  
Si ne doit-on tenir à fable ,  
Mès por voir , por ferme et estable ,  
Le dist du pape çà aval.

- Mès garde soi bien , s'il fet mal ;  
Car , s'il le fet , il pèche plus ,  
Que ne fet tout l'aulture sorplus.  
Por Clyment , dont je parlerai ,  
3970. Fust privée la fausse loy  
Des templiers , et exterminée.  
Si fu la vérité trouvée ,  
De ce qu'avoient dist Juïs ,  
Au temps qu'avoient esté pris :  
Ce fust qu'en po de temps pouroit ,  
Que aus Crestiens mescherroit.  
Templiers crestiens aprouvoient ,  
Et Dieu creire se tesmoingnoient ,  
Et aussi l'incarnation ,  
3980. Passion , résurrection ,  
Et de la foy tous les articles ,  
Et ou cuer estoient obliques  
Et plein de fausse ypocrisie ,  
Et de hérites menoient vie.  
Mès les Juïs disoient bien  
Que de l'incarnation rien ,  
N'aussi des autres choses dites ,  
Ne croient : s'en estoient quites.  
Mès celz sont resputés hérites ,  
3990. Et por faus , et por ypocrites ,  
Qui bons crestiens s'apeloient ,

Et encontre la foy fesoient.  
Mès, Dieu merci! clère et aperte  
Est lor hérésie, et ouverte.  
Que dyrai de la despérance  
Qu'il ont éu sans repentance,  
Aucuns d'eux qui puis en moururent,  
Et aux chans enfouis en furent,  
Et ont éu avisement

4000. Sans faire nul amendement,  
Confesse ne confession?  
Seingnors, selon m'opinion :  
C'est-à-dire que qui aprent  
De loing le mal, ne s'en reprent,  
Mès en nature l'acoustume ;  
Dont ne puis que l'an l'acoustume  
Ne de bien fère, nule force  
N'i fait l'en, ne plus que d'escorce ;  
Mès au mal tos-jors se demeure,  
4010. Et en po d'eure Dieu labeure,  
Qui tels gens a mis à la fin ;  
Riens n'i avoit ne bon ne fin.  
S'aime miex autre part aler,  
Et d'autre matière parler,  
Car ceste ne plaist, ne ne plust,  
Qui plus esmuet monde et plus.  
Plus ne veil rimer de tel gent,

- Où riens n'a de biau ne de gent ;  
Ne tels gens ne sont à nommer ,  
4020. Qui veulent nature assommer.  
Gens ne sont pas cels qui nature  
Desfont por leur contrefaiture ;  
Et selon m'estimation ,  
Maint homme de religion  
En sont mains prisiez ; je di lais ,  
Car des clers fas-je bien relais.  
Si avoient-il clers et prestres ,  
Mès il n'en fesoient pas mestres ;  
Et toutes vois , se il savoient  
4030. La malvestié que ils faisoient ,  
N'en riens il ne les ont repris ;  
Mès avec cels n'ont esté pris ,  
Et espris ; et persévéré  
Jà de ce ne descorderé ,  
Que plus ne soient à pugnir  
Que les autres lais , sanz mentir ;  
Et puis qu'estoient d'un aquort ,  
Assez par reson m'i aquort  
Que muïrent tous ces malvez hommes ;  
4040. Car entr'elz n'avoit nuls prendommes ;  
Mès estoient tous à remordre ,  
Puisqu'en l'entrée de lor ordre ,  
Crachoient sus les crucefiz.



- Et renioient père et filz,  
Et aussi le saint-esperit,  
Moine n'est pas fet par l'abit.  
Maint autre abomination,  
Dont on ne doit relation  
Fère, trop en est corrupu ,  
4050. De ce chascun qu'en a séu ;  
Por ce s'en convient du tout taire ,  
Q'en n'i praingne mal examplaire ,  
Car malvèse mélencolie  
Sache l'en bien de bone vie ;  
Et aucuns malvez en deviennent ,  
De ce qu'il oent et retiennent  
Les cas et les énormitez,  
Quant il sont d'aucuns récilés.  
Por ce d'els ne parle n'en mès  
4060. Que li monde en soit en pais.  
De lor secte le remenant  
Sera-il droit et avenant  
Que du tout vous soit desclairiée ,  
Quand nous vendrons à cele année ;  
Selons qu'avenus sont les fais ,  
Orrez les vous ci-après fais.  
Mil trois cens et huit , cele année ,  
Fu France moult espovantée  
D'aucunes estoilles , qui furent

4070. Voires, et qui apparement  
Ou ciel, contre septentrion.  
Dont après, démonstration  
En fu faite, non pas en France.  
Des estoilles la démontrance  
Fu tout prumier en Alemaingne,  
Qui puis se torna en Champaingne  
Par le chemin de Lombardie;  
Et là fu la chose esclaircie;  
Et de ces estoilles la fin
4080. Mise fu du tout à déclin.  
En cèle année ainsi avint  
Que l'apostoile Clyment Quint  
Fist et créa emperéur  
D'ung riche et noble poingnéur  
Qui conte de Lucebourc fu,  
Et roy d'Allemaingne refu;  
Et qui en maint bon fet de guerre  
A esté par dyverse terre,  
Tant que par bonté et prouèce,
4090. Ot-il acquis ceste hautèce.  
Du bien le bien c'est bien la somme,  
Car bien se tient comme preudomme,  
Com drois juges et justiciers,  
Et com preuz et frans chevaliers;  
Et par le droit de son empire

Mist soi et son cors à martire,  
Et combien qu'assez y ait mis,  
Et perdu de ses chiers amis,  
Touzjors persévère et guerroie.

4100. Diex l'ayde, ni ne s'esmoie.  
Or, le tiengne Diex en tel guise,  
Que le meillor en ait l'yglise;  
Et ainsi maintenir sa guerre,  
Que pais en puist venir en terre.

A Poitiers, cel an que recors,  
Du touten tout fu fet l'acors,  
Que l'emperéor fut sacrez,  
Qui Henri estoit appelez.  
Et fut juré qu'il maintendrait

4110. La reson de Rome et le droit.  
Et il le fit tant comme il pot,  
Et aussi tant comme Diex vot.

Cel an assembla mainte gent;  
Et si donna foison d'argent  
A celz qui furent soudoiers.  
Bien les commanda à poier.  
Gens de toutes parts li venoient,  
Por ce que bien paieiz estoient.  
Le conte de Savoie, Ami,

4120. Li fut voisin et bon ami.  
De cele terre d'Alemaingne.

Ot-il avec soi grant compaignie,  
Et si de fort emprist son erre,  
Que en po de temps prist-il terre  
En Lombardie, outre les monts,  
Par amis, par force, par dons.

De Cezille le roi Robert,  
Cel an assembla maint haubert  
Por soy garnir, por soi défendre;  
4130. Car vouloir n'avoit de soi rendre,  
Ne que son droit fut amenri  
De par l'emperéor Henri.  
ANaples tint son parlement.  
Si furent à accordement  
De elz deffendre et lor païs;  
De ce furent tous envaïs;  
Et aucunes de Lombardie  
Villes lui furent en aïe;  
C'est assavoir cels de Toscane,  
4140. Non pas la Lombardie plane,  
Car dyverses parties firent;  
Celz le vous dient qui le virent.

Lors furent Flamens en léesce,  
Quand ils sorent que la hautesce  
D'empire ot Henri recéue;  
Car bien cuidièrent que créue  
En fust sor les François lor force;

- Mès plus fors ne furent por ce,  
Car l'empereur ot moult affaire,  
Et y estoient maint contraire.
4150. Trois couronnes dost recevoir,  
Et il les ot toutes de voir  
En un jour, en une journée,  
Mais chascune ne fut livrée  
Des trois couronnes en un jor,  
Entre l'une et l'autre ot séjour;  
D'argent et de fer et encor  
Ot la tierce coronne d'or,  
L'une après l'autre en divers temps,  
Et en l'empire se mist ens:
4160. A Couloingne ot-il la première,  
Où feste ot de belle manière  
De toute manière de gent;  
Ceste couronne fu d'argent.  
Cele de fer en Lombardie.  
Dedans Millan lui fu baillie;  
Cele de fer comme à preud'omme.  
Et celle d'or ot-il à Rome;  
Mès ainz passa mainte journée,  
Où chièrement l'ot comparée.
4170. Cel an chevaucha l'emperièr  
Partout desployée bannière;  
Et tant passa planches et pons,

- Qu'il se trouva outre les mōns  
Droit en Ast; et là séjorna,  
Et de guerroier s'atorna  
Au nouviau temps qui li venoit.  
Bien com prince se maintenoit.  
Douz, larges, cortois, acointans;  
Ne guères de lui à son temps  
4180. Ne trouvoit-on plus viguerous.  
Une chose ot, que trop piteus  
Estoit, et ce li fist damage;  
Et à prince de vasselage,  
Apertient que douter se face,  
Et qu'il démontre cruel face  
Enseurquetout aus anemis,  
Et débonnere à ses amis;  
Car homme de trop grant pitié,  
Est souvente-fois despitié.  
4190. Mil trois cens, et neuf l'emperièr  
Ne torna pas le front arrière;  
Ce tenōns-nous, c'est véritez.  
Bours, villes, chastiax et citez  
Prist, et refust en Lombardie;  
Po i ot lors qui le contredie.  
Un cardonnal avecques lui  
Toujours avoit; et pour ce, lui  
Plus tost en fut-il recéu,  
Et grant confort en ont éu

4200. Et grant joïe li Guibelin.

Mès trop tost torna à declin.

Cil de Jennes et de la terre,

Le vindrent à grant joïe querre,

Et cel temps moult bien besoingna.

Là prist-il de fer la couronne.

Si i ot maint haute personne ;

Et une pièce séjorna

Et puis vers l'aoust s'atorna

De son chemin prendre à Florence.

4210. Là ot-il mainte destorbence ;

Et devant Florence un grand tems

Demoura sans estre dedens ;

Car celz qui de son lez estoient,

Avec les Tosquens se tenoient.

Sans nombre de gens i avoit.

Et quant l'emperière ce voit,

Si a fet les engins geter.

Adonc ne purent arrester

Tosquens ; mès en Florence entrèrent,

4220. Et de défendre s'aprouchièrent.

Florence fu lors si garnie,

De ce qui apertient à vie,

Et de la gent qui bonne estoit,

Que l'emperière ne doutoit ;

Et avecques soi avoit-il

Henri l'emperière, son fil,

- Chevalier de haulte proesce ;  
Et tous chevaliers de noblèce  
Avoit-il en sa compaignie ;  
4230. Dont Florence fu assaillie  
Plusors fois, mès ils se deffendent,  
Et mestier fu qu'il li entendent.  
Florence fu lors si gardée ,  
Que l'essue en fut deveée  
A celz qui par dedens estoient.  
Si fort celz de hors les gardoient ,  
Et assailloient jor et nuit ,  
Et en lor fet furent si duit ,  
Qu'en six pars leurs gens departirent ,  
4240. Et de chascune part rendirent  
A celz par dedens un assaut ,  
Dont l'un bas'estoit , l'autre haut.  
Et quant l'une part se lassoit ,  
L'autre fresce l'assaut prenoit ;  
D'autre part la tierce venoit ,  
Qui tout le remanant tenoit  
Du jor en forment assaillir.  
Ainsi ne leur pooit faillir  
Assaut ne de nuit ne de jor.  
4250. Les autres trois pars, sans séjor ,  
Trois fois la nuit les assailloient  
Aussi com celz de jorz fesoient ,  
Chascune partie à sa fois.



- Là maint cri, maint hu, mainte voix  
Y estoit nuit et jor ouie ;  
Mains homs i perdirent la vie  
En ces assauts, je n'en dout pas.  
Qui puis n'alèrent trop ne pas.  
En l'ost avoit-il grant foison  
4260. De viandes, de garnison.  
S'en avoit chascun grant marchié.  
Li Florentin à grant meschié  
Furent : car ils n'orent repos ;  
Et si souffroient les grands cops.  
Et celz par dehors les expressent,  
Et des assaus fere ne cessent ;  
Et cels se targent et deffendent,  
Et souvent de biax cops lor rendent ;  
De lances, de dards, d'arbalestes,  
4270. Lor navrèrent et bras et testes.  
Et dedens Florence, en la ville ;  
Li commun maint engin atille,  
Por geter en l'ost par dehors.  
Là souvent ouist-on les cors,  
Trompes, et buisines sonner,  
Et dehors et dedens corner ;  
Et geter de grans mangonniaus ;  
Et souvent commancer assaus ;  
Et ce dura entor trois mois.  
4280. Robert de Cezille, li rois,

A oui de ce la nouvele ;  
Mès ele ne li fu pas bele,  
Quant il oyt que tel pooir  
Ot l'emperièrre, qu'asséoir  
Pot Florence de toute part ;  
Ne ne cuidoit pas que le quart  
Y povist demourer , devant  
Qu'esté i ot avec sa gent.

En cele année que j'ai dist ,

4290. A guerroïer bien entendist  
L'emperéor et ses amis ;  
Et au roy Robert a tramis ,  
De sa noble gent mesagiers ,  
Deux prélas et cinq chevaliers ,  
Par quex l'emperéor requist  
Au roy Robert , qu'il li fesist ,  
De son royaulme foy et hommage.  
Mès Robert n'en ot pas courage :  
Ains manda que de là se tiengne ,  
4300. Et que plus vers Rome ne viengne.  
Et dist que foi ne li devoit ;  
Et que malvez conseil avoit  
Quant tele chose avoit empris ;  
Car de lui n'avoit-il rien pris ,  
Ne d'empire riens ne tenoit ;  
Et que s'en son païs venoit ,  
Que bientost li feroit connoistre

- Que son homme ne devoit estre ;  
 Car son devancier por l'yglise ,  
 4310. Par armes ot la terre acquise ,  
 Et que l'empire la perdist  
 Quant l'emperière contredist  
 A l'yglise : ce fu Fedri.  
 S'a Robert mandé à Henri  
 Que sus lui n'a nule mestrie ,  
 Et qu'hommage ne li doist mie ;  
 N'autre foy ne li ert donnée ,  
 Se conquise n'est à l'espée ;  
 Et que de ce est en saisine ;  
 4320. Que de nule riens ne s'encline  
 Vers nului par subjection.  
 Et telle en est s'opinion ;  
 Puisqu'au pape a fait son devoir ,  
 Nul autre hom n'i puet riens avoir  
 Por celi. Mès s'en retournèrent ,  
 Qu'autre chose n'i conquestèrent.  
 Et toz-jors le roy s'apresta ,  
 Et de toutes pars se gueta ,  
 Que ne li péussent mesfaire  
 4330. Cels qui estoient si contraire.  
 Devant Florence, l'emperière  
 Estoit lors à mainte banière ;  
 Mès de là partir le convint ,  
 Pour un grand grief qu'il li avint

- De Bresse , qui se révéla  
En Lombardie par de là.  
Si s'en issirent à paour  
Toutes les gens l'emperéour ;  
Cels de Bresse les engetèrent.  
4340. Les Guelfes qui là demorèrent ,  
Et murs et fossés entor firent ,  
Et bien por vivre se garnirent.  
Seingnors, Bresse, celle cité ,  
Est en marez , c'est vérité ;  
Si ne puet on siège près mettre  
Ne à destre , ne à senestre ;  
Enging ruer, ne de riens trère ,  
Ne por assaut gnères mesfère.  
Ainsi a fait barat et guille  
4350. A l'emperéor celle ville.  
Je ne sai plus de la reson ;  
Mès ce n'est mie traïson ,  
Si comme l'en dist , quant l'en nuit  
A son anemi jour et nuit.  
Quant l'emperièr l'ot séu ,  
De devant Florence est méu ,  
Ne là ne pot plus séjourner ,  
Ains le convint à retorner.  
Retorner le convint sans doute ,  
4360. Et sa compaingnie trestoute ,  
Jusques à tant qu'à Bresse vindrent ,

- Et de devant lor siège midrent.  
Mès près de Bresse ne fut mis,  
Por les grans marez du país.  
Et por ce lor fut-il besoing  
Que lor siège fu mis plus loing.  
Mains grans assaus furent là fet;  
Et uns et aultres l'ont bien fet.  
Celz de hors bien i assaillirent;  
4370. Celz de dens bien se deffendirent;  
Car de bone gent i avoit;  
Et chascun de dedens savoit  
Que, se par force pris estoient,  
Que sans grâce à mort mis seroient;  
Por ce deffendoient lor vie.  
Si n'en sont à reprendre mie,  
Quant lor ville ont bien deffendu,  
Et à leurs vies entendu,  
Que d'un an l'emperière prendre  
4380. Ne la pot, n'els ausinques rendre.  
Si i perdi l'emperéor  
Un sien frère, bon poingnéor,  
Guy de Namur; si i mourust;  
Dont l'emperière moult en fust  
Irez; et de celz de Savoie,  
Maint noble homme en ala sa voie.  
Maint grant meschief et mainte angoisse  
A fet à l'emperière Bresse;

- Dont l'emperéor en jura ,  
4390. Que de devant ne partira  
Jusqu'il en aura son vouloir ;  
Mès ainz le feront moult douloir  
De ses amis et de sa gent ,  
Et despendu de son argent.  
Ainsi va guerre , c'est le conte ,  
L'un abesse et l'autre monte ,  
Une fois bien, une fois mal ,  
Ore à pied , puis à cheval ;  
Quant l'emperièrre a véu  
4400. Que celz n'estoient recréu ,  
Mès se deffendoient forment ,  
Grant angoisse et grant torment  
Li fesoient , et sans séjor ,  
Tenu a parlement un jor ,  
Et requis conseil qu'il feroit  
De Bresse , qui tant se tenoit ,  
Que l'en estoit auques alé ,  
Que l'emperéor dévalé  
Estoit au siège et à la guerre ,  
4410. Ne riens n'avoit péu conquerre.  
A donc dist le duc de Bavière ,  
Qui a parlé en tel manière :  
« Sire , il sont et plains et garnis ;  
» Por ce sommes nos escharnis ;  
» Et tant com garnison aront ,

» De nous descoufis ne seront.

» Si leur est la terre gardée,

» Et la garnison devée. »

Selonc le conseil ainsint firent ,

4420. Et au guetier le pas se mirent ,

Qu'à Bresse ne venist vitaille.

Mès toutes voies, comment qu'il aille ,

Celz de Bresse moult bien se tinrent

Au premier , et tant com povirent ;

Mès en la fin , à l'emperièrre

Présentèrent ceste matière,

Que volentiers ils se rendroient ,

Mès que leurs vies sauves soient.

Mès au premier fère ne vout ,

4430. Car il vouloit avoir le tout.

Si commença la guerre arrièrre

De Bresse et Henri l'emperièrre ;

Et tant i demoura sans doute ,

Que Bresse et la contrée toute

Se rendit à l'emperéor

Pour ce qu'il en eüst l'onnor ,

Non pas comme il avoit empris ,

Car à merci furent tous pris.

Le païs pris et la contrée ,

4440. La gént de l'ost s'est aprestée

Por prendre à Rome lor chemin.

Lies n'en furent pas li Latin ,

- Ne celz de la Tosquane aussi.  
De la chose en alla aussi  
Que mainte ville fist douloir ,  
Et maint chastel à son vouloir  
Prist en Tosquane voirement.  
Luques doit savoir se je ment ,  
Car de l'emperière fu prise ,  
4450. Et mainte grant meson j'us mise  
Dedens Luques, et trébuchiée ,  
Qui puis a esté redréciée ,  
Por ce que retorna chéance  
A celz qui orent la grevance.  
Au prumier ainsi va la guerre,  
Autre chose ne doit-on querre.  
Mès toutes voies ainsi s'efforce ,  
L'emperière qu'il ot la force  
Par tout le païs environ ,  
4460. Com plus cler après le diron.

Mil trois cens et dix, c'est le conte  
Que Loys d'Annevers le conte  
Fu envers le roy accuzez ,  
Dont il fu de la cour rusez :  
Ne saïse ce fu tort ou droit ,  
Por ce m'en terai orendroit ,  
Car de ce n'ai-je riens appris ;  
Mès tant sai , que le roy a pris  
Tout ce qui lui appartenoit



4470. Et tout ce que de lui tenoit ,  
Et les enfanz en fuirent pris ,  
Qui de rien n'avoient mespris ;  
Ce fu une fille et un fil.  
Ou vouldist ou ne vouldist-il ,  
Menez furent fors de leur terre  
Et grant temps furent à Auçoirre ,  
Et après à Bonny sus Laire ;  
Qu'autre chose n'en pot on faire.  
Ce n'est, ne ne fu mie bel
4480. A la comtesse de Rotel ,  
Qui leur mère est et bonne dame.  
Les enfans maintefois reclame ;  
Véir ne les puet ; si s'en plaint ,  
Et de son mari se complaint ,  
Qui vers lui ne fait son devoir.  
Je croi , c'est la cause de voir  
Porquoi maint grief li sont venu ,  
Car ne s'est mie à droit tenu  
Vers lui en foy de mariage ;
4490. Jonnes homs est ; si est damage  
Que mal souvent li est chéu ,  
Et est por ce qu'il a créu  
Jonnes homs de malvez conseil ,  
Dont chascun en parle à son veil.  
Comment qu'il soit , c'est véritéz  
Que le conte fust aretez ,

- De par la volenté le roy ;  
Il n'en pot faire autre desroy ,  
Ne soi respondre , ne fouir ,  
4500. Si l'a convenu obéir.  
Plaige n'i valust ne fiance.  
Envoyé fu du roy de France  
Por tenir à Moret prison.  
Ne sai se ce fu desreson :  
Mès je di , et c'est véritable ,  
Que le monde n'est point estable ;  
Et maintes fois voit on faillir  
Droit ; là dont il doit saillir ;  
Souvent est il , et encore est.  
4510. Prison tint le conte à Moret ,  
Puis fu à Paris amenez ,  
Tout ainsi fu-il demenez.  
Quant pris fu le quens d'Annevers ,  
Contre lui furent cas divers  
Proposez ; et si furent voir ,  
Il ne déust pas vivre voir.  
Et mestre Raoul de Praeles  
De par le roy dist ces querelles ,  
Dont de crisme estoient les cas  
4520. Qu'ore je ne veil nommer pas.  
Si contenoient deshonnor  
Et tradition de seingnor ;  
As quieux cas ainsi proposez ,

- De ses gens n'i ot si osez  
Qui response en osassent fere ;  
Ançois les convint trestous tere.  
Ne li volsist estre octroyé ,  
Que de nul féust conseillé ;  
Ançois lui fut dit plainement ,  
4530. Que de son fet certainement  
A respondre li convenoit.  
Et quant il vit qu'en le tenoit  
Si de près ; lors ainsint dist a :  
« Mestre Raoul, de quanqu'il a  
» Proposé contre ma personne  
» Fausseté et mauvestié sonne.  
» Je ne sai homme maintenant  
» Que je veil estre maintenant ,  
» Se il n'est roys ou des royaus ,  
4540. » Que ne l'en liève comme faus  
» Et comme traître prouvé.  
» Et por que ce soit esprouvé  
» Devant tous mon gage en présent. »  
Adont saillirent en présent ,  
Bien cens qui leur gage ont tendu ;  
Mès li roy n'i a entendu ,  
Ne n'en a voulu prendre gage.  
Mainte honte et maint grant damage ,  
Au comte d'Annevers ont fet  
4550. Por ce que il s'estoit mesfet ,

- Si com il dient ; je ne sai,  
Et por ce du tout je m'en tai.  
Si fu à Moret ramené,  
Tout ainsiques l'ont démené.  
Mès toutes voies acordé ont,  
C'un jor de conseil li dorront  
Por soi deffendre ou pour purgier.  
S'en fu le comte plus légier  
Et plus lies assez que devant,  
4560. Quant il li ot ce en convant.  
Et à cel jor qui li fu mis  
Envoya querre ses amis  
Du monde en dyverses parties.  
Aux paroles qu'il ont ouies  
Si se sont mis à cheminer,  
Pour aidier et conseiller  
Le conte qui lor ami ière.  
Si s'en vindrent à liée chièr ;  
Mès courrouciez s'en retournèrent ;  
4570. Car leur vouloir pas ne trouvèrent.  
Le roy vit le temps aprouchier  
Que le conte se dust purgier ;  
Autre chose n'i a mandé,  
Mès son jor a contremandé,  
Et une autre journée mise.  
Et quant le comte en ceste guise  
Se vist , et mener son conseil,

N'est merveille s'il en ot deuil ;

Car de loing estoient venu ,

4560. Et orent assez despendu ;

Et en lor entente faillirent ,

N'au comte parler ne povirent.

Et quant le conte a ce véu ,

Malement en füst esmeü.

Quant le comte vit sa besoingne ,

Et qu'ainsi son jor li esloingne ,

Il a fet au roy requérir

Que son jor li vousist tenir ;

Mès il ne puet ce empetrer ,

4570. Que tant que sa prison muer

Li fist : dont , si vint à Paris ,

Où moult avoit de ses amis.

En la meson do quens estoit ,

Et léens sa prison tenoit ;

Et toujours s'aloit complaignant ,

Et disoit que nul avenant

Fet ne li estoit de la cort ,

Ançois li estoit chascun sort ,

N'à lui ne vouloit nul entendre ;

4580. Dont il avoit grand duel ou ventre.

Li quens fu en mélancolie

De ce que son jor ne vint mie ;

Si se trouva desconseilliez

Et vit ses amis travailliez.  
Si ne fu pas de son aese  
Quant chose ne fet qu'il li plaese.  
Entrementres qu'il se pensoit  
Et comment sa besoingne iroit,  
Le roys un chevalier tramis

4590. A qui encore li fist pis :  
Ce fu misire Engerrant  
De Marregni, si com j'entent ,  
Qui li a dist et raconté :  
« Loys , de la vostre conté  
» D'Anevers ne fetes plus conte.  
» Se vous sáviez que ce monte  
» Que fet avez nostre seingnor  
» Le roy, de honte et deshonor,  
» Plus ne requerriez journée  
4600. » Que du roy vous féust livrée ;  
» Car vers lui tant mesfet vous estes ,  
» Que , se vous aviez cent testes,  
» Escháper à paines porrez.  
» Sire , fere ce que vorrez,  
» Ne poez vous ci estre pris ,  
» Car trop fort vous estes mespris.  
» Si devriez, Loys, vouloir  
» Que vous péussiez remanoir  
» En prison , au vouloir du roy ;  
4610. » Je vous le dy en bonne foy ,

- » Que jusqu'au jour du jugement  
» Vouloir devriez vraiment  
» Que vostre journée fu mise ;  
» Si soyez ci en ceste guise ,  
» Car grace le roy vous fera ,  
» Tant com vivre vous lessera.  
» De par le roy ce je vous di. »  
Le comte a dist : « Ce poise mi ;  
« Force n'est droit ; souffrir m'estuet ,  
4620. » Car je voi bien que sor moi puet.  
» Se Diex plect , il s'avisera  
» Le roy , et si ordenera  
» Autre chose que vous ne dites.  
» De vostre mesage estes quites ;  
» Dist l'avez ; à Dieu vous commant. »  
Le conte lors pensa commant  
Il puisse fere son proufist.  
En son cuer pensa ce qu'il fist ,  
Et ont fet les roys par devant  
4630. A ses davantiers , et comment  
L'a remené à son courage.  
A donc soi plaint et son lignage :  
« Hélas ! fet-il , est-ce acertes  
» Que je sui sans portes ouvertes ,  
» Et que l'en me tient en prison ,  
» Dont ne puis avoir garison ?

- » A portes ouvertes soulois  
» Estre partout, et si avois  
» Haus homes en ma compaingnie :  
4640. » Or n'ai de ma grant seingnorie  
» Qui de riens me puist proufiter,  
» Et ci me convient arrester ;  
» Et mi ami me sont contraire,  
» Et por le roy n'osent riens faire.  
» Hé ! biau sire Diex, je recors  
» Qu'aucuns de mès devanciers mors  
» Furent en prison sans recouvre ;  
» Dont Ferrant en mourust au Louvre.  
» Si me dout qu'autele denrée  
4650. » Du roy ne me resoit livrée.  
» Echaudé eave chaude craint.  
» Et bien sai que je sui poi plaint,  
» Se n'est de celz de mon païs ;  
» Por ce en sui-je plus esbahis.  
» Or me veille conforter Diex. »  
Lors plora le comte des iex ;  
Et quant son plor li fust passez,  
Aviser s'est et porpensez.  
Comment puist saillir de léenz ;  
4660. Car s'il avoit la clef des chans  
Arriers ne vendroit des semaine.  
A ce fere forment se painne.



Ce fuentour Noë sans doute  
Que le conte oreille et escoute  
Por savoir ce qu'en dist de lui.  
Po de gent avoit avec lui,  
Dont un espécial i ot  
A cui son conseil dire vot.  
Et eu delz ensemble s'otroient

4670. Du tout desprisonnez seroient,  
Et que de là soient jeté  
Par aucune soutiveté;  
Car force a ce ne vaudroit rien.  
Chascun i a pensé du sien.  
Tant furent en celle pensée  
Que cele année s'est passée.

Mil trois cens et onze l'année  
Fu en guerre mainte contree;  
La Lombardie et la Tosquaine.

4680. La Champaingne contre Alemaigne,  
Celz de Savoie et le daufin,  
De guerroier ne rorent fin;  
Et celz de Flāndres et de France  
Restoient en tele espérance.

En cele année, ou premier mois,  
Estoit-il partout moult de nois,  
Et si geloit moult durement.  
Le conte d'Anevers comment

- De prison istroit se pensa ,  
4690. Et la Typhaine raprocha.  
Si fist moult biau contenment  
Et plus que n'avoit fet devant.  
Roys et roynes là tuit firent  
Et de toutes pars vins si vinrent ;  
Si menèrent granz rigolages.  
Li quens , qui en son fet fu sages ,  
Tant a fet en icelle nuit ,  
Qu'ivres sont ses gardes tuit  
Qui de par le roy le gardoient ,  
4700. Et com pors çà et là gisoient.  
Et quant ce vit , lors s'apareille ;  
Talent n'a mie qu'il sommeille ;  
Mès lui et un sien escuyer ,  
A cui que déust ennuyer ,  
A chevax qui séjornez ièrent ,  
Sans congié demander, montèrent.  
Si demorèrent endormies  
Les gardes par leurs gloutonnies ,  
Et le comte, tout droit com ligne,  
4710. Se trouva à prime à Compigne ;  
Et là a pris chevax tous frez ,  
Car de ses amis avoit prez.  
Ainsi tant jors et nuis ala ,  
Par chevax que l'on li bailla ,

Qu'en Flandres fu en po d'espace.

Si demora de lui la chace.

Ainsi fist , ainsi s'atorna

Que de la prison s'entorna ,

Si com dit , par doute de mort.

4720. Miex vaut l'homme estre vif que mort ;

Miex vaut estre seur en route

Qu'en prison demourer en doute.

La prison tient le meschéanz

Et les sages quièrent les chanz.

Ne dis pas que ce fet eüst

Por nul mal qui en lui féüst ;

Mès quant je charge gens de crimes

Mortés , là doivent faillir rimes.

Or i mete pès nostre sire ;

4730. Car bien en porra tel martire

Venir qui sera damageuse ;

Car de parole venimeuse

Viennent souvent mal et meschief :

Or torne ce Diex à bon chief.

Mil trois cens onze , devant vendanges ,

Assembla privez et estranges

Nostre joenne roi de Navarre ,

Qui à Lyon volt fère guarre ;

Car l'arcévêque fet li ot

4740. La chose dont must le riot ;

Ce fust, car il ne vot venir  
Au roi, ne de lui riens tenir  
Ne veut, ne jà riens n'en tendra,  
N'à son mandement ne vendra.

Et son fil i a envoyé  
Qui volentiers l'a otroié.

A Lyon est venu Loys,  
Mesire Challe et si amis;  
Et d'autre part tout environ

4750. Ont-il avironné Lyon;  
Et sur la Sone ont amassée  
Maint fust et mainte planche lée,  
Tant que sus Sone orent passage;  
Dont la ville ot grant damage  
Fet. Mès quant les borjois le virent,  
Tantost tous au roy se rendirent;  
Ne l'arcevesque n'atendi:  
Car il méisme se rendi.

Si fu en bien po de saison

4760. Mis au dehors de sa meson,  
Et droit à Paris le menèrent.  
A Phelippe le présentèrent,  
Qui lors de France roys estoit,  
Qui de chascun s'entremetoit;  
Et cil au roy s'umilia,  
Et tout son vonloir fet li a,

Et son homme s'est cognéu.  
Por fol se tint, quant esméu  
Ot le contens et le desroy.

4770. Il est fox qui se prend au roy.  
Ains que guières fust avespré  
Sot bien que force pest le pré;  
Et cil est fox qui recommance  
Ce qu'il ne puet mettre à finance.

En celle année ja nommée,  
Fust esméu mainte mellée  
Contre l'emperière Henri,  
Dont de sa gent fu àmenri.  
Le roy Robert à Rome vint

4780. Et ainsi fere li convint;  
Et d'autre part l'emperéor  
A Rome entra à grant honnor.  
Lors de couronne couronnez  
D'or fu-il, et bien aournez.

Mès ançois que venist granment  
La chose tourna autrement:  
Car le roy, ausint l'emperière,  
A Rome orent guerre plénrière;  
Entr'eux deux orent grant descort.

4790. le roys estoit à Rome fort  
Plus de gens que l'emperéor,  
S n'ot-il guières de péor;

- Ainçois se deffendi forment ;  
Et le roy courageusement  
Asailloit dedens et dehors.  
Le roy plus de maisons ot hors  
Et dedens que de l'autre part ,  
Et plus de gens avoit le quart  
Que l'emperière lors n'avoit.
4800. Et quant l'emperière ce voit,  
Si a tant la chose menée  
Que tel fust la triève donnée ;  
Et chascun mestier en ot.  
Chascun ne fist pas ce qu'il vot  
De l'emperière ne du roy.  
Toutes vois dist fu , si le croy ,  
Que l'emperéor lors perdist  
Plus que le roy Robert perdist ,  
De gent et de chevaleries
4810. Et le roy Robert de mesgnies.  
Le voir ne sai-je mie bien ;  
Car chascun si loe le sien.  
Mès toutes voies , ot on bien dire  
Que qui en ot éu du pire ,  
Que le champ remaint l'emperière ,  
Et le roy convint traire arrière.  
Et après fust fete la trive ,  
Si com l'escrit devant devise.

En celle année trestout droit ,

4820. L'apostoille qui sot du droit ,  
Climent Quint, ainsi s'apela,  
Et Gascoing de la langue là,  
Que l'en apele langue d'O;  
Qui cler ot quant l'en li dist : Do ,  
A Vienne , la bonne ville ,  
Des prélas assembla concille :  
Quatre ans devant l'avoit jà fet  
Assavoir ançois qu'il fut fet ,  
Tout droiet le jour de Saint-Remi.

4830. Si dura bien d'an et demi.  
Et là ; je ne sai en quel guise ,  
De terre sainte, et de l'yglise ,  
Et des Templiers fu ordenez  
Ce qu'encor ne set homme nez ;  
Mès que tant que condempnez sont ,  
Et li Ospitaliers resont  
En saisine de leurs chastez ;  
Mès ançois en a l'en gastez  
Largement, en mainte manière ,

4840. Qui ne vendront jamès arrière.  
Por ce en leurs biens sont mis ans ,  
Car il feront jusques diz ans  
Le grand passage d'outre-mer.  
Si ne faut-il pas alumer.  
Le pape n'est pas si hermite

Qu'il les délessast aller quite.

En cel concille ot grant contens  
Des non exens et des exens.

Si soustenoïent les préla<sup>z</sup>

Les non exens, car en leur las

4850. Les ont, et du leur souvent prennent,

Ne leurs cuers ne les en reprennent.

Si avoïent fet leur accorde,

Que volentiers tous à leur corde

Les autres exens eussent trait ;

Mès lor ne plust, n'encor ne plaist,

À Clyment, le quint apostoile,

Qui sage fist. Et quel merveille !

Le pape à soi a les exens.

S'il eüst les prélas mis ens,

4860. A son droit eüst renuncié,

Et por les prelaz pronucié.

Por ce, ce qu'en sa main tenoit

A son pié metre ne vouloit ;

Et li exent, si le férèrent,

Que li non exent ne povirent

Nule riens empétrer contre elz.

Si s'en départirent hontelz,

Et si sage, sans douter rien,

Qu'aucuns exens vouldroïent bien

4870. Demourer aux prélas sougez,



- Por ce que il leur sont delez ;  
Et si porroient tost connoistre  
Se bon ou malvez porroit estre ;  
Et ce voudroient li menor  
Non mie cil qui sont seingnor ,  
Qu'en ne séust lor mauvestié ,  
Ne qu'il ne fussent aguétié  
De cels qui souvent les verroient ,  
Et redarguer les porroient ;  
4880. Mès cure n'ont d'estre repris.  
Ceste chose n'est pas de pris ;  
De ce n'ont cure les prélas  
Qui sont exens. Hélas ! hélas !  
Tant plus repris fussent souvent ,  
Tant tenissent-il miex convent ;  
Mès il ne veulent souverain ;  
Mès contenir tout en lor main ,  
Estre riches, les autres nus ,  
Et juger par leurs drois cornus.  
4890. Quant nous saurons le remanant  
Du concile bien avenant ,  
I iert qu'en face quelque chose ,  
Mès la bouche nous en est close ;  
Et bien croi que n'en saurons plus ;  
Car c'est le tout et le seurplus.  
Vuidié ont leurs bourses farcies ;  
Or pensent que soient remplies.

- Je croy , la cause du concile ,  
Fu por attraire croiz et pile ;  
4900. Mès vuidiez en furent lors tuit ,  
Et si gratés que bien lor cuit.  
Mil trois cens et douze , cel temps ,  
Fruis faillirent si com l'entens ;  
Aussi firent et blez et vins.  
A Paris vinrent deux devins  
Qui devinoient, sans mentir ,  
Que le monde devoit faillir ,  
Et que Entecris nez estoit.  
Mais chascun d'elz, ce croi , mentoit.  
4910. Si sont-il assez d'Antechris ,  
Selonc ce que dist li escri.  
En cel an , astrenomien ,  
Et d'autre part physicien ,  
Gaingnoient plus qu'il ne souloient ,  
Mais non pas tant comme il vouloient.  
Assez en France parlé ot  
De guerre , mès point n'en i ot.  
Mès aucuns Templiers eschapèrent ,  
Qui vers Sarrazins se tornèrent ;  
4920. Et porchacoient et porchacent  
Comment à nous damage facent ,  
Espiciaument l'Ospital.  
Mès nostre sire espirital ,  
Gart sainte yglise et la deffende.

- Chascun li tost et li demande.  
Au prendre sont tuit esveillé,  
Et au rendre desconseillé.  
Le temps est, que le fils au père  
Tost, et la fille à sa mère;  
4930. Chascun si trait à son moulin;  
L'en ne treuve au jor d'ui riens fin.  
En cele année, ont fait hydaus  
Assez de griez, assez de maux,  
Qui de Flandres s'en retornoient,  
Tout por ce que paieiz n'estoient.  
Des viandes, du pain, du vin,  
Prenoient-il par le chemin,  
Ne riens n'en vouloient payer;  
Les gens faisoient esmaier,  
4940. Por ce qu'estoient trop grand nombre  
Par les chans, desus chascun ombre.  
Ci cinq, ci quatre, et ci dix,  
Gesoient-il par le país.  
Si firent assez de grieté;  
Mès au derrenier arreté  
Furent à Borges, en Berri;  
Si en fust le nombre amenri.  
Tant allèrent et tant venirent,  
Que bien cinq cens là en pendirent :  
4950. Les gibbez en furent tous pleins.  
Des povres ne furent pas plains;

Si croy-je que ce fu damage  
Que il moururent en tel rage;  
Et di encor, et m'i acort,  
Qu'en lor fist droit avecques tort.  
Droict fust que il fussent desfet,  
Puisque tant de mal orent fet  
Comme de tolir et d'emblor :  
Tel mal convient par droit jugier.

4960. Mès quant le roy soudoiers mande,  
Ou par prière ou par commande,  
Et il viennent bien aprestés,  
Et ont vendu de leurs chatez,  
Por noblement estre garnis,  
Et il sont emprès escharnis,  
Que le roy trièves ara pris,  
Cels demeurent tous entrepris,  
Qui tout le leur ont despendu  
Por venir, ne à elz rendu

4970. N'en sera maille ne denier;  
Et ce n'est pas bon jugement,  
Quant l'en n'i regarde autrement.  
Ce tort a l'en fet plusors fois;  
De ce est bien comune vois.  
Se le roy le set, c'est du pire  
Quant il n'i met autre remire  
De ses gens en est mains amez,  
Et d'avarice réclamez,

- Et le roy déüst bien savoir :  
4980. Car en trop tenir son avoir  
Ne puet-on nus amis acquerre ,  
N'aussi redoutez estre en guerre ,  
Ne fère chose que il veille.  
Por ce li lo que il recueille  
Ses amis et sa gent par dons ,  
Ou durs li seront com charbons.  
Alixandre par dons conquist ,  
Daire par tenir se forfist ;  
Et li quens de Provence Charle  
4990. Par dons vainqui mainte bataille ;  
Et tant fist-il par sa largece ,  
Que de Cezille ot la hautèce ;  
Mès son fils qui se dunua  
De la largesse pas n'en a ,  
Partout n'en a entièrement  
Ce que son père ot voirement.  
Celz de Cézille et Dant Fedri ,  
L'en ont d'un grant pan amendri.  
Mès Robert , qui ores rois est ,  
5000. De tout ravoir fort s'entremest ;  
Et il en a bel avantage ,  
Car il est de noble lignage ,  
Et de l'avoir a ; si le donne ,  
Encor ara-il la coronne

- De tout le royaume de Cézille ;  
Puisqu'il dorra et croiz et pile ,  
Riens ne li porra contrestier ;  
Roy donnant ne fet que prester.  
Je di que ce n'est mie vendre ,  
5010. Quant arrières le puet reprendre  
Le roy de France , près et loing ,  
Donnez ; car se depuis besoing  
Vous vient , reprendre les porrez  
De vos gens , quant vous le vorrez ,  
Et les aurez appareilliés ,  
Et à vos besoins esveillés ;  
Car cil qui ce aime ne donne ,  
Droit de proverbe escrit nous sonne ,  
Que ce que désire n'est mie.  
5020. Roy , en ce met ton estudie ;  
Por prendre et donner , ce me semble ,  
Sont mère et fille bien ensemble.  
Au bout de l'an que je recors ,  
Ot il entre Anglois et Escos  
Grant guerre et grant mortalité ;  
Mès ly Anglois , c'est vérité ,  
Cel an en orent le meillor.  
Cel an , cil qui tout a valor  
Et bonté , c'est Loys de France.  
5030. Por fère entr'elz une acordance ,  
En Angleterre , mer passa ,

- Dont tout le païs amassa  
Por lui fère feste et solas.  
Autretel firent les prélas.  
A grant joïe fut recéu.  
Et tant en cel païs là fust,  
Qu'entre Escos et les Anglois,  
D'un cuer, d'un acort, d'une voix  
Ont entr'elz pris triève, et juré,  
5040. Qui bien près d'un an a duré.  
Ainsi la triève prise entr'elz,  
Mesire Loys, en dyvers liex  
A esté de tous honorez;  
Et puis après les a priez,  
De par nostre roy des François,  
Les haus homs, Escos et Anglois,  
Qu'en France, por lui honorer,  
Viengnent; car le roy chevalier  
Fère, au novvieu temps qui venoit,  
5050. Son premier fils Loys devoit,  
Et les deux frères ensement  
Phelippe et Charles voirement,  
Et d'autre grant barnage assez,  
Qui seront en France amassez,  
Que, por l'amor de ses enfans,  
Fera le roy chevaliers francs.  
Celz du païs de la requeste  
Ont joïe demené et feste;

- Et ensemble acordé se sont ,  
5060. Que les hauls hommes celz vendront  
A la feste du jeune roy  
En bonne amor , en bonne foy.  
Ensi Loys s'en retorna.  
De chevaucher ne séjorna  
Jusques tant qu'il fu à Paris ,  
Où il a trouvé ses amis.  
Ainsi passa cel an douziesme ,  
Dont l'en poia au roy diziesme.  
C'est une serve redevance ,  
5070. Qui pieça venue est en France :  
Je ne sai qui premier ce fist ,  
Mès il n'en vint oncques profist ,  
Ne ne croy que pieça en viengne.  
N'escrit ne voi qui point enseigne  
Que qui toste veut maintenir  
Que nul proufist en puist venir.  
Mil trois cens et treize l'année ,  
Fu mainte gent embesoingée  
De fère atours et harnois  
5080. Pour Loys , nostre jeusne roys ,  
Qui devoit estre chevalier. (1) .  
Le roy par son royaulme crier

---

(1). On leva à cette occasion un nouveau subside. La seule ville de Paris y fut comprise pour dix mille livres. Voy. dans l'Appendice la répartition de ces dix mille livres entre tous les bourgeois d'après le registre authentique conservé à la bibliothèque du roi.



Fist la feste , et fust enjoint  
Que chascun riche en tel poinct  
Y venist honorablement.  
Bien fut fet le commandement ,  
Car de toutes pars l'en i vint ,  
Et tout firent ce qu'il convint.

En cel an treize , qu'ai nommé ,  
5090. Nostre Loys le renommé  
Cui Diex doint bone destinée !  
Droïct au dimanche , la journée  
Qu'en terre le Saint-Esperit  
Des apostres les cueurs esprist ,  
Ce fust le jour de Panthecouste ,  
Qui fu en juing , ce n'est pas doute ;  
Le tiers jor , au commencement ,  
Chevalier fu nouvellement.

Phelippe , ne Chârlès , son frère ,  
5100. N'en furent mietrait arrière ,  
Et d'autres dus , princes et contes ,  
Dont l'en ne set-sommer les contes.

Seingnor , en juing , à cel tiers jor  
Furent à Paris à séjour  
Trois riches roys de grant afère.  
A nommer sont , non pas à tère :  
Ce fu nostre roy des François ,  
Et Odouart roy des Anglois ,

Et le joenne roy de Navarre ;

5110. Et tant haut prince d'aulture tarre,  
Qu'on ne les pourroit pas nommer,  
Car c'est nombre, sans assommer,  
De cels qui lors i assemblèren t,  
Ne le grand déport qu'il menèrent.  
Tel déduit, tel joïe, tel feste  
Oncques ne fu fête de teste.

Le roy de France et de Navarre,  
Et le riche roy d'Angleterre.

Et avecques soi la royne,

5120. Gente de cors et de cuer fine ;  
Oncques Anglois tele ne ot  
Comme la belle Ysabelot,  
Ançois di ma dame Ysabiau  
Qui cuer a fin et le chief biau.  
Hardiement bien dire ose  
Que c'est des plus beles la rose,  
Le lis, la flor et l'exemplaire ;  
A briez mos, el n'a point de paire.  
De ceste feste chascun palle,

5130. Et l'un en tost, et l'autre en taille,  
Li un assez, li aulture plus,  
Li aultres parlent du sorplus ;  
Et chascun en fet mention  
Au plus près de s'oppinion.

- Mès quant tous auront sermoné,  
Si vous di-je qu'il n'est hons né  
Qui la feste povist comprendre ;  
Si s'en convient por vaincu rendre.  
Qui nomberroit la compaignie ,  
5140. Fox est qui i met s'estudie ;  
Ce seroit le temps esluser.  
Trestout ausi tost espuiser  
Porroit un seul homme la mer,  
Com l'en la vous pourroit nommer.  
Là fu mainte haulte personne ,  
Roy et royne en couronne ;  
Là fu Charle et Loys de France ,  
Et lor grant lignage en présance ,  
Conte d'Anjou , conte du Maingne ,  
5150. Duc de Borgoingne , duc de Bretaingne ,  
Quens de Bourgoigne et quens d'Artois ,  
Et d'aultres gent maint sermantois ;  
Quens de Clermont , quens de Bouloingne ,  
Quens de Saint-Pol , quens de Gascoingne ;  
Quens de Henaut ne s'i faingni ;  
Et le conte de Joeingni ,  
Quens de Forez , et le Daufin ;  
Cels i furent de fin en fin ;  
Quens d'Armaingnac , conte de Foiz  
5160. S'i demonstrèrent moult de foiz ;

- Et de l'Île-Adam le seingnor  
S'i demoustra à grant honor;  
Guillaume, li anfes d'Auçoïrre.  
D'autre part, le quens de Sancerre,  
Quens de Dreue, conte de Brène,  
En riches atours s'i demainne;  
Mès Loys, le quens d'Anevers  
N'i fu mie, que je revers.  
Le quens de Flandres n'i fu mie;  
5170. Il n'osa, ce fu la mestrie;  
Mesire Jehan de Challon  
Y fu, du pié jusqu'au talon.  
Assez i ot d'autres sans nombre,  
Que je ne po véir por l'ombre.  
Et tous celz dont ci me souvient  
Plus que dire le me convient,  
Chascun jor orent ator trèble  
Qui n'estoient pas à la fèble.  
La joïe, le déduit, la feste,  
5180. Il n'est homme qui de sa teste  
Ne le pensast ne ne deïst;  
Si n'est homme qui lé créïst;  
N'aussi nus homme ne le séust,  
S'à Paris présent ne féust;  
Car je vous di, de rue en rue  
Ne véoit-on ne ciel ne rue,

- Car Paris estoit tout couvert  
Blanc, noir, jaune, rouge ou vert,  
Des nobles la grant compaignie.
5190. Ne peut nul prisier, quoi qu'en die,  
La joïe ne le rigolage,  
La noblèce ne le parage,  
Qui toute aultre feste sormonte,  
Tant chastelain, tant duc, tant conte,  
Sans extimer, sans exprimer;  
Car luec me faudroit le rimer.  
Le fet n'i porroïe tout metre  
De cuer, de bouche ne de letre,  
Ce sont merveilles sanz pareilles.
5200. Ne plus que l'en puet les esteilles  
Conter, ne plus je raconter  
Ne puis la feste, n'afronter.  
Tant toutes voies vous en veil dire,  
Que du luminaire de cyre  
N'ot le conte son souverain.  
De riches atours furent plain  
Duc de Bretaingne; quens de Hénaut,  
Car ces deux en orent le baut :  
En celz pot-on veïr noblèce,
5210. Richèce en atours; en largesse,  
En dons, en joyaus, en viandes.  
Et se por savoir m'en demandes,

- Le samedi et le dimanche  
Mengier donna la royal branche ,  
Phelippe, nostre gentil roys ;  
Cil n'ama oncques le desrois.  
Le roy de Navarre au lundi ,  
Qui partout largesce espan di ;  
Le mardi, le roy d'Angleterre ,  
5220. Où l'on entrait, sans aler querre ,  
Par trez, par loges, longues lées  
De riches draps encourtinées ,  
Et par-desus toutes couvertes.  
Là mangeoit-on portes ouvertes ,  
Et i servoit-on à cheval.  
Si n'i avoit, n'amont n'aval ,  
Où il n'i eüst parement  
Et luminaire grandement ,  
Qui chièrement fu acheté ,  
5230. Mès c'estoit fet par nobleté ,  
Grans torches ardre en plein midi ;  
Por ce que je le vi, je le di.  
Et cel jor, nostre roy de France  
Moustra au Louvre sa vaillance ,  
Car aux dames fist la disnée.  
Double royne y ot couronnée.  
Grans noblèce i fist et grant joie  
Celui qui s'escrie Montjoie !

Partout estoient esjouis.

5240. De France monseingnor Loys

Donna menger le mescredi ;

Mesire Challe le jeudi ,

A toutes gens plenièrément ,

Si noblement , si largement ,

Que n'i vouloit nul contredire ;

Nommer le doit-on et escrire.

De noblèce et de largeté

Cel jour fu sans chetiveté.

Se di , qu'en françois n'en latin ,

5250. Ne del vespre , ne dou matin ,

De la noblèce n'est-il somme ,

Ne ne fu n'en cors n'en cuer d'homme ,

Qui n'en perdist sens et mémoire ,

Se raconter cuidoit l'histoire

Du fet , car le commencement

Set-on et non le finement.

De noblèce i ot qualité ,

Dont nul ne set la quantité.

Là se croisa le roy de France

5260. Et ses trois enfans en présence ,

Et du royaulme la valor ,

Et d'Angleterre aussi la flor

Avecques le roy d'Angleterre ,

Por fère contre païens guerre.

- Là fu le cardonnal Nichole ,  
Qui de crois lors bailla l'escole ;  
Et si r'ot encor avec oelz  
Plusors arcevesques oisex ,  
Clers et lais , abbez et priex ,  
5270. Et maint autres religiex.  
Ceste croiserée fu fête  
Le mescredi de cele feste ,  
A Paris , ou pré que l'en clame  
De tous , l'isle de Nostre-Dame.  
Tout ce fu fet cel mescredi .  
Et si estoit passé midi ;  
Et si plut bien la matinée  
Du mescredi cele journée.  
Seingnor , por entrer en celle isle ,  
5280. Celz de Paris la noble ville  
Firent li pont par desus Saine  
En deux jors de cele semaine.  
Ce fu par devers Notre-Dame.  
Einsinques fu , je n'en dout ame ,  
Où fu fait et drecié cel pont ;  
De ce mains merveillez se sont ;  
Le lundi et mardi fut fet  
Cel pont ; huit vingt piez ot de trait ,  
Et de large en ot-il quarante ,  
5290. Ne doutez pas que je vous mente.



- Mescredi et jeudi passèrent  
Sus cel pont celz qui se monstrèrent.  
Seingnors, je crois que celle feste  
Fu figurée et portraite  
Por la feste au roy asséier.  
Qui bien voudroit estudier  
Auques les festes, le merveilles,  
Dès lors furent à celz merveilles  
Qu'à Paris orent esté fêtes,  
5300. Dont parties vous ai retrètes.  
Et puisque j'ai fait remembrance  
De nobles, ci en audience  
Parler doi de la borjoisie,  
Qui bèle y vint et renvoisie,  
Qui pour la feste renvier.  
Or les veille Diex ravier,  
Car je ne dirai que le voir.  
Il ont fet si bien lor devoir  
Que nulle gent povaïent fère;  
5310. Car, qui de bons est souef flaire.  
Si ont montré apertement  
Que le cuer ont qui pas ne ment.  
Borjois tel feste démenèrent  
Que les royaus les mercièrent.  
Ne fet pas bon parler d'oizeuses;  
Comparaisons sont hayneuses

- Por ce ne veil, ne n'est reson  
De nul fere compareson ;  
Mès ou fet de la borjoisie ,  
5320. Ot cinq choses de seingnorie :  
Ce fu luminaire de cire ,  
Richèce en atours plus que dire  
Ne puis , et très grant compaingnie  
Par nuit et par jor bien garnie ,  
Toutes manières d'instrumens ,  
Tous les mestiers en garnemens.  
Et d'autre mainte faerie ,  
Est-il bien droit que je vous die.  
Làvit-on Dieu sa mère rire ;  
5330. Renard , fisicien et mire ;  
Et si virent lors mains preudommes  
Nostre Seingnor menger des pommes ;  
Et Nostre-Dame sans esloingne  
Ovec les trois rois de Couloingne ;  
Et les anges en Paradis  
Bien entor quatre-vins et dix ;  
Et les ames dedens chanter.  
Et si , vous puis bien créanter  
Qu'enfer y fu noir et puant ,  
5340. Les ames getant et ruant ;  
Dyables i ot plus de cent ,  
Qui tuit sailloïent adjecent

Por les ames à elz atrère  
A cui faisoient maint contraire.  
Là les créut-on tormenter ,  
Et les véoit-on démenter.

- Le mescredi un vent venta  
Qui les courtines adenta  
Et dérompi ; mès redrédiées  
5350. Furent tost et rapareillées.  
Nostre Seignor au jugement  
I fu , et le suscitement.  
Là fu le tornai des enfans ,  
Dont chascun n'ot plus de dix ans ;  
Là vit-on Dieu et ses apostres  
Qui disoient leurs patenostres ;  
Et là les innocens ocirre ;  
Et saint Jehan metre à martyre  
Véoir pot-on , et décoler ;  
5360. Feu , or , argent aussi voler ;  
Hérode et Cayphas en mitre ;  
Et renard chanter une espître  
Là fu véu , et évangile ;  
Crois et flos , et Hersent qui file ;  
Et d'aulture part Adam et Ève ;  
Et Pilate , qui ses mains lève ;  
Rois à feve , et hommes sauvages  
Qui menoient grands rigolages ;

- Entre joennes , viex et ferrans ,  
5370. Tout ce firent les tisserans.  
Corroier aussi contrefirent ,  
Qui leur entente en ce bien mirent ,  
La vie de Renart sans faille ,  
Qui menjoit et poucins et paille ;  
Mestre Renart i fu évesque  
Véu , et pape , et arcevesque ;  
Renart i fu en toute guise ,  
Si com sa vie le devise :  
En bière , en crois et en cencier ,  
5380. Et en maintes guises dancier.  
En blanches chemises ribaus  
I vit-on , lies et gais et baus.  
Les rousigniax , les papegais  
Ouist-on chanter de cuers gais.  
Es hales estoit le bois clos ,  
Où maint conin estoit enclos ;  
C'estoit privée sauvagine ,  
A cui l'en batoit bien l'eschine.  
Panunciaus , gonfanons , banières ,  
5390. Estrumens de maintes manières.  
Vit-on là , et chastiax et tours ;  
Dames caroler de biax tours.  
Le grant luminaire de cire ,  
Oncques ou royaulme n'en l'empire

N'avoit esté regardé graindre ;  
 Et partout Paris sans estaindre  
 Trois nuits dura toutes entières.  
 Si commancièrent ces lumières  
 D'entredeus par le vendredi.

5400. Ainsi fu com je vous le di :  
 N'onques por ice enchiérie,  
 Cire n'en fu, n'autre desrée ;  
 Mès à mendre pris que devant.  
 Tout bien apléu à ce vant ;  
 Tout estoit de bien respleni,  
 Et de jor et de nuit servi.  
 Là pooit on boivre et mangier  
 Partout Paris, sans nul dangier,  
 Et de ce fère n'i ot triève.

5410. Ançois passée fu l'octiève,  
 Ce fu jusques la Trinité;  
 Ainsi fu-il, c'est vérité.  
 Plus i ot de vin la fontaine.  
 Il fut trois jors en la semaine,  
 Serainnes, cyves et lyons,  
 Liépars, et maintes fictions,  
 Que borjois firent, por estrainne,  
 Par Paris toute la semaine.  
 Là furent borgoises parées,

5420. Balans et dansans regardées ;

- En cui avoit toute richèce,  
Et fete aussi toute largèce.  
La fu et de royaumeet d'empire  
La flor, tout ce qu'en pot eslire;  
Là fu le grand gait; l'en i vit  
Huit cens tous vestuz d'un habit.  
Là vit-on maintes arméures,  
Maintes riches desguiséures,  
Qui Nostre-Dame en l'isle alloient,  
5430. Et au jeudi se moitoïoient.  
Mès ce matin, li rois anglois  
N'a péu véir le françois;  
Car trop dormi grant<sup>e</sup> matinée  
Avec la royne espousée.  
Assez lors puvoit-on viser,  
Que il li plaisoit li ruser.  
Aveques lui n'est pas merveille,  
Car c'est des belles la plus belle;  
Por ce ne leva pas si main.  
5440. Dont il convint qu'en Saint-Germain  
Des Prez, après disner tornassent,  
Ou au roy anglois se monstrassent;  
Et il si firent voirement.  
Dont esbahi si grandement  
Furent Anglois plus qu'onques mès;  
Car il ne cuidassent jamès

Que tant de gent riche et nobile  
Povist saillir de une ville.

Aussi en furent merveillex

5450. Tous celz qui les virent aux ex.  
Et deux et deux ensemble aloient,  
Et trestous les mestiers mangoient,  
Si comme estoit chascun par soi.

Si n'i mouroit-on pas de soi.

Sin'i avoit chemin ne voie,

Qui ne féust ou vert ou bloie;

Et toute nuit feste estoit fete

De celz de Paris, sans retraite.

A cheval bien furent vingt mille

5460. Et à pié furent trente mille;

Tant ou plus ainsi les trouvèrent

Cels qui de là les extimèrent.

Onques, puis que Paris fu fet,

Ne fu-il pas si noble fet.

Là fu bien véu en présance

De celz de Paris la vaillance.

De celle feste ai dist l'istiore,

Si qu'à tous-jors en soit mémoire,

Et que tous celz puissent savoir

5470. De ceste grant feste le voir,

Qui féurent et qui nestront,

Qui après nostre temps vendront.

- En cel an , à la Trinité ,  
Li royal , c'est la vérité ,  
Puisqu'il orent esté aese ;  
S'en alèrent droit à Pontèse ;  
Et Oudouart ensemblement .  
Là tindrent il le parlement ;  
Et puis qui furent de vin gobe ,  
5480. Le feu prist en la garderobe  
Au roy d'Angleterre , sanz doute .  
Si i perdi-on mainte couë ,  
Harnois et riche garnison .  
Avoir ne cuida garison  
Odouard , car nus toute nue  
La royne mist en la rue .  
En cele place et en cel leu ,  
Fu-il hardi contre le feu ,  
Et comme preuz bien s'i prouva ,  
5490. Et sa gent et le sien sauva ;  
Sus toutes choses la royne ;  
Car cele amoit-il d'amor fine .  
C'estoit la plus belle des belles ,  
Com le soleil sur les estoiles ,  
La noble et sage dame Ysabiau ,  
Son père des biaux le plus biau ;  
Si est bien droite égalité ,  
Que bel engendroit grant beauté .



- Le roy la sauva por proesce ,  
5500. Et plusors, dont il ot destrece ;  
Mès amor le fesoit ouvrer  
Por soi et les siens recouvrer.,  
Ainsi vint cel peril d'outrage,  
Dont Maubuisson i ot daniage ;  
Si s'en sentirent une pièce,  
Fils et fille, ne veu et nièce.  
Puis ensivant, à la Saint-Pierre,  
Li jonne roy et tuit si frère,  
Et des royaus la baronnie ,  
5510. Voudrent que la chevalerie  
Fu mandée sans délaier ,  
Por celz de Flandre guerroier.  
A els se volt le roi combattre ,  
Por ce que ne voldrent abattre  
Leurs forteresses ne leurs tours,  
Où il avoient lors retours.  
Dont le roy, par terre et par mer  
Fist chevalerie acesmer ;  
De toutes parts les vot enclore ,  
5520. Que l'en ne les li poïst torre.  
Ainsi les vot-il acoler ,  
Qu'il ne s'en povissent voler.  
Tout ainsi, com je le vous sonne ,  
Le mandement fu à Péronne,

De la Magdelaine l'uitiève ;  
Dont n'i ot ne respit ne triève.  
Lors disoit on apertement  
Que Flamens à definement  
Seroient mis comme il faut.

5530. Un jor de respit cent jors vaut.  
Li rois anglois à cele fois  
Convenança au roy françois ,  
Et par foi li a-il promis ,  
Que du tout li sera amis ;  
Et je croy que si sera il ;  
Car au roy est il gendre et fil ;  
Et puisqu'il est et fil et gendre ,  
Ne seroit pas chose à reprendre ?  
Promis a que la mer tendra ,
5540. Et de ce qui par là vendra  
Aus François rendra-il reson.  
Or gardent Flamens lor toison  
Et se gardent de leur chéance ;  
Si chiéent , c'est sans récréance ;  
Il seront retez, nus et las ;  
Si trouveront trop durs prelas.  
Et quant ainsint ont acordé  
Le roy anglois a au cors dé  
Commandé nostre roy des Frans.
5550. Or prie à Dieu qu'il li soit frans.

- Ainsint Anglois se départirent ;  
Et François lor voie tenirent  
Pour venir guerroier en Flandres ,  
Qui lor ont fet de grans esclandres.  
Et lors i ot de François tant  
Que Flamens s'i vindrent batant  
Et au nouviau roy se rendirent ;  
Et tous ensemble li promirent  
Que son vouloir du tout feroient ,  
5560. Les forteresses abattroient.  
Ce promirent-il par fallace ;  
Et le roy qui plain fu de grace ,  
Les recust, ce fu un-tendis.  
D'autez en ont-il fet jadis ,  
Dont decéu ont les François ;  
Car de grace sont trop courtois  
Cels de Flandres , qui la pez quièrent.  
Tout ce que le roy vot plegièrent.  
Flamens virent bien que la force  
5570. N'estoit pas leur. Si , seignors , por ce  
Flamens firent à grand dangier  
Ce que Challes fist aogier ;  
Car Loys , qui tant a de pris ,  
Avoit si sa chose entrepris ,  
Que ne pouvaïent contrestre ;  
Por ce les convint-il rester,

- Et faindre , et dire au roi de bouche  
Ce qui à leur cuer ne lor touche.  
Dont les François se retournèrent  
5580. Décéuz en ce qu'il cuidièrent ;  
Car les Flamans riens n'abatirent ;  
De ce qu'il distrent riens ne firent.  
Ainsi s'ostèrent de la presse ,  
Et les François d'une pramesse  
S'ingrent puevent, ne sont pas sages  
Celz qui durent prendre les gages.  
Ce firent Flamans pour passer ,  
Yver et por François lasser.  
Et le roy, qui avoit mandé  
5590. Par tout son royaulme, et commandé  
De prendre argent por ceste guerre ,  
Fist tantost mander par sa terre  
C'on ne préist riens , mès rendist  
Que pris avoit ; ainsi fu dist  
Et commandé de par le roy ;  
Et il fu fet , si com je croy.  
De cestui fet que vous oez ,  
Fu le roy Philippe loez ,  
Quant son royaulme alla atargent ,  
5600. Ne recéu néant argent  
Que il devoit lors recevoir ;  
Mès , biaux seingnors , sachiez de voir

Qu'il recula pour miex férir.

Autre tesmoing n'en veil oir ,

Mès que ce qu'oyr en porrez ,

Vous qui por ouir demorrez.

En cèle année que j'ai dit

La mort, cui nul ne contredit ,

A pris à Pyse l'emperièrè ;

5610. S'r ala ce devant derrière.

Bien s'estoit voulu avancier ;

Mès ce fu au recommancier ,

Car en une heure a tout desfait

Ce qu'en cinq ans il avoit fait ,

Quant il perdi royaume et empire ;

Ne rendre ne li pot nul mire.

Riens n'i vaut médecinement ,

Ne de logique argument.

Prist là la mort sans recreance.

5620. Por or , prière , por puissance

Ne le porroit nus boms ravoir ;

Il n'i vaut riens sens ne savoir ,

Commandement d'emperéor ,

Ne de prévost , ne de méor.

La mort ne peut nul contrestier ;

Et li convient tous arrester ,

Et obéir à chascun homme.

De duel mourust , c'en est la somme ,

- Quant tout ne pot son vouloir fere ;  
5630. Car il avoit trop de contrère  
En quachetez et en apert.  
Je di le voir ; et bien i pert ;  
Car Robert , le roy de Cesile ,  
En champ et en plain et en ville ,  
Si li estoit à l'esperon ;  
Et des autres nous nous téron  
Qui li aidoient par de coste.  
Je m'en tais , car riens ne me coste.  
Si fu-il d'autre part sonné  
5640. Que il mourust empoisonné.  
Se voir fu , ce fu cas vilain  
Qui fet fut de son chapelain ,  
D'un jacobin qui estoit prestre.  
Je ne sai se de voir pot estre ,  
Mès ce fu trop grant fauseté  
Que mort fu par tel cruauté ,  
Et de celui de son ostel ;  
Bien seroit à pugnir cas tel.  
Mau le servi cel jacobin ,  
5650. Qui le servi de tel venin ,  
Après le corps qu'il avoit pris  
De Jésus-Crist , trop fu mespris.  
Et si avoit-il non Nichole ,  
Cel jacobin dont je parole.

- De cest emperéor fut dist  
Qu'en prénant le cors Jhésus-Crist  
En vin, après la mort reçust,  
Ne le cors vomir ne li plust,  
Por avoir santé corporele ;  
5660. Ançois dist par manière tèle ,  
Que-jà de lui ne jeteroit  
Celui par qui santé porroit  
Recevoir et d'ame et de cors.  
Au jacobin en fu dist lors  
Qu'il vuidast du tout en tout.  
Autre vengeance il n'en ot,  
Ne nul n'en fut fait en son temps ;  
Mès toutes voies, si com j'entens,  
En aucune part d'Alemaingne  
5670. Son fils en fist, qui que s'en plaingne,  
Sus jacobins grande venjance;  
Il les a à descritance  
Jetez, et mis hors du païs;  
Et de maint en sont plus haïs  
Qui riens en ce n'ont comparé.  
Le voir n'en sai ; si m'en tairé.  
Toutes vois, ceste oppinion  
Vole par mainte région.  
Si est péchié, quand preudes hommes  
5680. Portent les fais des malvez hommes ;

Mès li proverbè partout queure  
Que tel ne pèche qui en queure.

- Quant ainsinques fu avenu,  
Les haus hommes s'en sont venu  
Que l'emperière avoit requis;  
Et de ce qu'il avoit conquis,  
Des bors, des villes, des citez,  
Ont esté ses gens dégetez;  
Et mains povres s'en retournèrent,  
5690. Qui vers lui richement alèrent,  
Et lor terre avoient vendu;  
Dont l'argent en fu despendu,  
Qui guières ne lor fist proufist.  
Diex amiende cil qui ce fist!  
Ainsi tournèrent destroussé  
Cil qui là alèrent troussé,  
Et en leur pays retournèrent;  
Nule aultre chose n'en portèrent.  
C'est la fin que chacun oisiau  
5700. Toujours tient son nid le plus biau.  
Son fils, qui vint en Alemaingne,  
Tenu fu pour roy de Baaingne.  
Moult palle-l'en de sa proesce,  
En sorquetout de sa largesce;  
Et si l'ai ouï réclamer  
Viguereus; si se fait ainer



Et douter à ses anemis.

En cel an , ont grant paine mis  
Aucuns qu'il feüst emperière ;

5710. Mès débouté en est arrière ,  
Sanz plus, par tel condition :  
Car l'emperière succession  
N'a pas , ains est fet par eslite ,  
Et por ce en est-il de ce quite ;  
Et mains haus homes li plusor  
Cuidèrent fère emperéor  
Du conte d'Ennevers Loys ;  
Mès il n'en furent pas ouys.  
Et mains aultres, celz du plus haut ,  
5720. Vodrent que le quens de Hénaut  
Eüst la hautèce d'empire ;  
Mès encor n'en set-on que dire.

Cel an, droit à la Saint-Remy ,  
Borjois, qui deux ans et demy  
Coururent, de lor pris chéoit  
Sont ; à mains en est meschéoit ;  
Qui les ventes ont achaté ,  
Y perdirent de lor chaté ;  
Marchié furent ménueement ;

5730. Mains faillirent de païement  
Qui ne sorent quel argent mettre.  
Lors vit-on petit entremettre

- Corretiers por marchéander ;  
Marchiez convint contremander ;  
Nul blanc argent n'ala par foire ,  
Mès que sanz plus monnoïe noire ;  
Si ne sot-on de quoy payer ;  
Maintes gens convint esmaier.  
Le conseil que li roys ot dur  
5740. Nous mist de bémol en bédur.  
S'en vient le monde à deschéance  
Par le change et par la nuance  
Le conseil à nostre franc roy  
Nous a tous mis à ce desroy.  
Si dur nous est et si amer ,  
Que mis nous a en haute mer.  
Si sommes tous en aventure  
Haus de nature et de mesure ,  
Et assis en la haute gamme.  
5750. L'en ne set à cui l'en s'en clame ,  
Mès qu'à Dieu , qui tous nous porvoie ,  
Et le roy mette en tèle voie ,  
Puisqu'en ce poinct sommes venu ;  
Que cils viengnent au pain menu  
Qui ce ont porchacié et fait.  
*Amen , Amen* , ainsi soit fet.  
En cele année que je conte ,  
Toute monnoïe vint à honte ,

Et tous florins condampnez furent ;

5760. Et par le royaulme ne corurent  
Qu'une noire double monnoie  
Parisis, et tornois lor voie  
Lors pristrent le royaulme partout,  
Et l'aingnelet d'or ce fu tout.  
Tous aultres florins d'or dampnez  
Furent du royaulme, et condamnez.  
Ainsi fu le monde atorné,  
Et par trestout fu bestorné ;  
Ce fu bien chose bestornée.

5770. Il estoit une grant marée  
De fleurins, qui firent maint plet ;  
Mès trestous vainqui l'aingnelet  
Et les a mis tous en espace.  
Ci pot bien corner prise chace ;  
Mès de sa laine ot bestornée.  
Si croi qu'encore la journée  
Qu'il cherra, s'estuerra faire  
De li une rime contraire.

En cel an, chose merveilleuse !

5780. Quant tel monnoie précieuse,  
Revestue, dorée atour  
Fu enprisonné à la tour  
Au roy, et mise en son trésor ;  
Ce fu tout blanc argent, et or

- Monnoié ; et lors demoura  
L'aigneau d'or que l'on aoura.  
Parisis et tornois de table,  
Icestes sanz plus fu courable.  
L'en se merveilla maintes fois.
5790. Mittes et Nantois une voix  
Orent par le royaulme et un prix,  
Et por Mailliau furent pris,  
Qui por deux tornois forgiez furent ;  
Et tornois et parisis urent  
Un pris, cel temps communément.  
Lors devindrent voirement  
Tornois parisis par le royaume.  
Dont mains en gésirent en chaume  
Et en vuidèrent le pays ;
5800. Et encor en sont esbahis,  
Celx qui ce sevent et le virent,  
Comment les tornois devenirent  
Parisis. De ceste nouvelle,  
Chascun qui l'ot si s'en merveille.  
Or se gart de la prophétie  
Le roy, que Mellin prophétie.  
Seignors, communément l'en dist  
Que Mellin en son livre dist,  
Que quand le tornois devendrait
5810. Parisi, que le roy perdroit  
Grant part de son hault tenement.

- Or se garde du remenant ;  
Bien li est mestier maintenant ,  
Si com l'on dist communément ;  
Car le change de sa monnoie  
Son peuple contre lui desvoie ;  
Son visage chascun ly torne  
Por son coing , qui si se bestorne.  
Il pert que le roy nous enchante ;  
5820. Premier nous fit vingt de soixante ,  
Puis de vingt , quatre , et dix de trente.  
Ne cuidicz pas que je vous mente ;  
Mès en cest an nouvellement  
A fet plus fort enchantement ,  
Foy que doy *Ave Maria* !  
Soufle en la boiste riens .  
Or et argent , tout est perdu ,  
Ne jamès n'en sera rendu  
Au soufreteux ne croix , ne pile ,  
5830. Foy que doy saint Leu et saint Gille !  
En royaulme n'en cité , n'en ville  
Qui tout son avoir ne défile .  
L'yglise a mis le sien avant  
Légièrement aval le vent .  
Petit à petit va le monde ,  
Ne riens ne voit-on qui habonde ;  
Ançois voit-on que tout défont ,

- Trop conseil le royaume confont.  
En cel an n'estoit prise mitte ;  
5840. Marchéandise fu petite.  
En cel an pour cel nouviau fet  
En furent plusieurs gens desfet,  
Dont cause furent li grant mestre  
Qui au roy firent l'herbe pestre.  
Mainte gent moururent de rage,  
Et moult en devindrent volage  
Fors de la terre et du pays;  
Si en fu le roy plus haïs,  
Et tous les mestres de sa cort,  
5850. Dont tel ne pèche qui en cort.  
En decours marchéanz de laine  
Se trouvèrent de lune plainne.  
Touz mestiers firent leide chièr;  
Mise fu lor gaaingne arrière.  
Si n'orent que mettre en lor bec,  
Se ne fu un poi de pain sec;  
D'aulture chose ne porent vivre;  
Sanz vin estoient souvent ivre;  
Toutes aumosnes déchéirent,  
5860. Puisque les marchéans ne vindrent.  
Celle année, de peletiers  
N'orent nule gent nus mestiers.  
Le roy tout l'argent emporta,

Dont chascun se desconforta  
Encor plus : car cordouennier,  
Et panetier et tavernier,  
Et tous mestier au derrenier  
Ne vouloient prendre denier  
Se ce n'estoit monnoie fort.

5870. Si n'estoit pas réson, mès tort,  
Quant achatoient à la foible,  
Et gagner vouloient au trèble.  
La monnoie mua en piautre  
Ausi com sous chapiau de fautre,  
Joua l'en de tout le royaume.  
Des blez n'osmes-nous que le chaume,  
Le blé au roy, la paille nostre;  
Et ce fist le roy et l'apostre,  
Le pape traime et le roy cout.

5880. Cest estoc poia quant qu'il cout  
Du royaulme le povre monde.  
Ainsi commanda que l'on tonde  
Le roy les gens comme brebis;  
Si leur convint gages, habis  
Vendre pour soustenir lor vie.  
Cel an porta moult po navie;  
Gens de mer et gens de rivière  
Getèrent hasart main arrière;  
Ainsi chéi sus tous tempeste,

5890. Dont chascun en grata sa teste,  
Por le dommage qu'il ot grant.  
Au roy fit-on de moufle gant;  
Lors fit si son royaulme escumer.  
Car il fut bon por tost humer;  
Conte n'i fu fet ne relais;  
Garde n'i fu sus clers, sus lais,  
Loy, ne décrè, ne décrétale;  
Ce font ly mestre de la salle,  
Chascun communément le dist.
5900. Se le roy bien y entendist,  
Aultrement alast moult briement;  
Mès il a tant d'embouchement  
Devers le roy, bien dire l'ose,  
Que nul n'y puet entrer ne n'ose.  
Car trop y a de grans espines,  
Et par cèles males racynes,  
Aus bonnes gens ruser convient.  
Si pri à Dieu, dont tout bien vient,  
Qu'à nostre roy tel voie ensaingne,
5910. Que son royaulme en pais maintiengne,  
Et que désormais si savise  
Qu'en franchise vive l'yglise,  
Et briement; ce dis-je por tant,  
Car trop ennuie qui atant.  
Cel an fut dist et par-devant



- Par le royaulme moult souvent  
D'un chevalier qui lors vivoit  
Et le royaulme gouvernoit,  
Que il ouvroit de mauvez art.
5920. Je ne le sais; mès il se gart,  
Car il avoit nom Engerrant  
De Marreingni, qui bien courant  
Son olivier ot tout le temps  
De Phelippe, si com j'entens;  
Et tant fit, tant vint, tant ala,  
Que plus monta que dévala,  
Et tout son lignage refist.  
Arcevesques, évesques fist,  
Qui po avoient de science;
5930. Car il avoit en s'ordenance  
Roys et royans et apostoile;  
Tous les avoit à sa cordelle;  
Si les ot à sa volonté,  
Dont son linage en a renté.  
Tant laboura en petit d'eure,  
Qu'il fu de richèce en deseure,  
Et de l'estat de povreté  
Fu tost monté en richeté.  
Tant de toutes parts sermonna,
5940. De toutes parts l'en li donna;  
Ce qu'il vouloit, il estoit fet,

Et ce qu'il li plaisoit desfet.  
L'en s'en merveilla mainte fois.  
De ce qu'il avoit tel grant voix ;  
Si en fu mainte chose dite.  
Je ne sai por quel espérite ,  
Mès doutez fu de clers et lais.  
Ce fu cil qui por les palais  
Le roy fere fu mestre assis ,  
5930. Qui cousta tant fin or massis ,  
L'en le puet véir et connoistre ,  
Car il est estant à la destre  
Du roy , en coiffe blanche et bèle ,  
Si comme en monte à la chapelle.  
De lui sont maintes voix oïes.  
Ce fu cil qui à festoïes  
A chanoines séculiers mis ;  
Ce fu cil à cui fu commis  
Du royaume le gouvernement ;  
5940. Et en petit temps et briement  
Monta , que le pape Clyment  
A Avignon communément  
La rose d'or li présenta.  
De mains fut dit qu'il l'enchanta.  
La rose d'or li fu donnée  
Mi-quaresme , cèle journée ,  
Et du pape li fu conté :

- « Enguerrant, tu es moult monté ,  
» Tu es de tous plus beau parlierres  
5950. » Et le très sage conseilrières.  
« Mès de ce douter me convient ,  
» Se de Dieu ou d'aulture te vient. »  
A la fin lors qui qu'en parlast  
Ne comment que la chose alast ,  
Il estoit clef et serréure ;  
De tout le royaulme avoit la cure ;  
Au roy ne pooit-on rien fère  
Pour qu'Enguerrant fust au contrère ;  
A lui convenoit-il aler  
5960. Ainz qu'on povist au roy parler.  
Cortoiz fu, et en ce plus sages ,  
Qu'il s'efforça par mariages  
Et haus hommes, por porvéance,  
Qu'ils li fussent en aïdance ,  
Edont il féust plus doutez.  
Biax seingnors , or bien escoutez :  
Plusors assez parlé en ont ;  
Je ne sai s'en bien il le font ,  
Mès tant sai qu'il est reclamez ,  
5970. Le plus de po de gens amez.  
Je ne sai comment en sera ,  
L'œuvre en la fin le prouvera.  
Mil trois cens quatorze l'année ,

- Avint mainte chose faée,  
Et vous l'orrez bien ci après,  
Si de moi voulez estre près.  
En cele année, dedens karesme,  
Fu assemblé, selon mon esme,  
Clergié et d'amont et d'aval,  
6000. De par Nichole cardonnal.  
Le roi et de sa baronnie  
I restoit à grant baronnie.  
Assez y ot oppinions  
Entr'eus et altercations  
En la cause aux frères du Temple;  
Mès en la fin se sont ensemble  
Acordé en ceste manière  
Que vous orrez ci par derrière.  
Trois manières de gens i ot,  
6010. En ces Templiers que chacun sot :  
Li un ont lor fet confessé,  
Et du dire ne sont cessé,  
Ançois l'ont tozjors congneu;  
Li autre l'ont tozjors téu,  
N'onques ne les pot on estordre  
Que bonne ne féust lor ordre;  
Et li tiers lor fet confessoient,  
Mès en après trestout nioient;  
Et puis ont dit communément

6020. Que , par la force du torment ,  
Et dist et confessé avoient  
Celz de l'ordre ; d'els ils mentoient ,  
Mès pour les torments eschaper ,  
Avoient cels dit non pas prouver.  
De ces Templiers les deux manières  
Que je vous ai dit derrenières ,  
Par conseil furent condampnées ,  
Et les personnes confessées  
De leur fet sont encore en garde ;
6030. Mès paor ont qu'on ne les arde  
Aussi comme les autres furent ,  
Qui leur martyre ou feu reçurent.  
Tantost com ce fu acordé  
Le grand-mestre a esté mandé ,  
Qui tenoit prison à Gisors  
En cel temps ; lors en fu mis hors :  
Si fu à Paris amenez.  
Cil estoit sages et senez ,  
Je di au mains du sens du monde ,
6040. Et moult tenoit son ordre à monde.  
Mès quant ot assez sermonné ,  
En la fin fut-il condampné ,  
Et fu jugié qu'il féust ars.  
Adont fut pris de toutes parts.  
Si fu en l'isle des Janiaus ;

- Illuec perdi-il ses aviax.  
Sus li avoit or et argent  
Que donner vot à povre gent,  
Que Diex eust pitié de s'ame !  
6030. Mès il ne trouva là nul ame  
Qui l'en vouldist ouyr en rien,  
Ançois le tenoient à chien.  
Avecques lui furent deux frères,  
Non pas de semblables manières,  
Ançois estoient du contraire.  
Li un dit que de mal afaire  
Estoient en l'ordre, et hérites,  
Et que nul n'en i avoit quites,  
Et que chascun hérite estoit ;  
6040. Et li autre dist qu'il mentoit  
Et tous cels qui ce tesmoingnoient,  
Et que bon crestiens estoient,  
Et que par hayne et envie  
Estoit abrégée lor vie.  
Li mestre meismes desmentist  
Le cardonnal ; et si li dist :  
Que miex créoit Nostre Seingnor ,  
Et qu'aussi léal ou meillor  
Crestien que li estoit ni ère ;  
6050. Et s'il i avoit aucun frère  
Malvez, tout ce estre pooit,

Souventefois dire l'ooit,  
Car partout des malvez avoit;  
Mès en s'ordre riens ne savoit  
Qui ne féust de bonne foy  
Ne de la crestienne loy;  
Ne son ordre ne guerpiroit,  
Mès por Dieu mort i souffreroit  
Et por justice et por droiture.

6060. Lors n'i ot personne si dure  
Qui souventefois ne s'en saingne,  
Quant ainsi son ordre tesmoingne.

Le mestre, qui vit le feu prest,  
S'est dépoillié sans nul arrest;  
Et, ainsi com le vi, devise;  
Tout nu se mist en sa chemise  
Liement et à bon semblant;  
N'onques de riens n'ala tremblant,  
Combien qu'en le tire et desache.

6070. Pris l'ont por lier à l'estache.  
Cil liez et joiant s'i acorde;  
Les mains li lient d'une corde,  
Mès ains leur dist : « Seingnors, au moins,  
» Lessez-moi joindre un po mes mains,  
» Et vers Dieu fere m'oroison.  
» Car or en est temps et seison :  
» Je voi ici mon jugement,

- » Oû mourir me convient brement;  
» Diex set qu'à tort et à péchié;  
6100. » S'en vendra en brief temps meschié  
» Sus cels qui nous dampnent à tort :  
» Diex en vengera nostre mort.  
» Seignors, dit il, sachiez, sans tère,  
» Que tous celz qui nous sont contrère,  
» Por nous en aront à souffrir  
» En ceste foy veil-je mourir :  
» Véz ci ma foy ; et je vous prie  
» Que devers la vierge Marie  
» Dont Nostre Seignor Crist fu nez,  
6110. » Mon visage vous me tornez. »  
Sa requeste l'en li a fet.  
En ceste guise fu desfet,  
Et si doucement la mort prist,  
Que chascun merveillex en fist.  
Quant l'aultre frère vist son mestre  
Par tel mort à martyre metre,  
Si leur a dist : « Seignors, sans doute,  
» De mon mestre ensuiré la route ;  
» Comme martyr occis l'avez ;  
6120. » Ce que set avez ne savez ;  
» Et se Dex plect à cest jor d'ui  
» En l'ordre morrai comme lui. »  
Et quant les mestres tout ce virent,



Adonc de toutes parts le pristrent ,  
Et cil n'en fit nule semblance;  
Ainsi mourust en tel créance.  
Si l'ont ars, aussi com lor mestre ;  
Chascun le vit qui i pot estre.  
Et li tiers ramenez en fut ;

6130. De ceste chose ainsi li chust.

Dyversement de ce l'en parle ,  
Et ou monde en est grant bataille ;  
Mès je ne sai que vous en die.  
Li uns dient que par envie ,  
Li aultres dient autrement,  
Ne sai qui dist voir ou qui ment.  
Viengne en ce qu'en doit avenir ,  
Le monde convient de fenir.  
Tel vit en biau commencement

6140. Qui a mauvez définement.

L'en puet bien decevoir l'yglise ,  
Mès l'en ne puet en nule guise  
Diex decevoir. Je n'en di plus ;  
Qui voudra die le seurplus.

En cel an fu, en Alemaingne ,  
Un roi nouviau, qui que s'en plaingne ,  
Et ce fu le roi d'Otheriche ,  
Qui n'estoit ne aver ne chiche.  
De tous fu la chose ordenée ,

6130. Qu'à lui la couronne donnée  
Si ot, et qu'il en fu seingnor,  
Néis le fils l'emperéor  
Qui mort estoit et sa puissance.  
Furent tous à ceste acordance :  
A Pasques, la feste en fu fete,  
Qui fu large non pas estrete,  
Et plaine de grant compaignie,  
Et de tout largement servie.  
Après Pasques, à la quinzaine,  
6140. Droit au mardi de la semaine,  
Mist à Clément, nostre apostoile,  
Sous le banc la mort sa viele.  
Cil pape à Carpentras mourust.  
Onques nul ne l'en secourust ;  
Pourquoi ? Por ce que Diex ne plost  
Et que vivre plus il ne post.  
Mains Gascoins espiciaument  
Damage i orent grandement.  
Ausiques fist sa mort grant mal  
6150. A cels qui estoient réal ;  
Et de Marregni Engerrant  
Souventes-fois en fu plorant.  
Et d'aulture part s'entreportèrent  
Les plus d'aautres qui liez en èrent.  
Ainsint, seingnors, va de ce monde !

- Li un liève ; li autre a fonde ;  
Quant damage d'une part vient ,  
Profit d'une autre part convient ;  
6160. Ainsi va-il de aultre chose.  
La bouche au pape ainsint fu close ,  
Et ceulz qui estoient Gascoins  
Se pristrent à piez et à points ,  
Et por le trésor s'entrepirent ,  
Et de son cors force ne firent.  
A Carpentras moult longuement  
Fu son cors sans enterrement ,  
Jusques tant que grant et menu  
Cardonnaux fussent là venu.  
6170. A Carpentras, d'amont, d'aval,  
S'assemblèrent li cardonnal.  
Si cuidèrent fère apostelle :  
Chascun en vot avoir la selle ,  
La hautece et l'autorité ,  
Ece n'estoit pas équité.  
Ce n'est pas chose de commun ,  
Il n'i en puet avoir que un.  
Saint Esperit ne compromis ,  
Encore à ce ne les ont mis ;  
Ne nule autre voie d'eslire  
6180. Que l'en puet trouver ne eslire ,  
Que la court grant temps ne vacast.

Que puis après ne furent joint  
De demi an : Diex ! quex preudommes !

6210. Li un si vouloient à Rome  
Aler, por l'apostoile eslire ,  
Et li autres devers l'empire ;  
D'autre part , la tierce partie  
Les autres deus parts contralie ,  
Et affermoit par jugement  
Que là devoit premièrement  
Eslire , et prendre aucun acort ,  
Là où l'apostoille estoit mort.  
Ainsint remaint l'eslection

6220. Grant temps, par altercation ;  
Si fu l'yglise en grand esmay.  
En celle année adonc , en may ,  
Un temps plain de jolieté  
Fu tournée en adversité  
Au royaume, dont l'en parlera  
Tant com le monde durera.  
Tout chant et baudor et léescé  
Torné fussent à grant destrèce ,  
Du cas qui lors en France avint ;  
6230. Dont escorcher il en convint  
Deux chevalier , joli et gai ,  
Gautier et Phelippe d'Aunay.  
De père , de mère , frère estoient.

Ce fu por ce qu'il maintenoient ,  
L'un la seur du duc de Bourgoingne ,  
Dont il faisoit sa grant vergoingne ;  
L'autre frère la fille avonte  
De Bourgoingne , dont France a honte.  
A tort partout la chose en court.

6240. La fille au conte si avoit  
Une suer qui riens ne savoit  
De la royne et de sa suer ,  
Car el n'estoit pas de leur cuer ,  
N'au segré conseil appelée.  
Si vit ele mainte journée ,  
Maint semblant qui li desplaisoit ;  
Mès de ce pas parler n'osoit ,  
Por la honte de son lignage ,  
Et por corrous et pour damage ,
6250. Eschiver : car qui le tout taist ,  
Vers tous a pais, vers nul n'a plaist.  
Mès il il n'est nul feu sans fumée.  
Lors est la chose ainsi alée.  
Le fet fu ataint et prouvé ,  
Qui jà grant pièce avoit couvé ;  
Et en appert fu congneu  
De Phelippe , que il géu  
Ot plusors fois, à sa vaillance ,  
Et sans force et sans contrestance ,

6260. A la royne de Navarre ;  
Et tout ce que de lui requerre  
Vouloit, avoit entièrement.  
Je ne sai par quoi ne comment  
Ainsi entr'elz deux accordèrent,  
Mès en mainte guise en parlèrent  
Les gens ; li uns communément  
Distrent que par enchantement  
Acordèrent ; li autre dirent  
Que sans enchantement le firent.
6270. Crééz le quel que vous voudrez,  
Et non pas tout ce qu'en orrez.  
Mès voir est deus ans et demy  
Féurent aimés et amy.  
Et son autre frère congnut,  
Qui toute sa volenté lut  
De la fille au quens de Borgoingne.  
Ainsi couvrirent lor besoingne ;  
C'est oindes deux seurs la mainnée,  
Au moins ne l'a le roy dounée.
6280. Estoit Charles nommé par non,  
Conte de la Marche en sornon.  
De ces deux dames connéu  
Fu, ce qui de tous est scéu ;  
Car les dames tout tesmoignèrent,  
Ce que les hommes confessièrent.

- La confession ainsi fete,  
L'eure ne fu pas moult retraite  
Que donnée fu la sentence;  
Si furent jugié sanz doutance  
6290. Les deux chevaliers de leur père,  
D'une sentence si amère  
Por leur traïson et péchié,  
Qu'il furent vif escorchié;  
Puis fu lor nature copée,  
Aux chiens et aux bestes jetée,  
Et puis traïné et pendu.  
Tel jugement lor fut rendu  
De lor père et de plusor.  
Ainsi moururent en doulor.  
6300. De cel jugement fu retrait,  
Qui trop tost trop cruel fu fet;  
Non pas portant à traïteur  
Ne puet-on trop de déshonneur,  
Faire ne honte ne despit;  
Por ce n'orent point de respit.  
A Pontoise le jugement,  
A esté fait communément;  
Et puis au gibet traïné;  
Ainsi furent-il définé;  
6310. Et de Navare la royne,  
La filleau conte sa cousine,

Furent menées aval Seine,  
A Andeli, par bonne estrainne,  
De tout noble atour despoillées,  
Et puis resès et rooingnées.  
Si ot chacune sa prison,  
Et petite sa garnison.  
Longuement en prison là furent,  
Et de confort moult petit urent.

6520. L'une ne l'autre n'i ot aese;  
Mès toutes voies plus à mal aise  
Fu la royne de Navarre;  
En haut estoit; et à la terre  
La comtesse fu plus aval,  
Dont elle souffroit moins de mal,  
Car elle estoit plus chaudement.  
Ce fu la cause voirement;  
Car la royne cause estoit  
Du péchié que elle avoit fait;

6550. Et la royne fere lit  
A lui ce dont el se meslit,  
Et por ce en estoit plus punie.  
Or est bien droit quel'en vous die,  
Comment avoit grant repentance,  
Car en faisant la pénitance,  
A tous son péchié confessoit,  
Ne de dire ne se cessoit;



- Et disoit que tout le torment  
Qu'elle souffroit, n'estoit noient,  
6340. Selon le mal et le mesfait,  
Dont vers le roy s'estoit mesfait.  
Si estoit jor et nuit en plor,  
En tristece et en doulor,  
Ne son torment point ne plaingnoit;  
Mès le plus elle complaignoit  
Que les nobles, les gentils dames,  
Qui bones sont et preude-fames,  
En seront trop plus moins prisiées;  
Et au royaume reprouchiées  
6350. Les roynes seront tozjors mès;  
Porce se complaignoit le mès.  
L'autre souffroit et enduroit,  
Et jor et nuit aussi ploroit;  
Mès non pas si paciamet  
Comme la royne vraiment  
Fesoit; et ne mie portant,  
Celz qui les dames visitant  
Aloïent, de pitié ploroient,  
Ne point tenir ne s'en povoient,  
6360. A lor très grant contricion  
Et très pure confession.  
Quant ainsi furent là menées,  
Et en tel point emprisonnées,

Le roy , par le conseil qu'il ut ,  
Comanda que prise en féut  
De Poitiers ausint la comtesse ;  
Là ot-il grant duel et grant presse.  
Et quand la comtesse ce vit ,  
Hautelement s'escria et dit :

6370. « Por Dieu , oez moi , sire roi ,  
» Qui est qui parle contre moi ?  
» Je dis que je suis preude fame ,  
» Sans nul crisme et sans nul diffame ;  
» Et se nul le veut contredire ,  
» Gentil roy , je vous requier , sire ,  
» Que vous m'oiez en deffendant.  
» Se nul ou nule demandant ,  
» Me vait chose de mauvestie ,  
» Mon cuer sens si pur , si haitie ,  
6380. » Que bonement me deffendrai ,  
» Ou tel champion bailleraï  
» Qui bien saura mon droit deffendre ,  
» S'il vous plect à mon gage-prendre » .  
Li royal l'un l'autre bouta ;  
Et le roi qui bien l'escouta ,  
Li a dist : « Dame , nous saron  
» De ce , et droit vous en feron .  
» Mès par devers nous demorrez ,  
» Et droit et raison en orrez. »

6390. Adonc fu la chose ordenée,  
Qu'ele fut à Dourdan menée,  
Et là fut menée de voir;  
Mais ele ot tout son estouvoir,  
Boire, mangier à son plésir;  
Mès ele n'ot pas le desir  
De son seingnor qu'ele vouloit;  
Dont malement el se doloit.  
A Dourdan demora dedens  
La dame une pièce et un temps,  
6400. Et de ce fetle roi enquist  
Tant, et le voir sut, que la fist  
Franche délivrer par sentence,  
Dont l'en mena grant joie en France;  
Car partir n'en vot autrement  
Que par droit et par jugement.  
Si fu à Phelippe rendue,  
Qui volentiers l'a recéue;  
Dont encontre li tous venirent  
Li royaus, qui joïe li firent.  
6410. Mès ains que fu fet cest accort,  
Estoit le roi Phelippe mort:  
Si ne pot venir contre lui.  
Le roy nouviau en lieu de lui  
I vint, de Navarraz Loys,  
Qui n'estoit pas moult esjoys,

- Et por sa fame et por son père,  
Dont il faisoit plus mate chère.  
Entour Noël fu ce dont parle.  
Et comment qu'ainsi je vous saille,  
6420. C'est pour vous afiner le conte  
De cele qui fu fame au conte  
De Poitiers; du roy vous dirons  
Qu'il mourut, quand nous y serons.  
Lendemain de la Saint-Jehan,  
Trouva le roi Anglois mal an;  
Si le vous dirai à briez mos.  
Si assembla lors aus Escos  
Plus hastivement qu'il ne dust,  
Et ce fust ce qu'il se déust,  
6430. Qu'il cuidoit qu'il n'i eust que faire;  
Mès enuis s'en pot-il retraire.  
Lors s'assembla par tel eür,  
Que s'il fort ne feüst et seur  
Que li Escos n'eussent victoire.  
Et si devez savoir et croire  
Que de sa grant chevalerie,  
De ses sergens, de sa mesnie,  
Ne demora pas plus de six;  
Si furent mors et desconfis  
6440. Tuit, li privé et li estrange,  
Le plus en marez et en fange,

- Comme François à Courtray furent ;  
Tel denrée lors Anglois urent.  
Po de chevaliers de valor  
Remaint qui ne fu mort cel jor.  
Le roy meismes ainsi que mort  
Y fut demouré, mès confort  
En un chevalier François prist ,  
Qui sain et sauf tout hors le mist ;  
6450. Mès tout à pied il s'en venirent ;  
Autre rien fere n'en povirent ;  
Et li Escos moult gaaingnèrent,  
Et ce que voudrent enportèrent.  
Et que vous iroie disant ?  
Anglois n'i ot contredisant.  
Or , argent , riche garnison ,  
Porta chascun en sa maison.  
Li roi anglois s'en retorna ,  
Mès de sa gent entor soi n'a  
6460. Qui li soit demouré que paille ;  
Le grain remaint en la bataille.  
Escos tout proufist et honnor  
Orent , Anglois la deshonor ;  
Ainsi vait de fet et de guerre  
Souvent, et par mer et par terre.  
Cel an fist le roi mandement  
Par le royaume communément ,

- A gent de pié et de cheval,  
Et par amont et par aval,  
6470. Pour aler contre les Flamans,  
Qui tant orent de hardemans,  
Lorsque Lille entor asségièrent,  
Et près d'un mois i demorèrent ;  
Dont le roi ot duel et depit  
Quant Flandres tel fet entreprist ,  
Qui vodrent sa ville asségier ;  
Mès ce vouloir fu pas légier ,  
Qui la povissent sitost prendre ;  
Car le roi Phelippe au deffendre  
6480. Se pena ; et gent à foison  
I envoya cele saison.  
De gens à pié, le plus bidaus ,  
I ot , qui lors firent mains maus.  
Le roy qui deffendre se vot ,  
Y mist de force ce qu'il pot.  
A Arras son grand mandement  
A la septembre droitement  
Fu crié , et fait assavoir  
Que chacun, atout son pooir ,  
6490. Noble et non noble , féüst prest  
Sans retarder et sans arrest.  
Et entrementes le roi fist  
Ses villes garnir, et i mist

Des royax, celz de son lignage;  
Et de ce fist-il moult que sage.  
A Tornai fu monseing nor Charle  
Son frère, et maint haubert à malle;  
Avec lui grant chevalerie:  
Et de bele bachelerie.

6500. Loys de France, l'autre frère,  
Avec mainte riche bannière  
A Lille fu et séjourna;  
Tant que les autres demora là.  
Avec soi fu le connestable  
Gaucher de Creci, homme estable,  
Preus, courageux et viguerex;  
De bonnes gens n'estoit pas cex.  
Le roy de Navarre Loys,  
Et plusors gens d'autres pays
6510. A Douay furent à ostage;  
Robert d'Artois en vasselage,  
S'i demena comme vassaut;  
Bien en puet on parler en haut.  
Les frères au roi de Navarre,  
Phelippe et Challe, en ceste terre  
Refurent devers Saint-Omer.  
Einsi fu close terre et mer.  
Et le lignage au roi espars  
Fu par Flandres de toutes pars.

6520. Et que vous diroie à briez mos ?  
Lors furent Flamens tous encloz ,  
Que pas eschapper ne povoient.  
Et quand cels de Flandres ce voient  
Qui sont ainsint avironnez ,  
Moult doucement abandonnez  
Se sont vers le roy de parole.  
Mès tout estoit en parabole ;  
Car de lor bouche une disoient ,  
Et en lor cuer autre pensoient.
6530. L'ost qui lors devant li estoit ,  
Du siège moult se repentoit ;  
Si vouldist bien autre part estre.  
Si se mistrent lors au proumettre  
Au roi tout ce qu'il li plairoit.  
Si pramist Flandres qu'il feroit  
Tout ce que il vouloit requerre  
Por paix avoir et lessier guerre.  
Un chevalier estoit là lors ,  
Qui puis aloit ans et puis hors.
6540. Engerrant fu de Marreingni ,  
Qui de la pais ne se faingny  
Porchacier et de terme prendre ;  
De ce se vouloit moult entendre.  
Et tant i ala et tant vint ,



- Qu'ainsinques fère le convint.  
Si vous dirai com furtément  
Mesire Engerran voirement  
Donna à entendre aux réaus,  
6550. Je ne sai s'il en fu léaus,  
Que Flamans acorder vouloient  
Que leurs forteresses devoient  
Abatre et paier les despans  
Que li roys ot fet, tous les temps  
Que contre els avoit guerroié.  
Ce fu des Flamans otroié ;  
Et que tous les hommes rendroient  
Qui la traïson fête avoient.  
A Bruges ce promistrent-il,  
6560. Pour eschiver mort et péril,  
Dont il estoit alors moult près.  
Et si promistrent lors après  
Qu'à Paris durent cheminer  
Por ces choses enteriner,  
Et por fère ferme et estable ;  
Mès tout ce fu torné en fable.  
De ce que l'en pramet moult faut ;  
Un jor de respit cent jours vaut.  
Ainsi fu fête l'accordance.  
6570. Si retornèrent cels de France.  
De la moquerie ainsi va ;

Et l'ost des Flamands se leva  
De Lille, par tel convenant,  
Quant estoit encore venant  
Le fort de la chevalerie;  
Ainsi va de la moquerie.  
Gentils-homs decéüz en furent  
Qui chièrement les chevax urent  
Dont lor terre orent engagé.

6580. Si en furent fort damagié,  
N'onques pitié n'i fu gardée.  
Lors de personne damagée,  
Mès plus toujours en retiroient,  
Et qui bien la triève savoient,  
Et l'acort que s'en avoit fet.  
Gagiez furent sanz droit de fait,  
Quant jusques à Arras ne venirent,  
Et sus elz les amandes prirent.  
Ce grief, à tort et desraison,  
6590. Lor fu fet en cèle saison.

En cèle année que j'ai dist,  
Cil chevalier sans contredit,  
Enguerran ci-dessus nommé,  
Fu el royaulme moult renommé.  
Du roy Phelippe estoit-il sire,  
Nul de riens ne l'osoit desdire.  
Tout estoit fet ce qu'il vouloit.

De cèle part qu'il se conloit,  
Le roy fesoit entièrement

6600. De tout ot le gouvernement.  
Nus vers le roy Phelippe aler  
Ne pooit pas, n'à lui parler,  
Se de sa volenté n'estoit.  
Celui de tout s'entremetoit,  
Ne les royaus riens impétrer,  
S'Enguerrand vouloit contrestier.  
Riens ne pouvoient vers le roy.  
Si le tenoit-on comme roy  
Lors, mès plus; car le roy sans lui  
6610. Ne rendoit response à nullui.  
Oncques homme ne vit-on estre  
A la cort le roy si grand mestre,  
Comme fu cel Enguerrant lors.  
Ce fu cil qui fist les acors  
En Flandres, et tailles lever,  
Dont il fist le reaume grever;  
Dont les maléïcons données  
Et les aumosnes délessées  
Furent, et en vint assez maus.  
6620. Ce fu cil qui fist cardonnaux.  
Et si le pape tint en ses las  
Que de petits clers fist prélas;  
Et fist priors, abbez et moines;

- Et a escolles et chanoines  
 Rentez , moustiers et grands manoirs .  
 Qui ne furent pas tous aus hoirs .  
 Si orent mainte gent créance  
 Que ce par art de nigromance  
 Fait , qu'en ce monde faisoit ;  
 6630. Et le plus de la gent créoit  
 Que du déable houce avoit ,  
 Por quoi , tout quanque li plaisoit  
 Faisoit par tous pays sans doute ;  
 Dont mainte gent n'i virent goute ,  
 Quant de si bas estat briement  
 Fu eslevé si hautement .  
 Qui estoit un povre escuier ,  
 Si fu serjant tout au premier  
 Monseingnor Hue de Bouville ,  
 6640. Qui de son temps régna sans guile ,  
 Sanz barat , sanz déçoivement ,  
 Et de là fu mis voirement  
 Devers la royne Jehanne .  
 Ainsi vola de panne en panne ;  
 Et si monta de haut en haut ,  
 Qu'il ne pooit monter plus haut ;  
 Mès ce n'estoit pas de cuer fin ,  
 Si com vous orrez en la fin .  
 De povre estat chétive gent

6650. Mestres fist à court ; et sergent  
Huissiers fist-il ; et chambellans  
En la court le roy mist-il ans ;  
Trésoriers et mestres de contes  
Fit-ils de telz qui à grant hontes  
Puis, por leurs mesfez, en issirent ;  
Mes ançois or et argent prirent.  
A briez mès en sa main tenoit  
Lors Enguerrant quan qui venoit ,  
Et si faisoit lors son vouloir.
6660. Si en faisoit à mains douloir  
Le cuer ; mès plus fère n'osoient ,  
Car audience point n'avoient  
Devers le roy , por ce qu'entrée  
Lor estoit à touz dévée ,  
Et pour ce qu'il ordenoit tout  
Le royaume de bout en bout.  
Tous les acors , trièves bailliées  
Qui en Flandres furent baillées  
Du temps passé, tout ce fist-il ;
6670. Si en ot d'elz deux cens et mil  
Des livres , plus que l'en ne set ;  
Dont de maintes pars l'en le het.  
Et bien parust en cele année ;  
Car puisque la triève baillée  
Fu, à chars et à charios ,

A grans paines , à grans rios ,  
Quant ces choses furent oïes ,  
Draps de Flandres à escoïes  
Furent amenez à sa foire.

6680. Si sorent bien tous , et sans croire ,  
Que tel présent li estoit fait  
Por la triève qu'il avoit fait.  
Si passa ce fait en tel guise  
A damage , si com devise ;  
Mès le proufist ot Engerrant ,  
Qui avoit l'olivier courant.

En cel an , ou mois de novembre ,  
Faillirent au roy tuit si membre ,  
Car il trespassa et mourust

6690. C'onques nul ne l'en secourust.  
De sa mort en mainte manière  
A-l-en parlé ça en arrière.  
Li uns distrent , non pas des mendres ,  
Que por la triève prise en Flandres ,  
Qui ne li estoit pas honorable ,  
De duel mourust. Se ce fut fable  
Je ne sai , mès ce fu coulor ;  
Car lors avoit moult de doulor  
Le roy , et avoir le devoit ,  
6700. Quant il le pape mort sávoit ,  
Et de Navarre la royne

- Prise comme garce et meschine,  
Et en prison emprisonnée  
A Gaillart, où el fu menée,  
Dont le royaume estoit troublé.  
Encor li fu son duel doublé  
Por son fils le roy d'Angleterre,  
Qui contre Escos avoit guerre,  
Et cel an ot esté vaincus
6710. D'elz, avec tous ses bons escus.  
Je di que des Anglois le roy  
Estoit fils au roy quant en loy;  
Car sa fille en mariage ot,  
C'estoit la belle Ysabelot.  
Mès Ysabiau, puis-je bien dire,  
Plus bele en royaume n'en empire,  
A son temps n'estoit pas trouvée;  
Et estoit sage et avisée  
Selonc le sens qui est en fame,
6720. Et en sa biauté prude fame;  
Et par lui furent maintes choses  
En France puis après parcloses,  
Et mises toutes en apert.  
En la royne bien apert,  
Et bien encor parust après,  
Et vous l'orrez ci assez près  
Quant en l'autre année serons;

- Adonc plus cler en parlerons ,  
Car moult de chose si révéla  
6730. A nos royaus, et descela ,  
Qui furent apertes trouvées  
Contre maintes gens , et prouvées.  
Ainsi furent mains en acort  
Que le roi iert de grand duel mort.  
Et d'autre part fu raconté  
Que le roy , en chaçant , monté  
Estoit sur un corcier cheval ;  
Si couroit ainont et aval ;  
Et en courant si fort broncha ,  
6740. Que le roy jus en trébuscha ,  
Et en sa jambe fut quassé ,  
Où il avoit grant temps passé  
Grant mal éu et maladie ,  
Qui lors fu com recommancie ,  
Et i ot plus mal que devant.  
Ses gens qui l'aloïent sivant ,  
De là où il s'estoit blécié  
L'ont ensemble pris et drécié.  
A nostre roy , à nostre chief  
6750. Avint vers Senlis cest meschief ,  
En une forest renommée ,  
Qui est..... appelée ;  
Puis se fist à Poissi porter

---

1. Lacune dans le manuscrit.



Par eve, por lui déporter,  
Droict à Poissi, à l'abëie  
Que fete avoit et estableie.

- En cel temps, en cele saison  
Dont je fais ja icy reson,  
Les barons de France assemblèrent;  
6760. Et tous ensemble s'acordèrent,  
Et de France et de Picardie,  
Avecques celz de Normendie,  
Et de Borgoingne et de Champaingne,  
D'Anjou, de Poito, de Bretaingne,  
Du Chartrain, du Perche, du Mainne,  
Celz d'Auvergne et celz de Gascoingne,  
Et de tout le royaume de France;  
Et distrent que tele soufrance  
Ne porroient plus endurer,  
6770. Le pueple ne porroit durer,  
Ançois du tout révéleroit,  
Qui aultre chose n'en feroit.  
Por ce acordèrent qu'il iroient  
Au roy tous, et qu'il li diroient  
Que plus il ne se lesseront  
Taillier, ançois révéleront  
Qui retailier plus les voudra.  
Or voit comment aller porra;  
Car qui plus force lor fera,  
Chascun païs s'efforcera

6780. Contre la force contrester.  
» N'i a plus riens de l'arrester.  
» Ou nous serons tous frans en France ,  
» Ou il en vendra meschéance ;  
» Car trop nous a l'en messervi ;  
» Nous ne l'avons pas desservi.  
» Nous sommes versez à revers  
» Et par vilains et par convers ,  
» Chétive gent qui sont venus ,  
» Et à court mestres devenus.
6790. » Qui cosent , rooingnent et taillent.  
» Tontes bonnes coutumes faillent.  
» De cause qui soit orendroit ,  
» A la cour ne nous fait-on droit.  
» Sers, vilains, avocateriaus ,  
» Sont devenus emperiaus.  
» Seingnors , ensemble tous montons ;  
» Alons au roy ; si li contons ,  
» Que de ces choses li souviengne ,  
» Et que franchement nous maintiengne ,
6800. » Aussi comme ses devantiens ,  
» Qui furent preudoms et antiers ;  
» Et se droit ne nous en veut faire ,  
» Nous saurons bien qu'aurons à faire.  
» C'est la fin : li roy n'a puissance  
» Se nous lui sommes en nuisance. »  
Ainsi fu la chose acordée ,

- Et devant le roi recordée ;  
Et si lui fu dict plainement  
Qu'aloit contre le sairement  
Que il avoit à Rains donné ,  
6810. Quant roi ot esté couronné.  
Lors jura , chascun le savoit ,  
Qu'en la manière qu'il avoit  
Trouvé le royaume tendroit ;  
Mès il ne pert pas orendroit  
Que il tenist bon convenant ;  
Et li distrent que avenant  
N'est de roy en honor durer  
Qui se veut ainsi perjurer.  
Moult bien le distrent à devise ,  
6820. Et li monstrent que il s'avise  
Ès bonnes meurs ses ancesseurs ,  
Dont il en estoit successeurs ,  
Et qui les ensaingnoit par fait ,  
Se roy vouloit estre parfet ;  
Car roy doit régler à mesure ,  
Sanz plus, son royaume ; et à droiture  
Le royaume à tel rigle rièglèrent  
Tous celz qui deva tconrègnèrent.  
» Ne roy , distrent il , ne taillèrent  
6830. » France , cels qui tant conquestèrent  
» De lor cors , à grant penitance ,

- » Tout le meilleur que tient en France.  
» Roi Phelippe qui conquist Flandres,  
» Dont il vient ores tant d'esclandres,  
» Et Vermandois et Picardie,  
» Et la terre de Normandie,  
» Anjou et Poito, et le Maine,  
» Lamagne, Gascoingne, Aquitaine,  
» Lymosin, Pierregort, Torainne,  
6840. » Le Perche, Alançon, où ot paine;  
» Mès du royaume riens ne leva,  
» N'omme ne fame ne greva.  
» En lui dois tu prendre examplaire,  
» S'à Dieu et au monde veuz plaire.  
» Après toi ne faiz abaier  
» Nul que tiengnes pour soudoier,  
» Lors n'auras paor c'on t'asaille,  
» Ne n'ara durée bataille  
» Qui contre toi puisse venir.  
6850. » Ainsi le fist jusqu'au fenir,  
» Roy Phelippe dont l'en parole.  
» S'en déussiez suivre l'escole:  
» Si ne doit croire de léger  
» De son bon fet deslignager;  
» Car tel a fait conquest assez.  
» Et quant cil roy fut trespassez,  
» Son fils Loys régna après,

- » Qui par fet l'ensui de près.  
» Et combien c'on éust contraire,  
6860. » Toste ne taille ne volt fere ;  
» Et si prist-il à grant povair ,  
» Maintes gens le porent véoir ,  
» La grant Toulouse , et Carcassonne ,  
» Le pays qui i avironne ,  
» Nerbonne ; et jusqu'à la contrée  
» D'Arragon, n'ot règne tyrée  
» Qui ne féust tout sien aquist.  
» Et Ambygois aussi conquist ;  
» Avignon et Bédiers par guerre  
6870. » Prist, et d'entor toute la terre ;  
» Qu'onques France n'en fu grevée ,  
» Ne toste, ne taille levée.  
» Et ces choses toutes les tiens ,  
» S'en plect , n'encor ne te retiens  
» Que tu ne tailles et rooingues.  
» Saint Loys, qui fu après roy ,  
» En France ne fist nul desroy ;  
» Ne sa mère madame Blanche ,  
» Qui ne fu chiche ne esclanche.  
6880. » En lor temps ne fu mention  
» De demander subvention ,  
» Ne diziesmes , ne cinquiesmes ;  
» Dont en a pris tout à meesmes.

- » Un tex rois devoit on amer !  
» Cil saint roy Loys passa mer  
» Par deux fois , et si i fut pris ,  
» Dont il poia d'avoir grant pris ;  
» Mès du sien il le fist bailler ,  
» N'onques n'en volt nullui tailler.  
6890. » Si i avoit-il bien raison ,  
» Bonne cause et bonne achoison ;  
» Mès de Dieu douta le courrouz ,  
» Se par lui fu son pueple rouz.  
» A Phelippe , qui après vint ,  
» De son père bien lui souvint  
» Saint Loys , miex qu'à toy ne fait.  
» A son pueple ne fit torfait ;  
» Mès le mena en bonne guise ,  
» Et Dieu ama et sainte yglise.  
6900. » Ce fu ton père , roy Phelippe ;  
» Ce ne fu pas roy qui dissipe  
» Sa terre ; ne d'or ne d'argent ,  
» Aussi com tu as fait ta gent !  
» Si ot ton père mainte guerre ,  
» Comme en Foys et en Sauveterre ,  
» Et en la terre d'Arragon ,  
» Où plus hardi fu que dragon ;  
» Et fait i eüst son vouloir ;  
» Mais l'en li fist son cuer douloir

6910. » De mautalent, non pas de cous ,  
» Quant il entendit que rescous  
» Pierre d'Arragon ot esté  
» Que l'en avoit pris arresté.  
» L'en dit que ce mourir le fist.  
» Or se gart cil qui se mesfist.  
» Il mourust pour le Dieu service.  
» Por ce le pape sus l'yglise  
» Le disme li donna de voir;  
» Mès il le fist si recevoir ,  
6920. » Et si doucement l'acheva ,  
» Qu'omme ne fame ne creva.  
» Roys, qui tu règues maintenant ,  
» Tu te dois aller maintenant  
» Si comme tes ancessors firent ,  
» Qui de lor royaume rien ne prirent ,  
» Ne ne tolirent, ne hapèrent ;  
» Mès du lor largement donnèrent.  
» Roy, saches de voir, sans doutance :  
» Croiserie ne pénitence ,  
6930. » Aumosne, oroison ne jeusne  
» Ne te vaudra jà une prune ,  
» Se tu ne rens l'aultrui avoir ,  
» Tant com tu en porras avoir ;  
» Et quant plus avoir n'en porras ,  
» Tes gens ainsinques secourras ;

- » Tu prendras les biens de ta gent ,  
» Que ont en or et en argent ;  
» Leurs mesons feras desdorer ,  
» Et les bonnes gens restorer ,  
6940. » Car l'en dist toujours : rendre ou pendre .  
» A cest proverbe dois entendre ,  
» Ou l'en te tendra pour malvez ;  
» Que jà l'évesque de Biauvez ,  
» Ne li archevesque de Sens ,  
» S'il i mettoient tout leur sens ,  
» Il ne t'en porroient assodre ,  
» Se tu fais aux gens le lor todre .  
» Roy, de l'aultrui tant as jà pris ,  
» Que de Dieu ne d'omme n'as pris .  
6950. » Or as tu éu le centiesme ;  
» Et puis après le cinquantiesme ;  
» Et pris tant de subventions  
» Devant Dieu en est mentions ;  
» Et porquoy aras tu meson  
» En ciel , qui donnes achoison  
» A tes gens , qui n'est de coutume ?  
» Toute France de ire alume .  
» Rois , encores as tu éu ,  
» Au mains l'ont ta gent recéu ,  
6960. » Des Templiers et l'argent et l'or ,  
» Qui doit estre en ton trésor .



- » Des Juïs et des usuriers ,  
» Et des Lombars les granz deniers ;  
» Tostes et tailles as levées ,  
» Qui toutes ont esté paiées.  
» De ta fille le mariage ,  
» Un tel ne semblable outrage  
» Onques mès nul temps ne levèrent  
» Les roys qui avant toy regnèrent.  
6970. » Et de ta monnoïe chargié ,  
» As-tu toute ta gent mangié.  
» Puis après t'a dit ton conseil ,  
» Que riens n'i a ; dont me merveil  
» Non pas portant , car bien les croy ,  
» Ne de riens ne les en mescroy.  
» De ce les en croit-on moult bien ,  
» Quant il dient qu'il n'i a rien ;  
» Car devers elz l'ont il sachié  
» Et en leurs grans manoirs quachié.  
6980. » Or i pense et met ton entente ,  
» Et voi lor grant vesselemente.  
» Tant i a poz et escuèles  
» D'or et d'argent, bonnes et bèles ,  
» Coupes dyverses et hennas ,  
» Que tous roys, ne tu, tant n'en as ,  
» Ne tant n'en poroit-on trouver.  
» Bien te déusses esprouver

- » De telx choses à toy retraire ;  
» Car il ont du tien tout fet fère  
6990. » Joniax, riches palez et sales ,  
» Qu'onques n'en Bretaingne, n'en Gales  
» N'en ot Artus autant de riches.  
» Tu ne fez que chacier aux biches.  
» Lesse le chacier, si t'avise ,  
» Et regarde lor convoitise ,  
» Leurs mesons pointes et couvertes ,  
» Dont leurs folies sont apertes ;  
» Et si regardes en ton fet ;  
» Et saches tout ce qu'il ont fet ;  
7000. » Et prends sages gens, et oi conte.  
» Adonc verras com à grand honte  
» Tes choses vont par le païs,  
» Dont tu es blamez et haïs.  
» A nous tous et à chascun poise  
» Que le monde en maine tel noise.  
» Et tout ce t'a fait ton conseil,  
» Dont chascun parole à son seil.  
» Et par li as éu la guerre  
» Une fois au roy d'Angleterre ,  
7010. » Et par maintes fois aus Flamanz.  
» Car aussi com les deux amans  
» S'entramèrent, ne t'aime mie  
» Ton conseil, nous n'en doutons mie.

- » Ton conseil les à mesmenez.  
» S'il les éust à droit menez ,  
» Tu n'éusses éu contens  
» Envers nullui , ne en nul temps ,  
» Dont tu as esté mehaingné ;  
» Car en guerre n'as gaaingné.  
7020. » Bien te puez estre apercéu ,  
» Que des Flamans n'as riens éu  
» Que n'aïes moult chier acheté ;  
» Dont l'en le tient à lascheté ;  
» Car trop t'ont pené et plessié.  
» Et si les as en pais lessié  
» Plus assez que tu ne déusses.  
» Se tu léal conseil éusses ,  
» N'éusses pas eu tant de painne.  
» Hé ! gentil roy , à Charlemainne  
7030. » Pensez , et à vos devanciers ,  
» Qui si alèrent drois sentiers ,  
» Que ne se vouldrent entremetre  
» De l'autrui par devers elz metre  
» Crois ; jà estes vous croisiez.  
» Gardez que d'autrui n'i voisiez ;  
» Car qui va en pelerinage ,  
» Du sien voit, sans fère damage  
» D'autrui chatel , d'autrui avoir.  
» Si feras et sens et savoir ,

7040. » C'est ce que nous te voulons dire.

» Or i met tost , Sire , remire ,

» Ou perdu as pris et honor ;

» Et tost seras à deshonor

» Se ce ne fais. Véz-ci novele :

» Contre toi chascun se revele ,

» Et nous lor serons en aidance ,

» Tous contre toi en une dance. »

Li roy respondit doucement

Qu'il i metroit amendement ;

7050. Et que gramment n'a pas de voir

Que séu en avoit le voir :

« Si vous en dirai tost nouveles ,

» Qui vous seront bonnes et beles. »

Il en ont le roy mercié ,

Et puis pristrent de li congié ;

Et le roy ne vot plus atendre.

Les males tostes fist deffendre ,

Les tailles, les subventions ,

N'onques puis n'en fu mencions ,

7060. Ne plus, se Diex plest, ne sera.

Celui qui cueillir les fera

Soit perdu perdurablement ,

Et qui les queudra ensement ;

Car qui eschorce et pié tient ,

Par une voie se contient.

- Au roy, qui à Poissi malades  
Estoit, furent viandes fades,  
Et moult greva sa maladie ;  
Et aggreva, quoi que l'en die ,  
7070. Ce qu'il vit trestout révéler  
Encontre lui et apeler.  
Si douta qu'il ne li aviengne  
Perdre le reaume par méhaingne.  
Por ce, un matin, à l'ajorner,  
Dist li rois : que plus séjourner  
Illuec orendroit ne vouloit.  
Miex li estoit qu'il ne souloit.  
Si se vesti en un bliaut ;  
Si vost à Fontainebliaut  
7080. Aler. Ses gens en la litière  
Le mistrent, sans aler arrière,  
Quant contredire ne l'osèrent.  
En la litière le posèrent ,  
Et tant le droit chemin maintindrent ,  
Qu'els à Fontainebliaut vindrent.  
A po de gent, po de mesniée  
Le mains encor de sa lignée  
I vint ; et si li agreva  
Le mal , qu'onques puis n'en leva :  
7090. Car, en sa grant enfermeté,  
Tour ne chastel n'en fermeté ,  
Emplastre, syrop et fisique ,

- Tout ce si li fu en oblique.  
 Quant le roy se sent si enferme,  
 Qu'il n'i vait eure ne terme,  
 Tantost a dist et commandé  
 Que ses enfans fussent mandé,  
 Ses freres, ses autres amis.  
 Et els au venir n'ont pas mis  
 Grant terme; mès tantost monterent;  
 7100. A Fontainebliaut entrèrent,  
 Et en la chambre où le roy ière,  
 Où il avoit moult po lumière.  
 Et tantost com porent là estre,  
 Demandé li ont de son estre;  
 Et il respont: « De cors et d'ame  
 » M'est-il mal. Se la Vierge dame,  
 » Par sa prière ne m'eschappe,  
 » Je voi ci que la mort m'atrape  
 » J'ai tant taillé et tant tolu,  
 7110. » Jamais n'en serai absolu;  
 » Car je n'ai pover de tant vivre  
 » Que païer püisse à délivre  
 » Ce que j'ai de l'autrui chastel.  
 » Seingnors, je me sens si à tel  
 » Que je morrai, ce croy, en nuit;  
 » Car trop me musent et ont nuit  
 » Les maudissons dont sui maudit.

- » De moi ne puet estre biau dis  
» Estre dist, n'estre raconté.  
7120. » J'ai pris et l'en m'a mesconté :  
» A tart me sui apercéu ,  
» Mauvez conseil m'a décéu ;  
» Ne me sai comment deschargier ,  
» Se ne vous voulez chargier ,  
» Biau fils , pour moi ; car vous chargiez  
» Ou estre le plus deschargiez.  
» La croiserie que j'ai prise ,  
» N'encor je ne l'ai à fin mise ;  
» C'est une rien qui moult me charge.  
7130. » A cest besoing je m'en descharge ,  
» Et vous en charge, biax douz fils ;  
» Or m'en soyez loiax et fils. »  
Loys son fils, tout en plorant ,  
Li respondi sans demorant.  
» Sire, bien veil estre chargié ,  
» Por ce que soyez deschargié. »  
Et devant tons, li fiança.  
Et li roys, qui grant fiance a  
En ce que son fils li otrie ,  
7140. En souspirant si l'en mercie.  
Li roy, quant pot avoir s'alaine ,  
Ses enfans appelle à grant paine ,  
Et lor pria qu'il s'entr'amassent

- Et que souvent s'accompagnassent.  
Et puis apela ses deux frères;  
En priant lor pria que pères  
Fussent aus enfans bonnement;  
Et aus enfans communément  
Commanda que il les créussent,  
7150. Et qu'il en elz fiance éussent.  
Si s'acordent ; si s'abessa,  
Et un à un tous les besa.  
Puis a pris tous ses sacremanz ;  
Puis a dist : « A Dieu vous commanz.  
» Priez por moi le roy de France ;  
» Véez le ci , qui rien en ce  
» N'a. Je vous lesse tout l'érité.  
» Se vers moi avez amité ,  
» Priez pour moi tous Dame-Dex. »  
7160. La surveillance de saint Andrieu ,  
Le roy , com plus ne pot avant ,  
*Miserere me!* avant  
Dist ; et puis *in te , Domine* ,  
Ne pot estre par lui finé.  
Quant vint à *in manu tuâ*  
*Commendo* , la mort le tua ,  
Fors qu'il dist , *spiritum meum*.  
Prions tuit Dieu *propter eum*.  
Puis les royaus desconforté



7170. L'ont droit à Saint-Denys porté,  
Et sévely moult noblement;  
Puis à Poissi ensemblement  
Son cuer noblement enfoïrent,  
Et moult hault servise li firent.  
Jacobines et Jacobins  
En mangèrent de gras lopins.  
Diex ses péchés si li pardoint,  
Car po en a qui por li doint,  
Si n'est de son propre linage;
7180. Car en France vint grand damage  
Au temps que le royaume tenoit.  
Je ne sai dont ce li venoit;  
Mès encore assez l'en se plaint,  
Si est de li petit le plaint.  
En celle année, ce me semble,  
De France les princes ensemble  
Au bois, au nouviau roy Loys  
Vindrent; où bien furent oys  
Et avancié de lor requeste.
7190. Dont il en partirent à feste;  
Car le roy dist qu'il les tendroit  
En franchises, et maintendrait;  
Ne plus ne seront alevées  
Tostes, ne tailles, ne levées.  
Le roy vost savoir en après

- De cels qui li estoient près  
Au bois, de son royaume avant ce  
Trestout le fet et l'ordonnance;  
Et à tous officiax jor  
7200. Donné a, sanz plus de séjour,  
De conter et de rendre conte.  
Là fu li roy, li duc, li conte,  
Et les réaus ensemblement  
Pour escouter lor contement.  
Aucuns, mès le mains, bien contèrent;  
Les autres, le plus, mescontèrent,  
Et de lor conte défaillirent,  
Qui venir à fin ne povirent.  
De tous conter cure n'en ai,  
7210. Mès il y ot de Bordenai  
Michiel, qui estoit trésorier;  
Son conte fit trop empoirier.  
Et Engerrant de Marregni,  
Je ne sai se lors se faingni;  
Mès il faillirent à lor esme,  
Non pas à cens, mès à millesmes.  
Dont esbahi le roy devint;  
Et bien ce avenir convint;  
Car riens ne trouva en trésor,  
7220. Joiax, pierres, argent, ne or.  
Si leur a dit en audience:

« De mon père , le roy de France ,  
» Qu'est son trésor tout devenu ?  
» Por byche bien l'avez tenu.  
» Où sont diziesmes , cinquantesmes ?  
» Tous en avez pris à méesmes.  
» J'aurai conseil que fere en doie ;  
» Ançois que je praingne autre voie. »

- De contes , le roy en ce temps ,  
7230. Fu en grant courroux et contemps ;  
Et le roy se regarda povere ,  
Mès ne put avoir nul recouvre.  
Si demanda ce que puet estre.  
Charles lors, son oncle, connoistre  
Li va , et li dist que sa gent  
En avoit et l'or et l'argent ,  
Qui fait en orent les mesons ,  
Contre droit et contre raisons ;  
Et qui le grant vesselement  
7240. En avoient communément ;  
Et qui les trièves orent fetes ,  
Dont les pécunes orent traites  
En son royaume décévant :  
« Or te va , niez , apercevant  
» De cels qui ont fet cest desroy  
» A ton père , cil qui fu roy. »  
Li roy a moult bien escouté

- La parole qu'en a conté.  
Si en va de ce enquérant  
7250. De Marregni à Engerrant;  
Et au roy dist que c'estoit voir  
Que recéu avoit avoir  
Por maintes fois de celz de Flandres;  
Et ausinques greingnors et mendres  
De li recéu en avoient,  
Qui toutes ces choses savoient.  
Quant mesire Karle a séu  
Que vers lui son niez est méu,  
Il est venu sans demourance  
7260. Devant li en propre présence :  
Biax niez, nous sommes entéchiés  
« D'un malvez, tout plein de péchiés,  
» Qui est en vostre compaignie.  
» C'est damages qu'il est en vic.  
» Onques il ne fist bien ne dist :  
» Par lui sommes-nous tuit maudist ;  
» Les tostes a fait et les tailles,  
» Dont sont ou royaume les batailles  
» Dont mon frère, ton père, est mort.  
7270. » Cestui lui a donné la mort;  
» Por ce de traïson l'apele.  
» Ains que demeure la querele,  
» Sa traïson li montrerai.

- » A ce mon pouvoir tout meltrai.  
» C'est Enguerrant de Marregni.  
» De nous trahir ne s'est segny.  
» Des Flamans a-il l'avoir pris,  
» Dont à tort en sommes repris.  
» Les sous a éu et les livres ;  
7280. » Ainsi n'en sera pas délivres.  
» Par lui somnies de tous haïs.  
» Je dis que tous nous a trahis.  
» Il a robé nostre seingnor ;  
» Il n'i a ne argent ne or ;  
» Officiaus a à court mis,  
» Qui ne resont pas nos amis,  
» De son gré, de sa volenté,  
» Qui en ont éu la planté.  
» Tout ont ton reaume fait esplumer.  
7290. » Tes hommes sont bons à humer.  
» Il sont bien cler, chascun s'en plaint,  
» Et vers nous en a fet complaint.  
» Por ce soit pris, c'en est le conte ;  
» Car monstre li ert à sa honte  
» Tout ce que ci ai proposé ;  
» Du desdire l'ai mert osé.  
» Et foi que doi au roi de France!  
» S'ore n'est pris, sans atarjance,  
» Sans aler n'arrières n'avant,

7300. » Quant je le voi ice devant,  
» Je ne vendrai d'or-en-avant  
» Tant que l'irai apercevant  
» A cort, n'à Paris, ne à sales,  
» N'en mesons, n'en chambres royales. »

Son niez le roy, qui l'a oui,  
N'en a pas esté esjoui,  
Mès ne l'osa pas contredire ;  
Si l'a fait prendre sans plus dire.  
Enguerran à ce vost respondre ,

7310. Mès tart estoit. Por ce repondre  
L'ont fait, et mener droit au Louvre ;  
Si n'en pot avoir nul recouvre.  
Toutes voïes dit en venant,  
C'on li fesoit des avenant ;  
Et de ce qu'ou royaume ot fet  
C'estoit tout du roy mort le fet,  
Et tout par son commandement ;  
Et que bien et hardiement  
S'en deffendroit , s'ainsi estoit.

7320. Mès les royaus de fors metoit ;  
Car contre els ne proposeroit  
Nule chose , qu'il n'oseroit.

Droit devant la Pasque fleurie  
Le mardi , là où fu bastie  
Ceste chose qu'ai devant mis ,

- Le jeudi après, fu tramis  
Du Louvre au Temple en garnison.  
Là grant pièce tint il prison ;  
Mès que tant que le samedi ,  
7330. Après le terme que je di  
Mené au bois de Vicienne ,  
Vousist ou non , comprestre en cenne ,  
Fu-il ; après lui mainte gent ,  
Qui tous l'aloïent agrégent  
Tous cels qui après lui venoient ,  
Que plus que moins le maudioient ,  
Et disoient avant : « Renart ,  
» Honte te doint saint Liénart !  
» Ton barat et ta tricherie  
7340. » A tous nous a tolu la vie .  
» L'avoir du réaume as emblé . »  
Au bois là furent assemblé  
Por Enguerran , roy , dus et conte .  
Un cler y ot , qui lor raconte  
Les cas , les griez et les mesfaiz  
Qui d'Enguerran estoient sez ;  
Es quïex il estoit contenu :  
Que Enguerran estoit venu  
Contre foy , contre serement ,  
7350. Et est traitres apertement  
Contre le roy , por celz de Flandres ;

- Et avoit fait tous les esclandres  
Des monnoïes et du trésor  
Le roy; pierres, argent et or,  
Et joiax, tout ensemble, avoit  
Ce que bel et bon i avoit;  
Et d'aultres princes et princesses,  
Chevaliers et chevaleresses,  
Et d'escuyers et de serjanz,  
7360. De toutes manières de genz,  
Par fallace et par decevance,  
Tout avoit tret à sa balance;  
Et disoit de qui et combien.  
Ceste chose ne li fist bien;  
Mès de touz en fu desloez,  
Et le clerc si fu avoez;  
Si que touz celz qui là estoient  
Tout ce qu'il disoit otroioient.  
Trente-huit cas en s'escüelle,  
7370. Ceste offrande Enguerran ot bele,  
Proposez en belle manière  
De par mestre Jehan d'Anière.  
Cil un à un les arrouta.  
Enguerran moult bien l'escouta,  
Et en demanda la copie;  
Mès dis fu qu'il ne l'aroit mie,  
Car de son fet parler devoit.



- Et quand Enguerran tout ce voit ,  
Les réaus n'osa contredire ,  
7380. N'en sa défense ausi riens dire.  
Toutes vois de ce se douloit ,  
Et contre tous autres vouloit  
Soy défendre , comme loyaux ,  
Exceptez sanz plus les royaux .  
Mès à ce l'en li respondoit  
Que mie ainsi aler ne doit ;  
Nioit ou confessoit la chose.  
Tout ainsi li fu dit sans glose ;  
Car si tel est que ni en face ,  
7390. Tout li sera prouvé en place :  
Il n'i convendra pas muser .  
Et s'en riens se veut escuser  
De ce qui sera à oïr ,  
Volentier l'en voudront oïr .  
Il lor dist qu'à ce penseroit ,  
Et que bien il s'en purgeroit ;  
Mès il ne fu pas bon parant  
Quant il failli à son garant ;  
Son garant ne pooit parler ;  
7400. Por ce l'en reconvint aler ,  
Et à grant compaignie et emple  
De là fu ramenez au Temple .  
Ainsi la chose se porta ,

- Dont il moult se desconforta ,  
Et de là eust esté bany ;  
Mès les vox si ont tout honny ,  
Qui puis après furent ouvert.  
Si fu le mal au descouvert ,  
Ainsinques fere le convint ;  
7410. Et ce fu li pis qui li vint ;  
Car por ce fu prise sa fame ,  
Et sa suer , ce fu grant diffame ,  
Qui les ensemble fet avoient.  
Por ces vox de cire, vouloient  
Au roy et au réau lignage  
Fère grief , et honte et damage.  
Ce fu encusé et prouvé ,  
Confessé en voir et trouvé.  
Ainsint de pis en pis ala ,  
7420. Et de sa fortune avala.  
Si fu lors si desconfortez ,  
Que pot estre nus homs mortez ,  
Quant de l'état où ot esté  
Se vit du tout au bas reté.  
Lors en France a l'en de lui dist ,  
Je ne sai se ce fu bien dist ,  
Que le deable à soi fist venir ,  
Et li dist : « Fai moi souvenir  
» Qu'est-ce, ne ce que veut ce dire.

7430. » Mourai-je ainsi en tel martyr ?  
» Est mon temps venu de morir ?  
» Ne me pues tu plus secorir ? »  
— » Hé ! te dis-je , que quant en France  
» N'aroit roy ne royne en ce  
» Point , n'apostoile à Rome ,  
» N'emperéor , adonc la somme  
» Aroies tu de ta fortune.  
» Ne sez tu que voix est commune ,  
» Que de tout ce est il défaut.  
7440. » Por ce orendroit morir te faut.  
» Roy , ne royne , n'apostoile ,  
» N'emperéor ne sont en selle.  
» Encor n'est-il nul mot sonné  
» Quant Loys sera couronné ;  
» Et jusques il ait la couronne ,  
» Nul por roy des Francs ne le sonne. »  
Quant Enguerrand vist ceste affaire ,  
Et que tous li furent contraire ,  
Adonc l'arcevesque de Sens  
7450. En fu aussi com hors de sens ;  
Si fu l'évesque de Beauvez ;  
Tenu n'en fu pas por mauvez ,  
Mès por sages et por senez ;  
Mès l'autre fu soupeonnez.  
Quant il se vit lors en ce point ,

- Que de toutes parts l'en le point,  
 Aux royaus a fet requérir  
 Qu'à mort ne le vousist ferir ;  
 Mès de tout le vousist amer  
 7460. Qu'il l'envoyast outre la mer  
 Sanz jamez retorner arrière ;  
 Mès l'en ne fist pas sa prière.  
 Mesire Karle l'escondi  
 Qui ainsinques li respondi :  
 Que là ne seroit pas tramis ,  
 Car trop i ot des ennemis ;  
 Si ne les bée pas acroistre ,  
 Ainçois les pensoit à décroistre ;  
 Mès selon ce que il a fet ,  
 7470. Droit et reson li sera fet.

- Lors fut-il du tout esbahis ,  
 Quant il se vit ainsi haïs,  
 Et requis ne fu de nullui.  
 Especiaument contre lui  
 Estoit du tout mesire Charle ,  
 Celui ne li tint mie falle ;  
 Ainsinques d'Artois la contesse ,  
 Forment sa besoingne li presse ;  
 Le conte de Saint-Pol après  
 7480. Le tenoit malement de près ;  
 Po en i ot qui se faingny.

- Cels ausinques de Piquigny ,  
Le quens d'Armignart, cil de Fois ,  
Contre lui furent maintes fois ;  
Tout le pueple li contrestoit.  
Au temps de lors ainsi estoit ;  
Trestuit li estoient itex ,  
Mès le roy li estoit pitex ,  
Jusques tant que une novele  
7490. Li vint , qui changea la merele.  
Encor estoit emprisonnée  
La royne à celle journée ;  
Mès lors chéi en maladie  
De laquelle feni sa vie ;  
Et quant la mort vit aprochier  
Son confessor qu'elle avoit chier ,  
Un cordelier, en apela ,  
Et ses péchés li révéla ,  
En si très grand confusion  
7500. De larmes de dévotion ,  
Que de que elle estoit blasmée  
Croit-on assez qu'el soit lavée  
Et purgiée de ses mesfez ,  
Qu'elle ot solement charnex fets.  
Diex l'ayda et Nostre-Dame ;  
Car dist fu qu'onques nule fame  
N'ot oncques greingnor repentance ,

- N'en Dieu si très ferme fiance.  
Diex prent la gent selonc la fin ,  
7510. Por ce de lui mon dist défin.  
Mès à son mourir si ala ,  
Qu'unes lettres closes bailla  
A son confesseur , et li dist  
Qu'il les baillast sans contredist  
Après sa mort au roy de France ,  
Et de lui prist foy et fiance  
Qu'il le feroit ; et il si fist ;  
Et ce fu ce qui desconfist  
Enguerran et mis l'a à mort.  
7520. De cet accusation est mort.  
Là furent les choses nommées  
Qu'encor n'estoient révélées ,  
Ne le roy nel savoit encores ;  
Mès le lieu et le temps fut lores  
Qu'au roy féust tout révélé ;  
Mès à tous n'est pas espelé ,  
Car estre porroit trop grant honte ;  
Si n'en fet-on nombre ne conte  
Par dehors , mès les cuers le sevent ,  
7530. Dont c'est merveilles que il crèvent.  
Mès ce que ne puet amender ,  
Convient-il à Dieu commander.  
La royne ainsi finé a ,

Et chascun merci crié a.

Après Pasques , en cèle année ,  
Fu la royne trespasée ,  
Qui , por le cas desus dité ,  
Grant temps jà avoit habité  
Dedans Gaillart , à Andely.

7540. A Vernon fu enseveli  
Son cors , cheẑ les frères menors ,  
Qui li firent assez d'onnors ;  
Sa sépulture noblement  
Firent , et moult dévotement.

Puis assez tost por les grietez  
D'Enguerran et iniquitez ,  
Dont le plus furent moult apertes ,  
Et aucunes autres couvertes ,  
A la requeste et à l'instance  
7550. De tous les haus barons de France ,  
Le dimanche , sanz fiction ,  
Qui fu devant l'Ascension ,  
D'Enguerran a osté sa main  
Le roy ; et tantost lendemain  
Au prévost de Paris rendu  
Fu , qui plus n'i ot attendu ;  
Comme lierres , com traîtres ,  
Sus lui escrirent ces deux titres  
Elieu d'estrainne et de présent ;

7560. Et si fu jugié, li présent,  
Qu'autre chose ne savoit dire;  
Mès que soi du roy escondire,  
Qui mort estoit et trespassez;  
Et por ce fu à mort quassez,  
Et qui devoit au gibet pendre;  
Car ses torfais ne pooit rendre.  
Et por la traïson du royaume,  
Dont l'argent ot éu en paume.  
En Chastelet icel lundi,  
7570. Et lendemain qu'il fu mardi,  
Demora-il en Chastelet;  
Mès le mercredi li fu lait;  
Car en coiffe, en cote bien fete  
Fu liez en une charrette,  
En unes chaues d'un mellé  
Cemelé et recercelé.  
Le dorenlot sans plus atendre,  
Le firent monter sans descendre.  
Ainsi li courust en poi d'eure  
7580. Malement la fortune seure;  
Et du grand trot au pas menu,  
En brief espace fut venu  
Por ses griez et por ses mesfaiz  
Qu'il avoit à autres gens faiz.  
Tant avoit tolu et hapé,



- Qu'au derrenier est attrapé.  
Son vent li est torné en bise :  
Tant va pot à iave qu'il brise.  
Ainsi Enguerran se décline ,  
7590. Por son rat et por sa rapine ;  
Maint biau palais ot maisonné ,  
Et plus tolu que n'ot donné.  
Or a tant pris , et bois et prez ,  
Que son jor li est avesprez.  
Tant avoit et pris et traité ,  
Qu'aussi fu pris et arrêté.  
En ceste berèle fu mis ,  
Car il avoit des anemis  
Qui l'orent entor assailli.  
7600. Mès ses amis li ont failli ,  
Dont secors avoit attendu.  
Mès il i ont poi entendu ;  
Loé li ont de la cyvière ,  
Et si l'ont lessié par derrière  
A la queue de la charrète ;  
Du jeu de bouclier ot reetre.  
Nul n'i osa contralier ;  
Mès l'ont fet pendre et lier ,  
Et mener jusqu'au Montfaucon ,  
7610. Sanz porter oisiau ne faucon.  
Là ot-il tel dévotion

- Qu'en sa très grant confession  
De sa malvestié s'escusoit ,  
Et les autres en accusoit ;  
Et si disoit que par envie  
Perdoit , et sans cause , la vie.  
Por ce vouloit ainsi laper ,  
Car touzjors cuidoit eschapper ;  
Et vraïement qui le créust  
7620. Encor eschapé s'en éust ;  
Mès par le pendant l'ont délivre ;  
Si ne pot plus aler ne vivre.  
Ainsi a perdu ses biaux jors.  
Reprouchié li sera touzjors  
Montfaucon ; là fu mis en cage ,  
Mat en angle , au plus haut estage.  
Tele sépulture esléu  
N'avoit pas ; s'en fu déceu.  
Je ne sai se bien s'ert trové :  
7630. Car bien haut a esté levé ;  
Et puis tele cortoisie ot ,  
Desous ses piez un paviot.  
En la fin d'avril lors fina ,  
Por ce que d'emblér ne fina ,  
La veille de l'Ascension ,  
En cest an d'incarnation ,  
L'ouvert six vingt et onze quines ;

C'est en cest an; or le devînes.

En cest homme praignent exemple

7640. Cels qui d'autrui avoir sont ample ;

N'aient pas malvez appétit ,

Mès lor soufise lor petit.

Les poissons sont pris quant soi anglent ;

Les grans morsiaus les gens estranglent ;

Rendre ou pendre bien i apert ,

Et qui tout convoite tout pert ,

O en sont cueilly cist proverbe ,

Et encor demeurent en herbe.

Et por ce , Loys, prends de garde ,

7650. Et i pense bien et regarde

Puis Engerran de Marregny

. . . . .

. . . . .

. . . . .

Roi , pourquoi rirai ? borde n'ai ,

Et de Michiel de Bordenai ;

Mès savoir veuz pais sans teuçon ,

Mestre Geffroi de Briençon ,

Aussi Dubois mestre Guillaume ,

7660. Qui le tien ont éu en paume.

Sauve lor raisons , fai en droit ,

Car mestier t'en est orendroit ;

Et du remanant du lignage

- Enguerran qui t'a fet damage  
Et qui vis encore demeurent,  
Oste les, si que plus ne queurent,  
Tant ont escorchié et plumé.  
Chascun en crie : Heu mé!  
Hé! roys, ostes les de ta route ;  
7670. Eschaudé eaue chaude doute.  
Oste les chardons des espines,  
Et toutes malveses racines.  
Ne lesse les mauvez rater,  
Ou encor te seront grater.  
A ce que chascun si s'en tiengne,  
Des enchantemens te souviagne,  
Et des vox de cire qu'ont fet.  
Il ont reconnéu lor fet ;  
Si n'i a meslier connoissance ;  
7680. Mès dire et prononcier sentence.  
Pour ton preu le di, et portant,  
Car trop ennuie qui atant.  
En cele anée voirement,  
Ne sai par quel consentement  
Ont aucuns si bien entendu,  
Qu'il ont Enguerran despendu ;  
Et dépoillé fu trestout nu ;  
Tout ainsi l'en est avenu.  
Por ce commandé r'a esté,

7690. Que pendu fu et remonté ;  
Et si fu-il en une cloche ;  
Ainsi sa besongne li cloche ;  
Autrement eust esté crevé  
Charles, s'il ne fust relevé.  
Ce fu la veille Saint-Jehan ,  
Que rependu fu en cel an.  
De sa mort après en parlèrent  
Aucunes gens qui en doutèrent .  
L'un disoit qu'envie l'avoit
7700. Mort : cil qui le mains en savoit  
Plus en parloit : Diex set le tout ;  
Je ne sai pas bien , mès j'en dout.  
En cel an moult plust et venta ,  
Qui blez et vignes adenta  
Quatre mois continuellement ;  
S'en fu le monde en grant torment ,  
May , juing , juingnet , puis tout aoust ,  
Ainsi Nostre Seingnor le voust .  
En cel temps les processions ,
7710. Chanoines et collégions  
Alèrent de toute partie ,  
A grant doulor , à grand hachie .  
Et trestous nus piez et en langes ,  
Aus grans festes et aux dimanches ,  
Roy , duc et conte , tex estas ,

- Et au tel firent les prélas.  
Partout aloïent Dieu requerre ,  
Que Dieu biau temps donnast en terre ;  
Mès longuement fu atendu.  
7720. De moult grand temps n'ot entendu  
Dieu la requeste qu'orent fet ;  
Et tout estoit por le mesfet  
De cest monde , et por les péchiés ,  
Que Diex envoiet tex meschiez ;  
Car sainte yglise n'est amée ,  
Ne foy ne loyauté portée.  
Ainsint furent communément  
Tous païs batus malement ;  
Si fu grant famine et grant fain ,  
7730. Et chierté de vin et de pain.  
Au mois d'aoust, délivrez furent  
Les trésoriers qui là esturent  
Mis en prison por Marreingny ,  
Bordenay, et puis Latigny ;  
Ausi fu délivré Praeles.  
Bien se portèrent les quereles ;  
Mès grandement du lor perdirent.  
Autre rien fere ne povirent ;  
Mès de la fame et de la suer  
7740. Sire Engerran , ne set-on fuer  
Ou s'il seront mues ou mortes ,

Ne s'il ont passées les portes.

Au mois d'aoust prist le roy fame,  
Une très haute et noble dame;  
C'est la fille au roy de Hongrie,  
Et celle ne le desdit mie :  
Mariez furent à Saint-Lye;  
Diex doint que le royaume en soit lie  
Plus qu'il ne fu de la première!

7750. De belle et cortoise manière  
Envers tous la royne estoit,  
Et humblement se déportoit  
En parole, et en fet fu sage.  
Près de Troies le mariage  
Fu, si com j'ai entériné.  
Feste n'i ot, n'encortiné  
Nule chose; mès moult briement  
Fu parfait cest espousement;  
Car Loys le roy haste avoit

7760. Qui en Flandres aler devoit.  
De gent por ce n'ot habondance,  
Ne si n'i ot feste ne dance.  
La royne avoit nom Clymence:  
Et son nom ne failli pas en ce.  
Car elle estoit moult débonnère.  
Si ne li fu son nom contraire,  
Nièce au roy Robert de Cezille,  
Car de son frère elle estoit fille,

L'aisné , celui qui estoit rois ,  
Et gouverneur de Honguerrois.

7770. Mès au partir de la contrée  
Souffri mainte male journée,  
Dont ele ot moult le cuer amer.  
Jusques Marseille vint par mer.  
Mès ançois qu'ele i fust venue ,  
Mainte grant douleur ot éue ;  
Car enui perdi mains joiaus  
Des siens les meillors , les plus biaux.

Aussi li et sa compaignie  
Furent près de perdre la vie ;  
7780. Dont forment se doulourousoit ,  
Et par très grant doulor disoit :  
« Omnipotent , biaux sire Diex ,  
» Qui es gouvernerres des ciex ,  
» Et qui soustiens trestout le monde ,  
» Garde que ta gent ci n'afonde ;  
» Ne sueffre pas que ta gent muire  
» Por moi ; mès saus les faiz conduire  
» Et por els tous ci me retien ;  
» Por moi ne doivent perdre rien ;

7790. » Mès por els tous me retenez. »  
Le mariner , qui fut senez ,  
Tant comme il pot les conforta ,  
Jusques tant que Diex les porta



Tous haïtiez , sans drecier la velle ,  
Jusqu'en la cité de Marseille ;  
Dont puis après fu mariée ,  
Si com la chose ai ci contée.

- En cel aoust que j'ai jà dist,  
Fu crié, et mandé et dist  
7800. De par le nouviau roy Loys,  
Par les terres, par les païs,  
Que tuit fussent apareillié.  
Si en fuirent tuit esveillé,  
Chevaliers et gent à cheval,  
Et par amont et par aval.  
I en vint si très grant compaignie,  
Que plain en fu val et montagne;  
Et si i vindrent sans contrainte,  
Car le roi avoit paix conjointe  
7810. Avec trestous ses gentilshommes.  
Por ce vindrent comme preudommes,  
Adoubez de bèle manière,  
Et chascun de très liée chiére.  
Onques tant autres fois esté  
N'i ot comme en cel esté.  
Les Flamans à Marquete estoient,  
Qui le roi nouvel atendoient;  
Mès tantost convenir les surent.  
Dolens et esbahis en furent,

- 7820 Et po a po se retrayrent.  
Ainsi de Marquete partirent ;  
Et le roi de Lille parti ;  
Et sa baronnie esparti ,  
Et de place en place suy ;  
Mais pas ne les aconsuy ,  
Car els en leur ville se mirent ,  
Et dehors nos gens ruser firent.  
Au roy Loys n'en fu pas bel ,  
Qui venus i estoit nouvel ;  
7830. Ne lors torner ne vot arrières ;  
Mais lever a fet ses bannières ,  
Et ses batailles chevaucher.  
Le temps fu en cel an moult chier ;  
De pain , de vin ne de vitaille ,  
Ne trouvoit-on riens por maaille ,  
Et d'autre part touzjors plouvoit .  
Et quant le conseil le roi voit  
Que le tems lor est si contrère ,  
Le roi levèrent à retraire.  
7840. Le roi ne le voist consentir ,  
Dont puis le convint repentir.  
Privé n'en vot croire n'estrange ,  
Si estoient-il en la fange ,  
En la boe jusque aus genoux ,  
Roy et royaus et autres tous.

- En cele fange là entrèrent,  
Que le plus dez gens s'en moquèrent ;  
Et là furent si maubailli ,  
Que lor vitaille lor failli ,  
7850. Pain et vin , autre garnison ;  
Si estoient comme en prison.  
Fol furent de tant arrester ;  
Nul ne puet à Dieu contrestre.  
Diex combatoit et jor et nuit ,  
C'est ce qui à nos gens anuit ;  
Ainsint l'avoit Diex ordené.  
Si n'i avoit nul homme né  
Qui povist l'autre escharnir ,  
Ne qui se peut de riens garnir.  
7860. Le mal temps , la pluie et le vent ,  
Retrait François d'aler avant.  
Ne jor ne nuit ce ne cessoit ;  
Et la faim aussi les pressoit.  
Si furent mené à tel point ,  
Que de vivre ils n'orent point ;  
Si s'en tornèrent de lor voie ,  
Mès ne menèrent point de proie ;  
Mès s'en revindrent escharnis ,  
Et descharnez et desgarnis.  
7870. Mis s'estoient en mole terre ,  
Si n'i poirent riens conquerre.

- Chars et charios et charretes ,  
Lessièrent pour païer leurs débtes  
Coffres , harnois et arméures ;  
Po de gent i avoit séures.  
En leurs tentes mirent le feu ,  
Que les Flamens n'i eussent preu ;  
Et ainsi de nuit s'en départ  
Le roy. Les Flamens d'autre part  
7880. S'en refouirent qui miex miex :  
Nos gens le virent à leurs iex ,  
Qui tous esbahis en estoient ,  
Ne n'i savoient que fesoient ;  
Mès que tant, sanz plus au torner,  
S'en vindrent sanz plus séjourner.  
Du partir firent-il que sage  
Por eschiver le grant damage ;  
Mès la manière du partir  
Fu trop honteuse , sans mentir ,  
7890. Por ce que de nuit s'en tornèrent ,  
Et lor bon harnois délessièrent.  
Se par mauvez conseil fu fait,  
Diex li pardoint qui l'ait fait ;  
Mès suy qui ne le croi pas.  
Mès la fain mest du trot au pas  
Le leu, et le fait de bois istre.  
Aussi quant cil qui amenistre

- La vie faut , vuidier convient.  
En ceste année ainsint avient.
7900. La fain et le grand plouviner ,  
Les en a fet acheminer  
Et retorner de ceste voie  
Jusques Diex autre temps envoie.  
Si est demouré , qui qu'ennuie ,  
Le grand vent ou en por la pluie ,  
Et ont fet oen une moustre ;  
Mès il ne porent passer oustre ,  
Dont maugré ceux qui en estruient  
Le menaciez encore ouient.
7910. Au roy Loys en cele année ,  
Fu mainte complainte aportée  
Sur les griez et sur les mesfez  
Que ses sergens avoient fez ,  
Et lous estoient non pastours.  
Por ce envoya ses enquestours  
Por savoir en la vérité ,  
Et fère en droit et équité.  
Sa poine bien i employa ,  
Quant partout il les envoya ,
7920. Pour connoistre sus usuriers ,  
Sus tous torfaiz et sus touz griez.  
Quatre enquesteurs dedens Roen  
Furent envoyé en cel an.  
Tant porchacièrent et enquirent ,

Que deux en cel an en pendirent :  
Jennet le portier et Renart ,  
Qui joolier fu de mal art.  
Et par le royaume mainte terre  
Sus telle gent a-l'en fet enquerre ,  
Dont aucuns alèrent lor voïe ;  
7930. Et des autres, à leur corroie  
Ont pendu aucuns enquesteurs ;  
Si en firent que messesteurs.

En cel an fu mortalité  
Et famine, c'est vérité :  
Les gens par les rues mouroient ,  
Ne nul secours il ne trouvoient ;  
La nuit gisoient toutes nues  
Les bonnes gens parmi les rues.  
De Gascoingne vint l'abondance ,  
7940. Dont le royaume ot lors sustance.

Cel temps , Flamens par mer aloient ;  
Avec Baonnois s'aroutoient ;  
Blez et vins assez par mer prirent ;  
Et moult de granz damages firent  
Aux Anglois, et moult en occirent ,  
Et d'aultres plusors en perdirent.  
Li rois Odouart , qui ce sot ,  
Ne s'i porta pas comme sot ,  
Ainçois lor fist puis grant grevance ,

7950. Et tant esmut le roi de France,  
Que leurs gens ensemble touchièrent  
Et par la mer les envoyèrent.  
Garnis furent de mer les pors,  
Que Flamens n'eussent apors  
De garnisons ne de vitailles.  
Lors commancièrent les batailles,  
Par la mer, deçà et delà;  
Tant n'en avoit esté pieçà;  
Mès la chose fut lors aperte,  
7960. Que Flamens en orent la perte :  
Blez, chars, vins, joiaux et avoir,  
Drouions, chalans, nez, ce fu voir,  
Perdirent; mors et tous en furent  
Que contrestier lors il n'el purent.  
Par tel tribouil qui ne fina,  
Celle année se défina.

- En l'an mil et trois cens et seize  
Fu le parlement à Pontoise,  
Por les Flamens qui renéoient  
7970. La pais au roi, et s'otroioient  
Le plus, tout à sa volenté.  
De paroles i ot plenté,  
Mès la fin fu qu'il n'acordèrent.  
Por ce sus ce point retornèrent;  
Et lor fu dit outrément,

- Que se tout enterinement  
Ne vouloient tost la paix fere ,  
Sanz contredit et sanz retreire ,  
Que ne venissent plus arriere .  
7980. Et donc Flamans à mate chière ,  
Comme entrepris et esbahis ,  
S'en tornèrent en lor païs .  
Toutes voies désavouèrent  
Cels qui por la mer guerroièrent ;  
Et de mer larrons les tenoient ,  
Ne de lor gré ce ne faisoient .  
Ainsi communément le dirent ;  
Mès de ce croi-je qu'il mentirent .  
Baonnois, en icele année ,  
7990. Contre Normands firent armée ;  
Assez en mer les empirièrent ,  
Mès mie moult n'i gaaingnèrent .  
Cel an fut vivre à grant danger :  
Moult firent de mal boulanger ,  
Car assez d'ordure en pain mirent ,  
Dont le plus de la gent morirent .  
Mès à Paris, si com j'entens ,  
Par un homme, Rogier Bontens ,  
Fu fet assavoir leur mesfet  
8000. Et le mal qu'il avoient fet .  
Si furent pris et mis en roes ,



Dont chascun lor fesoit les moes ;  
Et devant tout le monde, ès hales ,  
Assez orent de paines males ;  
Et tel loier encore en urent ,  
Qu'à toujours mès puis bannis furent.

En cel an que j'ai dit devant ,  
En Lyon , vers soleil levant ,  
Furent les cardinax ensemble.

8010. Le quens de Poitiers , ce me semble ,  
Ensemble les assembla là ;  
Et en cel país ala là ;  
Et moult lor a dité et dist  
Qu'il ostassent tout contredist ,  
Et que pape fut esléu ;  
Mès le jor n'estoit pas chéu.

En cel tems qu'estoit ceste chose ,  
Au roy Loys la vie esclose  
Fu, droit au bois de Viciennes.

8020. Là perdi-il plumes et pennes.  
Ou tems passé , là en arriere ,  
Disoit-on qu'en ceste manière  
Mourust de maladie aguë ,  
Qui les saines gens souvent tue.  
Li autres dient qu'il avoit  
Joué à un jeu qu'il savoit ,  
A la paume ; si s'eschaufa ;

Et son conseil qui le bifa

L'en là mené en une cave

8030. Froide ; et un henap l'en lave ;

Si but trop, et froit se bouta,

Et li sitost si se coucha

Qu'au lit a couchier le convint ,

Et de ce cele mort li vint.

Trois ans fu chevalier à paine ,

Quant il mourust là la semaine

Que il fu adonc chevalier.

Outre-ne povoit plus aler.

Ce fu de juing, droit au quart jor.

8040. Plus ne li donna Diex sejour ,

Mès trespassa , et Diex li face

Pardon, et ses max li efface !

Car trop legièrement il crut.

Pour ce , ce croy, pas trop ne crust.

Se creu éust conseil méur,

Vescu éust plus asséur :

Larges estoit et volentis ,

Mès n'estoit pas bien ententis

En ce que ou royaume failloit ,

8050. Si comme reson li bailloit.

Clymeñce veuve demora ,

Qui grant tems souvent en plora.

A la mort , la recommanda

- A ses oncles que il manda ,  
Et à son frère de La Marche.  
Cil de Poitiers en autre marche  
Lors estoit por le pape sère ,  
Si com vous ai voulu retraire.  
Ainsi dit chascun et réclame  
8060. Que sa fille de l'autre fame  
Fist venir et la reconnut ,  
Et com preudom bone fin eut ;  
Et puis fu bien aparailié ;  
Et comme appartient fu veillé.  
Processions et luminaire  
I furent faits de grant asere.  
A Saint-Denys, si com droit sonne ,  
Fu porté en double couronne.  
Aussi li fu par droit donné ,  
8070. Quant il fu fet roy couronné  
De dels royaumes , par ce fet  
Li fu en tel manière fet.  
Au jor du jugement estroit  
Le règne du ciel li otroit  
La glorieuse Trinité ;  
Et nous tiengne en sa poesté ;  
Et nous doint après li , tel roy  
Qui ne face à sa gent desroy !  
Quant la chose fu avenue ,

8080. Tantost la nouvele est venue  
Au quens de Poitiers, à Lyon.  
Quant il ouit tel noncion,  
Esbahi fu de tel novele ;  
Ce ne fu mie grand merveille.  
Si ne sot pas que fere lors,  
De demourer ou d'aler hors.  
Et quant ot à ce bien pensé,  
Adonques s'est-il porpensé  
Que ne s'en tornera en France
8090. Jusqu'à tant qu'a fait ordonnance  
De fere père et apostoile.  
Si fit tant, pour toute querele,  
Que cardinax, cele saison  
Furent tous en une meson  
Enclos, enfermé fort et ferme,  
Jusqu'au point et jusques au terme  
Qu'il eüssent pape acordé.  
Puis les commanda au cors dé,  
Et pensa d'en France torner.
8100. Mès ançois lor vot atorner  
Bonne garde qu'il n'eschapassent,  
Et de tiex gens que il doutassent.  
Ainsi cardinax demourèrent,  
Et bons chevaliers les gardèrent ;  
Et le quens de Poitiers s'en vint

- En France , faire le convint.  
La royne au bois lors estoit ,  
Qui forment se desconfortoit ;  
Mès monseignor Loys de France ,  
8110. Li estoit de grant confortance.  
Enseurquetout, monseingnor Karle  
De Valois ne li fu pas farle ;  
Mès de si bon cuer la regarde,  
Que lui et son fruit prist en garde.  
Lors venoit de Poitiers le conte  
A Paris, si com je vous conte.  
Maint baron contre lui alèrent ,  
Et moult grandement l'onnorèrent ;  
Et se conseilla qu'il feroit ,  
8120. Et comment à Paris vendroit.  
Et lors li fu-il conseillé  
De bon conseil et esveillié ,  
Comment que la chose avenist ,  
Que comme roy il se tenist ;  
Et par droit de sa nation ,  
Se méist en possession  
Jusques à tant que l'en véist  
Comment de la chose eschéist ;  
Ce li dist li quens de Savoie  
8130. Devers Saint-Denys prist sa voie ,  
Et fist le service son frère ,

- Moult dolent et à mate chièrè ;  
Et les réaus aussi i furent ,  
Car itele journée surent.  
Lendemain s'en vint à Paris ,  
Qui lors estoit moult escharis ;  
Car trop chièrè estoit celle année.  
A un jeudi fu la journée  
Qu'il vint , et ès sales se mist ,  
8140. Et comme roy se contenist.  
Et il disna en el palais  
Et avec clers et avec lais ;  
Mès au souper pas n'i soupa.  
Icele nuit , l'en estoupa ,  
Trestous les faus huis de la court ;  
Cel jor le passage i fu court ,  
Car le conseil si pourchaça  
Que les merciers l'en enchaça  
De la court, et tous autres gens.  
8150. Léenz demourèrent sergens ,  
Armez , qui la meson gardèrent ,  
Ne nul autre gent n'i entrèrent.  
Li quens de Poitiers le fist fère ,  
Car il se doutoit de contraire ;  
Mès le second jour bien briement  
Fu ouvert tout apertement.  
Si chaï la pluie et le vent ,

- Et refu aussi com devant.  
Et là les douze pers i vindrent ,  
8160. Et léans lor parlement tindrent ;  
Et du parlement fu la fin :  
Que tous, de cuer léal et fin ,  
Et à ce se sont esméu ,  
Qu'à gardien l'ont esléu.  
Et ainsi conseil le regarde ,  
Qui du royaume ara la garde ,  
Se masle i a , vingt-quatre ans.  
Ainsinques s'est il mis dedans ,  
Que la garde aura tant de temps ;  
8170. Et les guerres et les contens  
Qui seront , il les maintendra ;  
Mès les yssues enprendra ,  
Et otroira ; et si verra  
Que la royne avoir porra ,  
Sans retranchier ne sans retraire ,  
Jusqu'à vingt-mille son douaire.  
Et ce li devoit assez plere ;  
Car il est assis devers l'aire.  
L'oir masle qui de li nestroit ,  
8180. Ausi comme roy connoistroit ,  
Et obéissance et honnor  
Le feroit comme à seingnor.  
Et encore fu d'acort fait ,

Que li trois mille livres ait  
En héritage, chascun an,  
Desus l'eschequier de Roan.

- Acordé fu en ceste guise,  
Et puis fu fete la devise,  
En plaiz, en trésor, en requestes,  
8190. Si comme l'en voit que sont faites.  
Des nouviax l'a l'en boutez,  
Et des autres a l'en ostenz.  
De ce qu'il fera et qu'il fist,  
Diex doint qu'il en viengne proufist !  
Il a fet, et si l'ordena,  
Que cheval ne robe nul n'a  
Chiez li; mès que les deux gages,  
Je crois que ce n'est pas damages;  
Et qui gages du roy aura,  
8200. L'autre pas ne les recevra.  
Et aussi le fist-on jurer.  
Or se gardent de parjurer !  
Ainsi lors en sa foy entrèrent,  
Et tantost chascun li jurèrent  
Des hommages, ce que ils deurent,  
Et comme gardien le reçurent;  
Et ses lestes li dient bien.  
Et Diex doint qu'il en viengne bien !  
Et acordé fu, sans descort,



8210. Ensemble de commun acort,  
Que se hoir masle le fruit n'estoit,  
Le quens de Poitiers roy seroit,  
Et ordeneroit de femeles  
Par les resons bonnes et beles,  
Et par coustumes esprouvées;  
Si comme seroient trouvées.  
Ainsi fu-il de tous pramis;  
Si demourèrent comme amis.

N'ala pas puis moult demourant,  
8220. Quart jor devant la Saint-Lorent,  
Qui cel an estoit au mardi,  
Que cardinax, le samedi,  
Devant li furent à acort,  
Par le Saint-Esprit, sans descort;  
Et dirent tuit, par lor raport,  
Quemonseigneur Jacques du Port  
Pape fust, et ainsi l'eslirent;  
Et ainsi du collége prirent,  
Si com l'en dist, un vaillant homme,  
8230. Qui pape Jehan or se nomme.  
Briement son œuvre monstrea  
Se preudomme ou mauvez sera.  
Encor n'en puet on riens savoir,  
Ne chose dire quant à voir,  
Si com l'en dit vingt et deuxiesme.

S'il est itex homs que l'en esme ,  
Encore assez de biens fera.

Povre est de cors et d'apparence ,  
Mès il est hom de grant science.

8240. Puis assez tost prochainement ,  
Flamans firent assenblement  
A Pontoise, vers celz de France.  
Firent ne sai quelle acordance.  
Je n'en saroie bien parler ,  
Mès la fin est qu'en voit alcr  
Flamens partout ; et marchéandent ;  
Et partout achatent et vendent.  
Je ne sai comment en ira ,  
Ne se de ce l'en en rira.

8250. L'en tient ceste chose à faée ,  
Quant en tel guise est demenée ;  
Car après, sans moult demourer ,  
Sont venus tout droit à la mer  
Baonnois, qui de lor part sont ;  
Mès Flamans dient que non sont ;  
Et quatre de nos nez ardirent.  
A la baïe cela firent ,  
Qui atendoïent la navie ;  
Mès il n'en chargèrent demie ,  
8260. Ce qui n'est en nule autre terre.  
Or avons pais, or avons guerre.

Je ne sai quel pais, ne quel triève ,  
Ceste chose trop mal s'achève ;  
Le plus des gens pas ne s'en loent ,  
De celz qui ce voient et oent.  
Si bien n'i pueent espérer ;  
Car après , sans moult demorer  
Baonnois qui de lor part sont ,  
Mès flamens dient que non sont ,  
8270. Et quatre de nos nez ardirent ,  
A la baïe cela firent  
Qui atendoient la navie. <sup>1</sup>  
Por ce ne set-on qu'en en die ,  
Qui qu'ait le proufist , le damage,  
Eusmes nous lors au rivage ;  
Car sel ne autre marchandise  
N'aurons nous à nostre devise.

---

1. Il y a sans doute ici quelque transposition dans le manuscrit ; mais comme on n'en connaît qu'un exemplaire, je ne puis découvrir l'erreur.

FIN DE LA CHRONIQUE MÉTRIQUE  
DE GODEFROY DE PARIS.

**LIVRE**

DE

**LA TAILLE DE PARIS ,**

**EN L'AN MIL TROIS CENT TREIZE.**



---

# PRÉFACE.

---

OUTRE les tailles annuelles, le seigneur féodal avait le droit de lever sur ses terres une taille extraordinaire dans quatre grandes occasions :

- 1<sup>o</sup> Pour marier sa fille aînée en premières noces ;
- 2<sup>o</sup> Pour entreprendre le voyage d'outre-mer ;
- 3<sup>o</sup> Pour payer sa rançon , lorsqu'il était fait prisonnier dans une juste guerre ;
- 4<sup>o</sup> Pour faire armer son fils aîné chevalier.

La levée de ces différentes espèces de tailles, qui était en général du dixième du revenu déclaré, donnait souvent lieu à de grands troubles. « Mout de contens, dit Beaumanoir ( Coutumes de Beauvoisin, c. 50 ), muevent ès bonnes villes de quemunc pour leurs tailles ; car il avient souvent que li riches, qui sont gouverneurs des besoignes de la ville, metent à meins que ils ne doivent eus et leurs parens, et deportent les autres riches hommes, pour ce que il soient deportés ; et ainsint queént tous li

fais sur le quemuneté des povres hommes. Et pour che ont esté maint mal fet , pour che que li povres ne le vouloient souffrir , ne il ne savoient bien la droite voie de pourcachier leur droit , fors que de par aus courre sus. Si en ont esté aucune fois maint ochis , et les villes mal menées par les fous entrepreneurs. » Aussi ce jurisconsulte recommande-t-il , de « tailler aussint li riches comme les povres , chascun selon son estat , et selonc che que il est mestier en le ville , que la taille soit grans ou petite » , et de n'excepter que « *chils qui ne sont pas de leur quemune ; ou gentix-hommes liquel ne s'entremettent de marchéander , ainchois se chevissent de leur héritage que ils tiennent en franc fief de leur signeur ; ou clers qui ne marchéandent pas , ainchois se chevissent des francs-fiefs que il ont de leur patrimoigne ou de bénéfices que il ont en sainte Église ; ou chil qui sont au service le roy , car li service , en tant comme il sont , les franchist à que il ne paient ne toulte ne taille. »*

Toutefois , lorsqu'un des privilégiés désignés ici possédait par héritage dans les terres du roi et des barons , une maison qu'il n'habitait pas , mais qu'il donnait à bail , il payait la taille pour cette maison.

Saint Louis , qui établit dans ses domaines un ordre plus régulier dans l'intérêt de tous , rendit l'ordon-

nance suivante, pour la plus équitable perception des tailles.

« Soient eslus trente hommes ou quarante, ou plus ou moins, bons et loiaus, par le conseil des prestres et de leurs paroisses et des autres hommes de religion, et ensement des bourgeois et des autres preudommes, selonc la cantité et la grandeur des villes; et ceux qui seront en ceste manière eslus, jureront sur les saintes évangiles qui icheux d'entr'eus meismes ou d'autres preudommes d'ichelles villes meismes, esli-ront si ques à douze hommes d'icheux, qui seront les meilleurs, à ichelle taillie assée; et les autres douze hommes nommés jureront sur les saintes évangiles, que bien et diligeamment il asserront ladite taillie, ne n'espargneront nul, ne il n'en graveront nul, par haine, ou par amour, ou par prière, ou par crainte, ou en quelconque autre manière que ce soit; et asser-ront ladite taillie à leur volonté, la livre éqaument, et la moitié des choses meubles sera aproisié à la moitié des choses non meubles. En l'assise devant la-dite taillie, et ensement o les douze hommes dessus nommés, seront eslus quatre hommes; et soient es-cripts les noms segréement; et soit fet si sagement que leur élection ne soit peuplée à ame qui vive, ains soit gardée comme chose sacrée, de si atant que



ycheux douze hommes aient la taillie assise dessusdite , si comme nous avons dit par dessus ; la quelle chose fête, devant que la taillie soit peuplée par escripture et fête , les quatre hommes qui sont eslus des douze pour la taillie faire loiaument , n'en doivent mot dire, de si atant que les douze hommes leur aient fet fère serement pardevant la justice que il , par leur serement , bien et loialement asserroient la taillie dessusdite , en la fourme et en la manière que les devant dis douze hommes l'aurent ordonné et fet , selon l'ordonnance que nous avons dit par devant. » ( *Ordonnances* , t. 1 , p. 291 et 292. )

Conformément au droit qu'il possédait comme seigneur, Philippe-le-Bel leva en 1313, dans tous ses domaines une taille extraordinaire, pour armer chevalier son fils aîné, le roi de Navarre. Le recueil des ordonnances contient la pièce suivante, relative à cette taille.

Mandement de lever l'ayde duë au Roy , à cause de la chevalerie qu'il avoit conférée à son fils.

« Philippe , par la grace de Dieu , roy de France , au seneschal de Xaintonge , salut.

» Commes n'a guères nous avons fait nostre amé fils chevalier, et , pour cause de celle chevalerie , les gens de nostre royaume soient tenus à nous faire certaine

aide, nous vous commandons que vous, ladite aide, en la manière qu'il a esté fait autrefois en cas semblable, en toute vostre seneschaucie et ès ressorts, faites lever et exploitier au plus tost que vous pourrez; et tous l'argent de celle aide, sitost comme il pourra estre receu, envoyez à nostre trésor à Paris.

« Donné à Paris, le premier jour de décembre, l'an de grace mil trois cents troize. » (*Ordonnances*, t. 1, p. 534. )

Il dut en être de même dans tous les domaines de la couronne. Le manuscrit de la Bibliothèque du Roi, n° 2, grand in-fol., sur vélin, de 50 feuillets à deux colonnes, est le registre original de l'assiette de la perception de cette taille pour la ville de Paris. C'était une sorte d'addition nécessaire au récit de Godfrey de Paris, qui rapporte en détail, dans la chronique métrique qui précède, toutes les fêtes célébrées à cette occasion. Ce registre contient, en outre, quelques détails statistiques qui ne sont pas sans intérêt. On y trouve d'abord les noms des rues de Paris en 1313, et le nom de chacun des bourgeois qui l'habitaient alors, quartier par quartier, rue par rue et numéro par numéro. On verra que les noms propres commençaient à peine à être introduits; et on n'y voit que quelques personnes çà et là qui portent

d'autre nom que leur nom de baptême joint à celui de leur profession. En comptant entre elles les classes les plus fortement imposées, on pourra retrouver ainsi le degré d'importance de chaque branche de commerce. On voit, par exemple, que les lombards ou banquiers jouissaient alors de richesses considérables, puisqu'ils sont les plus fortement imposés; viennent ensuite tous ceux qui commercent sur l'argent, tels que les changeurs, monnayeurs et orfèvres; puis les drapiers, les épiciers, les marchands de bois, les peletiers, les bouchers et les taverniers.

Il existe à la Bibliothèque du Roi, sous le n<sup>o</sup> 108, supplément, un manuscrit fort curieux sur les métiers de la ville de Paris, et les réglemens bizarres qui les assujettissaient en l'année 1300. Je publierai peut-être un jour ce manuscrit rédigé par Estienne Boi-l'laue, garde de la prévôté de Paris en 1300, pour le meilleur gouvernement de cette ville, et j'aurai souvent occasion de le citer dans mon essai sur *l'Histoire civile, religieuse, domestique et littéraire de la France, du treizième au seizième siècle*. Voici la table des divers métiers qui y sont mentionnés, par lettres alphabétiques, avec les ordonnances, travaux et amendes de chaque métier. Cette table servira à mieux comprendre la Taille de Paris.

---

## MESTIERS DE LA VILLE DE PARIS,

ESCRIPZ ET ORDENEZ SELONC LES LETTRES DE  
L' A B C D , L' AN MCCC.

---

|                                                                           |                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Archers , faiseurs de ars et de arbalestes.                               | Bauchers.                                                       |
| Armeuriers.                                                               | Crieurs de vins.                                                |
| Atacheurs , faiseurs de clous pour attacher boucles , mordens et membres. | Cervoisiers.                                                    |
| Aumosnières , ou bourses sarrazi-noises.                                  | Couréeurs de robe vaire.                                        |
| Blatiers et vendeurs de toutes au-tres manières de grains.                | Chauderonniers.                                                 |
| Barilliers.                                                               | Coutelliers , faiseurs de manches.                              |
| Bateurs d'archal.                                                         | Chapiaus d'orfrois et des euvres à quatre pertuis.              |
| Bourssiers de boursses de lièvres et de chevrotins , et de gibecières.    | Courrayers.                                                     |
| Boucliers de fer , faiseurs de bou-cles de fer.                           | Crespiniers de fil de soye , c'est as-savoir de coiffes tayées. |
| Boucliers d'archal , de coivre et de laton neuf ou viez.                  | Çavetonniers de petiz souliers de basenne.                      |
| Baudraiers , faiseurs de courroies.                                       | Çavetetiers.                                                    |
| Bateurs d'or et d'argent en feuille à part.                               | Chapelliers de feutre.                                          |
| Bateurs d'or et d'argent à filer.                                         | Chapelliers de gans de laine et de bonnet.                      |
| Bateurs d'estain.                                                         | Chapelliers de fleurs.                                          |
| Bourssiers et braiers.                                                    | Chapelliers de paon.                                            |
| Blasonniers et cuireurs de selles.                                        | Cordouenniers.                                                  |
| Bourrelliers.                                                             | Cristalliers.                                                   |
| Baleniers.                                                                | Coustiers.                                                      |
| Boutonniers et deitiers d'archal , de cuivre et de laton.                 | Chapulseurs , faiseurs d'arçons.                                |
| Broudeurs et brouderresses.                                               | Chauciers.                                                      |
| Bracliers de fil.                                                         | Chavenaeiers (1).                                               |
| Batelliers.                                                               | Cordiers.                                                       |
| Bouchers.                                                                 | Chandeliers de suif.                                            |
| Bourrelliers et lormiers.                                                 | Courtepoinetiers.                                               |
| Barbiers.                                                                 | Charpentiers.                                                   |
|                                                                           | Cyurgiens.                                                      |
|                                                                           | Cuisiniers.                                                     |
|                                                                           | Charbonniers.                                                   |
|                                                                           | Draps de soie et de veluyan.                                    |
|                                                                           | Deitiers.                                                       |
|                                                                           | Espiciers.                                                      |

---

(1) Fabricants de toiles.

Esculliers et vendeurs d'auges.  
 Estaveurs (1).  
 Esmailleurs d'orfaverie.  
 Espin glier  
 Escriniers.  
 Fours.  
 Filandiers et filandières.  
 Fèvres, mareschaus, veilliers,  
 greffiers et heaumiers.  
 Fèvres coustelliers.  
 Fillerresses de soie.  
 Fillerresses de soie à granz fusiaux.  
 Fillerresses de soie à petiz fusiaux.  
 Fourbeurs d'espées.  
 Fourbeurs.  
 Foulons.  
 Fondeurs et mouleurs qui font bou-  
 cles, mordens, fremax, de  
 aneaux d'archal et de cuivre.  
 Fremalliers de laton, qui font fre-  
 maux à livres.  
 Fourreurs de chapiaux.  
 Frepières, lingères, qui vendent  
 sous les Neuves-Halles.  
 Ferpiers.  
 Feniers.  
 Forcetiers.  
 Gainniers.  
 Garnisseurs de gainnes, feseurs de  
 viroles, de hens et de corpiax de  
 laton.  
 Gantiers.  
 Haubergers.  
 Harengers.  
 Huilliers.  
 Huchiers (2).  
 Jaugeurs.  
 Lampiers.  
 Lasceurs de fil et de soie.  
 Lormiers.  
 Liniars (3) de dehors Paris.  
 Liniars de Paris.  
 Muniers de Grant-Pont.  
 Mesureurs de blé.

Marchans de chanvre et de fil.  
 Menues euvres que on fait d'estain  
 ou de plom.  
 Maçons, tailleurs de pierre, plas-  
 triers et mortelliers.  
 Merciers.  
 Megeiciers.  
 Megeycerie des vallez megeicières.  
 Oublayers (4).  
 Orfèvres.  
 Potiers d'estain.  
 Potiers de terre.  
 Piautre euvre au martel  
 Pourpointiers.  
 Patenostriers d'os et de cor.  
 Patenostriers de coral et de co-  
 quille.  
 Patenostriers d'ambre et de gest.  
 Patenostriers, faiseurs de boucletes  
 à souliers et de noyaux à robe.  
 Paintres.  
 Pescheurs en l'iaue le roy.  
 Poissonniers de yaue douce.  
 Poissouniers de poisson de mer.  
 Pingniers et lanterniers.  
 Poulalliers et poulallières.  
 Pigneresses et fillerresses de laine.  
 Regratiers de pain, de sel, de pois-  
 son, de cuir et de toutes autres  
 denrées.  
 Regratiers qui vendent fruit et  
 ognon.  
 Serreuriars.  
 Serreuriars de laton  
 Selliers et paintres selliers.  
 Selliers et lormiers.  
 Talemeliers (5).  
 Taverniers.  
 Treffiliars de fer.  
 Treffiliars d'archal.  
 Tireurs de soye.  
 Tailleurs de ymages, de crucifiz  
 et de manches à coustiaux.  
 Teuilliers.

1. Teneurs de bains.—2. Le même que bahuers et coffriers.—3. Fabricants de toiles de lin.  
 — 4. Marchand d'Oublies. — 5. Boulangers.

|                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| Tysserrans de linge.           | Tailleurs de robes.                 |
| Tysserrans.                    | Tabletters qui font tables pour es- |
| Tysserrandes de cuevre-chés de | crire.                              |
| soye.                          | Tapissiers de tapiz nastroz.        |
| Tainturiers.                   | Tapissiers de tapiz sarrazinois.    |

J'ajouterai à cette table les noms de quelques métiers qui n'y sont pas compris, et qu'on trouve cependant mentionnés dans la taille de 1313.

|                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| Dorelotiers, fabricants de franges. | Paoniers, marchands de paons et |
| Madeliniers, fabricants de vases à  | autres oiseaux.                 |
| boire, ornés de joyaux et réservés  | Pellautiers, ouvrier en peaux.  |
| aux princes et grands seigneurs.    | Boisteliers, marchands de bois- |
| Corratiers, courtiers de commerce.  | seaux.                          |
| Sauniers, marchands de sel          | Mire, médecin.                  |
|                                     | Buffetier, marchands de vin.    |

Il eût été trop compliqué de joindre à l'énumération de chaque somme payée, sa valeur représentative en monnaie d'aujourd'hui : il suffira, pour ceux qui en voudront faire le calcul, de rappeler que, depuis Charlemagne, la livre de compte était divisée en 20 sols, et le sol en 12 deniers, et que la valeur réelle du marc d'or était en 1313, de 55 livres 10 sols environ, c'est-à-dire qu'il équivalait au marc d'argent actuel, tandis que le marc d'or vaut aujourd'hui 848 livres, et que le marc d'argent était dans la même année 1313, de 2 livres 10 sols, tandis qu'il

représente 55 fr. 10 cent. en 1827. D'où il suit que les 10,000 livres levés en 1313, pour la taille de Paris seulement, représentent en 1827, une somme de 1 million 110 mille francs.

J.-A. BUCHON.



DE

# LA TAILLE DE PARIS ,

*En 1313.*

*C'est le livre de la Taille des dis mille livres deus  
au roy nostre sires pour la chevalerie le roy de  
Navarre, son ains-né fils, assise en la meson  
Estienne Barbete, en Grève ;*

Par Jehan BARBETE ; Jacques BOURDON ; Jacques LE QUEU, orfèvre ;  
VINCENT, le poissonnier de mer ; JEHAN de Monterueil, tisserant ;  
THOMAS de Noisy, vinetier ; Gerart GODEFROY, espicier ; Jehan  
MAILLART, changeeur ; SYMON de Saint-Benoit, drapier ; GUILLE de  
Trie, pelletier ; SYMON TYBERT, bouchier ; Nicolas ARRODE ; SYMON de  
Chatou, mercier ; ROBERT de Linays, courraier ; Evroin LIGIER,  
talmelier ; et Guille FRANQUEIN, sellier.

L'AN DE GRACE MIL TROIS CENS ET TROIZE.

*La première Queste Saint-Germain l'Ancerrois  
Si commence de la porte Saint-Honoré, dehors les murs,  
jusques aus Avugles.*

|                                         | Liv. parisie. | Sous parisie. | Den. parisie. |
|-----------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Estienne Queue-Levée, çavadier. . . . . | α             | α             | xviiij        |
| Robert de Fresvieu, regratier. . . . .  |               | α             | xviiij        |
| Perronelle Porée. . . . .               |               | α             | xviiij        |
| Jehan le Cras. . . . .                  | α             | xv            | α             |



|                                                                        | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan Brecart . . . . .                                                | α             | ij            | α             |
| Rogier Piquet et son gendre. . . . .                                   | α             | xvij          | α             |
| Geffroy de Champiaus . . . . .                                         | α             | xxiv          | α             |
| Jehan de Chaumont . . . . .                                            | α             | ix            | α             |
| Pierre de Ville-Nueve . . . . .                                        | α             | xxx           | α             |
| Le gendre dudit Pierre . . . . .                                       | α             | ix            | α             |
| Guillaume de Saint Honoré . . . . .                                    | α             | »             | xvij          |
| Heloys, la courande . . . . .                                          | α             | ij            | α             |
| Phelippe de Reins, chandelier. . . . .                                 | α             | vj            | α             |
| Guille du Tilg, tailleur de pierre. . . . .                            | α             | iv            | vj            |
| Pierre Blancernoul . . . . .                                           | α             | ij            | α             |
| Huitace, le fèvre . . . . .                                            | iv            | x             | α             |
| Perronelle, la chandelière . . . . .                                   | α             | vj            | α             |
| Lucas Bourge . . . . .                                                 | α             | vj            | α             |
| Guille, le devin . . . . .                                             | α             | xv            | α             |
| Symon, le sergent . . . . .                                            | α             | vi            | α             |
| Rogier, le potier . . . . .                                            | α             | ij            | vj            |
| Robert, l'uillier . . . . .                                            | α             | ij            | α             |
| Gervaise, le tailleur . . . . .                                        | α             | xvij          | α             |
| Hemon, le Breton . . . . .                                             | α             | vij           | vj            |
| Geffroy de Pons . . . . .                                              | α             | ij            | α             |
| Godefroy, le marchand . . . . .                                        | α             | α             | xvij          |
| Agnès, la cordière . . . . .                                           | α             | α             | xxj           |
| Robert du Pont-la-rayne . . . . .                                      | ix            | α             | α             |
| La seur à la femme Pierre du Tref . . . . .                            | α             | vj            | α             |
| Jehan de Ville-Nueve, maistre des<br>aveugles, et son gendre . . . . . | α             | xxx           | α             |
| Aalis, la patrice . . . . .                                            | α             | lx            | α             |

*Des Tuilleries jusques au Louvre.*

|                                                  |     |     |   |
|--------------------------------------------------|-----|-----|---|
| Guille de Biauveoir, tailleur de robes . . . . . | α   | xxx | α |
| Raol Porée, vallet Jehan l'escuillier . . . . .  | α   | vi  | α |
| Pierre de Bonneil . . . . .                      | vij | x   | α |
| Ernol de la Haute-Meson . . . . .                | iv  | x   | α |
| Jehanne, la lavendière . . . . .                 | α   | xij | α |
| Jehan du Hamel . . . . .                         | α   | xij | α |

*Froit-Mantel, le renc devers le Louvre.*

|                                                            |   |    |       |
|------------------------------------------------------------|---|----|-------|
| Estienne Bourde, tavernier, dit Porte-<br>Chappe . . . . . | α | ij | α     |
| Adan, le chandelier . . . . .                              | α | ij | α     |
| Anesot de Danmart . . . . .                                | α | α  | xvij  |
| Jehan de Biaumont . . . . .                                | α | ix | α     |
| Estienne, l'uillier . . . . .                              | α | α  | xvij  |
| Lorenz de Gouy . . . . .                                   | α | α  | xxvij |

|                               | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Hoch-Bren . . . . .           | α           | xij         | α           |
| Jehan, le pelletier. . . . .  | α           | xij         | α           |
| Guérin, le pelletier. . . . . | α           | xij         | α           |
| Strumiau. . . . .             | α           | xij         | α           |

*L'autre renc de Froit-Mantel.*

|                                          |    |    |        |
|------------------------------------------|----|----|--------|
| Bertaut de Compiègne, poulaillier. . .   | α  | ij | vj     |
| Henry Becaire, queu la rayne de Navarre. | ix | α  | α      |
| Phelippe, le brachcur, tapicier. . . . . | α  | xv | α      |
| Thomas, le borgue. . . . .               | α  | α  | xviiij |
| Le concierge à contc de Dreus. . . . .   | α  | α  | xviiij |
| Guille, le hateur le roy. . . . .        | α  | vj | α      |

*La rue de Biauveoir, le renc devers le Louvre.*

|                                 |   |      |        |
|---------------------------------|---|------|--------|
| Jehan Groignet . . . . .        | α | α    | xviiij |
| Robert Roussiau. . . . .        | α | iiij | α      |
| Gai Glout de Vicours . . . . .  | α | ij   | vj     |
| Guillaume, le cordier. . . . .  | α | v    | α      |
| Thomasine, la munière . . . . . | α | ij   | vj     |

*L'autre renc.*

|                                 |   |      |   |
|---------------------------------|---|------|---|
| Jourdain, le buffetier. . . . . | α | iiij | α |
|---------------------------------|---|------|---|

*La rue Jehan de Saint-Denys. . .**Nichil.**La rue au Chantre.*

|                                       |   |      |      |
|---------------------------------------|---|------|------|
| Gautier de la Fourrière. . . . .      | α | vj   | α    |
| Houdet de Viceours . . . . .          | α | iv   | vj   |
| Guillaume de Feuquerel. . . . .       | α | α    | xxij |
| Dame Agnès de Néelle. . . . .         | α | xlv  | α    |
| Robert l'Escot, pelletier. . . . .    | α | vj   | α    |
| Huitace de Chevreuse, la cirière. . . | α | iiij | α    |

*La rue de Champ-Fleuri.*

|                                        |    |    |        |
|----------------------------------------|----|----|--------|
| Pierre la Hote. . . . .                | α  | α  | xviiij |
| André, le contepointier. . . . .       | α  | α  | xxvj   |
| Thièce, la filleresse de saie. . . . . | α  | ij | vi     |
| Colin, le barbier. . . . .             | α  | α  | xviiij |
| Perrete, la cousturière. . . . .       | α  | α  | xviiij |
| Colin le Picart. . . . .               | ix | α  | α      |

|                                                                 | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| <i>L'autre renc.</i>                                            |               |               |               |
| Guillaume de la Chapelle, buffetier.                            | α             | ij            | vj            |
| <i>La rue de Richebourg, le renc par de-<br/>vers la porte.</i> |               |               |               |
| Aleinete, filleresse de saie. . . . .                           | α             | α             | xxij          |
| Revost, le mercier. . . . .                                     | α             | iv            | α             |
| Jehan Hache, tesserant. . . . .                                 | α             | ix            | α             |
| <i>L'autre renc.</i>                                            |               |               |               |
| Ernaut Viras. . . . .                                           | α             | ij            | vj            |
| Mestre Symon du Bouclier . . . . .                              | α             | liij          | α             |
| Hervi, le Breton, dit Bon-Repos, et son<br>gendre. . . . .      | α             | xij           | α             |
| Somme de la première queste. . .                                | lxxij         | α             | v             |

### La seconde Queste Saint-Germain

*Si commence de la porte Saint-Honoré dedans les murs  
jusques au coing devant la croiz du Tirouer.*

|                                          | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Aalis, la linière . . . . .              | α             | vj            | α             |
| Pierre, le pastaier. . . . .             | α             | vj            | α             |
| Nicolas d'Avion. . . . .                 | α             | xxxvj         | α             |
| Juliane, la vanière. . . . .             | α             | vj            | α             |
| Pierre, le Picart . . . . .              | vj            | α             | α             |
| Jehan, le Petit, tapieier . . . . .      | x             | x             | α             |
| Estienne de Reeloses. . . . .            | vij           | x             | α             |
| Jaques, le Ladre . . . . .               | ix            | α             | α             |
| Thiebaut, le cordonnier, et son fils . . | α             | xviiij        | α             |
| Guille Tristan . . . . .                 | xviiij        | α             | α             |
| Michiel, le peintre. . . . .             | α             | xxx           | α             |
| Alein, le fournier. . . . .              | α             | liij          | α             |
| Dame Jehanne, la bouchière. . . . .      | vj            | α             | α             |
| Robert de Nogent, sergient du guiet. .   | α             | vj            | α             |
| Jehan du Mésnil, hostelier. . . . .      | α             | lx            | α             |
| Nicolas de la Haie, tailemelier. . . . . | α             | xxx           | α             |
| Thomas, l'Anglois, tailemelier . . . .   | α             | xv            | α             |
| Jehan de Pontaise, serrenrier . . . .    | α             | liij          | α             |

|                                      | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|--------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Milet, le potier. . . . .            | α           | xxiv        | α           |
| Mestre Phelippe, le mareschal. . . . | α           | lx          | α           |

*Du coing du mareschal devant la Croiz  
jusques à la Place aus Marcheanz.*

|                                                    |      |        |        |
|----------------------------------------------------|------|--------|--------|
| Lucas Saussete, couturier. . . . .                 | α    | xij    | α      |
| Dame Jehanne de Termes. . . . .                    | α    | xlvi   | α      |
| Perronelle, la bidaude. . . . .                    | α    | xviiij | α      |
| Phelippe, le serpier, tavernier. . . .             | α    | lx     | α      |
| Hervi, le Breton . . . . .                         | α    | xv     | α      |
| Richart, l'ouvrier. . . . .                        | α    | xxx    | α      |
| Hue, le marichal . . . . .                         | α    | xlvi   | α      |
| Symonet de Craonville. . . . .                     | α    | α      | xviiij |
| Domien, le cordoanier. . . . .                     | α    | ix     | α      |
| Richart de Cornoaille, cousturier. . .             | α    | iiij   | vj     |
| Renaut l'Anglois. . . . .                          | α    | vj     | α      |
| Guillaume, le pelletier. . . . .                   | α    | iiij   | α      |
| Colin Plagar, cousturier. . . . .                  | α    | vj     | α      |
| Ligart, la borgne . . . . .                        | α    | v      | α      |
| Guillaume, paumier dou four Gauquin.               | vij  | x      | α      |
| Maci, le tailleur. . . . .                         | α    | ix     | α      |
| Oudart, le boursier. . . . .                       | iiij | x      | α      |
| Jaquet, le pseudomme. . . . .                      | α    | iiij   | α      |
| Watart. . . . .                                    | α    | ij     | vj     |
| Jehanne, filleresse de saie. . . . .               | α    | ix     | α      |
| Frédéric, le tavernier. . . . .                    | α    | xxx    | α      |
| Reol, le barbier. . . . .                          | α    | iiij   | α      |
| Frederic, fils à celui du four Gauquin.            | α    | xxx    | α      |
| Jehan Taupin, buchier. . . . .                     | α    | lx     | α      |
| Robert de Gaigui et sa fame. . . .                 | α    | lx     | α      |
| Symon Gencien, marcheant de mer-<br>rien . . . . . | α    | iiij   | α      |
| La dame Symon Gencien. . . . .                     | vij  | x      | α      |

*Sus la rivière.*

|                                     |    |     |        |
|-------------------------------------|----|-----|--------|
| Renaut Boscheron. . . . .           | α  | α   | xxiiij |
| Symon, le Normant . . . . .         | α  | xij | α      |
| Mestre Jehan, le boursier. . . . .  | vj | α   | α      |
| La fame feu Guillaume de Biaufou. . | α  | lx  | α      |
| Geffroy, le Breton . . . . .        | α  | vij | vi     |
| Girart, le passeur . . . . .        | α  | α   | xxii   |
| Symon Bataille. . . . .             | α  | xij | α      |
| Jehanne, la lavandière. . . . .     | α  | α   | xviiij |

|                                                                                        | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| <i>La rue d'Otheiche.</i>                                                              |             |             |             |
| Geffroy de la Fruiterie. . . . .                                                       | α           | xv          | α           |
| Richard Godet. . . . .                                                                 | α           | iiij        | vj          |
| Jehan le Roy. . . . .                                                                  | α           | α           | xxij        |
| Raol, le nasseur. . . . .                                                              | α           | v           | α           |
| Guillaume, le charretier. . . . .                                                      | α           | α           | xviiij      |
| <i>Le fossé St.-Germain, du barbier jus-<br/>ques au carrefour au conte de Pontif.</i> |             |             |             |
| Jehan de Laon. . . . .                                                                 | α           | xv          | α           |
| Salomon, l'eschançon. . . . .                                                          | α           | iiij        | α           |
| Durant, le Picart. . . . .                                                             | α           | xviiij      | α           |
| Jehan de Sismes du noier. . . . .                                                      | α           | iiij        | α           |
| Jehan de Baubigny. . . . .                                                             | ix          | α           | α           |
| Mestre Pierre de l'Escole. . . . .                                                     | α           | α           | xviiij      |
| Sanson de Sainte-Geneviève. . . . .                                                    | α           | α           | xxij        |
| Jaqueline, la eirière. . . . .                                                         | α           | xxiv        | α           |
| Colin, le mire. . . . .                                                                | α           | iiij        | α           |
| Edeline, la déchargeresse. . . . .                                                     | ix          | α           | α           |
| Estienne de Corneilles. . . . .                                                        | α           | α           | xviiij      |
| Oudin de Soissons. . . . .                                                             | α           | ij          | vj          |
| Edeline, fame Jehan de Poigny. . . . .                                                 | α           | vj          | α           |
| Jehan de Vauves. . . . .                                                               | xxx         | α           | α           |
| Pierre de Vauves, son fils. . . . .                                                    | xxx         | α           | α           |
| Aalis de Baubigny. . . . .                                                             | iv          | xxx         | α           |
| Les enfans Jehan du Til. . . . .                                                       | α           | x           | α           |
| Jehan l'Anglois, tavernier. . . . .                                                    | iv          | λ           | α           |
| <i>L'autre renc du fossé St.-Germain.</i>                                              |             |             |             |
| Adan, le tallemelier. . . . .                                                          | α           | vj          | α           |
| Jehan de Guilly. . . . .                                                               | α           | α           | xviiij      |
| Jaques le Grant. . . . .                                                               | α           | iiij        | α           |
| Jaquemart, le cordoanier. . . . .                                                      | α           | vj          | α           |
| Jehan Mordret. . . . .                                                                 | α           | vj          | α           |
| Jehan Douin. . . . .                                                                   | α           | iiij        | α           |
| Thomas de Biauf. . . . .                                                               | iv          | x           | α           |
| Guillaume Phelippe, maçon. . . . .                                                     | α           | α           | xviiij      |
| Martin de Bar-sur-Aube. . . . .                                                        | α           | iiij        | α           |
| Jehanne, la monoière. . . . .                                                          | α           | iiij        | α           |
| Sanson, le pelletier. . . . .                                                          | α           | α           | xviiij      |
| Pierres, le pelletier. . . . .                                                         | α           | α           | xviiij      |
| Phelippe, le peintre. . . . .                                                          | α           | α           | xviiij      |
| Symon Guerin, pelletier. . . . .                                                       | α           | vj          | α           |
| Dame Ysabiau de Nécelle. . . . .                                                       | iv          | x           | α           |

|                                | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|--------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Giles de Ballay. . . . .       | α           | iiij        | »           |
| Guillaume de Bruières. . . . . | α           | iiij        | »           |
| Guillaume Toutain. . . . .     | α           | xviiiij     | α           |

*La rue des Poulies, le renc devers la  
Porte Saint-Honoré.*

|                                          |   |        |   |
|------------------------------------------|---|--------|---|
| Pierre Chaitain, couturier. . . . .      | α | liij   | α |
| Marie de Lorrez. . . . .                 | α | xxiv   | α |
| Pierre de Danmartin, corduanier. . . . . | α | xxx    | α |
| Guillaume Tassiau. . . . .               | α | lx     | α |
| Richart, le Normant, hostelier. . . . .  | α | xviiij | α |
| Aaliz la Grant, hostelière. . . . .      | α | xxx    | α |
| Guillaume de Haqueville. . . . .         | α | xviiij | α |
| Jehan Cainel, charpentier. . . . .       | α | xviiij | α |
| Nicolas de Chesay. . . . .               | α | xviiij | α |

*L'autre renc de la rue des Poulies.*

|                                           |   |        |        |
|-------------------------------------------|---|--------|--------|
| Marguerite la Boque, cousturière. . . . . | α | iiij   | α      |
| Marie de Saint-Denys, lainière. . . . .   | α | ij     | vj     |
| Jehan Hardi. . . . .                      | α | α      | xviiij |
| Richart, le pelletier. . . . .            | α | α      | xxij   |
| Bienvenue, la tromperresse. . . . .       | α | xviiij | α      |
| Nicolas Helyes. . . . .                   | α | α      | xviiij |
| Oudin de Rueil. . . . .                   | α | ij     | vj     |
| Jehan, le gastelier. . . . .              | α | v      | α      |
| Ysabiau, la cousturière. . . . .          | α | α      | xviiij |

*La rue d'Averon, le renc devers le  
fossé Saint-Germain.*

|                                               |   |      |    |
|-----------------------------------------------|---|------|----|
| Jaques de Mante, çavatie. . . . .             | α | iiij | α  |
| Aalis de Saint-Jocé, et sa compaigne. . . . . | α | xxx  | α  |
| Jaques de la Lanterne. . . . .                | α | lx   | α  |
| Guiot, le çavatie. . . . .                    | α | ij   | vj |
| Guille, le froitier, recouvreur. . . . .      | α | liij | α  |
| Jehan Moriau, peletier. . . . .               | α | xv   | α  |
| Drouet de Laon, corretier. . . . .            | α | vj   | α  |
| Marie de Dreus, hostelière. . . . .           | α | xxx  | α  |

*L'autre renc de la rue d'Averon.*

|                                       |   |      |   |
|---------------------------------------|---|------|---|
| Jehan, le déchargeur. . . . .         | α | xij  | α |
| Raolet, corretier de chevaus. . . . . | α | iiij | α |
| Jehan de Nantueil. . . . .            | α | iiij | α |

|                              | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Noel, le peintre. . . . .    | «             | ix            | «             |
| Nicolas, le peintre. . . . . | «             | «             | xviiij        |

*La rue Gentil-hom.*

|                                      |   |      |        |
|--------------------------------------|---|------|--------|
| Guillaume de Limaire, tavernier. . . | « | iiij | «      |
| Jehan de Rueil. . . . .              | « | vj   | «      |
| Guillaume de Quatre-Mares . . . .    | « | «    | xviiij |
| Jehan de Fleuri. . . . .             | « | «    | xviiij |
| Guillot, le charretier. . . . .      | « | iiij | «      |
| Jehan de Fleuri. . . . .             | « | «    | xviiij |
| Jehan de Gentilly. . . . .           | « | ij   | vj     |
| Guillaume, le Normant . . . . .      | « | vj   | «      |

*L'autre renc.*

|                                    |   |    |        |
|------------------------------------|---|----|--------|
| Jehan Selles, charpentier. . . . . | « | «  | xviiij |
| Hervi, l'escroier. . . . .         | « | ix | «      |
| Maci, le porteur. . . . .          | « | «  | xviiij |
| Pierre de Rueil. . . . .           | « | «  | xviiij |

*La rue de Col de Bacon.*

|                               |   |   |        |
|-------------------------------|---|---|--------|
| Raol, porteur d'yaue. . . . . | « | « | xviiij |
|-------------------------------|---|---|--------|

*Le cloistre Saint-Germain.*

|                                  |   |        |      |
|----------------------------------|---|--------|------|
| Maey, Chace-Pie. . . . .         | « | xviiij | «    |
| Jehanne, la chandelière. . . . . | « | ij     | iv   |
| Maheut, la chandelière. . . . .  | « | «      | xxij |
| Symon, le Normant . . . . .      | « | xviiij | «    |

|                                 |        |    |    |
|---------------------------------|--------|----|----|
| Somme de la seconde queste. . . | ccxlix | iv | iv |
|---------------------------------|--------|----|----|

*La troisième Queste Saint-Germain*

*Du coing du mareschal la Croiz du Tirouer, à aler à destre  
par Chastiau-Festu, jusques à la meson Jaques de Senliz.*

|                                      | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|--------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Robin le mariehal. . . . .           | «             | lx            | «             |
| Nicolas de l'Aunay, corduanier. . .  | «             | vj            | «             |
| Guillaume l'Eseot, talemelier. . . . | «             | xv            | «             |
| Henri, le barbier. . . . .           | «             | v             | «             |
| Estienne l'oublaier . . . . .        | «             | vj            | «             |

|                                                                                                           | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Robert de Pérone, selier. . . . .                                                                         | α           | α           | xxij        |
| Baudet de Soissons. . . . .                                                                               | α           | xl v        | α           |
| Jehan Boute-fieue . . . . .                                                                               | α           | v j         | α           |
| Jehan de Compens, talmelier. . . . .                                                                      | α           | v j         | α           |
| Guillaume l'Englois, fournier. . . . .                                                                    | α           | xv          | α           |
| Huitace de Reins, tapicier. . . . .                                                                       | α           | ii j        | α           |
| Aalis, la coiffere . . . . .                                                                              | α           | xij         | α           |
| Giles du Moulin, hostelier. . . . .                                                                       | α           | lx          | α           |
| Guillaume Lillois, tavernier. . . . .                                                                     | α           | xxxvj       | α           |
| Morise le Breton, tondeur. . . . .                                                                        | α           | ix          | α           |
| Jehan de Chartres, cousturier. . . . .                                                                    | α           | xij         | α           |
| Jehan l'Englois, ferpier. . . . .                                                                         | xv          | »           | α           |
| Hermant, le chanevacier . . . . .                                                                         | iv          | x           | α           |
| Robert Paisant, cordouanier . . . . .                                                                     | α           | ii j        | α           |
| Drue d'Autuerre, tavernier. . . . .                                                                       | α           | lx          | α           |
| Guillaume Franche, hostelier. . . . .                                                                     | α           | lx          | α           |
| Adan du Platel, tavernier. . . . .                                                                        | α           | lx          | α           |
| Nicolas de Louvein, hostelier. . . . .                                                                    | α           | v j         | α           |
| Gautier Dinant, peletier . . . . .                                                                        | α           | xij         | α           |
| Jehan de Macy, peletier . . . . .                                                                         | iv          | x           | α           |
| Thomas de Meneville, talemelier. . . . .                                                                  | α           | xxiv        | α           |
| Jacqueline la Buchère, hostelière. . . . .                                                                | α           | xxxvj       | α           |
| Gautier Moriau, tavernier. . . . .                                                                        | xxx         | α           | α           |
| Jehan le Cirier, drapier. . . . .                                                                         | x           | x           | α           |
| Jehan de Pontoise. . . . .                                                                                | α           | xii         | α           |
| Robert de Pontoise, ferpier. . . . .                                                                      | α           | vij         | α           |
| Gilibert, le cervoisier. . . . .                                                                          | α           | ii j        | α           |
| Henri Louchart, et Guillaume, son<br>gendre. . . . .                                                      | xv          | α           | α           |
| Guillaume de Danmartin, drapier. . . . .                                                                  | α           | xvii j      | α           |
| Jehan de Compens, drapier. . . . .                                                                        | xij         | α           | α           |
| Pierre Maucelou, drapier. . . . .                                                                         | v j         | xv          | α           |
| Gautier de Laon, drapier. . . . .                                                                         | xij         | x           | α           |
| Jacques de Senliz, drapier. . . . .                                                                       | vij         | x           | α           |
| Michelet de Moy, vallet drapier . . . . .                                                                 | α           | lx          | α           |
| Jehan de Trois-Moulins. . . . .                                                                           | xl v        | α           | α           |
| Pierre de Compens le jeune, drapier.                                                                      | α           | xxx         | α           |
| <i>La rue aus Bourdonnais et eu de sac,<br/>et la rue Thibaut aus dez à destre,<br/>jusques à Sainne.</i> |             |             |             |
| Aaliz de Rouen. . . . .                                                                                   | α           | ii j        | α           |
| Jacques de Gournay, ferpier. . . . .                                                                      | α           | α           | xvii        |
| Jehan Jocet, drapier. . . . .                                                                             | α           | xxiv        | α           |
| Jehan Bourdon le Vieil. . . . .                                                                           | xv          | α           | α           |
| Adan Toutain. . . . .                                                                                     | ix          | α           | α           |
| Oudart Le-Chans. . . . .                                                                                  | xxij        | x           | α           |



|                                        | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Andri Giffart, drapier. . . . .        | xv          | α           | α           |
| Elyot, le cousturier. . . . .          | α           | iiij        | α           |
| Estienne Obice. . . . .                | iv          | x           | α           |
| Ysabiau de Douay, et Emaurri son fils. | vj          | α           | α           |
| Jehan le Cras, cendrier. . . . .       | α           | α           | xvij        |
| Nicolas de Saint-Beneoist, drapier. .  | xlv         | α           | α           |
| Nicolas le Petit-Vallct, drapier. . .  | α           | lx          | α           |
| Michiel l'Anglois, orfèvre. . . . .    | α           | xv          | α           |
| Bernart de Montpellier, son gendre. .  | α           | iiij        | α           |
| Alixandre de la Mare, buchier. . . .   | α           | xxx         | α           |
| Pierre de la Rue, buchier. . . . .     | iv          | x           | α           |
| Jehan d'Ipre. . . . .                  | α           | vj          | α           |
| Jehan de la Montaigne, tavernier. . .  | vj          | α           | α           |
| Estienne Bantest, cousturier. . . . .  | α           | xxiv        | α           |
| Colin de Gascoigne, buschier. . . . .  | α           | vij         | vj          |
| Thomas de Néafle, buschier. . . . .    | α           | xlv         | α           |
| Jehan Ligier, tavernier. . . . .       | α           | lx          | α           |
| Oudart du Creis, buschier. . . . .     | xv          | α           | α           |
| Symon Magnet, buschier. . . . .        | vij         | x           | α           |
| Jehan le Moustardier, buschier. . . .  | α           | lx          | α           |
| Nicole de Poissy, buchière. . . . .    | α           | lx          | α           |
| Alixandre Buschier, tavernier. . . . . | α           | xlvij       | α           |
| Nicolas de Moncy, tavernier. . . . .   | α           | α           | xvij        |
| Jehan de la Coste, buschier. . . . .   | α           | xij         | α           |
| Robert, le talemelier. . . . .         | α           | xij         | α           |
| Estienne de Louviers, talemelier. . .  | α           | xviiij      | α           |
| Jehanne de Charonne, hostelière. . .   | iv          | x           | α           |
| Perrot Maqueriau, buschier. . . . .    | α           | xxiv        | α           |
| Renaut de Saint-Marcel, buschier. . .  | iv          | x           | α           |
| Symon Taupin, buschier. . . . .        | α           | xxx         | α           |
| Jehan Sarrazin. . . . .                | xv          | α           | α           |
| Jehan Bequet, son gendre. . . . .      | xv          | α           | α           |
| Renier le Flamene. . . . .             | xv          | α           | α           |
| Macy Pidoue. . . . .                   | vij         | x           | α           |

*L'autre renc de la rue Saint-Germain,  
devers l'yaue.*

|                                           |     |      |   |
|-------------------------------------------|-----|------|---|
| Michiel le Juenne, buschier. . . . .      | vij | x    | α |
| Jehan l'Eseuillier, buschier. . . . .     | xij | α    | α |
| Guillaume de Calais, fenier et tavernier. | iv  | x    | α |
| Pierre le Breton, fenier et tavernier. .  | α   | xvij | α |
| Ougué, la buschière. . . . .              | ix  | α    | α |
| Thomas Fouillet, buschier. . . . .        | iv  | x    | α |
| Estienne de Poissi, buschier. . . . .     | x   | x    | α |
| Agnès de Saint-Mareel, buchière. . .      | ix  | α    | α |
| Guille Galopin, buschier. . . . .         | α   | xij  | α |

|                                      | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|--------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan le Breton, buschier. . . . .   | xv          | α           | α           |
| Raol Mucedent, buschier. . . . .     | xij         | α           | α           |
| Pierre le Barbier, buschier. . . . . | α           | xxx         | α           |
| Guillaume d'Espagne, cordouanier.    | α           | ijj         | α           |

*Sus la rivière.*

|                                        |   |     |   |
|----------------------------------------|---|-----|---|
| Renaud de Belle-ville, fanier. . . . . | α | ix  | α |
| Robert de Nuilli, fanier . . . . .     | α | xxx | α |

*La rue au foin.*

|                                        |   |     |      |
|----------------------------------------|---|-----|------|
| Jehan d'Yauve-Bone, fanier. . . . .    | α | ijj | α    |
| Thomas, le fanier. . . . .             | α | ijj | vj   |
| Jehan Probis, porteur de foin. . . . . | α | α   | xvij |
| Raol de Chaumoir, fanier. . . . .      | α | vj  | α    |
| Raol d'Orival, fanier. . . . .         | α | α   | xvij |

*De la Place aus Marchans jusques à la Crois-du-Tyrouer.*

|                                                          |      |     |      |
|----------------------------------------------------------|------|-----|------|
| Jehan Brodier. . . . .                                   | α    | xxx | α    |
| Adan l'Anglois, buschier. . . . .                        | α    | xxx | α    |
| Jehan, le fanier tavernier, et son<br>gendre. . . . .    | vj   | α   | α    |
| Jacques Boudin, mesureur de busche.                      | α    | α   | xvij |
| Henry d'Argentueil, tavernier. . . . .                   | α    | lx  | α    |
| Alain le Breton, tavernier et fanier.                    | α    | xij | α    |
| Hazelot Papelart, fanier. . . . .                        | α    | ijj | vj   |
| Oudart Pereeval, buschier. . . . .                       | xv   | α   | α    |
| Guille Postel, tavernier. . . . .                        | α    | xij | α    |
| Pierre l'Aignel, hostelier. . . . .                      | α    | α   | xvij |
| Pierre de Gail, tavernier. . . . .                       | xv   | α   | α    |
| Jehan le Breton, tavernier. . . . .                      | xxiv | α   | α    |
| Henri d'Outremer. . . . .                                | α    | lx  | α    |
| Jehan de Lions, gendre de Henri d'Ou-<br>tremer. . . . . | ix   | α   | α    |
| Bertaut de Chaumont. . . . .                             | α    | xij | α    |
| Jehan de Lille, hestelière. . . . .                      | α    | xij | α    |
| Jehan de Vaudin, tapieier. . . . .                       | α    | xv  | α    |
| Jehan, le chenevaier. . . . .                            | vj   | α   | α    |
| Jehan l'Escot, vallet mareschal. . . . .                 | α    | α   | xvij |

*La rue Raoul de Charronne.*

|                                                      |   |   |      |
|------------------------------------------------------|---|---|------|
| Jehanot de Vernon, mesureur de bus-<br>che . . . . . | α | α | xvij |
|------------------------------------------------------|---|---|------|

|                                                                              | Liv. paris. | Sous-paris | Den. paris. |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|-------------|
| <i>La rue de Gloriete, d'une part et d'autre.</i>                            |             |            |             |
| Nicolas Vallet, mégeiscier. . . . .                                          | α           | α          | xviiij      |
| Pierre du Cay, tavernier. . . . .                                            | α           | xxx        | α           |
| Geoffroy le Breton, porteur d'yaue. .                                        | α           | α          | xviiij      |
| Aalis Froe, lavandière. . . . .                                              | α           | α          | xviiij      |
| Clement, le porteur d'yaue. . . . .                                          | α           | α          | xviiij      |
| <i>La rue au Cerf, le renc devers Saint Germain.</i>                         |             |            |             |
| Nicolas de Moncy. . . . .                                                    | α           | α          | xviiij      |
| Renaut, le chapuiseur. . . . .                                               | ix          | α          | α           |
| Nicolas, le fcutrier, gendre Perronelle de Grey. . . . .                     | α           | lx         | α           |
| Oudart, le pelletier. . . . .                                                | α           | xv         | α           |
| Jehan d'Argentueil, tavernier. . . . .                                       | α           | lx         | α           |
| <i>L'autre renc.</i>                                                         |             |            |             |
| Guiart d'Argentueil, tavernier. . . .                                        | α           | xxx        | α           |
| Maheut, l'oublaire. . . . .                                                  | α           | vj         | α           |
| Bruyant Courtois, fanier et tavernier.                                       | α           | iiij       | α           |
| Grelle le Breton, fanier. . . . .                                            | α           | xlviij     | α           |
| Nicolas l'Anglois, tailleur de robes. .                                      | α           | xxiv       | α           |
| Wasselin de Gant, drapier en gros. . .                                       | cl          | α          | α           |
| <i>La rue Gui-le-Hirolier.</i>                                               |             |            |             |
| Thomas, le heaumier. . . . .                                                 | α           | α          | xviiij      |
| Lucas, le chauceier. . . . .                                                 | α           | α          | xviiij      |
| Huitace, le conte-pointier. . . . .                                          | α           | α          | xviiij      |
| Guiart le Breton, porteur de fain. . .                                       | α           | α          | xviiij      |
| Jehan le Bourgoignon, porteur de busche . . . . .                            | α           | α          | xviiij      |
| <i>La rue au Conte de Pontif jusques à la rue Thiebaut-aus-Des à destre.</i> |             |            |             |
| Henri le François, cousturier. . . . .                                       | α           | vj         | α           |
| Perronelle la Flamainge, usurière. . .                                       | α           | α          | xviiij      |
| Guille de Collarville. . . . .                                               | α           | xij        | α           |
| Jehan Martin, clere du Chastelet. . .                                        | α           | vj         | α           |
| Jehan, le pelletier. . . . .                                                 | α           | α          | xviiij      |
| Jehan, le mestre charpentier. . . . .                                        | α           | xxx        | α           |
| Henri l'Anglois, tailleur de robes. . .                                      | α           | xv         | α           |

|                                                  | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|--------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan Bertaut, charpentier. . . . .              | α           | α           | xvlij       |
| Jehan de Verdun, cordouanier. . . . .            | α           | vj          | α           |
| Jehan Chevalier, charpentier. . . . .            | α           | xvlij       | α           |
| Marguerite de Limesus, ouvrière de soie. . . . . | α           | ijj         | α           |
| Michiel, le charpentier. . . . .                 | α           | ix          | α           |
| Oudart d'Estoy, charpentier. . . . .             | α           | ix          | α           |
| Lorenz, le charpentier. . . . .                  | α           | xxiv        | α           |
| Jehan le Conte, charpentier. . . . .             | α           | ijj         | α           |
| Estienne Boi-l'Yau. . . . .                      | xxx         | α           | α           |

*L'autre renc de la rue Thiebaut aus Dez.*

|                                               |     |       |       |
|-----------------------------------------------|-----|-------|-------|
| Guillaume Bourdon. . . . .                    | xv  | α     | α     |
| Pierre des Essars, cordouanier. . . . .       | α   | α     | xvlij |
| Thibout le Flamenc et son frère. . . . .      | xij | α     | α     |
| Jehania Moquelin, vallet marchéant. . . . .   | α   | lx    | α     |
| Pierre de la Nasse, drapier. . . . .          | α   | xxxvj | α     |
| Jehan le Cauchois, tailleur de robes. . . . . | vj  | α     | α     |

*La rue de Tyre-Chape.*

|                                            |   |       |       |
|--------------------------------------------|---|-------|-------|
| Jehan, le messagier. . . . .               | α | α     | xvlij |
| Andri, l'oyer. . . . .                     | α | ij    | vj    |
| Martin Thiephaine, pelletier. . . . .      | g | xv    | α     |
| Jehan de Mitry, tavernier. . . . .         | α | v     | α     |
| Jehan l'Apostole, pelletier. . . . .       | α | vj    | α     |
| Jehan de Fontenay, conreieur. . . . .      | α | ijj   | α     |
| Thomas Dyacre, conraieur. . . . .          | α | α     | xvlij |
| Jehan du Pré, conraieur. . . . .           | α | α     | xvlij |
| Jacques, le fanier tavernier. . . . .      | α | v     | α     |
| Jehan Chaperon, brodeur. . . . .           | α | xvlij | α     |
| Agnès du Prael, crespinière. . . . .       | α | vj    | α     |
| Guille, le pelletier. . . . .              | α | ix    | α     |
| Gilebert le Forestier, pelletier. . . . .  | α | lx    | α     |
| Hugues du Til, sergent des foyres. . . . . | α | ijj   | α     |
| Jehan du Val, pelletier. . . . .           | α | v     | α     |
| Briant le Breton, pelletier. . . . .       | α | liv   | α     |

*L'autre renc de Tyre-Chape.*

|                                                              |   |       |   |
|--------------------------------------------------------------|---|-------|---|
| Martin Boi-vin, pelletier, et Lorens son compaignon. . . . . | α | xvlij | α |
| Aalis la Chièvre, comporteresse. . . . .                     | α | vi    | α |
| Morise le Breton, pelletier. . . . .                         | α | xxx   | α |
| Jehan de Gournay, pelletier. . . . .                         | α | xvlij | α |
| Jehan Triboulet, tavernier. . . . .                          | α | xij   | α |

|                                       | Liv. paris.                         | Sous paris. | Den. paris. |
|---------------------------------------|-------------------------------------|-------------|-------------|
| Guillaume le Breton, chanevacier. . . | iv                                  | x           | æ           |
| Jehan Chartain, pelletier. . . . .    | æ                                   | æ           | xxij        |
| Jacques le Paumier, et son frère. . . | vij                                 | x           | æ           |
| Biaus-Oucles, pelletier. . . . .      | æ                                   | lx          | æ           |
| Somme de la tierce queste. . .        | viii <sup>c</sup> iv <sup>xxj</sup> | vij         | ij          |

### La quarte Queste Saint-Germain

*Si commence de la meson Robert d'Oisseri jusques au coing de la meson Gilebert l'Anglois, drapier, en alant parmi la Ferronnerie.*

|                                         | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Dreus de Compens, drapier. . . . .      | xij         | æ           | æ           |
| Estienne le-Noir, drapier. . . . .      | æ           | lxxv        | æ           |
| Symon des Pernon, drapier. . . . .      | xv          | æ           | æ           |
| Pierre de Compens, drapier, le Vicil. . | æ           | lx          | æ           |
| Pierre Piquié, drapier. . . . .         | vj          | æ           | æ           |
| Girart Hasart, drapier. . . . .         | xxx         | æ           | æ           |
| Pierre des Posnes, drapier. . . . .     | æ           | lx          | æ           |
| Jehan de Pons, ferron. . . . .          | vj          | æ           | æ           |
| Thomas le Gay. . . . .                  | æ           | iiij        | æ           |
| Pierre Riollant, ferpier. . . . .       | æ           | xv          | æ           |
| Colin de Borrent, ferpier. . . . .      | æ           | iiij        | æ           |
| Symon de Boissy, ferpier. . . . .       | æ           | xxx         | æ           |
| Lorenz de la Mare, ferpier. . . . .     | æ           | xiv         | æ           |
| Jehan des Fossez, ferron. . . . .       | xv          | æ           | æ           |
| Guille de Louviers, ferron. . . . .     | iv          | x           | æ           |
| Jehan Ewrtart, ferron. . . . .          | æ           | lx          | æ           |
| Estienne de la Bruière. . . . .         | æ           | xlviij      | æ           |

*Du coing Gilebert l'Anglois jusques à la viez place aus pourciaus parmi la rue Sainte Oportune.*

|                                      |   |        |        |
|--------------------------------------|---|--------|--------|
| Girart Fauvyau. . . . .              | æ | iiij   |        |
| Richart, l'aguillier. . . . .        | æ | iiij   |        |
| Pierre de Vernon, ferpier. . . . .   | æ | æ      | xviiij |
| Nicolas Dugny, ferpier. . . . .      | æ | æ      | xviiij |
| Jacques de Sens, ferpier. . . . .    | æ | xviiij | æ      |
| Jehan le Sueur, ferpier. . . . .     | æ | xviiij | æ      |
| Jacques le Flamenc, ferpier. . . . . | æ | xij    | æ      |
| Guiart de Brie, pelletier. . . . .   | æ | xxx    | æ      |

*La rue Sainte Oportune jusques au  
coing de la rue aus Lavandières*

|                                       | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|---------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Estienne de Soissons, cordouanier. .  | α             | xviiiij       | α             |
| Pierre Courtois, ferpier. . . . .     | α             | xij           | α             |
| Robert de Biaumont, sueur. . . . .    | α             | α             | xviiiij       |
| Girart le Flament, cordouanier. . . . | α             | ix            | α             |
| Henri l'Anglois, cordouanier. . . . . | α             | iiij          | α             |
| Raolet, son gendre. . . . .           | α             | α             | xviiiij       |
| Gautier l'Anglois, cordouanier. . . . | α             | iiij          | α             |
| Adan l'Escot, cordouanier. . . . .    | α             | xv            | α             |
| Symon de la Boueste. . . . .          | iv            | x             | α             |
| Jehan de Saint-Marcel, mercier. . . . | α             | xv            | α             |
| Jehan de Champaigne, coutellier. . .  | α             | xviiiij       | α             |
| Robert Durant de Large, le talmelier. | α             | iiij          | α             |
| Jehan l'Imagier, le mestre. . . . .   | iv            | x             | α             |
| Alain le Ber, mercier. . . . .        | α             | xxx           | α             |
| Jehan de Velli, drapier. . . . .      | vij           | x             | α             |

*Entre la paroisse des Innocens et la pa-  
roisse Sainte-Oportune, l'autre renc  
devers Sainte-Oportune.*

|                                       |   |      |         |
|---------------------------------------|---|------|---------|
| Robert l'Archier, tavernier. . . . .  | α | vj   | α       |
| Pierre de Senliz, ferpier. . . . .    | α | iiij | α       |
| Guille le Mareschal, ferpier. . . . . | α | xxx  | α       |
| Pierre de Pontoise, ferpier. . . . .  | α | α    | xviiiij |
| Vivien, le ferpier. . . . .           | α | ij   | vj      |

*La rue aus Lavandières, le renc devers  
Male Parole.*

|                                                         |     |       |         |
|---------------------------------------------------------|-----|-------|---------|
| Adan de Compens, drapier. . . . .                       | vi  | α     | α       |
| Symon Borrenc, orfèvre. . . . .                         | α   | xxiv  | α       |
| Alain l'Anglois, orfèvre. . . . .                       | α   | xv    | α       |
| Guillaume, le coureur, et Gautier son<br>frère. . . . . | vij | x     | α       |
| Guillaume, le deschargeur. . . . .                      | α   | iiij  | α       |
| Guillaume, le barbier. . . . .                          | α   | iiij  | α       |
| Symon l'Anglois, taillieur, tavernier.                  | α   | xxx   | α       |
| Geffroy le Breton, tavernier. . . . .                   | α   | xxx   | α       |
| Ysabiau de Baubigny, orfèvre. . . .                     | α   | vj    | α       |
| OEude, le lingier. . . . .                              | α   | ix    | α       |
| Richart, le pastoir. . . . .                            | α   | α     | xviiiij |
| Adan de Moisselles, esmailleur. . . .                   | α   | iiij  | α       |
| Gui de Saint-Oumer, orfèvre. . . . .                    | α   | xliij | α       |
| Huitace, crieur de vin. . . . .                         | α   | ij    | vj      |

|                                                          | Liv. parisien. | Sous parisien. | Den parisien. |
|----------------------------------------------------------|----------------|----------------|---------------|
| Jehan de Money, serreurier. . . . .                      | «              | iiij           | «             |
| Marguerite, la broderresse. . . . .                      | «              | «              | xviiij        |
| Jehan de Chevreuse, eschançon. . . . .                   | «              | iiij           | «             |
| Ernoul de Mont-Espillouer, orfèvre. . . . .              | ix             | «              | «             |
| Pierre de Faverolle, potagier . . . . .                  | «              | ij             | vj            |
| Estienne de Saint-Osmer, orfèvre. . . . .                | «              | ij             | vj            |
| Jehan le Brun, peintre. . . . .                          | «              | xij            | «             |
| Huitaee, taveinier . . . . .                             | «              | «              | xviiij        |
| Jehan de Maey, orfèvre. . . . .                          | «              | xij            | «             |
| Thifaine, la lavandière. . . . .                         | «              | iiij           | vi            |
| Thomas de Saint-Landri, conroieur de<br>cordoan. . . . . | «              | vj             | «             |
| Bertaut de Barentin, orfèvre. . . . .                    | «              | xij            | «             |
| Tevenot, le perrier. . . . .                             | «              | ix             | «             |

*La rue Saint-Germain, du coing de la  
rue aux Lavandières jusques à la rue  
Thiebaud-aus-Dez.*

|                                           |     |        |        |
|-------------------------------------------|-----|--------|--------|
| Alain l'Anglois, le mégeicier, tavernier. | «   | iiij   | «      |
| Phelippe, l'eseuillier d'estain. . . . .  | «   | «      | xviiij |
| Pierre Auvere, mégieier. . . . .          | «   | «      | xviiij |
| Pierre Boi-l'iane, l'orfèvre. . . . .     | «   | xxx    | «      |
| Nicolas l'Avaine, orfèvre. . . . .        | «   | lx     | «      |
| Guillaume l'Anglois, taillieur de robes.  | «   | xxx    | «      |
| Guillanne le Marcheant, cordonanier.      | «   | iiij   | «      |
| Estienne Ba-teste, orfèvre. . . . .       | vij | x      | «      |
| Guillaume Girost, tavernier. . . . .      | «   | vj     | «      |
| Jehan de Tournant, mégicier. . . . .      | «   | xxij   | «      |
| Pierre de Montpellier, orfèvre. . . . .   | ix  | «      | «      |
| Alaire, l'uillière, et son mari. . . . .  | «   | v      | «      |
| Eudes de Lnsarges, mégieier. . . . .      | «   | xv     | «      |
| Ostren, le barbier. . . . .               | «   | xij    | «      |
| Jehan de Tynois, bourgeois. . . . .       | vij | x      | «      |
| Raol de Saint-Quentin, orfèvre. . . . .   | xij | «      | «      |
| Robert Evroust, buchier. . . . .          | «   | xij    | «      |
| Guiart du Port, buschier. . . . .         | «   | xiv    | «      |
| Jehan du Jour, talmelier. . . . .         | «   | xviiij | «      |

*L'autre renc de la rue Saint-Germain  
devers l'yaue, jusques à l'Abevrouer  
Jehan Popin.*

|                                         |      |     |   |
|-----------------------------------------|------|-----|---|
| Yvon le Brun, tavernier. . . . .        | «    | xxx | « |
| Estienne Barbo, buchier. . . . .        | «    | xxx | « |
| Miehiet de Lens, orfèvre, et son fèvre. | iiij | x   | « |
| Oudart Barbete, buschier. . . . .       | «    | lx  | « |

|                                        | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. parisis. |
|----------------------------------------|-------------|-------------|---------------|
| Lorenz d'Acre, mesureur. . . . .       | æ           | xij         | æ             |
| Jehanue Male-Branche. . . . .          | æ           | æ           | xviiij        |
| Renaut de Ville, ferpier. . . . .      | æ           | v           | æ             |
| Jehan, le mire. . . . .                | æ           | xv          | æ             |
| Estienne, le poulaillier. . . . .      | æ           | xij         | æ             |
| Jehan Morise, mégicier. . . . .        | æ           | xxa         | æ             |
| Henri de Lorreine, le mégicier. . . .  | æ           | ix          | æ             |
| Symon de Lile, orfèvre. . . . .        | vij         | x           | æ             |
| Ameline, hostesse dudit Symon. . .     | æ           | ix          | æ             |
| Thomas, le tailleur. . . . .           | æ           | æ           | xij           |
| Jehan Augier le Juenne, mégicier. . .  | æ           | vj          | æ             |
| Macy du Plessez, mégicier. . . . .     | æ           | ix          | æ             |
| Michiel de Saint-Pol, mégicier. . . .  | æ           | xviiij      | æ             |
| Estienne Paston, orfèvre. . . . .      | æ           | xij         | æ             |
| Henri Challes, mégicier. . . . .       | æ           | xij         | æ             |
| Guille de la Croiz, mégicier. . . . .  | æ           | ijj         | æ             |
| Pierre Bernart, vallet mégicier. . . . | æ           | ijj         | æ             |
| Jehan de Maricourt, hostelier. . . . . | æ           | lx          | æ             |
| Jehan d'Arivart, mégicier. . . . .     | æ           | ijj         | æ             |
| Nautier, le talmelier. . . . .         | æ           | ijj         | æ             |
| Symon l'Orfèvre, virolier. . . . .     | æ           | ijj         | æ             |
| Guille Julian, orfèvre. . . . .        | æ           | lx          | æ             |
| Adan d'Aire. . . . .                   | xxij        | x           | æ             |
| Guérin de Scalis, changeur. . . . .    | xxij        | x           | æ             |
| Pierre des Essars, son gendre. . . . . | vij         | x           | æ             |
| Henri d'Aire. . . . .                  | iv          | x           | æ             |

*De l'abevrour Jehan Popin, à aler sur  
l'aue, jusques à la rue Thiebaut-aus-Dez.*

|                                       |   |        |        |
|---------------------------------------|---|--------|--------|
| Guille, l'affinéur. . . . .           | æ | xviiij | æ      |
| Martin, le mégicier. . . . .          | æ | ix     | æ      |
| Rogière, la changeresse. . . . .      | æ | xv     | æ      |
| Geffroy, le pareur de piaus. . . . .  | æ | æ      | xviiij |
| Jehan de Petit Pont, pareur. . . . .  | æ | æ      | xviiij |
| Macy, le pareur. . . . .              | æ | xij    | æ      |
| Yvon, le pareur. . . . .              | æ | vj     | æ      |
| Jehan à la Teste, mégicier. . . . .   | æ | æ      | xviiij |
| Martin de Thiboville, mégicier. . . . | æ | vj     | æ      |
| Jehan Pié-Taillié, mégicier. . . . .  | æ | æ      | xxij   |
| Jehan Remy, mégicier. . . . .         | æ | ijj    | æ      |
| Gautier de Miaus, estuveur. . . . .   | æ | ix     | æ      |
| Vincent, le pareur. . . . .           | æ | vj     | æ      |

*La petite ruelle devers l'aue devant le  
bout de la rue Bertin Porée.*

|                                       |   |     |        |
|---------------------------------------|---|-----|--------|
| Isambart de Boolay, mégicier. . . . . | æ | æ   | xviiij |
| Martin, le mégicier. . . . .          | æ | ijj | vj     |



*La rue Thiebaut aus Dez jusques à la  
viez place aus Porciaus.*

|                                            | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|--------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Henri Toriau, peletier. . . . .            | α             | α             | xxij          |
| Jehan Biau-filz, serreurier. . . . .       | α             | iiij          | vj            |
| Jehan de Biauvez, orfèvre. . . . .         | α             | xxx           | α             |
| Heloyz de Biauvez. . . . .                 | α             | xviiij        | α             |
| Jehan Laborel, cendrier. . . . .           | α             | α             | xviiij        |
| Nicolas Vilain, tavernier. . . . .         | α             | iiij          | α             |
| Jehan, tailleur de robes. . . . .          | α             | j             | vj            |
| Bertaut le Petit. . . . .                  | α             | iiij          | α             |
| Lorenz de Nantuerre. . . . .               | α             | xlv           | α             |
| Jean de la Longue-Rue, constelier. . . . . | α             | vj            | α             |
| Jehan Cler-Vin, clerc, dit Chevi. . . . .  | α             | xxx           | α             |

*La viez place aus Porciaus.*

|                                        |      |    |    |
|----------------------------------------|------|----|----|
| Henri, le serpier. . . . .             | α    | v  | α  |
| Robert Auvère, hostelier. . . . .      | α    | lx | α  |
| Eude Courtois, peletier. . . . .       | α    | vj | α  |
| Estienne de Crespy, tavernier. . . . . | iiij | x  | α  |
| Guille de Diepe, serpier. . . . .      | α    | ij | vj |
| Nicolas de Donmartin, serpier. . . . . | α    | ij | vj |

*La rue Raoul l'Avenier.*

|                                          |   |      |        |
|------------------------------------------|---|------|--------|
| Thomas, conreur de cordouen. . . . .     | α | vj   | α      |
| Girart, le gainier. . . . .              | α | ij   | vj     |
| Rogier, porteur d'yaue. . . . .          | α | α    | xviiij |
| Ernaut, l'émancheur. . . . .             | α | α    | xviiij |
| Yvon, le conreur. . . . .                | α | α    | xviiij |
| Jehan de la Fontaine, émancheur. . . . . | α | α    | xviiij |
| Richart l'Anglois, émancheur. . . . .    | α | ix   | α      |
| Guille de Brei vallet, drapier. . . . .  | α | iiij | α      |
| Jehan de Petit Pont. . . . .             | α | ij   | vj     |
| Guille l'esmaillenn. . . . .             | α | vj   | α      |

*La rue Baudoin-prent gage.*

|                                       |   |    |        |
|---------------------------------------|---|----|--------|
| Jehan de Biauvez, serpier. . . . .    | α | α  | xviiij |
| Pierre Thibout, esmancheur. . . . .   | α | α  | xviiij |
| Jehan de Douay, imagier. . . . .      | α | α  | xxij   |
| Janequin le Flamenc, gainier. . . . . | α | α  | xviiij |
| Guille Chartain, serpier. . . . .     | α | α  | xviiij |
| Pinagot, orfèvre. . . . .             | α | vj | α      |
| Andri, l'esmaillenn. . . . .          | α | α  | xxij   |
| Gautier, l'émancheur. . . . .         | α | α  | xviiij |

|                                    | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Thomas, le gainier. . . . .        | α             | iiij          | α             |
| Eude le Reide, chapelier. . . . .  | α             | α             | xviiij        |
| Colet de Chambli, ferpier. . . . . | α             | α             | xviiij        |

*Le siège aus deschargeurs, le renc  
devers Jehan Hecelin.*

|                                                        |     |      |        |
|--------------------------------------------------------|-----|------|--------|
| Phelippe de Pons, tavernier et hoste-<br>lier. . . . . | iv  | x    | α      |
| Jehannot de Soumessestre, couturier. . . . .           | α   | iiij | α      |
| Robert de Pereis, ferpier. . . . .                     | α   | α    | xviiij |
| Jehan de Pereis. . . . .                               | α   | iiij | α      |
| Robert de Clamart, tavernier. . . . .                  | α   | xxx  | α      |
| Guille le Beguin, ferpier. . . . .                     | iv  | x    | α      |
| Bertaut de Chastiau-Thierri, ferpier. . . . .          | α   | xij  | α      |
| Phelippe de Cruilli, tavernier. . . . .                | α   | lx   | α      |
| Estienne de Biaumont, pelletier. . . . .               | vj  | α    | α      |
| Jehan son fils. . . . .                                | α   | lx   | α      |
| Macy de Clamart, tavernier. . . . .                    | α   | vj   | α      |
| Jaquet d'Abeville, ferpier. . . . .                    | α   | iiij | α      |
| Jehan Hecelin. . . . .                                 | xxx | α    |        |

*La rue de Male Parole, le renc de-  
vers Saint Opportune.*

|                                      |     |      |        |
|--------------------------------------|-----|------|--------|
| Renaut, le pelletier. . . . .        | α   | α    | xxij   |
| Jehan, le kalendreur. . . . .        | α   | xv   | α      |
| Jehan Menuet, changeur. . . . .      | vij | x    | α      |
| Girard le Bègue, coustelier. . . . . | α   | xij  | α      |
| Henri le Paumier, ymagier. . . . .   | α   | iiij | α      |
| Girart le Court, orfèvre. . . . .    | α   | α    | xviiij |
| Sire Guillaume Pidoe. . . . .        | xxx | α    | α      |
| Guille Pidoe, son fils. . . . .      | xv  | α    | α      |
| Jaques Pidoe. . . . .                | xij | α    | α      |
| Gencien de Pacy. . . . .             | xv  | α    | α      |
| Guillaume de Chalons. . . . .        | iv  | x    | α      |

*Le rue Guillaume Porée.*

|                                        |    |        |   |
|----------------------------------------|----|--------|---|
| Thibaut du Pin, orfèvre. . . . .       | α  | xx     | α |
| Girart A-cheval, orfèvre. . . . .      | α  | vj     | α |
| Ferri l'Alemant, orfèvre. . . . .      | α  | vj     | α |
| Jehan de Biaumont, drapier. . . . .    | α  | xviiij | α |
| Rogier de la Ville, escrinier. . . . . | α  | iiij   | α |
| Michel Laugier. . . . .                | vj | α      | α |

|                                                     | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| <i>L'autre renc.</i>                                |               |               |               |
| Julien, l'orfèvre. . . . .                          | «             | ix            | «             |
| Robert le Paage, estuveur. . . . .                  | «             | «             | xviiij        |
| Ameline, la miresse. . . . .                        | «             | iiij          | «             |
| Jehan de Pontaise, orfèvre. . . . .                 | «             | lx            | «             |
| Jehan d'Argentueil <sup>1</sup> , broudeur. . . . . | «             | xij           | «             |
| Dame Ysabiau, nièce. . . . .                        | «             | ix            | «             |

*La<sup>e</sup> rue Jehan l'Ointier.*

|                                      |   |    |        |
|--------------------------------------|---|----|--------|
| Hue, le lormier. . . . .             | « | «  | xviiij |
| Phelippe l'esmailleur. . . . .       | « | vj | «      |
| Gile de Betiecourt, orfèvre. . . . . | « | lx | «      |
| Phelippe Jambète, orfèvre. . . . .   | « | lx | «      |
| Jeha Videron, orfèvre. . . . .       | « | lx | «      |

*L'autre renc.*

|                                         |      |      |        |
|-----------------------------------------|------|------|--------|
| Margarite de Neelle. . . . .            | «    | lx   | «      |
| Jehanne la Cocarde, regratière. . . . . | «    | xj   | «      |
| Bruet le ehanevaeier. . . . .           | «    | iiij | vj     |
| Jehan de Chanevierès, orfèvre. . . . .  | «    | xij  | «      |
| Marie de Biau-Quenne. . . . .           | «    | xij  | «      |
| Geffroy le Breton, tailleur. . . . .    | «    | iiij | «      |
| Durant, l'orfèvre. . . . .              | «    | iiij | vj     |
| Jehannot de Fremont, orfèvre. . . . .   | «    | «    | xviiij |
| Adan Borgoignon, orfèvre. . . . .       | «    | «    | iiij   |
| Jehannin de Noisi, orfèvre. . . . .     | «    | ix   | «      |
| Jehan de Biaumont, orfèvre. . . . .     | «    | ix   | «      |
| Symonet de Clichy, esmailleur. . . . .  | «    | ix   | «      |
| Jacques Maey, esmailleur. . . . .       | «    | «    | xviiij |
| Jehan Macy, orfèvre. . . . .            | «    | vj   | «      |
| Jehan Bourdon, orfèvre. . . . .         | «    | v    | «      |
| Huitaee le conroieur. . . . .           | «    | vj   | «      |
| Richier du Perehe, le bahuier. . . . .  | «    | iiij | «      |
| Renaut le Borgoignon, orfèvre. . . . .  | vj   | «    | «      |
| Mestre Guille de Reins. . . . .         | xxij | x    | «      |

*La rue d'Entre Deus-Portes.*

|                                        |    |     |   |
|----------------------------------------|----|-----|---|
| Jehan de la Posterne, orfèvre. . . . . | vj | «   | « |
| Jehanne de Cautone. . . . .            | «  | vj  | « |
| Ansonet le Borgne, tavernier. . . . .  | «  | xij | « |

*La rue Bertin Porée, le renc devers la  
rue aus Lavandières.*

|                                          |   |      |   |
|------------------------------------------|---|------|---|
| Jehan de Thibouville, mégeicier. . . . . | « | iiij | « |
|------------------------------------------|---|------|---|

|                                                       | Liv. paris. | Sous-parisis. | Den. paris. |
|-------------------------------------------------------|-------------|---------------|-------------|
| Symon de Hérencourt, mégeicier. . . . .               | α           | xij           | α           |
| Raol Goule, mégeicier . . . . .                       | α           | ij            | α           |
| Guille Hardi, mégeicier . . . . .                     | α           | vj            | α           |
| Agnès, la mégeicière. . . . .                         | α           | ix            | α           |
| Perronnelle, la fame feu Symon le<br>coutier. . . . . | x           | x             | α           |
| Nicolas, l'esmailleur. . . . .                        | iv          | x             | α           |
| Robert le Ménagier, ferpier. . . . .                  | α           | vj            | α           |
| Guille, l'aumucier. . . . .                           | α           | α             | xvij        |
| Pierre, le coutier . . . . .                          | α           | ix            | α           |

*L'autre renc.*

|                                               |   |      |      |
|-----------------------------------------------|---|------|------|
| Jehan, le serreurier. . . . .                 | α | α    | xvij |
| Jehan, le peletier. . . . .                   | α | α    | xvij |
| Richard de Viliers, marchant. . . . .         | α | xij  | α    |
| Pierre de Sanliz, esmailleur. . . . .         | α | xlvi | α    |
| Isabiau de Bruères, orfèvre. . . . .          | α | vj   | α    |
| Symon de Boissy, notaire. . . . .             | α | lx   | α    |
| Thomas l'Omme mégeicier. . . . .              | α | ij   | α    |
| Nicole, la feisserresse de toielles . . . . . | α | ij   | α    |
| Gencien des Chans, orfèvre. . . . .           | α | xlvi | α    |
| Renaut de Domont. . . . .                     | α | α    | xxij |
| Guille de Triennel, conreur. . . . .          | α | xv   | α    |
| Pierre Chartain, mégeicier. . . . .           | α | α    | xxij |
| Jehan de Tainville, mégeicier. . . . .        | α | vj   | α    |
| Lienart Hardi. . . . .                        | α | vj   | α    |

*La rue Jehan l'Aguillier.*

|                                     |       |      |      |
|-------------------------------------|-------|------|------|
| Alain le Breton, tavernier. . . . . | α     | xv   | α    |
| Jehanne la raine. . . . .           | α     | α    | xvij |
| Somme de la quarte queste. . . . .  | lxvj. | xvij | iv   |

*La quinte Queste Saint-Germain*

*Si commence du coing de la meson Lambert, bouché, jus-  
ques à la grant rue.*

|                                           | Liv. paris. | Sous-parisis. | Den. paris. |
|-------------------------------------------|-------------|---------------|-------------|
| Jehan de Biaufort. . . . .                | α           | lx            | α           |
| Jehan Roussiau, gainier. . . . .          | α           | α             | xvij        |
| Jourdain de Verville, tavernier . . . . . | α           | xxxvj         | α           |
| Jehan, l'imagier, de Donmart. . . . .     | α           | ix            | α           |

|                                      | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|--------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Gulart, le barbier . . . . .         | α             | vj            | α             |
| Jehan de Bernay, gainier. . . . .    | α             | iiij          | α             |
| Jehan le Seilleur, mercier . . . . . | ix            | α             | α             |
| Jaquemart Tassart, armurier. . . . . | α             | α             | xxij          |
| Jehan Bristoul, armurier. . . . .    | α             | iiij          | vj            |
| Phelippe, l'orfèvre. . . . .         | α             | α             | xviiij        |
| Gautier, le garniseur . . . . .      | α             | vj            | α             |
| Herbelot, le garniseur . . . . .     | α             | α             | xxij          |

*L'autre renc.*

Aubert, l'ymagier. . . . .

α α α

*De la meson Jehan de Verci, espi-  
cier, jusques au quarrefour de la  
Porte.*

|                                            |     |        |        |
|--------------------------------------------|-----|--------|--------|
| Guillaume Chief-de-ville, fourbisseur.     | α   | iiij   | vj     |
| Jehan de Besançon, brodeur. . . . .        | α   | vj     | α      |
| Dame Nicole, veuve. . . . .                | α   | ix     | α      |
| Guille le Cornu, fourbisseur. . . . .      | α   | iiij   | α      |
| Jaques le feutrier. . . . .                | xij | α      | α      |
| Jehan de Chartres, fourbisseur. . . . .    | α   | xxx    | α      |
| Jehau d'Andeluge, espicier. . . . .        | α   | lxxv   | α      |
| Jehan l'Alemant, fourbisseur. . . . .      | α   | vj     | α      |
| Nicolas de Tours, armurier. . . . .        | xv  | α      | α      |
| Renaut de Baume, armurier. . . . .         | α   | lx     | α      |
| Jaques Vigor, fourbisseur. . . . .         | α   | α      | xviiij |
| Robert de la Ruelle. . . . .               | α   | xviiij | α      |
| Dame Agace. . . . .                        | α   | xv     | α      |
| Andri Fraillon, armurier. . . . .          | α   | vj     | α      |
| Heuri le Petit, fourbisseur . . . . .      | α   | xviiij | α      |
| Dreue, l'armurier. . . . .                 | α   | xxx    | α      |
| Guillaume le Breton, peintre. . . . .      | α   | xv     | α      |
| Rogier le Petit, armurier. . . . .         | iv  | x      | α      |
| Jaques Lebègue, fourbisseur. . . . .       | α   | α      | xviiij |
| Symon de Corcelles, fourbisseur. . . . .   | α   | iiij   | α      |
| Enjoranz, l'armurier. . . . .              | α   | xlviij | α      |
| Jehan de Haubervilliers. . . . .           | α   | xxx    | α      |
| Pierre de Biau-grant, fourbisseur. . . . . | α   | xv     | α      |
| Gautier de Brebant, armurier. . . . .      | α   | xij    | α      |
| Guillaume du Cher, peintre. . . . .        | α   | vj     | α      |
| Bertin, le fourbisseur. . . . .            | α   | xv     | α      |
| Jehan l'Anglois, armurier . . . . .        | α   | vj     | α      |
| Margueritte d'Arras. . . . .               | iv  | x      | α      |
| Nicolas de la Braye, armurier. . . . .     | α   | ix     | α      |

|                                                | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Robertx le piengnié. . . . .                   | α           | xij         | α           |
| Huet de Mez, peintre. . . . .                  | α           | α           | xviiij      |
| Jehan de Douay, fourbeur. . . . .              | α           | xv          | α           |
| Guillaume Tire-veel, armurier. . . . .         | α           | xxxiiij     | α           |
| Pierre de Clermont, sellier. . . . .           | α           | α           | xviiij      |
| Jehan Lequien, armurier. . . . .               | α           | iiij        | α           |
| Martin de Leri, armurier. . . . .              | α           | xxx         | α           |
| Renier du Tref le viel, sellier. . . . .       | iv          | x           | α           |
| Guiart de Messy, loirmer. . . . .              | α           | vij         | α           |
| Renier Du Tref le juenne. . . . .              | α           | lx          | α           |
| Guille le coffrier, et Macy, son fuiz. . . . . | α           | lx          | α           |
| Richart d'Arragon, coffrier. . . . .           | iv          | x           | α           |
| Robert le Picart, bahuier et sellier. . . . .  | α           | xxiv        | α           |
| Guille Huré, orfèvre. . . . .                  | iv          | x           | α           |
| Raol le Normant, orfèvre. . . . .              | α           | lx          | α           |
| Pierre, le mortelier. . . . .                  | xxij        | x           | α           |
| Pierre d'Illes, espieier. . . . .              | α           | vj          | α           |
| Guillaume Piave, sellier. . . . .              | xxx         | α           | α           |

*Du coing de la Porte parmi la rue  
Saint Germain, jusques à la rue  
aux Lavendières, à destre.*

|                                                |      |      |        |
|------------------------------------------------|------|------|--------|
| Thomas, batécour d'esuelles. . . . .           | α    | α    | xviiij |
| Thomas de la Fontaine. . . . .                 | vij  | x    | α      |
| Guillaume de Maalli, tavernier. . . . .        | ix   | α    | α      |
| Rogier, le pastaier. . . . .                   | α    | xij  | α      |
| Nicolas Miète et Guillaume, son frère. . . . . | α    | α    | α      |
| Jehan de Poissy, orfèvre. . . . .              | α    | ix   | α      |
| Courrat, l'orfèvre. . . . .                    | α    | iiij | α      |
| Colin de Damars, orfèvre. . . . .              | vj   | α    | α      |
| Rogier de Marrone, orfèvre. . . . .            | α    | xxx  | α      |
| Marotte, la brunisseresse. . . . .             | α    | α    | xviiij |
| Thibaut de Damars, orfèvre. . . . .            | lxxv | α    | α      |
| Thomas Aubin, le cordouanier. . . . .          | α    | vj   | α      |
| Symon Pougeri, changeur. . . . .               | xxj  | α    | α      |
| Jehan Jambète, orfèvre. . . . .                | iv   | x    | α      |
| Pierre de Senz, corduanier. . . . .            | α    | iiij | vj     |
| Nicolas de Neelle, orfèvre. . . . .            | α    | vj   | α      |
| Robin l'esmailleur. . . . .                    | α    | xij  | α      |
| Raol le Coc, esmailleur. . . . .               | α    | xij  | α      |
| Mahy le Breton, brunisseur. . . . .            | α    | α    | xviiij |
| Renaut le Perrier. . . . .                     | α    | iiij | α      |
| Robert l'Eseot, fournier. . . . .              | α    | α    | α      |
| Guillaume de Corbie, cousturier. . . . .       | α    | ix   | α      |
| Guillaume de Compiègne, orfèvre. . . . .       | α    | xxx  | α      |
| Thomas le fornier. . . . .                     | α    | xij  | α      |
| Jehan Nevelon. . . . .                         | ix   | α    | α      |

*La rue aus Lavendières. Le renc devers  
Jehan Augier.*

|                                         | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Robert, le borsier. . . . .             | α           | α           | xaij        |
| Catherine, la lavandière de testes. . . | α           | vj          | α           |
| Jehan Baudoin, changeur. . . . .        | iv          | x           | α           |
| Jehanne de Lon-Pont. . . . .            | α           | α           | xvii        |
| Richart le plâtrier. . . . .            | α           | ix          | α           |
| Pierre de Senlis, esmailleur. . . . .   | α           | vj          | α           |
| Jehan Huve, esmailleur. . . . .         | α           | xij         | α           |
| Pierre Verrier, esmailleur. . . . .     | α           | xij         | α           |
| Symon de Gastinais, tavernier. . . .    | α           | xviiij      | α           |
| Marie, la ragratière. . . . .           | α           | α           | xviiij      |
| Geffroy, le chandelier. . . . .         | α           | vj          | α           |
| Nicolas de Brebant, tavernier. . . .    | α           | lx          | α           |
| Thomas l'ymagier. . . . .               | α           | vj          | α           |
| Raol, le tonnellerie. . . . .           | α           | v           | α           |
| Michiel, l'ymagier. . . . .             | α           | vj          | α           |
| Jehan le Brallier, ymagier. . . . .     | α           | xxx         | α           |
| Nicole, la tavernière. . . . .          | α           | xij         | α           |

*Le Perrin Gacelin, le renc devers la  
barre Rîzdoe.*

|                                                  |    |      |        |
|--------------------------------------------------|----|------|--------|
| Marie, l'orfèvre. . . . .                        | α  | vj   | α      |
| Geffroy de Bourges, peintre. . . . .             | α  | α    | xviiij |
| Jaques d'ontremere. . . . .                      | iv | x    | α      |
| Thomas l'Anglois, tailleur de robes. .           | α  | α    | xviiij |
| Jehan le Flamenc, tavernier. . . . .             | α  | xxx  | α      |
| Jehan de Chartres, conreur de selles.            | α  | vj   | α      |
| Jehan de Chartres, conreur de tables.            | α  | vj   | α      |
| Othein, le brodeur. . . . .                      | α  | vj   | α      |
| Jehan de Gonesse, chapisseur. . . . .            | α  | vj   | α      |
| Henriot Mellet, broudeur. . . . .                | α  | xv   | α      |
| Jehan, le coffrier. . . . .                      | α  | α    | xxij   |
| Jehan Bourgois, chapisseur. . . . .              | α  | ij   | vj     |
| Guillanne de Bruges, lormier. . . . .            | α  | α    | xviiij |
| Raol Jaques. . . . .                             | α  | iiij | α      |
| Philippe le Poetevin. . . . .                    | α  | α    | xxij   |
| Guillaume du Mans, sellier. . . . .              | α  | vj   | α      |
| Jehan Velvaus. . . . .                           | α  | lx   | α      |
| Jehan le Flamenc, changeur. . . . .              | xv | α    | α      |
| Maciot, son frère. . . . .                       | α  | lx   | α      |
| La fame Heude de Poissy, taver-<br>nier. . . . . | α  | xij  | α      |
| Geneviève la broderesse. . . . .                 | α  | iiij | α      |
| Robert le Coc. . . . .                           | α  | iiij | α      |

|                                             | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|---------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Estienne de Brulli. . . . .                 | α             | iiij          | α             |
| Robert de Venise. . . . .                   | α             | α             | xxij          |
| <i>La Harengerie d'une part et d'autre.</i> |               |               |               |
| Piquigny qui fait couvertures, double.      | α             | α             | α             |
| Jehan de Piquigni. . . . .                  | α             | vj            | α             |
| Nicolas Balloffert, poulailler. . . . .     | α             | ix            | α             |
| Hébert Crestien, tavernier. . . . .         | α             | vj            | α             |
| Gautier, le cloueter. . . . .               | α             | iiij          | vj            |
| Thomas Cousin, lormier. . . . .             | α             | xiij          | α             |
| Estienne Chopillart, conreur de cor-        |               |               |               |
| donen. . . . .                              | α             | α             | xviij         |
| <i>L'autre rue de la Harengerie.</i>        |               |               |               |
| Marceau, l'oisseleur . . . . .              | α             | α             | xviij         |
| Jehan de Monz, sellier. . . . .             | α             | iiij          | α             |
| Aalis, fame feu Yves le Breton. . . . .     | α             | α             | xviij         |
| Jehan de Chartres, lormier. . . . .         | α             | iiij          | α             |
| Jehan Leroy, couturier à couvertes à        |               |               |               |
| chevax. . . . .                             | α             | α             | xviij         |
| Nicolas Le-Roy, couvreur de tables. .       | α             | ij            | vj            |
| Somme de la quinte queste. . . . .          | CCCCV         | xviij         | α             |

### La sisième Queste Saint-Germain

*Si comence de la meson Phelippe Paon, jusquesau quarre-*  
*four de la Porte.*

|                                              | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|----------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Gervaise de Bianvez, orfèvre. . . . .        | α             | α             | xviij         |
| Garnot de Tramblay, esmailleur. . . . .      | α             | xv            | α             |
| Raol de Compigne, orfèvre. . . . .           | α             | xv            | α             |
| Jehan de Saint-Omer, changeur. . . . .       | xxx           | α             | α             |
| Joce de Brebant, orfèvre. . . . .            | α             | vj            | α             |
| Jehan de Vitri, orfèvre. . . . .             | α             | vij           | vj            |
| Dame Ameline, la brunisserresse. . . . .     | α             | α             | α             |
| Jacques le Perrier. . . . .                  | iv            | x             | α             |
| Guille Quocart, orfèvre. . . . .             | α             | ix            | α             |
| Richart Maupetit. . . . .                    | iv            | x             | α             |
| Adan Tire-Coc. . . . .                       | α             | xviij         | α             |
| Nicolas, sergent à verge et sannier. . . . . | α             | xv            | α             |
| Jehan Danemos. . . . .                       | α             | xxx           | α             |



|                                   | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Pierre, le pastaier. . . . .      | α             | iiij          | α             |
| Gautier, l'orfèvre. . . . .       | α             | xij           | α             |
| Jehan, le barbier. . . . .        | vi            | α             | α             |
| Estienne Taie, talmelier. . . . . | α             | xviiij        | α             |
| Guiart de Laigny. . . . .         | xxx           | α             | α             |

*Du quarrefour de la Porte d aler devers  
le Chastelet jusques à la faute du  
pont.*

|                                        |     |        |        |
|----------------------------------------|-----|--------|--------|
| Jehan de Gant, orfèvre. . . . .        | α   | vj     | α      |
| Richart Alixandre, tavernier. . . . .  | vij | x      | α      |
| Pierre Miton. . . . .                  | iv  | x      | α      |
| Gilebert, le boursier. . . . .         | α   | α      | xviiij |
| Jehan l'Alement, gainier. . . . .      | α   | xij    | α      |
| Girart, le cornetier. . . . .          | α   | iiij   | α      |
| Jehan la Berbis, boursier. . . . .     | xv  | α      | α      |
| Guillemete, la brunisserresse. . . . . | α   | α      | xviiij |
| Jehan de Laon, boursier. . . . .       | α   | iiij   | α      |
| Thomas des Chans, orfèvre. . . . .     | α   | vj     | α      |
| Jehan Biaquenue, orfèvre. . . . .      | α   | xviiij | α      |
| Raoul de Maufliers. . . . .            | α   | xij    | α      |
| Symon le Picart. . . . .               | α   | liij   | α      |
| Lorenz des Chans, orfèvre. . . . .     | α   | xxx    | α      |
| Guille le Prestre, orfèvre. . . . .    | α   | xij    | α      |
| Jehanne, la cochetière. . . . .        | α   | xv     | α      |
| Honoré, l'orfèvre. . . . .             | α   | vj     | α      |
| Pierre Hardi, orfèvre. . . . .         | α   | xv     | α      |
| Pierre le Grant, orfèvre. . . . .      | vj  | xv     | α      |
| Loys Foillet, orfèvre. . . . .         | α   | xviiij | α      |

*Du coing Phelippe Paon, en venant  
sur la rivière, jusques à la Saunerie.*

|                                                                |     |    |        |
|----------------------------------------------------------------|-----|----|--------|
| Guille des Haies, estuveur, double d<br>Saint-Gervais. . . . . | α   | α  | α      |
| Jehan Morin, affineur d'argent. . . . .                        | xj  | v  | α      |
| Jehan de Gienville, tavernier. . . . .                         | α   | iv | vj     |
| Girart, l'orfèvre de Venise. . . . .                           | α   | vj | α      |
| Denys, poissonnier d'iaue douce. . . . .                       | α   | ix | α      |
| Guille Acelin, poissonnier d'iaue<br>douce. . . . .            | α   | α  | xviiij |
| Ansian, poissonnier d'iaue douce. . . . .                      | α   | ix | α      |
| Jehan d'Ani, poissonnier d'iaue douce. . . . .                 | α   | ix | α      |
| Loys l'Aillou, saonier, et son fuiz. . . . .                   | xij | α  | α      |

*La saunerie, si comme elle se comporte  
d'une part et d'autre.*

|                                                         | Liv. parisie. | Sous parisie. | Den parisie. |
|---------------------------------------------------------|---------------|---------------|--------------|
| Guille de Malaunay. . . . .                             | xlv           | α             | α            |
| Robert de Chaneyères, orfèvre. . . .                    | α             | xij           | α            |
| Danien Hauouart. . . . .                                | α             | iv            | α            |
| Rollant Pougeri, changeur. . . . .                      | ix            | α             | α            |
| Robert le Corduanier, tavernier. . . .                  | α             | xxx           | α            |
| Yvon le Breton, saunier. . . . .                        | α             | xv            | α            |
| Symon de Chaalons, poissonnier d'yaue<br>douce. . . . . | α             | lxxv          | α            |
| Jehan Cochîn, saonier. . . . .                          | α             | lx            | α            |
| Dame Denise, fame feu Guille l'Uillart.                 | α             | ix            | α            |
| Jehan des Vignes, saonier. . . . .                      | α             | lx            | α            |

*De la meson Perronelle la gaisnière,  
jusques au Chastelet, d'une part et  
d'autre.*

|                                                               |       |        |        |
|---------------------------------------------------------------|-------|--------|--------|
| Perronelle, la gaisnière. . . . .                             | iv    | x      | α      |
| Estienne Blondel, orfèvre. . . . .                            | α     | iiij   | α      |
| Pierre Courageus, tavernier. . . . .                          | α     | xij    | α      |
| Guille Roissiau, tavernier. . . . .                           | α     | lx     | α      |
| Ameline, fame fen Guille de Dreus. .                          | α     | ix     | α      |
| Nicolas Grosse - Teste, poissonnier. .                        | α     | ix     | α      |
| Jehan Torin, poissonnier d'yaue douce.                        | α     | iiij   | α      |
| Nicolas de Romaine, poissonnier d'iaue<br>douce. . . . .      | α     | ix     | α      |
| Guille du Port, poissonnier d'iaue douce.                     | α     | v      | α      |
| Climeuce, la poissonnière d'yaue. . . .                       | α     | α      | xviiij |
| Pierre de Saint-Quentin, poissonnier<br>d'yaue douce. . . . . | α     | xxx    | α      |
| Jehan Corpel, poissonnier d'iaue douce.                       | α     | α      | xviiij |
| Guiart du Val, poissonnier d'iaue douce.                      | α     | vj     | α      |
| Somme de la sisiesme queste. . . .                            | ccccv | xviiij | x      |

*La première Queste de la paroisse Saint-Eustace*

*Si commence de la porte feu Nicolas Arrode par devers les  
chans, à destre.*

|                                       | Liv. parisie. | Sous parisie. | Den. parisie. |
|---------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Gervaise Audri. . . . .               | α             | α             | xviiij        |
| Guillaume l'Anglois. . . . .          | α             | iiij          | α             |
| Jehan de Nogent, voiturier. . . . .   | α             | ix            | α             |
| Lappe le Lombart et ses frères. . . . | xv            | α             | α             |

|                                                                            | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| <i>De la porte feu Nicolas Arrode, jusques à la pointe Saint-Huistace,</i> |             |             |             |
| Richart l'Anglois. . . . .                                                 | α           | xix         | vj          |
| Adan l'Anglois. . . . .                                                    | α           | lx          | α           |
| Thomas Bardin. . . . .                                                     | α           | lxxv        | α           |
| La fame Jehan Blaus-Amis. . . . .                                          | α           | xx          | α           |
| Marie Potage. . . . .                                                      | α           | xviiij      | α           |
| Pierre, le pelletier. . . . .                                              | α           | xv          | α           |
| Geffroy Pife. . . . .                                                      | α           | xviiij      | α           |
| Pierre Corbuehon. . . . .                                                  | α           | ix          | α           |
| Richart le Comte. . . . .                                                  | α           | vj          | α           |
| Guillaume A-la-teste. . . . .                                              | α           | α           | xviiij      |
| Estienne, le marischal. . . . .                                            | α           | xij         | α           |
| Jehannot le Picardiau. . . . .                                             | α           | xlviiij     | α           |
| Guillaume de Gamay, cousturier. . . . .                                    | α           | α           | xviiij      |
| Pierre Glaehon. . . . .                                                    | α           | iiij        | α           |
| Jehan, l'oublaier. . . . .                                                 | α           | iiij        | α           |
| <i>De la pointe Saint-Huistace jusques à la porte de Montmartre.</i>       |             |             |             |
| Aalis, la cirière. . . . .                                                 | α           | xxj         | α           |
| Renaut Chartein. . . . .                                                   | α           | iiij        | α           |
| La fame Pierre de Mon-Helan. . . . .                                       | α           | α           | xviiij      |
| Adan de Saint-Martin. . . . .                                              | α           | xxx         | α           |
| Geffroy, le cirier. . . . .                                                | α           | lx          | α           |
| Jehan de Paey de la Pointe. . . . .                                        | xv          | α           | α           |
| <i>De la porte de Montmartre jusques aux chens à destre.</i>               |             |             |             |
| Thomas l'Estaveur. . . . .                                                 | α           | ij          | vj          |
| Margarite A-Souès. . . . .                                                 | α           | iiij        | α           |
| Estienne Quevalet. . . . .                                                 | α           | vj          | α           |
| Mahy, le pelletier. . . . .                                                | α           | vj          | α           |
| Pierre Clarenbaut, fevre. . . . .                                          | α           | α           | xviiij      |
| <i>La rue Traversaine dehors la porte à destre.</i>                        |             |             |             |
| Jehan, le peletier. . . . .                                                | α           | vj          | α           |
| Geffrin de Gamaches. . . . .                                               | α           | iiij        | α           |
| Girart de Coloigne. . . . .                                                | α           | xviiij      | α           |
| Marie l'Alemande. . . . .                                                  | α           | vj          | α           |
| Guille, le boursier. . . . .                                               | α           | iiij        | α           |
| Guille Cochet. . . . .                                                     | α           | α           | xviiij      |

|                                   | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan Noel. . . . .               | α             | xliv          | α             |
| Alain Qui-ne-mant. . . . .        | α             | xxx           | α             |
| Guille, le charpentier. . . . .   | α             | ix            | α             |
| Joce de Ville-Neuve. . . . .      | α             | xxx           | α             |
| Alixandre, le corteiller. . . . . | α             | α             | xviiij        |
| Robert Qui-ne-mant. . . . .       | α             | xlvi          | α             |
| Jacques Bernart. . . . .          | α             | xij           | α             |
| Ameline la Bone. . . . .          | α             | α             | xviiij        |
| Laoyz Qui-ne-mant. . . . .        | α             | xv            | α             |

*Quoque-Heron.*

|                               |   |       |        |
|-------------------------------|---|-------|--------|
| Jehannetes des Ylles. . . . . | α | ij    | vj     |
| Galiene. . . . .              | α | α     | xviiij |
| Jehan, le saunier. . . . .    | α | iiij  | α      |
| Raoul, le chapelier. . . . .  | α | vj    | α      |
| Garnier, le peletier. . . . . | α | iv    | vj     |
| Gautier, le vachier. . . . .  | α | xij   | α      |
| Denise de l'Yaue. . . . .     | α | xv    | α      |
| Hebert le Vilain. . . . .     | α | ix    | α      |
| Pierre le Vilain. . . . .     | α | vj    | α      |
| Morise l'Anglois. . . . .     | α | xliv  | α      |
| Jehan de Ville-Neuve. . . . . | α | iiij  | α      |
| Aubinet. . . . .              | α | xxxvj | α      |
| Gautier Gale. . . . .         | α | iiij  |        |

*De la porte de Montmartre jusques à la ruelle au curé de Saint-Huistace.*

|                            |    |     |   |
|----------------------------|----|-----|---|
| Jehan de Clamart. . . . .  | iv | x   | α |
| Thibout de Troies. . . . . | α  | xxx | α |

*Du bout de la rue au curé jusques au coing de Chapiau festu.*

|                                 |    |        |   |
|---------------------------------|----|--------|---|
| Nicolas du Foulloy. . . . .     | α  | vj     | α |
| Renaut, le boursier. . . . .    | α  | ix     | α |
| Hervé, le gantier. . . . .      | α  | xv     | α |
| Richard Le Roy. . . . .         | vi | xv     | α |
| Guille de la Venerie. . . . .   | α  | xviiij | α |
| Adan, le coureur. . . . .       | α  | xlj    | α |
| Jehan Hardy. . . . .            | α  | iiij   | α |
| Jehan le Prestre. . . . .       | α  | iiij   | α |
| Perronelle de Marolles. . . . . | α  | iiij   | α |
| Jean Sepan-de-l'ouve. . . . .   | α  | iiij   | α |
| Geoffroy Ingot. . . . .         | α  | iiij   | α |
| Thierrion Biau-dehors. . . . .  | α  | xxx    | α |

|                                        | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Philippe de Renteri. . . . .           | α           | vj          | α           |
| Jehan, le munier. . . . .              | α           | xv          | α           |
| Henri le Breton. . . . .               | α           | xxx         | α           |
| Jehan le Breton. . . . .               | α           | xv          | α           |
| Jehan l'Anglois, peletier, le juenne.. | xxij        | x           | α           |
| Girart, le peletier. . . . .           | α           | lx          | α           |
| Selvestre. . . . .                     | α           | xv          | α           |
| Jacques des-Fossez. . . . .            | α           | xliv        | α           |
| Jehan le-Petit. . . . .                | α           | xv          | α           |
| Nicolas le-Grant, pelletier. . . . .   | iv          | x           | α           |
| Estienne, le feutrier. . . . .         | α           | lx          | α           |
| Pierre l'Angevin. . . . .              | α           | xxx         | α           |
| Jehan le Mire, peletier. . . . .       | iv          | x           | α           |
| Mestre Robert, le mareschal. . . . .   | α           | ix          | α           |

*De la rue Traversaine jusques à la rue  
aux Prouveires.*

|                                         |    |        |        |
|-----------------------------------------|----|--------|--------|
| Milet de Laon. . . . .                  | α  | vj     | α      |
| Michiel l'Escot. . . . .                | α  | lx     | α      |
| Jehan l'Escot. . . . .                  | α  | xviiij | α      |
| Nicolas de Biauxmont, corderanier . . . | α  | α      | xviiij |
| Gilebert l'Escot. . . . .               | iv | x      | α      |
| Girart de Compiègne, peletier. . . . .  | α  | ix     | α      |
| Guille de Sargi. . . . .                | α  | α      | xxij   |
| Raol de Sanliz. . . . .                 | α  | v      | vj     |
| Jehan le Normant. . . . .               | α  | xv     | α      |

*De Chastiau Festu jusques à la porte  
Saint-Honoré.*

|                                          |    |        |      |
|------------------------------------------|----|--------|------|
| Nicolas de Meullent, boulengier. . . . . | α  | xxj    | α    |
| Jehan de Clamart. . . . .                | α  | xxx    | α    |
| Guille Chevalier, cordouanier . . . . .  | α  | liij   | α    |
| Guerin de Gournay. . . . .               | α  | x      | vj   |
| Anseau de Provins. . . . .               | α  | lx     | α    |
| Pierre le Camus, chauceier. . . . .      | α  | vj     | α    |
| Renaut Fleel. . . . .                    | ix | α      | α    |
| Jehan Moriau. . . . .                    | α  | xv     | α    |
| Anseau de Pontaise. . . . .              | α  | xxiv   | α    |
| Rogier du Fruit. . . . .                 | α  | α      | xxij |
| Guerin de Macy. . . . .                  | α  | vj     | α    |
| Edeline de Fontenay. . . . .             | α  | lx     | α    |
| Mestre Guerin de Macy. . . . .           | α  | xv     | α    |
| Guille le Breton des Magleis. . . . .    | ix | α      | α    |
| Jaques, le barbier. . . . .              | α  | xv     | α    |
| Guille Ansiau, cordouanier. . . . .      | α  | xviiij | α    |
| Dame Jeanne de Sucey. . . . .            | iv | x      | α    |

|                                        | Liv. paris. | Sous paris. | Sous paris. |
|----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehanne de la Haie. . . . .            | «           | iiij        | «           |
| Jehan de Dreues. . . . .               | «           | xxxvj       | «           |
| Denise, l'official. . . . .            | «           | xxiv        | «           |
| Mabile, fame Henri le pataier. . . . . | «           | xxx         | «           |
| Rogier de Nogent. . . . .              | «           | xxx         | «           |
| Renier Bourdon, et Renaut, son neveu.  | xxij        | x           | «           |
| Agnès d'Avenes. . . . .                | «           | iiij        | «           |
| Guille de Niau, tagleuren. . . . .     | «           | xxx         | «           |
| Oudin de Bresi. . . . .                | «           | vj          | «           |
| L'Estuvée. . . . .                     | «           | vj          | «           |
| Gantier, le barbier. . . . .           | «           | iiij        | «           |
| Jean l'Uillier, tapicier. . . . .      | «           | xxx         | «           |
| Adan de la Mare. . . . .               | «           | iiij        | «           |
| Jehan, le bourelier. . . . .           | «           | vj          | «           |

*De la porte Saint-Honoré jusques aus  
chans à destre.*

|                                    |   |        |        |
|------------------------------------|---|--------|--------|
| Richart du Bois, estuveur. . . . . | « | xviiij | «      |
| Richart, le barbier. . . . .       | « | iiij   | «      |
| Nicolas de la Haie. . . . .        | « | «      | xviiij |
| Jean de Paris, fèvre. . . . .      | « | «      | xviiij |
| Pierre de la Taillerie. . . . .    | « | ix     | «      |
| Mahi de Richebourg. . . . .        | « | «      | xviiij |
| Jehan, le charron. . . . .         | « | iiij   | «      |
| Jehan, le messagier. . . . .       | « | ix     | «      |
| Jehan, le fèvre. . . . .           | « | iiij   | «      |
| Guille, le charron. . . . .        | « | xv     | «      |
| Anthoine, le tapicier. . . . .     | « | iiij   | «      |
| Guillaume de Broisselles. . . . .  | « | «      | xviiij |

*La rue de la Platrière après Saint-  
Honoré.*

|                              |   |    |   |
|------------------------------|---|----|---|
| Rogier, le platrier. . . . . | « | xv | « |
|------------------------------|---|----|---|

*La rue de Poile-con.*

|                                 |   |   |        |
|---------------------------------|---|---|--------|
| Richard l'Anglois. . . . .      | « | « | xviiij |
| Alaine, la tainturiere. . . . . | « | « | xviiij |
| Nicolas Boi-vin. . . . .        | « | « | xxij   |
| Thomas Courtois. . . . .        | « | « | xviiij |
| Yvon le Breton. . . . .         | « | « | xviiij |

*La rue de Grenelles de l'une part et de  
l'autre.*

|                              |   |      |    |
|------------------------------|---|------|----|
| Jehan de Gisorz. . . . .     | « | ij   | vj |
| Giles, le texerrant. . . . . | « | vij  | vj |
| Adan Ferri. . . . .          | « | iiij | «  |

|                                                                           | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Geoffroy Hache. . . . .                                                   | α             | α             | xviiij        |
| Martin de Chastian. . . . .                                               | α             | α             | xviiij        |
| Sedile, la chievrière. . . . .                                            | α             | vij           | vj            |
| <i>La rue de la Platrière jusques à la porte de Montmartre.</i>           |               |               |               |
| Jehan, le porchier. . . . .                                               | α             | iiij          | α             |
| Estienne, le porteur. . . . .                                             | α             | iiij          | α             |
| Raol, le fournier. . . . .                                                | α             | α             | xviiij        |
| Jehan Durant. . . . .                                                     | α             | xv            | α             |
| Lorenz le Vaillant. . . . .                                               | α             | iiij          | α             |
| Perrin Quaniwet. . . . .                                                  | α             | xv            | α             |
| Raoul Bon-temps. . . . .                                                  | α             | α             | xviiij        |
| <i>De la meson au conte de Flandres jusques à la porte au Coquillier.</i> |               |               |               |
| Lorenz, le mire. . . . .                                                  | α             | xxx           | α             |
| Hue de Bruières et sa mère, en la rue Bertin-Porée. . . . .               | α             | lx            | α             |
| Hue du Moulin, platrier. . . . .                                          | α             | ij            | vj            |
| Hue Aubert. . . . .                                                       | xv            | α             | »             |
| Robert, le charretier. . . . .                                            | α             | α             | xviiij        |
| <i>De la porte au Coquillier parmi la rue de Néelle.</i>                  |               |               |               |
| Remont, le buschier. . . . .                                              | α             | v             | α             |
| Jehan de Saint-Denys, tapicier. . . . .                                   | α             | α             | xviiij        |
| Pierre de Compiègne. . . . .                                              | α             | α             | xviiij        |
| Symon Muriel, dorelotier. . . . .                                         | α             | v             | vj            |
| Gniart l'Alement. . . . .                                                 | jv            | x             | α             |
| Perronnelle l'Alemande. . . . .                                           | α             | xxx           | α             |
| Michiel Blé. . . . .                                                      | α             | α             | xviiij        |
| Dreues, le serpier. . . . .                                               | α             | α             | xviiij        |
| Ameline la Cortoise. . . . .                                              | α             | xxij          | α             |
| Renant de Senliz. . . . .                                                 | α             | vj            | α             |
| Robert Ardille. . . . .                                                   | α             | α             | xviiij        |
| Geneviève de Vannes. . . . .                                              | α             | xv            | α             |
| Robert, le mereier. . . . .                                               | α             | vj            | α             |
| <i>La rue Jacques de Verneuil.</i>                                        |               |               |               |
| L'estuvieur. . . . .                                                      | α             | vj            | α             |
| Raol le Breton. . . . .                                                   | α             | ij            | vi            |
| Guillaume le Breton, Fourrier. . . . .                                    | α             | iiij          | α             |
| Guillaume de Roen, tavernier. . . . .                                     | α             | xij           | α             |

|                                         | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Renaut de Vernon. . . . .               | «           | «           | xviiij      |
| Nicolas Losanc, brodeur. . . . .        | «           | iiij        | «           |
| Estienne de la Chapelle. . . . .        | «           | x           | »           |
| Thomas, le marchant. . . . .            | iv          | xij         | «           |
| Thiephaine, qui file au tonret. . . . . | «           | «           | xviiij      |
| Pierre Tue-Len. . . . .                 | «           | xviiij      | «           |
| Richart Alain. . . . .                  | «           | iiij        | vj          |
| Thomas du Fosset. . . . .               | «           | iiij        | «           |
| Guiart, vallet peletier. . . . .        | «           | «           | xviiij      |
| Guillaume le Breton. . . . .            | «           | «           | xviiij      |
| Brient le Breton. . . . .               | «           | «           | xxij        |
| Thomas le Normant. . . . .              | «           | xxx         | «           |

*La rue du Four à senestre.*

|                                       |     |       |        |
|---------------------------------------|-----|-------|--------|
| Thomas l'Anglois. . . . .             | «   | «     | xviiij |
| Mabile, la couterière. . . . .        | «   | vj    | «      |
| Alain l'Anglois. . . . .              | iv  | x     | «      |
| Nicole de Troie. . . . .              | «   | xij   | «      |
| Rogier, le marchant. . . . .          | «   | iiij  | «      |
| Guillaume Bourdon, tavernier. . . . . | «   | vij   | vj     |
| Henri de Lonvain. . . . .             | «   | xxxvj | «      |
| Jehan Phelippe. . . . .               | «   | ix    | «      |
| Pierre le Court. . . . .              | «   | xxx   | «      |
| Guillaume, le chambellenc. . . . .    | «   | xxiv  | «      |
| Oudart le Rous. . . . .               | «   | xxx   | «      |
| Guillaume de Mondeville. . . . .      | vj  | «     | «      |
| Pierre de Senliz. . . . .             | vij | x     | «      |

*L'autre renc de la rue du Four.*

|                                |    |      |        |
|--------------------------------|----|------|--------|
| Jehau Gorre. . . . .           | «  | xxx  | «      |
| Alart de Pierre-Fons. . . . .  | «  | lx   | «      |
| Pierre, le cousturier. . . . . | «  | iiij | «      |
| Jehan de Boves. . . . .        | «  | «    | xviiij |
| Ernoul, l'orfèvre. . . . .     | «  | ix   | «      |
| Guillaume de Provins. . . . .  | «  | xxx  | «      |
| Jehan Courtois. . . . .        | «  | xv   | «      |
| Gautier du Boissel. . . . .    | «  | «    | xxij   |
| Richart, le peletier. . . . .  | «  | «    | xxij   |
| Adan, le maçon. . . . .        | «  | vj   | «      |
| Jehan de la Croix. . . . .     | «  | «    | xviiij |
| Hervi le Breton. . . . .       | «  | iiij | «      |
| Jehan l'Aleasant. . . . .      | «  | xix  | «      |
| Pierre Bourdin. . . . .        | ix | «    | «      |
| Macy Fouart. . . . .           | «  | vij  | vj     |
| Les Béguines. . . . .          | «  | vj   | «      |



|                            | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|----------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan Quentin. . . . .     | iv          | x           | α           |
| Jehan Chardon. . . . .     | iv          | x           | α           |
| Jehan le Normant. . . . .  | »           | α           | xviiij      |
| Gautier l'Anglois. . . . . | »           | α           | xviiij      |

*De la porte Coquillier jusques à Saint-Huistace.*

|                                                    |   |     |         |
|----------------------------------------------------|---|-----|---------|
| Nicolas, le tonnelier, et Jehan son frère. . . . . | α | vj  | α       |
| Hermaingot. . . . .                                | α | xij | α       |
| Robert Sanson. . . . .                             | x | x   | α       |
| Mevier. . . . .                                    | α | xij | α       |
| Alain, le corduanier. . . . .                      | α | α   | xviiiij |

*La rue Raoul-Roisotte.*

|                                                |          |         |    |
|------------------------------------------------|----------|---------|----|
| Phelippe Falu. . . . .                         | α        | iiij    | α  |
| Symon de Saint-Ouyn. . . . .                   | α        | xviiiij | α  |
| Jean Sausse-vert. . . . .                      | α        | lx      | α  |
| Jehan Augier de Saint-Denys. . . . .           | α        | lx      | α  |
| Guillaume, le séchier, de Saint-Denys. . . . . | α        | xviiiij | α  |
| Jehan de Sèvre. . . . .                        | α        | xij     | α  |
| Nicolas de Saint-Ouyn. . . . .                 | α        | xxx     | v  |
| Richart Thomas. . . . .                        | xv       | x       | α  |
| Jehan le Baut. . . . .                         | α        | xviiiij | α  |
| Jehan Trassin. . . . .                         | α        | iiij    | vj |
| Guillaume Ernaut. . . . .                      | α        | xxx     | α  |
| Nicolas d'Oorliens. . . . .                    | ix       | α       | α  |
| Somme de la première questn. . . . .           | ccclxxiv | viiij   | x  |

*La seconde Queste Saint-Huistache*

*Si commence à la Pointe Saint-Huistace, à la meson qui fu Pierre de la Pointe jusques à la Ferronnerie à destre.*

|                                       | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|---------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Goubert de Senliz, talmelier. . . . . | α           | ix          | α           |
| Jehan de Pequigny, linier. . . . .    | α           | ij          | vj          |
| Aalis, la potière. . . . .            | α           | iiij        | vj          |
| Jehan de Gisors, bourelhier. . . . .  | α           | xviiiij     | α           |
| Adan, le borelier. . . . .            | α           | α           | xviiiij     |

|                                        | Liv. parisis. | Sousparisis. | Den. parisis. |
|----------------------------------------|---------------|--------------|---------------|
| Jehan de Baieus. . . . .               | α             | α            | xviiij        |
| Marie de Nemur. . . . .                | α.            | lx           | α             |
| Richart, le mesureur. . . . .          | α             | vj           | α             |
| Janues de Compiègne. . . . .           | α             | α            | xviiij        |
| Oudée, la venière. . . . .             | α             | α            | xviiij        |
| Estienne Sanson. . . . .               | α             | xxx          | α             |
| Jaquelot de Rohan. . . . .             | α             | xij          | α             |
| Richart, le prévost. . . . .           | α             | iiij         | α             |
| Raoul Lucas. . . . .                   | α             | α            | xviiij        |
| Jehan Vigor. . . . .                   | α             | xviiij       | α             |
| Pierre Peri. . . . .                   | α             | vj           | α             |
| Jehan, le corduanier. . . . .          | α             | xij          | α             |
| Pierre de Sotieus. . . . .             | α             | α            | xviiij        |
| Gervaise, le queu monseigneur Charles. | vj            | α            | α             |
| Jehan Bruniau. . . . .                 | α             | xv           | α             |
| Huet de Meudon . . . . .               | α             | vij          | vj            |
| Henri, le fornier . . . . .            | α             | xviiij       | α             |
| Nicolas de Laigny. . . . .             | xv            | α            | α             |
| Pierre de Laigny. . . . .              | α             | vj           | α             |
| Martin, le gantier. . . . .            | α             | iiij         | α             |
| Pierre de la Ville-Neuve. . . . .      | α             | iiij         | α             |
| Geoffroy de Reins. . . . .             | α             | ix           | α             |
| Dreue, le gantier. . . . .             | α             | vj           | α             |
| Jehan de Pontoise. . . . .             | α             | xxx          | α             |
| Hemon, le gantier. . . . .             | α             | xxx          | α             |
| Phelippe de Beeley. . . . .            | α             | vj           | α             |
| Jehan de Condé. . . . .                | xv            | α            | α             |
| Guillaume de Su. . . . .               | α             | iiij         | α             |
| Mahy de Moy. . . . .                   | α             | α            | xviiij        |
| Robert de Laigny. . . . .              | vij           | x            | α             |
| Robert de Rouan. . . . .               | α             | vij          | vj            |
| Jehan de Laigny. . . . .               | iv            | x            | α             |
| Dreues, le chapegonier. . . . .        | α             | iiij         | α             |
| Guillaume Rioslant. . . . .            | α             | α            | α             |

*Du coing de la Ferronnerie jusques à  
la rue aus Prouvaires, à destre.*

|                                       |     |      |        |
|---------------------------------------|-----|------|--------|
| Gile, fame feu Renaut Blanchandin. .  | xij | α    | α      |
| Pierre, le tondéur. . . . .           | α   | v    | α      |
| Nicolas de Douay, tondéur. . . . .    | α   | α    | xviiij |
| Guillot Picot, et Jehannot son frère. | α   | α    | xviiij |
| Adan de Corbueil. . . . .             | α   | xxiv | α      |
| Nicolas, le chandelier. . . . .       | α   | vj   | α      |
| Richart de Noisy. . . . .             | vj  | α    | α      |
| Vincenet, le ferron. . . . .          | α   | α    | xviiij |

|                                                             | Liv. parisien. | Sous parisien. | Den. parisien. |
|-------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Jehan de l'Aune . . . . .                                   | »              | iiij           | «              |
| Geffroy, bouchier. . . . .                                  | »              | vij            | vj             |
| Jehannot Danmartin. . . . .                                 | »              | vj             | «              |
| Jehanne de Mondidier. . . . .                               | «              | vj             | «              |
| Jehan Danmartin Belonce. . . . .                            | «              | vj             | «              |
| Robert le Galais, tondéur. . . . .                          | «              | vj             | «              |
| Nicolas de Guencourt. . . . .                               | «              | iiij           | «              |
| Pierre Bian-père. . . . .                                   | «              | xxx            | «              |
| Jehan Prevost . . . . .                                     | «              | xv             | «              |
| Hebert, le serpier. . . . .                                 | «              | iiij           | «              |
| Guillaume de Champli . . . . .                              | «              | xij            | «              |
| Gile de Chevreuse. . . . .                                  | «              | xviiij         | «              |
| Jehan de Chevreuse. . . . .                                 | «              | iiij           | «              |
| Raoul de Heurte-Bise. . . . .                               | «              | iiij           | «              |
| Asceline la Brete. . . . .                                  | «              | xxx            | «              |
| Jehan Rolant . . . . .                                      | «              | vj             | «              |
| Estienne de Miauz. . . . .                                  | «              | vj             | «              |
| Gilet, le barbier. . . . .                                  | «              | vj             | «              |
| Beusin, le drapier. . . . .                                 | xij            | xv             | «              |
| Gile de Corbie. . . . .                                     | «              | vj             | «              |
| Pierre Poignant. . . . .                                    | «              | xij            | «              |
| Andri de Rouan. . . . .                                     | «              | iiij           | «              |
| Pierre l'Ermite. . . . .                                    | «              | xv             | «              |
| Jehan, le barbier. . . . .                                  | «              | vj             | «              |
| Robert, le corduanier. . . . .                              | «              | iv             | vj             |
| Bietriz, fame feu Aubert le Picart, et<br>sa fille. . . . . | «              | ix             | «              |
| Guillaume Fausset de Carenten. . . . .                      | «              | xxx            | «              |

*La rue aus Prouvaires, à destre,  
jusques à la pointe Saint Huistace.*

|                                                  |     |        |    |
|--------------------------------------------------|-----|--------|----|
| Jehan Chastain, peletier. . . . .                | «   | xij    | «  |
| Brivant, le vallet, peletier. . . . .            | «   | xviiij | «  |
| Jehan le Normant, courretier de<br>dras. . . . . | «   | iiij   | «  |
| Evrart d'Aquigny . . . . .                       | «   | xij    | «  |
| Robert Hardi. . . . .                            | «   | xv     | «  |
| Lorenz Biau-Dehors. . . . .                      | vj  | «      | «  |
| Symon Biau-Dehors. . . . .                       | vj  | «      | «  |
| Jehan de la Boiste. . . . .                      | «   | lx     | «  |
| Estienne d'Issy. . . . .                         | «   | xxx    | «  |
| Pierre d'Orliens. . . . .                        | «   | iiij   | vj |
| Jehan le Normant, peletier. . . . .              | «   | vij    | vj |
| Jehan Caillou. . . . .                           | «   | lx     | «  |
| Jehan de Saint Landri, peletier. . . . .         | vij | x      | «  |

*La Tonnellerie, le renc devers la rue  
aus Prouvaires.*

|                                                                       | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Phelippe, le cercelier. . . . .                                       | α             | xviiij        | α             |
| Houdart, la cercelière. . . . .                                       | α             | xij           | α             |
| Thomas, le mesureur. . . . .                                          | α             | vj            | α             |
| Tassin de Fecan. . . . .                                              | α             | vj            | α             |
| Climent Roissiau. . . . .                                             | α             | vj            | α             |
| Jehan qui pie. . . . .                                                | lij           | x             | α             |
| Jehan Doucet. . . . .                                                 | α             | vij           | vj            |
| Rogier, le fruitier. . . . .                                          | α             | xij           | α             |
| Henri d'Orliens, drapier. . . . .                                     | α             | xlv           | α             |
| Gilebert d'Eu. . . . .                                                | iv            | x             | α             |
| Robert Blanchandin. . . . .                                           | α             | xxx           | α             |
| Marciau, de Nanterre. . . . .                                         | α             | lx            | α             |
| Vincent le Breton. . . . .                                            | α             | ijj           | α             |
| Marie la Govière. . . . .                                             | α             | xxiv          | α             |
| Jehan de Bevrannes. . . . .                                           | α             | xviiij        | α             |
| Denise de Corbueil. . . . .                                           | α             | xxiv          | α             |
| Gilebert de Biauvez. . . . .                                          | α             | xij           | α             |
| Pierre Nautier. . . . .                                               | α             | α             | xviiij        |
| Bertaut de Danmartin. . . . .                                         | α             | xxx           | α             |
| Pierre Jocet. . . . .                                                 | α             | xlvi          | α             |
| Thomas de Fouille. . . . .                                            | α             | xxxiiij       | α             |
| Joseph Descoi, drapier. . . . .                                       | α             | xij           | α             |
| Symon de Verdi . . . . .                                              | α             | lx            | α             |
| Pierre des Illes. . . . .                                             | α             | α             | xviiij        |
| Denise de Savigny. . . . .                                            | xlv           | α             | α             |
| Jehan de Senliz. . . . .                                              | xxx           | α             | α             |
| Jehan de Sanois. . . . .                                              | ix            | α             | α             |
| Joseph Petit, drapier, et son gendre,<br>et le fils sa fame . . . . . | lx            | α             | α             |
| Pierre de la Court-Nueve. . . . .                                     | ix            | α             | α             |
| Climent de Nully. . . . .                                             | α             | lx            | α             |
| Geffroy Revel, et Thierry, son frère. .                               | xxij          | x             | α             |

*L'autre renc de la Tonnellerie.*

|                               |      |     |    |
|-------------------------------|------|-----|----|
| Richart Blanc-Grenon. . . . . | α    | xv  | α  |
| Jehau d'Issy . . . . .        | α    | vij | vj |
| Somme de la seconde queste. . | cccc | xix | vj |

## La troisième Queste Saint-Guistace

*Si commence à la porte du conte d'Artois, en venant jusques au coing devant le Pilori.*

|                                                      | Liv. parisien. | Sous-parisien. | Den. parisien. |
|------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Jehanne la Pourde . . . . .                          | α              | xv             | α              |
| Ernoul Véele. . . . .                                | α              | xxx            | α              |
| Jehan Quarré. . . . .                                | α              | vj             | α              |
| Jehan Cochet . . . . .                               | α              | xij            | α              |
| Symon de Gizors. . . . .                             | α              | α              | xviiij         |
| Pierre, le bourrelier. . . . .                       | α              | α              | xviiij         |
| Jaquemin le-Cine . . . . .                           | α              | α              | xviiij         |
| Gibe, le marischal . . . . .                         | α              | vj             | vj             |
| Pierre Maillart . . . . .                            | α              | xv             | α              |
| Pierre Gaillart et Perronnelle, sa<br>mère . . . . . | xv             | α              | α              |
| Franques le pastaier. . . . .                        | vj             | α              | α              |
| Jehan le Lorein, talmelier. . . . .                  | α              | xviiij         | α              |
| Jehan le barbier . . . . .                           | α              | vj             | α              |
| Hémon, le tailleur. . . . .                          | α              | α              | xxij           |
| Guillaume, le borelier. . . . .                      | α              | lx             | α              |

*Du coing du Pilori jusques au Puis  
devant le mareschal.*

|                                 |   |      |        |
|---------------------------------|---|------|--------|
| Pierre Blanvier. . . . .        | α | iiij | α      |
| Pierre, le cordier . . . . .    | α | xxx  | α      |
| Jehan de Crequi. . . . .        | α | xv   | α      |
| Gautier, le charron . . . . .   | α | vj   | α      |
| Dreues de Senliz. . . . .       | α | xv   | α      |
| Thomas, le bourrelier . . . . . | α | xxx  | α      |
| Marie, la ciroise. . . . .      | α | vj   | α      |
| Nicolas, le bourrelier. . . . . | α | xxx  | α      |
| Colin, le Fevre . . . . .       | α | vj   | α      |
| Renaut, le charron. . . . .     | α | α    | xviiij |
| Estienne, le fourrier. . . . .  | α | xxiv | α      |
| Lambert, le formagier. . . . .  | α | vj   | α      |
| Pierre de Roie. . . . .         | α | α    | α      |
| Debonnière, le charron. . . . . | α | xv   | α      |

|                                     | Liv. parisis. | Sous-parisis. | Den. parisis. |
|-------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan, le fevre. . . . .            | α             | xv            | α             |
| Mestre Henri, le mareschal. . . . . | α             | xxx           | α             |

*Du Puis devant le mareschal à aler par  
devers les mesons Saint-Anthoine,  
jusques au puis, et parmi la Grande-  
Rue à senestre, jusques à la Porte  
Saint-Denys.*

|                                                                   |     |        |        |
|-------------------------------------------------------------------|-----|--------|--------|
| Nicolas de Danpierre. . . . .                                     | vij | x      | α      |
| Jehan d'Aumalle. . . . .                                          | α   | ix     | α      |
| Estienne, le chapelier. . . . .                                   | α   | xviiij | α      |
| Denise Kave. . . . .                                              | α   | xxx    | α      |
| Anfroy, le tonnelier. . . . .                                     | α   | viiij  | α      |
| Mestre Henri, le serreurier. . . . .                              | α   | iiij   | vj     |
| Nicolas de La Haie, talmelier. . . . .                            | α   | xlv    | α      |
| Jacques du Petit-Kay. . . . .                                     | α   | xij    | α      |
| Jehan, le charpentier. . . . .                                    | α   | vij    | vj     |
| Hersant, la formagière. . . . .                                   | α   | α      | xxij   |
| Richard de Mascon. . . . .                                        | α   | vj     | α      |
| Raoul de Saint-Merri. . . . .                                     | α   | xij    | α      |
| Raoul, le balancier. . . . .                                      | α   | α      | xviiij |
| Estienne d'Estampes, barbier. . . . .                             | α   | xxx    | α      |
| Jehan Popin. . . . .                                              | α   | xxiv   | α      |
| Jehan, le pate-nostrier. . . . .                                  | α   | iiij   | α      |
| Lorence, la potière d'estain. . . . .                             | α   | xviiij | α      |
| Jehan Braz-de-fer. . . . .                                        | ix  | α      | α      |
| Guillaume le potier. . . . .                                      | α   | ix     | α      |
| Guillot, le balancier. . . . .                                    | α   | v      | α      |
| Thiphaine, la cirière. . . . .                                    | α   | iiij   | α      |
| Denise l'uillier. . . . .                                         | α   | vj     | α      |
| Rogier l'Anglois. . . . .                                         | α   | α      | xviiij |
| Guillaume le Gantois. . . . .                                     | vj  | xviiij | α      |
| Bertran de Caours. . . . .                                        | vj  | α      | α      |
| Jehan de Pontoise. . . . .                                        | α   | xxiv   | α      |
| Nicolas l'Escot. . . . .                                          | α   | α      | xxij   |
| Jehanne, l'uillière. . . . .                                      | α   | iiij   | α      |
| Jehan de Villiers. . . . .                                        | α   | iiij   | α      |
| Clarice, la balancière. . . . .                                   | α   | ix     | α      |
| Guillaume, le barbier. . . . .                                    | α   | iiij   | α      |
| Guillaume de Heudicourt. . . . .                                  | α   | iiij   | α      |
| Alain, le potier. . . . .                                         | α   | iiij   | α      |
| Jehan de Thais. . . . .                                           | α   | xij    | α      |
| Roger, le boistelier. . . . .                                     | α   | iiij   | vj     |
| Guillaume de Betines, compaignon Ber-<br>trand de Caours. . . . . | ix  | α      | α      |

*La rue de Mauconseil; la renc par-  
devers la Truenderie.*

|                                  | Liv. paris. | Sousparis. | Den. paris. |
|----------------------------------|-------------|------------|-------------|
| Martin Maalot. . . . .           | "           | xxiv       | "           |
| Baudoin de Fauquebergue. . . . . | "           | xxx        | "           |
| Saintisme. . . . .               | "           | "          | xviiij      |
| Nicole la Chastelaine. . . . .   | "           | "          | xviiij      |
| Guillaume de Cormeilles. . . . . | "           | "          | xviiij      |
| Guiart le deillier. . . . .      | "           | ix         | "           |
| Agnès, la chapelière. . . . .    | "           | iiij       | "           |
| Nicolas, le tabletier. . . . .   | "           | xviiij     | "           |
| Jehan, le fermaillier. . . . .   | "           | iiij       | "           |
| Raoul, le Flamenc. . . . .       | "           | xij        | "           |
| Mahy de Biauvez. . . . .         | "           | iiij       | "           |
| Raoul Crespel. . . . .           | "           | xv         | "           |
| Maheut de Pomponne. . . . .      | "           | "          | xviiij      |
| Bertaut de Chastillon. . . . .   | "           | vj         | "           |
| Guierrau d'Arraz. . . . .        | "           | "          | xxij        |
| Phelippe, le chapelier. . . . .  | "           | vj         | "           |

*La rue de Merderel.*

|                                            |    |        |        |
|--------------------------------------------|----|--------|--------|
| Denise, la fleurète. . . . .               | "  | xij    | "      |
| Pierre, le foururier. . . . .              | "  | iv     | vj     |
| Robert, le fourmagier. . . . .             | "  | "      | xviiij |
| Maheut de Douay. . . . .                   | "  | vj     | "      |
| Germain, le mercier. . . . .               | "  | xviiij | "      |
| Hersant, la fame feu Symon Pouart. . . . . | "  | vj     | "      |
| Agnès de Meleun. . . . .                   | "  | iiij   | "      |
| Richart la-Couche. . . . .                 | "  | ix     | "      |
| Guillaume Aliaume. . . . .                 | "  | "      | xviiij |
| Guillaume Corbillon. . . . .               | "  | xxiv   | "      |
| Champion. . . . .                          | "  | iiij   | "      |
| Guillaume, Bien-fet. . . . .               | "  | ix     | "      |
| Jehan, l'oiseléur. . . . .                 | "  | lx     | "      |
| Symon Pouart. . . . .                      | "  | vj     | "      |
| Garsille l'Oisel. . . . .                  | "  | vj     | "      |
| Jehan fleuret. . . . .                     | "  | lx     | "      |
| Symon de Ville-Neuve. . . . .              | iv | x      | "      |
| Guillaume de Sanliz. . . . .               | "  | "      | xxij   |
| Colin du Four, et son frère. . . . .       | "  | xxx    | "      |

*La rue Aucine, d'une part et d'autre*

|                                 |   |      |   |
|---------------------------------|---|------|---|
| Juliane, la havonnière. . . . . | " | iiij | " |
|---------------------------------|---|------|---|

|                                   | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Joseph de Bourc-la-Raine. . . . . | α             | α             | xviiij        |
| Ameline, la peletière. . . . .    | α             | iiij          | α             |
| Benoite, la courtoise. . . . .    | α             | α             | xviiij        |
| Jehanne, l'aillièrre. . . . .     | α             | x             | xviiij        |
| Richart Biau-pignié. . . . .      | α             | lxix          | α             |
| Aalis la Camuse. . . . .          | α             | xv            | α             |
| Marie de Montigni. . . . .        | α             | xlvi          | α             |
| Alain de Ville Neuve. . . . .     | α             | α             | α             |
| Jehan Saquan. . . . .             | vj            | α             | α             |
| Thomas le Flamenc. . . . .        | α             | xij           | α             |

*La Truenderie, le renc devers Guillaume Pasquier.*

|                                                            |      |      |        |
|------------------------------------------------------------|------|------|--------|
| Jehan l'Alemant, peletier. . . . .                         | α    | v    | α      |
| Jehan le Breton, corduanier. . . . .                       | α    | α    | xviiij |
| Jehan, le fruitier. . . . .                                | α    | α    | xxij   |
| Jehan le-Grant, poissonnier. . . . .                       | xxx  | α    | α      |
| Maugier de Kaieu. . . . .                                  | xxij | x    | α      |
| Jehan l'Anelet, frère Jehan le-Grant, poissonnier. . . . . | iv   | x    | α      |
| Gautier Crespel. . . . .                                   | ix   | α    | α      |
| Lorenz, prévost. . . . .                                   | α    | α    | xviiij |
| Raoul, le linier. . . . .                                  | α    | xij  | α      |
| Richart de Garennes. . . . .                               | xij  | α    | α      |
| Guillaume Roussel, tavernier. . . . .                      | α    | ix   | α      |
| Jehan de Garennes. . . . .                                 | xij  | α    | α      |
| Jehannot de Pons, harengier. . . . .                       | α    | iiij | α      |
| Jehannette de la Fontaine. . . . .                         | α    | α    | xxvj   |
| Aalis, la platrière. . . . .                               | α    | vj   | α      |
| Jehanne de Saint-Omer. . . . .                             | α    | vij  | vj     |
| Estienne, l'estuveur. . . . .                              | α    | iiij | α      |
| Guillaume Pasquier. . . . .                                | vij  | x    | α      |
| Robert, le charpentier. . . . .                            | α    | α    | xviiij |
| Marie de Ville-Neuve. . . . .                              | xij  | x    | α      |
| Henri, l'avenier. . . . .                                  | α    | iiij | α      |
| Pierre, le Flament. . . . .                                | α    | iiij | α      |

*La petite ruelle Sire Alin de Dampierre.*

*Nichil.*

Somme de la tierce queste. . . .

celxv

xvj

viiij



## La quarte Queste Saint-Quistace

*Si commence du coing de la rue au Feurre, en venant parmi  
la Grant-Rue, jusques au coing de la Truenderie.*

|                                    | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Marie, la cordière. . . . .        | α           | lx          | α           |
| Gilebert de Roen, serpier. . . . . | α           | xxxvj       | α           |
| Guillaume Petit-Mestre . . . . .   | α           | iiij        | α           |
| Agnès, la chauderonnière. . . . .  | α           | iiij        | α           |
| Phelippe, l'aumucière. . . . .     | α           | iiij        | α           |
| Guillaume l'Evesié. . . . .        | α           | vj          | α           |
| Ameline de Taverni. . . . .        | α           | ij          | vj          |
| Jehan, le tailleur . . . . .       | α           | iiij        | α           |
| Jehan, le boucher. . . . .         | α           | xxx         | α           |
| Jehan Pinçon. . . . .              | α           | xxx         | α           |
| Robin Barré. . . . .               | α           | α           | xviiij      |
| Alein, le tapicier . . . . .       | α           | xv          | α           |
| Jehan Benoît. . . . .              | α           | vj          | α           |
| Jacques de Colengien . . . . .     | α           | lx          | α           |
| Pierre de Litée . . . . .          | α           | liij        | α           |
| Guillaume de Rohan. . . . .        | α           | α           | xij         |
| Alixandre aux-Bolutiaus. . . . .   | α           | xv          | α           |
| Guillaume, le barbier. . . . .     | α           | iiij        | α           |
| Nicole, la lingière. . . . .       | α           | ix          | α           |
| Jehan, le maire. . . . .           | α           | α           | xviiij      |
| Guillaume Anfroy. . . . .          | α           | xv          | α           |
| Hue de la Mote. . . . .            | α           | vj          | α           |
| Berangière, l'ostelière. . . . .   | α           | xxx         | α           |
| Linier de Reins. . . . .           | α           | vij         | vj          |
| Jehan de Miauz. . . . .            | α           | xviiij      | α           |
| Thibaut, l'espicier. . . . .       | i           | α           | α           |
| Jehan Ruffaut. . . . .             | lx          | α           | α           |
| Hue de Greinvillie. . . . .        | α           | α           | xviiij      |
| Guillaume de Boissy. . . . .       | α           | α           | xviiij      |
| Jehan de Dreues. . . . .           | α           | iiij        | α           |
| Helyes, le tourneur. . . . .       | α           | vij         | vj          |
| Jehan de Lens. . . . .             | α           | α           | xviiij      |
| Guillaume Bachelier. . . . .       | α           | vj          | α           |
| Jehan, le ferron. . . . .          | vj          | α           | α           |

|                                       | Liv. parisie. | Sous parisie. | Den. parisie. |
|---------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jacques de Juerre. . . . .            | α             | xij           | α             |
| Picrre de Crespi. . . . .             | α             | vij           | vj            |
| Aalis, la ferpière. . . . .           | α             | iiij          | α             |
| Guillaume, le serpier. . . . .        | α             | α             | xviiij        |
| Pierre, le perchier. . . . .          | α             | iiij          | α             |
| Jehan de Crespi. . . . .              | α             | vj            | α             |
| Guillaume de Goe, savetier. . . . .   | α             | iv            | vj            |
| Nicolas le Breton. . . . .            | α             | xij           | α             |
| Dreues, le cordier. . . . .           | α             | xij           | α             |
| Guillaume de Gamaches. . . . .        | α             | α             | xviiij        |
| Jehan, l'archier. . . . .             | α             | lxxv          | α             |
| Alixandre de la Porte. . . . .        | α             | iiij          | vj            |
| Jehan de Chaumont, mareschal. . . . . | α             | ix            | α             |
| Thomas, l'archier. . . . .            | α             | ix            | α             |
| Pierre de Bruges. . . . .             | α             | xxx           | α             |
| Gilebert Dës. . . . .                 | α             | cv            | α             |
| Omède, mareschal. . . . .             | vj            | α             | α             |
| Thomas, le liéeur. . . . .            | α             | iiij          | α             |
| Jehan Lirays, tondéeur. . . . .       | α             | iv            | vj            |
| Picrre de Peine. . . . .              | iv            | x             | α             |
| Pierre, l'archier. . . . .            | α             | xv            | α             |
| Thomas, le potier. . . . .            | α             | v             | α             |
| Raoulin, le tailleur. . . . .         | α             | α             | xviiij        |

*Le coing de la Coçonnerie.*

|                                                  |      |        |        |
|--------------------------------------------------|------|--------|--------|
| Jehan le Lièvre. . . . .                         | α    | lx     | α      |
| Guillaume de Thyais. . . . .                     | α    | cv     | α      |
| Bietriz de la Motte, et Robin son frère. . . . . | α    | xxx    | α      |
| Thome, le dorelotier. . . . .                    | xlvi | α      | α      |
| Guiart, le cirier. . . . .                       | xxij | x      | α      |
| Renuche le Lombart, et ses frères. . . . .       | vij  | x      | α      |
| Gautier, le batéeur d'eseuelles. . . . .         | α    | iiij   | α      |
| Genevieve, la paonière. . . . .                  | xij  | α      | α      |
| Gautier, le potier. . . . .                      | α    | α      | xxij   |
| Estienne, le mercier. . . . .                    | α    | vij    | vj     |
| Guillaume de Chante-leu, changeur. . . . .       | α    | lx     | α      |
| Gilebert, le balencier. . . . .                  | α    | α      | xviiij |
| Gilebin l'eseuillier. . . . .                    | α    | xxx    | α      |
| Pierre de Meudon. . . . .                        | α    | xij    | α      |
| Guillaume le dorelotier. . . . .                 | α    | xxx    | α      |
| Jehan Biau-cors. . . . .                         | α    | iiij   | α      |
| Pierre, le potier. . . . .                       | α    | xxx    | α      |
| Guillaume le Petit, potier. . . . .              | α    | xviiij | α      |
| Nicolas, le pater-nostrier. . . . .              | α    | xlviij | α      |

|                                                                                                                    | Liv. parisis. | Sous-parisis. | Den. parisis. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Symon Germon. . . . .                                                                                              | «             | lx            | «             |
| Robert le Petit, tourneur. . . . .                                                                                 | «             | ij            | vj            |
| <i>La Truenderie. La rue des mesons<br/>à Saint-Anthoine jusques aus Piliers<br/>où en vent le pain au samedi.</i> |               |               |               |
| Robert, le charpentier de çabous. . .                                                                              | «             | «             | xviiij        |
| Hubert, le linier. . . . .                                                                                         | «             | ix            | «             |
| Thoume, l'Englois. . . . .                                                                                         | «             | iiij          | «             |
| Guillaume de l'Escole. . . . .                                                                                     | «             | ij            | vj            |
| Edeline, la lavendière. . . . .                                                                                    | «             | «             | xviiij        |
| Raoul, le boursier. . . . .                                                                                        | «             | ix            | «             |
| Ameline de Vile-Neuve. . . . .                                                                                     | «             | «             | viiij         |
| Jeneviève, la couturière. . . . .                                                                                  | «             | «             | xij           |
| Jehan de Vaugignon. . . . .                                                                                        | «             | xviiij        | xx«           |
| Maheut du Lion. . . . .                                                                                            | «             | xviiij        | «             |
| Maci, le bourellier. . . . .                                                                                       | «             | iiij          | «             |
| Pierre, le mesurêur. . . . .                                                                                       | «             | ix            | «             |
| <i>Du coing des Piliers jusques à la<br/>Cossonnerie.</i>                                                          |               |               |               |
| Aubérée du four. . . . .                                                                                           | «             | «             | xviiij        |
| Nicolas, le keu. . . . .                                                                                           | «             | vj            | «             |
| Estienne de Pons. . . . .                                                                                          | «             | xxx           | «             |
| Phelippe du Four. . . . .                                                                                          | «             | cv            | «             |
| Jehan Piquois. . . . .                                                                                             | «             | iiij          | «             |
| Jacquet d'Orliens, sergent du guet,<br>mercheant. . . . .                                                          | «             | xxxvj         | «             |
| Joseph le Picart. . . . .                                                                                          | «             | xlv           | «             |
| Henri de Maante. . . . .                                                                                           | «             | xlv           | «             |
| Geffroy de Rouan. . . . .                                                                                          | «             | xxx           | «             |
| Pierre Mau-petit. . . . .                                                                                          | «             | iiij          | «             |
| Jehan Pavillon, poissonnier. . . . .                                                                               | «             | ix            | «             |
| <i>Du coing de la Cossonnerie, jusques à<br/>la rue aux Feurre</i>                                                 |               |               |               |
| Jehan Girout. . . . .                                                                                              | «             | xv            | «             |
| Jehan, le chandelier. . . . .                                                                                      | «             | ix            | «             |
| Renaut, l'espicier. . . . .                                                                                        | xij           | «             | «             |
| Andri de Ginart. . . . .                                                                                           | xly           | «             | «             |
| Adan Ruffaut. . . . .                                                                                              | «             | lx            | «             |

|                                                             | Liv. parisie. | Sous-parisis. | Den. parisie. |
|-------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan de Crespières. . . . .                                | α             | xij           | α             |
| Nicolas, le fourmagier. . . . .                             | α             | xxx           | α             |
| Pierre de Gisors, le juenne. . . . .                        | α             | iiij          | α             |
| Pierre le Vaillant. . . . .                                 | xij           | α             | α             |
| Pierre de Sanliz. . . . .                                   | α             | α             | xxij          |
| Pierre de Gisors, le vieil. . . . .                         | α             | xij           | α             |
| Erembourc la Ponette. . . . .                               | α             | vj            | α             |
| Guillaume le Clerc. . . . .                                 | α             | xxx           | α             |
| Jehan de Cabour, gendre feu Renaud<br>de la Boiste. . . . . | vj            | α             | α             |

*La Cossonnerie par-devers les Inno-*  
*cens.*

|                                           |     |      |        |
|-------------------------------------------|-----|------|--------|
| Robert du Cloistre. . . . .               | α   | iiij | α      |
| Robert de Han. . . . .                    | α   | iiij | α      |
| Tevenin de Senliz. . . . .                | α   | xij  | α      |
| Hue Harpin. . . . .                       | α   | xij  | α      |
| Jehan de Compigne. . . . .                | α   | xv   | α      |
| Pierre de Bourges, tavernier. . . . .     | α   | xxx  | α      |
| Gremon, l'orfèvre. . . . .                | α   | xv   | α      |
| Richart Morel. . . . .                    | α   | lxxv | α      |
| Girart le Bouc. . . . .                   | xv  | α    | α      |
| Jehanne de Plailli. . . . .               | α   | cv   | α      |
| Robert Deisi, aus granz crochez. . . . .  | α   | xxx  | α      |
| Renault des Portes. . . . .               | vij | x    | α      |
| Milet, le peletier. . . . .               | α   | α    | xviiij |
| Tevenot le Moine, corduanier. . . . .     | α   | iiij | α      |
| Bernart, le ferpier. . . . .              | α   | vj   | α      |
| Ameline, d'Amiens. . . . .                | α   | xv   | α      |
| Symon Monequin. . . . .                   | α   | α    | xviiij |
| Lorenz d'Aire. . . . .                    | xij | α    | α      |
| Robert de la Ruelle. . . . .              | α   | xij  | α      |
| Agnès de la Nue. . . . .                  | α   | iiij | α      |
| Jehanne l'Escote. . . . .                 | α   | ix   | α      |
| Robert de Cornouaille. . . . .            | iv  | x    | α      |
| Emaurri de Broisselles, changenr. . . . . | vij | x    | α      |

*La rue aus Prescheurs devers la*  
*Cossonnerie.*

|                               |   |      |   |
|-------------------------------|---|------|---|
| Jehan de Baigneus. . . . .    | α | lx   | α |
| Nicolas, le pignier. . . . .  | α | xxx  | α |
| Nicolas et Catherine. . . . . | α | xxj  | α |
| Guillaume le Beigue. . . . .  | α | iiij | α |

|                                  | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis |
|----------------------------------|---------------|---------------|--------------|
| Pierre de Saint-Marciau. . . . . | «             | «             | xxij         |
| Auberée la pinglière. . . . .    | «             | iiij          | «            |
| Guillaume, le pinglier. . . . .  | «             | iiij          | «            |
| Jehan Coignon. . . . .           | «             | iiij          | «            |
| Thomas Halle. . . . .            | iv            | x             | «            |
| Remi, le peletier. . . . .       | «             | iiij          | «            |
| Nicolas, le boulengier. . . . .  | «             | ij            | vj           |
| Pierre, le portier. . . . .      | «             | iiij          | «            |

*L'autre renc de la rue aus Preschéeurs.*

|                                      |     |        |   |
|--------------------------------------|-----|--------|---|
| Geroudet, le poissonnier. . . . .    | «   | xxx    | « |
| Mateline de Tillart. . . . .         | «   | xviiij | « |
| Guillaume Heibar, tavernier. . . . . | «   | iiij   | « |
| Jehan de Danpierre. . . . .          | ix  | «      | « |
| Quentin, le tonnelier. . . . .       | «   | iiij   | « |
| Andri de Succy. . . . .              | vij | x      | « |
| Robert, le borgeigneur. . . . .      | vj  | «      | « |

*La Chavetrie, le renc devers la Coconnerie.*

|                                    |      |        |        |
|------------------------------------|------|--------|--------|
| La fame Henri le coffrier. . . . . | «    | «      | xxij   |
| Estienne, le maçon. . . . .        | «    | xviiij | «      |
| Jehan de Montmartre. . . . .       | «    | xxx    | «      |
| Pierre de Laon. . . . .            | «    | xv     | «      |
| Jehan du Temple. . . . .           | vij  | x      | «      |
| Robert Paten. . . . .              | xxij | x      | «      |
| Symon, le conroieur. . . . .       | «    | «      | xviiij |
| Ameline la Soquane. . . . .        | «    | iiij   | «      |
| Guillaume Babille. . . . .         | xxij | x      | «      |
| Marie de Crespy. . . . .           | vij  | x      | «      |
| Tassin de Plailli. . . . .         | «    | vij    | vj     |
| Jehan Guibert. . . . .             | «    | xxx    | «      |

*La rue de Mau-destour.*

|                                  |    |      |        |
|----------------------------------|----|------|--------|
| Girart de Mau-destour. . . . .   | «  | lxxv | «      |
| Robert Barillet. . . . .         | vj | xv   | «      |
| Adan, le serreurier. . . . .     | «  | xv   | «      |
| Guibert de Saint-Fiacre. . . . . | «  | «    | xviiij |
| Adan Blanchart. . . . .          | «  | vj   | «      |
| Jaques le Breton. . . . .        | «  | xij  | «      |
| Jehan de Meleun. . . . .         | «  | «    | xviiij |
| Richart, le cordier. . . . .     | «  | ix   | «      |

|                                                                                                           | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan de Paris. . . . .                                                                                   | α           | α           | xviiij      |
| Jehan Maquet. . . . .                                                                                     | α           | vj          | α           |
| <i>Du bout de la rue au Feurre, jusques au bout de la Mercerie, devers le degré après la Ferronnerie.</i> |             |             |             |
| Michiel du Val. . . . .                                                                                   | α           | vj          | α           |
| Jehan Hebert. . . . .                                                                                     | α           | iiij        | α           |
| Guillaume l'Englois. . . . .                                                                              | α           | iiij        | α           |
| Jehan le Leu, ferron. . . . .                                                                             | α           | xxx         | α           |
| Rogier, le peletier. . . . .                                                                              | α           | iiij        | α           |
| Somme de la quarte queste. . . .                                                                          | ccccxj      | xv          | α           |
| Et de toute la paroisse . . . . .                                                                         | md          | lx          | α           |

## La Paroisse Saint-Sauveur

*Si commence au chief de la ville, vers les Filles-Dieu, à destre en venant jusques à la Porte Saint-Denys.*

|                                       | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|---------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Robert, le forcetier. . . . .         | α           | α           | xxvj        |
| Jehan de Saint-Martin, basenier. . .  | α           | α           | xviiij      |
| Thiebaut de la Fontaine, tavernier. . | α           | lxxv        | α           |
| Nicolas Bourgois. . . . .             | α           | α           | xviiij      |
| Jehan le Fevre, botonier. . . . .     | α           | xij         | α           |
| Jehan le juenne, mercier. . . . .     | α           | xij         | α           |
| Philippe à-la-dant, tavernier. . . .  | α           | lx          | α           |
| Jehan de Cambray. . . . .             | α           | iiij        | α           |
| Robert d'Arondel. . . . .             | α           | v           | α           |
| Ansean, le cordier. . . . .           | α           | ij          | vj          |
| Jehan, le barbier. . . . .            | α           | α           | xviiij      |
| Nicolas, le forcetier. . . . .        | α           | ij          | vj          |
| Robert, le fermeillier. . . . .       | α           | α           | xviiij      |
| Raoul, le brodeur. . . . .            | α           | α           | xviiij      |
| Mabile la Lonvète, tavernière. . .    | α           | ij          | vj          |
| Adan de Lussarches, tavernier. . .    | α           | xxiv        | α           |
| Noël de Chambli. . . . .              | α           | α           | xviiij      |
| Renaud de Garges. . . . .             | α           | ij          | vj          |
| Jehanne La-Sage. . . . .              | α           | iv          | vj          |
| Guillaume Roge-Coute. . . . .         | α           | iiij        | α           |
| Raoul l'Escot. . . . .                | α           | xxx         | α           |

|                                         | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan le Boucher, cordier. . . . .      | α             | iv            | vj            |
| Jehan de Brigi, tavernier . . . . .     | α             | lx            | α             |
| Jehan de Saint-Severin, tabletier . . . | α             | vj            | α             |
| Pierre Hubert, tavernier. . . . .       | α             | vj            | α             |
| Jehan, l'illier. . . . .                | α             | lx            | α             |
| Maci l'Escot, corduanier . . . . .      | α             | α             | xviiij        |
| Jacques l'Anglois . . . . .             | α             | α             | xvlij         |

*La rue des Cordiers, devant la Tri-*  
*nité. . . . .*

*Nil.*

*D'icelle rue jusques à la porte Saint-*  
*Denis.*

|                                         |    |        |        |
|-----------------------------------------|----|--------|--------|
| Richart, l'oillier. . . . .             | α  | α      | xviiij |
| Jehanne, la bottonnière . . . . .       | v  | xxx    | α      |
| Geffroy Bardouille . . . . .            | α  | ij     | α      |
| Pierre d'Issel, coutelier . . . . .     | α  | ij     | α      |
| Jehan Malet, potier. . . . .            | α  | ij     | vj     |
| Henri, l'archier . . . . .              | α  | α      | xviiij |
| Edeline, fame feu Hebert le fornier . . | α  | xij    | α      |
| Nicolas, le vellier. . . . .            | α  | α      | xxij   |
| Jehan, le paumier tavernier. . . . .    | α  | xv     | α      |
| Garnier, le chapelier . . . . .         | α  | ij     | vj     |
| Pierre de Saint-Just. . . . .           | α  | xij    | α      |
| Adan, le tabletier. . . . .             | α  | xlvi   | α      |
| Nicolas de Pontoise. . . . .            | iv | x      | α      |
| Jehan le Pannetier, mercheant de che-   |    |        |        |
| vaus. . . . .                           | α  | xlviij | α      |
| Abraham l'Alemant. . . . .              | α  | xij    | α      |
| Rogier, le pelotier. . . . .            | α  | v      | α      |
| Symon, le cordier. . . . .              | α  | vij    | vj     |
| Jehan Mouton. . . . .                   | α  | α      | xviiij |
| Nicaise de Soissons . . . . .           | ix | α      | α      |
| Jehan Viel, mercier. . . . .            | α  | xij    | α      |
| Geffroy, le plastrier. . . . .          | α  | α      | xviiij |
| Lorenz, le tourneur. . . . .            | α  | vij    | vj     |
| Adan de la Beuf. . . . .                | iv | x      | α      |
| Pierre, le mercier. . . . .             | α  | vj     | α      |

*La rue au Lion, devers la ville.*

|                                          |   |    |        |
|------------------------------------------|---|----|--------|
| Rogerin, l'orfèvre . . . . .             | α | α  | xviiij |
| Baudet de laFontaine. . . . .            | α | ij | α      |
| Jaqueline, fame feu Guillaume l'escuier. | α | vj | α      |
| Jean de Cligny, orfèvre. . . . .         | α | v  | α      |
| Robert du Menil . . . . .                | α | α  | xviiij |

|                                | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|--------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Alein, le fermaillier. . . . . | «             | «             | xviiij        |
| Pierre du Menil. . . . .       | «             | vj            | «             |
| Jehannot d'Argenteuil. . . . . | «             | xxiv          | «             |
| Jehan le Blont . . . . .       | «             | ix            | «             |
| Rogier Male-Fouée. . . . .     | «             | ix            | «             |

*L'autre renc de la rue au Lion.*

|                                                |   |      |        |
|------------------------------------------------|---|------|--------|
| Estienne de Mauregart. . . . .                 | « | xv   | «      |
| Gile, le deillier. . . . .                     | « | xij  | «      |
| Guillaume de Soissons, tavernier. . . . .      | « | iiij | «      |
| Margarite de Sessons . . . . .                 | « | iiij | «      |
| Lucasse la Belle. . . . .                      | « | iiij | «      |
| Jehan de Mauregart, orfèvre, le vieil. . . . . | « | xxx  | »      |
| Jehan du Menil, coustelier . . . . .           | « | «    | xviiij |
| Jehan de Mauregart, orfèvre . . . . .          | « | xij  | «      |
| Guillaume de Mauregart. . . . .                | « | xv   | «      |
| Pierre, l'esmancheur. . . . .                  | « | xij  | «      |
| Guillemete des Illes. . . . .                  | « | «    | xxij   |
| Geffroy Milet, mercier . . . . .               | « | vj   | «      |
| Remont, le verrier . . . . .                   | « | iiij | «      |
| Jehan d'Argenteuil, tavernier. . . . .         | « | xij  | «      |

*La rue Pavée, le renc devers la ville.*

|                                            |   |      |        |
|--------------------------------------------|---|------|--------|
| Hebert, porteur de blé . . . . .           | « | «    | xviiij |
| Renier, le bourelhier. . . . .             | « | «    | xviiij |
| Pierre, le feutrier. . . . .               | « | «    | xviiij |
| Jehan, le mercier. . . . .                 | « | iiij | vj     |
| Renaut, le mercier . . . . .               | « | «    | xviiij |
| Jehan de Compiengne, poissonnier . . . . . | « | «    | xviiij |

*L'autre renc de la rue Pavée.*

|                                   |   |        |        |
|-----------------------------------|---|--------|--------|
| Guillaume, le porteur. . . . .    | « | «      | xviiij |
| Robert de Haqueville . . . . .    | « | vj     | «      |
| Jehan de Saint-Lorenz . . . . .   | « | «      | xviiij |
| Pierre Sadour, espicier . . . . . | « | «      | xxij   |
| Raoul Viré, le mercier. . . . .   | « | vj     | «      |
| Jehanne, la buffetière. . . . .   | « | vij    | vj     |
| Guillaume de Berneville. . . . .  | « | vj     | «      |
| Colin, le mercier . . . . .       | « | iiij   | «      |
| Raou la-Grande, ferpier. . . . .  | « | iiij   | «      |
| Pierre de Prouvence. . . . .      | « | iiij   | «      |
| Pierre de Louvres. . . . .        | « | xviiij | «      |
| Guillaume le Chevalier. . . . .   | « | «      | xviiij |
| Jehan, le tremeur. . . . .        | « | xv     | «      |



|                                                                       | Liv. parisis. | Sous parisis.  | Den. parisis. |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|---------------|
| <i>La rue de Tire-Vit.</i>                                            |               |                |               |
| Guillaume, le consturier. . . . .                                     | «             | vj             | «             |
| Guillaume Piquère, mercier. . . . .                                   | «             | iiij           | «             |
| <i>La rue de Biau Repaire, d'une part et d'autre.</i>                 |               |                |               |
| Fremin, le charbonnier. . . . .                                       | «             | «              | xviiij        |
| Robert de Gonesse, maçon. . . . .                                     | «             | iiij           | «             |
| Richart, le buffetier. . . . .                                        | «             | vj             | «             |
| Jehan de Montmartre. . . . .                                          | »             | «              | xviiij        |
| Jehan le Picart . . . . .                                             | «             | «              | xxij          |
| Jehan, le buffetier . . . . .                                         | «             | «              | xviiij        |
| Estienne d'Arblay, cristalier. . . . .                                | «             | vij            | vj            |
| Thomas, le gravelier . . . . .                                        | «             | vij            | vj            |
| Hemmon, le gendre. . . . .                                            | «             | «              | xviiij        |
| <i>La rue Percie Saint-Sauveur. . . .</i>                             |               | <i>Nichil.</i> |               |
| <i>La rue Entre deux portes. . . . .</i>                              |               | <i>Nichil.</i> |               |
| <i>La rue Saint-Sauveur, d'une part et d'autre.</i>                   |               |                |               |
| Jean d'Aunay, vanier.. . . .                                          | «             | iiij           | «             |
| Raol Toussart . . . . .                                               | «             | iiij           | «             |
| Marie, la lingière. . . . .                                           | «             | iiij           | «             |
| Henri de Saint-Goubein, tavernier . .                                 | «             | iiij           | «             |
| Jehan, le harengier. . . . .                                          | «             | «              | xviiij        |
| Geffroy, le gainier. . . . .                                          | «             | iiij           | «             |
| Jehan l'Anglois, corretier. . . . .                                   | «             | iiij           | «             |
| Colin, le crieur . . . . .                                            | «             | «              | xxij          |
| Guillaume, le paveur . . . . .                                        | «             | «              | xviiij        |
| Richart Fouchier, courtellier. . . . .                                | «             | iiij           | «             |
| Estienne le Galais. . . . .                                           | «             | iiij           | «             |
| Jehan du Celier . . . . .                                             | «             | «              | xviiij        |
| Guibe, le crespiner. . . . .                                          | «             | iiij           | «             |
| Pierre, le tabletier . . . . .                                        | «             | xij            | «             |
| Mesire Jehan de Colombes, prestre de Saint-Sauveur, marchant. . . . . | «             | xv             | «             |
| <i>Le bout de la rue Saint-Sauveur.</i>                               |               |                |               |
| Nicolas, le porchier. . . . .                                         | «             | «              | xviiij        |
| Thomas, le formagier. . . . .                                         |               | «              | xxij          |

*Le bout de Darnestal, par dèvers Py-  
mage.*

|                                                             | Liv. parisis. | Sousparisis. | Den. parisis. |
|-------------------------------------------------------------|---------------|--------------|---------------|
| Pierre Haouys. . . . .                                      | α             | α            | xviiij        |
| Guillaume Couvreur, tavernier . . . .                       | α             | xxx          | α             |
| Somme de la quête de la paroisse Saint-<br>Sauveur. . . . . | lxix          | xviij        | viiij         |

### La paroisse des Saints-Annocens

*Si comance au bout de la meson feu Michiel Joce, en  
entrant en la Charronnerie.*

|                                        | Liv. parisis. | Sousparisis. | Den. parisis. |
|----------------------------------------|---------------|--------------|---------------|
| Henri la Guete, chaucier. . . . .      | α             | lx           | α             |
| Michiel Joce, espicier. . . . .        | viiij         | x            | α             |
| Guiart, le chaucier. . . . .           | α             | xxx          | α             |
| Nicolas de Miauz, ferpier . . . . .    | α             | xij          | α             |
| Constance, la cordière. . . . .        | viiij         | x            | α             |
| Guillaume Capet, ferpier . . . . .     | α             | xxx          | α             |
| Lion de Bruières, ferpier. . . . .     | α             | vj           | α             |
| Perrot de Danmartin . . . . .          | α             | iiij         | α             |
| Girart de Pois, ferpier. . . . .       | α             | vj           | α             |
| Geffroy de Mante. . . . .              | α             | vj           | α             |
| Robert de l'Ostel, ferpier . . . . .   | α             | xxx          | α             |
| Pierre de Chambli, ferpier. . . . .    | α             | xv           | α             |
| Symon Bourran. . . . .                 | α             | lxxv         | α             |
| Raoul Eude, ferpier. . . . .           | α             | iiij         | α             |
| Jehan Eude, ferpier. . . . .           | α             | iiij         | viiij         |
| Michiel Roussel, ferpier. . . . .      | α             | ij           | viiij         |
| Jehan Roussel, ferpier. . . . .        | α             | v            | iv            |
| Robert de Maute, ferpier. . . . .      | α             | ij           | viiij         |
| Jehan Chevalier, ferpier. . . . .      | α             | ix           | α             |
| Guillaume du Moustier, bourrelier. . . | α             | lx           | α             |
| Geffroy Macé, ferpier. . . . .         | α             | vj           | α             |
| Gautier de Haravilier, ferpier. . . .  | α             | xviiij       | α             |
| Thieban le Letier, ferpier. . . . .    | α             | ix           | α             |
| Thomas Briquebec, ferpier. . . . .     | α             | lx           | α             |
| Phelippe de Chambeli, ferpier. . . .   | α             | iiij         | α             |
| Jehan de la Varde, ferpier. . . . .    | α             | xij          | α             |
| Aliaume, le ferpier. . . . .           | α             | xij          | α             |
| Clement de Sessous, ferpier . . . .    | α             | lxvj         | α             |

|                                             | Liv. parisie. | Sous parisie. | Den. parisie. |
|---------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan Bourjois, bourreller. . . . .         | α             | ix            | α             |
| Guillaume, le charron. . . . .              | α             | xxxvj         | α             |
| Aliaume, le bourreller. . . . .             | α             | xij           | α             |
| Guillaume Eude, ferpier. . . . .            | α             | iiij          | viiij         |
| Robert, le charron. . . . .                 | α             | xv            | α             |
| Fremin d'Amiens, ferpier. . . . .           | α             | xxx           | α             |
| Jehan, le charron. . . . .                  | iv            | x             | α             |
| Jehan de la Mare, ferpier. . . . .          | vj            | α             | α             |
| Gillebert Ballet, ferpier. . . . .          | α             | iiij          | α             |
| Pierre de Fouile, ferpier. . . . .          | α             | x             | vj            |
| Jehan le Breton, ferpier. . . . .           | α             | vj            | α             |
| La fame feu Guillaume Pélerin. . . . .      | α             | ix            | α             |
| Macy de Meullent, ferpier. . . . .          | α             | xij           | α             |
| Thomas des Illes, ferpier. . . . .          | α             | xviiij        | α             |
| Guillot, le ferpier. . . . .                | α             | α             | xviiij        |
| Pierre de Laigny, ferpier. . . . .          | α             | xij           | α             |
| Pierre de Lorris, corduanier. . . . .       | α             | lx            | α             |
| Eude de Soissons, ferpier. . . . .          | α             | lx            | α             |
| Colin Aubelet, ferpier. . . . .             | α             | α             | xxij          |
| Guillot, le Cauchois. . . . .               | α             | iiij          | α             |
| Jehan des Mons, ferpier. . . . .            | α             | lx            | α             |
| Pierre de Brigi, ferpier. . . . .           | α             | ix            | α             |
| Jehan de Sessions, pelletier. . . . .       | α             | vj            | α             |
| Jehan de Mondidier, ferpier. . . . .        | α             | α             | xviiij        |
| Guillaume le Bourguignon, ferpier. . . . .  | α             | xxx           | α             |
| La fame feu Geffroy, le bourreller. . . . . | α             | lx            | α             |

*De lez le Moustier des Innocents.*

|                                                                   |        |      |    |
|-------------------------------------------------------------------|--------|------|----|
| Guillaume, le mercier. . . . .                                    | α      | lx   | α  |
| Raoul, le barbier. . . . .                                        | α      | iiij | α  |
| Somme de la queste de la paroisse<br>des Saints-Innocens. . . . . | lxxxii | vii  | iv |

*La paroisse Sainte-Espérance*

*Si commence à la meson Pierre de Rosay, espicier, en la Grant-Rue et parmi l'encloistre à destre, jusques au coing de la rue des Petits-Soliers.*

|                                      | Liv. parisie. | Sous parisie. | Den. parisie. |
|--------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Pierre de Rosay, espicier. . . . .   | α             | lx            | α             |
| Pierre de la Mare, espicier. . . . . | xxx           | α             | α             |
| Symon Viart, espicier. . . . .       | xviiij        | α             | α             |
| Thiebaut Biau-fuz, espicier. . . . . | α             | xxx           | α             |

|                                                                 | Liv. parisie. | Sous-parisis. | Den. parisie. |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Girart d'Estampes, espicier. . . . .                            | xxij          | x             | α             |
| Michiel de Milly, feutrier, double<br>à Saint-Jacques . . . . . | α             | lx            | α             |
| Guillaume d'Auceurre, changeur . . .                            | iv            | x             | α             |
| Jehannot, son frère, changeur, . . .                            | α             | xxx           | α             |
| Jehan d'Arras, lieur. . . . .                                   | α             | α             | xvlij         |
| Jehan de Praailli, tavernier. . . . .                           | vj            | α             | α             |
| Guillaume, le gainier. . . . .                                  | α             | xij           | α             |
| Adan, le tainturier. . . . .                                    | xv            | α             | α             |
| Thiebaut de Demeville, mercier. . . .                           | vj            | α             | α             |
| Phelippe la Gaure, regratier. . . . .                           | α             | vj            | α             |
| Geffroy de Nicolle, coustellier. . . . .                        | α             | xlvij         | α             |
| Jehan le Peintre, ymagier . . . . .                             | α             | ix            | α             |
| Jehan, le gainier. . . . .                                      | α             | lij           | α             |
| Alixandre, le coustellier. . . . .                              | iv            | x             | α             |
| Guillaume de Saint-Deuys, orfèvre .                             | α             | vj            | α             |
| Nicolas de France, gainier. . . . .                             | α             | vj            | α             |
| Richart de Conflens, orfèvre. . . . .                           | α             | vj            | α             |
| Symon de Petit-Pont et son gendre. .                            | xv            | α             | α             |
| Jehau de Barentin, gainier. . . . .                             | α             | ij            | vj            |
| Guibert des Muriaus, serreurier de<br>laton . . . . .           | α             | lij           | vij           |
| Symon, le pignier. . . . .                                      | α             | ix            | α             |
| Jehau Piot, esmailleur. . . . .                                 | α             | xxvj          | α             |
| Nicoluche, le Lombart, de Senne, et<br>ses compaignons. . . . . | xxij          | x             | α             |

*La petite encloistre Sainte-Oportune  
entour le Moustier.*

|                                       |    |   |       |
|---------------------------------------|----|---|-------|
| Jehan le Rous. . . . .                | xv | α | α     |
| Girart du Soleret, espicier. . . . .  | xc | α | α     |
| Berthelemi de Videlac, espicier . . . | vj | α | α     |
| Yvon le Breton, oublaiier. . . . .    | α  | α | xxxij |

*De la meson Rogier, le sellier, par la  
petite ruelle, jusques à la Grant  
Cloistre.*

|                                       |   |       |   |
|---------------------------------------|---|-------|---|
| Rogier, le sellier. . . . .           | α | lx    | α |
| Guillaume le Gré, corretier . . . . . | α | xxiv  | α |
| Marie d'Amiens. . . . .               | α | xxxvj | α |
| Nicolas le Martre, tavernier. . . . . | α | lx    | α |
| Robert, le tailleur. . . . .          | α | lij   | α |
| Pierre d'Argence, peletier. . . . .   | α | xxx   | α |
| Richart d'Aquigny, peletier. . . . .  | α | lij   | α |
| Lucas, le gainier . . . . .           | α | lij   | α |

|                                                              | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|--------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Huistace, le constelier. . . . .                             | α           | xviiij      | α           |
| Nicolas le Tainturier, mercier. . . . .                      | α           | xxx         | α           |
| Girart Coiffié, tabletier. . . . .                           | α           | α           | xviiij      |
| Geoffroy, le gainier. . . . .                                | α           | xxx         | α           |
| Somme de la quête de la paroisse<br>Sainte-Oportune. . . . . | cclxxxvi    | ix          | x           |

### La paroisse Saint-Den et Saint-Gile

*Si commence du Moustier Saint-Joce jusques à la Grant-Rue.*

|                                                                      | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Genevieve, fame feu Jehan-le-Grant<br>du mostier Saint-Joce. . . . . | ix          | α           | α           |
| Jehan Quequebele, baudraier. . . . .                                 | α           | vi          | α           |
| Oudart de l'Ouent, orfèvre. . . . .                                  | α           | xij         | α           |
| Thomas Ligier, esmailleur. . . . .                                   | α           | xxx         | α           |
| Jehan d'Arency, tavernier. . . . .                                   | α           | xxx         | α           |
| Richart l'Anglois, mercier. . . . .                                  | α           | xviiij      | α           |
| Robert Benoit, tavernier. . . . .                                    | α           | xxx         | α           |
| Jehan, le mire. . . . .                                              | α           | ix          | α           |
| Jehan l'Amosnier, baudraier. . . . .                                 | α           | ij          | α           |
| Jehan Berengler, mouleur de coustiaus.                               | α           | xv          | α           |
| Dame Ade, la baudrnière. . . . .                                     | α           | ix          | α           |
| Richart du Bourc-l'Abbé, chandelier.                                 | xv          | α           | α           |
| Ysabel de la Nasse, tavernière. . . . .                              | α           | xxx         | α           |
| Emengiart la Hernière, tapicière. . . . .                            | α           | lx          | α           |
| Symonet de Monstereuil, orfèvre. . . . .                             | α           | lx          | α           |
| Michiel de Saint-Denys, orfèvre. . . . .                             | α           | xxx         | α           |
| Pierre le Picart, mercier. . . . .                                   | α           | lx          | α           |
| Adam le Borgne. . . . .                                              | α           | vj          | α           |

*L'autre renc, jusques à la meson Ri-  
poche de Miauz.*

|                                                      |      |        |   |
|------------------------------------------------------|------|--------|---|
| Gautier la Chièvre. . . . .                          | α    | lx     | α |
| Alès, fame feu Adam Mauregart, mer-<br>cier. . . . . | xxiv | α      | α |
| Jehannot de Mauregart. . . . .                       | xv   | α      | α |
| Jehan d'Esne, mercier. . . . .                       | α    | lx     | α |
| Jehan de Pois, baudraier. . . . .                    | α    | xxx    | α |
| La dame dudit Jehan. . . . .                         | α    | xviiij | α |
| Hemon, le baudraier. . . . .                         | α    | xviiij | α |
| Symon Courtois, baudraier. . . . .                   | α    | xij    | α |

|                                                 | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|-------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Guillaume Courtois, baudraier. . . . .          | α           | vj          | α           |
| Guillaume la Souriz, mercier. . . . .           | α           | xviiij      | α           |
| Jehan de Vilescouble, baudraier. . . . .        | α           | xij         | α           |
| Raoul de Maante, baudraier. . . . .             | α           | liij        | α           |
| Thiebaut de Florence, ostelier. . . . .         | ix          | α           | α           |
| Robert, le ferron. . . . .                      | α           | xxx         | α           |
| Jehan le Bègues, mercier. . . . .               | vij         | x           | α           |
| Guillaume le Rebours, mercier. . . . .          | ix          | α           | α           |
| Jehan d'Estreingueville, mercier. . . . .       | ix          | α           | α           |
| Tibout des Lesches, esmouleur. . . . .          | α           | xv          | α           |
| Jehan de Pontoise, ferpier. . . . .             | α           | α           | xviiij      |
| Gautier Hualle, mercier. . . . .                | α           | xij         | α           |
| Jehan le Courtois, pastaier et obloier. . . . . | α           | vj          | α           |
| Jehan de Moncy, hors du pays. . . . .           | α           | α           | α           |
| Estienne, le chaucier. . . . .                  | α           | xxxvj       | α           |
| Raoul de Creteville, mercier. . . . .           | α           | xxiv        | α           |
| Guillaume du Pont de l'Arche, mercier. . . . .  | iv          | x           | α           |
| Eudes de Compans, chapelier de feustre. . . . . | α           | lx          | α           |
| Jehan Cordelier, mercier. . . . .               | vj          | α           | α           |

*En la Grant Rue du premier mareschal, devant la Coucenerie à la porte Saint-Denys.*

|                                                        |    |        |        |
|--------------------------------------------------------|----|--------|--------|
| Guillaume, le calendreur. . . . .                      | α  | xxxvj  | α      |
| Michiel de Mont-surre, tavernier et regratier. . . . . | α  | xxxiv  | α      |
| Gilebert du Moulin, tavernier et regratier. . . . .    | α  | xv     | α      |
| Huehon l'Anglois, corduanier. . . . .                  | α  | liij   | α      |
| Lorenz Clouet, cristallier. . . . .                    | α  | xviiij | α      |
| Ernoul de Saint-Magloire, regratier. . . . .           | α  | xviiij | α      |
| Jehan d'Amiens, tavernier. . . . .                     | α  | liij   | α      |
| Rogier de Bar, mareschal. . . . .                      | α  | xij    | α      |
| Nicolas de Henaut, mercier. . . . .                    | ix | α      | α      |
| Raoul l'Anglois, pelletier. . . . .                    | α  | xviiij | α      |
| Pierre de Bétune, paternostrier. . . . .               | iv | x      | α      |
| Guillaume le Breton, paonier. . . . .                  | α  | α      | xviiij |
| Robert, corduanier. . . . .                            | α  | α      | xviiij |
| Jehan, l'annucier. . . . .                             | α  | lx     | α      |
| Nantier, le corduanier. . . . .                        | α  | x      | viiij  |
| Robert l'Escot, regratier. . . . .                     | α  | α      | xviiij |
| Symon de Douay, coustelier. . . . .                    | α  | v      | α      |
| Aliaume d'Arras, coustelier. . . . .                   | α  | vij    | iv     |
| Nicolas le Mirevriier, tavernier. . . . .              | α  | xxx    | α      |
| Estienne, le barillier. . . . .                        | α  | xij    | α      |
| Guillaume, le pastaier. . . . .                        | α  | liij   | α      |

|                                             | Liv. parisie. | Sous parisie. | Den. parisie. |
|---------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Juliane, la potière. . . . .                | «             | ijj           | «             |
| Pierre, l'esmancheur. . . . .               | «             | vj            | «             |
| Lorenz, l'esmancheur. . . . .               | «             | «             | xviij         |
| La fame Alain, le talemelier. . . . .       | «             | lx            | «             |
| Richart, le madelinier. . . . .             | «             | xviij         | «             |
| Gautier de Duresme, regratier. . . . .      | «             | ijj           | «             |
| Hue l'Alemant, le boursier. . . . .         | «             | «             | xviij         |
| Daniel, le barbier. . . . .                 | «             | xij           | «             |
| Thomas le Recouvreur, tavernier. . . . .    | «             | xxiv          | «             |
| Jehan de Boundis, çavattier. . . . .        | «             | ijj           | «             |
| Nicolas d'Osseri, bourrellier. . . . .      | «             | vj            | «             |
| Robert, l'oublaier. . . . .                 | «             | xij           | «             |
| Guillaume de Marambone, regratier. . . . .  | «             | «             | xviij         |
| Richart de Bailleul, ymagier. . . . .       | «             | xij           | «             |
| Jehan d'Ogier, escuier. . . . .             | «             | vj            | «             |
| Robert de l'Aunay, ymagier. . . . .         | «             | v             | «             |
| Thomas Martin, ymagier. . . . .             | «             | vij           | iv            |
| Jehan Basin, ymagier. . . . .               | «             | vj            | «             |
| Phelippe le Petit, tavernier. . . . .       | «             | vj            | «             |
| Jehan Quarre, maçon. . . . .                | «             | «             | xviij         |
| Jaques Coquet, merchant de chevaus. . . . . | «             | xxx           | «             |
| Jehan de Corneilles. . . . .                | xxij          | x             | «             |

*Outre la porte Saint-Denys.*

|                                            |    |       |       |
|--------------------------------------------|----|-------|-------|
| Symon de Saint-Denys-le-Roy . . . . .      | «  | xxxvj | «     |
| Ernoul, le tourneur . . . . .              | «  | «     | xviij |
| Henri, l'estuvéeur. . . . .                | «  | ijj   | «     |
| Baudet le Barbier, tavernier. . . . .      | «  | «     | xxij  |
| Renier le Talemelier, pastaier. . . . .    | «  | ix    | «     |
| Jehan de Lorriz, tavernier. . . . .        | xv | «     | «     |
| Jehan, au-Bout, orfèvre. . . . .           | «  | xxiv  | «     |
| Durant, le cordouanier. . . . .            | «  | ijj   | «     |
| Robert de Roen, tavernier. . . . .         | «  | ijj   | «     |
| Thomas, le talemelier. . . . .             | «  | vj    | «     |
| La fame feu Henri du Boure l'Abbé. . . . . | xv | «     | «     |
| Ryon le Roy, tavernier. . . . .            | «  | xxiv  | «     |
| Guillaume des Chans, tavernier . . . . .   | «  | lx    | «     |
| Roulant de Bregi, talemelier. . . . .      | «  | vj    | «     |
| Jehan l'Anglois, regratier. . . . .        | «  | vj    | «     |
| Robert le Verrier, talemelier. . . . .     | «  | ix    | «     |
| Guillaume de Biauvéz, peletier. . . . .    | «  | vj    | «     |
| Thomas Mange-Mange, regratier. . . . .     | «  | ix    | «     |
| Nicolas d'Auquerre, tavernier. . . . .     | «  | vj    | «     |

*Darnestal.*

|                                       |   |    |   |
|---------------------------------------|---|----|---|
| Aguès la Segaude, regratière. . . . . | « | vj | « |
|---------------------------------------|---|----|---|

|                                         | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Guillaume Daniel, aide au four. . . . . | α           | α           | xviiij      |
| Dreues de Louvres, tailleur de pierre.  | α           | xviiij      | α           |

*La rue du Bourc l'Abbé.*

|                                                             |   |       |        |
|-------------------------------------------------------------|---|-------|--------|
| Endelot de Laigny. . . . .                                  | α | α     | xviiij |
| Nicole du Mont-Rosti. . . . .                               | α | α     | xviiij |
| Guillaume de Savigny. . . . .                               | α | v     | α      |
| Geffroy, le porteur d'yaue. . . . .                         | α | α     | xviiij |
| Jehan, le çavater. . . . .                                  | α | α     | xviiij |
| Pierre Boye-l'Yane, savatier. . . . .                       | α | α     | xviiij |
| Robert le Velu. . . . .                                     | α | α     | xviiij |
| Jehan, fesécur de paniers. . . . .                          | α | iiij  | α      |
| Thomas de la Mare, talemelier. . . . .                      | α | iiij  | viiij  |
| Raol de Néelle, talemelier. . . . .                         | α | vj    | α      |
| Raoul, l'enmancheur. . . . .                                | α | α     | xviiij |
| Geffroy de la Chambre, regratier. . . . .                   | α | xij   | α      |
| Mahiet, le pelletier. . . . .                               | α | iiij  | viiij  |
| Gautier, le potier d'estain. . . . .                        | α | α     | xviiij |
| Jaques, le tourneur. . . . .                                | α | α     | xviiij |
| Robert le Picart, regratier. . . . .                        | α | xij   | α      |
| Ernoul de Clere-Fontaine, pelletier. . . . .                | α | α     | xviiij |
| Mahy, le pelletier. . . . .                                 | α | α     | xviiij |
| Robert Senart, courretier de cuirs. . . . .                 | α | iiij  | α      |
| Pierre, le mouléur. . . . .                                 | α | xij   | α      |
| Guillaume, le cochetier. . . . .                            | α | ix    | α      |
| Maheut, la coustelière, et sa fille. . . . .                | α | iiij  | α      |
| Pierre le Bourgueignon, coustelier. . . . .                 | α | iiij  | α      |
| Guerin de la Lanterne. . . . .                              | α | vj    | α      |
| Jehan de Traies, orfèvre. . . . .                           | α | α     | xxij   |
| Richart Courson, or-bateur. . . . .                         | α | iiij  | α      |
| Ferri l'Enmancheur, tavernier. . . . .                      | α | xij   | α      |
| Guillaume du Sartin, pelletier. . . . .                     | α | α     | xviiij |
| Nicolas Bongon, orfèvre. . . . .                            | α | iiij  | α      |
| Symon, le pelletier. . . . .                                | α | α     | xviiij |
| Mestre Richart, le tonelier. . . . .                        | α | xxvij | α      |
| Jehan d'Auvilier, huissier de la cuisine<br>le roy. . . . . | α | xxx   | α      |

*L'autre renc du Bourc l'Abbé.*

|                                |   |    |        |
|--------------------------------|---|----|--------|
| Pierre de Lonperiet. . . . .   | α | ix | α      |
| Agnès la Flamenge. . . . .     | α | iv | vj     |
| Ogier de Montfort. . . . .     | α | ij | vj     |
| Rogier, le formagier. . . . .  | α | α  | xviiij |
| Nicolas, le texertant. . . . . | α | α  | xviiij |
| Robert, le perrier. . . . .    | α | ij | vj     |



|                                                | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Geffroy le Breton, regratier. . . . .          | α           | α           | xviiij      |
| Pierre de Saint-Denys, maçon. . . . .          | α           | α           | xxij        |
| Jaques, le cordouanier. . . . .                | α           | iiij        | viiij       |
| Guillaume, le chacœur. . . . .                 | α           | α           | xxij        |
| Hue, le couvreur, tavernier. . . . .           | α           | xij         | α           |
| Pierre Courtois, pelletier. . . . .            | α           | ij          | vj          |
| Maheut, la crespinière. . . . .                | α           | iiij        | α           |
| Mestre Aubert de Verbric. . . . .              | α           | xxx         | α           |
| Symon Pays-est-Bonne. . . . .                  | α           | α           | xviiij      |
| Perronnelle d'Autueil. . . . .                 | α           | xxiv        | α           |
| Pierre de Chelé. . . . .                       | α           | vj          | α           |
| Gautier, le chandelier. . . . .                | α           | α           | xviiij      |
| Pierre Marc, marchant des chevaux. . . . .     | vj          | α           | α           |
| Robert du Vergier. . . . .                     | α           | lx          | α           |
| Ewart, le peintre. . . . .                     | α           | xij         | α           |
| Lorencin et Colin frères, esmancheurs. . . . . | α           | xv          | α           |
| Thierry d'Aubeville, plâtrier. . . . .         | α           | xij         | α           |

*La rue Palée devers la posterne.*

|                                       |   |       |    |
|---------------------------------------|---|-------|----|
| Robert, le pelletier. . . . .         | α | iiij. | α  |
| Giles, le pelier. . . . .             | α | ij    | vj |
| Guillaume l'Escot, escrivain. . . . . | α | vj    | α  |
| Jehan le Grant, orfèvre. . . . .      | α | iiij  | α  |
| Raoul de Saint-Cloust. . . . .        | α | iiij  | α  |

*L'autre renc.*

|                              |   |   |        |
|------------------------------|---|---|--------|
| Renaut, l'escrivain. . . . . | α | α | xviiij |
| Nicolas de la Ponte. . . . . | α | α | xviiij |

*La rue où l'en cuist les oès.*

|                                             |   |        |        |
|---------------------------------------------|---|--------|--------|
| La fame fen Pierre de Saint-Cloust. . . . . | α | xxx    | α      |
| Ansont, le tavernier. . . . .               | α | xij    | α      |
| Gentis de Danmartin. . . . .                | α | xij    | α      |
| Michiel l'Abbé, tavernier. . . . .          | α | xviiij | α      |
| Jehan, le huschier. . . . .                 | α | α      | xviiij |
| Jehan de Sanliz, tavernier. . . . .         | α | ix     | α      |
| Jehan, le gainier. . . . .                  | α | vj     | α      |

*L'autre renc devers la rue Saint-Martin.*

|                                             |     |      |   |
|---------------------------------------------|-----|------|---|
| Renier Vilet, talemelier. . . . .           | xij | α    | α |
| Henri le Cordéur, talemelier. . . . .       | α   | xij  | α |
| Jehan Bobe, talemelier. . . . .             | α   | iiij | α |
| Fouques de Ville-neuve, coustelier. . . . . | α   | ix   | α |

|                                                                                                                | Liv. parisien. | Sous parisien. | Den. parisien. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Gaillot, le fournier. . . . .                                                                                  | α              | α              | xviiij         |
| Pierre, le gaisnier. . . . .                                                                                   | α              | vj             | α              |
| Estienne, le gaisnier. . . . .                                                                                 | α              | ij             | vj             |
| Pierre Haut-de-Cuer. . . . .                                                                                   | xviiij         | α              | α              |
| Jehan d'Argenteul, orfèvre. . . . .                                                                            | α              | ix             | α              |
| Jehan Qui-biau-marche, tonelier. . . . .                                                                       | α              | α              | xviiij         |
| Pierre de Cambray. . . . .                                                                                     | α              | xxx            | α              |
| Jehan le Picart. . . . .                                                                                       | α              | α              | xxij           |
| Jehan Quatre-Poinz, mercheant de chevaux. . . . .                                                              | α              | lx             | α              |
| Marguerite la Gironde. . . . .                                                                                 | α              | α              | xviiij         |
| Jehan de Clichy, guennier. . . . .                                                                             | α              | α              | xviiij         |
| Richart, l'enmancheur. . . . .                                                                                 | α              | α              | xviiij         |
| Robert, le potier d'estein. . . . .                                                                            | α              | v              | α              |
| Thomas de la Vaccherie, cristalier. . . . .                                                                    | α              | xv             | α              |
| <i>En la rue où l'en cuit les oës, de la maison de Jehan d'Espernon, jusques à la poterne du Bourc l'Abbé.</i> |                |                |                |
| Henri du Bourc l'Abbe, chandelier. . . . .                                                                     | α              | xviiij         | α              |
| Renaut, le tapicier. . . . .                                                                                   | α              | xij            | α              |
| Somme de la paroisse Saint-Leu et Saint-Gile. . . . .                                                          | ccccxvj        | iiij           | vj             |

### La paroisse Saint-Roc

*Si commence en Qui-qu'en-poist, ce qui en est.*

|                                                   | Liv. parisien. | Sous parisien. | Den. parisien. |
|---------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Jehan Guibert, esmailleur. . . . .                | α              | xxiv           | α              |
| Gringoire Bigne, mari Ysabel l'Anglesche. . . . . | xv             | α              | α              |
| <i>En la rue Saint-Martin.</i>                    |                |                |                |
| Thiebaut de Fleuri, et Geffroy son fils. . . . .  | xc.            | α              | α              |
| Richart Ameloin, mercier. . . . .                 | α              | α              | xviiij         |
| Jehan, le tavelier. . . . .                       | α              | xlviij         | α              |
| Renaut, le baudraier. . . . .                     | α              | vj             | α              |
| Jehan Maupetit, baudraier. . . . .                | α              | vj             | α              |
| Jehan Boi-l'Yaue, baudraier. . . . .              | α              | lx             | α              |
| Lucas de Moustier-villier, talmelier. . . . .     | α              | xlviij         | α              |

|                                         | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Mahi Vilet, talmelier. . . . .          | α             | lx            | α             |
| Rogier le Passécour, talmelier. . . . . | α             | lx            | α             |
| Gile de Laigny, tavernier. . . . .      | α             | xij           | α             |
| Hervi de Saint-Joce. . . . .            | α             | xij           | α             |

*La rue aus Jengléurs.*

|                                   |       |        |        |
|-----------------------------------|-------|--------|--------|
| Nicolas, le peintre. . . . .      | α     | α      | xviiij |
| Le Borgne d'Alouaigne. . . . .    | α     | vj     | α      |
| Guillaume l'Escot, clerc. . . . . | α     | iiij   | α      |
| Ameline la Glorieuse. . . . .     | α     | xij    | α      |
| Jehan Maupetit. . . . .           | α     | ix     | α      |
| Hue de Soissons. . . . .          | α     | xviiij | α      |
| Mabile, la lanière. . . . .       | α     | ix     | α      |
| Somme de la paroisse Saint-Joce.  | cxliv | xvj    | α      |

*La paroisse Saint-Lorenz*

*Si commence de la Porte Saint-Martin jusques au Chief de la ville, à senestre.*

|                                                        | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|--------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Thomas, le cordonnier. . . . .                         | α             | α             | xxij          |
| Raoul, le cousturier. . . . .                          | α             | α             | xxij          |
| Mahent, l'aguillière. . . . .                          | α             | iiij          | α             |
| Heloys, qui trie soye . . . . .                        | α             | α             | xviiij        |
| Jehan l'Escuyer, marchand des chevax. . . . .          | α             | ix            | α             |
| Manessier, le tonelier. . . . .                        | α             | iiij          | α             |
| Guillaume, l'escuier. . . . .                          | α             | vj            | α             |
| Jehan Chace-Rat, marchand des chevax. . . . .          | α             | xxx           | α             |
| Pierre de Don, regratier. . . . .                      | α             | α             | xviiij        |
| Guillaume de Fremonville, marchand des chevax. . . . . | α             | lx            | α             |
| Gilbert, le cervoisier. . . . .                        | α             | α             | xxij          |
| Robert, le bouchier. . . . .                           | α             | vj            | α             |
| Adan, l'ouillier. . . . .                              | α             | v             | α             |
| Robert, le maçon. . . . .                              | α             | α             | xxij          |
| Thomas, le fournicier. . . . .                         | α             | iiij          | α             |
| Guillaume Poilegal, lanternier. . . . .                | α             | ix            | α             |
| Geffroy le Conte, tavernier. . . . .                   | α             | xij           | α             |
| Jehan Baillet. . . . .                                 | α             | lxxv          | α             |

|                                            | Liv. parisis. | Soos parisis. | Den. parisis. |
|--------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan, le fornier. . . . .                 | α             | α             | xviiij        |
| Jehanne du Sartrin. . . . .                | α             | vj            | α             |
| Lambert, le tonelier. . . . .              | α             | α             | xviiij        |
| Estienne le Bourgueignon. . . . .          | α             | vj            | α             |
| Heimbert le Portier, tavernier. . . . .    | α             | xxx           | α             |
| Estienne, le potier. . . . .               | α             | ix            | α             |
| Jehan de Saint-Amant. . . . .              | α             | α             | xviiij        |
| Pierre, le charretier. . . . .             | α             | iiij          | α             |
| Jordain, le buffetier. . . . .             | α             | α             | xviiij        |
| Thyon, le broudéur. . . . .                | α             | α             | xxij          |
| Jehan Chapelier, buffetier. . . . .        | α             | vj            | α             |
| Gilet le Picart. . . . .                   | α             | α             | xviiij        |
| Jehannot le Normant. . . . .               | α             | vj            | α             |
| Gobert, le portier Saint-Magloire. . . . . | α             | α             | xviiij        |
| Jacques, le cordier. . . . .               | α             | α             | xxij          |
| Maci de Gros-Boys. . . . .                 | α             | vj            | α             |
| Richart, le savatier. . . . .              | α             | α             | xviiij        |
| Henri, le natier. . . . .                  | α             | α             | xviiij        |
| Adan l'Anglois. . . . .                    | α             | iiij          | α             |
| Gilbert le Petit-Maire. . . . .            | α             | iiij          | α             |
| Jehan Boute-Mote. . . . .                  | α             | iiij          | viiij         |
| Julienne, la chanvrière. . . . .           | α             | α             | xviiij        |

*La rue de Huleu, le renc devers la ville, à commencer devers la rue Saint-Martin*

|                                            |   |      |   |
|--------------------------------------------|---|------|---|
| Raoul Bondel, merchant des chevax. . . . . | α | ix   | α |
| Renant, l'aumencier. . . . .               | α | xij  | α |
| Jehan le Borgueignon, tavernier. . . . .   | α | iiij | α |
| Gulart de Bondis, coustelier. . . . .      | α | vj   | α |

*L'autre renc de Huleu.*

|                                      |   |     |        |
|--------------------------------------|---|-----|--------|
| Jehannot, le messagier. . . . .      | α | α   | xviiij |
| Rogier Blondel, tavernier. . . . .   | α | α   | xxij   |
| Jehan de Neafile, tavernier. . . . . | α | xij | α      |
| Jehan, l'espinglier. . . . .         | α | vj  | α      |

*La rue d'Esternetal, à commencer devers Saint-Martin, le renc devers la ville.*

|                                        |   |      |    |
|----------------------------------------|---|------|----|
| Jaques de la Croiz, regratier. . . . . | α | iiij | α  |
| Jehan Billebaut, cousturier. . . . .   | α | ij   | vj |
| Rogier d'Autueil. . . . .              | α | ij   | vj |
| Jehan de Noysi, courratier. . . . .    | α | iiij | α  |

|                                      | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|--------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Guillaume Naquet . . . . .           | α           | iiij        | α           |
| Henri, le tabletier . . . . .        | α           | vj          | α           |
| Jehan de Lonc-perier . . . . .       | α           | vj          | α           |
| Ligier, le charpentier. . . . .      | α           | iiij        | α           |
| Jehan, le gravelier. . . . .         | α           | iiij        | α           |
| Rogier, le mercier. . . . .          | α           | vj          | α           |
| Jehanne, la cordouanière. . . . .    | α           | iiij        | viiij       |
| Renaut, le tessier. . . . .          | α           | α           | xviiij      |
| Geffroy Herant, tavernier. . . . .   | α           | xij         | α           |
| Aubert le Petit-Maire. . . . .       | α           | vj          | α           |
| Pierre Boargeois, tavernier. . . . . | α           | α           | xviiij      |

*La rue Guérin Boucel, d'une part et d'autre.*

|                                   |   |      |        |
|-----------------------------------|---|------|--------|
| Dou, le buffetier. . . . .        | α | vj   | α      |
| Renaut Blondel. . . . .           | α | ij   | vj     |
| Jehan le Lorrein. . . . .         | α | ij   | vj     |
| Thomas, le buffetier. . . . .     | α | iiij | α      |
| Jehan Bouc, le buffetier. . . . . | α | vj   | α      |
| Richart le Normant. . . . .       | α | vj   | α      |
| Thomas, le savatier. . . . .      | α | α    | xviiij |

*Sus la Chaucie o rene de Fille-Dieu.*

|                               |   |    |        |
|-------------------------------|---|----|--------|
| Jehan Bouliart. . . . .       | α | α  | xxij   |
| Pierre de Saint-Oin. . . . .  | α | iv | iv     |
| Geffroy, le peletier. . . . . | α | α  | xviiij |
| Raoul, le dorelotier. . . . . | α | α  | vj     |

*En l'autre rene, vers les Marais.*

|                                       |   |        |        |
|---------------------------------------|---|--------|--------|
| Guillaume le Petit. . . . .           | α | iiij   | α      |
| Jacques l'Orf-vre, tavernier. . . . . | α | ix     | α      |
| Phelippe de la Villette. . . . .      | α | α      | xxij   |
| Jehan de la Villette. . . . .         | α | α      | xviiij |
| Perronnelle, la savatière. . . . .    | α | α      | xviiij |
| Nicolas, le savatier. . . . .         | α | iiij   | α      |
| Perronnelle de Houles. . . . .        | α | iiij   | viiij  |
| Pierre, le constellier. . . . .       | α | vj     | α      |
| Aunère, le tapicier. . . . .          | α | ij     | vj     |
| Jehan de Sucey, orfèvre. . . . .      | α | xviiij | α      |
| Thomas le Comte. . . . .              | α | α      | xviiij |
| Richart, le sueur. . . . .            | α | α      | xviiij |

|                                      | Liv. paris. | Sous-pennies | Den. paris. |
|--------------------------------------|-------------|--------------|-------------|
| Jehan, le charron. . . . .           | α           | iiij         | α           |
| Piere, le fèvre. . . . .             | α           | vj           | α           |
| Guillaume, le fèvre. . . . .         | α           | α            | xviiij      |
| Hue, le charron. . . . .             | α           | v            | α           |
| Jehan Boute-roue, boutonier. . . . . | α           | iiij         | α           |
| Guillaume Patriz, boutonier. . . . . | α           | α            | xviiij      |
| Jehan le Paumier, boutonier. . . . . | α           | α            | xviiij      |
| Guillaume Patriz, boutonier. . . . . | α           | α            | xviiij      |
| Jehan de la Villette. . . . .        | α           | α            | xviiij      |

*La ville de Saint-Lorenz, à commencer  
par devers Paris au bout de la ville.*

|                                        |   |      |        |
|----------------------------------------|---|------|--------|
| Nicolas Enjorran. . . . .              | α | iiij | α      |
| Jehan le Camus. . . . .                | α | α    | xviiij |
| Andri Chepin. . . . .                  | α | α    | xviiij |
| Jehan Avignon. . . . .                 | α | iiij | α      |
| Adan Ledoux. . . . .                   | α | ix   | α      |
| Hue l'Anglois. . . . .                 | α | ij   | vj     |
| Nicolas Hermessent. . . . .            | α | xij  | α      |
| Jehan du Four. . . . .                 | α | xij  | viiij  |
| Jehan Neveu. . . . .                   | α | x    | iv     |
| Thomas Pasquier. . . . .               | α | vj   | α      |
| Rogier Roussel, tavernier. . . . .     | α | α    | xviiij |
| Guillaume de la Ruelle. . . . .        | α | ix   | α      |
| Jehan d'Argentueil, tavernier. . . . . | α | vj   | α      |
| Girart, le charretier. . . . .         | α | α    | xviiij |
| Jaques le Bourgoignon. . . . .         | α | α    | xviiij |
| Guillaume Enjorran. . . . .            | α | α    | xviiij |
| Estienne le Douz. . . . .              | α | v    | α      |
| Maheut la Normande. . . . .            | α | α    | xviiij |
| Perronnelle, la cirière. . . . .       | α | α    | xviiij |

*La Villete Saint-Ladre, ce qui est de  
la paroisse Saint-Lorenz.*

|                                 |   |      |        |
|---------------------------------|---|------|--------|
| Jehan Galès. . . . .            | α | vj   | α      |
| Colin le Roy. . . . .           | α | α    | xviiij |
| Lorenz, le poulaillier. . . . . | α | vij  | vj     |
| Hondée la Princesse. . . . .    | α | iiij | α      |
| Robert Haays. . . . .           | α | iiij | α      |
| Robert, le chanteur. . . . .    | α | xv   | α      |
| Robert d'Orillac. . . . .       | α | ix   | α      |
| Jehan d'Eve. . . . .            | α | ix   | α      |
| Bertaut Fouquère. . . . .       | α | α    | xviiij |
| Lorent Hemart. . . . .          | α | α    | xviiij |
| Pierre Hemart. . . . .          | α | xij  | α      |

|                                            | Liv. paris. | Sous-paris. | De n. paris. |
|--------------------------------------------|-------------|-------------|--------------|
| Jehan Joce. . . . .                        | α           | v           | iv           |
| Nicole, la favresse. . . . .               | α           | α           | xxij         |
| Jehan Hau-bestier. . . . .                 | α           | iiij        | α            |
| Somme de la paroisse Saint-Lorenz. . . . . | xxxv        | xiiij       | ix           |

*En paroisse Saint-Nicolas-des-Chans*

*Si commence en la grant-rue Saint-Denis outre le Poncel,  
en venant à la rue Guérin-Boucel.*

|                                                          | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Raoul Fouchier. . . . .                                  | α           | α           | xxij        |
| Jehan de Chastenay, maçon. . . . .                       | α           | vj          | α           |
| Ogier, le févre. . . . .                                 | α           | xxiv        | α           |
| Jehan de Louvain. . . . .                                | α           | iiij        | α           |
| Richier, le pierrier. . . . .                            | α           | ij          | ij          |
| Jehan le Normaut. . . . .                                | α           | α           | xviiij      |
| Richart, le dorolotier. . . . .                          | α           | α           | xviiij      |
| Gile, le boutier de la vaquerie. . . . .                 | α           | α           | xviiij      |
| Clement, qui fu clerc jadis Hervi de la Trinité. . . . . | xxx         | α           | α           |
| Jehanne, la forcetière. . . . .                          | α           | iiij        | α           |
| Robert l'Escot. . . . .                                  | α           | iiij        | α           |
| Vincent, le forcetier. . . . .                           | α           | α           | xviiij      |
| Jehan d'Estricr. . . . .                                 | α           | iiij        | α           |
| Guillot l'Anglois, couvréur de mesons. . . . .           | α           | α           | xxvi        |
| Jehan François, taveurier. . . . .                       | α           | xxx         | α           |
| Robert, le cordouanier. . . . .                          | α           | iv          | iv          |
| Pierre, le pastaier. . . . .                             | α           | xv          | α           |
| Gautier de Nicole, tavernier. . . . .                    | α           | xviiij      | α           |
| Richart, le dorolotier. . . . .                          | α           | xv          | α           |
| Aveline, la barbière. . . . .                            | α           | vj          | α           |
| Robert le Conte, tabletier. . . . .                      | α           | xxx         | α           |
| Robert, le tournéur. . . . .                             | α           | xviiij      | α           |
| Geffroy, le coustarier. . . . .                          | α           | α           | xviiij      |

*La rue sans chief*

*Nichil*

*La rue Guérin-Boucel.*

|                                           |   |     |        |
|-------------------------------------------|---|-----|--------|
| Guillaume, le veillier. . . . .           | α | α   | xviiij |
| Guillaume d'Estrier, coustellier. . . . . | α | xij | α      |

|                                        | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Gantier, le forcetier. . . . .         | α           | ij          | vj          |
| Richart l'Anglois, coustelier. . . . . | α           | α           | xvij        |
| Jehan, le forcetier. . . . .           | α           | α           | xvij        |
| Raoul Roussel, coustelier. . . . .     | α           | iv          | iv          |
| Henri, le chapelier. . . . .           | α           | ix          | α           |
| Pierre de Selle, tavernier. . . . .    | α           | xij         | α           |
| Robert, le pavéur. . . . .             | α           | vj          | α           |
| Nicolas l'Eseot, buffetier. . . . .    | α           | lxxij       | α           |
| Rogier Bille. . . . .                  | α           | lij         | α           |
| Jehan, le vigneron. . . . .            | α           | α           | xvij        |
| Gilebert, le fermier. . . . .          | α           | vj          | α           |
| Henri, le coustelier. . . . .          | α           | vj          | α           |
| Richardin de la Villette. . . . .      | α           | α           | xvij        |
| Perrot, le forcetier. . . . .          | α           | ij          | ij          |
| Phelippe Morel. . . . .                | α           | lx          | α           |

*Du moustier Saint-Nicolas jusques à la  
porte Saint-Martin.*

|                                                                                               |    |      |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----|------|------|
| Adan d'ierre. . . . .                                                                         | α  | ij   | α    |
| Adau, le cousturier. . . . .                                                                  | α  | vj   | α    |
| Robert, le cavatier. . . . .                                                                  | α  | ij   | vj   |
| Michelet, le peletier. . . . .                                                                | α  | α    | xvij |
| Robert de Rneil, bouchier. . . . .                                                            | α  | xxx  | α    |
| Jaques Latimier. . . . .                                                                      | α  | vij  | iv   |
| Nicolas, le barbier. . . . .                                                                  | α  | iv   | iv   |
| Renout de Vernon. . . . .                                                                     | α  | ij   | α    |
| Hemouvin de Trouneus, tavernier. . . . .                                                      | α  | xxx  | α    |
| Symon d'Espernon, drapier en gros. . . . .                                                    | vj | α    | α    |
| Robert Coqnart, tailléur de robes,<br>double à Saint-Huistace en la ton-<br>nellerie. . . . . | α  | xvij | α    |
| Richart, le pelletier. . . . .                                                                | α  | ij   | α    |
| Jehan de Mont-roti, l'ouillier. . . . .                                                       | α  | ij   | vij  |
| Symon l'Enmancheur, tavernier. . . . .                                                        | α  | vj   | α    |
| Jehan le Breton, chandelier. . . . .                                                          | α  | α    | xvij |
| Guiart le Breton, cousturier. . . . .                                                         | α  | α    | xvij |
| Thomas le Basenier, tavernier. . . . .                                                        | α  | α    | xvij |
| Robert de Saint-Martin, tavernier. . . . .                                                    | α  | lx   | α    |
| Gile de Venete. . . . .                                                                       | α  | vij  | iv   |
| Gile, l'imagière. . . . .                                                                     | α  | vj   | α    |
| Gnillaume Harene, couvreur de mesons. . . . .                                                 | α  | xlv  | α    |
| Jehan Griffon. . . . .                                                                        | α  | iv   | α    |
| Pierre de Fersiaus, talemelier. . . . .                                                       | α  | ij   | vij  |
| Pierre Brune. . . . .                                                                         | α  | vj   | α    |
| Richart, le pelletier; double, par-dessus. . . . .                                            | α  | ij   | α    |
| Baudet Blanchart, tavernier. . . . .                                                          | α  | ix   | α    |



|                                                                             | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Robert, le bouchier, le vieil. . . . .                                      | α           | lx          | α           |
| Gile, le fèvre. . . . .                                                     | α           | iiij        | α           |
| <i>D'autre part ou renc dame Agnès la Sarrazine.</i>                        |             |             |             |
| Ponche le Lombart, et son frère. . .                                        | α           | lx          | α           |
| Pierre Renier, tavernier. . . . .                                           | α           | xv          | α           |
| Guillaume le Breton, pelletier. . . .                                       | α           | vj          | α           |
| Jehan de Dinant. . . . .                                                    | α           | vj          | α           |
| <i>Le renc au seigneur de Monmorenci.</i>                                   |             |             |             |
| Robert, le taillieur de robes. . . . .                                      | α           | α           | xviiij      |
| <i>La rue Garnier de Saint-Ladre, le renc devers la porte Saint-Martin.</i> |             |             |             |
| Jehan Hardi, tailleur de robes. . . .                                       | α           | vi          | α           |
| Jehannot de Pontoise, tailleur de pierre . . . . .                          | α           | α           | xviiij      |
| Robert Boquier, taier. . . . .                                              | α           | vj          | α           |
| Rogier Boi-vin . . . . .                                                    | α           | iiij        | α           |
| Raoul, le tapicier. . . . .                                                 | α           | ix          | α           |
| Symon de Guynes, merchant de chevaux. . . . .                               | α           | v           | α           |
| Elyot, le cordouanier. . . . .                                              | α           | vj          | α           |
| Jehan de Paris, tapicier. . . . .                                           | α           | vj          | α           |
| Gile Boi-vin, orfèvre. . . . .                                              | α           | xxj         | α           |
| Symon Goloin . . . . .                                                      | α           | lx          | α           |
| Phelippe de Joy, charpentier. . . .                                         | α           | xij         | α           |
| Jacques, le fornier de Saint-Martin. .                                      | α           | vj          | α           |
| Jehan Roussel, maçon. . . . .                                               | α           | xxx         | α           |
| Robert le Lièvre, merchant de chevaux. .                                    | α           | xxx         | α           |
| Vivian, l'orfèvre. . . . .                                                  | α           | ix          | α           |
| Pierre Marcel, couraier. . . . .                                            | α           | vj          | α           |
| Garnier, le peintre. . . . .                                                | α           | α           | xviiij      |
| Guillaume de Rueil, courraier. . . .                                        | α           | α           | xviiij      |
| Guillaume de Ducil, courraier. . . .                                        | α           | xxx         | α           |
| Estienne de Villiers, maçon. . . . .                                        | α           | α           | xviiij      |
| La fame Nicolas de Beine, maçon. .                                          | α           | x           | vj          |
| Nicolas du Luant. . . . .                                                   | α           | iiij        | α           |
| Thomas, le charpentier. . . . .                                             | α           | xxxvj       | α           |
| Guillemin de Moiri. . . . .                                                 | α           | vj          | α           |
| Jehan de Beines, maçon. . . . .                                             | α           | vj          | α           |
| Jehanne l'Escuière . . . . .                                                | α           | iiij        | viiij       |
| Eude de Belle. . . . .                                                      | α           | xv          | α           |

|                                   | Liv. parisis. | Sous-parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Raoul, le tainturier. . . . .     | α             | vj            | α             |
| Thierry de Biauvoir. . . . .      | α             | xviiij        | α             |
| Ernoul de Quale-Pont. . . . .     | α             | vij           | iv            |
| Jehan, le potier d'esteu. . . . . | α             | α             | xviiij        |
| Thomasse la Chevalière. . . . .   | α             | vj            | α             |
| Jehan de Pierre-Pons. . . . .     | α             | vj            | α             |
| Pierre de Mez. . . . .            | α             | α             | xviiij        |
| Jehan le Planteurens. . . . .     | α             | xij           | α             |

*L'autre renc de la rue Garnier de  
Saint-Ladre.*

|                                        |    |        |        |
|----------------------------------------|----|--------|--------|
| Jehan de Trainel, constelier. . . . .  | vj | α      | α      |
| Guillaume de Saint-Brice, orfèvre. . . | α  | vj     | α      |
| Nicolas, le dorelotier. . . . .        | α  | iiij   | α      |
| Jehan de Nutri, courroier. . . . .     | α  | xxx    | α      |
| Guiart le Courtois, pelletier. . . . . | α  | ij     | vj     |
| Guillaume, le père, courraier. . . . . | iv | x      | α      |
| Henri Poignant, charpentier. . . . .   | α  | xxiv   | α      |
| Bandoïn, le charpentier. . . . .       | α  | α      | xviiij |
| Elye l'Esleu, orfèvre. . . . .         | α  | iiij   | α      |
| Guillet, le perrier. . . . .           | α  | ij     | vj     |
| Pierre, linier. . . . .                | α  | ix     | α      |
| Jehan de Biauvez, charpentier. . . . . | α  | iiij   | α      |
| La fame Raoul Begon. . . . .           | α  | ij     | vj     |
| Jehanne la Vilaine. . . . .            | α  | xij    | α      |
| Jehan de Suresnes, orfèvre. . . . .    | α  | xxiv   | α      |
| Guillaume Sarrazin, courroier. . . . . | α  | xviiij | α      |
| Symon de Graveigni, orfèvre. . . . .   | α  | xviiij | α      |
| Robert de Chartres, conrraier. . . . . | α  | α      | xxij   |
| Thiebaut de Greignon, tavernier. . .   | iv | x      | »      |
| Robert de Breban, messagier. . . . .   | α  | iv     | vj     |
| Guillaume de Corbneil, formagier. . .  | α  | iiij   | viiij  |
| Nicolas de Ville-monble, maçon . . .   | α  | α      | xviiij |
| Jehan de Ville-mouble, maçon . . . .   | α  | xviiij | α      |
| Jaques de la Sale, gacheur. . . . .    | α  | ij     | vj     |
| Evrart de Ville-monble, maçon . . . .  | α  | vj     | α      |
| Robert Chevalier, buffetier. . . . .   | α  | vj     | α      |
| Godefroy de Bonmegre. . . . .          | α  | α      | xviiij |
| Jehan, le savetier. . . . .            | α  | iiij   | α      |
| Pierre Gontier. . . . .                | α  | xxx    | α      |

*De la porte du Temple jusques au Fer-  
pillon, au senestre.*

|                            |   |      |        |
|----------------------------|---|------|--------|
| Dame Herembourc. . . . .   | α | α    | xviiij |
| Nicolas, le riche. . . . . | α | iiij | α      |

|                                         | Liv. parisie. | Sous parisie. | Den. parisie. |
|-----------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan, le linier. . . . .               | α             | xxx           | α             |
| Pierre, le Provencel. . . . .           | α             | α             | xviiij        |
| Robert Tripelin, pastaier. . . . .      | α             | iiij          | α             |
| Renaut, le chapelier. . . . .           | α             | iiij          | α             |
| Henri, le charpentier. . . . .          | α             | α             | xviiij        |
| Eude Puis, taillieur de pierre. . . . . | α             | α             | xviiij        |
| Chevi, le vigneron. . . . .             | α             | α             | xviiij        |
| Pierre, le barbier. . . . .             | α             | α             | xviiij        |
| Agnès, la regratière. . . . .           | α             | α             | xviiij        |
| Jehan Bras-de-Fer, pastaier. . . . .    | α             | xxiv          | α             |
| Phelippe de Brigi. . . . .              | α             | α             | xviiij        |
| Renaut, le maçon. . . . .               | α             | vj            | α             |
| Nicolas, le coupepointier. . . . .      | α             | vj            | α             |
| Denise. . . . .                         | α             | α             | xviiij        |
| Thomas d'Oisseri. . . . .               | α             | α             | xviiij        |
| Guillaume de Moncy, jaugeur. . . . .    | α             | iiij          | α             |
| Fame Robert de Saint-Clout, taver-      |               |               |               |
| nier. . . . .                           | α             | vij           | vj            |
| Ameline la Pilée. . . . .               | α             | iiij          | α             |
| Guillaume de Boubiers, maçon. . . . .   | α             | xviiij        | α             |
| Yvon le Breton, tavernier. . . . .      | α             | xij           | α             |
| Renaut d'Arblay, maçon. . . . .         | α             | α             | xviiij        |
| Jehan, le maçon. . . . .                | α             | α             | xviiij        |
| Jehan Rondi, le buffetier. . . . .      | α             | iiij          | α             |
| Richart la-Bele, notaire. . . . .       | α             | vj            | α             |
| Pierre du Char. . . . .                 | α             | α             | xviiij        |
| Hue, le çavatier. . . . .               | α             | α             | xviiij        |

*La rue de Ferpeillon, le renc devers la Ville.*

|                                             |    |       |        |
|---------------------------------------------|----|-------|--------|
| Rogier, le lanier. . . . .                  | α  | vj    | α      |
| Yvon le Breton, l'aguillier. . . . .        | α  | vj    | α      |
| Thomas, le coupepointier. . . . .           | α  | α     | xviiij |
| Agnès la Sonnète. . . . .                   | α  | vj    | α      |
| Jehan, le çavatier. . . . .                 | α  | vj    | α      |
| Pierre Ribout. . . . .                      | α  | xv    | α      |
| Thomas le Galais. . . . .                   | α  | α     | xviiij |
| Jehan, le trancheur. . . . .                | α  | iiij  | α      |
| Ameline la Bègue. . . . .                   | α  | α     | xviiij |
| Guillaume, le ferpier. . . . .              | α  | iiij  | α      |
| Guillaume Aubert. . . . .                   | α  | α     | xxij   |
| Jehanne l'Alemande, la chasublière. . . . . | α  | lxxij | α      |
| Jehan le Corduanier, tavernier. . . . .     | iv | x     | α      |
| Ysabel de Croisettes. . . . .               | α  | vj    | α      |
| Nicolas, le coupepointier. . . . .          | α  | iiij  | viiij  |
| Lorenz, le vallet au chamberier. . . . .    | α  | ij    | vj     |

|                                              | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|----------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Ysabel, la vignete. . . . .                  | α             | ix            | α             |
| Guillaume Mucet. . . . .                     | α             | α             | xxij          |
| Jehan le Boursier, tavernier. . . . .        | α             | iiij          | α             |
| Pierre, le fournier de Saint-Martin. . . . . | α             | α             | xviiij        |
| Renaut, le çavater. . . . .                  | α             | vj            | α             |
| Robert de Senliz, sergent à verge . . . . .  | α             | xv            | α             |

*L'autre renc de Ferpeillon.*

|                                                 |   |      |        |
|-------------------------------------------------|---|------|--------|
| Guerin le Porteur, tavernier. . . . .           | α | vj   | α      |
| Jehan Maugart, sergent de Saint-Martin. . . . . | α | α    | xxvj   |
| Gile, le queu. . . . .                          | α | iiij | α      |
| Jehanne, la cornetière. . . . .                 | α | α    | xviiij |
| Richart de Saint-Martin, escuier. . . . .       | α | iiij | α      |
| Durant, le corduanier. . . . .                  | α | α    | xxij   |
| Denise, le paintre. . . . .                     | α | iiij | α      |
| Richart Petit-Mari. . . . .                     | α | ii   | vj     |
| Pierre, le çavater. . . . .                     | α | α    | xviiij |
| Bertaut, le çavater. . . . .                    | α | xij  | α      |
| Thomasse Longue-ville. . . . .                  | α | α    | xviiij |
| Renaut Passequin, clerc. . . . .                | α | iv   | vi     |
| Michiel le Pelé, cousturier. . . . .            | α | α    | xxij   |
| Pierre Haquin, paintre. . . . .                 | α | vj   | α      |
| Thiephaine, la paintresse. . . . .              | α | xij  | α      |

*La rue aus Graveliers, le renc devers la Ville.*

|                                                      |   |        |        |
|------------------------------------------------------|---|--------|--------|
| Jehan de Saint-Merri. . . . .                        | α | vj     | viiij  |
| Hervi le Breton. . . . .                             | α | vj     | α      |
| Jehan Basin, pelletier. . . . .                      | α | ix     | α      |
| Richart des-deus-Jumiaus. . . . .                    | α | xij    | α      |
| Jehan l'Aumucier, tavernier. . . . .                 | α | xxiv   | α      |
| Jehanne la Trancheresse, tavernière. . . . .         | α | xv     | α      |
| Guillaume de Bailleul, charpentier. . . . .          | α | iiij   | α      |
| Pierre de Pont, maçon. . . . .                       | α | α      | xxij   |
| Guiart d'Alibert. . . . .                            | α | α      | xviiij |
| Nicole de Caen. . . . .                              | α | α      | xviiij |
| Michiel de Saint-Lorenz, maçon. . . . .              | α | α      | xviiij |
| Jehan de Fontaine, maçon. . . . .                    | α | α      | xviiij |
| Nicolas, le légart. . . . .                          | α | iiij   | α      |
| Climent Farin. . . . .                               | α | α      | xviiij |
| Jehan des-deus-Jumiaus. . . . .                      | α | xxx    | α      |
| Adan de Berron, sergent à cheval, tavernier. . . . . | α | lx.    | α      |
| Nicolas de Cordelles, tailleur de pierre. . . . .    | α | xviiij | α      |

|                                   | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Guiart, le pelletier. . . . .     | α             | α             | xviiij        |
| Richart de Vernon, maçon. . . . . | α             | vj            | α             |
| Nicolas de Tremblay . . . . .     | α             | α             | xviiij        |
| Thomas, l'aumucier. . . . .       | α             | iiij          | α             |

*L'autre renc de la rue aus Graveliers.*

|                                            |   |        |        |
|--------------------------------------------|---|--------|--------|
| Nicolas de Vernon, talemelier. . . . .     | α | xlij   | α      |
| Guillaume le Large, pelletier. . . . .     | α | xlvi   | α      |
| Jehan de Ligni, coustelier. . . . .        | α | α      | xviiij |
| Raoul l'Amant; clerc. . . . .              | α | xv     | α      |
| Jehan, le cousturier. . . . .              | α | iiij   | α      |
| Jacques de Longuimel, charpentier. . . . . | α | xij    | α      |
| Thomas de la Fonteinne, maçon. . . . .     | α | iv     | x      |
| Pierre Pincon, peletier. . . . .           | α | α      | xviiij |
| Jehanne la Gente. . . . .                  | α | α      | xviiij |
| Thomas de Laigny. . . . .                  | α | α      | xviiij |
| Symon de la Courtille. . . . .             | α | ij     | α      |
| Jehan Boi-l'iaue, l'orfèvre. . . . .       | α | xxxvj  | α      |
| Raoul, le chancier. . . . .                | α | α      | xviiij |
| Gacel, le pelletier. . . . .               | α | lj     | α      |
| Jehan Sauvage, pelletier. . . . .          | α | xviiij | α      |
| Guillaume de Bevisi, charpentier. . . . .  | α | xxx    | α      |
| Robert, le coustelier. . . . .             | α | α      | xviiij |
| Raoul de Saint-Merri. . . . .              | α | α      | xviiij |
| Symon de Verbrie. . . . .                  | α | iiij   | α      |
| Jehan Housse, maçon. . . . .               | α | ij     | α      |
| Thomas Oilart. . . . .                     | α | α      | xviiij |

*La rue du Cymetière Saint-Nicolas.*

|                                   |   |        |        |
|-----------------------------------|---|--------|--------|
| Esmaurri, l'esmailleur. . . . .   | α | vj     | α      |
| Olivier, le tapicier. . . . .     | α | xviiij | α      |
| Pierre de Maffliers. . . . .      | α | iiij   | α      |
| Jehan Carme, coustelier. . . . .  | α | α      | xxx    |
| Guillaume, le recouvreur. . . . . | α | α      | xviiij |
| Robert le charpentier. . . . .    | α | α      | xviiij |
| Guillaume, le Breton. . . . .     | α | iiij   | α      |
| Thibaut de la Marche. . . . .     | α | iiij   | α      |
| Pierre de la Selle. . . . .       | α | α      | xviiij |
| Heloy de Ville-Peinte. . . . .    | α | α      | xviiij |
| Guillaume, le porteur. . . . .    | α | α      | xviiij |
| Jehan, le charpentier. . . . .    | α | ix     | α      |
| Margarite de Biauvez. . . . .     | α | xij    | α      |
| Robert, le maçon. . . . .         | α | iiij   | α      |
| Estienne de Wirines. . . . .      | α | x      | vj     |

*La rue Chapon, d'une part et d'autre.*

|                                 | Liv. parisien. | Sous-parisien. | Den. parisien. |
|---------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Guillaume, l'archier. . . . .   | α              | α              | xviiij         |
| Hue de Graine, maçon. . . . .   | α              | ix             | α              |
| Mabile, la constelière. . . . . | α              | iiij           | α              |
| Sedilon Cotèle. . . . .         | α              | α              | xviiij         |

*La Poterne, d'une part et d'autre.*

|                                      |    |      |        |
|--------------------------------------|----|------|--------|
| Jehan, le charpentier. . . . .       | α  | v    | α      |
| Jehan de Saint-Soupplest. . . . .    | α  | v    | α      |
| Agnès de Brie . . . . .              | α  | iiij | α      |
| Ysabel de Saint-Denys. . . . .       | α  | α    | xviiij |
| Maheut Fourmentine. . . . .          | α  | iv   | vj     |
| Jehan l'Aillo. . . . .               | α  | α    | xviiij |
| Jehan Champoin. . . . .              | α  | xij  | α      |
| Renaut Ivelin, courretier. . . . .   | α  | iiij | α      |
| Robert, le charpentier. . . . .      | iv | x    | α      |
| Macy de Sain-Mauniz, pelletier . . . | α  | α    | xviiij |
| Robert, le peletier. . . . .         | α  | ij   | α      |
| Jehan Herenc, tavernier. . . . .     | α  | xij  | α      |

Somme de la première queste  
Saint-Nicolas des champs . . .

clxxxij      vij      ij

*La seconde Queste Saint-Nicolas*

*Si commence de la Porte Saint-Martin jusques à la rue  
Symon Franque.*

|                                       | Liv. parisien. | Sous-parisien. | Den. parisien. |
|---------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Thomas, le barbier. . . . .           | α              | vj             | α              |
| Mestre Dreue de Donmartin, tavernier. | α              | xlv            | α              |
| Guillaume Roussel, talemelier. . . .  | iv             | x              | α              |
| Griart le Chaucier, drapier. . . . .  | xxx            | α              | α              |
| Ernoult d'Anleville, corduanier. . .  | α              | iiij           | α              |
| Pierre de Chevreuse, tavernier. . . . | iv             | x              | α              |
| Richart, le tonnelier. . . . .        | iv             | x              | α              |
| Michiel d'Angiers . . . . .           | xxx            | α              | α              |
| Guillaume Rigaut, chauderonnier. . .  | α              | xij            | α              |
| Adan le Formagier, regratier. . . . . | α              | xxx            | α              |
| Guillaume de Poissy, barbier. . . . . | α              | α              | xviiij         |

|                                       | Liv. parisi. | Sousparisi. | Den. parisi. |
|---------------------------------------|--------------|-------------|--------------|
| Symon d'Oisleri, bouclier. . . . .    | α            | xxx         | α            |
| Robert le Preudomme, bouclier . . .   | iv           | x           | α            |
| Fouquart, l'archalier. . . . .        | α            | lx          | α            |
| Guillaume de Tilleviu, tavernier. . . | α            | α           | xviiij       |
| Guillaume, le fournier. . . . .       | α            | xxx         | α            |
| Selvestre Brochart. . . . .           | xv           | α           | α            |
| Nicolas, le chauderonnier. . . . .    | α            | xxiv        | α            |
| Margarite l'Angleche. . . . .         | α            | α           | xviiij       |
| Imbert le Lorrein, tavernier . . . .  | xv           | α           | α            |

*La rue Symon Franque.*

|                                      |   |        |       |
|--------------------------------------|---|--------|-------|
| Jehannot de Bourges . . . . .        | α | α      | xxij  |
| Guillaume, le fournier . . . . .     | α | ij     | ij    |
| Raoul le Comte, cousturier . . . . . | α | liij   | α     |
| Jehan, le coiffier . . . . .         | α | xxx    | α     |
| Jehannot d'Esperson, tavernier . . . | α | xviiij | α     |
| Jehan de Conde, l'ormier. . . . .    | α | vj     | α     |
| Pierre, le coiffier. . . . .         | α | liij   | viiij |

*La rue de Biau-bourg à senestre, jusques à la rue des Petiz-Chans.*

|                                      |     |     |    |
|--------------------------------------|-----|-----|----|
| Phelippe Caonel, tavernier. . . . .  | α   | xij | α  |
| Jehan de Mont-le-heri. . . . .       | α   | xxx | α  |
| Audri le Tonneller, tavernier. . . . | α   | ix  | α  |
| Pierre le elerc, tavernier . . . . . | α   | iv  | vj |
| Aveline, la regratière. . . . .      | α   | ij  | vj |
| Jehan de Monsoust. . . . .           | xxx | α   | α  |

*L'autre renc de Biau-bourg.*

|                                        |   |      |        |
|----------------------------------------|---|------|--------|
| Rogier des Roches, tavernier. . . . .  | α | xv   | α      |
| Arnoul de Landeville, tavernier. . . . | α | liij | α      |
| Marie de Lille, tavernière. . . . .    | α | α    | xviiij |
| Raoul du Pont, pastaier. . . . .       | α | iv   | iv     |

*La rue du cul de sac le Grant.*

|                                            |   |    |        |
|--------------------------------------------|---|----|--------|
| Jehan le Conte, mesureur de busche. .      | α | α  | xviiij |
| Raoul de Ville-peinte, tailleur de pierre. | α | α  | xviiij |
| Jehan de la Tanerie. . . . .               | α | α  | xxij   |
| Aubri, le fondeur de coivre. . . . .       | α | vj | α      |

*La rue aus Jugeurs.*

|                               |   |   |        |
|-------------------------------|---|---|--------|
| Robert, le tonnelier. . . . . | α | α | xviiij |
|-------------------------------|---|---|--------|

|                                      | Liv. parisien. | Sous-parisien. | Den. parisien. |
|--------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Edeline, la verrière. . . . .        | α              | xviiij         | α              |
| Jehan le François, broudeur. . . . . | α              | α              | xviiij         |
| Jehanne la Sèche. . . . .            | α              | iiij           | α              |
| Thiebaut, le coutier. . . . .        | α              | vj             | α              |
| Geffroy, le fèvre. . . . .           | α              | iiij           | α              |
| Menessier, le coutier. . . . .       | α              | xxiv           | α              |
| Jehan de Biaumont. . . . .           | α              | iv             | x              |

*La rue des Estuves, le renc des Estuves.*

|                                          |   |      |        |
|------------------------------------------|---|------|--------|
| Jehanne, la charretière. . . . .         | α | α    | xviiij |
| Agnès de Cypre. . . . .                  | α | iiij | α      |
| Guillaume le Fenier, estuveur. . . . .   | α | vj   | α      |
| Lorenz le Conte, orfèvre. . . . .        | α | xij  | α      |
| Geffroy de Donmartin, courraier. . . . . | α | iiij | α      |
| Jehan Raymbaut, orfèvre. . . . .         | α | α    | xviiij |
| Thomas d'Oisseri, bouclier. . . . .      | α | α    | xviiij |
| Germain, qui porte l'yaue. . . . .       | α | α    | xviiij |

*L'autre renc de la rue des Estuves.*

|                                           |   |    |        |
|-------------------------------------------|---|----|--------|
| Jacques de Rue-Nueve, bouclier. . . . .   | α | α  | xviiij |
| Lorenz François, bouclier. . . . .        | α | vj | α      |
| Jehanne de Bondis, qui taille or. . . . . | α | α  | xviiij |
| Guillaume Seroine, clerc. . . . .         | α | vj | α      |
| Guillaume de l'Aunay, tavernier. . . . .  | α | vj | α      |
| Amiot le Lombart, courretier. . . . .     | α | ix | α      |
| Denise le Mouton. . . . .                 | α | ix | α      |

*La rue de la Platrière, le renc devers la rue des Estuves.*

|                                       |   |      |        |
|---------------------------------------|---|------|--------|
| Sedilon, qui lave les testes. . . . . | α | α    | xviiij |
| Nicolas Loquet, bouclier. . . . .     | α | iiij | α      |
| Garnier de Lusarches. . . . .         | α | vj   | α      |
| Henri l'Anglois, baudraier. . . . .   | α | v    | α      |

*L'autre renc de la rue de la Platrière.*

|                                      |   |      |        |
|--------------------------------------|---|------|--------|
| Raoul de Rucuil. . . . .             | α | xij  | α      |
| Guillaume Tue-tont. . . . .          | α | xv   | α      |
| Renaut des Portes, bouclier. . . . . | α | α    | xxij   |
| Jehan de Paris, courraier. . . . .   | α | α    | xviiij |
| Jehan de Paris, fondéur. . . . .     | α | α    | xviiij |
| Guillaume Brivaut, bouclier. . . . . | α | α    | xviiij |
| Jehan de Savigny, orfèvre. . . . .   | α | iiij | α      |



|                                      | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|--------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Guillaume Bouchet, courraier . . . . | α           | ijj         | α           |
| Anfrey, le fèvre . . . . .           | α           | vj          | α           |

*De la porte Saint-Martin en entrant en  
la rue où l'enquist les oès.*

|                                         |        |      |        |
|-----------------------------------------|--------|------|--------|
| Jehan d'Orgerel, coustelier . . . . .   | iv     | x    | α      |
| Jacques, le tapicier . . . . .          | α      | vj   | α      |
| Jehan, le bourrelier . . . . .          | α      | xij  | α      |
| Rogier, l'uillier . . . . .             | α      | vj   | α      |
| Symon, le tailleur de robes . . . . .   | α      | xij  | α      |
| Jehan, l'oublaier . . . . .             | α      | iv   | vj     |
| Mestre Jehan de Tournay, coustelier . . | α      | ijj  | α      |
| Andri, le Flament, serrecurier . . . .  | α      | α    | xviiij |
| Jehan Chauffecire . . . . .             | iv     | x    | α      |
| Jehan d'Espéron, batteur d'or . . . .   | xviiij | α    | α      |
| Mahi de Grincourt . . . . .             | α      | xxiv | α      |
| Jehan, l'archier, le juenne . . . . .   | α      | xij  | α      |
| Guillaume Courcon . . . . .             | α      | lx   | α      |
| Adam de Grincourt . . . . .             | α      | xxx  | α      |
| Robert, le paonnier . . . . .           | α      | lxxv | α      |
| Henri, le tonnelier . . . . .           | α      | ix   | α      |
| Thomas Coignet . . . . .                | vij    | x    | α      |

*La rue de Qui-qu'en-poist, le renc de-  
vers la Grant-Rue.*

|                                                           |    |       |        |
|-----------------------------------------------------------|----|-------|--------|
| Pierre, l'orfèvre . . . . .                               | α  | xv    | α      |
| Guillaume Chevalier . . . . .                             | α  | xxxvj | α      |
| Ingnet, le doubletier . . . . .                           | α  | α     | xviiij |
| Michiel de Genville, peletier . . . .                     | α  | ijj   | α      |
| Robert, le maçon . . . . .                                | α  | xv    | α      |
| Geffroy Morise, mercier . . . . .                         | α  | xv    | α      |
| Jehan du Luac, courraier . . . . .                        | iv | x     | α      |
| Lorenz de Fresnes, courraier . . . .                      | α  | xxx   | α      |
| Jacques de Plessey, orfèvre . . . . .                     | α  | vj    | α      |
| Lorenz de Biatimont, mercier . . . .                      | α  | lx    | α      |
| Anfray Parisi, espinglier . . . . .                       | α  | vj    | α      |
| Robert Chevalier, courraier . . . . .                     | α  | iv    | α      |
| Robert Fourré, bouchier . . . . .                         | α  | xxx   | α      |
| Symon Piquet, mercier . . . . .                           | α  | xxx   | α      |
| Crestienne, fame Guillaume Chief-de-<br>Fer. (1). . . . . | α  | xxx   | α      |
| Raoul le Boursier, mercier, et son gendre.                | vj | α     | α      |
| Guillaume de Succy, courraier . . . .                     | α  | vj    | α      |
| Jehan la Berbiz, mercier . . . . .                        | α  | xxx   | α      |
| Michiel de la Quarrière, courraier . .                    | vj | α     | α      |

(1) En marge du manuscrit original on lit cette note : « Venue non marchande, par sous-serrement et par enquête ».

|                                                            | Liv. paris. | Sous-parties. | Den. paris. |
|------------------------------------------------------------|-------------|---------------|-------------|
| Thomas de Montfort, courraier. . . . .                     | vj          | α             | α           |
| Jehan de Biaumont, mereier. . . . .                        | vj          | α             | α           |
| Andrieu de Coloigne, courraier. . . . .                    | α           | vj            | α           |
| Jehan de la Ferrière, orfèvre . . . . .                    | α           | xxx           | α           |
| Nicolas de Fort, courraier. . . . .                        | α           | xxx           | α           |
| Adan, l'espinglier . . . . .                               | α           | xviiij        | α           |
| Jehan de Darenci, courraier. . . . .                       | α           | xxx           | α           |
| Philippe Chief-de-Fer . . . . .                            | α           | xxx           | α           |
| Pierre de Parci . . . . .                                  | α           | α             | xviiij      |
| Jehan, le gendre Robert de Gaigni. . . . .                 | α           | xxx           | α           |
| Asceline du-Puis, courraière . . . . .                     | α           | ix            | α           |
| Jehan Baudri, courraier. . . . .                           | α           | α             | xviiij      |
| Jehan de Morlieus, mercier. . . . .                        | α           | vj            | α           |
| Jehan d'Espernon, mereier. . . . .                         | xc          | α             | α           |
| Richart, le vallet monseigneur Loys de<br>France . . . . . | α           | xxx           | α           |
| Robert de Gaigny. . . . .                                  | α           | lx            | α           |
| Jehan Ramé, merchant de vin. . . . .                       | iv          | x             | α           |
| Jehanne la Vavasseure . . . . .                            | d           | lx            | α           |
| Perronnelle de Fresnes. . . . .                            | α           | xxx           | α           |
| Jehan, le fuiz Jehan d'Espernon. . . . .                   | xviiij      | α             | α           |
| Jehan Bertaut, qui bat or . . . . .                        | α           | xxx           | α           |
| Estienne de Nanterre, orfèvre . . . . .                    | α           | lx            | α           |
| Estienne de Roissy, courroier . . . . .                    | α           | xviiij        | α           |
| Pierre de Senliz . . . . .                                 | xxx         | α             | α           |

*L'autre renc de Qui-qu'en-poist*

|                                             |    |      |        |
|---------------------------------------------|----|------|--------|
| Guillaume de Corbueil, dorelotier . . . . . | iv | x    | α      |
| Jehanne des Poulies . . . . .               | α  | xxx  | α      |
| Girart de Chatou, orfèvre . . . . .         | α  | xxj  | α      |
| Jehan de Fleuri, courraier . . . . .        | α  | iiij | α      |
| Jehan de Mez, courraier. . . . .            | vj | α    | α      |
| Gile de Pierre-Frite, mercier. . . . .      | α  | xlvi | α      |
| Lyedot de Reins, mercier . . . . .          | α  | α    | xviiij |
| Jehan de Chartres, mereier. . . . .         | α  | lx   | α      |
| Thomas, le mercier. . . . .                 | α  | lx   | α      |
| Soudet de Berron, orfèvre . . . . .         | α  | xij  | α      |
| Aalis la Mouche, courraière . . . . .       | α  | α    | xviiij |
| Geffroy, neveu, courraier . . . . .         | vj | α    | α      |
| Robert de Forez, courraier. . . . .         | α  | ix   | α      |
| Bertaut à-la-Corne, orfèvre . . . . .       | α  | vj   | α      |
| Jehan le Normant, cousturier . . . . .      | α  | iiij | α      |
| Jehanne l'Amee, mereière . . . . .          | α  | vj   | α      |
| Gautier de Bimont, orfèvre. . . . .         | α  | iiij | α      |
| Bernart, l'orfèvre. . . . .                 | α  | vj   | α      |
| Pierre de Taverni, mercier. . . . .         | α  | xxx  | α      |
| Guillaume l'Anglois, orfèvre . . . . .      | α  | ix   | α      |

|                                              | liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|----------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Hue de Saint-Lagier, mercier. . . . .        | «             | xlv           | «             |
| Michiel le Blont, corduanier. . . . .        | «             | ix            | «             |
| Jehan, l'Esquacheur. . . . .                 | «             | xviiij        | «             |
| Pierre Évrart, mercier. . . . .              | «             | xxx           | «             |
| Gace l'Ermite, orfèvre. . . . .              | «             | ix            | «             |
| Jehanne de Bois-megre. . . . .               | vj            | «             | «             |
| Estienne Hauville, mercier. . . . .          | «             | xlv           | «             |
| Jehan le pelletier, fenestrier. . . . .      | «             | iiij          | «             |
| Pierre Morel, orfèvre. . . . .               | «             | xviiij        | «             |
| Agnès, qui fu saine Pierre Bacheler. . . . . | «             | iv            | «             |
| Jehan, le fournier. . . . .                  | «             | lx            | «             |
| Jehan de Ville-tainte, courraier. . . . .    | «             | xxx           | «             |
| Ysembart, le portier. . . . .                | «             | xvj           | vj            |

*La rue Saint-Martin, de la rue aus Oès  
jusques à la meson Jehan de Petit-  
Pont.*

|                                                      |     |        |        |
|------------------------------------------------------|-----|--------|--------|
| Nicolas Teronde, talemelier. . . . .                 | «   | vj     | «      |
| Robert, le fournier. . . . .                         | vij | x      | «      |
| Guillaume Champion, talemelier. . . . .              | «   | iiij   | xviiij |
| Guillaume Agnet, talemelier. . . . .                 | «   | xxxiv  | «      |
| Solier de Breban, tavernier. . . . .                 | «   | «      | «      |
| Jehan de Houlemare, charpentier. . . . .             | «   | iv     | «      |
| Guiart, le potier de terre. . . . .                  | «   | xviiij | «      |
| Pierre le Boiteus, fèvre. . . . .                    | «   | xxx    | «      |
| Nicolas d'Erbi, coustelier. . . . .                  | «   | xviiij | «      |
| Joce, le serreurier. . . . .                         | «   | ix     | «      |
| Jehannot Herebort, fèvre. . . . .                    | «   | iv     | «      |
| Renier, le seintier. . . . .                         | «   | vj     | «      |
| Guillaume l'Escot, corduanier. . . . .               | «   | xlv    | «      |
| Marguerite, la ploumière. . . . .                    | «   | vj     | «      |
| Dimanche le Lorrein, tavernier. . . . .              | «   | xxx    | «      |
| Nicolas de la Croiz, chauderonnier. . . . .          | «   | xxiv   | «      |
| Poince le Moigne. . . . .                            | «   | iiij   | «      |
| Marguerite du Moustier, chauderon-<br>nière. . . . . | «   | xviiij | «      |
| Marie la Voire, qui vent pois. . . . .               | «   | xxx    | «      |
| Guillaume de Petit-Pont, tainturier. . . . .         | «   | vj     | «      |
| Jehan Mignot, tavernier. . . . .                     | «   | xxx    | «      |
| Mestre Jehan, le plombier. . . . .                   | «   | xxx    | «      |
| Jehanne la Habranne. . . . .                         | «   | xxx    | «      |

Somme de la seconde queste Saint-  
Nicolas. . . . .

Somme de toute la paroisse. . . . .

|          |    |    |
|----------|----|----|
| liij     | xv | «  |
| nelxxxvj | ij | ij |

## La paroisse Saint-Merri

*Si commence du quarrefour de Mi-Bray en allant parmi la rue des Arsins. Le renc des Huchiers jusques à la Potence.*

|                                                                     | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|---------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jean de Houppelende, avenier . . . . .                              | α           | xxxvj       | α           |
| Jehau le Boys, talmelier . . . . .                                  | α           | xxx         | α           |
| Jehan de Fontenay, talemelier. . . . .                              | α           | ix          | α           |
| Berthelemi David, tavernier. . . . .                                | α           | vj          | α           |
| Guillaume Heroudel, munier. . . . .                                 | α           | α           | xviiij      |
| Michiel Bequet, seintier. . . . .                                   | α           | xv          | α           |
| Perronnelle aus-Ganz, et Jehan, son<br>fiuz . . . . .               | xxx         | α           | α           |
| Pierre de Senz, tavernier . . . . .                                 | α           | ij          | α           |
| Henri de Ponz, talemelier. . . . .                                  | α           | xviiij      | α           |
| Jehan d'Argentueil, tavernier . . . . .                             | α           | ix          | α           |
| Guillaume Quarre, bahuier . . . . .                                 | α           | α           | xviiij      |
| Jehan, le barbier . . . . .                                         | α           | α           | xviiij      |
| Jehan de Guines, ferpier . . . . .                                  | α           | v           | α           |
| Gencien Chebridet, orfèvre. . . . .                                 | α           | lx          | α           |
| Jehan d'Arragon, coffrier. . . . .                                  | α           | vj          | α           |
| Pierre le Lorrein, cordouanier . . . . .                            | α           | ix          | α           |
| Guillet de Soissons, retondeur. . . . .                             | α           | xviiij      | α           |
| Richard du Barillet, Lombart, et Phi-<br>lippot, son neveu. . . . . | α           | xxx         | α           |
| Guiart du Bois, talemelier. . . . .                                 | α           | ij          | α           |
| Guillaume delaPrevosté, tailleurde robes                            | α           | ix          | α           |
| Pierre du Castel, cordouanier. . . . .                              | α           | vj          | α           |
| Jehan, le Flamenc, tavernier. . . . .                               | α           | xxx         | α           |
| Jehan de Reins, vallet à Lombarz. . . . .                           | α           | α           | xviiij      |
| Gile à-la-Umuche, huchier . . . . .                                 | α           | xxx         | α           |
| Jehau, le huchier, dit Berbiz. . . . .                              | α           | xij         | α           |
| Gautier d'Issy, espicier. . . . .                                   | α           | xxx         | α           |
| Colin, courratier de chevaux. . . . .                               | α           | xij         | α           |
| Mellin Lombart, armeurier. . . . .                                  | α           | xv          | α           |
| Renaut Beriot, huchier . . . . .                                    | α           | ix          | α           |
| Jehan le Mestre, huchier . . . . .                                  | α           | xlvi        | α           |
| Frassequin, le Lombart . . . . .                                    | α           | xxiv        | α           |
| Durant, le huchier . . . . .                                        | α           | lx          | α           |
| Jehan Sordiau, huchier. . . . .                                     | α           | vj          | α           |
| Guillot et Richart, compaignons hu-<br>chiers . . . . .             | α           | vj          | α           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Liv. parisie. | Sous parisie. | Den. parisie. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Guillaume Belorce de Gennes, et ses<br>compaignons . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | vij           | x             | α             |
| Phelippe Bovetin, et Phelippe, son fils.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | xc            | α             | α             |
| Apaule Franc, en l'ostel Michiel, le<br>tonelier. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | α             | xij           | α             |
| Mestre Nicolas, le fontennier . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | α             | xxx           | α             |
| Pagan, le Lombart, et ses compai-<br>gnons (1) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | xv            | α             | α             |
| Pierre de Lusarches, tavernier. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | α             | xxj           | α             |
| <i>La Poterie jusques au carrefour Guil-<br/>lori. Le carrefour Guillori parmi<br/>Pain-Moulet jusques au coing Saint-<br/>Bon. Item, la rue Sain-Bon devers<br/>le Moustier. Item, la ruelle Sanz-<br/>Chief, aboutant en icelle. Item, l'autre<br/>renc de la rue Saint-Bon, à com-<br/>mencier devers Saint-Merri, en alant<br/>en la rue des Arsis. Item, la ruelle<br/>en contre Saint-Bon, d'une part et<br/>d'autre, a commencer par devers la<br/>rue des Arsis.</i> |               |               |               |
| Loys de Trembley et sa fame, monnoière                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | vij           | x             | α             |
| Jehan de Tramblay . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | α             | xxx           | α             |
| Jehan Plumel, charbonnier. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | α             | vj            | α             |
| Baudoin, le huchier . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | α             | xij           | α             |
| Lambert, le sellier. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | α             | α             | xviiij        |
| Jehan de Nen-de-Ville. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | α             | xv            | α             |
| Jehan, le Bourgueignon, tailleur et ta-<br>vernier, et autant par devers Jehan de<br>Monsterueil, pour sa fame, mercièr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | iv            | x             | α             |
| Robert de Corbie, cordouanier. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | α             | xxx           | α             |
| Perrinet, le Bourgueignon . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | α             | xlvi          | α             |
| Guillaume Latilli, tavernier . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | α             | xv            | α             |
| Perrinet le Bourgueignon, tavernier. .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | α             | xxx           | α             |
| Robert Gocet, pelletier. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | α             | xxx           | α             |
| Jehannot Biau-fluz, espicier . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | α             | xviiij        | α             |
| Guillaume le Beguin, tonnelier . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | α             | lx            | α             |
| Jehan le Vachier, tonnelier. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | α             | xij           | α             |
| Jehan de Bourten, tonnelier. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | α             | vj            | α             |
| Robert d'Antoigny, tonnelier. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | α             | xxiv          | α             |
| Robert, le fevre. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | α             | α             | xviiij        |
| Raoul de Saint-Bon, fevre. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | α             | vj            | α             |
| Jehan de Rotengis, tonnelier. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | α             | xxx           | α             |
| Robert, le moustardier. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | α             | α             | xviiij        |
| Michiel, le cordouanier . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | α             | xij           | α             |

(1) On lit en marge : « Recreus ses gaiges par lettres d'arrest du roy ».

*La rue Pain-Molet, en allant parmi la rue  
aus Commanderesse, jusques au car-  
refour de Mi-Bray, à commencer par  
devers Saint-Jaques, à main destre.*

|                                                          | Liv. parisis. | Sous parisis | Den. parisis |
|----------------------------------------------------------|---------------|--------------|--------------|
| Jehan l'Anglois, porteur d'yaue. . . .                   | α             | α            | xviiij       |
| Jacques, le Lombart de Senne, espi-<br>cier . . . . .    | α             | vj           | α            |
| Guillaume de Mitri, tonnelier. . . .                     | α             | vj           | α            |
| Robert le Pec, charpentier. . . . .                      | α             | iiij         | α            |
| Guillemin Amenart, tavernier. . . .                      | α             | xxiv         | α            |
| Jehannot de Rueil, tavernier. . . . .                    | α             | xij          | α            |
| Estienne de Biaumont, tonnelier. . .                     | α             | xlvi         | α            |
| Girart de Chemery, tavernier. . . . .                    | iv            | x            | α            |
| Aguès, la pastaière. . . . .                             | α             | iiij         | α            |
| Richart, le munier. . . . .                              | α             | α            | xviiij       |
| Raoul, l'oubloier. . . . .                               | α             | vj           | α            |
| Jacques Coquatriz . . . . .                              | xv            | α            | α            |
| Jehannot Giffart, et ses frères. . . .                   | iv            | x            | α            |
| Mestre Jehan de Prouvins, marchant<br>de vins. . . . .   | xxx           | α            | α            |
| Robert de Saint-Germain, tailleur de<br>pierre . . . . . | α             | iiij         | α            |

*La ruelle Jehan-aus-Enfants.*

|                                        |   |        |       |
|----------------------------------------|---|--------|-------|
| Geffroy le Breton, vallet cordouanier. | α | ij     | viiij |
| Estienne, le charpentier. . . . .      | α | ij     | viiij |
| Guillaumé de Rueil, chanvrier . . .    | α | xviiij | α     |
| Robert le Bontier, tavernier. . . . .  | α | vj     | α     |
| Guillaume Soriau, blatier. . . . .     | α | iiij   | viiij |
| Climent, le chaucier. . . . .          | α | ij     | vj    |
| Jehan de Guerart, tavernier. . . . .   | α | xv     | α     |
| Jehan Sanz-Reson, tavernier. . . . .   | α | xxx    | α     |
| Guillaume du Sauçay, vacier. . . . .   | α | vj     | α     |

*La Tacherie, à comencier par devers  
Saint-Jaques, à comencier à destre  
devers les Commandereses, et l'autre  
renc à senestre au retourner.*

|                                                            |   |      |        |
|------------------------------------------------------------|---|------|--------|
| Jehan de la Haie, mesureur de sel. .                       | α | α    | xxij   |
| Jehannot de Saint-Tyon, bouchier. .                        | α | v    | α      |
| Jehan le Goulu, marchand de gresse. .                      | α | xxx  | α      |
| Guillaume de Saint-Sauveur, courrier<br>de quier . . . . . | α | α    | xviiij |
| Jehan de Donmartin, courrier. . . .                        | α | iiij | α      |

|                                     | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Pierre, le fèvre. . . . .           | α           | vj          | α           |
| Jehan Blondeau, recouvreur. . . . . | α           | α           | xviiij      |
| Guillaume, le chandelier. . . . .   | α           | iiij        | α           |
| Somme de la première queste . .     | cclviij     | ix          | x           |

### La seconde Queste Saint-Merri

*Si commence ou quarrefour Saint-Merri à senestre en allant  
à la Barre du Bec.*

|                                         | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan Bertaut, cordouanier. . . . .     | α           | vj          | α           |
| Robert Nicolas, changeur . . . . .      | xij         | α           | α           |
| Jehan Chastiau-Fort . . . . .           | xlvi        | α           | α           |
| Nicolas, le tuillier. . . . .           | vj          | α           | α           |
| Tevenin Maupas . . . . .                | xxx         | α           | α           |
| Pierre de Moncur . . . . .              | xxj         | α           | α           |
| Symon de Tramblay, drapier. . . . .     | ix          | α           | α           |
| Petit Perrot. . . . .                   | xxij        | x           | α           |
| Robert de Gaillon, verrier . . . . .    | α           | vj          | α           |
| Jehan Bau-gart, espicier . . . . .      | α           | xv          | α           |
| Estienne Marcel . . . . .               | xxij        | α           | α           |
| Machy, le brodeur. . . . .              | α           | xviiij      | α           |
| Ysabiau, fame feu Guillaume Manfroy.    | α           | xxx         | α           |
| Jaques Haringe, Lombart. . . . .        | α           | xxx         | α           |
| Sanse de Navare, messagier. . . . .     | α           | α           | xviiij      |
| Estienne du Boure-l'Abbé, peletier. .   | α           | α           | xxij        |
| Jehan, gendre Daniau de l'Ymage. . .    | α           | xij         | α           |
| Pierre du Temple, charpentier . . . .   | α           | vj          | α           |
| Jehan de Bech-mont, maçon. . . . .      | α           | xxj         | α           |
| Symon, le charpentier. . . . .          | α           | v           | α           |
| Jehan du Temple, charpentier . . . .    | α           | α           | xviiij      |
| Gautier l'Anglois, pelletier . . . . .  | α           | xv          | α           |
| Raoul de Condé, tavernier. . . . .      | α           | ix          | α           |
| Jehanne de Laigny . . . . .             | α           | xviiij      | α           |
| Raoul, le vieille, talemelier . . . . . | α           | xviiij      | α           |
| Guillaume de Verville, pelletier. . . . | α           | iiij        | α           |
| Estienne, le potier . . . . .           | α           | α           | xxij        |

*L'autre renc, de la meson Pierre Hur-  
taut jusques à la Barre-du-Bec.*

|                               |   |   |        |
|-------------------------------|---|---|--------|
| Martine, la lanière . . . . . | α | α | xxviij |
|-------------------------------|---|---|--------|

(1) On lit en note : « Non marchant, par son serment fait devant le prévost et par un seul mestre recordé le samedi après la feste en l'an mcccxiij, payé xv livres, le remanant en souspens. »

*La ruelle dame Agnès, la buchière, le  
renc devers la meson Pierre Hurtant.*

Symon le Vert, serpier. . . . .  
Jaques Linote, courratier de chevaux.

*L'autre renc*

Guillaume, le corbillonier . . . . .

*La rue Dorée*

Jehan des Forez, charpentier. . . . .

*La rue Neuve-Saint-Merri, du quarre-  
four du Temple à senestre, jusques  
à l'Archet Saint-Merri, et jusques à  
l'entrée du cloistre, que l'an dit la  
Barre.*

Lorenz, le fournier . . . . .  
Raoul, le cordier . . . . .  
Pelippe de Chau-chevreul, et Jehanne  
Dienne, sa fame. . . . .  
Jehan Boissiau, tavernier. . . . .  
Mahy, le cervoisier. . . . .  
Jehanne Lore . . . . .  
Jehan de Roen, talemelier . . . . .  
Fleurie la Blonde. . . . .  
Jehan de Saint-Denys . . . . .  
Aalis, fame feu Jehan d'Amiens, cor-  
duanier . . . . .  
Renaud l'Alemant, merchant de che-  
vaus. . . . .  
Symon de la Croiz, tavernier. . . . .  
Pierre, le pelletier. . . . .  
Henri du Liège, tavernier . . . . .  
Boi-l'yaue, le consturier. . . . .  
Ameline, la brouderresse. . . . .  
Jehan Corset, Lombart . . . . .  
Jehanne la Petite, ovrière de saye. . . . .  
Garnier, le sieur . . . . .  
Geffroy, la chèvre. . . . .  
Thomas l'Anglois, tailleur de robes . . . . .  
Andri Foace, talemelier. . . . .  
Jehan l'Evesque, tavernier. . . . .  
Pennoche Aubert, Lombart. . . . .

| Liv. paris. | Sous paris. | Sous paris. |
|-------------|-------------|-------------|
| α           | α           | xviiij      |
| α           | vj          | α           |
| α           | vj          | α           |
| α           | vj          | α           |
| α           | xij         | α           |
| α           | ix          | α           |
| α           | lx          | α           |
| α           | vj          | α           |
| iv          | x           | α           |
| α           | xviiij      | α           |
| α           | vj          | α           |
| α           | iiij        | α           |
| α           | xviiij      | α           |
| α           | iiij        | α           |
| ix          | α           | α           |
| α           | xviiij      | α           |
| α           | iiij        | α           |
| α           | α           | xviiij      |
| α           | α           | xviiij      |
| α           | α           | xviiij      |
| α           | xij         | α           |
| α           | ix          | α           |
| vj          | α           | α           |
| ix          | α           | α           |
| α           | xviiij      | α           |
| α           | xliij       | α           |
| α           | xviiij      | α           |
| iv          | x           | α           |



|                                                                             | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan le Boistens, consturier. . . . .                                      | α           | α           | xxlj        |
| Baudoin le Riche, tavernier. (Il fist la<br>queste de Saint-Merri). . . . . | α           | α           | α           |
| Guillaume Hoier, dit des Chans. . . . .                                     | α           | vj          | α           |
| Meilleur le Lombart, tavernier. . . . .                                     | α           | ix          | α           |
| Thibout Loyer, tavernier. . . . .                                           | vij         | x           | α           |
| Robert Loier, tavernier. . . . .                                            | α           | lx          | α           |
| Gervaise, la cuisinière . . . . .                                           | α           | α           | xviij       |
| Pierre le Mire, madelinier. . . . .                                         | α           | vj          | α           |
| Jehan d'Argenteuil, tavernier . . . . .                                     | α           | iiij        | α           |
| Basile, la ragretiére . . . . .                                             | α           | α           | xxij        |
| Olivier le Lorrein, tavernier. . . . .                                      | α           | vij         | vj          |
| Jehan de Saint-Denys. . . . .                                               | α           | xv iij      | α           |
| Flogé la Blonde. . . . .                                                    | α           | iiij        | α           |
| Somme de la seconde queste. . . . .                                         | ccxxxviij   | x           | j           |

### La tierce Queste Saint-Merri

*Si commence à la Barre tout entour l'encloistre.*

|                                                                | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehanne, la linière. . . . .                                   | α           | iiij        | α           |
| Jehanin de la Fournage et ses compai-<br>gnons . . . . .       | α           | xxx         | α           |
| Jaquemin de Gennes, tavernier. . . . .                         | α           | α           | xviij       |
| Courradin le Lombart, et ses compai-<br>gnons de vin . . . . . | ix          | α           | α           |
| Cambin Lupperel, Lombart . . . . .                             | α           | ix          | α           |
| Guillaume de Sergine . . . . .                                 | α           | xviij       | α           |
| Berthelemi et son frère . . . . .                              | α           | xxx         | α           |
| Guillaume, le marischal. . . . .                               | xij         | α           | α           |
| Bertaut de la Hale . . . . .                                   | xviij       | α           | α           |
| Oudart Pougeri . . . . .                                       | α           | lx          | α           |

*Baille-houe, à comencier par devers  
l'encloistre.*

|                                |   |   |      |
|--------------------------------|---|---|------|
| Geneviève, la linière. . . . . | α | α | xxij |
|--------------------------------|---|---|------|

*L'autre renc devers Rue-Nueve.*

|                                 |   |      |   |
|---------------------------------|---|------|---|
| Geffroy du Mont, maçon. . . . . | α | iiij | α |
|---------------------------------|---|------|---|

|                                                                                                                                                  | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan, le chaucier. . . . .                                                                                                                      | α           | iv          | iv          |
| Dame Crestienne . . . . .                                                                                                                        | α           | iiij        | α           |
| Jehan de Reins . . . . .                                                                                                                         | α           | vj          | α           |
| Jaques Boberi, merchant de chevaux. .                                                                                                            | α           | ix          | α           |
| <i>La court Robert de Paris, d'une part<br/>et d'autre, à commencer pardevers<br/>Rue-Nueve.</i>                                                 |             | <i>Nil.</i> |             |
| <i>L'autre renc, au retour.</i>                                                                                                                  |             |             |             |
| Lappe, le Lombart . . . . .                                                                                                                      | α           | vij         | vj          |
| <i>La rue Sainte-Croiz, à commencer à<br/>Pierre Hurtaut.</i>                                                                                    |             |             |             |
| Hamon le Breton, mestre des pavil-<br>lons. . . . .                                                                                              | α           | xxx         | α           |
| Guillaume, le recouvréur . . . . .                                                                                                               | α           | vij         | vj          |
| Jehan de Pierre Lée . . . . .                                                                                                                    | α           | xxx         | α           |
| <i>L'autre renc, à commancier à la meson<br/>dame Ysabel, fame Andri Macy,<br/>jusques au quarrefour du Temple,<br/>au retour à main destre.</i> |             |             |             |
| Jehan, le pelletier . . . . .                                                                                                                    | α           | vj          | α           |
| Ysabiau, la merciére, de Laigny . . .                                                                                                            | α           | ij          | jv          |
| Guillemin, le tapicier . . . . .                                                                                                                 | α           | vj          | α           |
| Renaut le Crespiniér, cordonanier et<br>tavernier . . . . .                                                                                      | α           | xxxvj       | α           |
| Robert de Conches . . . . .                                                                                                                      | α           | xij         | α           |
| <i>Du quarrefour du Temple jusques à<br/>la rue du Plastre.</i>                                                                                  |             |             |             |
| Jehan, le serreurier. . . . .                                                                                                                    | α           | α           | xviiij      |
| Robert Duiri, talemelier . . . . .                                                                                                               | α           | xviiij      | α           |
| Andri des Chans, tavernier . . . . .                                                                                                             | α           | xlvi        | α           |
| Robert, le chandelier. . . . .                                                                                                                   | α           | iiij        | α           |
| Bertaut de Saint-Denys, charpentier.                                                                                                             | α           | ij          | vj          |
| <i>La rue du Plastre jusques au milieu<br/>d'une part et d'autre, à commancier<br/>par-devers le quarrefour à destre.</i>                        |             |             |             |
| Hervi Moriau, gaigne-maaille. . . . .                                                                                                            | α           | v           | α           |

|                                                                          | Liv. parisais. | Sous parisais. | Den. parisais. |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Hervi le Breton, gaigne-maaille . . .                                    | α              | vj             | α              |
| Jehan le Camus, gaigne-maaille . . .                                     | α              | α              | xviiij         |
| <i>La rue du Temple jusques à la porte<br/>du Temple, à main destre.</i> |                |                |                |
| Guillaume, le Breton, pelletier. . .                                     | α              | xij            | α              |
| Nicolas Porcel, fuiselier. . . . .                                       | α              | α              | xviiij         |
| Jehan, le lormier. . . . .                                               | α              | vj             | α              |
| Dame Ade, fame Jehan le Flamenc. .                                       | α              | iiij           | α              |
| Huchon Bruet, lombart. . . . .                                           | α              | ij             | vj             |
| Jehanne la Béguine, filleresse de soie.                                  | α              | α              | xviiij         |
| Lorenz, le lormier . . . . .                                             | α              | xij            | α              |
| Adan le talemelier . . . . .                                             | α              | α              | xviiij         |
| Jehan le Breton . . . . .                                                | α              | xlviij         | α              |
| Richart, le crespiner. . . . .                                           | α              | xxj            | α              |
| Jehan le Breton, formagier . . . . .                                     | α              | α              | xviiij         |
| Robert de Pontoise, merchant. . . .                                      | vj             | α              | α              |
| Jehan, le chandelier. . . . .                                            | α              | xxx            | α              |
| Gilebert de Vitri, tavernier . . . . .                                   | α              | xviiij         | α              |
| Juliane, filleresse de soye. . . . .                                     | α              | vj             | α              |
| Asceline, la crespinière. . . . .                                        | α              | iiij           | α              |
| Hugue, le bidaut. . . . .                                                | α              | vj             | α              |
| Robin de Sanliz, regratier. . . . .                                      | α              | α              | xviiij         |
| Guillaume d'Estampes, charpentier. .                                     | α              | vj             | α              |
| Jaques le Chanu, maçon. . . . .                                          | α              | vj             | α              |
| Guillaume de Trapes, clotier. . . . .                                    | α              | vj             | α              |
| Oudart, corderanier monseigneur Challes                                  | α              | ix             | α              |
| Somme de la tierce queste. . . . .                                       | lxxv           | α              | vj             |

### La quatre queste Saint-Merri

*La rue de Blanc-Mantiaus. Le renc devers le quarrefour du Temple  
jusques au tiers de la rue. Nichil.*

|                                                                                  | Liv. parisais. | Sous parisais. | Den. parisais. |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| <i>L'autre renc à retourner, à commen-<br/>cier à la granche Henri [Fuilier.</i> |                |                |                |
| Rogier de Biaumont, charpentier. . .                                             | α              | iiij           | α              |

*L'autre rene jusques au quarrefour du Temple.*

Ysabiau, la fonderresse . . . . .  
 Pierre Brichart, corratier . . . . .  
 Estienne, vallet Alès des Pavillons,  
 vendeur de vin . . . . .  
 Robert le Gros, bateur d'archal. . . .  
 Geffroy, le qucuz . . . . .  
 Henri le Crespe, texcrrant. . . . .  
 Richart, vallet fournier. . . . .  
 Symon, le tourneur . . . . .  
 Jehan de Miauz, notoire. . . . .  
 Remont Porète. . . . .  
 Thomas du Guort, tavernier . . . . .  
 Gautier, le tailleur de pierre . . . . .  
 Phelippe, l'ailier . . . . .  
 Symon, l'obloier . . . . .  
 Ysabiau d'Olovier, beguine . . . . .  
 Selvestre, le recouvreur . . . . .

Liv. paris. Sous paris. Den. paris.

|    |        |        |
|----|--------|--------|
| α  | vj     | α      |
| α  | liij   | α      |
| α  | α      | xvii   |
| α  | liij   | α      |
| α  | α      | xvliij |
| α  | α      | xvliij |
| α  | vj     | α      |
| α  | liij   | α      |
| α  | liij   | α      |
| α  | liij   | α      |
| α  | xxx    | α      |
| α  | xvliij | α      |
| α  | liij   | vj     |
| α  | vj     | α      |
| vj | α      | α      |
| α  | xxx    | α      |

*La rue Neuve-Saint-Merri, à commencer à quarrefour du Temple à des- tre, jusques à la rue Saint-Martin.*

Yvon du Bois, tailleur de robes. . . .  
 Henri, l'ailier. . . . .  
 Jchan Enfrei, pastoir . . . . .  
 Jordain de Saint-Leu, talemelier . . .  
 Jaques le Norment, tailleur de robes.  
 Jehan le Fanier, ostelier . . . . .  
 Michiel Tousac, corratier de chevaux .  
 Jchan l'Evesque, tavernier . . . . .  
 Thomas l'Anglois, verrier . . . . .  
 Michiel de la Voute. . . . .  
 Aalis, la beguense. . . . .  
 Nicolas Michiel, talemelier. . . . .  
 Ernoul de Douay, tavernier. . . . .  
 Robert du Chauderon, tavernier. . . .  
 Geffroy, le peintre . . . . .  
 Jehan, le tainturier. . . . .  
 Symone, la converse . . . . .  
 Aalis, la moustardièrre. . . . .  
 Henri le Corbe, maçon. . . . .  
 Jordain Petit-Pas, merchant de che-  
 vaus . . . . .  
 Thierrî Bouche-fol de Luques, Lombart.

|    |        |        |
|----|--------|--------|
| α  | ix     | α      |
| α  | xv     | α      |
| α  | vj     | α      |
| α  | xv     | α      |
| α  | α      | xvliij |
| iv | x      | α      |
| α  | ix     | α      |
| α  | xv     | α      |
| α  | liij   | α      |
| α  | xlvi   | α      |
| α  | xxx    | α      |
| α  | xv     | α      |
| α  | xxiv   | α      |
| α  | lx     | α      |
| α  | liij   | α      |
| vj | α      | α      |
| α  | xvliij | α      |
| α  | α      | xvliij |
| α  | iv     | vj     |
| α  | α      | α      |
| α  | cv     | α      |
| α  | lx     | α      |

|                                       | Liv. parisien. | Sous parisien. | Den. parisien. |
|---------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Thomas du Bois, deschargeur. . . . .  | α              | ij             | vj             |
| Jehan, le peletier. . . . .           | α              | α              | xvij           |
| Raoul, le tonnelier. . . . .          | α              | lx             | α              |
| Richart, le perrier. . . . .          | α              | ijj            | α              |
| Martin de Dreus, tailleur de robes. . | α              | xij            | α              |
| Phelippe l'Anglois, moustardier. . .  | α              | ix             | α              |

*La rue de Buef et Oè, d'une part et d'autre, par-devers Rue Nueve.*

*Nilhil.*

*L'autre renc à retour.*

|                                         |   |     |      |
|-----------------------------------------|---|-----|------|
| Olivier, le bahuier. . . . .            | α | α   | xvij |
| Pierre, le fauconnier. . . . .          | α | xxx | α    |
| Jehan de Bourdeinvillie, coupepointier. | α | ij  | vj   |

*La rue Espaulart d'une part et d'autre, à commencer à main destre, par-devers rue Neuve.*

|                                     |   |     |     |
|-------------------------------------|---|-----|-----|
| Jehan de Borbonne, charpentier. . . | α | ijj | vij |
|-------------------------------------|---|-----|-----|

*L'autre renc au retour.*

|                                       |   |     |      |
|---------------------------------------|---|-----|------|
| Richart, corroueur de panne vère. . . | α | α   | xvij |
| Colin, porteur d'yaue. . . . .        | α | α   | xvij |
| Robert de Fresnoy. . . . .            | α | ix  | vij  |
| Gautier, l'affineur. . . . .          | α | ijj | vij  |

Somme de la quarte queste. . . .

liv      ij      vj

### La cinquième queste Saint-Perri.

*La petite Bouclerie à commencer par devers Rue Nueve, à destre.*

|                                    | Liv. parisien. | Sous parisien. | Den. parisien. |
|------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Guiart, tailleur de robes. . . . . | α              | α              | xvij           |
| Jehan Tricot. . . . .              | α              | xv             | α              |

*L'autre renc.*

|                                  |   |     |   |
|----------------------------------|---|-----|---|
| Ernoul Pelin, courraier. . . . . | α | xij | α |
|----------------------------------|---|-----|---|

|                                                                                                                       | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Lorenz, feseur de contre-cengliaus. . . . .                                                                           | α             | α             | xviiij        |
| Symon, le broudeur . . . . .                                                                                          | α             | α             | xviiij        |
| Raoul le Chanevier, tavernier . . . . .                                                                               | α             | xlij          | α             |
| Clarambant, le linier . . . . .                                                                                       | α             | vj            | α             |
| Thomas, le chandelier . . . . .                                                                                       | α             | vj            | α             |
| <i>La rue Pierre Alart, à commencer à<br/>destre par-devers la Petite-Bouclerie.</i>                                  |               |               |               |
| Othelin l'Alémant, courratier de che-<br>vaus . . . . .                                                               | α             | vj            | α             |
| Pierre Corvillet, brunisseur d'or . . . . .                                                                           | α             | α             | xxij          |
| Thomasse, la laitière . . . . .                                                                                       | α             | lij           | α             |
| Jehan, le plâtrier. . . . .                                                                                           | α             | lij           | vj            |
| <i>L'autre renc au retour.</i>                                                                                        |               |               |               |
| Geffroy, le bonteiller. . . . .                                                                                       | α             | vj            | α             |
| Jehan, l'espingleur . . . . .                                                                                         | α             | ix            | α             |
| Symon, l'espingleur . . . . .                                                                                         | vij           | x             | α             |
| Jehan Barat. . . . .                                                                                                  | α             | xxiv          | α             |
| Guillaame le Breton, pelletier . . . . .                                                                              | α             | lij           | α             |
| <i>La rue Saint-Martin, à commencer à<br/>main destre au coing de rue Neuve-<br/>Saint-Merri jusques à Cler-vaus.</i> |               |               |               |
| Denise du Chemin, pastaière . . . . .                                                                                 | α             | ix            | α             |
| Symonet d'Argentueil, tavernier . . . . .                                                                             | α             | xviiij        | α             |
| Guillaume de la conté de Montpellier,<br>hostellier . . . . .                                                         | α             | xxxvj         | α             |
| Rogier de Clichy, fruitier le roy. . . . .                                                                            | xxx           | α             | α             |
| Jehan le Grève, corratiers de vins. . . . .                                                                           | α             | α             | xviiij        |
| Guillaume de Mesières, tailleur de robes . . . . .                                                                    | α             | vj            | α             |
| Raoul de Broiselles, gendre Edeline<br>d'Angiers. . . . .                                                             | α             | α             | xviiij        |
| Henri de Livri, cordoanier . . . . .                                                                                  | α             | lx            | α             |
| Richart, le descharcheur. . . . .                                                                                     | α             | α             | xviiij        |
| Fée Baudichon, mari Erembourc de<br>Montereul . . . . .                                                               | vj            | α             | α             |
| Jehan Doast, fevre. . . . .                                                                                           | α             | xv            | α             |
| Robert le Bègue, plâtrier . . . . .                                                                                   | α             | xij           | α             |
| Milet de Cler-vaus, tavernier. . . . .                                                                                | α             | vij           | vj            |
| Guillaume de Fontenay, potier de cuivre . . . . .                                                                     | α             | lij           | α             |
| Jehanne, la telière. . . . .                                                                                          | α             | xxx           | α             |

|                                     | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jaques le Compère, heanmier . . . . | α           | xv          | α           |
| Jehan, le mareschal. . . . .        | α           | iiij        | α           |
| Guillaume, le tonnelier. . . . .    | α           | xij         | α           |
| Somme de la sinquiesme queste. .    | lx          | xj          | x           |

*La sisième queste Saint-Merri.*

*La rue Jehan Paulée, à commencer à main destre par  
devers rue Saint-Martin.*

|                                                                                                  | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Adenet l'Anglois, porteur d'yaue . . .                                                           | α           | α           | xviiij      |
| <i>La rue des Petits-Chans, à commencer<br/>à main destre, par-devers rue Saint-<br/>Martin.</i> |             |             |             |
| Thomasse, comporteresse de porée. .                                                              | α           | ij          | vj          |
| Marie d'Angou. . . . .                                                                           | α           | α           | xviiij      |
| Abiau, l'orfèvre . . . . .                                                                       | α           | iiij        | α           |
| Richart de Saint-Gervais, tavernier. .                                                           | α           | lx          | α           |

*L'autre renc, au retour.*

|                                                        |   |      |        |
|--------------------------------------------------------|---|------|--------|
| Ysabian des Illes . . . . .                            | α | α    | xviiij |
| Jehan de Gaigny, treffillier. . . . .                  | α | iiij | α      |
| Pierre de Rneil, courraier. . . . .                    | α | iiij | α      |
| Estienne d'Arsi, bouclier. . . . .                     | α | iiij | α      |
| Bertaut de Venise, ovrier de dras de<br>soie . . . . . | α | iiij | viiij  |
| Robert le Feutrier, peletier. . . . .                  | α | xv   | α      |
| Guillaume Galopin, charpentier . . .                   | α | iiij | viiij  |
| Jehan Gaugain . . . . .                                | α | xxx  | α      |
| Estienne de Monstereul . . . . .                       | α | iiij | α      |

*La rue Symon-Franc, à commencer  
au coing de Riaubourc jusques à la  
rue du Temple.*

|                                     |    |      |   |
|-------------------------------------|----|------|---|
| Maciot, l'alumineur. . . . .        | α  | xxx  | α |
| Estienne, la cousturière. . . . .   | α  | iiij | α |
| Nicolas Lorenz, tavernier . . . . . | iv | x    | α |

|                                                    | Lit. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan de Fontenay, ovrier de dras de soie. . . . . | α           | iiij        | α           |
| Estienne le Roux, dit Gravelier. . . .             | α           | ix          | α           |
| Thomassin le Champenoï . . . . .                   | α           | α           | xviiij      |
| Guiart d'Argenteul, tavernier. . . . .             | α           | α           | vj          |

*L'autre renc au retour.*

|                                                            |   |        |        |
|------------------------------------------------------------|---|--------|--------|
| Baudoin le Champenois, tailleur de pierre. . . . .         | α | vj     | α      |
| Aaliz la Sarrasine, fileresse de soie. .                   | α | α      | xviiij |
| Lorence, fame feu Pierre de Vicours .                      | α | ix     | α      |
| Emaurri l'Alement, tavernier. . . . .                      | α | lx     | α      |
| Nicolas, le cordoanier. . . . .                            | α | vj     | α      |
| Raoul de Roumainville, tavernier. . .                      | α | xxx    | α      |
| Jehan Durant, astaehier. . . . .                           | α | xv     | α      |
| Robert le Pelé, cordoanier. . . . .                        | α | xv     | α      |
| Colin et Symonet, esmailleurs, frères.                     | α | vj     | α      |
| Ysabiau la Fée. . . . .                                    | α | xij    | α      |
| Phelippe, l'orfèvre . . . . .                              | α | vj     | α      |
| Renaud Ansel, estoffeur de bonrses. .                      | α | v      | α      |
| Jehannot d'Ableiges . . . . .                              | α | iiij   | α      |
| Jehan de Maffliers, bonclier. . . . .                      | α | iv     | vj     |
| Symon de Valenton, orfèvre . . . . .                       | α | iiij   | α      |
| Jehan esache, peletier . . . . .                           | α | iiij   | α      |
| Jehan le Blont, tailleur de robes. . .                     | α | ij     | vj     |
| Jaques, le courrier. . . . .                               | α | xij    | α      |
| Andri de Blesmur, tavernier. . . . .                       | α | xviiij | α      |
| Guillaume le Breton, sergent, et Thomas l'Anglois. . . . . | α | α      | xviiij |

*La rue de Biaubourg, à commencer pardevers Symon-Franque jusques à la posterne à destre.*

|                                         |   |      |        |
|-----------------------------------------|---|------|--------|
| Biautrix, la regratière. . . . .        | α | α    | xviiij |
| Jehan de Ducil, talemelier. . . . .     | α | vj   | α      |
| Girart de Lusarches, regratier. . . . . | α | iiij | α      |
| Robert Potage, espinguler . . . . .     | α | α    | xviiij |
| Perronnelle de Clameci . . . . .        | α | iiij | α      |
| Robert Baudoin, talemelier. . . . .     | α | vij  | jv     |
| Giroust, l'ainillier . . . . .          | α | xv   | α      |
| Guillaume Blanche-eote, buffetier . .   | α | vj   | α      |
| Geffroy, le buffetier. . . . .          | α | α    | xxij   |
| Guillaume le Bouchier, chandelier. .    | α | xxvj | α      |
| Phelippe Gresillon . . . . .            | α | α    | xviiij |



|                                                                                                    | Liv. paris. | Sous paris.    | Den. paris. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------|-------------|
| <i>L'autre renc de Biaubourc au retour,<br/>à commancier par-devers la rue du<br/>Temple.</i>      |             |                |             |
| Estienne Bon-Temps, lormier. . . . .                                                               | α           | α              | xviiij      |
| Bertaut, qui crie cote et surcot . . . .                                                           | α           | α              | xviiij      |
| Guillaume le Charbonier, tavernier . .                                                             | α           | xxx            | α           |
| Nicolas le Bouchetier, tavernier. . . .                                                            | α           | xij            | α           |
| Alis de Chaneviers . . . . .                                                                       | α           | iiij           | α           |
| Jehan l'Anglois, regratier . . . . .                                                               | α           | xij            | α           |
| <i>La ruelle du Petit cul-de-sac, d'une<br/>part et d'autre.</i>                                   |             | <i>Nichil.</i> |             |
| <i>La ruelle du Grant cul-de-sac, à com-<br/>mancier à main senestre par-devers<br/>Biaubourc.</i> |             |                |             |
| Thomas le Buglé . . . . .                                                                          | α           | α              | xviiij      |
| Pierre, le fèvre. . . . .                                                                          | α           | α              | xviiij      |
| Jehan de Verdun, bateur . . . . .                                                                  | α           | xxxvj          | α           |
| Jehan Matillon, soudeur . . . . .                                                                  | α           | iiij           | α           |
| Somme de la sisiesme queste. . .                                                                   | xxxiv       | α              | vj          |

### La septiesme Queste Saint-Merri.

*La rue Geffroy l'Engevin à commancier par devers  
Biaubourc à destre.*

|                                         | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Guillaume, le cousturier. . . . .       | α           | α           | xviiij      |
| Macy de Pierre-Ficte, le juenne. . .    | α           | lx          | α           |
| Pierre le Gros, bateur d'archal . . . . | α           | α           | xviiij      |
| Renaut de Verdun . . . . .              | α           | xxx         | α           |
| Alis, fesoiresse de tessuz . . . . .    | α           | α           | xviiij      |
| Agnès, fileresse de soye. . . . .       | α           | iiij        | α           |
| Girart, le broudeur. . . . .            | α           | α           | xviiij      |
| Pierre, le broudeur. . . . .            | α           | α           | xviiij      |
| Jehan le Mire, cordoanier. . . . .      | vij         | x           | α           |
| Jehan, le potier . . . . .              | α           | xv          | α           |
| Jaques le Channu . . . . .              | α           | α           | xviiij      |
| Jehan Fourquaut, bateur d'archal. . .   | α           | vj          | α           |

*L'autre renc à retour.*

|                                             | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|---------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan Cotart, peletier. . . . .             | α           | xxxvj       | α           |
| Jehan de Péronne, maçon. . . . .            | α           | xviiij      | α           |
| Thonin Baudoin, le fondeur. . . . .         | α           | vj          | α           |
| Denise, le cousturier. . . . .              | α           | α           | xxij        |
| Guillaume Chief-de-ville, corroier. . . . . | α           | α           | xviiij      |
| Symon Faine, brunisseur. . . . .            | α           | α           | xviiij      |
| Maheut de Boissy. . . . .                   | α           | vij         | vj          |
| Guillaume de Boissy, le juenne, maçon       | α           | xviiij      | α           |
| Aveline, fileresse d'or. . . . .            | α           | vj          | α           |
| Hodart, la cousturière. . . . .             | α           | α           | xviiij      |
| Raoul, le peletier. . . . .                 | α           | α           | xviiij      |
| Bertaut du Chochet. . . . .                 | α           | iiij        | α           |
| Jehan du Chochet, tavernier. . . . .        | α           | xxx         | α           |
| Guillaume le Maçon, le tonnelier. . . . .   | α           | iiij        | α           |
| Gile de Corbueil, regratier. . . . .        | α           | α           | xxij        |

*La ruelle de Cul de Pet, à commen-  
à main destre.**Nil.**L'autre renc de la rue Saint-Martin,  
à commencer à la meson Yves, le  
lampier.*

|                                                            |     |        |        |
|------------------------------------------------------------|-----|--------|--------|
| Yves, le lampier. . . . .                                  | α   | ix     | α      |
| Girart, le hyaumier. . . . .                               | vij | x      | α      |
| Bertaut de Doay. . . . .                                   | α   | α      | xxij   |
| Guillaume, le chauderonnier. . . . .                       | α   | iiij   | α      |
| Robert Rose, charpentier. . . . .                          | α   | α      | xviiij |
| Jehan Hermier, tavernier. . . . .                          | α   | vj     | α      |
| Pierre de Trapes. . . . .                                  | α   | xxx    | α      |
| Huilart, le barbier. . . . .                               | α   | vj     | α      |
| Guillaume Halibren. . . . .                                | α   | ix     | α      |
| Guillaume, le pastaier, dit Roussian. . . . .              | α   | xxx    | α      |
| Gile à la-Tache, tavernier. . . . .                        | vij | x      | α      |
| Jehan, le potier, dit de Poissy. . . . .                   | α   | xviiij | α      |
| Geffroy le Potier, sergent à cheval,<br>tavernier. . . . . | α   | xxx    | α      |
| Jehan le François, orfèvre. . . . .                        | α   | ix     | α      |
| Michiel l'Enge, tavernier. . . . .                         | α   | xviiij | α      |
| Alain l'Anglois, talemelier. . . . .                       | α   | lx     | α      |

*La rue Heudebourg la Treffilière, à  
commencer à senestre par-devers rue  
Saint-Martin.*

|                                         |   |    |    |
|-----------------------------------------|---|----|----|
| Denise, le çavetier. . . . .            | α | ij | vj |
| Jehan de de Conches, trefilier. . . . . | α | ix | α  |

|                                      | Liv. parisis | Sous parisis. | Den. parisis. |
|--------------------------------------|--------------|---------------|---------------|
| Sedile la Bophemonde . . . . .       | α            | α             | xviiij        |
| Jehan de Hervic, boclier. . . . .    | α            | iiij          | α             |
| Marguerite, la regratière. . . . .   | α            | iiij          | α             |
| Symon de Sertrouville, bouclier. . . | α            | α             | xviiij        |

*L'autre renc au retour.*

|                                         |   |    |        |
|-----------------------------------------|---|----|--------|
| Thierry de Maffliers, boclier. . . . .  | α | vj | α      |
| Thierry de Coloigne, corroier . . . . . | α | ix | α      |
| Raoul de Moncy, boclier. . . . .        | α | α  | xviiij |

*La ruelle de Bière à commencer à main senestre, par-devers Saint-Jean.*

|                                        |   |    |        |
|----------------------------------------|---|----|--------|
| Pierre du Bois, orfèvre . . . . .      | α | ij | vj     |
| Marotte Carrieresse, et sa compaigne.  | α | α  | xviiij |
| Jehanne, l'orfaverresse. . . . .       | α | α  | xviiij |
| Eremboure, la coiffière. . . . .       | α | α  | xviiij |
| Nicolas, taillieur de Brésil . . . . . | α | vj | α      |

*L'autre renc au retour.*

|                                   |   |    |        |
|-----------------------------------|---|----|--------|
| Nicolas, le teinturier. . . . .   | α | lx | α      |
| Thomas, le coutelier. . . . .     | α | xv | α      |
| Jehannin, l'esmaillieur . . . . . | α | α  | xviiij |

*La rue Qui-qu'en-poist, à commencer à destre par-devers la rue aus Oès, à main destre.*

|                                                              |      |      |   |
|--------------------------------------------------------------|------|------|---|
| Yve le Breton, mercier. . . . .                              | α    | lx   | α |
| Ferri de Saint-Mor, corroier. . . . .                        | α    | lx   | α |
| Evrart le Ner, et son fiuz. . . . .                          | vij  | x    | α |
| Mahy d'Arraz, mercier. . . . .                               | vij  | x    | α |
| Jehan le Perlier, mercier. . . . .                           | xxx  | α    | α |
| Phelippe de Sartroville, et son gendre .                     | α    | vj   | α |
| Perrin de Sartroville . . . . .                              | α    | xij  | α |
| Jaques de Verdun, mercier. . . . .                           | xxx  | α    | α |
| Jehan de Meudon, mercier. . . . .                            | α    | xlv  | α |
| Richart Loquet, mercier . . . . .                            | α    | xlv  | α |
| Nicolas Quarrel, corroier. . . . .                           | α    | iiij | α |
| Guiart Girart, mercier. . . . .                              | α    | xlij | α |
| Jehan de Succy, mercier. . . . .                             | α    | xxx  | α |
| Pierre, le pelier, Henri, le peletier, et leur mère. . . . . | lxxv | α    | α |
| Robert de Moncy, mercier. . . . .                            | xv   | α    | α |

|                                                                                                 | Liv. paris. | Sous-parisis | Den. paris. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------|-------------|
| Ernoul des Chans, orfèvre. . . . .                                                              | «           | xxx          | «           |
| Pierre d'Artuir, orfèvre. . . . .                                                               | «           | xxj          | «           |
| Haoy de Danmartin, mereier, et son<br>gendre, et Renaut, le paonnier, tout<br>ensemble. . . . . | xviij       | «            | «           |
| Raoul de Bondis, mereier. . . . .                                                               | iv          | «            | «           |
| Estienne de Bondis, orfèvre. . . . .                                                            | «           | ix           | «           |
| Phelippe d'Esperson, mercier. . . . .                                                           | «           | xxx          | «           |
| Garnier de la Barre, corroier. . . . .                                                          | «           | xxx          | «           |

*L'autre renc à retour, à commencer à  
Nicolas d'Amiens.*

|                                                            |     |      |       |
|------------------------------------------------------------|-----|------|-------|
| Nicolas d'Amiens, et ses enfanz. . . .                     | lx  | «    | «     |
| La fame Jehan de Dompmartin. . . .                         | «   | xlvi | «     |
| Jehan de Brie, orfèvre. . . . .                            | «   | vij  | vj    |
| Gile la Male-Vie, mereière. . . . .                        | xv  | «    | «     |
| Jehan Poret, mercier. . . . .                              | ix  | «    | «     |
| Girart Piquet, orfèvre. . . . .                            | «   | xij  | «     |
| Jaques d'Arenci, mereier. . . . .                          | «   | ix   | «     |
| Emeline de la Porte, mercière. . . .                       | «   | vj   | «     |
| Jehan Girart, mercier. . . . .                             | «   | xxx  | «     |
| Jaques de Péronne, mereier. . . . .                        | «   | xij  | «     |
| Gilebert, l'espinguer. . . . .                             | vij | x    | «     |
| Bertaut Qui-Dort, astaehier. . . . .                       | «   | xlvi | «     |
| Guillaume Watelin, orfèvre. . . . .                        | vj  | «    | «     |
| Raoul Doré, corroier. . . . .                              | «   | xxx  | «     |
| Jehan de Ville-Parisis, mercier. . . .                     | «   | xij  | «     |
| Dame Gile de Mesons, mereière. . . .                       | «   | lx   | «     |
| Michiel, l'espinguer. . . . .                              | «   | xij  | «     |
| Estienne, le clere. . . . .                                | «   | iiij | «     |
| Jehan de Brie, corroier. . . . .                           | «   | lx   | «     |
| Nicolas de la Quarrière, vendeur de blu-<br>tiaux. . . . . | «   | ix   | «     |
| Thomas de Maudetour, corroier. . . .                       | ix  | «    | «     |
| Guillaume des Préaus, courroier. . . .                     | «   | «    | xviij |
| Renier le trancheur, courroier. . . . .                    | «   | «    | xviij |

*La rue Auberi le Bouchier et la Grant-  
Rue jusques à la Forge au Galais, à  
commencer à main destre.*

|                                         |     |     |   |
|-----------------------------------------|-----|-----|---|
| Giles, le mercier. . . . .              | «   | xxx | « |
| Guillaume Peret, mereier. . . . .       | vij | x   | « |
| Thomas de Miaus, le serpier. . . . .    | «   | v   | « |
| Jaques le Chapelier, oustelier. . . . . | «   | xxx | « |
| Mestre Rogier, le mareschal. . . . .    | vij | x   | « |

|                                                 | Liv. parisien. | Sousparisien. | Den. parisien. |
|-------------------------------------------------|----------------|---------------|----------------|
| Raoul le Normant, forrier. . . . .              | α              | iiij          | α              |
| Jehan Cusac, hostelier . . . . .                | α              | xxx           | α              |
| Thomas Fresnel, hostelier . . . . .             | α              | xxxvj         | α              |
| Gabriel, hostelier. . . . .                     | α              | lx            | α              |
| Thomas, le barbier . . . . .                    | α              | v             | α              |
| Jehan Dés, hostelier . . . . .                  | α              | lx            | α              |
| Dreue de Berèle, corderanier. . . . .           | α              | v             | α              |
| Gautier le Flamenc, marischal. . . . .          | α              | xv            | α              |
| <i>Poetronville.</i>                            |                |               |                |
| Robert Blondiau. . . . .                        | α              | ij            | vj             |
| Benoist Porciau. . . . .                        | α              | iiij          | viiij          |
| Pierre, le fornier . . . . .                    | α              | α             | xxij           |
| Geffroy le Nouvel-Homme . . . . .               | α              | ij            | vj             |
| Somme de la septiesme queste. . . . .           | ccccxv         | xvj           | α              |
| Somme de toute la paroisse Saint-Merri. . . . . | mcxxxv         | xij           | iiij           |

### La première Queste Saint-Jaques

*Si commence à la meson dame Thomasse, l'espicière, jusques à la meson Jehan le Velu, à aler pardesouz l'Archet de Saint Merri.*

|                                              | Liv. parisien. | Sousparisien. | Den. parisien. |
|----------------------------------------------|----------------|---------------|----------------|
| Symon de Danmartin, espicier. . . . .        | xix            | x             | α              |
| Jaques Donast, feiseur de coustiaus. . . . . | α              | viiij         | vj             |
| Pierre de Saint-Merri, tavernier. . . . .    | iv             | x             | α              |
| Dauffin, le madelinier . . . . .             | α              | xxx           | α              |
| Jehan des Vignes, huilier. . . . .           | α              | xxiv          | α              |
| Jehan de Dueil, orfèvre . . . . .            | α              | xxx           | α              |
| Enjorant, le barbier. . . . .                | α              | xij           | α              |
| Geffroy, l'orfèvre. . . . .                  | α              | xij           | α              |
| Pierre, l'orfèvre. . . . .                   | α              | vj            | α              |
| Maheut, la chauderonnière. . . . .           | iv             | x             | α              |
| Guillaume, le lampier . . . . .              | α              | xij           | α              |
| Guillaume de la Lande, talemelier . . . . .  | x              | x             | α              |
| Adan l'Anglois . . . . .                     | α              | xxx           | α              |
| Thomas l'Ami, talemelier . . . . .           | xij            | α             | α              |
| Pierre François, talemelier. . . . .         | α              | xlv           | α              |
| Thomas l'Anglois, talemelier . . . . .       | α              | ix            | α              |
| Estienne de Chaumont, tavernier . . . . .    | α              | xlv           | α              |

|                                  | Liv. parisis. | Sous-parisis. | Den. parisis. |
|----------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan, le chaudronnier . . . . . | α             | iiij          | α             |
| Thiebaut, le paalier . . . . .   | α             | xviiij        | α             |

*La rue Aubert le Bouchier.*

|                                                 |     |        |    |
|-------------------------------------------------|-----|--------|----|
| Jaques, le barbier . . . . .                    | α   | iiij   | α  |
| Guillaume Taupe, atachier . . . . .             | α   | xxiv   | α  |
| Gervaise Gautier, baudraier . . . . .           | α   | vj     | α  |
| Thomas de Nuef-Chastel, baudraier . . . . .     | α   | xviiij | α  |
| Jehan Buffet, tavernier . . . . .               | vij | x      | α  |
| La fame Pierre Bernart, baudraier (1) . . . . . | α   | iiij   | α  |
| Jehan Maupetit, et son fiuz . . . . .           | iv  | x      | α  |
| Guillaume Poil-Levé, baudraier . . . . .        | α   | iiij   | α  |
| Nicolas de Combiaus, baudraier . . . . .        | α   | lx     | α  |
| Jaqueline du Perche . . . . .                   | α   | vj     | α  |
| Thiebaut le Picart, mercier . . . . .           | α   | xviiij | α  |
| Guillaume de Fresnes, courraier . . . . .       | α   | xxx    | α  |
| Hue, le baudraier . . . . .                     | α   | iv     | vj |
| Jehannot d'Ayres . . . . .                      | α   | xxviij | α  |

*La Grant-Rue, de la meson Thomas de Miauz, jusques à la Buffeterie.*

|                                                              |      |        |        |
|--------------------------------------------------------------|------|--------|--------|
| Estienne Cabot . . . . .                                     | α    | lx     | α      |
| Jehan de Beuse-Ville, mercier . . . . .                      | α    | xviiij | α      |
| Guillaume de la Sale, ostelier, et sa mère . . . . .         | α    | xxx    | α      |
| Pierre d'Ivry, chapelier . . . . .                           | α    | vj     | α      |
| Guillaume, le fourrier . . . . .                             | α    | ix     | α      |
| Symon le Breton, tapicier . . . . .                          | α    | α      | xviiij |
| Girart de Rems, sergier . . . . .                            | iv   | x      | α      |
| Pierre Salle, espicier . . . . .                             | α    | iiij   | α      |
| Erart et Pierre, diz la Mine, frères (2) . . . . .           | xxij | x      | α      |
| Estienne le Prince, chapelier . . . . .                      | α    | xviiij | α      |
| Jehan la Mine . . . . .                                      | vj   | α      | α      |
| Robin Staperon, chaucier . . . . .                           | α    | xviiij | α      |
| Jehan Viart, espicier . . . . .                              | xij  | x      | α      |
| Perronnelle, fame feu Jaques de Cormeille, mercier . . . . . | vij  | x      | α      |
| Jehan de la Sale, chauchier . . . . .                        | α    | xvj    | vj     |
| Anfroy, le chaucier . . . . .                                | α    | xviiij | α      |
| Adam Espartin, espicier . . . . .                            | xij  | α      | α      |
| Symon de Lay, espicier . . . . .                             | vj   | α      | α      |
| Jehan de Gournay, espicier . . . . .                         | iv   | x      | α      |
| Marie la Feutrière, et son fiuz . . . . .                    | xiv  | v      | α      |
| Symon d'Esperton, espicier . . . . .                         | xv   | α      | α      |

(1) En note on lit : « Payé xv sols de son gré. »

(2) En note : « Payé par le prestot des marchans. »

*La Buffeterie à destre, jusques à  
dame Thomasse.*

|                                                             | Liv. parisis. | Sousp arisis. | Den. parisis. |
|-------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jaques le juenne, espicier, et son frère.                   | xxx           | α             | α             |
| Jehan de Bretueil, chaucier . . . . .                       | α             | xxx           | α             |
| Julian d'Orillac, espicier. . . . .                         | α             | lx            | α             |
| Jehan d'Orillac, espicier . . . . .                         | α             | lx            | α             |
| Ruffin Rat, espicier. . . . .                               | iv            | x             | α             |
| Jaques Moustart, espicier. . . . .                          | xij           | α             | α             |
| Pierre de Boulongne. . . . .                                | iv            | x             | α             |
| Hues de Madignon, espicier, et ses<br>compaignons . . . . . | xxiv          | α             | α             |
| Jehan le Breton, armerurier. . . . .                        | α             | x             | vj            |
| Marie du Pin . . . . .                                      | vj            | α             | α             |
| Henri, le chaucier. . . . .                                 | α             | xij           | α             |
| Pierre, le Galais . . . . .                                 | α             | cv            | α             |
| Dame Guillaume, fille feu Jaques Bon-<br>Dos . . . . .      | vij           | x             | α             |
| Phelippe, l'espicier, dict Fée. . . . .                     | α             | vj            | α             |
| Ruffin, le chaucier . . . . .                               | α             | iiij          | α             |
| Mestre Paris, et Jorge, son frère. . .                      | lvj           | v             | α             |
| Alcin le Breton, armerurier. . . . .                        | α             | vj            | α             |
| Bete Morieon, et ses compaignons . .                        | α             | xxx           | α             |
| François de Rustigas. . . . .                               | α             | xxx           | α             |
| Jaques Panois de Plaisence . . . . .                        | α             | xxx           | α             |
| Guillaume, le barbier. . . . .                              | α             | lxxv          | α             |

*La rue Amauri de Roissy.*

|                                         |   |     |        |
|-----------------------------------------|---|-----|--------|
| Jehan du Moulin . . . . .               | α | α   | xviiij |
| Yves de Fresnes. . . . .                | α | ix  | α      |
| Oudart, orfèvre. . . . .                | α | v   | α      |
| Jehannot de la Fosse, orfèvre. . . . .  | α | α   | xviiij |
| Thomas de Pontoise, tailleur de Pierre. | α | ij  | vj     |
| Sevestre la Normande. . . . .           | α | α   | xviiij |
| Jehan, le tonnelier . . . . .           | α | ij  | vj     |
| Riehart, le peletier. . . . .           | α | xv  | α      |
| Jehan l'Anglois, orfèvre. . . . .       | α | xxx | α      |

*Le renc de la Courraerie, par-devers la  
rue Saint-Martin.*

|                                       |    |      |   |
|---------------------------------------|----|------|---|
| Thomas l'Anglois, baudraier . . . . . | iv | x    | α |
| Guillaume Roussel, orfèvre. . . . .   | α  | xlvi | α |
| Robert l'Ointier, mercier. . . . .    | α  | lx   | α |
| Pierre Gervaise, mercier . . . . .    | α  | xv   | α |
| Jehan de Troies. . . . .              | xv | α    | α |
| Phelippote, la beguine. . . . .       | α  | iiij | α |

|                                    | Liv. parisis | Sous parisis. | Den. parisis. |
|------------------------------------|--------------|---------------|---------------|
| Jehan Tousac, mercier. . . . .     | x            | x             | α             |
| Lucas, l'esmailleur . . . . .      | α            | lx            | α             |
| Pierre du Val. . . . .             | xviiij       | α             | α             |
| Geffroy de Dommartin. . . . .      | xc           | α             | α             |
| La fame Thomas de Chanvières . . . | xxx          | α             | α             |
| Nicolas Dami. . . . .              | vj           | α             | α             |
| Ponche Bendin . . . . .            | vj           | α             | α             |
| Robert de Roen. . . . .            | α            | lxxv          | α             |
| Pierre le Riche, armurier. . . . . | α            | vj            | α             |

*L'autre renc de la Courraierie.*

|                                         |       |      |   |
|-----------------------------------------|-------|------|---|
| Pierre le Nevoïn, orfèvre. . . . .      | α     | xxj  | α |
| Guelfe . . . . .                        | α     | xij  | α |
| Jehanne, fame feu Pagueulle. . . . .    | α     | xxx  | α |
| Juliane de Saint-Germain. . . . .       | vij   | x    | α |
| Estienne Maillart, changeur. . . . .    | xij   | α    | α |
| Reuier Tousac. . . . .                  | xxvij | α    | α |
| Guiart de Saint-Brice, esmailleur. . .  | α     | xxx  | α |
| Basile la Cortillière, orfevrerresse. . | α     | ix   | α |
| Estienne d'Argentueil . . . . .         | α     | lxxv | α |
| Estiene de Nantuerre. . . . .           | α     | xxx  | α |
| Nicolas Morise, courraier . . . . .     | α     | lij  | α |
| Estevenot de Pontoise. . . . .          | α     | lij  | α |
| Jehanot de Saint-Patut, orfèvre . . .   | α     | lij  | α |
| Phelippe, le tainturier . . . . .       | α     | xxiv | α |
| Boulet Gautier. . . . .                 | α     | vj   | α |
| Gilot de Bièvre . . . . .               | α     | vj   | α |
| Thomas du Puis. . . . .                 | α     | vj   | α |
| Jehan de Donmartin, mercier. . . . .    | xv    | α    | α |

*La rue de Troussevache, le renc par-devers Saint-Joce.*

|                                       |       |        |   |
|---------------------------------------|-------|--------|---|
| Guillaume le Mire, esmailleur . . . . | α     | xxx    | α |
| Jehan Boitart . . . . .               | α     | xxiv   | α |
| Jehan Esté . . . . .                  | xxx   | α      | α |
| Ysabiau la viée. . . . .              | xv    | α      | α |
| Geffroy Viel . . . . .                | xij   | α      | α |
| Gile de Cormeilles . . . . .          | iv    | x      | α |
| Guillaume, le boutonnier . . . . .    | α     | xlviij | α |
| Les fames aus deus Jehans de Lyons. . | lx    | α      | α |
| La fame feu Gile Tousac . . . . .     | α     | lx     | α |
| Pierre de Lions . . . . .             | ix    | α      | α |
| Pierre Tousac. . . . .                | xxvij | α      | α |
| Hubert des Chans, orfèvre (1) . . . . | xij   | α      | α |
| Denyse de Péronne. . . . .            | α     | xxx    | α |

(1) Eu note: « Son Seigneur fist la eerebe. »



|                                         | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Huistace, l'ymagier . . . . .           | vj            | α             | α             |
| La fame Gile, le boursier. . . . .      | α             | xxiv          | α             |
| Michelet, fils à la fame Denise Chamel. | α             | lx            | α             |

*L'autre renc de Trousse-Vache.*

|                                         |       |       |   |
|-----------------------------------------|-------|-------|---|
| Jaque de Saint-Leu, orfèvre . . . . .   | α     | xxx   | α |
| Gile le Normant . . . . .               | iv    | x     | α |
| Pierre Viel. . . . .                    | α     | cvijj | α |
| Jehan l'Espicier, mercier. . . . .      | vj    | α     | α |
| Martin Viel . . . . .                   | vj    | α     | α |
| Phelippe de Corneilles. . . . .         | xv    | α     | α |
| Jaquet Tabarie. . . . .                 | xij   | α     | α |
| Jehan Viel. . . . .                     | xlv   | α     | α |
| Jehan de Monciaus (1) . . . . .         | xv    | α     | α |
| Ymbert de Lyon. . . . .                 | xc    | α     | α |
| Adan d'Amiens . . . . .                 | xviij | α     | α |
| Pierre, l'esmailleur, dit Magile. . . . | xv    | α     | α |
| Jehanne la Maingote, non marchande.     | α     | xxiv  | α |
| Andri de Valeri . . . . .               | α     | xij   | α |
| Charles, le mercier . . . . .           | α     | lx    | α |
| Dame Marie, la beguine . . . . .        | xxij  | x     | α |
| Dame Jehanne du Fauc. . . . .           | xv    | α     | α |
| Henri le Breton, esmailleur. . . . .    | α     | xxiv  | α |
| Estienne de Laistre, esmailleur. . . .  | α     | lx    | α |

*La rue Guillaume Joce, le renc devers les Innocenz.*

|                                |   |     |   |
|--------------------------------|---|-----|---|
| Gautier du Pois . . . . .      | α | xij | α |
| Guillaume Richier. . . . .     | α | xxx | α |
| Adan de Braye . . . . .        | α | ix  | α |
| Jehannot de Mafiliers. . . . . | α | ijj | α |

*L'autre renc de la rue Guillaume Joce.*

|                                       |    |      |       |
|---------------------------------------|----|------|-------|
| Jehan Fauquet, tailleur. . . . .      | α  | α    | xviij |
| Jehanne de Gueigny . . . . .          | α  | vj   | α     |
| Perronnelle, fame Robert de Poissy. . | α  | xxx  | α     |
| Nicole de Montmartre. . . . .         | α  | ijj  | α     |
| Garnier de Lyons . . . . .            | lx | α    | α     |
| Jagues de Corneilles . . . . .        | α  | xxiv | α     |

*La rue de Qui qu'en-poist.*

|                                     |   |    |   |
|-------------------------------------|---|----|---|
| Henri de l'Estanc, mercier. . . . . | α | lx | α |
|-------------------------------------|---|----|---|

(1) En note : « Non marchant et par lettre du roy. »

|                                                          | Liv. parisien. | Sous parisien. | Den. parisien. |
|----------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Jehanne la Linière, mercière. . . . .                    | vij            | x              | α              |
| Jehan Doublet . . . . .                                  | α              | xvüj           | α              |
| Jehanne la Converte, et Jean Hardi,<br>son mari. . . . . | xv             | α              | α              |
| Gnerin le Breton, qui fait dras de soye.                 | α              | α              | xvüj           |
| Nicolas le Petit, mercier. . . . .                       | xxx            | α              | α              |
| Thomas Poidras et Perronnelle, sa fame.                  | xv             | α              | α              |
| Jehan de Chevilli. . . . .                               | vij            | x.             | α              |
| Jehan de Rueil, et Michiel, son gendre                   | xxx            | α              | α              |
| Jaques Buisson . . . . .                                 | α              | xxx            | α              |
| Somme de la première queste. . .                         | mcclxxxv       | xiv            | α              |

### En seconde Queste Saint-Baquet.

*Commence à Sainte-Katherine en alant parmi la Grant-Rue  
jusques au carrefour de la Porte.*

|                                         | Liv. parisien. | Sous parisien. | Den. parisien. |
|-----------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Sedile de Laon . . . . .                | α              | xxx            | α              |
| Jehan de Laon, son fluz. . . . .        | α              | cv             | α              |
| Aceline de Biauveis. . . . .            | α              | xxx            | α              |
| Hue le Lorrein, cordoanier. . . . .     | α              | lx             | α              |
| Guillaume le Petit, cordoanier. . . .   | α              | xvüj           | α              |
| Pierre de la Queue, espicier. . . . .   | α              | lx             | α              |
| Guillaume le Tuilier, feutrier . . . .  | α              | xxxvj          | α              |
| Estienne de Caours, hostelier. . . . .  | xix            | x              | α              |
| Rendeur Maillart, et son gendre. . .    | α              | lx             | α              |
| Jehan l'Escot, lormier . . . . .        | α              | iv             | vj             |
| Baudet, le selier. . . . .              | α              | ij             | α              |
| Bertant de Corbie, cordoanier. . . .    | α              | xxx            | α              |
| Bernard le Breton, cordoanier. . . .    | α              | xvüj           | α              |
| Jehan Dossart, cordoanier . . . . .     | α              | vj             | α              |
| Pierre de Biauveis, cordoanier. . . .   | α              | ij             | α              |
| Raoul, le cordoanier. . . . .           | α              | xij            | α              |
| Thierry le Lorrein, cordier. . . . .    | α              | xv             | α              |
| Pierre, le chapelier . . . . .          | α              | xv             | α              |
| Aveline, la chapelière . . . . .        | α              | lx             | α              |
| Jehan de Monciaus. . . . .              | vij            | x.             | α              |
| Jehan de Moncornet . . . . .            | α              | xxx            | α              |
| Jehan de Peiqueuse, chaucier. . . . .   | α              | α              | xvüj           |
| Estienne, le haubergier, et son père. . | α              | xxx            | α              |

|                                                  | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|--------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan de Betune . . . . .                        | α           | xxx         | α           |
| Richart de la Rosière. . . . .                   | α           | lx          | α           |
| Henri, le selier. . . . .                        | α           | xv          | α           |
| Pasquier, le selier . . . . .                    | α           | ix          | α           |
| Robert de le Poisse, lormier. . . . .            | α           | vj          | α           |
| Jagues de Gant, peintre . . . . .                | α           | iiij        | α           |
| Jehan du Tref, selier. . . . .                   | α           | xxxvj       | α           |
| Huchon, le lormier . . . . .                     | α           | iiij        | α           |
| Jehannot du Liège, peintre. . . . .              | α           | α           | xvij        |
| Pierre d'Aire, selier . . . . .                  | α           | iiij        | α           |
| Jehan de Saint-Quentin, selier. . . . .          | α           | xij         | α           |
| Jehan de Nivèle, lormier . . . . .               | α           | xxiv        | α           |
| Jehan des Jardins, selier . . . . .              | α           | vj          | α           |
| Gautier de Laon, selier. . . . .                 | α           | cv          | α           |
| Jehan Pasquier, lormier . . . . .                | α           | vj          | α           |
| Symon Fromentin, selier. . . . .                 | α           | ix          | α           |
| Guillaume Menart, lormier . . . . .              | α           | xlvi        | α           |
| Nicolas de Mouret, selier. . . . .               | vj          | α           | α           |
| Gilet d'Aillou, selier. . . . .                  | α           | lx          | α           |
| Thomas de Lorreinne, selier . . . . .            | α           | vj          | α           |
| La fame Macy de Mez, lormière . . . . .          | α           | cv          | α           |
| Guiart le Maire, peintre . . . . .               | α           | xviij       | α           |
| Mahi de Noyon, lormier . . . . .                 | α           | vj          | α           |
| Jagues de Seinz, selier . . . . .                | α           | iiij        | α           |
| Pierre Menart, lormier . . . . .                 | α           | xxiv        | α           |
| Estienne de Chastillon, chapelier. . . . .       | α           | xxiv        | α           |
| Jehan de Nèlle selier. . . . .                   | α           | iiij        | α           |
| Geffroy de Compens, chapelier. . . . .           | α           | xv          | α           |
| Thierry de Gant, selier . . . . .                | α           | xij         | α           |
| Jehan de Saint-Quentin, peintre. . . . .         | α           | iiij        | α           |
| Gile de Vienne, lormier. . . . .                 | α           | cv          | α           |
| Perrot son filz, selier. . . . .                 | α           | iiij        | vj          |
| Henri le Bourgueignon, peintre. . . . .          | α           | α           | xviij       |
| Baudoin, lormier . . . . .                       | α           | iiij        | α           |
| Jehan Menart, lormier et sellier. . . . .        | α           | lx          | α           |
| Challes, lormier . . . . .                       | α           | α           | xxij        |
| Richart Pontin, lormier . . . . .                | α           | iiij        | α           |
| Guillaume de Miauz, selier . . . . .             | α           | xxxvj       | α           |
| Lorenz Vallet, chapelier. . . . .                | vj          | α           | α           |
| Ernoul, le chapelier . . . . .                   | α           | x           | α           |
| Nicolas des Bans, poulaillier . . . . .          | α           | xlvi        | α           |
| Guillaume le Pourgueignon, poulaillier . . . . . | α           | lx          | α           |
| Pierre de Saint-Martin, poulaillier. . . . .     | α           | xxxvj       | α           |
| Yvon le Normant, poulaillier. . . . .            | α           | xv          | α           |
| Jehan Benoiton, poulaillier. . . . .             | α           | xxxvj       | α           |
| Roger de Samois, taimelier. . . . .              | α           | vj          | α           |

*La rue Jehan-Chat-Blanc.*

|                                      | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|--------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Ysabel, la regratière . . . . .      | α           | ij          | vj          |
| Contesse, la poulaillière. . . . .   | α           | xij         | α           |
| Gringoire Cha-blanc . . . . .        | α           | xviij       | α           |
| Thiebaut, le poulaillier. . . . .    | α           | α           | xxij        |
| Guillaume le Normant, poulaillier .  | α           | xij         | α           |
| Richart le Petit, ferron . . . . .   | α           | α           | xviij       |
| Aaliz, la fame Jaque de Trois. . . . | α           | xl v        | α           |
| Bertaut de Tayes . . . . .           | α           | lx          | α           |
| Guiller, le pastaier . . . . .       | α           | xxx         | α           |
| Oudart Caillou, pastaier . . . . .   | α           | vj          | α           |

*La Savonnerie, à senestre.*

|                                                         |     |      |       |
|---------------------------------------------------------|-----|------|-------|
| Guillemete, fame feu Thomas, l'ou-<br>blaier. . . . .   | α   | ij   | vj    |
| Guillaume, le queu . . . . .                            | α   | α    | xviij |
| Guillot de Noisy . . . . .                              | xvj | x    | α     |
| Jehan Chartein, tavernier. . . . .                      | α   | ix   | α     |
| Joce, le chandelier. . . . .                            | α   | vj   | α     |
| Perrot, le munier. . . . .                              | α   | α    | xviij |
| Nicolas filz Auvré. . . . .                             | α   | ix   | α     |
| Jehannot Osanne . . . . .                               | α   | α    | xviij |
| Raoul Coignart, savonnier. . . . .                      | α   | xxx  | α     |
| Dame Jehaune, la savonnière, et son<br>gendre . . . . . | α   | vj   | α     |
| Jehan le Normant, cordoanier . . . .                    | α   | iiij | vj    |

*La Viez Monoie, à senestre.*

|                                        |         |       |   |
|----------------------------------------|---------|-------|---|
| Martin de Bondis, tavernier. . . . .   | α       | xxvj  | α |
| Jehan Moriau, taveruier. . . . .       | α       | vj    | α |
| Robert l'Escrivein, changeur. . . .    | xxxviij | x     | α |
| Marie de Pisse-Leu . . . . .           | iv      | x     | α |
| Guillot du Fossé, esmaucheur . . . .   | α       | vj    | α |
| Jehan le Linier, tavernier. . . . .    | vj      | α     | α |
| Jehan le Flamenc, tavernier . . . . .  | x       | x     | α |
| Viyien, le barbier. . . . .            | α       | ix    | α |
| Alain, le tailleur . . . . .           | α       | vj    | α |
| Geffroy le Breton, cordoanier. . . . . | α       | v     | α |
| Lorenz Favre, ostelier. . . . .        | xviij   | α     | α |
| Pierre Boi-l'yaue, merchant . . . . .  | α       | xxxvj | α |
| Margarite, l'espiçière. . . . .        | α       | lx    | α |

*La Buffeterie.*

|                                                       |    |   |   |
|-------------------------------------------------------|----|---|---|
| Ameline, fame feu Pasquier, le chau-<br>cier. . . . . | iv | x | α |
|-------------------------------------------------------|----|---|---|

|                                                                  | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jaques le Bourgoignon, armerier. . .                             | α           | xlv         | α           |
| Richart de la Mare, orfèvre. . . . .                             | α           | lxxviiij    | α           |
| Mestre Rogier, cordonnier. . . . .                               | α           | lx          | α           |
| Pierre Selvestre, espicier. . . . .                              | α           | xv          | α           |
| Guiart de Guignac, et Berthelemi<br>Don, son compaignon. . . . . | xxx         | α           | α           |

*La court Pierre la Pie.*

|                                                         |    |     |   |
|---------------------------------------------------------|----|-----|---|
| Jehan Guibert et Jehan Bernart, chan-<br>geurs. . . . . | ix | α   | α |
| Jehau Fraillon, lormier. . . . .                        | α  | xxx | α |
| Michiel Fraillon, lormier. . . . .                      | α  | ix  | α |

*La Hiaumerie, devers la Buffeterie.*

|                                                    |   |      |        |
|----------------------------------------------------|---|------|--------|
| Adan de Saint-Jaques, cordonnier. . .              | α | lx   | α      |
| Robert, le Veluau. . . . .                         | x | x    | α      |
| Michiel de Trapes. . . . .                         | α | iiij | α      |
| Guiart de Pontoise, armerier. . . .                | α | lx   | α      |
| Alain le Breton, fournier. . . . .                 | α | α    | xxij   |
| Guillaume de Tournay, lormier. . . .               | α | iiij | α      |
| Poiucet, le hiaumier. . . . .                      | α | vj   | α      |
| Guerin, le hiaumier. . . . .                       | α | lx   | α      |
| Guillaume le Cauchois, armerier. . .               | α | vj   | α      |
| Maheut, fame feu Charonne, armer-<br>rier. . . . . | α | vj   | α      |
| Estienne le Bourgoignon, armerier. .               | α | ix   | α      |
| Jehan Vidré, haubergier. . . . .                   | α | vj   | α      |
| Jehan de Sanliz, armerier. . . . .                 | α | ij   | vj     |
| Pierre, le haubergier. . . . .                     | α | α    | xviiij |
| Lucas, le talemelier. . . . .                      | α | iiij | α      |
| Marie d'Ambliville. . . . .                        | α | xxx  | α      |
| Anjorrau, le chaucier. . . . .                     | α | α    | xviiij |

*L'autre renc.*

|                                         |     |        |        |
|-----------------------------------------|-----|--------|--------|
| Jehan de Bondis. . . . .                | α   | xviiij | α      |
| Jehanot, filz feu Guillaume de Bondis   | α   | α      | xxij   |
| Jehannot Hervi, le blaonnier. . . . .   | α   | vj     | α      |
| Nicolas de Meallent, tremelier. . . .   | α   | iiij   | α      |
| Geffroy Petit-Clerc, armerier. . . . .  | α   | α      | xxij   |
| Pierre de Clermont. . . . .             | α   | iiij   | α      |
| Poincet de Baumes, armerier. . . . .    | vij | vj     | α      |
| Symon, le trumelier. . . . .            | α   | lxxv   | α      |
| Jehan, le tavernier. . . . .            | α   | vj     | α      |
| Colin l'Escot, qui fait gantelez. . . . | α   | α      | xviiij |

|                                                | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Rogier, le doreur. . . . .                     | α           | α           | xxij        |
| Jehannot, le chapiseur . . . . .               | α           | α           | xviiij      |
| Thomas le Champion, hyaumier . . . . .         | α           | iiij        | vj          |
| Aubert Quarré, changeur. . . . .               | α           | xxx         | α           |
| Richart, le fournier . . . . .                 | α           | α           | xviiij      |
| Henri l'Englois, fourreur de chapiaus. . . . . | α           | α           | xviiij      |
| Pierre, le fournier. . . . .                   | α           | xxiv        | α           |

*La rue Jehan le Conte.*

|                                          |     |      |        |
|------------------------------------------|-----|------|--------|
| Hue Brice, or-bateur . . . . .           | vij | x    | α      |
| Pierre du Gaut, chapuseur . . . . .      | α   | α    | xxij   |
| Guillaume l'Anglois, chapuseur . . . . . | α   | iiij | α      |
| Guillaume Paen, lormier . . . . .        | α   | ix   | α      |
| Pierre Paen, lormier. . . . .            | α   | xij  | α      |
| Guillaume Huré, orfèvre . . . . .        | xxj | α    | α      |
| Thiebaut, le curéur. . . . .             | iv  | x    | α      |
| Jehan Dur-Dos. . . . .                   | α   | lx   | α      |
| Gautier de Nivelles, lormier. . . . .    | α   | α    | xviiij |
| Pierre de Limoges, or-bateur . . . . .   | α   | xxx  | α      |
| Agnès de Laigni. . . . .                 | α   | vj   | α      |

*La ruelle Sainte-Katherine.*

|                                     |           |      |        |
|-------------------------------------|-----------|------|--------|
| Heloy, l'avennière. . . . .         | α         | α    | xviiij |
| Somme de la seconde queste. . . . . | ccclxxvij | iiij | iv     |

*La tierce Queste Saint-Raques*

*Commence à la meson Gautier de Danmartin jusques à la Viez Monoie à destre.*

|                                                         | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|---------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Gautier de Danmartin, espicier. . . . .                 | xxij        | x           | α           |
| Nouve, le chancier. . . . .                             | α           | xviiij      | α           |
| Raoul, le barbier. . . . .                              | α           | ij          | vj          |
| Robert de Pontoise, peletier. . . . .                   | α           | xviiij      | α           |
| Estienne, le barbier. . . . .                           | α           | α           | xxij        |
| Renaud de Monron, tailleur. . . . .                     | α           | iiij        | α           |
| Amiot, mesureur de sel, et ses deux fillastres. . . . . | α           | xxxvij      | vj          |
| Gile, fame feu Bauducbe, le kalendreur . . . . .        | α           | xv          | α           |
| Guiot le Breton, armerurier. . . . .                    | α           | xviiij      | α           |
| Vauve Belart . . . . .                                  | lx          | α           | α           |

|                                        | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisi. |
|----------------------------------------|---------------|---------------|--------------|
| Jehan Gaudon, ostelier. . . . .        | «             | lx            | «            |
| Perronelle la Vasche. . . . .          | xviiij        | «             | «            |
| Jehan du Perche. . . . .               | vj            | «             | «            |
| Marote, seur la fame Jehan Veluiau .   | «             | «             | xviiij       |
| Pierre du Port, tavernier . . . . .    | «             | xij           | «            |
| Jehan le Fort, tavernier. . . . .      | lx            | «             | «            |
| Asceline, l'estoufferresse . . . . .   | «             | «             | xviiij       |
| Pheliset d'Aucuerre. . . . .           | vj            | «             | «            |
| Dame Perronelle d'Auquerre. . . . .    | iv            | x             | «            |
| Gringoire du Houmet, peletier. . . . . | «             | xv            | «            |

*Du coing de la Pierre-au-Let, jusques  
à la rue des Arsis à senestre.*

|                                                            |    |        |        |
|------------------------------------------------------------|----|--------|--------|
| Anfroy le Breton, tavernier. . . . .                       | «  | xviiij | «      |
| Henri, le chapelier. . . . .                               | «  | «      | xviiij |
| Guillaume Guedin . . . . .                                 | «  | vj     | «      |
| Le filz à la fame feu Jaques Aubert. .                     | «  | vj     | «      |
| Rollent le Breton, tailleur . . . . .                      | «  | xij    | «      |
| Guillaume de Saint-Martin, à la couche                     | iv | iv     | «      |
| Pierre, le tonnelier. . . . .                              | «  | xxiv   | «      |
| Thomasse, la coiffière. . . . .                            | «  | «      | xxij   |
| Richart le Valais. . . . .                                 | «  | vj     | vj     |
| Bocassin Lombart, changeur, et son<br>frère . . . . .      | «  | xxx    | «      |
| Denise, le pelletier. . . . .                              | «  | «      | xviiij |
| Jehan de Gienville, changeur. . . . .                      | «  | lx     | «      |
| Jehan, l'escrivien, en la meson Saint-<br>Victor . . . . . | «  | ij     | vj     |

*La rue des Arsis, de la meson Nicolas  
le Porteur, jusques à Gautier de  
Danmartin, à senestre.*

|                                                         |   |      |      |
|---------------------------------------------------------|---|------|------|
| Jehan de Montfort, cordoanier. . . . .                  | « | v    | «    |
| Jehan de Bruières, ferpier. . . . .                     | « | «    | xxij |
| Guillier de Gienville, changeur. . . . .                | « | lx   | «    |
| Nicolas, le plomeur. . . . .                            | « | lx   | «    |
| Rose, la ragratière. . . . .                            | « | iiij | «    |
| Guillaume, qui fu vallet Guillaume<br>le Paage. . . . . | « | liv  | «    |
| Jehanne, la cousturière. . . . .                        | « | ix   | «    |
| Mestre Thomas de la Roche, coustu-<br>rier . . . . .    | « | xij  | «    |
| Thomas le Lombart, hebergeur de<br>messagers . . . . .  | « | vj   | «    |

|                                         | Liv. parisien. | Sous parisien. | Den. parisien. |
|-----------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Pierre l'Ancelle, cordouanier . . . . . | α              | xv             | α              |
| Richart d'Auqueville . . . . .          | α              | xij            | α              |
| Robert Cocart, peletier. . . . .        | α              | xviiij         | α              |
| Lorenz du Chéene . . . . .              | α              | α              | xviiij         |
| Guillier, le talemelier, dit Quenel. .  | α              | vj             | α              |

*Marivas, le renc devers la rue des  
Arsis.*

|                                          |   |       |        |
|------------------------------------------|---|-------|--------|
| Raoul, le chaucier. . . . .              | α | vj    | α      |
| Raoul, le peletier. . . . .              | α | vj    | α      |
| Jehan du Pont, fournier . . . . .        | α | α     | xviiij |
| Jehan de Paris . . . . .                 | α | ij    | vj     |
| André de Marivas, tavernier. . . . .     | α | lx    | α      |
| Lorenz Bringart, coutepointier . . . . . | α | ij    | vj     |
| Symon, le feutrier . . . . .             | α | iiij  | α      |
| Jehanne, la latière . . . . .            | α | iiij  | α      |
| Guérin, le lormier. . . . .              | α | α     | xxij   |
| Richart, le lormier. . . . .             | α | α     | xviiij |
| Thibaut le Grand, clotier. . . . .       | α | vj    | α      |
| Michiel du Buot, tainturier de soie. .   | α | viiij | α      |
| Robert le Court, tavernier . . . . .     | α | iiij  | α      |
| Jehan de Digon, le juenne. . . . .       | α | α     | xviiij |
| Margarete, la filendère . . . . .        | α | xv    | α      |

*L'autre renc.*

|                                          |   |      |        |
|------------------------------------------|---|------|--------|
| Symon aus Espées. . . . .                | α | ij   | vj     |
| Estienne Gandoufle, tavernier. . . . .   | α | iiij | α      |
| Nicolas de Hénaut . . . . .              | α | ij   | vj     |
| Jehan de Digon, le vieil . . . . .       | α | iiij | vj     |
| Symon l'Anglois, clootier . . . . .      | α | vj   | α      |
| Richart, le porteur d'yae . . . . .      | α | α    | xviiij |
| Remon, le fondéur. . . . .               | α | iiij | α      |
| Pasquier, chandelier . . . . .           | α | xxiv | α      |
| Jacques, le tainturier, Lombart. . . . . | α | α    | xviiij |
| Pierre, le trecier. . . . .              | α | xij  | α      |
| Toutain, le clootier . . . . .           | α | α    | xviiij |

*Le Petit Marivas.*

|                                        |          |     |      |
|----------------------------------------|----------|-----|------|
| Jehan l'Arcevesque . . . . .           | α        | xij | α    |
| Jehan Bataille, et Ysabiau, sa fame. . | α        | α   | xxvj |
| Somme de la tierce queste. . . . .     | ccxviiij | iv  | vj   |



### La quarle Queste Saint-Jacques

*Commence au bout de la Savonnerie devers la meson dame Agace par devers la Boucherie jusques à la Pierre au Let.*

|                                                               | Liv. parisis. | Sousparisis. | Den. parisis. |
|---------------------------------------------------------------|---------------|--------------|---------------|
| Garsille de Fontaines, en l'ostel qui fu dame Agace . . . . . | iv            | x            | «             |
| Jehan d'Ade, poulaillier . . . . .                            | «             | iiij         | «             |
| Michiel le Flamenc . . . . .                                  | vj            | «            | «             |
| Jaquemin de Berlete, armerier . .                             | «             | xij          | «             |
| Jehan Prevost, tavernier . . . . .                            | «             | xij          | «             |
| Jehan de Nuilli, orfèvre . . . . .                            | vj            | «            | «             |
| Guillaume de Saint-Jacques, peletier.                         | «             | «            | xviiij        |
| Marie, la poraïère . . . . .                                  | «             | iiij         | vj            |

*De la Pierre au Let, jusques à la rue des Arsis, à destre.*

|                                        |   |      |        |
|----------------------------------------|---|------|--------|
| Guillemette, la fournière. . . . .     | « | «    | xxij   |
| Gautier, le Picart. . . . .            | « | «    | xviiij |
| Jehanne, la fleurière. . . . .         | « | vj   | «      |
| Robert, le broudeur. . . . .           | « | «    | xviiij |
| Bertaut, l'argenteur . . . . .         | « | «    | xviiij |
| Symon, le tonnelier. . . . .           | « | vj   | «      |
| Martin, le barbier, et sa fume . . . . | « | lx   | «      |
| Jehan Pois-Chaut . . . . .             | « | iv   | vj     |
| Guillaume, l'argenteur . . . . .       | « | ij   | vj     |
| Guillaume Bon-Compeins, talemelier.    | « | iiij | «      |

*La rue des Arsis.*

|                                         |   |      |        |
|-----------------------------------------|---|------|--------|
| Jehanne, fame feu Macy le Borgne. .     | « | xxj  | «      |
| Guillaume, le soumelier. . . . .        | « | xxx  | «      |
| Robert, le pouqueteur . . . . .         | « | ix   | «      |
| Pierre de Vitri, chancier . . . . .     | « | ix   | «      |
| Pierre, le peletier. . . . .            | « | xij  | «      |
| Juliane, la chandelière. . . . .        | « | «    | xviiij |
| Jehan de Duresme, orfèvre. . . . .      | « | x    | vj     |
| Guillaume Godefroy, munier . . . . .    | « | iiij | «      |
| Henri de Blanchamp . . . . .            | « | vj   | «      |
| Henri le Breton, crieur de vin. . . . . | « | «    | xxij   |

|                                                            | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Estienne, le chandelier. . . . .                           | α             | α             | xxvj          |
| Mahy Cardon, chaucier. . . . .                             | α             | xxxvj         | α             |
| Adan de la Posterne, orfèvre . . . . .                     | α             | cv            | α             |
| Nicolas, le cordouanier . . . . .                          | α             | xij           | α             |
| Dame Biatriz la Prevoste, chancière.                       | vj            | α             | α             |
| Pierre de Rouvray, chaucier. . . . .                       | α             | xlviij        | α             |
| Pierre de Senz, cordouanier. . . . .                       | α             | xviij         | α             |
| Nicolas Blanc-Sourcil. . . . .                             | α             | xij           | α             |
| Jehanne, la brunisseresse. . . . .                         | α             | α             | xviij         |
| Nicolas Pesas, peletier. . . . .                           | α             | vj            | α             |
| Guillaume Vesie, orfèvre, et Jehan, son<br>frère . . . . . | xviij         | α             | α             |
| Symon Nevelon . . . . .                                    | xv            | α             | α             |
| Thiebaut, le fournier. . . . .                             | α             | xij           | α             |
| Gile de Mante, et son gendre . . . . .                     | xv            | α             | α             |
| Pierre d'Estrepeigny . . . . .                             | α             | vj            | α             |
| Jehan Chace-rat, drapier. . . . .                          | α             | cv            | α             |
| Phelippot Paillart, tondeur. . . . .                       | α             | α             | xviij         |
| Oudart, le barbier . . . . .                               | α             | vj            | α             |
| Paris de Troyes. . . . .                                   | α             | xv            | α             |

*Le Porche Saint-Jacques, devers dame  
Guillaume.*

|                                                          |      |      |       |
|----------------------------------------------------------|------|------|-------|
| Guillaume de Creve-cuer . . . . .                        | α    | ix   | α     |
| Nicolas, le tondeur. . . . .                             | α    | α    | xviij |
| Robert de Saint-Germain, peletier. .                     | α    | α    | xviij |
| Robin de Ruelle . . . . .                                | α    | α    | xviij |
| Symon de Chele, orfèvre . . . . .                        | α    | cvij | α     |
| Dame Guillaume . . . . .                                 | xv   | α    | α     |
| Guillaume le Flamenc, et Pierre, son<br>cousin . . . . . | xcvj | α    | α     |
| Symon de Galardon, batelier. . . . .                     | α    | α    | xviij |
| Daniau, le coupepointier . . . . .                       | ij   | vj   | α     |

*L'autre renc.*

|                                       |   |      |       |
|---------------------------------------|---|------|-------|
| Phelippe de Pusiaus, tavernier. . . . | α | vj   | α     |
| Guillier le Duc, sueur . . . . .      | α | iiij | vj    |
| Héloys, le crespinière. . . . .       | α | α    | xviij |

*Du coing des estaus, jusques au quarre-  
four de Mi-Bray.*

|                                     |    |        |       |
|-------------------------------------|----|--------|-------|
| Symon de Rooney . . . . .           | α  | α      | xviij |
| Symon Haut-de-Cœur, pastaier. . . . | α  | xlviij | α     |
| Raoul Miton. . . . .                | iv | x      | α     |

|                                        | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|----------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Pierre le Ber. . . . .                 | «             | vj            | «             |
| Jehan l'éveillé . . . . .              | «             | xv            | «             |
| Symon, le chancier. . . . .            | «             | vij           | «             |
| Taille-Fer, drapier. . . . .           | «             | xxx           | «             |
| Macy de Montevrein, chancier. . . . .  | «             | lx            | «             |
| Symon des Prez . . . . .               | xxx           | «             | «             |
| Girart de Laigny. . . . .              | «             | lx            | «             |
| Macy de Montevrein, drapier. . . . .   | «             | lx            | «             |
| Jehan de Montevrein, son foiz. . . . . | «             | xlij          | «             |
| Jehan de Banteleu. . . . .             | «             | xxx           | «             |
| Jaques Luce . . . . .                  | «             | xlv           | «             |
| Nicolas de Laigny . . . . .            | «             | xv            | «             |
| Robert Brione, cousturier. . . . .     | «             | «             | xviiij        |
| Thomas Nevoïn. . . . .                 | «             | xxx           | «             |

*La rue des Planches de Mi-Bray.*

|                                      |   |   |        |
|--------------------------------------|---|---|--------|
| Jehan Fouveille. . . . .             | « | « | xviiij |
| Guillaume de St.-Germain, baudraier. | « | « | xviiij |

*La Boucherie, le renc devers Saint-Jacques.*

|                                                    |       |      |      |
|----------------------------------------------------|-------|------|------|
| Guiart de Senliz, poulaillier . . . . .            | «     | xxx  | «    |
| Jehan Morue . . . . .                              | «     | «    | xxij |
| Jehan de Saint-Yon, fils fen Jehan Petit . . . . . | «     | iiij | «    |
| Julien de Saint-Yon . . . . .                      | iv    | x    | «    |
| Raoulet Bone-fille, et ses frères . . . . .        | xiiij | x    | «    |
| Pierre, le tripier. . . . .                        | «     | ij   | vj   |
| Richart, le cloitier . . . . .                     | «     | v    | «    |
| Loiauté, chandelier. . . . .                       | «     | ix   | «    |
| Lambelin Petit, bouchier. . . . .                  | «     | xxx  | «    |
| Marie Bone-fille . . . . .                         | «     | lx   | «    |
| Rogier, le Picart . . . . .                        | «     | lx   | «    |
| Estienne, le Picart. . . . .                       | «     | lx   | «    |

*L'autre renc.*

|                                         |        |      |   |
|-----------------------------------------|--------|------|---|
| La fame Guillaume, le perrier . . . . . | «      | xxx  | « |
| Loy Tybert. . . . .                     | xviiij | «    | « |
| Gencien, le Picart . . . . .            | vij    | x    | « |
| Eude Neveu, tavernier . . . . .         | vij    | x    | « |
| Robinct, le çavater. . . . .            | «      | iiij | « |
| Gile Cha-blanc . . . . .                | «      | xij  | « |
| Guillaume, le page . . . . .            | iv     | x    | « |
| Jehan Huc . . . . .                     | «      | «    | « |

|                                   | Liv. parisis. | Sous parisis. | Sous parisis. |
|-----------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Estienne Carialle . . . . .       | α             | lxxij         | α             |
| Pierre Tybert . . . . .           | iv            | x             | α             |
| Jehanne la Rethorée . . . . .     | xxx           | α             | α             |
| Guillaume, le fenestrier. . . . . | α             | α             | xviiij        |

*La rue Jehan-Bonne-fille.*

|                                                           |       |        |        |
|-----------------------------------------------------------|-------|--------|--------|
| Pierre du Pin . . . . .                                   | vj    | α      | α      |
| Pierre de Saint-Yon. . . . .                              | xxij  | x      | α      |
| Jehan, le peletier. . . . .                               | α     | liij   | vj     |
| Pierre, porteur d'yaue. . . . .                           | α     | liij   | α      |
| Janequin de Saint-Yon, et Gautier,<br>son frère . . . . . | xiiij | x      | α      |
| Odierne, fame feu Robert, le fuiz. . .                    | α     | xlv    | α      |
| Raoul le Leu . . . . .                                    | α     | vj     | α      |
| Erembourg la Riande . . . . .                             | α     | α      | xviiij |
| Bertaut de Saint-Yon. . . . .                             | vj    | α      | α      |
| Jacques, le fèvre. . . . .                                | α     | xlviij | α      |
| Durant Thorin . . . . .                                   | α     | xxx    | α      |
| Gringoire, le fèvre . . . . .                             | α     | xlviij | α      |
| Hue, courreur de porciaus. . . . .                        | α     | α      | xviiij |
| Jehanne Bone-fille . . . . .                              | α     | lx     | α      |
| Estienne Tybert. . . . .                                  | α     | lx     | α      |
| Dame Bau-deust, et ses enfanz . . . .                     | iv    | x      | α      |
| Marie Qui-ne-rit. . . . .                                 | α     | α      | xviiij |
| Guerin, le chandelier. . . . .                            | α     | liij   | vj     |
| Jehan Sier, bouchier . . . . .                            | α     | lx     | α      |
| Julian de Petit-Pont. . . . .                             | α     | ix     | α      |
| Pierrot, fuiz au mestre, dit Bone-fille.                  | vj    | α      | α      |
| Jehan de Leigle . . . . .                                 | α     | xxxvj  | α      |

*L'Escorcherie.*

|                                       |    |        |      |
|---------------------------------------|----|--------|------|
| Estienne Guinaut. . . . .             | x  | x      | α    |
| Geffroy Gaigne-Pain. . . . .          | α  | α      | xxij |
| Agnès la Guinaude, et ses enfans. . . | iv | x      | α    |
| Gencien de Petit-Pont . . . . .       | α  | xij    | α    |
| Lambert, le Picart. . . . .           | α  | lx     | α    |
| Jehan le Fèvre, bouchier. . . . .     | vj | α      | α    |
| Andri, le fourmagier. . . . .         | α  | xviiij | α    |
| Jehan Thorin. . . . .                 | α  | ix     | α    |
| Julian Guinaut. . . . .               | α  | xviiij | α    |
| Jehanne la Brete. . . . .             | α  | liij   | vj   |
| Jehanne, fame Biau-vallet . . . . .   | α  | vj     | α    |
| Guillaume Garnier . . . . .           | α  | xlv    | α    |

*La rue du Chief Saint-Jeffroy.*

|                                       | Liv. parisins. | Sous parisins. | Den. parisins. |
|---------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Jehanne de Montargis. . . . .         | "              | ix             | "              |
| Colin le Boutonnier, orfèvre. . . . . | "              | vj             | "              |
| Symon de Haubervillier. . . . .       | "              | ix             | "              |
| Renaut, l'orfèvre, de Cauz. . . . .   | "              | xxx            | "              |
| Pierre de Maante. . . . .             | "              | xviiij         | "              |
| Raoul, le perrier. . . . .            | lxxxij         | x              | "              |
| Garnier, le gendre Raoul le perrier.  | vij            | x              | "              |
| Jehan de Drèves. . . . .              | "              | xlv            | "              |
| Hue de Lorriz. . . . .                | "              | lxxv           | "              |
| Lorenz de Coilly, orfèvre. . . . .    | "              | vj             | "              |
| Bernart, l'orfèvre. . . . .           | "              | vj             | "              |
| Colin Pinguet. . . . .                | "              | vj             | "              |
| Robin, l'orfèvre. . . . .             | "              | iiij           | vj             |
| Guillaume de Mauregart. . . . .       | "              | "              | xxij           |
| Richart, le mercier. . . . .          | "              | "              | xviiij         |
| Lorenz, l'ormier. . . . .             | "              | xij            | "              |
| Jehan des Vignes. . . . .             | "              | iiij           | "              |
| Robert, l'ecreveicier. . . . .        | vj             | "              | "              |

*La rue devant Chastellet.*

|                                                 |         |      |       |
|-------------------------------------------------|---------|------|-------|
| Estienne, le boursier. . . . .                  | "       | xij  | "     |
| Symon Cornet. . . . .                           | "       | iiij | "     |
| Gile Boursier. . . . .                          | "       | v    | "     |
| Jehan de Pierregort. . . . .                    | "       | xij  | "     |
| Perronnelle, la peurière. . . . .               | xviiij  | "    | "     |
| Ernoult de Senliz. . . . .                      | "       | lx   | "     |
| Pierre Feullet. . . . .                         | "       | xxx  | "     |
| Pierre, le chaucier. . . . .                    | "       | xxx  | "     |
| Somme de la quarte queste Saint-Jaques. . . . . | DCLXXXV | XV   | viiij |

*La quinte Queste Saint-Jaques.**La Draperie sur Grant-Pont.*

|                                       | Liv. parisins. | Sous parisins. | Den. parisins. |
|---------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Rogier le Flameuc. . . . .            | vij            | x              | "              |
| Guillaume Ami, de Cormeilles. . . . . | xlv            | "              | "              |
| <i>La Pelleterie, à senestre.</i>     |                |                |                |
| Selvestre, le pelletier. . . . .      | "              | xv             | "              |

|                                     | Liv. parisie. | Sous parisie. | Den. parisie. |
|-------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan le Breton, pelletier. . . . . | xxiv          | α             | α             |
| Jehan de Charlemont. . . . .        | α             | xxj           |               |
| La Baumée. . . . .                  | α             | α             | xviiij        |
| Aalès, tonderresse . . . . .        | α             | xij           | α             |
| Jehan de Periers (1) . . . . .      | α             | xxxiv         | α             |
| Baudet, le tondeur. . . . .         | α             | iiij          | vj            |
| Jehan Renart. . . . .               | α             | iiij          | α             |

*A Saint-Berthelemi.*

|                                   |        |       |      |
|-----------------------------------|--------|-------|------|
| Pierre le Breton, clerc. . . . .  | xlv    | α     | α    |
| Symon, le tailleur. . . . .       | α      | iiij  | α    |
| Symon de Londres . . . . .        | α      | x     | α    |
| Petit Bon-coureur . . . . .       | α      | vij   | vj   |
| Guiart de Plailli. . . . .        | α      | iiij  | α    |
| Jehan Cousin. . . . .             | α      | α     | xxij |
| Guillaume Billebaut. . . . .      | xviiij | α     | α    |
| Thomas du Bois, peletier. . . . . | α      | xxvij | α    |
| Jehan Sevin, peletier. . . . .    | α      | xij   | α    |
| Jehan du Mont. . . . .            | α      | xxx   | α    |
| Bertaut, le paumier . . . . .     | α      | xxx   | α    |

*La ruelle de Mi-Bray.*

|                                      |   |   |        |
|--------------------------------------|---|---|--------|
| Perronnelle de Sainte-Geneviève. . . | α | α | xviiij |
|--------------------------------------|---|---|--------|

*L'autre renc.*

|                                       |         |      |       |
|---------------------------------------|---------|------|-------|
| Guillaume, le munier. . . . .         | α       | vj   | α     |
| Gile, fame Yvon' Daniel, le Breton. . | α       | xxx  | α     |
| Guillaume, le Mellier. . . . .        | xv      | α    | α     |
| Jehan d'Aret. . . . .                 | α       | vj   | α     |
| Jaques le Bourgueignon. . . . .       | α       | iv   | α     |
| Estienne, le potier. . . . .          | α       | ij   | viiij |
| Jehan de Vernon, tavernier. . . . .   | α       | vj   | α     |
| Phelippe de Sanliz . . . . .          | α       | ij   | α     |
| Phelippot Courrart. . . . .           | ix      | α    | α     |
| Jehan, le cordonnier . . . . .        | α       | iiij | α     |
| Geffroy le Breton, pelletier. . . . . | α       | vj   | α     |
| Agnès, la tuillière . . . . .         | α       | ix   | α     |
| Somme de la quinte queste. . . .      | CLXXvij | ij   | vj    |
| Somme de toute la paroisse . . .      | MMCCXL  | α    | α     |

(1) En note : « Il fist la Cité. »

## La première Queste Saint-Gervais

*Commence en Grève devers l'yaue jusques à la Vennerie.*

|                                       | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|---------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan le Mareschal, marchant de blé.  | xij         | «           | «           |
| Pierre de Saint-Pol . . . . .         | «           | xij         | «           |
| Milet, le tisonier . . . . .          | «           | «           | xviiij      |
| Guillaume, le tisonneur. . . . .      | «           | xxj         | «           |
| Pierre, le cordier . . . . .          | «           | xxvij       | «           |
| Jehan le Bourgueignon, cordouanier. . | «           | ij          | vj          |

*La Vennerie, à senestre, jusques à la ruelle de Mi-Bray.*

|                                                                           |     |          |        |
|---------------------------------------------------------------------------|-----|----------|--------|
| Henri dn Carbont . . . . .                                                | «   | vj       | «      |
| Gautier, le cervoisier. . . . .                                           | «   | xxx      | «      |
| Jehan, le cervoisier, le viel. . . . .                                    | «   | lx       | «      |
| Jaques le Riche, tavernier . . . . .                                      | «   | xlvi     | «      |
| Pierre de Pont-Helye, drapier. . . . .                                    | «   | xxx      | «      |
| Jehan, le fournier . . . . .                                              | «   | liij     | vj     |
| Thomas, l'uilier . . . . .                                                | «   | «        | xviiij |
| Jehan, le fournier . . . . .                                              | «   | «        | xviiij |
| Jaquet, le fournier. . . . .                                              | «   | «        | xxij   |
| Nicolas de Londres. . . . .                                               | «   | vj       | «      |
| Dame Biatriz la Picarde, de la Venerie,<br>et Jehanne, sa fille . . . . . | «   | vj       | «      |
| Jehan de Fontenay, blatier. . . . .                                       | «   | xviiij   | «      |
| Nicolas Heron, blatier . . . . .                                          | xv  | «        | «      |
| Jehan de Chailli, orfèvre. . . . .                                        | vj  | «        | «      |
| Jehan d'Arras, orfèvre . . . . .                                          | «   | xxj      | «      |
| Pierre de la Charité, merchant de blé.                                    | «   | xlviij   | «      |
| Nicolas de Compiègne, cordoanier. .                                       | «   | [xviiij] | «      |
| Jehan d'Argentueil, tavernier. . . . .                                    | «   | xlvi     | «      |
| Jehan de Miaux, blatier . . . . .                                         | «   | xxiv     | «      |
| Raoul de Rueil, sueur, et son fuiz. . .                                   | iv  | x        | «      |
| Nicolas de Serences, et sa fame. . . .                                    | vij | x        | «      |

*Le coing de Mi-Bray.*

|                                      |   |    |        |
|--------------------------------------|---|----|--------|
| Jehan le Picart, boulengier. . . . . | « | «  | xviiij |
| Michiel, le poulaillier . . . . .    | « | vj | «      |

|                            | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|----------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Robert, l'Anglois. . . . . | α           | xviij       | α           |
| Oudart, le munier. . . . . | α           | vj          | α           |

*La Tannerie, à senestre.*

|                                                          |     |       |       |
|----------------------------------------------------------|-----|-------|-------|
| Jehan, le cousturier. . . . .                            | α   | iiij  | α     |
| Agnès la François. . . . .                               | α   | iiij  | vj    |
| Guillaume la Maire, taneur. . . . .                      | α   | lxxv  | α     |
| Pierre de Lay, taneur. . . . .                           | vij | x     | α     |
| Ferri Buisson, taneur. . . . .                           | α   | xviij | α     |
| Jehan, dit Trevelle, perrier . . . . .                   | α   | xxiv  | α     |
| Jehan Mauclerc, taneur. . . . .                          | ix  | α     | α     |
| Mile Buisson, coureur de cuir. . . . .                   | α   | α     | xviij |
| Enjorant Mauclerc, taneur. . . . .                       | xv  | α     | α     |
| Pierre de Biaumer, taneur . . . . .                      | α   | ix    | α     |
| Jehan Dariole, taneur. . . . .                           | α   | xxx   | α     |
| Jehan de Lay, taneur. . . . .                            | α   | xxx   | α     |
| Colin de Serances, et sa fame, double<br>desus . . . . . | α   | α     | α     |
| Adan Buiron, tesserrant . . . . .                        | α   | α     | xviij |

*L'autre renc de la Tannerie, devers  
Pyae.*

|                                           |      |       |       |
|-------------------------------------------|------|-------|-------|
| Richart de Blesy, taneur. . . . .         | iv   | x     | α     |
| Jehan d'Orly. . . . .                     | α    | lx    | α     |
| Jehan de Pontalu, taneur. . . . .         | iv   | x     | α     |
| Gautier Mauclerc, taneur. . . . .         | α    | vj    | α     |
| Pierre le Camus, munier. . . . .          | α    | α     | xviij |
| Lorenz, le péescheur . . . . .            | α    | iiij  | α     |
| Jehan Macy, bouchier . . . . .            | α    | xxx   | α     |
| Guillot François, taneur. . . . .         | α    | lx    | α     |
| Jehannot Mauclerc, taneur . . . . .       | vj   | α     | α     |
| Nicolas du Pin, taneur. . . . .           | α    | xxx   | α     |
| Estienne Dariole, taneur . . . . .        | vj   | α     | α     |
| Sohier de Maroles, taneur. . . . .        | α    | lx    | α     |
| Macy de Rovray, taneur . . . . .          | vj   | α     | α     |
| Garnier de Chartres, taneur. . . . .      | α    | xv    | α     |
| Jehan Benoit Gaigne-Pain . . . . .        | α    | α     | xviij |
| Jehan le François, taneur. . . . .        | α    | xxx   | α     |
| Jehan d'Antoigny, taneur. . . . .         | α    | xxx   | α     |
| Garnier d'Antoigny, taneur . . . . .      | xxiv | α     | α     |
| Estiene le Mastin . . . . .               | vj   | α     | α     |
| Guillaume de Ville, taneur . . . . .      | α    | α     | xviij |
| Jehan de Cherances, taneur. . . . .       | α    | xlj   | α     |
| Jehanne la Geleberde. . . . .             | α    | lx    | α     |
| Guillaume de la Ruelle, tannear . . . . . | α    | xviij | α     |



|                                    | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Hue le Picart, tanneur. . . . .    | α           | xij         | α           |
| Ameline du Pin, tanneur. . . . .   | α           | xxx         | α           |
| Symon de Vineil, tanneur. . . . .  | α           | vj          | α           |
| Huehon l'Anglois, tanneur. . . . . | α           | vij         | α           |
| Estienne d'Antoigny. . . . .       | lxxv        | α           | α           |
| Symon de Doy, son gendre. . . . .  | vij         | x           | α           |
| Somme de la première queste. . .   | celxxiv     | xix         | α           |

### La seconde Queste Saint-Cervais

*Commence sur la rivière. Le renc devers l'yaue.*

|                                                                         | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Julian, le deschargeur de vin. . . . .                                  | α           | α           | iiij        |
| Andri Tronel, buschier. . . . .                                         | α           | lx          | α           |
| Jaques, le cordouanier. . . . .                                         | α           | ij          | vj          |
| Jehan la Pie, et Robin, son frère. . .                                  | xxiv        | α           | α           |
| Guillemin de Verdelay, cordouanier.                                     | α           | α           | xviiij      |
| Jehan Pieu-Pou, tonnelier. . . . .                                      | α           | xij         | α           |
| Jehan le Normant, merchant par<br>yaue. . . . .                         | α           | xxx         | α           |
| Pierre, le Lorrein. . . . .                                             | α           | ij          | vj          |
| Estevin Paliot. . . . .                                                 | α           | xij         | α           |
| Mestre Jehan de Saint-Victor, qui tient<br>le moulin du Temple. . . . . | α           | xxxvj       | α           |
| Robert Chainel, tonnelier et jaugeur de<br>vin. . . . .                 | α           | vj          | α           |
| Geffroy, le mortelier. . . . .                                          | α           | xij         | α           |
| Guillaume de Dorden, maçon. . . .                                       | α           | ix          | α           |
| Guillaume da Lore, foulon. . . . .                                      | vij         | x           | α           |
| Jehan Coffin, merchant de vin. . . .                                    | α           | ix          | α           |
| Rogerin l'Anglois, tavernier. . . . .                                   | α           | iiij        | α           |
| Jehan Bu-l'oè, foulon. . . . .                                          | α           | iiij        | α           |
| Aaliz de Fremeinville, venderresse de<br>chauz. . . . .                 | α           | iiij        | α           |
| Jehan Ouarchon, tainturier. . . . .                                     | α           | vij         | vi          |
| Jehan Sauvage, homme d'yaue. . . .                                      | α           | vij         | vi          |
| Edeline, la chevalière. . . . .                                         | α           | vj          | α           |
| Richard Grein-d'Orge, foulon. . . .                                     | α           | α           | xviiij      |
| Pierre de Corbie, grossier ferron. . .                                  | α           | α           | xviiij      |
| Mahy de Saint-Quentin. . . . .                                          | α           | xij         | α           |

*L'autre renc.*

|                                       | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|---------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Nicolas de Messy, ostelier. . . . .   | α             | lx            | α             |
| Symon Daron, homme d'yaue. . . .      | α             | vj            | α             |
| Jehan de Paris, gardeur d'yaue. . . . | xv            | α             | α             |
| Jehan Bouchet, mestre tainturier. . . | xxx           | α             | α             |
| Andri le Picart. . . . .              | α             | α             | xviiij        |
| Jaques le mortelier. . . . .          | α             | vij           | vj            |
| Pierre, le mortelier. . . . .         | α             | iiij          | α             |
| Estienne Reson, mortelier. . . . .    | α             | vj            | α             |
| Guiart de Chape . . . . .             | α             | xv            | α             |
| Ameline Boi-l'yaue, buschière . . . . | xv            | α             | α             |
| Clerembaut, le charpentier. . . . .   | α             | iiij          | α             |
| Guiart Tisier, marchand de vins. . .  | xviiij        | α             | α             |
| Nicolas, l'escuillier . . . . .       | α             | xxx           | α             |
| Vincent du Noir. . . . .              | α             | lx            | α             |
| Jehan Cosce, ostelier. . . . .        | iv            | x             | α             |
| Robert de Crespi, tavernier. . . . .  | α             | lx            | α             |
| Pierre de Mauregart, marchand de vin. | vj            | α             | α             |
| Renaut Tigier . . . . .               | xv            | α             | α             |
| Girart Bernardin. . . . .             | α             | lx            | α             |
| Nicolas Grapelin, merrenier . . . . . | α             | lx            | α             |
| Jehan Blondel, tavernier. . . . .     | α             | xxiv          | α             |
| Jehan Parcin, avaleur des ués . . . . | α             | xlv           | α             |
| Pierre de Rameigny . . . . .          | α             | vij           | vj            |
| Jehan de Quabour, non merchant. . .   | α             | α             | α             |
| Symon de Saucay, sergent du guet. .   | α             | α             | xxij          |

*La rue d'entre Saint-Gervais et Saint-Jehan, devers Sayne.*

|                                          |      |      |    |
|------------------------------------------|------|------|----|
| Jehan Roussiau, tavernier, et son frère. | xij  | α    | α  |
| Guillaume Bernart . . . . .              | xxij | x    | α  |
| Jehan des Nés. . . . .                   | vij  | x    | α  |
| Lorenz Chevalier, tailleur de robes. .   | α    | iiij | vj |

*De l'ostel des Barres, jusques au coing des Chapiaus.*

|                                                          |    |        |   |
|----------------------------------------------------------|----|--------|---|
| Estienne Chevalier. . . . .                              | α  | xxx    | α |
| Jehannot de Cheneviers, charpentier.                     | α  | iiij   | α |
| Erembour, la chandelière . . . . .                       | α  | iiij   | α |
| Estienne Chevalier, broudeur de coinn-<br>tises. . . . . | vj | α      | α |
| Robert d'Asci, tavernier . . . . .                       | α  | xxxix  | α |
| Gile de Gouvernes, tavernier. . . . .                    | α  | vj     | α |
| Oudart Godivelle, tavernier . . . . .                    | α  | xxx    | α |
| Pierre Jaques, tavernier. . . . .                        | α  | xviiij | α |

*Du coing des Chapiaus, jusqu'à  
l'Abbé de Joy.*

|                                                         | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|---------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Gervaise, le poissonnier . . . . .                      | α             | ix            | α             |
| Thomas Saveri, talemelier . . . . .                     | α             | x lviiij      | α             |
| Robert le Gaigneur, boulengier. . . .                   | α             | ix            | α             |
| Jehan, le tapicier. . . . .                             | α             | iiij          | α             |
| Geffroy le Valois, boulengier. . . . .                  | α             | iiij          | α             |
| Jehan Potage. . . . .                                   | α             | xxx           | α             |
| Guillaume Potier. . . . .                               | iv            | x             | α             |
| Geneviève, fame feu Moriau d'Auquens.                   | α             | xxx           | α             |
| Ansot Charité. . . . .                                  | α             | xv            | α             |
| Jaquemart de Saint-Richier, cordouan-<br>nier . . . . . | α             | xxx           | α             |
| Jehan Ride, concierge d'Auquens. . . .                  | iv            | x             | α             |
| Pierre de Boissi, bourrelier. . . . .                   | α             | xliij         | α             |
| Dame Margarine, la bourellière. . . .                   | α             | xxx           | α             |
| Nicolas de Bourges, chandelier. . . .                   | α             | α             | xviiij        |
| Geffroy Fossé, talemelier . . . . .                     | α             | xij           | α             |

*La rue Frogier Lannier.*

|                                                         |   |      |      |
|---------------------------------------------------------|---|------|------|
| Jehan Gaillart, consturier. . . . .                     | α | α    | xxij |
| Raoul Bochier, deschargeur. . . . .                     | α | iiij | vj   |
| Gile de la Couche, tavernier . . . . .                  | α | xxvj | α    |
| Guillaume le Vachier, marchand d'a-<br>veinne . . . . . | α | vj   | α    |
| Jehan de Laigny, porteur. . . . .                       | α | vj   | α    |
| Pierre de Fontenay, vallet tainturier.                  | α | ix   | α    |
| Jehan le Gouffre tainturier. . . . .                    | α | iiij | α    |
| Symon, le mortelier . . . . .                           | α | iiij | vj   |

*La rue Garnier, desus l'yaue.*

|                                      |   |      |        |
|--------------------------------------|---|------|--------|
| Raoul, le maçon. . . . .             | α | α    | xviiij |
| Pariset, le batelier. . . . .        | α | iiij | α      |
| Richart Petit-Bon, batelier. . . . . | α | α    | xviiij |

*L'autre renc.*

|                                     |       |      |        |
|-------------------------------------|-------|------|--------|
| Guillaume, le pastaier . . . . .    | α     | iiij | α      |
| Helots, qui file au touret. . . . . | α     | α    | xviiij |
| Edeline l'Aschambaude. . . . .      | α     | α    | xviiij |
| Somme de la seconde queste. . . .   | cclii | vij  | ii     |

*La tierce Queste Saint-Gervais*

*Commence du coing Tyrou jusques au cimetiere Saint-Jehan.*

|                                         | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan Bachelier, boulengier. . . . .    | α           | xij         | α           |
| Katheline, fame feu Adan l'obloier . .  | α           | iiij        | α           |
| Jehanne, fame feu Raoul l'Anglois. .    | α           | xij         | α           |
| Jehan de Gendcluz, tavernier ostelier.  | α           | lx          | α           |
| Lorenz Hnvel, tailleur de robes. . . .  | α           | α           | xviiij      |
| Guillaume de Laigny, tavernier . . .    | α           | xxx         | α           |
| Nicolas, tondeur de dras. . . . .       | α           | ix          | α           |
| Jehan de Saint-Richier, ostelier. . . . | α           | xij         | α           |
| Ysabel de Laigny, ostelière. . . . .    | α           | xxx         | α           |
| Jehan de Chartres, cordoanier. . . .    | α           | α           | xviiij      |
| Richart de Saint-Mor. . . . .           | α           | α           | xxij        |
| Jehannot le Picart, boulengier. . . .   | α           | α           | xviiij      |
| Pierre Lucas, bouchier. . . . .         | α           | xxiv        | α           |
| Jehan Duilli, poissonnier . . . . .     | α           | vij         | α           |
| Marie la Queue, poissonnière. . . .     | α           | vij         | vj          |
| Jehan le Bourgueignon, poissonnier. .   | α           | iiij        | α           |
| Robert Qui-dort, poissonnier. . . . .   | α           | xxvij       | α           |
| Pierre de Craeil, poissonnier. . . .    | α           | xv          | α           |
| Pierre Fauquay, tailleur de robes. . .  | α           | iiij        | α           |
| Jehan le Voisin, tavernier. . . . .     | α           | xij         | α           |
| Guillaume Paradis, ostelier . . . . .   | α           | xij         | α           |
| Gautier le Cuisinier, poissonnier. . .  | α           | xv          | α           |
| Guiart Renouart, poissonnier. . . . .   | α           | ix          | α           |
| Edeline, la pastaière du coing. . . . . | α           | vj          | α           |

*Le Vielz Cimetière Saint-Jehan, à destre.*

|                                        |     |      |    |
|----------------------------------------|-----|------|----|
| Symon de la Truenderie, çavattier. .   | α   | iiij | vi |
| Guillaume du Cimetière, charpentier. . | α   | vj   | α  |
| Jehan le Prevost, hostelier. . . . .   | α   | xxx  | α  |
| Raoul de Corneilles. . . . .           | α   | xxx  | α  |
| Jehan le Petit, sieur. . . . .         | α   | iiij | α  |
| Andri le Roulier, huchier. . . . .     | α   | xij  | α  |
| Macy Mouton . . . . .                  | α   | xxx  | α  |
| Raoul de Moncy, charpentier. . . . .   | vij | x    | α  |
| Richier, le huchier . . . . .          | α   | vj   | α  |

|                                      | Liv. paris. | Sou paris. | Den. paris. |
|--------------------------------------|-------------|------------|-------------|
| Geffroy le Ber, tavernier. . . . .   | α           | xxij       | α           |
| Jaques, le huchier. . . . .          | α           | xxiv       | α           |
| Michiel le Blanc. . . . .            | α           | xlvi       | α           |
| Guiart de Gonnesse . . . . .         | α           | xv         | α           |
| Geffroy de Fontenay-Havart . . . . . | α           | vj         | α           |

*La rue Anquetin le Faucheur.*

|                                      |   |    |       |
|--------------------------------------|---|----|-------|
| Jehan, le torneur. . . . .           | α | vj | α     |
| Richart de la Roche, telier. . . . . | α | α  | xviij |

*La Viez Rue du Temple, à destre.*

|                                                            |    |       |   |
|------------------------------------------------------------|----|-------|---|
| Renaut de l'Esme. . . . .                                  | xv | α     | α |
| Jehan le Gorre, deschargeur de vin. . . . .                | α  | ijj   | α |
| Nouel de Cristueil, tavernier. . . . .                     | α  | ix    | α |
| Marguerite la Lombrade . . . . .                           | α  | xxx   | α |
| Haouys de Champiaus, tavernière. . . . .                   | α  | xviij | α |
| Ysabel de Fleuri, tavernière . . . . .                     | α  | vj    | α |
| Ameline de Roen, suer au confesseur<br>le roy (1). . . . . | α  | xij   | α |
| Itier Moryn, tavernier . . . . .                           | α  | xxiv  | α |

*La Viez Tesserrenderie, de la meson  
Mestre Estienne, jusques devant  
Saint-Gervais.*

|                                                                     |   |      |       |
|---------------------------------------------------------------------|---|------|-------|
| Jehan Giffart, boulengier . . . . .                                 | α | xij  | α     |
| Guillaume, le lormier . . . . .                                     | α | ijj  | α     |
| Dame Aaliz de Monz. . . . .                                         | α | xij  | α     |
| Marie de Monz. . . . .                                              | α | xxiv | α     |
| Bietriz de Beignolet . . . . .                                      | α | α    | xviij |
| Michiel de Chartres, cousturier. . . . .                            | α | vj   | α     |
| Guillaume Fleur, tavernier. . . . .                                 | α | v    | α     |
| Guillaume de Hauteville, qui fait es-<br>cuelles d'estain . . . . . | α | α    | xviij |
| Nicolas, l'espicier . . . . .                                       | α | vj   | α     |
| Jehan, le tondeur . . . . .                                         | α | vj   | α     |
| Richart, le fevre . . . . .                                         | α | vj   | α     |

*Du coing devant Saint-Gervais, jus-  
ques à Saint-Jehan, à destre.*

|                                              |   |     |    |
|----------------------------------------------|---|-----|----|
| Gileit, le çavetier . . . . .                | α | ijj | α  |
| Jehan Taye, tavernier et hostelier. . . . .  | α | cv  | α  |
| Jehan le Boiteus, tailleur de robes. . . . . | α | ij  | vj |

(1) En note : « Nichil, non marchande. »

|                                                            | Liv. parisais. | Sous parisais. | Den. parisais. |
|------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Savari de la Fontaine, ostelier, tavernier. . . . .        | ix             | α              | α              |
| Nicolas de Pacy, bourgeois de Paris.                       | lxxv           | α              | α              |
| Jehan Marcel, son gendre. . . . .                          | lx             | α              | α              |
| Robert de Londres, concierge de l'hôtel de Couci . . . . . | α              | α              | xxij           |
| Somme de la tierce queste. . .                             | ccix           | xiiij          | ij             |

### La quartie Queste Saint-Cervais.

#### La Cortille en venant à la Poterne.

|                                         | Liv. parisais. | Sous parisais. | Den. parisais. |
|-----------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Pierre Calenge. . . . .                 | α              | xij            | α              |
| Macy Gontier, coustillier. . . . .      | α              | xij            | α              |
| Aleire, filleresse de lin. . . . .      | α              | α              | xviiij         |
| Guillot l'Anglois, corbelleur d'osiers. | α              | iiij           | α              |
| Menfroy le Mi-parti . . . . .           | α              | ix             | α              |
| Nicolas de Gros-Bois. . . . .           | α              | ix             | α              |
| Racul de Saint-Leu, founlon. . . . .    | α              | α              | xviiij         |
| Maheut de Vernon, filandrière. . . .    | α              | iy             | α              |
| Y, fame d'Aniet . . . . .               | α              | iiij           | α              |
| Robert, l'armurier. . . . .             | α              | iiij           | α              |
| Jehan de Troies, clerc, tavernier. . .  | α              | iiij           | α              |
| Jehan de Saint-Denys, maçon . . . .     | α              | ix             | α              |
| Climence, la chapelière. . . . .        | α              | xxiv           | α              |
| Andri de Bondis . . . . .               | α              | xij            | α              |
| Jehan à la Teste. . . . .               | α              | α              | xviiij         |
| Robert l'Evesque, coustillier. . . .    | α              | vj             | α              |
| Jehan le Fromagier, tavernier. . . .    | α              | iiij           | α              |

#### De la poterne, jusques à la rue au Roy de Sezile.

|                                        |    |      |    |
|----------------------------------------|----|------|----|
| Estienne, le fevre, . . . . .          | α  | xxx  | α  |
| Daniau le Breton . . . . .             | α  | iiij | α  |
| Jehan de Mauregart. . . . .            | α  | x    | vj |
| Guillaume le Templier . . . . .        | α  | vj   | α  |
| Yvon, le rayer. . . . .                | α  | v    | α  |
| Hue, l'uissier . . . . .               | vi | α    | α  |
| Jehan de Damart. . . . .               | iv | x    | α  |
| Erart du Neir, fils Vincent du Neir. . | α  | lx   | α  |
| Robert de Bengneus. . . . .            | α  | xij  | α  |

|                                       | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|---------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan de Bengnolet . . . . .          | α             | xv            | α             |
| Nicolas le Flamenc . . . . .          | α             | xxx           | α             |
| Jehan, le pastaiier. . . . .          | α             | vj            | α             |
| Pierre de la Chapelle. . . . .        | α             | vj            | α             |
| Hue de Saint-Oyn des Poulies. . . . . | α             | lx            | α             |
| Renier d'Ateinvillie. . . . .         | α             | xv            | α             |
| Jehan de Tour. . . . .                | vj            | α             | α             |
| Gniart de Moncey. . . . .             | α             | lxxij         | α             |
| Richart d'Ateinvillie. . . . .        | vij           | x             | α             |
| Gaces le Flamenc . . . . .            | vj            | α             | α             |
| Ernoult de Bele-Fontaine. . . . .     | α             | vj            | α             |
| Pierre, le mellier. . . . .           | α             | iiij          | α             |
| Jehannot le Flamenc . . . . .         | α             | α             | xviiij        |
| Jehan le Meignen, sevre . . . . .     | α             | α             | xviiij        |

*La rue au Roy de Sezile.*

|                                        |   |      |    |
|----------------------------------------|---|------|----|
| Macy de Challons. . . . .              | α | iv   | vj |
| Guillaume Tachier. . . . .             | α | iiij | α  |
| Renaut, le chandelier. . . . .         | α | iiij | α  |
| Nicolas, le tailleur de robes. . . . . | α | vj   | α  |
| Symon, l'uilier. . . . .               | α | iv   | α  |
| Jehan le Meignen. . . . .              | α | ij   | vj |
| Hue Duii, tavernier . . . . .          | α | xxiv | α  |
| Jehan Quarré, le juenne. . . . .       | α | vj   | α  |
| Raoul le Chapelier, tapicier. . . . .  | α | vij  | vj |
| Jehan Quarré, le vieil. . . . .        | α | xxiv | α  |
| Nicolas le Flamenc. . . . .            | α | xxx  | α  |

*La rue des Roziers.*

|                                        |   |        |        |
|----------------------------------------|---|--------|--------|
| Jehan d'Angou, tesserrent . . . . .    | α | xviiij | α      |
| Henri d'Angou. . . . .                 | α | xv     | α      |
| Yves d'Angou . . . . .                 | α | xxxvj  | α      |
| Yvon de Saint-Denys, Breton. . . . .   | α | ij     | α      |
| Daniau de Loveciennes. . . . .         | α | xv     | α      |
| Jacqueline, la maçoine . . . . .       | α | xij    | α      |
| Jehan, le maçon. . . . .               | α | xxiv   | α      |
| Jehanne la Françoisie. . . . .         | α | α      | xviiij |
| Morise, le baudraier . . . . .         | α | α      | xviiij |
| Geffroy, l'armeurier . . . . .         | α | vj     | α      |
| Robert d'Angou, le fou. . . . .        | α | α      | xxij   |
| Renaut de Vincil, tesseirant . . . . . | α | iv     | vj     |
| Jehanne la Maugièie. . . . .           | α | α      | xviiij |
| Jehan de Chaalons. . . . .             | α | α      | xviiij |
| Nicolas Chevalier, tesserrant. . . . . | α | ix     | α      |

*L'autre renc de la rue des Rosiers.*

|                                                         | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|---------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Pierre d'Ygui. . . . .                                  | «           | iiij        | vj          |
| Gulot de Laon, tailleur de robes . .                    | «           | «           | xxij        |
| Guillaume Pequet, tesserrant. . . .                     | «           | vj          | «           |
| Denise, l'aguillier. . . . .                            | «           | «           | xviiij      |
| Guillaume Baudoin de Crestueil . .                      | «           | «           | xviiij      |
| Jaques Mahoumet . . . . .                               | «           | ij          | vj          |
| Jehan Larme. . . . .                                    | «           | xxx         | «           |
| Guillaume d'Ateinvillie. . . . .                        | «           | xxvj        | «           |
| Michiel le Sage. . . . .                                | «           | lx          | «           |
| Yvon le Breton, tesserrant. . . . .                     | «           | iiij        | «           |
| Jehan Gorion. . . . .                                   | «           | ix          | «           |
| Julienne, qui fet les couvre-chiés de<br>soye . . . . . | «           | xv          | «           |
| Yvon Rose, lanuier. . . . .                             | «           | iiij        | «           |
| Guillaume, le tapicier. . . . .                         | «           | iv          | vj          |
| Jehan de Gallande. . . . .                              | «           | lvij        | «           |
| Pierre de Ferrières. . . . .                            | «           | xxiv        | «           |
| Jehan de Corbueil. . . . .                              | «           | vj          | «           |
| Pierre Faussart. . . . .                                | «           | vj          | «           |
| Michiel Bigot, launier. . . . .                         | «           | xij         | «           |
| Agnès la Plumète. . . . .                               | «           | «           | xxij        |
| Robert du Sablon. . . . .                               | «           | vj          | «           |
| Pierre Malfouée . . . . .                               | «           | vj          | «           |
| Morise Bertrée . . . . .                                | «           | vj          | «           |
| Robin d'Amuci. . . . .                                  | «           | «           | xviiij      |
| Estienne li Bidaut . . . . .                            | «           | iiij        | «           |
| Guillaume de Lions, maçon. . . . .                      | «           | iiij        | «           |
| Perrot le Rat, tesserrant. . . . .                      | «           | iiij        | vj          |
| Yvon à-la Chevelle . . . . .                            | «           | ix          | «           |
| Raoul le Chevalier. . . . .                             | «           | xv          | «           |
| Manessier, le maçon. . . . .                            | «           | vj          | «           |

*La rue des Escoufftes, le renc devers  
le puis.*

|                                        |    |        |        |
|----------------------------------------|----|--------|--------|
| Girart de Cachi, tesserrant . . . . .  | «  | ix     | «      |
| Pierre Valée, tesserrant. . . . .      | «  | xviiij | «      |
| Noel Greignon. . . . .                 | «  | vj     | «      |
| Dame Gile des Estuves. . . . .         | «  | ix     | «      |
| Jehannete de la Posterne. . . . .      | «  | iiij   | «      |
| Alison de Mori, pucelle, et sa suer. . | «  | «      | xviiij |
| Henri d'Amuci. . . . .                 | «  | iiij   | «      |
| George d'Antenville . . . . .          | ix | «      | «      |
| Janequin, le fèvre. . . . .            | «  | «      | xviiij |
| Maci d'Iaue-Bonne. . . . .             | «  | xv     | «      |



|                                        | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan Perriquin, tesserrent. . . . .   | α           | ix          | α           |
| Hebert de Lihus . . . . .              | α           | vj          | α           |
| Raoul d'Anteuville, le juenne. . . .   | α           | vij         | vj          |
| <i>L'autre renc.</i>                   |             |             |             |
| Pierre de Chaudarne, charpentier. . .  | α           | iv          | vj          |
| Ysabel de Caen. . . . .                | α           | iiij        | α           |
| Jehan de Saint-Germain. . . . .        | α           | xxiv        | α           |
| Guillaume le Gastinais, tavernier. . . | α           | xxiv        | α           |
| Robert le Veau, recouvreur de mesons.  | α           | α           | xviiij      |
| Robert Bedoin, vallet deschargeur. .   | α           | α           | xviiij      |
| Jaques l'Anglois . . . . .             | α           | iiij        | vj          |
| Estienne Sussanne . . . . .            | α           | vj          | α           |
| Jehan Hue, Buffetier. . . . .          | α           | xv          | α           |
| Matelin, vallet drapier. . . . .       | α           | iiij        | α           |
| Raoul Tacon-Dieu, buffetier. . . . .   | α           | vj          | α           |
| Nicole, la taillerresse. . . . .       | α           | ix          | α           |
| Somme de la quarte queste. . . .       | cj          | ij          | α           |
| Somme de toute la paroisse. . . .      | ccccxxvij   | α           | xiv         |

### La première Queste Saint-Jehan

*Commence du bout de la Vennerie par devers Grève en venant à la rue aus Commanderesses.*

|                                        | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Garnier, le pastaiier . . . . .        | α           | xij         | α           |
| Thomas, le mesureur. . . . .           | α           | xxx         | α           |
| Raoul Jeroen. . . . .                  | α           | xviiij      | α           |
| Aalès, la cirière. . . . .             | α           | vj          | α           |
| Rogier Roussel. . . . .                | α           | xv          | α           |
| Jehan de Chanceulle . . . . .          | α           | xxxvj       | α           |
| Robert le fanier. . . . .              | α           | iiij        | α           |
| Estienne Couve-denier . . . . .        | α           | xviiij      | α           |
| Symon, le cirier . . . . .             | α           | α           | xviiij      |
| Guillaume de Tournay. . . . .          | α           | lxxv        | α           |
| Gilebert, le peletier. . . . .         | iv          | vj          | α           |
| Jehan de Chartres, fournisseur. . . .  | α           | iiij        | α           |
| Alain le Breton, costurier de robes. . | α           | xij         | α           |
| Bernier de la Charrete. . . . .        | iv          | x           | α           |
| Nicolas, le barbier. . . . .           | α           | iv          | vj          |
| Thomas Buquet, sueur. . . . .          | α           | iiij        | α           |

*La rue aus Commanderesses, à destre.*

|                                    | Liv. paris. | Sousparis. | Den. paris. |
|------------------------------------|-------------|------------|-------------|
| Gontier, le suenr. . . . .         | α           | α          | xviiij      |
| Hemart Broc. . . . .               | α           | xxxvj      | α           |
| Pierre du Bois, changeur. . . . .  | ix          | α          | α           |
| Richart Blondel, fournier. . . . . | α           | xv         | α           |
| Jehan, le chandelier. . . . .      | α           | iiij       | vj          |
| Jehan, l'espicier. . . . .         | α           | ij         | vj          |
| Robert, l'oublaier . . . . .       | α           | ix         | α           |

*Le Mareschal de Guillorille, jusques au martiau Saint-Jehan, à destre.*

|                                         |   |        |        |
|-----------------------------------------|---|--------|--------|
| Raoul, le mareschal. . . . .            | α | iiij   | α      |
| Robert le Beguin, tonnelier. . . . .    | α | x      | vj     |
| Guillanne le Lorrein, fournier . . .    | α | xviiij | α      |
| Raoul Millart. . . . .                  | α | iiij   | α      |
| Raoul de Quesney, suenr. . . . .        | α | xxxvj  | α      |
| Jehan Chalemeine. . . . .               | α | lxxij  | α      |
| Jehan du Bois, tavernier. . . . .       | α | iiij   | α      |
| Jehan le Boçu, cordouanier . . . . .    | α | xij    | α      |
| Durande, la regratière. . . . .         | α | α      | xviiij |
| Girart de Baigneus, talemelier. . . . . | α | xij    | α      |
| Thomas d'Acre, fèvre . . . . .          | α | iiij   | α      |
| Denise des Prez . . . . .               | α | vj     | α      |
| Jehan l'Anglois, tailleur de robes. . . | α | vj     | α      |
| Gauchier de Troies. . . . .             | α | xviiij | α      |
| Jehan de Saint-Oneur. . . . .           | α | vj     | α      |
| Nicolas l'Anglois, tailleur de robes. . | α | α      | xviiij |
| Pierre le Bourgueignon, cordouanier. .  | α | iiij   | α      |
| Richart Revel, fèvre . . . . .          | α | vij    | vj     |
| Jehan de Chartres, cordouanier . . . .  | α | xviiij | α      |
| Alain du Vergier . . . . .              | α | xxiv   | α      |
| Pierre Bourgois, fenier. . . . .        | α | xij    | α      |
| Jaques le Heuse, tailleur de robes. . . | α | vj     | α      |
| Jehan Quate, tapicier . . . . .         | α | α      | xviiij |

*Le Martel Saint-Jean.*

|                                   |   |    |   |
|-----------------------------------|---|----|---|
| Richart de Saint-Marcel. . . . .  | α | vj | α |
| Jehan Chevance, mariuier. . . . . | α | xv | α |

*La rue Saint-Jehan, sur la rivière.*

|                                  |   |        |   |
|----------------------------------|---|--------|---|
| Thomas Morel, tavernier. . . . . | α | lx     | α |
| Jehan le Sourt . . . . .         | α | xviiij | α |
| Symon Mouton . . . . .           | α | lx     | α |

|                                                              | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|--------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jaques, l'uilier. . . . .                                    | xxx           | α             | α             |
| Adan de la Croiz. . . . .                                    | α             | iiij          | α             |
| Jehan Coillart de Laigny. . . . .                            | α             | xxx           | α             |
| Jehan Bon-Gué, tavernier. . . . .                            | α             | lx            | α             |
| Jehannot de Nantueil, vallet Guillaume<br>le potier. . . . . | α             | xviiij        | α             |

*La rue Saint-Jehan, d'une part et  
d'autre.*

|                                            |   |      |        |
|--------------------------------------------|---|------|--------|
| Thomas Doublet . . . . .                   | α | xij  | α      |
| Perronnelle, fame feu Thomas Blac. . . . . | α | vj   | α      |
| Guillaume de la Houce. . . . .             | α | α    | xviiij |
| Jehan le Poulaillier. . . . .              | α | iiij | α      |
| Guillaume, deschargeur de vins . . . . .   | α | α    | xxij   |
| Nicolas, le peletier. . . . .              | α | α    | xviiij |
| Jehanne la Grande. . . . .                 | α | iiij | α      |
| Martin, le Picart. . . . .                 | α | ij   | vj     |
| Estienne Gobert. . . . .                   | α | α    | xviiij |
| Guillaume, le savatier. . . . .            | α | ij   | vj     |

*La place de Grève, tout entour du  
coing où l'en fesoit la monnoie.*

|                                                       |    |        |        |
|-------------------------------------------------------|----|--------|--------|
| Renaut de Fay, merchant de charbon. . . . .           | ix | α      | α      |
| Adan de l'Yaue. . . . .                               | α  | iiij   | α      |
| Abraham d'Oissel . . . . .                            | α  | lx     | α      |
| Imbert, le mareschal . . . . .                        | α  | ix     | α      |
| Mestre Rogier, le mareschal . . . . .                 | α  | vj     | α      |
| Pierre, le bourrellier. . . . .                       | α  | α      | xxij   |
| Agnès de Miauz, fame feu Gautier de<br>Miauz. . . . . | α  | xxx    | α      |
| Jehan le Galais. . . . .                              | α  | iiij   | vj     |
| Jehan, le tonnelier. . . . .                          | α  | xviiij | α      |
| Adan, l'orfèvre. . . . .                              | α  | ix     | α      |
| Guiart le Tacheur, fanier. . . . .                    | α  | x      | vj     |
| Hervi, le descharcheur. . . . .                       | α  | vj     | α      |
| Dreue Cul-de-Counis. . . . .                          | α  | α      | xviiij |
| Nicolas le Hous. . . . .                              | iv | x      | α      |
| Vincent de Frénel . . . . .                           | xv | α      | α      |
| Lorenz Hermant, tavernier. . . . .                    | α  | xxiv   | α      |
| Jehannot Hermant, marinier . . . . .                  | α  | vj     | α      |
| Auberi de Revis, charpentier. . . . .                 | α  | vj     | α      |
| Hemon le Breton, fanier. . . . .                      | α  | α      | xviiij |
| Noel du Chenay. . . . .                               | α  | xxx    | α      |
| Jehan Compère. . . . .                                | α  | xij    | α      |
| Jehan Muncel. . . . .                                 | α  | xxx    | α      |

*La rue Jehan de l'Espine, d'une part  
et d'autre.*

|                                               | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Henri le Normant . . . . .                    | α             | iv            | vj            |
| Bernart, le verrier. . . . .                  | α             | iv            | vj            |
| Robert de Verre-ville, tailleur de robes.     | α             | α             | xviiij        |
| Emeline, fame feu Nicolas de Quabour. . . . . | iv            | x             | α             |
| Ernoulet Fouquet, tavernier. . . . .          | α             | vj            | α             |
| Nicolas de Vilisi, tavernier. . . . .         | α             | lx            | α             |
| Jehan Roussel, tavernier. . . . .             | α             | xxiv          | α             |
| Jehan de Brione, cordoanier. . . . .          | α             | xij           | α             |
| Nicolas, l'uillier. . . . .                   | α             | vj            | α             |
| Hervoet le Breton, tavernier. . . . .         | α             | v             | α             |
| Pierre de Berri, çavatie. . . . .             | α             | α             | xviiij        |
| Guillaume, l'estuveur. . . . .                | α             | iiij          | α             |
| Renaut le Cordoanier, tavernier. . . . .      | α             | xviiij        | α             |
| Guerart, le moustardier. . . . .              | α             | vij           | vj            |
| Marie, la bouchière . . . . .                 | α             | α             | xviiij        |
| Richart Durant . . . . .                      | α             | α             | xviiij        |
| Nicolas, le cordoanier. . . . .               | α             | vj            | α             |
| Somme de la première queste. . . . .          | cxliij        | xviiij        | ij            |

*La seconde Queste Saint-Jehan.**Du bout de la Poterie jusques au viez cimetière St.-Jehan  
devant la meson Jaques Gencien.*

|                                             | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|---------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Michiel Maquerel. . . . .                   | α             | lx            | α             |
| Robert Boucheri. . . . .                    | α             | xij           | α             |
| Roisse, fame feu Thomas le Cauchois.        | α             | vj            | α             |
| Jehan Malet, talemelier. . . . .            | α             | xv            | α             |
| Jehan de l'Encloistre. . . . .              | α             | lx            | α             |
| Estienne de Valenciennes . . . . .          | α             | vj            | α             |
| Nicolas Mellet. . . . .                     | α             | xxx           | α             |
| Dreue, le cordoanier, de Verdelay . . . . . | α             | α             | xviiij        |
| Thomas Potier. . . . .                      | xxxiiij       | α             | α             |
| Alain le Breton, tavernier. . . . .         | iv            | x             | α             |
| Noel, le barbier. . . . .                   | α             | α             | xviiij        |
| Guillot le Breton, fanier. . . . .          | α             | xij           | α             |

|                                        | Liv. parisie. | Sous parisie. | Den. parisie. |
|----------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan Billouart. . . . .               | xlvi          | α             | α             |
| Guillaume, fame Gilebert Tetart. . .   | α             | iiij          | α             |
| Jehan, le fèvre. . . . .               | α             | iiij          | α             |
| Hue de Anderie, tavernier. . . . .     | vij           | x             | α             |
| Jaque Chardot, talemelier, et sa suer. | α             | lx            | α             |
| Nicolas, le chaucier. . . . .          | α             | α             | xviiij        |
| Jehan de Ferrières, cordoanier. . . .  | α             | xviiij        | α             |
| Oudin, le formagier. . . . .           | α             | α             | xviiij        |
| Adan, l'espinglier. . . . .            | α             | α             | xviiij        |
| Jehan de Tournant. . . . .             | α             | ij            | vj            |
| Guillaume, l'espicier. . . . .         | α             | xviiij        | α             |
| Raoul Guiart. . . . .                  | α             | lxxv          | α             |
| Robert de Marueuil. . . . .            | α             | vj            | α             |

*Le viez cimetière Saint-Jehan, à senestre.*

|                                     |    |        |        |
|-------------------------------------|----|--------|--------|
| Alain, le chandelier. . . . .       | α  | α      | xviiij |
| Hervi, le fèvre. . . . .            | α  | ix     | vj     |
| Nicolas, le chaucier. . . . .       | α  | iiij   | α      |
| Mestre Nicolas de Londres. . . . .  | iv | x      | α      |
| Jehan du Chemin. . . . .            | α  | iiij   | α      |
| Lorenz Brugas, charpentier. . . . . | α  | iiij   | α      |
| Pierre la Rose. . . . .             | α  | xxx    | α      |
| Pierre le Mestre. . . . .           | α  | xlviij | α      |
| Guillaume Gotren, huchier. . . . .  | α  | xlvi   | α      |
| Phelippe Chant-en-bien. . . . .     | α  | xv     | α      |
| Jehan le Blanc. . . . .             | α  | xij    | α      |
| Pierre le Mestre, le vicil. . . . . | α  | xlviij | α      |
| Gile le Mestre. . . . .             | α  | xxx    | α      |

*La Voirrerie, à senestre, jusques à la Poterie.*

|                                        |   |      |        |
|----------------------------------------|---|------|--------|
| Estienne, le barbier. . . . .          | α | vj   | α      |
| Ernoul de Prouvins. . . . .            | α | xij  | α      |
| Estienne de Saint-Verain. . . . .      | α | iiij | α      |
| Jacques, le tonnelier. . . . .         | α | α    | xviiij |
| Renaut, le tondeur. . . . .            | α | α    | xviiij |
| Jehan, le linier. . . . .              | α | iiij | α      |
| Jehan de Saint-Esme, çavatiier. . . .  | α | v    | α      |
| Denise, le tapicier. . . . .           | α | xij  | α      |
| Guiart, le verrier, Lorrein. . . . .   | α | α    | xviiij |
| Godefroy, le mesureur de sel. . . . .  | α | iiij | α      |
| Pierre Gocelin, cordoanier. . . . .    | α | α    | xviiij |
| Symon de Donmartin, ferptier. . . .    | α | iiij | α      |
| Robert des Pointes, tailleur de robes. | α | iiij | α      |

|                                     | Liv. parisie. | Sous-parisis | Den. parisie. |
|-------------------------------------|---------------|--------------|---------------|
| Jehan l'Ermite. . . . .             | α             | α            | xviiij        |
| Sedile, fame feu Mahy de Champigni. | α             | xxiv         | α             |

*La Poterie, à senestre.*

|                                     |    |      |   |
|-------------------------------------|----|------|---|
| Salvin et Dinc, compagnons Lombarz. | α  | liij | α |
| Chastelain de Gennes. . . . .       | α  | liij | α |
| Jehan de Ferrières. . . . .         | vj | α    | α |
| Maheut, la potière. . . . .         | α  | liij | α |

*La court Harchier.*

|                                  |   |     |        |
|----------------------------------|---|-----|--------|
| Mestre Geffroy, le mire. . . . . | α | xij | α      |
| Richart, le poraier. . . . .     | α | α   | xviiij |
| Renout Hebert . . . . .          | α | α   | xxij   |

*La rue de Chartron.*

|                                     |   |    |        |
|-------------------------------------|---|----|--------|
| Jehan Hervi, charpentier. . . . .   | α | α  | xviiij |
| Alison de Pontoise . . . . .        | α | α  | xviiij |
| Jehan de Conflans, orfèvre. . . . . | α | vj | α      |

*La rue aus Portes.**Nichil.**La rue Andri Malet.*

|                                                      |      |        |   |
|------------------------------------------------------|------|--------|---|
| Geffroy de Savigny. . . . .                          | xlvi | α      | α |
| Nicolas de Chele, tapicier. . . . .                  | α    | xviiij | α |
| Lambert, corratier de chevax . . . . .               | α    | xviiij | α |
| Asceline, fame feu Guillaume le cordouanier. . . . . | α    | xij    | α |

*La rue de Violete.*

|                                      |     |        |        |
|--------------------------------------|-----|--------|--------|
| Guillaume Guibe, le gacheur. . . . . | α   | α      | xviiij |
| Guillaume de Saint-Gervais. . . . .  | vij | x      | α      |
| Jehan de Sens, verrier. . . . .      | α   | xviiij | α      |
| Jehan des Hales, clotier. . . . .    | α   | xviiij | α      |
| Hue, le verrier. . . . .             | iv  | x      | α      |

|                                  |         |     |    |
|----------------------------------|---------|-----|----|
| Somme la seconde queste. . . . . | vcxxxix | xij | iv |
|----------------------------------|---------|-----|----|

## La tierce Queste Saint-Jehan.

*De la meson à la Courraterie jusques à Franc Morier, à senestre.*

|                                      | Liv. parisie. | Sous-parisie. | Den. parisie. |
|--------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jordain, le potier d'estain. . . . . | «             | x             | vj            |
| Thibout Marcel . . . . .             | ix            | «             | «             |
| Gencien Coquatriz . . . . .          | «             | «             | «             |
| Robert, le mercier . . . . .         | «             | «             | xxij          |
| Guillaume Huille-coc, charbonnier. . | «             | iiij          | «             |
| Jehan de Vernon, maçon. . . . .      | «             | iiij          | «             |
| Adan l'Anglois. . . . .              | «             | «             | xviiij        |
| Guimart le Breton, fanier. . . . .   | «             | iiij          | vj            |
| Guillaume, le plastrier . . . . .    | «             | iiij          | «             |
| Mahy de Neuf-Bourc . . . . .         | «             | «             | xviiij        |
| Thomas le Bouchier, tavernier. . .   | «             | vj            | «             |
| Guillaume le Picart, maçon . . . . . | «             | vj            | «             |
| Pierre, le Bourgueignon. . . . .     | «             | iv            | vj            |

*Le Franc Morier, à senestre.*

|                                                    |   |    |   |
|----------------------------------------------------|---|----|---|
| Jehan, le clerc . . . . .                          | « | vj | « |
| Daniau le Breton, ovrier de dras de saye . . . . . | « | vj | « |

*La Bretonerie.*

|                                   |    |      |        |
|-----------------------------------|----|------|--------|
| Guillaume du Moustier. . . . .    | «  | lx   | «      |
| Heloy de Reins . . . . .          | «  | vj   | «      |
| Pierre Bance. . . . .             | «  | iiij | vj     |
| Nicole, la chandelière . . . . .  | «  | «    | xviiij |
| Richart, le clavier . . . . .     | «  | iiij | «      |
| Jehan Rossiau. . . . .            | xv | «    | «      |
| Adan de Yerre, tavernier. . . . . | «  | xxx  | «      |

*L'autre renc de la Bretonnerie.*

|                                |     |      |    |
|--------------------------------|-----|------|----|
| Denise de Saint-Just . . . . . | xij | xv   | «  |
| Guillaume le Hatais . . . . .  | «   | vj   | «  |
| Guillaume des Chans . . . . .  | «   | xxx  | «  |
| François Jaques . . . . .      | «   | vij  | vj |
| Jehan, le cochetier . . . . .  | vij | x    | «  |
| Jehan de Vennes . . . . .      | «   | iiij | «  |

|                                        | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|----------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Pierre à la Heuse, corduanier. . . . . | α             | lxxv          | α             |
| Jehan du Moustier, le juenne. . . . .  | α             | xlviij        | α             |
| Jehan de Challons. . . . .             | α             | vj            | α             |
| Courrat Tenquart . . . . .             | α             | xliv          | α             |
| Perronelle la Tonquarde. . . . .       | α             | xxiv          | α             |
| Andri d'Estampes. . . . .              | α             | α             | α             |
| Ysabel de Chaallons. . . . .           | α             | α             | xviiij        |
| Jehan de Hui . . . . .                 | α             | xv            | α             |
| Michiel de Tour. . . . .               | α             | xxiv          | α             |
| Guiart de Hui. . . . .                 | α             | α             | xxij          |
| Nicolas de Grignon. . . . .            | α             | lx            | α             |
| Guillaume de Vaus, tailleur de robes.  | α             | α             | xxij          |
| Jehan Garret. . . . .                  | α             | α             | xviiij        |

*La rue du Puis, à senestre.*

|                                         |   |       |        |
|-----------------------------------------|---|-------|--------|
| Geffroy le Breton, tailleur de robes. . | α | α     | xviiij |
| Michiel de Gouvis. . . . .              | α | xxiv  | α      |
| Oudin Trainiau. . . . .                 | α | iiij  | α      |
| Jehan le May. . . . .                   | α | xxx   | α      |
| Yvon de Creci. . . . .                  | α | xxxix | α      |
| Jehan de Govis . . . . .                |   | viiij | α      |

*La rue des Blans-Mantiaus, du chevez du Moustier.*

|                                      |   |    |        |
|--------------------------------------|---|----|--------|
| Nicolas le Caus, foulon. . . . .     | α | α  | xviiij |
| Morise le juenne, tesserent. . . . . | α | vj | α      |
| Jehan de Mailli. . . . .             | α | ix | α      |

*Le renc encontre le moustier des Blans-Mantiaus.*

|                              |   |       |      |
|------------------------------|---|-------|------|
| Robert de Biaumont. . . . .  | α | iiij  | α    |
| Pierre de Saint Lo. . . . .  | α | cv    | α    |
| Estienne le Breton . . . . . | α | xliv  | α    |
| Jehan de la Bouète. . . . .  | α | xv    | α    |
| Mahi, le lanier. . . . .     | α | ix    | α    |
| Bri de Mauregart. . . . .    | α | ix    | α    |
| Raoul, le chapelier. . . . . | α | xliij | α    |
| Pierre Drurie. . . . .       | α | xliv  | α    |
| Thomas de Chulons. . . . .   | α | ix    | α    |
| Gautier d'Ateinvile. . . . . | α | ix    | α    |
| Jehan Patin. . . . .         | α | vj    | α    |
| Thomas le Béguin. . . . .    | α | α     | xxij |
| Jaques, l'arçonnier. . . . . | α | ix    | α    |



|                         | Liv. parisis. | Sous parisis | Den. parisis |
|-------------------------|---------------|--------------|--------------|
| Jehan Noblet. . . . .   | «             | v            | «            |
| Pierre Hanon . . . . .  | «             | ij           | vj           |
| Jehan le Conte. . . . . | «             | ij           | vj           |

*L'autre renc de Blancs-Mantiaus , vers  
le moustier.*

|                                     |     |      |        |
|-------------------------------------|-----|------|--------|
| Denise, la chauderonnière. . . . .  | «   | x    | vj     |
| Thomas l'Anglois, lormier . . . . . | «   | «    | xxij   |
| Ysabel la Bec-d'Oè . . . . .        | «   | xij  | «      |
| Guillaume Tanquart. . . . .         | «   | iiij | vj     |
| Jehan de Cocinni. . . . .           | «   | lx   | «      |
| Michiel de Saint-Lo . . . . .       | «   | lx   | «      |
| Jehan de Coulombelles . . . . .     | «   | xxiv | «      |
| Eude Chauçon. . . . .               | «   | xxx  | «      |
| Symon de Coignières. . . . .        | vij | x    | «      |
| Guillaume, le charpentier. . . . .  | «   | xv   | «      |
| Robert Belence. . . . .             | «   | iiij | «      |
| Nicolas de Vères. . . . .           | «   | xv   | «      |
| Jehan d'Orli . . . . .              | «   | «    | xviiij |
| Robert, le violeur. . . . .         | «   | xxj  | vj     |
| Jehan de la Roche. . . . .          | «   | xv   | «      |
| Guillaume Druerie . . . . .         | «   | xxx  | «      |
| Yvon de Quemmie. . . . .            | «   | xxiv | «      |
| Guillaume Biau-Cousin. . . . .      | «   | lx   | «      |
| Erembour la Quarrée. . . . .        | «   | ix   | «      |

*La fausse poterne du Temple.*

|                                      |   |      |        |
|--------------------------------------|---|------|--------|
| Rogier le Breton . . . . .           | « | «    | xviiij |
| Jehan du Moustier, savatier. . . . . | « | iiij | vj     |
| Guillaume Loys. . . . .              | « | x    | vj     |
| Jehan Manièlle, tapicier. . . . .    | « | iiij | «      |
| Andriet Philippe . . . . .           | « | xij  | «      |

*La rue du Plastre, d'une part et  
d'autre.*

|                                      |   |        |       |
|--------------------------------------|---|--------|-------|
| Jaques, le charpentier . . . . .     | « | xxiv   | «     |
| Hervi Chocart. . . . .               | « | iv     | «     |
| Gendre Girart. . . . .               | « | «      | xxiij |
| Hervi, dorelotier . . . . .          | « | iiij   | vj    |
| Hervi le Grant. . . . .              | « | ix     | «     |
| Guillaume, le clotier. . . . .       | « | ij     | «     |
| Jehan le Breton, filandrier. . . . . | « | xviiij | «     |
| Guillaume de Neuf-Meni . . . . .     | « | vj     | «     |

*La rue des Jardins, d'une part et d'autre.*

|                                       | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|---------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Raoul de Fleuri. . . . .              | «             | iiij          | «             |
| Guérin de Lorcennes . . . . .         | «             | vj            | «             |
| Thibaut, le Champenois . . . . .      | «             | xij           | «             |
| Henri, le merrenier. . . . .          | «             | xxiv          | «             |
| Estienne du Puis. . . . .             | «             | ij            | vj            |
| Jaques, le charretier. . . . .        | «             | «             | xviiij        |
| Jehan l'Anglois, charpentier. . . . . | «             | «             | xviiij        |
| Somme de la tierce queste. . . . .    | cxlvij        | xvij          | «             |
| Et de toute la paroisse. . . . .      | clxxx         | vij           | vj            |

*La première Queste Saint-Pol*

*Si commence à la porte Baudaier à la meson Guerin le pastaier, en allant jusques à la porte Saint-Anthoine.*

|                                                                 | Liv. parisis | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------------------------------------|--------------|---------------|---------------|
| Jehan Coterel, talemelier . . . . .                             | «            | «             | xviiij        |
| Jehan Maille, talemelier. . . . .                               | «            | xviiij        | «             |
| Nicolas de Periers, talemelier. . . . .                         | «            | vj            | «             |
| Richart Fromenton, talemelier . . . . .                         | «            | xviiij        | «             |
| Jehan l'Anglois, fourbeur. . . . .                              | «            | xlvi          | «             |
| Emeline, la borrellière. . . . .                                | «            | v             | «             |
| Richart le Bègue, paticier, oblaier. . . . .                    | «            | «             | xviiij        |
| Estienne de Coullarville, tavernier, tailleur de robes. . . . . | «            | xxiv          | «             |
| Jehan de Vauves, talemelier. . . . .                            | «            | v             | «             |
| Jehan, le barbier. . . . .                                      | «            | vij           | vj            |
| Jehan de Sens, tondeur de dras. . . . .                         | «            | vj            | «             |
| Guiart aus Chapons, tavernier. . . . .                          | «            | ix            | «             |
| Renier le Franc, tavernier. . . . .                             | «            | vj            | «             |
| Jehan le Maçon, tavernier. . . . .                              | «            | ix            | «             |
| Jehan de Saint-Gobain, qui fait boutailles. . . . .             | «            | xij           | «             |
| Ysahiau de Messi, hostelière. . . . .                           | «            | v             | «             |
| Pierre Boissel, tavernier. . . . .                              | «            | v             | «             |
| Sedile, l'uilière. . . . .                                      | «            | xij           | «             |
| Robert de Neaho, tailleur de robes. . . . .                     | «            | «             | xviiij        |
| Philippe de Bailli, maçon, tavernier. . . . .                   | «            | xv            | «             |
| Thomas Heudri, corderoanier, tavernier. . . . .                 | «            | xxxvj         | «             |

|                                              | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan l'Archier, charron, tavernier. . . . . | «           | xxxvj       | «           |
| Robert de Troyes, tavernier. . . . .         | «           | xl v        | «           |
| Guillaume de Tramblay, mareschal. . . . .    | «           | xxiv        | «           |
| Hue de Mongison, hostelier. . . . .          | «           | xxx         | «           |

*La ruelle sans chief.*

|                                                         |   |   |      |
|---------------------------------------------------------|---|---|------|
| Pierre de Noyon, qui fait chaperons à oislaus . . . . . | « | « | xxij |
|---------------------------------------------------------|---|---|------|

*La rue Perciée, le renc des Poulies, à commencer par-devers la Grant-Rue.*

|                                      |   |      |     |
|--------------------------------------|---|------|-----|
| Jehan de Provins, buffetier. . . . . | « | ii j | «   |
| Colin le Large, buffetier. . . . .   | « | ij   | v j |

*L'autre renc.*

|                                     |   |      |   |
|-------------------------------------|---|------|---|
| Girart de Coloigne. . . . .         | « | ii j | « |
| Nicolas le Gardoys, foulon. . . . . | « | v j  | « |
| Jehanne des Ponlies. . . . .        | « | ij j | « |

*La rue de Joy, le renc des Poulies, à commencer du bout de la rue Perciée, jusques au feu Perronnelle la Chaudière.*

|                                                      |    |      |       |
|------------------------------------------------------|----|------|-------|
| Pierre le Galois, tavernier. . . . .                 | «  | «    | xvlij |
| Robert Vallet, empolieur. . . . .                    | «  | ii j | «     |
| Jehan de Ferroles, porteur de blé. . . . .           | «  | «    | xxij  |
| Jehan Longuet, chandelier. . . . .                   | «  | lx   | «     |
| Olive la Brète, lanrière. . . . .                    | «  | ij   | v j   |
| Berthelot et Anthoine, compaignons lombars . . . . . | iv | x    | «     |
| Jehan des Chans, tonnelier. . . . .                  | «  | ii j | «     |
| Herouet du Plessey. . . . .                          | «  | v    | «     |
| La fame Huguelin le prestre, linière. . . . .        | «  | ij   | v j   |
| Mahiet, le cordouanier. . . . .                      | «  | ii j | «     |
| Perrète, l'Alemande . . . . .                        | «  | ix   | «     |
| Jehan d'Erblay, tesserrent . . . . .                 | «  | ii j | «     |
| Hervi le Breton, tavernier. . . . .                  | «  | v    | «     |

*L'autre renc, à commencer au feu Jaques le Herman.*

|                                   |   |         |   |
|-----------------------------------|---|---------|---|
| Pierre Arrost, tavernier. . . . . | « | xviii j | « |
|-----------------------------------|---|---------|---|

Guiart Very, marchand de vins en  
grève, tavernier. . . . .  
Pierre Volée, peletier. . . . .  
Robert le Breton, tessérant. . . . .  
Heloy de Moisselles, tesserrande. . .  
GuillaumeleFlorier, talemelier, tavernier  
Guillaume Harenc, conreur. . . . .  
Jehan du Dongon, çavattier. . . . .

| Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|-------------|-------------|-------------|
| xxx         | α           | α           |
| xviiij      | α           | α           |
| iiij        | α           | α           |
| vj          | α           | α           |
| xxx         | α           | xviiij      |
| α           | α           | xviiij      |
| α           | α           | xviiij      |

*La rue à la Guespine.**Nil.**La rue aus Nonains-d'Ierre, à la po-  
terne Sain-Pol.*

Dame Emeline du Figuier, qui fu fame  
Richart du Figuier, tavernier. . . .  
Guillaume Merquade, foulon. . . . .  
Nicolas Poulain, vallet tainturier. . .  
Guillemin de Grès, tavernier. . . . .

|     |      |        |
|-----|------|--------|
| vij | x    | α      |
| α   | iv   | vj     |
| α   | α    | xviiij |
| α   | iiij | vj     |

*La rue aus Fauconniers, à commen-  
cier par-devers la poterne Saint-Pol.*

Geffroy, le charretier. . . . .  
Jehan de Pentin, charetier. . . . .  
Nicolas, le Breton, vallet foulon. . .  
Nicolas Vivence, foulon. . . . .

|   |    |        |
|---|----|--------|
| α | α  | xviiij |
| α | α  | xviiij |
| α | iv | viiij  |
| α | α  | xxij   |

*La rue du Figuier, à commencer ou  
renc par-devers les Béguines.*

Jehan Jourdain, vallet de Barbéel. . .  
Jehan de Milly, dit le Grant, corretier.  
Jaques de Vernon, talemelier. . . . .  
Thibaut Potier, marchand de vins. . .  
Denis Bueselin, tailleur de robes. . .  
Maheut Courte-Cuisse. . . . .  
Dame Emeline, ouvrière de laine. . .  
Hébert de Senliz, tailleur de pierre. .  
Robert, le serreurier. . . . .  
Jehan le Picart, marinier. . . . .  
Michiel le Picart, marinir. . . . .

|     |      |        |
|-----|------|--------|
| α   | vj   | α      |
| α   | vj   | α      |
| α   | xiij | α      |
| vj  | α    | α      |
| α   | iiij | α      |
| α   | xv   | α      |
| α   | α    | xviiij |
| α   | iiij | vj     |
| α   | α    | xviiij |
| vij | x    | α      |
| α   | lx   | α      |

*L'autre renc, à commencer du Figuier  
jusques au coing par-devers l'auc*

Paris le Moine, tavernier. . . . .

|   |      |   |
|---|------|---|
| α | xxiv | α |
|---|------|---|

|                                                                                                            | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Dame Odierne de Roissy, qui euvre de soye. . . . .                                                         | α             | x             | vj            |
| Henri le Flamenc, marinier. . . . .                                                                        | ix            | α             | α             |
| Estienne, le çavatièr. . . . .                                                                             | α             | ix            | α             |
| Jehan le Sage, talemelier. . . . .                                                                         | α             | xviiij        | α             |
| Fouques du Bourgéel, tailleur de pierre.                                                                   | α             | ix            | α             |
| <i>La Mortelerie, à commencer par-devers le coing de Barbéel, en alant à destre.</i>                       |               |               |               |
| Guillaume le Gardois, mestre foulon.                                                                       | iv            | x             | α             |
| Guillaume Bibet, talemelier. . . . .                                                                       | α             | iiij          | α             |
| Phelippe, le cordoanier. . . . .                                                                           | α             | ix            | α             |
| Mestre Hugue de Saint-Cir, merchant de vins en gros, et fu la maison Guillaume de Saint-Gervais. . . . .   | ix            | α             | α             |
| Jehan Roussel, tavernier. . . . .                                                                          | α             | xv            | α             |
| Guillaume le Petit-Normant, foulon.                                                                        | α             | xxiv          | α             |
| Rogier l'uilier, mestre foulon. . . . .                                                                    | α             | xxx           | α             |
| Jehan de Saint-Denys, mestre foulon.                                                                       | α             | xxiv          | α             |
| Hueline la Sauvage. . . . .                                                                                | α             | ix            | α             |
| Jehan, l'esmoleur de forcès . . . . .                                                                      | α             | ij            | vj            |
| Thibout d'Ateinville, vallet tainturier                                                                    | α             | iiij          | vj            |
| Guillaume le Vilain, marinier. . . . .                                                                     | α             | lx            | α             |
| Thomas des Jardins, vallet foulon. .                                                                       | α             | α             | xviiij        |
| Colin, le charpeutier. . . . .                                                                             | α             | iiij          | vj            |
| Lorenz le Champenois. . . . .                                                                              | vj            | α             | α             |
| Et Ende son fils, tainturiers. . . . .                                                                     | α             | iiij          | α             |
| <i>L'autre renc, par-devers l'yaue.</i>                                                                    |               |               |               |
| Estienne des Chières, mestre foulon. .                                                                     | α             | ij            | vj            |
| Richart Ligier, foulon. . . . .                                                                            | α             | vj            | α             |
| Adan Roussiau, marinier. . . . .                                                                           | α             | xviiij        | α             |
| Alain l'Anglois, marinier. . . . .                                                                         | α             | xxiv          | α             |
| Ferri de Colombes, mestre foulon. . .                                                                      | α             | ix            | α             |
| Jehan Loiset, mestre foulon. . . . .                                                                       | α             | xij           | α             |
| Droet le Picart, home d'iane . . . . .                                                                     | viiij         | ij            | α             |
| Jehan Saintisme, marinier. . . . .                                                                         | α             | lx            | α             |
| La fame Estienne Douart, hostelière.                                                                       | α             | vj            | α             |
| Hue le Lorrein, marinier. . . . .                                                                          | α             | xij           | α             |
| Pierre de Colombes, mestre foulon. .                                                                       | α             | xij           | α             |
| Guillaume des Chières, foulon. . . . .                                                                     | α             | ij            | α             |
| <i>La rue Frogier l'Asnier, à commencer par-devers Postel, en alant jusques à la rue des Viez-Poulies.</i> |               |               |               |
| Thierri de Reins, marchant et tavernier                                                                    | α             | iiij          | vj            |

|                                                                                                                             | Liv. parisis. | Sous-parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Guibe l'Anglois, descharcheur de vins. . . . .                                                                              | α             | iiij          | α             |
| Gile, fame seu Gervaise de Pontenay . . . . .                                                                               | xxij          | x             | α             |
| Jehan Godeluche, tainturier . . . .                                                                                         | α             | iiij          | α             |
| <i>L'autre renc de rue Frogier l'Asnier, à commencer par devers Sayne, ce qui est de la paroiche.</i>                       |               |               |               |
| Girart Pandan, tainturier d'escalates . . . . .                                                                             | vij           | x             | α             |
| Jaqueline la Coffarde, hostelière. . .                                                                                      | α             | xviiij        | α             |
| <i>La rue des Viez-Poulies, d'une part et d'autre.</i>                                                                      |               |               |               |
| Jehan de Bellosanne, courratier de vins.                                                                                    | α             | α             | xxij          |
| Hervi d'Orliens, moleur de busche. .                                                                                        | α             | xv            | α             |
| <i>Par-devers la Mortellerie.</i>                                                                                           |               |               |               |
| Benoit Bochet, tainturier . . . . .                                                                                         | α             | lx            | α             |
| Pierre de Fontenay, tainturier. . . .                                                                                       | vij           | x             | α             |
| Bernier le Boiteus, buchier. . . . .                                                                                        | α             | xv            | α             |
| Jehan Lucas, mortelier. . . . .                                                                                             | α             | vj            | α             |
| <i>La rue aus Nonains-d'Ierre, à commencer par-devers la rue de Joy, en allant à destre, jusques au coing devers Saine.</i> |               |               |               |
| Guillaume Huré, maçon. . . . .                                                                                              | α             | xij           | α             |
| Bieutriz du Val, cousturière . . . . .                                                                                      | α             | α             | xxij          |
| Jehan de Martigny, mestre foulon. . .                                                                                       | α             | xliij         | α             |
| Dirant le Cauchois, vallet foulon. . .                                                                                      | α             | iiij          | vj            |
| Dame Amylle, lanière. . . . .                                                                                               | α             | ix            | α             |
| Robert de Villers, vallet tainturier. .                                                                                     | α             | α             | xviiij        |
| Pierre d'Arblay, tesserrent . . . . .                                                                                       | α             | ij            | vj            |
| Alixandre Sauvage, vallet foulon. . .                                                                                       | α             | vj            | α             |
| <i>L'autre renc de la rue aus Nonains-d'Ierre.</i>                                                                          |               |               |               |
| Jehan de Saint-Lo, mestre foulon. .                                                                                         | α             | xviiij        | α             |
| Thomas du Moustier, mestre foulon. .                                                                                        | α             | xviiij        | α             |
| Robert le Petit, charpentier. . . . .                                                                                       | α             | α             | xviiij        |

|                                         | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Adan l'Anglois, vallet foulon. . . . .  | α           | v           | α           |
| Girart de Vinceles, courretier de vins. | α           | vj          | α           |
| Henri l'espinglier . . . . .            | α           | α           | xviiij      |
| Somme de la première queste. , .        | CLXX        | v           | x           |

### La seconde Queste Saint-Pol.

*Le Fran-Mourier, à commencer par devers mestre Guillaume de Crespy par la Bretonnerie jusques au barbier de la viez rue du Temple.*

|                                                                                                       | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Agnès de Gouviz, cosine Henri le Leu.                                                                 | α           | vj          | α           |
| <i>Par-mi la Bretonnerie, à commencer à main destre, à Jehan, le prevost.</i>                         |             |             |             |
| Raoul Gourdin, tavernier. . . . .                                                                     | α           | vij         | α           |
| Michiel, le çavatieur. . . . .                                                                        | α           | α           | xviiij      |
| Ougnon-Pourri, regratier. . . . .                                                                     | α           | α           | xxij        |
| Jehan, le deschargeur. . . . .                                                                        | α           | α           | xviiij      |
| Henriet le Breton, courretier de vins.                                                                | α           | α           | xviiij      |
| <i>La rue Perriau d'Estampes, en alant à destre, jusques au coing, par-devers Raoul d'Atcinville.</i> |             |             |             |
| Bertaut, le sueur . . . . .                                                                           | α           | α           | xviiij      |
| Pierre de Courte-manche, cordoanier .                                                                 | α           | vj          | α           |
| Jehan d'Arraz, tesserant . . . . .                                                                    | α           | liij        | vj          |
| Pierre de la Minière, tesserent. . . .                                                                | α           | α           | xviiij      |
| <i>L'autre renc de la rue Perriau d'Estampes, à destre.</i>                                           |             |             |             |
| Jehan de Creci, estaveur. . . . .                                                                     | α           | xviiij      | α           |
| Jehan d'Evranches, cousturier. . . . .                                                                | α           | xij         | α           |
| <i>L'autre renc de la Bretonnerie.</i>                                                                |             |             |             |
| Marie à la Dent, tesserende . . . . .                                                                 | α           | xxx         | α           |

|                                                                                                                                                                                 | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Ende le Bourgueignon, tavernier . . .                                                                                                                                           | α           | lxxv        | α           |
| Raoul d'Enteville, tesserrant . . .                                                                                                                                             | vij         | x           | α           |
| Jehan le Lanier, espicier. . . . .                                                                                                                                              | α           | ij          | vj          |
| Jehan de Pharemonstier. . . . .                                                                                                                                                 | α           | xxiv        | α           |
| <i>La rue du Puis, à commencer du coing<br/>de la meson Raoul Dis-livres, à<br/>destre, jusques à l'autre coing.</i>                                                            |             |             |             |
| Denise de Boissi, tesserrant. . . . .                                                                                                                                           | α           | vj          | α           |
| Jehan le Breton, tesserrant. . . . .                                                                                                                                            | α           | xv          | α           |
| Symon Mahomet, tesserrant . . . .                                                                                                                                               | iv          | x           | α           |
| Guillaume Rogerin, tesserrant. . . .                                                                                                                                            | α           | ijj         | α           |
| Guillaume du Moustier, le juenne, tes-<br>serrant . . . . .                                                                                                                     | α           | xv          | α           |
| Rogier d'Orli, tesserrant . . . . .                                                                                                                                             | α           | xlviij      | α           |
| Michiel Vilaine, tesserrant. . . . .                                                                                                                                            | α           | vj          | α           |
| <i>Du coing de la rue du Puis, en alant<br/>tout entour à destre, par-devant les<br/>Blans-Mantiaus.</i>                                                                        |             |             |             |
| Guillaume Dagobert, tesserrant. . . .                                                                                                                                           | α           | ijj         | α           |
| Jehan de Chiële, tainturier. . . . .                                                                                                                                            | α           | xij         | α           |
| <i>Parmi la viez rue du Temple, à com-<br/>mancier des Blans-Mantiaus, à des-<br/>tre, au coing où le serreurier de-<br/>meure, jusques à la rue Auquetin-<br/>le-Faucheur.</i> |             |             |             |
| Adan le Meignen. . . . .                                                                                                                                                        | α           | α           | xviiij      |
| Jehan d'Ateinvill, tesserrant. . . . .                                                                                                                                          | α           | vj          | α           |
| Jehan Pié-ferre, tesserrant . . . . .                                                                                                                                           | α           | lx          | α           |
| Robert Mau-jour, tesserrant . . . .                                                                                                                                             | vj          | α           | α           |
| Jehan Vimont, pastaier . . . . .                                                                                                                                                | α           | α           | xviiij      |
| Jaques de Baillerval. . . . .                                                                                                                                                   | α           | xxx         | α           |
| Jehan de Bruel, tavernier . . . . .                                                                                                                                             | α           | lx          | α           |
| Henri d'Enteville, mestre tesserrant.                                                                                                                                           | α           | xij         | α           |
| Jehan l'Escuillier, merchant. . . . .                                                                                                                                           | α           | xv          | α           |
| <i>La rue Auquetin-le-Faucheur, à des-<br/>tre, jusques au coing de Bourc Thi-<br/>bout.</i>                                                                                    |             |             |             |
| Richart, l'estoveur . . . . .                                                                                                                                                   | α           | α           | xviiij      |



Liv. paris. Sous paris. Den. paris.

*Le Bourc Thibout, à commencer du coing Auquetin-le-Faucheur à des- tre, jusques au coing de la Breton- nerie.*

|                                         |   |       |   |
|-----------------------------------------|---|-------|---|
| Jehan, le tourneur . . . . .            | « | ix    | « |
| Nicolas Chapuis. . . . .                | « | vj    | « |
| Lucas de Fontenay, huchier . . . .      | « | xij   | « |
| Renaut le Bourgueignon, tavernier. .    | « | xij   | « |
| Estienne d'Argentueil, corretier. . .   | « | xxxvj | « |
| Jaques d'Auneul, tesserrant. . . . .    | « | xij   | « |
| Michiel Pinon, tainturier. . . . .      | « | ix    | « |
| Lion, le marchand, et Nicolas de Paci . | « | «     | « |
| Emeline la Rolée . . . . .              | « | liij  | « |
| Pierre Chacon, vallet tesserrant. . .   | « | v     | « |
| Guiart, le paumier, tavernier. . . .    | « | xxx   | « |
| Raoul Moriau, tavernier . . . . .       | « | xxx   | « |

*L'autre rene de Bourc Thibout, à com- mencier de la Bretonnerie jusques à mestre Courrat de Crespi.*

|                                         |    |    |   |
|-----------------------------------------|----|----|---|
| Guillaume de Cristueil, tesserrant. . . | ix | «  | « |
| Alain le Fèvre, tesserrant. . . . .     | «  | xv | « |

*La viez rue du Temple, à commencer du bout de la rue au Roy de Sezile, à la meson qui fu Pierre de Biausse, en allant jusques au coing de la Grant-Rue, à la porte Baudaier, à senestre.*

|                                                                 |   |     |       |
|-----------------------------------------------------------------|---|-----|-------|
| Huguelin de Saint-Briz, tavernier. . .                          | « | xij | «     |
| Lucas de Bouquelont, talemelier. . .                            | « | vj  | «     |
| Colin Petit-Mestre, fournier. . . . .                           | « | «   | xviij |
| Guillaume le Cauchois, tesserrant. . .                          | « | «   | xviij |
| Pierre d'Auquerre, marchand de vins en gros, hostelier. . . . . | « | lx  | «     |
| Jehan le Bonrgueignon, tavernier, mer- chant de vins. . . . .   | « | xxx | «     |
| Guiart Foet, corretier de vins. . . . .                         | « | xxx | «     |
| Estienne Giffart, deschargeur de vins.                          | « | vj  | «     |

*Du coing de la porte Baudaier, en alant à senestre, jusques à la porte Saint-Anthoine.*

|                                     |   |    |   |
|-------------------------------------|---|----|---|
| Pierre de Hors, bourrelier. . . . . | « | vj | « |
|-------------------------------------|---|----|---|

|                                                                                                                            | Liv. parisi. | Sous parisi. | Den. parisi. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Gilebert d'Orviaux, talemelier . . . .                                                                                     | «            | xviiij       | «            |
| Gilebert de Senz, cordoanier. . . .                                                                                        | «            | xxxvj        | «            |
| Raoul de la Chambre, tavernier. . . .                                                                                      | «            | v            | vj           |
| Mestre Gautier, le mareschal. . . .                                                                                        | «            | xviiij       | «            |
| Jehan Wafflart, barbier. . . . .                                                                                           | «            | xij          | «            |
| Guillaume de la Chapelle, cordoanier.                                                                                      | iv           | x            | «            |
| Jehan de Termes, <sup>1</sup> hostelier, tavernier.                                                                        | «            | v            | «            |
| Patriz l'Escot, tailleur de robes . . . .                                                                                  | «            | vj           | «            |
| Guillaume le Franc, tondeur. . . .                                                                                         | «            | iiij         | «            |
| Jehan de l'Eigle, tavernier. . . . .                                                                                       | «            | iiij         | «            |
| Jehan de Vauquemont . . . . .                                                                                              | «            | «            | xxij         |
| Jehan des Murs, tavernier . . . . .                                                                                        | «            | «            | xviiij       |
| Thibaut de Segraie, hostelier. . . . .                                                                                     | «            | vj           | «            |
| Robert le Grant, talemelier. . . . .                                                                                       | «            | «            | xviiij       |
| Briquebec, tailleur de robes . . . .                                                                                       | «            | «            | xviiij       |
| Jehan Guerin, merchant de vins en<br>gros . . . . .                                                                        | xv           | «            | «            |
| Raoul, le charron . . . . .                                                                                                | «            | v            | «            |
| Guillaume, le charron. . . . .                                                                                             | «            | xij          | «            |
| Robert de Monstereuil, qui a charretes.                                                                                    | «            | iiij         | vj           |
| Guillaume de Marsilli, tavernier . . .                                                                                     | «            | xxx          | «            |
| Guillaume l'Oe, cousturier . . . . .                                                                                       | «            | «            | xviiij       |
| Pierre. le barbier . . . . .                                                                                               | vij          | x            | «            |
| <i>La rue au Roy de Sezile, à commencer<br/>devers la Grant Rue, en allant à<br/>destre jusques à la rue des Roziers.</i>  |              |              |              |
| Guillaume, le buffetier . . . . .                                                                                          | «            | «            | xviiij       |
| Jehanne, la chandelière. . . . .                                                                                           | «            | iiij         | «            |
| Estienne, le florier. . . . .                                                                                              | «            | «            | xviiij       |
| Robert Berthelot . . . . .                                                                                                 | «            | «            | xviiij       |
| Geffroy de Vapves, tavernier. . . .                                                                                        | «            | ix           | «            |
| Fremin, l'official. . . . .                                                                                                | «            | «            | xxij         |
| Adan de la Chapelle, tesserrant. . . .                                                                                     | «            | xij          | «            |
| Heloys la Boque . . . . .                                                                                                  | «            | v            | «            |
| <i>L'autre renc, à commencer par-devers<br/>la meson Nantier le fèvre, à senestre<br/>jusques à la rue Renaut le fèvre</i> |              |              |              |
| Pierre Perrequin, tesserrant. . . . .                                                                                      | «            | xxxvj        | «            |
| Symon l'Anglois, buffetier. . . . .                                                                                        | «            | «            | xviiij       |
| Estienne de Vauves, tavernier. . . .                                                                                       | «            | xviiij       | «            |
| Jehan de Herchi, tavernier . . . . .                                                                                       | «            | vj           | «            |
| Guillaume, le moustardier . . . . .                                                                                        | «            | «            | xxij         |
| <i>Marviaux, l'un renc et l'autre.</i>                                                                                     |              |              |              |
| Thomas des Farciaus, foulon. . . . .                                                                                       | «            | iiij         | «            |

|                                                                                        | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Aliaume de Bailleval, tesserrant. . .                                                  | α           | α           | xviiij      |
| Jehan d'Anveel, tesserrant . . . . .                                                   | α           | iiij        | α           |
| <i>La rue Renaut le fèvre, à commencer le renc devers la Forge, en alant à destre.</i> |             |             |             |
| Geffroy, le peletier . . . . .                                                         | α           | α           | xviiij      |
| Garnier de la Tour, orfèvre. . . . .                                                   | α           | v           | α           |
| Jehan Baudequin, foulon . . . . .                                                      | α           | α           | xviiij      |
| Geffroy, le porteur de blé. . . . .                                                    | α           | α           | xviiij      |
| Estienne, le çavatie . . . . .                                                         | α           | α           | xviiij      |
| Girart le Bégue, deschargeur. . . . .                                                  | α           | iiij        | vj          |
| <i>L'autre renc, à commencer par-devers la rue au roy de Sezile, à destre.</i>         |             |             |             |
| Raon Blondel, charpentier. . . . .                                                     | α           | xij         | α           |
| Pierre de Bianvez, peintre. . . . .                                                    | α           | α           | xviiij      |
| Pierre de la Posterne, vallet tesserrant.                                              | α           | iiij        | α           |
| Guillaume le Veau, recouvreur . . . .                                                  | α           | α           | xxij        |
| <i>La rue de Tyrou, d'une part et d'autre, à commencer par-devers Tyrou.</i>           |             |             |             |
| Sauvale, le maçon. . . . .                                                             | α           | iiij        | α           |
| Guillaume de Gonnesse, bolengier. . .                                                  | α           | iiij        | α           |
| Jehan Luciane, marchand de vins. . .                                                   | α           | xv          | α           |
| Hue le Picart, tarvernier. . . . .                                                     | α           | iiij        | α           |
| Somme de la seconde queste. . .                                                        | cix         | vij         | viiij       |

### La tierce Queste Saint-Pol

*Commence outre la porte Saint-Anthoine à commencer le renc du Val des Escoliers, à senestre, jusques au champ.*

|                                          | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Saintisme, la buffetière, lanière. . . . | α           | vj          | α           |
| Michiel, le buffetier. . . . .           | α           | α           | xxij        |
| Nicolas de Fontenay, charpentier. . .    | α           | xviiij      | α           |
| Richart, le maçon. . . . .               | α           | iiij        | α           |

|                                                                                    | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|--------------|
| Jehan des Vignes, buffetier. . . . .                                               | α             | α             | xviiij       |
| Pierre Hemeri, oyrier de braz. . . . .                                             | α             | α             | xviiij       |
| <i>L'autre renc, à commencer de Pont Perrin jusques à la porte Saint-Anthoine.</i> |               |               |              |
| Hue le Blanc, tavernier. . . . .                                                   | α             | xxj           | α            |
| Jehanne la Saquelète. . . . .                                                      | α             | α             | xviiij       |
| Nicolas de la Granche, qui tient chevax et charretes. . . . .                      | α             | xij           | α            |
| Nicolas la Mofle, buffetier. . . . .                                               | α             | lx            | α            |
| Hue Bon-Gré-Dieu, qui a bestes . . .                                               | α             | xxiv          | α            |
| Jaques des Vignes, buffetier. . . . .                                              | α             | α             | xviiij       |
| Symon, le buffetier. . . . .                                                       | α             | lx            | α            |
| Pierre le Larrou, tavernier . . . . .                                              | α             | α             | xviiij       |
| Jehanne la Raimbaude, regratière. . .                                              | α             | α             | xxij         |
| Gérart, le mari à la Bardèle, hostelier.                                           | vj            | α             | α            |
| Guillaume de Vauves, qui tient plastrière. . . . .                                 | α             | lx            | α            |
| Thomas, le gantier . . . . .                                                       | α             | ij            | vj           |
| Baudoin le Vilain, bergier . . . . .                                               | α             | xxx           | α            |
| <i>La rue Saint-Pol, à commencer par-devers l'église, à la meson à la Bardèle.</i> |               |               |              |
| Gérart aus Leus, en la Granche Saint-Éloy. . . . .                                 | α             | xxiv          | α            |
| Pierre de Chaalons, charretier. . . . .                                            | α             | vij           | vj           |
| Jaques de Laigni . . . . .                                                         | α             | iiij          | α            |
| Hanequin de Hollande, tavernier. . .                                               | α             | v             | α            |
| <i>L'autre renc, à commencer à la porte de Barbécl.</i>                            |               |               |              |
| Pierre de Dampmartin, passeur d'yaue.                                              | α             | ij            | vj           |
| Jehan le Conte, home d'yaue. . . . .                                               | α             | ix            | α            |
| Estienne, l'espinglier. . . . .                                                    | α             | α             | xviiij       |
| Jehanne la Grisonne, veuve. . . . .                                                | α             | iiij          | α            |
| Agnès, la béguine . . . . .                                                        | α             | iiij          | α            |
| Thiebaut d'Anvers, tavernier . . . . .                                             | α             | iiij          | α            |
| Nicolas le Camus, courratier de vins. .                                            | α             | α             | xviiij       |
| Guillaume de la Voulte, vallet tesserant . . . . .                                 | α             | α             | xviiij       |
| Robert Hourrée. . . . .                                                            | α             | vij           | iv           |

*La rue d'outre la porte de Barbél, à  
commencier par-devers les Béguines,  
à senestre.*

|                                          | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Janceline la Guillorée, crespinière. . . | α           | α           | xviiij      |
| Henri de la Granche, tavernier. . . .    | α           | xxxvj       | α           |
| Pierre Baille-Hache, maçon. . . . .      | α           | v           | α           |
| Jehan le Camus, mortelier. . . . .       | α           | iiij        | α           |
| Nicolas Flacorne. . . . .                | vij         | x           | α           |
| Jehan de Sessons. . . . .                | α           | vj          | α           |
| Martin, le batelier. . . . .             | α           | ix          | α           |

*L'autre renc, à commencer à la porte  
de Barbél à destre.*

|                                        |    |      |        |
|----------------------------------------|----|------|--------|
| Pierre d'Anvers, peseheur. . . . .     | α  | vj   | α      |
| Adan de Perrigny, çavetier. . . . .    | α  | liij | α      |
| Robert de Chartres, charpentier. . . . | α  | α    | xviiij |
| Pierre d'Ivry, tavernier. . . . .      | α  | xij  | α      |
| Guibe l'Anglois, marinier. . . . .     | ix | α    | α      |
| Robert à la Pome, tavernier. . . . .   | α  | xxiv | α      |
| Jaquemin l'Ardenois, tavernier. . . .  | α  | vj   | α      |
| Girart Soret, hostelier. . . . .       | α  | liij | α      |

*Du coing sus l'yaue, par-devant l'hos-  
tel l'arcevesque de Senz, jusques aus  
Barrez à senestre.*

|                                          |   |      |        |
|------------------------------------------|---|------|--------|
| Perronelle Luquète. . . . .              | α | liij | α      |
| Robert de Berteville, cousturier. . . .  | α | liij | α      |
| Estienne Fourriau, charretier de l'yaue. | α | α    | xviiij |
| Jehan Sourri, charretier de l'yaue. . .  | α | α    | xviiij |
| Guillaume Mau-neveu, batelier. . . .     | α | xij  | α      |
| Perrot d'Ivry, quarrier. . . . .         | α | ij   | α      |

*La rue des Jardins, en allant à senes-  
tre, à commencer par-devers les Bé-  
guines.*

|                                        |   |    |        |
|----------------------------------------|---|----|--------|
| Bertaut de Suez, charpentier. . . . .  | α | α  | xviiij |
| Denyse, fame feu Bouvet d'Auquerre.    | α | ix | α      |
| Jehan de Chartres, charpentier. . . .  | α | ij | vj     |
| Marie de Vitri, veuve. . . . .         | α | ij | vj     |
| Jehan le Borgne, vallet d'yaue. . . .  | α | α  | xviiij |
| Perronnelle de Saint-Denys, lanière. . | α | α  | xviiij |

|                                                                                 | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| <i>L'autre renc, à commencer devers<br/>Saint-Pol.</i>                          |             |             |             |
| Macy, le çavetier. . . . .                                                      | α           | α           | xxij        |
| Jehan Boi-l'iaue, vallet potier . . . .                                         | α           | ij          | vj          |
| Henri Berligas, buffetier. . . . .                                              | α           | v           | α           |
| Jehan de Kaubert, foulon. . . . .                                               | α           | v           | α           |
| Guillaume de Saint-Leu. . . . .                                                 | iiij        | α           | α           |
| Richart Dur-Dos, merchant de laine et<br>foulon . . . . .                       | α           | iiij        | α           |
| <i>Outre la poterne Saint-Pol, en alant à<br/>destre, jusques à l'église</i>    |             |             |             |
| Martin, le porteur. . . . .                                                     | α           | α           | xij         |
| <i>L'autre renc, à commencer devers<br/>Saint-Pol jusques à ladite poterne.</i> |             |             |             |
| Raoul Symon, charpentier . . . . .                                              | α           | α           | xviiij      |
| Somme de la tierce queste. . . .                                                | xlviij      | α           | viiij       |
| Somme de toute la paroisse. . .                                                 | cccxxvij    | xiv         | ij          |

## LA CITÉ.

### La paroisse Saint-Andri

*Commence au port Nostre-Dame jusques au bout de  
Glatigny.*

|                                        | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| CHAPITRE. { Binde le Lombart . . . . . | α           | lx          | α           |
| { Robert de Mante, tavernier . . .     | α           | vj          | α           |
| { Adenot le Picart, queuz. . . .       | α           | α           | xxij        |
| { Jehan le Bègue, batelier. . . .      | α           | xij         | α           |
| { Mahent des Chans. . . . .            | α           | iiij        | α           |
| { Jehanne la Périote . . . . .         | α           | α           | xviiij      |
| { Jehannot Boubon, batelier. . . .     | α           | α           | xxij        |
| { Jehan de Losanne . . . . .           | α           | α           | iiij        |

*Au port Saint-Landri.*

|           | Liv. parisis.                      | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------|------------------------------------|---------------|---------------|
| CHAPITRE. | Pierre le Fèvre, marinier . . . .  | «             | «             |
|           | Robert Pince-Pate, marinier. . .   | «             | «             |
|           | Paquet, marinier. . . . .          | «             | «             |
|           | Guillaume le Moine, batelier. . .  | «             | «             |
|           | Geffroy Taluppe, marinier. . . .   | «             | «             |
|           | Pierre le Goès, batelier . . . .   | «             | «             |
|           | Jehan le Boulengier, batelier. . . | «             | «             |
|           | Thomas l'Anglois, curandier . . .  | «             | «             |
|           | Thomas l'Anligeur, batelier. . . . | «             | «             |
|           | Colin Bruniau, batelier . . . . .  | «             | «             |
|           | Jehan Rouville . . . . .           | «             | «             |

*En la rue Saint-Landri.*

|           |                                       |    |      |       |
|-----------|---------------------------------------|----|------|-------|
| CHAPITRE. | Robert aus Dames, batelier . . .      | «  | vj   | «     |
|           | Jehan Filz-de-Prestre, batelier.      | «  | iiij | «     |
|           | Geffrin de Senliz, batelier. . . .    | «  | «    | «     |
|           | Loyset, filz Martin le buchier. . . . | «  | v    | «     |
|           | Henri le Breton, tavernier . . . . .  | «  | ij   | viiij |
|           | Jehan le Peletier, Anglois . . . . .  | «  | ij   | viiij |
|           | Lambert la Guète, buchier. . . . .    | vj | «    | «     |

*En la rue Saint-Landri, devers Nostre-Dame.*

|           |                                                      |   |      |        |
|-----------|------------------------------------------------------|---|------|--------|
| CHAPITRE. | Mahy d'Uvre, tavernier. . . . .                      | « | iiij | «      |
|           | Jehannète, la crespinière. . . . .                   | « | «    | xviiij |
|           | Robin, l'Anglois, batelier. . . . .                  | « | iiij | «      |
|           | Perronnelle la Granchière, cous-<br>turière. . . . . | « | ix   | «      |
|           | Denise le Breton, curandier . . . .                  | « | v    | «      |
|           | Raoul le Roy, boulengier. . . . .                    | « | v    | «      |
|           | Denise le Breton, mesureur de busche.                | « | vj   | «      |

*Sus l'yaue, devers Glatigny.*

|           |                                         |   |     |        |
|-----------|-----------------------------------------|---|-----|--------|
| CHAPITRE. | Jehan Griffon, vallet peletier. . . . . | « | «   | xviiij |
|           | Oudet de Prouvins . . . . .             | « | «   | xxij   |
|           | Geffroy Gaillart, çavetier . . . . .    | « | xij | «      |
|           | Guillaume, le poissonnier de mer.       | « | «   | xviiij |
|           | Guillaume le Petit, municr . . . .      | « | «   | xxij   |
|           | Guillaume le Cervoisiar, vallet clerc.  | « | vj  | «      |
|           | Raoul l'Anglois, batelier . . . . .     | « | «   | xviiij |
|           | Henri Troussc. . . . .                  | « | «   | xviiij |

*En Glatigny, presques à l'Image.*

|                               |   |   |        |
|-------------------------------|---|---|--------|
| Jaqueline la Justète. . . . . | « | « | xviiij |
|-------------------------------|---|---|--------|

|                                                           | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan Fout-Vielle. . . . .                                | α           | α           | xviiij      |
| Nicolas le Petit, peletier et buchier. .                  | α           | xxx         | α           |
| Edeline la Picarde, lavandière de drap-<br>piaux. . . . . | α           | α           | xviiij      |
| <i>Devant Saint-Landri, en allant d<br/>l'Ymage.</i>      |             |             |             |
| Roumain, le charpentier . . . . .                         | α           | iiij        | α           |
| <i>L'Ymage Sainte-Katherine.</i>                          |             |             |             |
| Guillaume de l'Ymage, tavernier. . .                      | α           | xxxvj       | α           |
| Jehan, le huchier. . . . .                                | α           | vj          | α           |
| Lorenz le charpentier . . . . .                           | α           | iiij        | α           |
| <i>La rue de la Colombe.</i>                              |             |             |             |
| Guillaume Balant, tavernier. . . . .                      | α           | xxv         | α           |
| Raoul, le cordoanier. . . . .                             | α           | α           | xviiij      |
| <i>Au Chevet Saint-Landri.</i>                            |             |             |             |
| Guillaume le Breton, tavernier. . . .                     | α           | ij          | viiij       |
| Jehan de Paloisel, tavernier et maçon.                    | α           | vj          | α           |
| Thomas l'Anglois, tavernier. . . . .                      | α           | xv          | α           |
| Guillaume Gontier, tavernier. . . . .                     | α           | xij         | α           |
| Somme de Saint-Landri. . . . .                            | xxv         | vj          | ij          |

*La paroisse Sainte-Marine.*

|                                                           | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Guiart de Thori, tavernier. . . . .                       | α           | lx          | α           |
| Denise le Cordoanier, sergent et ragra-<br>tier . . . . . | α           | iiij        | viiij       |
| Geffroy le Chandelier, tavernier. . .                     | α           | xxx         | α           |
| Somme de Sainte-Marine . . . . .                          | iv          | xiiij       | viiij.      |



## La paroisse Saint-Père ans Bues

*Commance de la porte du Cloistre jusques au coing de Charrori.*

|                                                       | Liv. parisi. | Sous parisi. | Den. parisi. |
|-------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Giles de Soissons, tavernier. . . . .                 | α            | xxx          | α            |
| Bernart le Deschargeur, tavernier. . .                | α            | xxx          | α            |
| Michelet le Mareglier, tavernier et ostelier. . . . . | α            | xxx          | α            |
| Estienne le Barbier, ostelier. . . . .                | α            | xxx          | α            |
| Raul des Moles, cordoanier. . . . .                   | α            | xv           | α            |
| Pierre de Moles, cordoanier. . . . .                  | α            | ix           | α            |
| Raoul de la Treille, tavernier. . . . .               | α            | vj           | α            |
| Jehanne, la chenevacière. . . . .                     | α            | xxx          | α            |
| Robert, le cervoisier, Englois. . . . .               | α            | iiij         | α            |

*L'autre renc devers la rue des Marmosez.*

|                                        |     |       |   |
|----------------------------------------|-----|-------|---|
| Geffroy de Dol, tavernier. . . . .     | α   | vj    | α |
| Adan de Fontenay, tavernier. . . . .   | α   | xij   | α |
| Baudet des Maillez, tavernier. . . . . | α   | xxxvj | α |
| Alès la Hongresse. . . . .             | α   | xij   | α |
| Rogier des Marmosez, tavernier. . . .  | vij | x     | α |

## La rue Coquatriz.

|                                                   |   |     |   |
|---------------------------------------------------|---|-----|---|
| Nicolas Barbe, tavernier chiés Coquatriz. . . . . | α | xxx | α |
|---------------------------------------------------|---|-----|---|

*En la ruelle au petit puis de l'ostel Coquatriz.*

|                                                          |    |      |        |
|----------------------------------------------------------|----|------|--------|
| Douval le Breton, tailleur de robes. .                   | α  | iiij | α      |
| Jehannète l'Anglèche, la juenne. . . .                   | α  | iiij | α      |
| Renaut d'Évranches, et sa fame, coiffe de fil, . . . . . | α  | ix   | α      |
| Pierre Courrat. . . . .                                  | α  | v    | α      |
| Gautier, le peletier. . . . .                            | α  | α    | xviiij |
| Lorenz Vassal, tavernier et drapier. .                   | iv | x    | α      |

*De l'autre part en la rue Coquatriz.*

Jehan le Barbier, sergent à verge. . .  
 Thierry l'Alemand, regratier . . . .  
 Guillaume du Four, talemelier. . . .

| Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-------------|-------------|-------------|
| «           | iiij        | «           |
| «           | iiij        | «           |
| «           | lx          | «           |

*La rue Saint-Père aus Bues, d'une part.*

Jehan Quarré, deschargeur. . . . .  
 Richart, le maçon. . . . .  
 Jehanne la Dode . . . . .  
 Pierre Heuse, cordoanier. . . . .  
 Jehanne de Saint-Quentin, tavernière.

|   |      |        |
|---|------|--------|
| « | «    | xviiij |
| « | ij   | viiij  |
| « | xij  | «      |
| « | iiij | «      |
| « | iiij | «      |

*L'autre renc de Saint-Père aus Bues.*

Huchon l'Anglois, tailleur de robes. .  
 Perronelle de Miauz, tavernière. . .  
 Jehanne, fille Jehan de Saint-Père aus  
 Bues. . . . .  
 Robin, le cordoanier. . . . .

|   |     |      |
|---|-----|------|
| « | xij | «    |
| « | lx  | «    |
| « | xxx | «    |
| « | «   | xxij |

Somme de Saint-Père aus Bues. .

|       |   |        |
|-------|---|--------|
| xxxiv | « | xviiij |
|-------|---|--------|

*La paroisse Saint-Denis de la Chartre*

*Commance devers le quay au bout de Glatigny tout contre  
 le Mont, à destre et à senestre.*

Guillemete de Bailly . . . . .  
 Guillaume l'Anglois, tavernier. . . .  
 Ysabiau de Hanaut . . . . .  
 Guillaume Bouion, tavernier. . . . .  
 Guillaume de Clamart, tavernier . . .  
 Symon, le tonnelier . . . . .  
 Jehan de Nanteurre, maçon. . . . .  
 Jehannot de Taverni, recouvreur. . .

| Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-------------|-------------|-------------|
| «           | «           | xviiij      |
| «           | lxviiij     | «           |
| «           | vj          | «           |
| «           | xlviij      | «           |
| «           | v           | «           |
| «           | «           | xviiij      |
| «           | iiij        | «           |
| «           | «           | xviii       |

*Le coing du Chevet Saint-Denis de la Chartre.*

Jehan de Gomont, tonnelier . . . . .  
 Agnès de Baudemont, tavernière. . .

*En la place Saint-Denis de la Chartre.*

Robert le Normant, jadis talemelier, .  
 Jehanne la Chandelière, fame feu Guillaume le Chandelier, tavernière. . .  
 Hervi le Breton, escroier en la place Saint-Denis . . . . .

*Ou porche Saint-Denys de la Chartre.*

Robert de Chante-lou, blatier. . . . .  
 Jehan l'Evesque, peletier. . . . .  
 Dame Jehanne, la maçonne. . . . .  
 Guillaume de la Ferté, tavernier . . .  
 Jehan de Fontaines, tavernier . . .  
 Guillaume Chartain, peletier et changeur . . . . .

*La Petite ruelle devers l'yaue.*

Guillaume l'Anglois, vallet fournier. .  
 Erembourc la Bourgoigne, filleresse de soie. . . . .  
 Henri Fessart, mari à la Coronée, mercier. . . . .

*La place Saint-Denys devers la Peleterie.*

Rogier l'Anglois, talemelier. . . . .  
 Guillaume de Notingant, talemelier. .

*L'autre renc devers Saint-Denys.*

Michiel Cheval . . . . .  
 Jehan Poquelet, peletier . . . . .  
 Marguerite, fame feu Jehan d'Acre, tavernier . . . . .  
 Pierre de Tongres. . . . .

Somme de Saint-Denys de la Chartre . . . . .

| Liv. parisie. | Sousparis. | Den-paris. |
|---------------|------------|------------|
| "             | "          | xviiij     |
| "             | vj         | "          |
| "             | "          | xviiij     |
| "             | iv         | vj         |
| "             | xviiij     | "          |
| "             | "          | xviiij     |
| "             | "          | xviiij     |
| "             | xij        | "          |
| "             | "          | xviiij     |
| "             | iiij       | "          |
| xviiij        | "          | "          |
| "             | ij         | viiij      |
| "             | "          | xviiij     |
| "             | ij         | viiij      |
| "             | xxx        | "          |
| "             | vj         | "          |
| "             | xij        | "          |
| "             | "          | xviiij     |
| "             | lx         | "          |
| "             | lx         | "          |
| xxxv          | "          | xxij       |

*La paroisse Sainte-Croix*

*Commence de la Lanterne jusques au bout de la rue  
Gervaise Lorenz.*

|                                                           | Liv. parisie. | Sous parisie. | Den. parisie. |
|-----------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Hebert de Montmireul, tailleur de robes. . . . .          | «             | xij           | «             |
| Jehan Brise-Miche, maçon, et sa fame, regratière. . . . . | «             | ij            | viiij         |
| Guillaume Auberée, bouchier. . . . .                      | «             | xviiij        | «             |
| Jehan Petit, feiseur d'escuelles de piaustre . . . . .    | «             | xviiij        | «             |
| Nicolas le Galais, tavernier. . . . .                     | vj            | «             | «             |

*La rue Gervaise Lorenz, d'une part et d'autre.*

|                                        |   |      |        |
|----------------------------------------|---|------|--------|
| Margot, amie feu Girart de Saint-Cuir. | « | vj   | «      |
| Phelippe, le tondeur . . . . .         | « | «    | xviiij |
| Jehan du Four, tacheur de peleterie. . | « | iiij | «      |
| Henriet le Sage. . . . .               | « | iiij | «      |
| Guillaume, vallet fournier. . . . .    | « | «    | xaij   |

*La petite ruelle de Sainte-Croix.*

|                                        |   |    |        |
|----------------------------------------|---|----|--------|
| Symon Engaigne, deschargeur de vins.   | « | ij | viiij  |
| Crestienne. . . . .                    | « | «  | xviiij |
| Richart, le deschargeur. . . . .       | « | ij | viiij  |
| Adam l'Anglois, munier . . . . .       | « | «  | xviiij |
| Robin le Chasublier, porteur . . . . . | « | «  | xviiij |

*La rue de la Draperie, d'une part et d'autre.*

|                                                       |     |        |   |
|-------------------------------------------------------|-----|--------|---|
| Estienne le Cordier, drapier. . . . .                 | xij | «      | « |
| Jehannot, filz dame Jehanne de Saint-Benoist. . . . . | vj  | «      | « |
| Raoul le Breton, tailleur de robes. . .               | «   | vj     | « |
| Guillaume le Breton, tailleur de robes.               | «   | xviiij | « |
| Estienne de Saint-Benoit, drapier. .                  | vj  | «      | « |

*La rue aus Fèves.*

|                                      |   |        |   |
|--------------------------------------|---|--------|---|
| Guillaume le Normant, tavernier. . . | « | xviiij | « |
|--------------------------------------|---|--------|---|

|                                          | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Nicolas Gracien, mesureur de sel. . .    | «             | xij           | «             |
| Jehan du Pont, mesureur de blé. . .      | «             | «             | xviiij        |
| Jehan, fuu Emeline la Flamange. . .      | «             | xij           | «             |
| Morise, le tailleur de robes, tavernier. | «             | «             | xlviij        |
| Somme de Sainte-Croiz. . . . .           | xxxviij       | xiv           | x             |

### La paroisse Saint-Père des Arsis.

*A commencier en la rue Gervaise Lorenz jusques à la place Saint-Père.*

|                                         | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Morise le Breton, peletier. . . . .     | «             | lv            | vj            |
| Henri Bautays, tailleur de pierre. . .  | «             | v             | «             |
| Jehan Chartain, tacheur de peleterie. . | «             | «             | xviiij        |
| Nicolas Ponier, ferpier . . . . .       | «             | ii            | viii          |
| Richart, vallet gaigneur. . . . .       | «             | «             | xlviiij       |
| Jehan de Prouvinz, peletier et taver-   |               |               |               |
| nier. . . . .                           | «             | iiij          | «             |
| Huchon l'Anglois, cousturier. . . . .   | «             | iiij          | «             |
| Haoys, fame feu Elyot le mesureur. . .  | «             | iv            | vj            |
| Symon de Saint-Clot, le viel, drapier.  | xxij          | x             | «             |

*En la petite ruelle devers Sain-Père.*

|                              |   |   |        |
|------------------------------|---|---|--------|
| Gile, la coiffière . . . . . | « | « | xviiij |
|------------------------------|---|---|--------|

*En la place Saint-Père*

|                                      |    |    |   |
|--------------------------------------|----|----|---|
| Guillaume de Saint-Aubin, tondeur de |    |    |   |
| dras . . . . .                       | «  | vi | « |
| Jaques de Cristeil. . . . .          | ix | «  | « |

*En la Vielz-Draperie, d'une part et d'autre.*

|                                        |      |      |   |
|----------------------------------------|------|------|---|
| Nicolas Paou, tavernier. . . . .       | «    | lx   | « |
| Alixandre, le barbier. . . . .         | «    | iiij | « |
| Robert Roussel, tailleur de robes. . . | «    | vj   | « |
| Jehan le Cordier, drapier. . . . .     | xxiv | «    | « |

|                                                              | Liv. parisie. | Sous-parisie. | Den. parisie. |
|--------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Estienne de Vitri, drapier. . . . .                          | xviiij        | α             | α             |
| Raoulet l'Anglois, tailleur de robes. .                      | α             | xv            | α             |
| Jehan de Saint-Gervais, drapier. . . .                       | xv            | α             | α             |
| Thomas de Saint-Benoist, drapier. . .                        | xxx           | α             | α             |
| Raoul Bailly, et Jehan le Chandelier,<br>drapiers. . . . .   | ix            | α             | α             |
| Andri Marcel, drapier . . . . .                              | xxx           | α             | α             |
| Jehan de Crestueil, drapier . . . . .                        | ix            | α             | α             |
| Jaques, le tondeur, Anglois . . . . .                        | α             | xxx           | α             |
| Jehan de Coucy, corderanier. . . . .                         | α             | xlviij        | α             |
| Pierre de Senliz, gantier . . . . .                          | α             | xxxvj         | α             |
| Thomassin de Saint-Benoist, drapier. .                       | xxx           | α             | α             |
| <i>En l'autre renc, devant Saint-Eloy.</i>                   |               |               |               |
| Guillaume de Laloies, potier d'estain.                       | α             | xij           | α             |
| Pierre Marcel, drapier . . . . .                             | ccxxviij      | x             | α             |
| Jehan Marcel, son fruz, jendre bou-<br>douin de Roy. . . . . | xxx           | α             | α             |
| Somme de Saint-Père des Arsis. .                             | ccclxvj       | iiij          | ij            |

### La paroisse Saint-Berthelemi

*Si commence en la place Saint-Michiel, sus la rivière.*

|                                                                              | Liv. parisie. | Sous-parisie. | Den. parisie. |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Raoul de Saint-Germer, maçon et re-<br>ceveur des pierres de la court. . . . | α             | lx            | α             |
| <i>Le coing de Saint-Berthelemi devant la<br/>Court-le-Roy.</i>              |               |               |               |
| Ysambart, le gantier. . . . .                                                | α             | iiij          | α             |
| Nicolas Roussiau, gantier. . . . .                                           | α             | lx            | α             |
| Pierre de Louvres, drapier. . . . .                                          | ix            | α             | α             |
| Yon, le tondeur de dras . . . . .                                            | α             | lx            | α             |
| Gieffroy du Chesne. . . . .                                                  | α             | viiij         | viiij         |
| Nicolas de Canon, drapier . . . . .                                          | xxij          | x             | α             |
| Estienne de Coulombes, filz Symon de<br>Coulombes . . . . .                  | α             | lx            | α             |
| Symon de Coulombes, drapier. . . . .                                         | iv            | x             | α             |
| Jehan Pot-Quarré, potier d'estain. . .                                       | α             | cv            | α             |

*En l'autre renc Saint-Berthelemi, jusques au pont devant la Court-le-Roy.*

|                                                     | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Berthelemi de Mont-Réal, drapier . .                | «             | lx            | «             |
| Pierre de Pequeuse, chaperonnier de dras . . . . .  | «             | xviiij        | «             |
| Jehan de Laon, chasublier . . . . .                 | «             | lx            | «             |
| Soupplicet, le chasublier . . . . .                 | «             | liij          | «             |
| Girart de Mascon, chasublier. . . . .               | iv            | x             | «             |
| Jehan Paumier, chasublier . . . . .                 | «             | lx            | «             |
| Lorenz, le chasublier. . . . .                      | «             | liij          | «             |
| Yvon le Breton, drapier et tailleur . .             | «             | xxx           | «             |
| Dame Ysabiau de Tremblay, drapière.                 | lxxv          | «             | «             |
| Jehan Piz-d'oè, gendre Ysabiau de Tremblay. . . . . | ix            | «             | «             |
| Jehan le Merrenier, drapier. . . . .                | vij           | «             | «             |
| Guernier de Tramblay, drapier. . . .                | xviiij        | «             | «             |

*En la peleterie devers Saint-Berthelemi.*

|                                                 |     |         |   |
|-------------------------------------------------|-----|---------|---|
| Jehan d'Evranches, peletier. . . . .            | xv  | «       | « |
| Raoul de Senliz, pelletier. . . . .             | ix  | «       | « |
| Yves le Breton, peletier, et son frère.         | xxx | «       | « |
| Jehan de Brégi, peletier . . . . .              | «   | xlviiij | « |
| Herouet le Petit-Breton. . . . .                | «   | ix      | « |
| Dame Jehanne d'Outre-Mer, change-resse. . . . . | iv  | x       | « |
| Gervaise Porchet, pelletier. . . . .            | «   | lx      | « |
| Symon le Chaucier, tavernier. . . . .           | «   | liij    | « |
| Pierre Chartain, mercier . . . . .              | «   | vij     | « |

*En l'autre renc devers Sainne.*

|                                                                          |         |      |       |
|--------------------------------------------------------------------------|---------|------|-------|
| Symon Marciau, drapier . . . . .                                         | xxviij  | «    | «     |
| Estienne, le queuz. . . . .                                              | xv      | «    | «     |
| Jaques Marciau, drapier . . . . .                                        | cxxxv   | «    | «     |
| Guernier Marciau, filz Jaques Marciau, gendre Geffroy Coquatriz. . . . . | xxiv    | «    | «     |
| Jehan, le basennier, et Marie sa fame, chandelière. . . . .              | «       | liij | «     |
| Phelippe Champion . . . . .                                              | «       | liij | «     |
| Somme de Saint-Barthelemy. . .                                           | cdxliij | ij   | viiij |

## La paroisse Saint-Maciel

*A commencer au bout de la Çavaterie devant Saint-Éloy.*

|                                         | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Richardin le Voirrier, orfèvre. . . . . | «           | «           | xviiij      |
| Mahy l'Engevin, fournier . . . . .      | «           | iiij        | «           |
| Jehan de Cachant, maçon. . . . .        | «           | xij         | «           |
| Emeline la Rousselle d'Issy. . . . .    | «           | ij          | viiij       |
| Macyot de Cornaille, tailleur de robes  | «           | iiij        | «           |
| Adan l'Escot, feseur de poz d'estain. . | «           | iiij        | «           |
| Robin le Bastart, qui fu messagier. . . | «           | «           | xxij        |
| Maci, le gantier. . . . .               | «           | xxx         | «           |
| Guillaume le Boisteus, mercier. . . .   | «           | xxx         | «           |

*Ou porche Saint-Muciel.*

|                                                                       |   |     |        |
|-----------------------------------------------------------------------|---|-----|--------|
| Adan Bourdin, tavernier. . . . .                                      | « | lx  | «      |
| Jehan de Rochefort, clerc servant à<br>drapier. . . . .               | « | xxx | «      |
| Robert de Lyons, vallet pelletier, et<br>sa fame, chamberère. . . . . | « | «   | xviiij |

*En la Çavaterie, d'une part et d'autre.*

|                                                         |    |      |        |
|---------------------------------------------------------|----|------|--------|
| Pierre le Marchant, çavetier . . . . .                  | «  | «    | xviiij |
| Symon l'Anglois, potier d'estain. . .                   | «  | iiij | viiij  |
| Robert d'Aire, orfèvre. . . . .                         | «  | «    | xviiij |
| Henri de l'Asne, gantier. . . . .                       | «  | xxx  | «      |
| Geffroy Quarré, gantier. . . . .                        | «  | xij  | «      |
| Nicolas l'Anglois, gantier. . . . .                     | «  | vj   | «      |
| Raoul l'Anglois, gantier. . . . .                       | «  | xij  | «      |
| Jehan Marciau, çavetier . . . . .                       | «  | «    | xviiij |
| Thibaut Oger, çavetier . . . . .                        | «  | iiij | «      |
| Estienne de Baubigny, drapier et mer-<br>chant. . . . . | ix | «    | «      |
| Sanson, le chandelier. . . . .                          | «  | xv   | «      |
| Jaques de Balemont, mercier . . . . .                   | «  | ix   | «      |

*La rue aus Fèves devers Saint-Maciel.*

|                                     |   |     |   |
|-------------------------------------|---|-----|---|
| Jehan de Breban, tavernier. . . . . | « | xij | « |
|-------------------------------------|---|-----|---|



|                                         | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan le Boiteus, peletier . . . . .    | α           | ix          | α           |
| Robert de Marueil, ferpier . . . . .    | α           | v           | α           |
| Pierre de la Fonteinne, tavernier . . . | α           | ix          | α           |
| Clarent le Lombart . . . . .            | α           | xxx         | α           |
| Guérin Pinçon, ferpier. . . . .         | α           | α           | xxij        |

*L'autre renc.*

|                                       |   |     |   |
|---------------------------------------|---|-----|---|
| Renaut, le maçon . . . . .            | α | ix  | α |
| Pierre de Senliz, tavernier. . . . .  | α | xxx | α |
| Mahi du Jardin, tailleur de robes . . | α | xij | α |
| Jehanne, la coiffière. . . . .        | α | xij | α |

*Au Four-Basset, devers la Jurie.**Nichil.**En la Jurie, emprés la Hale.*

|                                                               |       |        |        |
|---------------------------------------------------------------|-------|--------|--------|
| Rogier de Saint-Sauveur, tailleur de robes . . . . .          | α     | iiij   | viiij  |
| Thomas l'Anglois, tondeur de dras. .                          | α     | v      | vj     |
| Symon le Puilloys, mesureur de blé.                           | α     | α      | xviiij |
| Raoul d'Ontre-Mer, talemelier. . . .                          | α     | lxxv   | α      |
| Enjerrant le Picart, marchand de blé.                         | α     | xviiij | α      |
| Maheut l'Escote, et Robin l'Anglois, porteur de blé . . . . . | α     | α      | xviiij |
| Rogier, le fournier . . . . .                                 | α     | lxxv   | α      |
| Jehan hemeri, talemelier. . . . .                             | α     | xxx    | α      |
| Somme de Saint-Maeyas . . . . .                               | xxxix | xiiij  | viiij  |

*La paroisse Saint-Germain le Viel**Si commence en la Jurie.*

|                                        | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Le Petit Clerc, et sa fame. . . . .    | α           | iiij        | α           |
| Pierre de Tresniau, boulengier. . . .  | α           | iiij        | α           |
| Geffroy de Carentan, talemelier. . . . | α           | xij         | α           |
| Denise Olivier, talemelier. . . . .    | α           | xij         | α           |
| Robert de Cauz, talemelier. . . . .    | α           | ix          | α           |
| Hemon le Forcetier, talemelier . . .   | α           | xviiij      | α           |
| Jehan de Saint-Benoit, talemelier. . . | α           | vj          | α           |
| Raoul du Pré, talemelier. . . . .      | α           | lxxij       | α           |

*L'autre renc devers la Magdelaine.*

Geffroy de Berfieu, talemelier . . . .

| Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-------------|-------------|-------------|
| α           | α           | xviiij      |

*En l'autre ruelle en la Juerie.*

Guillaume Tourouque, porteur . . . .

Jehannete, la harengière . . . . .

|   |   |        |
|---|---|--------|
| α | α | xviiij |
| α | α | xviiij |

*En la Juerie.*

Nicolas Olivier, talemelier . . . . .

Jehan du Det, talemelier. . . . .

Avice, fame feu Guillaume du Det,  
talemelier . . . . .

|   |     |   |
|---|-----|---|
| α | xij | α |
| α | xij | α |
| α | xij | α |

*Au bout de la Juerie en la Kalendre,  
d'une part.*

Jehan le Petit, cordoanier. . . . .

Symon le Fouacier, cordoanier. . . .

Jehan de Tramblay, cordoanier . . .

Robert, le selier. . . . .

Clement, le gantier. . . . .

Symon de Mon-Helan. . . . .

|    |        |   |
|----|--------|---|
| α  | xv     | α |
| α  | xviiij | α |
| α  | xviiij | α |
| iv | vj     | α |
| α  | xlj    | α |
| α  | xij    | α |

*En la rue aus Fèves.*

Thomas l'Englois, ferpier. . . . .

Phelipot de Falaise, tavernier. . . .

Fromont, le barbier. . . . .

|   |     |      |
|---|-----|------|
| α | α   | xxij |
| α | α   | xxij |
| α | xij | α    |

*En la Kalandre.*

Mahy d'Entre, cordoanier . . . . .

Lubin d'Orliens, coutepointier. . . .

Guillaume des Trez, gantier. . . . .

|   |        |    |
|---|--------|----|
| α | xxx    | α  |
| α | ij     | vj |
| α | xlviij | α  |

*En la Çavaterie, d'une part.*

Geffroy du Four, gantier. . . . .

Jehan le Barraiz, gantier. . . . .

Bertran, le gantier . . . . .

Martin le Lombart, qui trait les denz.

Richart le Bourgueignon, tavernier. .

|    |     |   |
|----|-----|---|
| iv | x   | α |
| α  | xij | α |
| α  | xij | α |
| α  | ix  | α |
| α  | lx  | α |

*En la Kalendre, devers l'yaue.*

Bertaot le Bourgueignon . . . . .

|   |      |   |
|---|------|---|
| α | iiij | α |
|---|------|---|

|                                                                             | Liv. parisis. | Sous-parisis. | Den-parisis. |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|--------------|
| Estienne le Bidaut, tailleur de robes. .                                    | «             | vj            | «            |
| Symon le Flamenc, fourrier le roy. .                                        | «             | vj            | «            |
| Dame Aliz de Sur-le-Mur. . . . .                                            | «             | xxx           | «            |
| Mahy de Sertegrée, sergent à cheval,<br>hostelier. . . . .                  | «             | xxx           | «            |
| Guines le Lombart, tavernier. . . . .                                       | «             | xxxvj         | «            |
| Henri de Caen, barbier. . . . .                                             | «             | iiij          | «            |
| Sequin le Lombart, tavernier. . . . .                                       | «             | xxvij         | «            |
| Ernoul, le regratier. . . . .                                               | «             | iiij          | «            |
| Thomas de Dieppe, cordonnier. . . . .                                       | «             | vj            | «            |
| Jehan de Lyons, cordonnier. . . . .                                         | «             | iiij          | «            |
| Lorenz de Meleun, tavernier. . . . .                                        | «             | lx            | «            |
| Nicolas le Grant, coutepointier. . . . .                                    | «             | vj            | «            |
| Hemon le Bourgueignon, coutepointier.                                       | «             | xij           | «            |
| Jaquemin Guy, Lombart. . . . .                                              | xvij          | «             | «            |
| Benoist, l'espicier. . . . .                                                | «             | xxx           | «            |
| Guillaume Bardoul, tailleur de robes.                                       | «             | iiij          | «            |
| Jehan Alart, cordonnier. . . . .                                            | «             | vj            | «            |
| Guillaume, l'uilier. . . . .                                                | «             | xij           | «            |
| Guérin, l'armurier. . . . .                                                 | «             | xv            | «            |
| La fame feu Jaques de Vernon, chau-<br>cier, et Alain de la Sale, son mari. | iv            | x             | «            |

*L'autre renc devers Petit-pont.*

|                                                        |     |       |     |
|--------------------------------------------------------|-----|-------|-----|
| Thomas de Saint-Germain, chancier. .                   | «   | lx    | «   |
| Girart, le pastaier. . . . .                           | «   | lx    | «   |
| Jehan Rousseignol, espieier. . . . .                   | vij | x     | «   |
| Phelipot Bonnefoy, tavernier et espi-<br>cier. . . . . | «   | lx    | «   |
| Guillaume de Vernon, chancier. . . . .                 | «   | lx    | «   |
| Regnaut, l'espieier. . . . .                           | vj  | «     | «   |
| Pierre Paumier, espieier. . . . .                      | xxx | «     | «   |
| Guillot de Saint-Clost, espieier. . . . .              | iv  | x     | «   |
| Thomas de Caen, dit Guerrier, espi-<br>cier. . . . .   | «   | .cv   | «   |
| Phelippe de Lay, espieier, et Bodel. .                 | «   | xliv  | «   |
| Jaques, l'espieier. . . . .                            | «   | xxiv  | «   |
| Hanon, le mercier. . . . .                             | «   | lx    | «   |
| Jourdain, la boursière. . . . .                        | «   | vj    | «   |
| Jehan Hausac, boursier. . . . .                        | «   | iiij  | vüj |
| Guillaume de Nicole, mercier. . . . .                  | «   | xxavj | «   |
| Thomas Gibet, mercier. . . . .                         | «   | xxxvj | «   |
| Pierre le Bourgueignon, espieier. . . . .              | iv  | x     | «   |

*L'autre renc devers l'Ostel-Dieu*

|                                       |   |    |   |
|---------------------------------------|---|----|---|
| Nicolas de St.-Leu de Serenz, mercier | « | vj | « |
|---------------------------------------|---|----|---|

|                                                   | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|---------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan le Flamenc, mercier. . . . .                | «             | xxxvj         | «             |
| Odart, le mercier . . . . .                       | «             | xlj           | «             |
| Estienne Rigot, espicier. . . . .                 | «             | xviij         | «             |
| Jehan de Lay, espicier . . . . .                  | «             | xxx           | «             |
| Guillaume à-la Pilete, mercier. . . .             | iv            | x             | «             |
| La fame feu Henri de Chaalons, espicier . . . . . | ix            | «             | «             |

*En l'Orberie, d'une part et d'autre.*

|                                          |        |       |       |
|------------------------------------------|--------|-------|-------|
| Pierre, le peletier . . . . .            | «      | liij  | «     |
| Guillaume le Munier, tonnelier. . . .    | «      | «     | xviij |
| Mabile, la lignière. . . . .             | «      | «     | xviij |
| Jehan du Noier, Anglois, estuveur . .    | «      | liij  | «     |
| Guillaume, le porteur d'yaue, Anglois.   | «      | liij  | «     |
| Jehan Guérin, charpentier. . . . .       | «      | «     | xviij |
| Jehan l'Alement, mesureur de sel. . .    | «      | ix    | «     |
| Marquot, vallet talemelier . . . . .     | «      | «     | xviij |
| Jehan l'Englois, fournier . . . . .      | «      | «     | xxij  |
| Alixandre le François, porteur de blé.   | «      | «     | xviij |
| Guiart le Poissonnier, tailleur de ganz. | «      | «     | xviij |
| Raoulet, le peletier . . . . .           | «      | «     | xviij |
| Jehan Mal-Mageuc, munier. . . . .        | «      | liij  | «     |
| Hardi, le talemelier . . . . .           | «      | liij  | «     |
| Henri, le pareur de pias. . . . .        | «      | «     | xviij |
| Guillot de l'Aunay, çavetier. . . . .    | «      | «     | xviij |
| Somme de Saint-Germain-le-Vieil.         | CLXvij | xviij | lj    |

*La paroisse Sainte-Geneviève la Petite.**A commancier devers Petit-Pont et devers l'Ostel-Dieu.*

|                                                               | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|---------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan, l'espicier, à monseigneur Challes et à autres. . . . . | «             | xv            | «             |
| Jaques, l'erbier. . . . .                                     | «             | liij          | «             |
| Nicolas, l'erbier . . . . .                                   | «             | xxxix         | «             |
| <i>En la rue du Sablon, d'une part.</i>                       |               |               |               |
| Estienne, l'erbier. . . . .                                   | «             | xxx           | «             |

|                                        | Liv. parisis. | Sous parisis. | Sous parisis. |
|----------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Pierre, le mercier. . . . .            | «             | ij            | vij           |
| Estienne, le poulaillier . . . . .     | «             | ij            | vij           |
| Raoul de Gisorz, cordonnier. . . . .   | «             | «             | xxij          |
| Climence, la mercière. . . . .         | «             | ij            | vij           |
| Guillaume de Lyons, galochier. . . . . | «             | «             | xvij          |
| Thomas Chartain, maçon. . . . .        | «             | ij            | «             |
| Maheut, la poulaillière. . . . .       | «             | «             | xvij          |

*L'autre renc.*

|                                         |   |    |     |
|-----------------------------------------|---|----|-----|
| Milet, le porteur de l'Ostel Dieu . . . | « | ij | «   |
| Richart de Laon, de Nostre-Dame. . .    | « | ij | vij |

*Ou porche qui descent aus chambres  
l'Evesque.*

|                                        |   |   |      |
|----------------------------------------|---|---|------|
| Margot la Piroude, poulaillière. . . . | « | « | xvij |
|----------------------------------------|---|---|------|

*La rue Neuve-Nostre-Dame, du coing  
devant les Espiciers, en alant contre  
mont, ou renc devers la rue du Sa-  
blon.*

|                                     |   |        |   |
|-------------------------------------|---|--------|---|
| Jehan, l'erbier. . . . .            | « | ij     | « |
| Jehannot, le mercier . . . . .      | « | xxxvj  | « |
| Perrot Tout-Gris, mercier . . . . . | « | xlviij | « |
| Giles de Cambray . . . . .          | « | ij     | « |

*En la rue au Colour.*

|                                 |   |     |   |
|---------------------------------|---|-----|---|
| Rogier Huse, tavernier. . . . . | « | xij | « |
|---------------------------------|---|-----|---|

*La rue Neuve.*

|                                            |    |      |    |
|--------------------------------------------|----|------|----|
| Andri d'Arcueil, poulaillier. . . . .      | «  | xxx  | «  |
| Katherine, la poulaillière . . . . .       | «  | vij  | vj |
| Guillaume le Breton, poulaillier. . . . .  | «  | xvij | «  |
| Thierri, le poulaillier. . . . .           | «  | ij   | «  |
| Pierre Jehan, le poulaillier . . . . .     | «  | xl   | «  |
| Adenet l'Englois. . . . .                  | vj | «    | «  |
| Jehan le Picart, l'erbier . . . . .        | «  | xv   | «  |
| Renier, l'espicier, et son frère . . . . . | iv | x    | «  |

*En marché Palu.*

|                                         |   |    |   |
|-----------------------------------------|---|----|---|
| Guillaume de Merlans, peletier. . . . . | « | xv | « |
| Jehan de Senz, espicier . . . . .       | « | ij | « |

|                                                              | Liv. parisis. | Sousparisis. | Den. parisis. |
|--------------------------------------------------------------|---------------|--------------|---------------|
| Eudeline, l'onblaire, et Eudeline, sa mère . . . . .         | «             | xviiij       | «             |
| Jehan le Grant, talemelier. . . . .                          | «             | xlvi         | «             |
| Guillaume le Fournier, talemelier. . .                       | «             | xxx          | «             |
| Geffroy de la Hobe, chandelier. . . .                        | «             | xviiij       | «             |
| Jehan de Bruières, espicier. . . . .                         | «             | xxiv         | «             |
| Giraume de Chastes, huilier et notoire.                      | «             | xxx          | «             |
| Guillaume Fournyan, contratier de vins et regratier. . . . . | «             | vj           | «             |
| <i>En la rue aus Obloiers, d'une part et d'autre.</i>        |               |              |               |
| Raoul la Gaigneur, tavernier. . . . .                        | «             | lx           | «             |
| Jaquemin de Cole, Lombart . . . . .                          | «             | xlvi         | «             |
| <i>En la rue Saint-Cristofle, devers Sainte-Geneviève.</i>   |               |              |               |
| Guillanne Jaques, tavernier . . . . .                        | «             | xxx          | «             |
| Jehan, le chandelice et tavernier. . .                       | «             | xv           | «             |
| Guillaume du Vil, tavernier . . . . .                        | «             | xlj          | «             |
| Guy Bernart . . . . .                                        | iv            |              | «             |
| Jehan Clarice, tavernier. . . . .                            | «             | vj           | «             |
| Jehan de Thunes, tavernier. . . . .                          | «             | «            | xviiij        |
| Robert le Potier, cordonauier. . . . .                       | x             | vj           | x             |
| Rogier Escolart, neven Guy Bernart.                          | «             | xlvi         | «             |
| François Berthelemi. . . . .                                 | «             | xlvi         | «             |
| Somme de Sainte-Geneviève-la-Petite . . . . .                | lv            | vj           | «             |

## La paroisse Saint-Cristofle.

*Si commence de la porte de la Cloistre jusques au coing de la rue aus Oublaiers d'une part.*

|                                                            | Liv. parisis. | Sousparisis. | Den. parisis. |
|------------------------------------------------------------|---------------|--------------|---------------|
| Jaques Pannoche . . . . .                                  | xxiv          | «            | «             |
| Pierre le Breton, gendre à La Rougète, tavernier . . . . . | «             | iiij         | «             |
| Jehanne la Boute-Roe. . . . .                              | «             | ix           | «             |
| Guillaume, le deschargenr, Anglois.                        | «             | «            | xviiij        |

|                                                                     | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| (DE LA CHAMBRE NOSTRE-DAME). Dame                                   |               |               |               |
| Jehanne la Bougevale. . . . .                                       | «             | «             | xviiij        |
| Girart de Bouloingne, tavernier . . .                               | «             | xxx           | «             |
| Robert, le barbier. . . . .                                         | «             | vj            | «             |
| Dame Jehanne la Guietesse. . . . .                                  | «             | iiij          | «             |
| Jehan de Saint-Germain, peletier . .                                | «             | «             | xviiij        |
| Jehan le Fromagier, tavernier . . .                                 | «             | «             | xviiij        |
| Emeline la Fromagière, tavernière . .                               | «             | iiij          | «             |
| Pierre, le coutier. . . . .                                         | «             | xviiij        | «             |
| Ameline la Troterelle, tavernière. . .                              | «             | iiij          | «             |
| Jehan l'Alemant, orfèvre. . . . .                                   | «             | «             | xviiij        |
| Jehan de Vitri, tavernier. . . . .                                  | «             | «             | xviiij        |
| Jehan des Villes, pastaier. . . . .                                 | «             | iiij          | «             |
| Angelot Touche . . . . .                                            | iv            | x             | «             |
| François Etriche . . . . .                                          | ix            | «             | «             |
| <i>La rue St.-Cristofle en l'autre renc, devers Saint-Cristofle</i> |               |               |               |
| Jehan Quarré, tavernier. . . . .                                    | vij           | x             | «             |
| Mestre Guillaume de Monmireul, et Ermine, sa fame, hostelière . . . | «             | xxx           | «             |
| Aaliz, la linière, fame feu Grigoire le linier. . . . .             | «             | ix            | «             |
| Jehan le Picart, ostelier . . . . .                                 | «             | iiij          | «             |
| Guillaume de la Heuse, hostelier. . .                               | «             | iiij          | «             |
| Jehan de St-Omer, tavernier . . . . .                               | «             | ix            | «             |
| <i>En la ruelle Saint-Cristofle.</i>                                |               |               |               |
| Colète de petit Pont. . . . .                                       | «             | vj            | «             |
| <i>Pardevers le Charroiri.</i>                                      |               |               |               |
| Emelot, la cousturière . . . . .                                    | «             | xxxvj         | «             |
| (DU CHAPITRE.) Droet le Gaigneur, tavernier . . . . .               | «             | xxxvj         | «             |
| <i>En la rue du Charrori.</i>                                       |               |               |               |
| Nicolas, le charpenrier . . . . .                                   | «             | «             | xviiij        |
| Jehan Stampart. . . . .                                             | «             | xij           | «             |
| Thiebault de Breteuil, tavernier. . .                               | «             | lx            | «             |
| Jehan Guinard, ravernier. . . . .                                   | «             | iiij          | «             |
| <i>En l'autre renc devers St.-Cristofle.</i>                        |               |               |               |
| Nicolas, le serreurier . . . . .                                    | «             | iiij          | «             |

|                                        |             |             |             |
|----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Thomas, le serreurier. . . . .         | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
| Jehan le Breton, contepointier . . . . | «           | «           | xviiij      |
| Guillaume Valée, cordoanier. . . . .   | «           | iiij        | «           |
| Pierre de Chièle, tavernier . . . . .  | «           | ix          | «           |
| Guillaume Havost, cordoanier. . . . .  | «           | xxx         | «           |
|                                        |             | «           | xviiij      |

*Devant le parvis, en ce renc et la ruelle  
darrières.*

|                               |                                    |   |      |   |
|-------------------------------|------------------------------------|---|------|---|
| De la chambre<br>Nostre-Dame. | { Nicolas de Gallande, huehier . . | « | iiij | « |
|                               | { Emeline de la Cave . . . . .     | « | iiij | « |

*Au port l'Evesque.*

|                                                                      |   |      |        |
|----------------------------------------------------------------------|---|------|--------|
| Fouron, le mercier. . . . .                                          | « | «    | xviiij |
| ( DU CHAPITRE. ) Guillaume la Guète,<br>de Nostre-Dame. . . . .      | « | iiij | «      |
| Mestre Lorenz de Pontaise, tailleur de<br>pierre . . . . .           | « | iiij | «      |
| ( DU CHAPITRE. ) Isabiau d'Orliens, mar-<br>chande de file . . . . . | « | v    | «      |
| Asceline, la chandelière de cire . . . .                             | « | iiij | «      |

*Ou porche l'Evesque.*

|                |                                                                                      |    |      |        |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----|------|--------|
| DE LA CHAMBRE. | { Colète, la fruitière, fame Ami-Dieu.                                               | «  | «    | xviiij |
|                | { Symon de Forals, tavernier. . . .                                                  | «  | «    | xviiij |
|                | { Guillaume, le marreglier, qui<br>demeure en la grant rue de petit<br>Pont. . . . . | iv | x    | «      |
|                | { Jehan de Saint-Quentin, sevre du<br>parvis . . . . .                               | «  | iiij | «      |
|                | { Jacques de Trèves, tavernier et<br>clerc. . . . .                                  | «  | liv  | «      |

*En la rue du Sablon de la paroisse  
Saint-Cristofle.*

|                                  |   |    |       |
|----------------------------------|---|----|-------|
| Jehanne de Saint-Denis . . . . . | « | ij | viiij |
|----------------------------------|---|----|-------|

*En la rue neuve Nostre-Dame, ou renc  
devers l'ostel Dieu.*

|                                                                          |   |     |   |
|--------------------------------------------------------------------------|---|-----|---|
| Jehan de Bounay, tavernier. . . . .                                      | « | xxx | « |
| Michiel de Viviers, marchaud de<br>boètes et cornez, et autres choses. . | « | vj  | « |



|                                                           | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| <i>En la petite ruelle Saint-Cristofle.</i>               |             |             |             |
| Jehan des Cordèles, tavernier . . . . .                   | α           | xxiv        | α           |
| Guillaume de Domont, tavernier . . . .                    | α           | lx          | α           |
| <i>En la petite ruelle Saint - Cristofle et devant.</i>   |             |             |             |
| Perronelle la Boute-roë, tavernière et tripière . . . . . | α           | ix          | α           |
| Somme de Saint-Cristofle . . . . .                        | lxxvj       | viiij       | viiij       |

### La paroisse de la Magdelaine,

*A commencer en la rue des Marmosez ou renc devers Saine.*

|                                                                | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Henri, le pastaier . . . . .                                   | α           | xv          | α           |
| Jehan de Gournay . . . . .                                     | α           | xij         | α           |
| Robert des Moles, cordoanier, et sa fame, regratière . . . . . | α           | α           | xviiij      |
| Pierre le Breton, hostelier. . . . .                           | α           | xv          | α           |
| Adam, le barbier . . . . .                                     | α           | xxx         | α           |
| Marguerite la Flamenge, hostelière . .                         | α           | vj          | α           |
| Jehan de Nangis, tavernier . . . . .                           | α           | xv          | α           |
| Maciot du Chapiau Rouge, tavernier. .                          | α           | lx          | α           |
| Mahiet l'Abbé, tavernier . . . . .                             | α           | vj          | α           |
| Pierre Hardi, tavernier . . . . .                              | α           | vj          | α           |
| Pierre de Beaumont, tavernier . . . .                          | α           | lx          | α           |
| <i>En la rue des Marmosez, en l'autre renc.</i>                |             |             |             |
| Robert, le barbier . . . . .                                   | α           | iiij        | α           |
| Guillaume de Balestre, drapier. . . .                          | α           | xxx         | α           |
| Thomas l'Anglois, cbandelier. . . . .                          | α           | α           | xviiij      |
| Rogier, l'oublaier . . . . .                                   | α           | iiij        | α           |
| Nicolas le Ribaut, tailleur de robes. .                        | α           | α           | xviiij      |
| Huitace Plesant, cordoanier. . . . .                           | lv          | x           | α           |
| Symon d'Orliens, et sa fame, regratière . . . . .              | α           | α           | xviiij      |

*En la Juierie ou renc de la Magdaleinne.*

|                                             | Liv. parisien. | Sous parisien. | Den. parisien. |
|---------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Guillaume de Dreues, drapier. . . . .       | iv             | x              | «              |
| Guiart, le pesier et avenier . . . . .      | «              | xxx            | «              |
| Jehan l'Escot, talemelier . . . . .         | ix             | «              | «              |
| Jehan de Criqueby, talemelier. . . . .      | «              | xxiv           | «              |
| Jehan le Galois, avenier . . . . .          | «              | iiij           | «              |
| Rogier de la Place, talemelier . . . . .    | «              | xij            | «              |
| Thomas, l'uilier. . . . .                   | «              | xv             | «              |
| Robert le Clerc, talemelier . . . . .       | «              | xij            | «              |
| Geffroy de Meleun, porteur de blé . . . . . | «              | «              | xviiij         |
| Colin le Recouvreur, tavernier . . . . .    | iv             | x              | «              |
| Pierre le Tailleur, tavernier . . . . .     | «              | xlvi           | «              |
| Richart de la Ruelle, tavernier . . . . .   | iv             | x              | «              |
| Mabaut l'Amie, tavernière . . . . .         | «              | vj             | «              |
| Adam le Lavandier, munier . . . . .         | «              | xij            | «              |
| Guillaume d'Arbi, talemelier. . . . .       | «              | xlvi           | «              |
| Guillaume de Cauz, talemelier . . . . .     | «              | ix             | «              |

*En l'autre renc, devers la Hale.*

|                                                                                         |    |     |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|--------|
| Guillaume de Grant-Four, tavernier. . . . .                                             | iv | x   | «      |
| Pierre de Touques, peletier . . . . .                                                   | «  | xij | «      |
| Guillaume le Bourgeignon, mesureur de blé. . . . .                                      | «  | «   | xviiij |
| Marguerite, fame feu Michiel de Senz, tavernière, et Jehan Augier, son gendre . . . . . | vj | «   | «      |
| Pierre Marcel, boudinier et chandelier. . . . .                                         | «  | iv  | vj     |
| Guillaume, pile pois et mesureur de blé. . . . .                                        | «  | vj  | «      |
| Colin Alart, fils Ysabiau, fame feu Macy Alart. . . . .                                 | iv | x   | x      |

*En la rue aux Obloiers, ou renc de la Magdelaine d'une part et d'autre.*

|                                          |   |      |   |
|------------------------------------------|---|------|---|
| Jehanne la Hongresse, mereière. . . . .  | « | vj   | « |
| Jehan de Boirennier, tonnelier . . . . . | « | iiij | « |

*L'autre renc devers la Magdelaine.*

|                                         |   |     |      |
|-----------------------------------------|---|-----|------|
| Nicolas, le munier . . . . .            | « | «   | xxij |
| Guillaume Papillon, tavernier . . . . . | « | xxx | «    |
| Guillot d'Atye, tavernier. . . . .      | « | lx  | «    |
| Guillot de la Ruelle. . . . .           | « | lx  | «    |

|                                                            | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| <i>En la rue de la Pomme, d'une part et d'autre.</i>       |             |             |             |
| Guillaume le Galois et sa fame, regratière . . . . .       | «           | «           | xviiij      |
| Florent li Espurez, avernier. . . . .                      | «           | xviiij      | «           |
| Jehan Asce, tonnelier. . . . .                             | «           | xij         | «           |
| Climent le tonnelier. . . . .                              | «           | liij        | «           |
| Estienne de la Cour, courratier . . . .                    | «           | iiij        | «           |
| Jehan de Salins, tavernier . . . . .                       | «           | iv          | «           |
| Jehan Chalon, son compaignon . . . .                       | «           | xxx         | «           |
| Robert le Borgoignon et ses compaignons, lombarz . . . . . | «           | xxx         | «           |
| Somme de la Magdeleine. . . . .                            | lxxx        | viiij       | iv          |
| Somme de toute la cité. . . . .                            | ccccxviij   | xviiij      | viiij       |

### La paroisse Saint-Severin

*Commence à senestre sus Petit-Pont, à senestre jusques à la rue des Noiers.*

|                                                                 | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Pierre de Briays, poissonier de mer. . .                        | «           | vj          | «           |
| Oudin de Creey, poissonier de mer. .                            | «           | xxx         | «           |
| Pierre de la Rose, tavernier. . . . .                           | «           | ix          | «           |
| Guillanne l'Anglois, regratter. . . . .                         | «           | «           | xviiij      |
| La fame feu Thoumas de Caumont, talemelière. . . . .            | «           | iiij        | «           |
| Aliaume, le talemelier . . . . .                                | «           | xviiij      | «           |
| Guillaume le Bas, talemelier . . . . .                          | «           | lx          | «           |
| Guillaume de Crequebi, talemelier. . .                          | «           | xij         | «           |
| Jehan de Duresme, talemelier . . . . .                          | «           | xij         | «           |
| Pierre Ceroude, fourbisseur. . . . .                            | «           | iiij        | «           |
| Richart de Betisy, tavernier. . . . .                           | «           | lx          | «           |
| Jehan de Marne, talemelier . . . . .                            | «           | lx          | «           |
| Jehanne la Desvée . . . . .                                     | «           | vj          | «           |
| Geffroy de Vernon, talemelier . . . . .                         | «           | ij          | vj          |
| Enjerran de Neuf-chastel, tavernier . .                         | «           | xviiij      | «           |
| <i>Le coing de Gallande jusques au quarrefour Sant-Severin.</i> |             |             |             |
| Renart, le mercier. . . . .                                     | «           | xviiij      | «           |

|                                        | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Jehan, le cordonnier. . . . .          | «           | «           | xviiij      |
| Tassin, l'oblaier . . . . .            | «           | xviiij      | «           |
| Jehan d'Arragon, le jeune, cuisinier . | «           | iiij        | viiij       |
| Guillaume le Merchant, cuisinier . . . | «           | v           | «           |

*L'autre renc de Gallande.*

|                                         |     |      |        |
|-----------------------------------------|-----|------|--------|
| Pierre l'Auvergnaz, tavernier . . . . . | vij | x    | «      |
| Jehan de Pontaise, tavernier. . . . .   | «   | iiij | «      |
| Jehan, le garniseur . . . . .           | «   | «    | xviiij |
| Vincent le Guenier, tavernier. . . . .  | «   | vij  | x      |
| Jehan de Tramblay, tavernier. . . . .   | «   | «    | xviiij |

*La rue Saint-Julien.*

|                                           |   |      |        |
|-------------------------------------------|---|------|--------|
| Robert, le ferpier de peleterie . . . . . | « | «    | xviiij |
| Henri de Es, tavernier . . . . .          | « | iiij | «      |
| Jehan D'Arras, marchand de blé. . . . .   | « | «    | xviiij |
| Jehan de Saint-Clot, ferpier. . . . .     | « | ix   | «      |
| Richart de Baigneus, fourbisseur . . . .  | « | «    | xviiij |
| Guillaume de Bois, tavernier . . . . .    | « | lxxv | «      |
| Guillaume, l'erhier . . . . .             | « | iiij | «      |
| Thomas l'Anglois au Poon . . . . .        | « | iiij | «      |
| Guerin aus Beus, buchier. . . . .         | « | lx   | «      |

*La Bucherie d'une part et d'autre.*

|                                                      |    |        |        |
|------------------------------------------------------|----|--------|--------|
| Huguenin le François, tavernier. . . . .             | «  | xviiij | «      |
| Augustin, le poissonnier de mer . . . . .            | «  | xviiij | «      |
| Guérin de Breben, buchier . . . . .                  | «  | lx     | «      |
| Rogier l'Anglois, poissonnier de mer. . . . .        | «  | xxx    | «      |
| Jehan de Saint-Bernart, poissonnier de mer . . . . . | «  | vj     | «      |
| Jehan Alain, poissonnier de mer . . . . .            | «  | ix     | «      |
| Gulart de Saint-Victor . . . . .                     | «  | xxx    | «      |
| Gautier de Nibat, tavernier. . . . .                 | «  | iiij   | viiij  |
| Emeline, la lavandière . . . . .                     | «  | «      | xviiij |
| Jehan l'Anglois, estuveur . . . . .                  | «  | vj     | «      |
| Guillaume, le munier . . . . .                       | vj | xviiij | «      |
| Robert de Betune, tavernier. . . . .                 | «  | «      | xviiij |
| Ysabiau, la cervoisière, à la Longue Alée            | «  | iiij   | «      |
| Henri de Saisons, poissonnier . . . . .              | «  | xxx    | «      |
| Jehan de Saint-Quentin, tavernier. . . .             | «  | xviiij | «      |
| Gulart de Bougival, tavernier. . . . .               | «  | vj     | «      |
| Robert Gourdet, tavernier . . . . .                  | «  | xv     | «      |
| Jehan Enguerant, chandelier. . . . .                 | «  | iiij   | «      |

|                                          | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Garnier, le barbier . . . . .            | «           | iiij        | «           |
| Guillaume, le cuisinier . . . . .        | «           | «           | xviiij      |
| Jehan Courrat, poissonnier de mer. . .   | «           | xxx         | «           |
| Jehanne, la regratière, de Petit Pont. . | «           | «           | xviiij      |

*La rue aus Porées.*

|                                                            |     |   |        |
|------------------------------------------------------------|-----|---|--------|
| Bernart de Soissons, poissonnier d'yaue<br>douee . . . . . | «   | « | xviiij |
| Richart, le mercier . . . . .                              | «   | « | xviiij |
| Jaquet, le poissonnier de mer. . . . .                     | «   | « | xviiij |
| Geffroy, le porteur d'iaue. . . . .                        | «   | « | xviiij |
| Jehanne la Normande. . . . .                               | «   | « | xviiij |
| Somme de la première queste<br>Saint-Severin . . . . .     | liv | « | ij     |

*La seconde Queste Saint-Severin.*

*Sus Petit-Pont jusques au quarrefour Saint-Severin, du dit  
quarrefour jusques aus Deux-Moutons.*

|                                                                           | Liv. paris. | Sous-paris. | Den. paris. |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Pierre de Wirmes, mercier . . . . .                                       | «           | ix          | «           |
| Renart, le mercier, le juenne. . . . .                                    | «           | xxiv        | «           |
| Geffroy Buhure, mercier. . . . .                                          | «           | xxx         | «           |
| Jehan de Soissons, poissonnier de mer.                                    | «           | iiij        | «           |
| Colin de Crecy, poissonnier de mer, en<br>un hostel . . . . .             | «           | iiij        | viiij       |
| Raoul, le Gueinier, tavernier. . . . .                                    | «           | lx          | «           |
| Pierre l'Anglois, poissonnier de mer. . .                                 | «           | xij         | «           |
| Jehan le Grant, poissonnier de mer . . .                                  | «           | xxx         | «           |
| Colin Emeré, poissonnier de mer. . . . .                                  | «           | ix          | «           |
| Rogueret, poissonnier de mer . . . . .                                    | «           | vij         | vj          |
| Phelippot de Biauvez, poissonnier de<br>mer . . . . .                     | «           | iiij        | «           |
| Emeline de Petit-Pont, regratière. . .                                    | «           | vj          | «           |
| Baudet, le mercier. . . . .                                               | «           | iiij        | «           |
| Macy Turgis, tavernier . . . . .                                          | «           | iiij        | «           |
| Pierre du Tref, pileur de pois . . . . .                                  | «           | «           | xviiij      |
| Nicolas Coulon, gendre Marie, fame<br>feu Jehan de Saint-Quentin. . . . . | «           | vj          | «           |
| Thomas, pile pois . . . . .                                               | «           | xij         | «           |

|                                                                    | Liv. parisis. | Sous parisis | Den. parisis |
|--------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|--------------|
| Jehan Menart, talemelier. . . . .                                  | α             | xxx          | α            |
| Jaques de Saint-Denis, chœuaer. . . .                              | α             | vj           | α            |
| Jehan l'Escuillier. . . . .                                        | α             | xxiv         | α            |
| Jehan de Bec-de-Fort, talemelier . . .                             | α             | vj           | α            |
| Daniel le Breton, talemelier. . . . .                              | α             | iiij         | α            |
| Hue, le cirier. . . . .                                            | α             | vj           | α            |
| Guillaume d'Ivry, chœucier. . . . .                                | α             | α            | xviiij       |
| Robert, le potier destain. . . . .                                 | α             | xij          | α            |
| Robert le Moustardier tavernier et<br>cote chape. . . . .          | α             | xlvi         | α            |
| Pierre le Moustardier, ferpier. . . . .                            | α             | ix           | α            |
| Jehan Rousseignol, ferpier. . . . .                                | α             | α            | xviiij       |
| Mestre Thomas de Mante, libraire, et<br>sa fame, ferpière. . . . . | α             | xxx          | α            |
| Bernart, le retondeur. . . . .                                     | α             | iiij         | α            |
| Henri le Breton, ferpier. . . . .                                  | α             | vj           | α            |
| Raoul de Hedin, ferpier. . . . .                                   | α             | α            | xviiij       |
| Rollant le tailleur de robes, tavernier.                           | α             | xxx          | α            |
| Nicolas, le chandelier. . . . .                                    | α             | ix           | α            |
| Phelippe de Grève, tavernier. . . . .                              | α             | vj           | α            |
| Henri, le Barbier, tavernier. . . . .                              | α             | xxx          | α            |
| Levuin de Gant, terpier . . . . .                                  | α             | x            | vj           |
| Rogier, l'oublayer. . . . .                                        | α             | α            | xviiij       |
| Jaques, le mareschal. . . . .                                      | α             | vj           | α            |
| Robert le Cervoisier, selier. . . . .                              | α             | α            | xxiij        |
| Jehan de Lay. . . . .                                              | α             | lx           | α            |
| Robert, le peletier . . . . .                                      | α             | xxx          | α            |
| Jehan aus-deus-moutons . . . . .                                   | α             | xxx          | α            |

*La rue de la Harpe jusques à la rue de  
la Serpente.*

|                                                      |    |        |        |
|------------------------------------------------------|----|--------|--------|
| Robert le Chandelier, tavernier. . . .               | α  | xxj    | α      |
| Lambert, le potier . . . . .                         | iv | x      | α      |
| Jehan Fourchier, regratier . . . . .                 | α  | α      | xviiij |
| Nicolas de Caen, tavernier . . . . .                 | α  | xxx    | α      |
| David, le tailleur de robes . . . . .                | α  | v      | α      |
| Guillaume le Frison. . . . .                         | x  | x      | α      |
| Berthelemi Harengier, lombart . . . .                | α  | lx     | α      |
| Jehan Bourdet, chandelier. . . . .                   | α  | ix     | α      |
| Guillaume le Bodin, barbier . . . . .                | α  | xij    | α      |
| Nicolas de la Volte, regratier. . . . .              | α  | iiij   | α      |
| Hermant Alefant, bouchier et hoste-<br>lier. . . . . | α  | xxx    | α      |
| Robert de Cordelles, tavernier. . . .                | α  | xxiv   | α      |
| Guillaume l'Anglois, deschargeur . .                 | α  | xviiij | α      |

|                                                                        | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Loys au Parer, sergent à cheval. . . .                                 | α           | xij         | α           |
| Nicolas de la Sauçoie tailleur de robes                                | π           | xxx         | α           |
| <i>La rue du Plastre.</i>                                              |             |             |             |
| Thomas l'Anglois, tavernier . . . . .                                  | α           | ijj         | α           |
| Guillaume, l'escrivein. . . . .                                        | α           | α           | xvij        |
| Jehan de Chaville, tesserraut . . . . .                                | α           | α           | xvij        |
| Pierre Henset, maçon. . . . .                                          | α           | α           | xvij        |
| Renaut, le natier . . . . .                                            | α           | ijj         | α           |
| Jehannot le Marischal, usurier . . . .                                 | vij         | x           | α           |
| <i>La rue de la Huchete de Saint-Andri,<br/>jusques au Petit Pont.</i> |             |             |             |
| Girart du Coing, hôte lier . . . . .                                   | α           | xvij        | α           |
| Denise, le cordoanier. . . . .                                         | α           | v           | α           |
| Adam de Meleun. . . . .                                                | α           | α           | xvij        |
| Jehan d'Arragon, barbier. . . . .                                      | α           | ijj         | α           |
| Renaut le Normant, tavernier . . . .                                   | α           | xij         | α           |
| Henri, le cordoanier. . . . .                                          | α           | vj          | α           |
| Estienne le Conte, tavernier . . . . .                                 | α           | xij         | α           |
| Henri de la Marche, tavernier . . . .                                  | α           | xxiv        | α           |
| Perronelle, fame feu Huchon de l'abe-<br>roier. . . . .                | α           | xv          | α           |
| Marie, fame feu Michiel le tailleur. . .                               | α           | ijj         | α           |
| Alis, fame feu Gautier le barbier. . .                                 | α           | ijj         | α           |
| Gautier l'Escot, cordoanier. . . . .                                   | α           | ijj         | vij         |
| Guibe l'Anglois, cordoanier. . . . .                                   | α           | α           | xxij        |
| Gile Havelu, fanier. . . . .                                           | α           | xv          | α           |
| Guillaume de Tournay, potier . . . .                                   | α           | vj          | α           |
| Guillaume d'Avy, peletier. . . . .                                     | α           | ix          | α           |
| Jehan de Chantelo, cordoanier . . . .                                  | α           | iv          | vj          |
| Geffroy du Chemin . . . . .                                            | α           | α           | xvij        |
| Guillaume de Savoie, courratier de<br>chevas . . . . .                 | α           | vj          | α           |
| Renaut, le chandelier. . . . .                                         | α           | vj          | α           |
| Guillaume de Duresme, tailleur de<br>robes . . . . .                   | α           | ij          | vj          |
| Henri, le bouchier . . . . .                                           | α           | α           | xvij        |
| Thomassin d'Estampes, fourbisseur . .                                  | α           | α           | xvij        |
| Thomas l'Escot, cordoanier. . . . .                                    | α           | α           | xvij        |
| Guiart de Charny (1). . . . .                                          | α           | xij         | α           |
| Pierre de Cachant, tailleur de robes . .                               | α           | α           | xvij        |
| Thomas le Cendrier, tavernier . . . .                                  | α           | xij         | α           |
| Perrot Flote, tavernier . . . . .                                      | α           | xvij        | α           |
| Jehan le Bas, tavernier . . . . .                                      | α           | xij         | α           |

(1) En marge est écrit : « Payé 12 livres. Il a fait la cerche outre Petit-Pont : donc l'en li doit rabatre son aloire. »

|                                        | Liv. parisis. | Sous-parisis. | Den. parisis. |
|----------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Galeran de Mendon, tavernier . . . .   | «             | iv            | iv            |
| Guillaume Blondiau, corderanier. . . . | «             | xij           | «             |
| Yvon le Breton, vachier. . . . .       | «             | vj            | «             |

*L'autre renc de la rue de la Huohete.*

|                                                                           |   |        |        |
|---------------------------------------------------------------------------|---|--------|--------|
| Maheut, la marchande poissonnère de mer, et Hubin, le poissonnier de mer. | « | xlvi   | «      |
| Jehan le Normant, corderanier . . . .                                     | « | vj     | «      |
| Nicolas de Serisi, corderanier . . . .                                    | « | xxj    | «      |
| Jehan de la Sonriz, fourbisseur . . . .                                   | « | xviiij | «      |
| Lorenz, le fourbisseur . . . . .                                          | « | vj     | «      |
| Guillaume Ronssiau, corderanier . . . .                                   | « | xxxvj  | «      |
| Jehanne la Françoise, chandelière. . .                                    | « | «      | xviiij |
| Guillaume, le fournier . . . . .                                          | « | iv     | vj     |
| Robert Rualant, mercier. . . . .                                          | « | «      | xviiij |
| Robin de Saint-Leu, mercier . . . . .                                     | « | «      | xviiij |
| Robin l'Anglois, mercier . . . . .                                        | « | «      | xviiij |
| Pierre, le bonrsier. . . . .                                              | « | «      | xviiij |
| Melissant, la coiffière . . . . .                                         | « | iiij   | «      |
| Jehan de Caen, fourbisseur . . . . .                                      | « | iiij   | «      |
| Auberée de Rouen, mercièrre. . . . .                                      | « | xij    | «      |
| Guillaume l'Anglois, estaveur. . . . .                                    | « | xij    | «      |
| Pierre du Pont, fourbisseur . . . . .                                     | « | xv     | «      |
| Gilebert le Nourrays, tailleur de pierre.                                 | « | xxx    | «      |
| Jehan, le mercier . . . . .                                               | « | iiij   | «      |
| Jehan l'Englois, fourbisseur . . . . .                                    | « | iiij   | «      |
| Andri Gacet, çavetier. . . . .                                            | « | «      | xviiij |
| Jaques de Rainnes, tavernier . . . . .                                    | « | xij    | «      |
| Pierre Gaillart, corderanier . . . . .                                    | « | xij    | «      |
| Jehan, le chandelier . . . . .                                            | « | xij    | «      |
| Jehannot de Pontigny, merchant de vins. . . . .                           | « | xlviij | «      |
| Denise le Pape, poissonnier de mer . .                                    | « | ij     | vi     |
| Michiel de Fontenay, tavernier . . . .                                    | « | xxx    | «      |
| Robin du Bourc-l'Abbé, mercier . . . .                                    | « | «      | xviiij |
| Guillaume le Bourgneignon, mercier.                                       | « | xij    | «      |
| La belle Guillemete . . . . .                                             | « | «      | iiij   |
| Jehan de Lec, estaveur . . . . .                                          | « | vj     | «      |
| Jehan, le Chandelier . . . . .                                            | « | xij    | «      |
| Guillanne, le poulaillier . . . . .                                       | « | ix     | «      |
| Auberi le Charpentier, estaveur. . . .                                    | « | xxx    | «      |
| Jehan de la Porte, peletier . . . . .                                     | « | xxx    | «      |

*La rue Berte.*

|                                                            |   |      |   |
|------------------------------------------------------------|---|------|---|
| Jaques le Bourgneignon, poissonnier d'yaue douce . . . . . | « | iiij | « |
|------------------------------------------------------------|---|------|---|



|                                                      | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Hue le Picart, poissonnier d'yaue douce.             | «             | ix            | «             |
| Yvon le Breton, mercier . . . . .                    | «             | «             | xviiij        |
| Michiel le Picart, poissonnier d'yaue douce. . . . . | «             | xij           | «             |
| Richart l'Englois, mercier. . . . .                  | x             | vj            | «             |
| Jehannot de Soissons . . . . .                       | «             | iiij          | «             |
| Jaquelot de Chevreuse, filerresse de laine. . . . .  | x             | «             | xviiij        |

*La rue Hebert aus Porches.*

|                                      |   |      |        |
|--------------------------------------|---|------|--------|
| Menet, poissonnier de mer. . . . .   | « | iiij | «      |
| Jaques Sot, porteur de blé. . . . .  | « | «    | xviiij |
| Renaut, poissonnier de mer . . . . . | « | «    | xviiij |
| Rogier, le mercier. . . . .          | « | iiij | «      |

*L'autre rue de Sac-à-lie, devers Saint-Andri.*

|                                           |                                   |      |        |
|-------------------------------------------|-----------------------------------|------|--------|
| Nicolas de Nantueil, tavernier, au havet. | «                                 | xv   | «      |
| Jehan Berte, poissonnier de mer . . . .   | «                                 | x    | x      |
| Richart de Rosay, chandelier . . . . .    | «                                 | «    | xviiij |
| Du Pis de Boaler. {                       | Richart la Vache, tavernier . . . | vj   | «      |
|                                           | Jehan Marciau, tavernier. . . . . | xij  | «      |
|                                           | Jehan la Grue, pasticier. . . . . | vj   | «      |
| Secotin, le Lombart . . . . .             | «                                 | lx   | «      |
| Gilebert Pierre, serrurier. . . . .       | «                                 | ix   | «      |
| Nicolas de Caans, talemelier. . . . .     | «                                 | ix   | «      |
| Richart le Gay, çavatiér. . . . .         | «                                 | vj   | «      |
| Robert Bertaut, poissonnier de mer. . .   | «                                 | iiij | «      |
| Nicolas l'Engevin, serrurier. . . . .     | «                                 | «    | xviiij |
| Jehan Bon-aide, plâtrier . . . . .        | «                                 | vj   | «      |
| Ferri, le tonnelier. . . . .              | «                                 | ix   | «      |
| Jehan Maugier, chanvrier . . . . .        | «                                 | vj   | «      |
| Jehan, le mire . . . . .                  | «                                 | «    | xviiij |

*La Grant Bouclerie.*

|                                                  |   |      |        |
|--------------------------------------------------|---|------|--------|
| Pierre Aquart, tonnelier . . . . .               | « | «    | xviiij |
| Pierre le Bramaute, tonelier. . . . .            | « | «    | xviiij |
| Jaques l'Alement, courratier de chevax . . . . . | « | «    | xviiij |
| Jourdain, le chaudelier. . . . .                 | « | iiij | «      |
| Gilebert, le serpiér . . . . .                   | « | «    | xviiij |

*L'autre renc.*

|                            |   |   |        |
|----------------------------|---|---|--------|
| Jehan le Genevois. . . . . | « | « | xviiij |
|----------------------------|---|---|--------|

|                                      | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|--------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Richart Digon, plâtrier . . . . .    | α           | vj          | α           |
| Robert du Moulinet, ferpier. . . . . | α           | α           | xxij        |
| Gautier Marcel, tonelier . . . . .   | α           | α           | xviiij      |

*La petits Bouclerie, d'une part et d'autre.*

|                                        |     |    |        |
|----------------------------------------|-----|----|--------|
| Girart, le menesterel . . . . .        | vij | x  | α      |
| Robert Fagot et sa fame, lètière . . . | α   | α  | xviiij |
| Robert l'Estout, ferpier . . . . .     | α   | α  | xviiij |
| Phelippe de Senliz, peletier. . . . .  | α   | ij | vj     |

*La rue Poupée.*

|                                                    |   |      |        |
|----------------------------------------------------|---|------|--------|
| Jehan d'Issy, maçon . . . . .                      | α | α    | xviiij |
| Adam, le harpeur . . . . .                         | α | α    | xviiij |
| Guillaume le Potre, courratier de chevaux. . . . . | α | ix   | α      |
| Pierre d'Orliens, tavernier. . . . .               | α | xij  | α      |
| Jaques, le courratier de chevaux. . .              | α | iiij | α      |
| Jehan François, texerrant . . . . .                | α | liij | viiij  |
| Guillaume Tulle-liton, tavernier. . .              | α | xij  | α      |

*La rue Percie.*

|                                        |   |      |        |
|----------------------------------------|---|------|--------|
| Morise l'Esperon, peletier . . . . .   | α | vj   | α      |
| Symon de Fonteuay, tavernier . . .     | α | vj   | α      |
| Henri, le peletier. . . . .            | α | α    | xviiij |
| Alain l'Anglois, tailleur de robes . . | α | liij | α      |
| Guillot, le deschargeur . . . . .      | α | α    | xviiij |
| Michiel Boite. . . . .                 | α | α    | xviiij |

Somme de la seconde queste Saint-Severin . . . . .

cxvj      v      ij

### La tierce Queste Saint-Severin

*Commence à la porte Jubert en venant à destre par la rue de la Harpe jusques au quarrefour Saint-Severin, d'illeques par la Grant-Rue à destre.*

|                                  | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|----------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Robert de Cornaille . . . . .    | α           | liij        | α           |
| Jehan de Laigny . . . . .        | α           | vj          | α           |
| Guillaume, le tonelier . . . . . | α           | liij        | α           |

|                                            | Liv. parisien. | Sous-parisien. | Den. parisien |
|--------------------------------------------|----------------|----------------|---------------|
| Jehan l'Eseot, tailleur de robes . . . . . | α              | v              | α             |
| Perronnelle la Cardonale, hostelière. . .  | α              | liij           | α             |
| Pierre, son suz . . . . .                  | α              | α              | xviiij        |
| Girart du Vau-Dieu, peletier . . . . .     | α              | α              | xxij          |
| Maheut la Pelée. . . . .                   | α              | xxx            | α             |
| Jehan le Mereier, hostelier en l'ostel     |                |                |               |
| Brise-Moulin . . . . .                     | xliij          | x              | α             |
| Aaliz, fame feu Nicolas le mareschal. .    | α              | α              | xviiij        |
| Estienne le cordoanier, tavernier . . .    | α              | α              | xviiij        |
| Jehan, le bourrellier. . . . .             | α              | xv             | α             |
| Gautier l'Englois, tailleur de robes . .   | α              | xxx            | α             |
| Jehanne, la chandelière . . . . .          | α              | xlij           | α             |
| Jehan du Vau-Saint-Germain, taver-         |                |                |               |
| nier . . . . .                             | α              | xij            | α             |
| Jehan d'Aufregis, tavernier. . . . .       | α              | xviiij         | α             |
| Raou, le tailleur de robes . . . . .       | α              | xxiv           | α             |
| Jehan, le cordoanier . . . . .             | α              | ix             | α             |
| Nicolas, le cordoanier. . . . .            | α              | vj             | α             |
| Jehan, le tondeur de dras. . . . .         | α              | ij             | vj            |
| Ligier de Laon, ostelier. . . . .          | α              | xlv            | α             |
| Guillaume Coupelin, barbier . . . . .      | α              | xij            | α             |
| Rogier, le tailleur de robes . . . . .     | α              | xliij          | α             |
| Guillaume Chavian, tailleur de robes.      | α              | xxx            | α             |
| Jehan de Douay, hostelier . . . . .        | α              | xlviij         | α             |
| Nivelet, l'hostelier . . . . .             | α              | vj             | α             |
| Mestre Jehan d'Aere, queueur de par-       | α              | xviiij         | α             |
| dons. . . . .                              | α              | ix             | α             |
| Michel de Ste-Suzeinne, tailleur de        |                |                |               |
| robes . . . . .                            | α              | ix             | α             |
| Guillaume l'Alemant, tondeur . . . . .     | α              | xviiij         | α             |
| Robert le Chandelier, tavernier..          | α              | vj             | α             |
| Jaques, l'uillier. . . . .                 | iv             | λ              | α             |
| Estienne le Bourgoignon, sergent           |                |                |               |
| à cheval, hostelier. . . . .               | α              | xxx            | α             |
| Robert le Bruiant, cordoanier . .          | α              | vj             | α             |
| Perronnelle, l'orgucneresse . . .          | α              | ix             | α             |
| Adan de Laon, hostelier . . . . .          | α              | xviiij         | α             |
| Dreues de la Heuse. . . . .                | α              | xij            | α             |
| François, le Lombart . . . . .             | α              | ix             | α             |
| Geffroy Couraie, tailleur de robes. . .    | α              | liij           | α             |
| Pierre, le barbier . . . . .               | α              | vj             | α             |
| Guillot de la Cornaille . . . . .          | α              | α              | xviiij        |
| Hue le Picart, cordoanier. . . . .         | α              | vj             | α             |
| Guillaume Heloyne, hostelier . . . . .     | α              | xxx            | α             |
| Jehan des Loges, hostelier . . . . .       | α              | vj             | α             |
| Richart de Fresnes, hostelier . . . . .    | α              | vj             | α             |
| Jehan, le cirier . . . . .                 | α              | α              | xviiij        |

Du fit de Roiaz.

|                                                       | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Symon de Saint Julien, ferpier et tavernier . . . . . | «             | xij           | «             |
| Jaqueline, la ferpière. . . . .                       | «             | iiij          | «             |
| Gile d'Orliens, ferpier . . . . .                     | «             | iiij          | «             |
| Huistace de la Mare, ferpier . . . . .                | «             | ix            | «             |
| Robert de Roen, ferpier . . . . .                     | «             | iiij          | «             |
| Mestre Richart, le marischal. . . . .                 | «             | xxx           | «             |

*L'autre quarrefour à destre jusques au  
quarrefour Saint-Severin.*

|                                                        |   |        |        |
|--------------------------------------------------------|---|--------|--------|
| Aubère, la fournière . . . . .                         | « | xv     | «      |
| Guillaume, l'orfèvre, son gendre. . . . .              | « | vj     | «      |
| Pierre de Biauvez, cordoanier. . . . .                 | « | vj     | «      |
| Geffroy Emeline, tailleur de robes. . . . .            | « | vj     | «      |
| Guillaume, le tondeur de dras . . . . .                | « | vj     | «      |
| Thomas, le barbier. . . . .                            | « | iiij   | «      |
| Jehan de Breban, hostelier . . . . .                   | « | xxx    | «      |
| Jehan le Lorrein, cordoanier . . . . .                 | « | ix     | «      |
| Thomas, le mareschal. . . . .                          | « | vj     | «      |
| Estienne Randoul, tavernier et hostelier. . . . .      | « | xxx    | «      |
| Nicolas le Lorrein, cordoanier . . . . .               | « | ix     | «      |
| Jehan, le barbier. . . . .                             | « | vj     | «      |
| Martin, le tailleur de robes. . . . .                  | « | «      | xviiij |
| Guillaume, le potier de terre. . . . .                 | « | «      | xviiij |
| Hue le Lorrein, cordoanier . . . . .                   | « | xlviij | «      |
| Oudion, la lavandière . . . . .                        | « | «      | xxij   |
| Guiot aus trois escus, hostelier. . . . .              | « | xij    | «      |
| Guillaume l'Anglois, tailleur de robes. . . . .        | « | «      | xviiij |
| Thomas le Boçu, cordoanier . . . . .                   | « | xij    | «      |
| Evrart, le fourbisseeur. . . . .                       | « | iiij   | «      |
| Richart l'Escot, cordoanier et hostelier. . . . .      | « | «      | xviiij |
| Pierre de l'Ourme, ferpier. . . . .                    | « | «      | xviiij |
| Gille de Pellouanes, Flamenc et oste-<br>lier. . . . . | « | iiij   | «      |
| Gachoin de Breban, hostelier. . . . .                  | « | iv     | «      |

*La rue au Foein.*

|                                                |   |     |   |
|------------------------------------------------|---|-----|---|
| Richart Digon, fanier. . . . .                 | « | xij | « |
| Thomasse, l'enlumineresse, tavernière. . . . . | « | ix  | « |
| Remon le Fanier, hostelier . . . . .           | « | lx  | « |

*La rue Erembourc de Brie . . . . .*

*Nichil.*

*La rue aux Escrivains devers Saint-Severin.*

|                                                    | Liv. paris. | Sou paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------------------|-------------|------------|-------------|
| Clement le Qneu, regratier . . . . .               | α           | α          | xviiij      |
| Jehan de Macy, tavernier et parcheminier . . . . . | α           | vj         | α           |
| Yvon le Breton, tavernier . . . . .                | α           | α          | xxij        |
| Nicolas Bouc, maçon . . . . .                      | α           | vj         | α           |

*L'autre renc.*

|                                                       |   |      |   |
|-------------------------------------------------------|---|------|---|
| Robert le Fanier, parcheminier et tavernier . . . . . | α | xij  | α |
| Richart l'Anglois, deschargeur . . . . .              | α | iiij | α |
| Robert le Frison, tavernier . . . . .                 | α | ix   | α |

*En la Grant-Rue devers Garlande.*

|                                                        |    |        |        |
|--------------------------------------------------------|----|--------|--------|
| Guillaume le Merchant, ouyer . . . . .                 | α  | v      | α      |
| Jehan l'Englois, tondeur . . . . .                     | α  | iiij   | viiij  |
| Phelippe, le cordoanier . . . . .                      | α  | iiij   | α      |
| Marie de Senliz, hostelière . . . . .                  | α  | iiij   | α      |
| Guillaume de Bretigny, cordoanier . . . . .            | α  | α      | xxij   |
| Pierre de Gales . . . . .                              | α  | α      | xviiij |
| Guerart, tailleur de robes . . . . .                   | α  | xij    | α      |
| Jehan de Cornouaille, hostelier . . . . .              | α  | xij    | α      |
| Raoul Perier, hostelier . . . . .                      | α  | xij    | α      |
| Jehan de Mondidier . . . . .                           | α  | iiij   | α      |
| Nicolas le Lorein, hostelier . . . . .                 | α  | xxiv   | α      |
| Guillaume, le fourbisseur . . . . .                    | α  | v      | α      |
| Estienne, le selier . . . . .                          | α  | xij    | α      |
| Jaques l'Alemant . . . . .                             | iv | x      | α      |
| Thierry l'Alemant, hostelier et sergent . . . . .      | α  | xij    | α      |
| Aliz la Bourgne, hostelière . . . . .                  | α  | lx     | α      |
| Thierry de Tiches, hostelier . . . . .                 | α  | xv     | α      |
| Thomas de Suèce, hostelier . . . . .                   | α  | xviiij | α      |
| Adam, le selier . . . . .                              | α  | vj     | α      |
| Jehan de Sevre, lieur de livres et tavernier . . . . . | α  | xliij  | α      |

*En la ruelle Suint-Severin.*

|                                      |        |     |        |
|--------------------------------------|--------|-----|--------|
| Pierre, le queu . . . . .            | α      | α   | xviiij |
| Ymbert, le ferpier . . . . .         | α      | xij | α      |
| Jehan de la Barre, maçon . . . . .   | α      | xij | α      |
| Somme de la tierce queste . . . . .  | lxxxij | xv  | α      |
| Somme de toute la paroisse . . . . . | celix  | α   | iv     |

Erreur de 7 liv. à l'addition des 3<sup>e</sup> quêtes : ensemble 266 liv. 4 den.

## La paroisse Saint-Andri-des-Ars

*Commence à l'Abouvroier de Macon à destre, et à senestre  
jusques à la porte Saint-Germain-des-Prez; sus la rivière  
ce qui est de Saint-Andri, et en Herondale d'une part  
et d'autre, et la rue de la Serpent.*

|                                                        | Liv. parisien. | Sous parisien | Den. parisien. |
|--------------------------------------------------------|----------------|---------------|----------------|
| Jehan, le mareschal. . . . .                           | «              | «             | xviiij         |
| Nicolas de Compiègne, fanier . . . .                   | «              | «             | xviiij         |
| Evrart de Haut-Pas, Alemand, taver-<br>nier . . . . .  | «              | xviiij        | «              |
| Guiart de l'Ostel-Dieu, regratier . . .                | «              | liij          | «              |
| Bernart de Biauvez, tavernier. . . .                   | xv             | «             | «              |
| Guillaume le Normant, talemelier . .                   | «              | «             | xviiij         |
| Richart à l'Espée, tavernier . . . .                   | «              | xviiij        | «              |
| Robert le Deschargeur, hostelier . . .                 | «              | ix            | «              |
| Guillaume le Tonnelier, tavernier . .                  | «              | ix            | «              |
| Jehan le Chambellanc, tavernier . . .                  | «              | «             | xviiij         |
| Guerin, le barbier . . . . .                           | «              | xxiv          | «              |
| Pierre de Leiseul, maçon et convinier.                 | «              | xij           | «              |
| Jehan, le bourrellier . . . . .                        | «              | lx            | «              |
| Pierre le Concierge, hostelier. . . . .                | «              | xxx           | «              |
| Raoul, le platrier . . . . .                           | «              | xxx           | «              |
| Jehan de Viliers, charpentier. . . . .                 | «              | xxx           | «              |
| Pierre de Valenciennes, tailleur de<br>pierre. . . . . | iv             | x             | «              |
| Pierre, le marischal. . . . .                          | «              | xij           | «              |

*L'autre renc à senestre.*

|                                       |    |        |       |
|---------------------------------------|----|--------|-------|
| Hemon le Breton, regratier . . . . .  | «  | vj     | «     |
| Pierre de Bougival, orfèvre . . . . . | «  | xxiv   | «     |
| Jehan, le pastaier. . . . .           | «  | vj     | «     |
| Jehan de Bougival. . . . .            | «  | xviiij | «     |
| Thomas l'Orfèvre, tavernier . . . . . | iv | x      | «     |
| Richart, le cordoanier . . . . .      | «  | xij    | «     |
| Colin le Breton, cordoanier. . . . .  | «  | liij   | viiij |
| Gilebert, le cousturier. . . . .      | «  | liij   | «     |
| Jehan d'Eu, chandelier . . . . .      | «  | xij    | «     |

*La rue aus Escoliers. . . . .**Nil.**Sus la rivière.*

|                                       |   |       |        |
|---------------------------------------|---|-------|--------|
| Loys l'Alement, batelier . . . . .    | « | vj    | «      |
| Guillaume le Pelé, batelier . . . .   | « | «     | xviiij |
| Robert de Pontoise, batelier. . . . . | « | iiij  | viiij  |
| Geffroy de Vercy, bigame . . . . .    | « | xxxvj | «      |
| Guillaume le Norment, tavernier. . .  | « | iiij  | «      |
| Jehan le Charretier, batelier . . . . | « | iiij  | «      |
| Pierre la Journée. . . . .            | « | iiij  | «      |

*La rue pavée sus la rivière, d'une part  
et d'autre*

|                                       |   |    |    |
|---------------------------------------|---|----|----|
| Denise le Breton, regratier . . . . . | « | ij | vj |
|---------------------------------------|---|----|----|

*La rue de Herondale d'une part et  
d'autre.*

|                                       |   |     |        |
|---------------------------------------|---|-----|--------|
| Nicolas de Saint-Germain, maçon . .   | « | ij  | viiij  |
| Raoul aus deus moutons. . . . .       | « | xxx | «      |
| Baudoin le Lorrein, poissonnier . . . | « | xij | «      |
| Jehan, l'estuveur. . . . .            | « | lx  | «      |
| Jehan, le savatier . . . . .          | « | «   | xviiij |

*La rue de la Serpent d'une part et  
d'autre.*

|                                       |   |    |   |
|---------------------------------------|---|----|---|
| Guillaume Harpiers, plâtrier. . . . . | « | vj | « |
| Robert du Palais, tonnelier. . . . .  | « | vj | « |
| Remi de Vitri, tavernier . . . . .    | « | vj | « |

*La rue Guiart au Porte-vins d'une part  
et d'autre.*

|                                        |   |     |        |
|----------------------------------------|---|-----|--------|
| Huistace l'Escot . . . . .             | « | «   | xviiij |
| Guillaume le Breton, tavernier . . . . | « | vj  | «      |
| Somme de Saint-Andry des Ars . .       | L | xvj | «      |

### La paroisse Saint-Cosme et Saint-Damian

*Si commence à la porte d'Enfer en venant jusques à Saint-Cosme en la rue au Poon, et vers les Cordeles en la rue Pierre Saradin.*

|                                           | Liv. paris. | Sous paris.    | Den. paris. |
|-------------------------------------------|-------------|----------------|-------------|
| Rogier de Cordeles, tavernier . . . . .   | α           | xlv            | α           |
| Jehan de Gorran, tavernier . . . . .      | α           | vj             | α           |
| Thomas de Chartres, tavernier . . . . .   | α           | xxx            | α           |
| Evrart, le sueur . . . . .                | α           | α              | xviiij      |
| <i>La rue au Poon. . . . .</i>            |             | <i>Nichil.</i> |             |
| <i>La rue à l'Escureil.</i>               |             |                |             |
| Richard de Bray, buffetier . . . . .      | α           | vj             | α           |
| Ameline de Fontenay, tavernière . . . . . | α           | xij            | α           |
| Jehan de Paris . . . . .                  | α           | iiij           | α           |
| <b>Somme de St-Cosme et St-Damian.</b>    | α           | ciiij          | vj          |

### La paroisse Saint-Denoit

*Si commence en la rue de la Harpe jusques à Saint-Cosme au bout de la rue de la Serpent.*

|                                           | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Berthelemi, l'espiciier. . . . .          | α           | xv          | α           |
| Guillaume Michiel. . . . .                | ix          | α           | α           |
| Jaquemart de Henaut, hostelier. . . . .   | α           | xxx         | α           |
| Symon Buffet, taillieur de robes. . . . . | α           | iiij        | α           |
| Jehan le Coçonner, tavernier. . . . .     | α           | lx          | α           |
| Richard de la Gillye, hostelier . . . . . | α           | xij         | α           |
| Huchon l'Anglois, corderanier. . . . .    | α           | vj          | α           |
| Phelippe, le costurier . . . . .          | α           | α           | xviiij      |



|                                          | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Hue, le tonnelier . . . . .              | α           | α           | xviiij      |
| Estienne, le marischal . . . . .         | α           | v           | vj          |
| Gelfroy, le fanier. . . . .              | α           | v           | α           |
| Nicolas Neveu, regratier. . . . .        | α           | xxj         | α           |
| Gullaume, le barbier . . . . .           | α           | α           | xxij        |
| Adam, le pastaier. . . . .               | iv          | x           | α           |
| Jehan de Calleville, regratier . . . . . | α           | vij         | vj          |
| Symon, le cordonnier. . . . .            | α           | iiij        | α           |
| Perronelle Liarde, hostelière . . . . .  | α           | vj          | α           |

*La rue Saint-Cosme.*

|                                       |   |    |   |
|---------------------------------------|---|----|---|
| Nicolas d'Amiens, tavernier . . . . . | α | ix | α |
|---------------------------------------|---|----|---|

*La rue Pierre-Sarradin d'une part et d'autre.*

|                                       |   |      |         |
|---------------------------------------|---|------|---------|
| Guillanme le Norment, porteur d'yaue. | α | α    | xxij    |
| Adam, le porteur d'yaue . . . . .     | α | iiij | α       |
| Estienne Challes, maçon . . . . .     | α | α    | xxviiij |
| Geffroy le Roy, tesserrant . . . . .  | α | α    | xviiij  |
| Pierre d'Auquerre, oubiaier . . . . . | α | v    | vj      |
| Huguet d'Orliens, cousturier. . . . . | α | α    | xviiij  |

*La grant rue Saint-Jaques devers Saint-Matelin.*

|                                                           |   |       |        |
|-----------------------------------------------------------|---|-------|--------|
| Guiart des Moulins, tavernier. . . . .                    | α | α     | xviiij |
| Marie, la pastaïère . . . . .                             | α | liv   | α      |
| Ansiau d'Acheri, tavernier . . . . .                      | α | xij   | α      |
| Bertaut au Chaperon, tavernier . . . . .                  | α | xxlvj | α      |
| Jehan le Grant, tailleur de robes . . . . .               | α | vj    | α      |
| Jehan l'Abbé, tavernier et bedel de l'université. . . . . | α | xxv   | α      |
| Pierre, le chandelier . . . . .                           | α | xv    | α      |
| Pierre, le barbier. . . . .                               | α | vj    | α      |
| Alain le Breton, cordonnier . . . . .                     | α | α     | xviiij |
| Robert, le tonnelier. . . . .                             | α | v     | α      |
| Nicolas, le serrurier . . . . .                           | α | α     | xxij   |
| Robert, le pastaier . . . . .                             | α | α     | xviiij |

*L'encloistre Saint-Benoit, d'une part et d'autre.*

|                                      |   |        |   |
|--------------------------------------|---|--------|---|
| Henri l'Alemant . . . . .            | α | xviiij | α |
| Colin l'Alement, tavernier . . . . . | α | xviiij | α |

*Le Palès de Termes.*

|                                          | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Guillaume le deschargeur, tavernier. . . | α           | xij         | α           |
| Robert d'Ourbéot, tailleur de robes . .  | α           | lx          | α           |
| Raoul l'Anglois, tailleur de robes . .   | α           | vj          | α           |
| Somme de la première queste . .          | xxxv        | vj          | α           |

*La seconde Queste Saint-Benoît*

*Commance de l'ostel Robert Roussel jusques au puis devant  
la meson mestre Jehan de Meun, outre la porte.*

|                                                          | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|----------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Robert Roussel, tavernier. . . . .                       | α           | xviiij      | α           |
| Symon le Bouchier, hostelier. . . . .                    | α           | xij         | α           |
| Guillaume le Meignen . . . . .                           | α           | iiij        | α           |
| Bertaut, le poulaillier. . . . .                         | α           | xij         | α           |
| Jehan le Fèvre, hostelier . . . . .                      | α           | xviiij      | α           |
| Rogier le Cordoanier, hostelier. . . .                   | α           | iiij        | viiij       |
| Jehan de Souvigny, hostelier . . . .                     | α           | α           | xviiij      |
| Girart Duranches, tailleur de robes. .                   | α           | xviiij      | α           |
| Gilebert, le tailleur de robes . . . .                   | α           | iiij        | α           |
| Jaques, le moustardier . . . . .                         | α           | iiij        | α           |
| Jehan Potage, hostelier . . . . .                        | α           | lx          | α           |
| Estienne le Meignen. . . . .                             | α           | α           | xviiij      |
| Thomas de Senz, libraire et tavernier .                  | α           | xxx         | α           |
| Geffroy, l'escribein . . . . .                           | α           | iiij        | viiij       |
| Guillaume, le barbier. . . . .                           | α           | α           | xviiij      |
| Richart l'Englois, cordoanier. . . . .                   | α           | α           | xviiij      |
| Colin de Mesnil, espicier et tavernier .                 | α           | xij         | α           |
| Robert le Cordier, tavernier . . . . .                   | α           | α           | xxij        |
| Guillaume le Galais, quarrier. . . .                     | α           | xxx         | α           |
| Hue Pariset, trouvé merchant par en-<br>queste . . . . . | xv          | α           | α           |

*La rue Saint-Estienne de grès. . .*

*Nichil.*

*La meson Robert Roussel à Senestre  
jusques à la rue du Puis.*

Thomas Gautier, tailleur de robes . .

α

vj

α

|                                                                 | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Guillaume de Ville-Juye, tavernier. .                           | «           | x           | vi.         |
| Raoul, le fanler . . . . .                                      | «           | xxiv        | «           |
| Rogier, son serourge. . . . .                                   | «           | xliv        | «           |
| Geffroy, le tondeur. . . . .                                    | «           | vj          | «           |
| Thomas le Picart, tailleur de robes .                           | «           | «           | xxij        |
| Jehanne, fame feu Pierre de Pont, hos-<br>telière. . . . .      | vij         | x           | «           |
| Nicole, fame feu Helye le Rous . . .                            | «           | xxiv        | «           |
| Richart de Meudon. . . . .                                      | «           | xviiij      | «           |
| Nicolas de la Mare, regratier . . . .                           | «           | vj          | «           |
| Robert, le savetier . . . . .                                   | «           | iiij        | «           |
| Rogier Edelin, fournier. . . . .                                | «           | xv          | «           |
| Galc Harenc, tavernier . . . . .                                | «           | lxxij       | «           |
| Jehan de Fer, tonnelier. . . . .                                | «           | ij          | vj          |
| Jehan l'Oublaier . . . . .                                      | «           | «           | «           |
| Raoul, le Gatelier. . . . .                                     | «           | v           | «           |
| Guillaume Freiman, tailleur de robes,<br>au jardinnet . . . . . | «           | xij         | «           |
| Geffroy l'Escot, marischal. . . . .                             | «           | vj          | «           |
| Bertran, le voirier. . . . .                                    | «           | xij         | «           |
| Jehan, le tonnelier. . . . .                                    | «           | vj          | «           |
| Baudoyne Vignon, hostelier . . . . .                            | «           | iiij        | «           |
| Richart le Barbier, hostelier . . . . .                         | «           | xviiij      | «           |
| Huguet, le cordonnier. . . . .                                  | «           | xij         | «           |
| Andri de la Selle, hostelier. . . . .                           | «           | ix          | «           |
| Richart le Normant, barbier. . . . .                            | «           | xviiij      | «           |
| Margot d'Orliens, hostelière. . . . .                           | «           | xij         | «           |
| Jehan, le çavetier . . . . .                                    | «           | iiij        | «           |
| Jehan de Monci, çavetier. . . . .                               | «           | iiij        | «           |
| Robert au Bleiges, tavernier. . . . .                           | «           | lx          | «           |
| Jehan de Monrouge, courratte de che-<br>vaus. . . . .           | iv          | x           | «           |
| Monnin, le tavernier . . . . .                                  | «           | xlj         | «           |
| Guillaume le Breton, tavernier . . . .                          | «           | vj          | «           |
| Pierre de Meudon, cordier, et tavernier.                        | «           | xlviij      | «           |
| Rolent le Breton, tavernier . . . . .                           | «           | «           | dlviij      |
| Pierre de Bures, bouchier. . . . .                              | «           | vj          | «           |
| Ysabiau la fanerresse . . . . .                                 | «           | «           | xvliij      |
| Climent, le buffetier . . . . .                                 | «           | ix          | «           |
| Guillaume le Breton, tavernier . . . .                          | «           | vj          | «           |
| Pierre d'Ormes, provençiau . . . . .                            | «           | «           | xviiij      |
| Nicolas le Grant, tumeur . . . . .                              | «           | iiij        | viiij       |

*La rue du Puis d'une part et d'autre*

|                                |   |      |   |
|--------------------------------|---|------|---|
| Thomas, le recouvreur. . . . . | « | iiij | « |
| Yvon, le buffetier. . . . .    | « | iiij | « |

|                                                                           | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Le Pareur, recouvreur. . . . .                                            | «           | ix          | «           |
| Hermant le Breton, porteur. . . . .                                       | «           | «           | xxvj        |
| Alain le Breton, porteur. . . . .                                         | «           | iiij        | «           |
| <i>La rue des Nouiers.</i>                                                |             |             |             |
| Hauequin l'Alemaut, tavernier et Gaudier du Tref, sou compaignou. . . . . | «           | vj          | «           |
| <i>La rue Saint-Hylaire.</i>                                              |             |             |             |
| Jehan de Miauz, consturier. . . . .                                       | «           | «           | xviiij      |
| <i>Fret Mantel.</i>                                                       |             |             |             |
| Marguerite, la poulaillière. . . . .                                      | «           | «           | iiij        |
| <i>Enclo Brunel.</i>                                                      |             |             |             |
| Pierre le Page, tavernier . . . . .                                       | «           | xviiij      | «           |
| Somme de la secoude queste . . .                                          | lxviiij     | iv          | vj          |
| Somme de toute la paroisse. . . .                                         |             | LXX         | vj          |

### La paroisse Saint-Hylaire.

#### La rue de la Charreterie.

|                                           | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|-------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Drouet, le porteur d'yaue. . . . .        | «           | «           | xviiij      |
| Eruaut, le barbier . . . . .              | «           | iiij        | «           |
| Gniart de Sessous, ostelier et tavernier. | iv          | x           | «           |
| <i>Le quarefour Saint-Hylaire.</i>        |             |             |             |
| Robert de Bièvre, Auglois, taveruier .    | «           | vj          | «           |
| Nicolas, le chandelier. . . . .           | «           | liij        | «           |
| Heuri le Breton, regratier. . . . .       | «           | vj          | «           |
| Jehau, le messagier . . . . .             | «           | «           | xxij        |
| Rogier, le chandelier. . . . .            | «           | xv          | «           |
| Katherine l'Alemaude, regratière. . .     | «           | iiij        | «           |
| Lambert, le cordoanier. . . . .           | «           | «           | xviiij      |

|                                                                           | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Guillaume l'Anglois, regratier . . . .                                    | «           | iiij        | viiij       |
| Geffroy Lagado, tavernier . . . . .                                       | «           | xlviiij     | «           |
| Jehan Chartain, pastaier, concierge<br>monseigneur de Saint-Pol . . . . . | «           | iiij        | «           |
| Jehan Flieffart, barbier. . . . .                                         | «           | ii          | «           |

*La rue du Four.*

|                              |   |   |        |
|------------------------------|---|---|--------|
| Robert Filete . . . . .      | « | « | xxij   |
| Richart, le mercier. . . . . | « | « | xviiij |

*La rue au Chauderon.*

|                                        |   |      |        |
|----------------------------------------|---|------|--------|
| Richart le Roussel. . . . .            | « | iiij | «      |
| Alain le Breton, porteur d'yaue. . . . | « | «    | xviiij |
| Guillaume, le cousturier . . . . .     | « | «    | xviiij |

*La rue Saint-Hytaire, d'une part et  
d'autre.*

|                                       |   |      |    |
|---------------------------------------|---|------|----|
| Robert de Louminel, tavernier. . . .  | « | lx   | «  |
| Huchon l'Anglois, tavernier. . . . .  | « | iiij | «  |
| Phelippe le Paumier, tavernier. . . . | « | lx   | «  |
| Renaut, le Peletier . . . . .         | « | ij   | vj |

*L'autre renc de la grant rue Saint-  
Hytaire devers la rue Judas.*

|                                    |     |     |        |
|------------------------------------|-----|-----|--------|
| Pierre, le chandelier. . . . .     | «   | «   | xviiij |
| Jehannot, le cordoanier. . . . .   | «   | «   | xviiij |
| Maciot de Vée, hostelier . . . . . | «   | xij | «      |
| Somme de Saint-Hytaire. . . .      | xiv | vij | iv     |

*La paroisse Saint-Nicolas du Chardonney**Commence la quarte meson d'empres le Moustier jusques à  
Saint-Victor.*

|                                       | Liv. paris. | Sous paris. | Den. paris. |
|---------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Pierre de Mont-Yon, maçon . . . . .   | «           | v           | «           |
| Nicolas Thedery, lombart et tavernier | «           | xlv         | «           |
| Gautier le Lorrein, tavernier . . .   | «           | xxx         | «           |

|                                        | Liv. paris. | Sous-parisis. | Den. paris. |
|----------------------------------------|-------------|---------------|-------------|
| Guillaume le Galois, tavernier . . . . | α           | xxx           | α           |
| Symon le Bourgeignon, tavernier. . .   | α           | ix            | α           |

*L'autre renc de Saint-Nicolas jusques  
à Saint-Victor, et commence au bout  
de la rue de Verceilles.*

|           |                                                         |    |      |        |
|-----------|---------------------------------------------------------|----|------|--------|
| CHAPITRE. | Lorenz de Maillez . . . . .                             | α  | xlv  | α      |
|           | Guillaume le Flamenc. . . . .                           | iv | x    | α      |
|           | Nicolas le Salle, recouvreur . . .                      | α  | xv   | α      |
|           | Vincent, le pastaier et tavernier.                      | α  | ix   | α      |
|           | Geffroy le Normant, tavernier . .                       | α  | iiij | viiij  |
|           | Guillaume l'Anglois, peletier . . .                     | α  | α    | xviiij |
|           | Mahy de Chailly . . . . .                               | α  | α    | xxij   |
|           | Guillaume de Saint-Cler, buffetier .                    | α  | xij  | α      |
|           | Jehan de Milly, tavernier. . . . .                      | α  | iiij | α      |
|           | Jehan, l'aumucier. . . . .                              | α  | iiij | α      |
|           | Perrot d'Orliens, tailleur de pierre. .                 | α  | α    | xviiij |
|           | Hue de Saint-Victor. . . . .                            | α  | α    | xxvj   |
|           | Thiebaut de Cole . . . . .                              | α  | α    | xviij  |
|           | Perronelle de Jancigny . . . . .                        | α  | iiij | α      |
|           | Jehan l'Anglois, porteur de Saint-Vic-<br>tor . . . . . | α  | iv   | iv     |
|           | Remi, le maçon. . . . .                                 | α  | xij  | α      |
|           | Jehan Vilain, coiffier . . . . .                        | α  | α    | xxvj   |
|           | Robert Villet . . . . .                                 | α  | ij   | vj     |

*La rue des Murs, d'une part et d'autre.*

|                                        |   |      |       |
|----------------------------------------|---|------|-------|
| Pierre, le fourmagier . . . . .        | α | iiij | viiij |
| La fame feu Guillaume le Salle . . . . | α | vij  | vj    |

*L'autre renc.*

|                                      |   |      |        |
|--------------------------------------|---|------|--------|
| Girart, le buffetier . . . . .       | α | iiij | α      |
| Emeline fame Jehan l'Estele. . . . . | α | α    | xviiij |
| Pierre de Mailly, maçon . . . . .    | α | xxx  | α      |

*La rue de Verceilles.*

|                                          |   |      |        |
|------------------------------------------|---|------|--------|
| Ernoul des Maillez, tavernier . . . .    | α | xxvj | α      |
| Aloin l'Anglois, buffetier . . . . .     | α | α    | xviiij |
| Denise de Chailly . . . . .              | α | iiij | viiij  |
| Jehan de Saillins, courratier de vins. . | α | vj   | α      |
| Gui Belet, le buffetier. . . . .         | α | ij   | vj     |

|                                                            | Liv. parisis. | Sous-parisis. | Den. parisis. |
|------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| <i>La rue Traversaine.</i>                                 |               |               |               |
| Constant, le Bourgueignon . . . . .                        | α             | iiij          | α             |
| Guille, fame feu Jehan le Bourgueignon buffetier . . . . . | α             | iiij          | α             |
| <i>L'autre renc.</i>                                       |               |               |               |
| Guillaume Avice, cousturier . . . . .                      | α             | iiij          | α             |
| Guillaume Patte, maçon. . . . .                            | α             | v             | α             |
| Somme de la paroisse St.-Nicolas de Chardonnay . . . . .   | xxij          | α             | xvij          |

### La paroisse Sainte-Geneviève la Grant

*Commence à la Bucherie, le renc devers Petit-Pont.*

|                                                                     | Liv. parisis. | Sous-parisis. | Den. parisis. |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan aus Beus, buchier . . . . .                                   | α             | vij           | vj            |
| Estienne de Belligoy, frère à la personne de Saint-Lorenz . . . . . | α             | xxx           | α             |
| Nicolas Bance, buchier. . . . .                                     | α             | xxvij         | α             |
| Thomasse Bance, sa suer. . . . .                                    | α             | iiij          | vij           |
| <i>L'autre renc de la Bucherie.</i>                                 |               |               |               |
| Gringoire Pseudomme, fanier . . . . .                               | α             | vij           | vj            |
| Jehaune du Lyon, buchière . . . . .                                 | α             | α             | vj            |
| Jehan, esculier . . . . .                                           | α             | xij           | α             |
| Guiot le Breton, buchier . . . . .                                  | α             | iiij          | α             |
| Gilet le Breton, buchier . . . . .                                  | α             | xxx           | α             |
| Nicolas de Louens, taveruier . . . . .                              | α             | xij           | α             |
| Dame Erembourc fame, feu Denis le Breton . . . . .                  | vj            | xij           | α             |
| Guillanne le Galois, buchier . . . . .                              | α             | liv           | α             |
| Contesse, fame feu Jehan le Breton, buchier . . . . .               | vj            | xij           | α             |
| <i>Du bout de la Bucherie à la place Maubert, à destre.</i>         |               |               |               |
| La fame feu Nicolas de Boubonne . . .                               | α             | v             | α             |

|                                                      | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Guillaume de Boubon, charpentier. . .                | α             | xij           | α             |
| Nicolas le Normant, huchier . . . .                  | α             | liij          | α             |
| Jehan de Corbie, coustelier . . . . .                | α             | ix            | α             |
| Hue, le huchier. . . . .                             | α             | ix            | α             |
| Thomas, le cavetier. . . . .                         | α             | vj            | α             |
| Thoumas de Hollande, tailleur de robes . . . . .     | α             | vij           | vj            |
| Jehan, le tondeur . . . . .                          | α             | vij           | iv            |
| Robert, le tonnelier. . . . .                        | α             | vj            | α             |
| Thome l'Orgueneur, tavernier. . . .                  | α             | vj            | α             |
| Robert, le tondeur de dras . . . . .                 | α             | xij           | α             |
| Jehan Bouve-Brye, tailleur de robes. .               | α             | α             | xxij          |
| Jehan de Peronne . . . . .                           | α             | vj            | α             |
| Robert du Pré, tailleur de robes. . .                | α             | xv            | α             |
| Hement, le fourrier . . . . .                        | α             | ix            | α             |
| Heude, tailleur de robes . . . . .                   | α             | liij          | α             |
| Hervy Got, tavernier. . . . .                        | α             | xxx           | α             |
| Mestre Jehan le Boiteus, tailleur de robes . . . . . | α             | lx            | α             |
| Blavie, le fourrier. . . . .                         | α             | ix            | α             |

*La rue aus deus portes. . . . .*

*Nilhil.*

*La rue des Ras.*

|                                     |   |      |      |
|-------------------------------------|---|------|------|
| Petit Perrot . . . . .              | α | α    | xxvj |
| Jehan Megret, poulaillier . . . . . | α | liij | α    |

*La rue aus Anglois, jusques à la rue des Nouiers.*

|                                          |   |        |        |
|------------------------------------------|---|--------|--------|
| Guillaume Luques, fagoteur. . . . .      | α | α      | xviiij |
| Renaud, l'orgueneur. . . . .             | α | liij   | viiij  |
| Robert, le coustelier . . . . .          | α | xv     | α      |
| Thierri l'Alemant, tavernier et bedel. . | α | xviiij | α      |

*L'autre renc de la place Maubert, jusques à la rue des Nouiers.*

|                                     |   |        |        |
|-------------------------------------|---|--------|--------|
| Thoumas, le barbier. . . . .        | α | vj     | α      |
| Guillaume, le serrurier. . . . .    | α | xviiij | α      |
| Richart, le serrurier . . . . .     | α | α      | xviiij |
| Richart Boulaut, serrurier. . . . . | α | α      | xviiij |
| Robert, le chandelier . . . . .     | α | vj     | α      |
| Challes, le huchier . . . . .       | α | xv     | α      |
| Hue, le coutelier . . . . .         | α | ix     | α      |
| Rogier, le serrurier . . . . .      | α | vj     | α      |



|                                                                   | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan de Routancourt, tonnelier . . .                             | α             | iiij          | α             |
| Pierre du Parvis, huchier . . . . .                               | α             | α             | xviiij        |
| Estienne, le barbier . . . . .                                    | α             | vj            | α             |
| Challes, le tourneur . . . . .                                    | α             | xv            | α             |
| Jehan Billebaut, huchier . . . . .                                | α             | vj            | α             |
| Pierre l'Aleasant, huchier . . . . .                              | α             | iiij          | α             |
| Jehan de Bourgout, orgueneur . . . .                              | α             | iiij          | α             |
| Robillart, l'ostelier . . . . .                                   | α             | xxx           | α             |
| Robert Ysore, tavernier . . . . .                                 | xiij          | α             | α             |
| Jehan de Saint-Omer, espicier et tail-<br>leur de robes . . . . . | α             | xv            | α             |
| Mahiet d'Autreiche, regratier . . . .                             | α             | iiij          | viiij         |
| Symon, l'uilier . . . . .                                         | α             | lx            | α             |
| Richart Roussiau, regratier . . . . .                             | α             | α             | xviiij        |

*La place Maubert de Seinne jusques à  
la rue Perdue.*

|                                                                             |   |        |        |
|-----------------------------------------------------------------------------|---|--------|--------|
| Dame Juliane, la frasserresse, et Jehan<br>de Hellies, son gendre . . . . . | α | xij    | α      |
| Michiel, le fèvre . . . . .                                                 | α | vj     | α      |
| Grandin, le huchier . . . . .                                               | α | xxx    | α      |
| Robert, le serrurier . . . . .                                              | α | xviiij | α      |
| Aliz, la charpentière . . . . .                                             | α | ix     | α      |
| Jehan le Bel, charpentier . . . . .                                         | α | vj     | α      |
| Mahy, le jaugcur . . . . .                                                  | α | α      | xviiij |
| Nicolas, le barbier . . . . .                                               | α | iv     | vj     |

*La rue Perdue d'une part et d'autre.*

|                                    |   |      |        |
|------------------------------------|---|------|--------|
| Pierre, le fèvre . . . . .         | α | vij  | vj     |
| Jehan le Clerc, plâtrier . . . . . | α | α    | xviiij |
| Jaubelin, ferpier . . . . .        | α | iiij | viiij  |

*Du coing de la rue Perdue, jusques à  
la rue de Bièvre.*

|                                      |   |       |        |
|--------------------------------------|---|-------|--------|
| Guillaume, le charron . . . . .      | α | xxiv  | α      |
| Guillaume, le tonnelier . . . . .    | α | v     | α      |
| Perronnelle, la regratière . . . . . | α | xij   | α      |
| Jehan, le mareschal . . . . .        | α | xxx   | α      |
| Jehan, le barbier . . . . .          | α | vj    | α      |
| Symon, le borrelrier . . . . .       | α | α     | xviiij |
| Denise Olivier, tavernier . . . . .  | α | xv    | α      |
| Dame Agnès, la Lombarde . . . . .    | α | α     | xviiij |
| Guillaume, le bourrellier . . . . .  | α | lxxvj | α      |

|                                                                   | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den parisis. |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|--------------|
| <i>La rue aus Lavandières d'un renc.</i>                          |               |               |              |
| Rogier l'Escot, sieur de ès. . . . .                              | «             | ij            | vj           |
| Milet de Baconne, tavernier . . . . .                             | «             | lx            | «            |
| Rogier l'Anglois, coustelier . . . . .                            | «             | vj            | «            |
| Pierre de Hotot, tavernier . . . . .                              | «             | vj            | «            |
| <i>L'autre renc.</i>                                              |               |               |              |
| Jehan Mau-lavé, coustelier . . . . .                              | «             | «             | xviiij       |
| Raoul, le coustelier. . . . .                                     | «             | xij           | «            |
| <i>La rue des Nouiers.</i>                                        |               |               |              |
| Haoy, la fanière . . . . .                                        | «             | lx            | «            |
| Ricouart, le tavernier . . . . .                                  | «             | xij           | «            |
| Pierre le Bralier. . . . .                                        | «             | «             | «            |
| <i>L'autre renc.</i>                                              |               |               |              |
| Michiel Bourdon . . . . .                                         | «             | «             | xviiij       |
| Rogier le Bedel, tavernier et sa fame,<br>regratière. . . . .     | «             | iiij          | «            |
| Jehan, le tourneur . . . . .                                      | «             | «             | xviiij       |
| Rogier l'Anglois, pastoiër . . . . .                              | «             | «             | xviiij       |
| Estienne de Saint-Sauveur. . . . .                                | «             | xxx           | «            |
| Jehan l'ostelier, regratier. . . . .                              | «             | «             | xviiij       |
| Girazt de Couloigne, tavernier . . . . .                          | «             | iiij          | «            |
| <i>La rue Saint-Hylaire.</i>                                      |               |               |              |
| Geffroy le Breton. . . . .                                        | «             | «             | xxij         |
| <i>Le Clo Brunel à destre.</i>                                    |               |               |              |
| Renaut de Doulan, tavernier . . . . .                             | «             | xlviij        | «            |
| Jehan, le savetier. . . . .                                       | «             | iiij          | «            |
| Richart l'Englois, natier . . . . .                               | «             | «             | xviiij       |
| Geffroy l'Engevin, tailleur de robes . . . . .                    | «             | «             | xviiij       |
| Thomasse, fame feu Briffaut . . . . .                             | «             | iiij          | «            |
| <i>Le quarrefour Saint-Hylaire à senestre,<br/>lez l'Ospital.</i> |               |               |              |
| Guillaume le Brun, tailleur de pierre . . . . .                   | «             | iiij          | «            |
| Baudet le Flamenc, tavernier . . . . .                            | «             | lxxv          | «            |

|                                                                 | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Jehan, le tonnelier . . . . .                                   | α             | iv            | vj            |
| Bertin, le corderoanier . . . . .                               | α             | iiij          | α             |
| <i>L'autre renc devant l'Ospital.</i>                           |               |               |               |
| Saintisme, la tesserrande . . . . .                             | α             | vj            | α             |
| Guillaume le natier, tavernier . . . . .                        | α             | xxj           | α             |
| Mounin le Bourgueignon, couratier . . . . .                     | α             | xv            | α             |
| Somme de la première queste Sainte-Geneviève la Grant . . . . . | xcj           | iv            | α             |

### La seconde Queste Sainte-Geneviève la Grant

#### Du Poncel de Bievre jusques à la Croiz Hemon.

|                                              | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|----------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Thomas Moriau, batelier . . . . .            | α             | ix            | α             |
| Garnier, le lavendier . . . . .              | α             | iv            | viiij         |
| Guillaume Grant Ribaut, batelier . . . . .   | α             | iiij          | viiij         |
| Noudin de Compigue, batelier . . . . .       | α             | α             | xviiij        |
| Jehan le Mire, batelier . . . . .            | α             | α             | xviiij        |
| Rogier Moriau, batelier, tavernier. . . . .  | α             | xxx           | α             |
| Jehan le Chevalier . . . . .                 | α             | v             | α             |
| Jehannot l'Anglois, batelier . . . . .       | α             | v             | α             |
| Jehan, le charpentier . . . . .              | α             | α             | xviiij        |
| Jaqueline, fame feu Rogier le Genné. . . . . | α             | xij           | α             |

#### Le bout de la rue de Bièvre à destre vers l'yaue

|                                         |   |      |       |
|-----------------------------------------|---|------|-------|
| Jehan Man-levant, batelier . . . . .    | α | iiij | viiij |
| Richart, le consturier . . . . .        | α | iiij | α     |
| Jehan, le deschargeur. . . . .          | α | iiij | α     |
| Ysabiau l'Egleche, lavendière . . . . . | α | α    | xxij  |
| Phelippe de la Fontaine . . . . .       | α | vij  | vj    |
| Lorenz l'Anglois, regratier . . . . .   | α | iiij | α     |

#### L'autre renc vers l'yaue jusques à la Croiz.

|                                    |   |      |   |
|------------------------------------|---|------|---|
| Jehan Corboren, batelier . . . . . | α | iiij | α |
|------------------------------------|---|------|---|

|                                   | Liv. parisis. | Sousparisis. | Sousparisis. |
|-----------------------------------|---------------|--------------|--------------|
| Denis, l'estaveur . . . . .       | «             | xxiv         | «            |
| Pierre Havart, batelier . . . . . | «             | iiij         | «            |
| Henri de Ban-Helent. . . . .      | «             | lx           | «            |
| Nicolas de Breban . . . . .       | «             | iv           | viiij        |

*La Croiz Hemon, du bout de la rue de la Bièvre jusques à Saint-Nicolas de Chardonnay.*

|                                           |   |      |       |
|-------------------------------------------|---|------|-------|
| Crestien le Picart, tavernier. . . . .    | « | xxx  | «     |
| Paquier, le barbier . . . . .             | « | iiij | «     |
| Geffroy le Breton, peletier et tavernier. | « | vj   | «     |
| Aaliz, l'encrière. . . . .                | « | iv   | viiij |
| Geffroy Gaillart. . . . .                 | « | vj   | «     |
| Jehan de la Chambre, tavernier. . . . .   | « | ix   | «     |
| Ferri de Brnnay, tavernier . . . . .      | « | xij  | «     |
| Jehanne de Brunay, sa dame . . . . .      | « | xij  | «     |

*L'autre renc devers la Croiz.*

|                                           |   |        |        |
|-------------------------------------------|---|--------|--------|
| Marie la Picarde, regratière. . . . .     | « | iiij   | «      |
| Richart Coste, cordoanier. . . . .        | « | lx     | «      |
| Pierre, le moustardier. . . . .           | « | «      | xviiij |
| Geffroy le Norment, tailleur de robes     | « | vj     | «      |
| Jehan le Lorrein, cordoanier . . . . .    | « | vij    | ij     |
| Jehan, le tonnelier . . . . .             | « | ix     | «      |
| Heloy le Voier, çavater . . . . .         | « | vij    | ij     |
| Raoul le Breton, cordoanier. . . . .      | « | «      | xviiij |
| Pierre, le cousturier . . . . .           | « | iiij   | viiij  |
| Jehannot, le tonnelier. . . . .           | « | «      | xviiij |
| Robert du Bois, boulengier . . . . .      | « | vj     | «      |
| Alixandre le Lorrein, tavernier . . . . . | « | «      | xxij   |
| Pierre le Bas, regratier . . . . .        | « | «      | xviiij |
| Jehan Gaillart, regratier . . . . .       | « | vj     | «      |
| Ernoul Estoffe, hostelier . . . . .       | « | xviiij | «      |
| Bertaut Paonnet, tavernier . . . . .      | « | xviiij | «      |
| Raoul, le çavetier. . . . .               | « | ix     | «      |
| Jehan de Chevesnes, tavernier. . . . .    | « | xviiij | «      |

*La rue Alixandre l'Anglois à destre.*

|                                                   |   |      |   |
|---------------------------------------------------|---|------|---|
| Guillaume, le lavendier de Saint-Bernart. . . . . | « | iiij | « |
|---------------------------------------------------|---|------|---|

*L'autre renc à senestre.*

|                            |   |      |       |
|----------------------------|---|------|-------|
| Rogier du Meigny . . . . . | « | iiij | viiij |
|----------------------------|---|------|-------|

*La rue des Verseilles et la rue Traversaine jusques à St-Nicolas de Char-donnay.*

|                                                      | Liv. parisie. | Sousparisis. | Den. parisie. |
|------------------------------------------------------|---------------|--------------|---------------|
| Girart le Lorrein, buffetier . . . . .               | α             | vj           | α             |
| Nicolas le Breton, buffetier . . . . .               | α             | α            | xviiij        |
| Guillaume aus Coustes, buffetier . . .               | α             | xxx          | α             |
| Pierre Molle-Paste, charretier . . . .               | α             | α            | xviiij        |
| Henri le Camus, serpier . . . . .                    | α             | iiij         | α             |
| Robert de Saint-Bernard, tailleur de robes . . . . . | α             | ix           | α             |
| Phelippe le Cricur, peletier . . . . .               | α             | α            | xviiij        |
| Pierre de Laon, buffetier . . . . .                  | α             | vj           | α             |

*La rue du Bon Puis, à senestre jusques à la rue Clopin.*

|                                          |   |      |        |
|------------------------------------------|---|------|--------|
| Geffroy de Saint-Victor, maçon. . . .    | α | iiij | α      |
| Rogier, le cousturier de Saint-Victor.   | α | v    | α      |
| Marie la Cirolerresse, regratière. : . . | α | xv   | α      |
| Aliz de Lesseul, tesserande . . . . .    | α | α    | xviiij |
| Alain le Breton, buffetier . . . . .     | α | iiij | α      |
| Guillaume de Bouloingne . . . . .        | α | vj   | α      |

*L'autre renc à destre . . . . .*

*Nichil.*

*La rue Clopin devers la porte.*

|                                       |   |    |   |
|---------------------------------------|---|----|---|
| Vincent, le buffetier. . . . .        | α | vj | α |
| Rogier l'Anglois, buffetier . . . . . | α | vj | α |

*La rue du Sablon.*

|                                                      |   |      |   |
|------------------------------------------------------|---|------|---|
| Guillaume le Normant Pic-d'Ours, buffetier . . . . . | α | iiij | α |
|------------------------------------------------------|---|------|---|

*La rue Sans Chief et l'autre renc de la rue Clopin.*

|                                       |   |     |        |
|---------------------------------------|---|-----|--------|
| Lambert, le cousturier . . . . .      | α | α   | xviiij |
| Guillaume le Cauchais, le juenne. . . | α | xij | α      |
| Henri l'Englois, buffetier . . . . .  | α | iv  | vj     |
| Lorenz Vignereus, bouchier . . . . .  | α | iv  | vj     |

*De la porte de Bourdelles tout le renc devers Saint-Victor jusques à la Croiz Hemon.*

|                             |   |   |        |
|-----------------------------|---|---|--------|
| Guerin, le barbier. . . . . | α | α | xviiij |
|-----------------------------|---|---|--------|

|                                                                   | Liv. parisie. | Sous parisie. | Den. parisie. |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Richart du Sertrin. . . . .                                       | «             | «             | xviiij        |
| Walles, le lavandier . . . . .                                    | «             | «             | xviiij        |
| Jehan Mouton, tavernier . . . . .                                 | «             | xij           | «             |
| Robert, le chandelier . . . . .                                   | «             | ix            | «             |
| Huguelin le Meïgnen . . . . .                                     | «             | vj            | «             |
| Jehan de Macy, talemelier . . . . .                               | «             | vj            | «             |
| Henri de Caumont, talemelier. . . . .                             | «             | ij            | vj            |
| Guerin le juenne, bouchier . . . . .                              | «             | xij           | «             |
| Jehan Congnet, bouchier . . . . .                                 | «             | xlvi          | «             |
| Jehan aus deus espées, bouchier . . . . .                         | «             | «             | xviiij        |
| Alis la Brise Foire, bouchière. . . . .                           | «             | xij           | «             |
| Jehanne, fame feu Jehan le Normant et<br>Renaut son fuiz. . . . . | «             | lx            | «             |
| Guillaume Richebourg, tavernier . . . . .                         | «             | iiij          | «             |
| Jehan Conlon, tavernier. . . . .                                  | «             | iiij          | «             |
| François, le potier . . . . .                                     | «             | xxxiiij       | «             |
| Guillaume l'Oste, tavernier. . . . .                              | iv            | x             | «             |
| Pierre d'Aussonne, tailleur de robes. . . . .                     | «             | xlvi          | «             |
| Gilc de Courcelles . . . . .                                      | vij           | x             | «             |
| Jaques, le barbier. . . . .                                       | «             | ix            | «             |
| Rose, la coiffière. . . . .                                       | «             | iiij          | viiij         |
| Hue Potage, talemelier . . . . .                                  | «             | xxxvj         | «             |
| Robert l'Anglois, talemelier . . . . .                            | «             | «             | xviiij        |
| Lorenz l'Escot, talemelier . . . . .                              | «             | iiij          | «             |
| Agnès, l'oublaière. . . . .                                       | «             | iiij          | «             |
| Phelippe, l'espiciier . . . . .                                   | «             | xlvi          | «             |

*L'autre renc, du coing de la rue des  
Nouvies jusques outre la porte de  
Bourdelles.*

|                                                               |   |        |        |
|---------------------------------------------------------------|---|--------|--------|
| Jehan de Fleissières. . . . .                                 | « | ix     | «      |
| Gobin de Sivry, regratier. . . . .                            | « | iiij   | «      |
| Richart à la Coiffe, deschargeur . . . . .                    | « | xlviij | «      |
| Robert, le chandelier . . . . .                               | « | xij    | «      |
| Raoul Morian, pastaier . . . . .                              | « | vj     | «      |
| Lambert, l'espiciier. . . . .                                 | « | xij    | «      |
| Jehan de Traies, regratier . . . . .                          | « | «      | xxiiij |
| Agnès, la regratière . . . . .                                | « | iiij   | xviiij |
| Jehan, le tonnelier. . . . .                                  | « | iiij   | «      |
| Pierre le Lorrein, tailleur de robes . . . . .                | « | xxx    | «      |
| Gilebert Chastiau, tavernier. . . . .                         | « | xv     | «      |
| Renaut de Hedin, tailleur de robes . . . . .                  | « | xij    | «      |
| Jehan de la Kalendre. . . . .                                 | « | cv     | «      |
| Jaques, le peletier . . . . .                                 | « | «      | xviiij |
| Agnès, l'espicière, fame feu Raoul l'es-<br>piciier . . . . . | « | xxx    | «      |

|                                                                                                       | Liv. paris. | Sous-paris.   | Den. paris. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|-------------|
| Emeline, l'uilhère. . . . .                                                                           | «           | ix            | «           |
| Guillaume le Norment, pastaièr. . .                                                                   | «           | iiij          | «           |
| Gautier le Bourgueignon, maçon . . .                                                                  | «           | «             | xviiij      |
| Jehan le Queu, tavernier . . . . .                                                                    | «           | xij           | «           |
| Henri, le poulaillier . . . . .                                                                       | «           | vj            | «           |
| Michiel, le sergent. . . . .                                                                          | xij         | «             | «           |
| Estienne de Saint-Martin, bouchier. .                                                                 | «           | xij           | «           |
| Phelippe Rousselle, bouchier . . . . .                                                                | «           | xlv           | «           |
| La fante feu Renaut de Saint-Fiacre,<br>bouchière . . . . .                                           | «           | vj            | «           |
| Berri, le bouchier. . . . .                                                                           | «           | xxiv          | «           |
| Phelippe Coignet, bouchier . . . . .                                                                  | «           | xij           | «           |
| Jehan Moret, bouchier . . . . .                                                                       | «           | xxxvj         | «           |
| Regnaut du Coing . . . . .                                                                            | «           | «             | xviiij      |
| Jehan de Saint-Fiacre, bouchier . . .                                                                 | «           | vj            | «           |
| Daniau Rabiote, bouchier. . . . .                                                                     | «           | xxx           | «           |
| Pierre le Galois. . . . .                                                                             | «           | xxx           | «           |
| Jehan le Miraut, poulaillier . . . . .                                                                | «           | xxx           | «           |
| Jehan du Celier. . . . .                                                                              | «           | vj            | «           |
| Guillaume, le çavetier. . . . .                                                                       | «           | «             | xviiij      |
| Baudoyn de Compiègne, tavernier. . .                                                                  | «           | xxx           | «           |
| Estienne du Mont, tavernier. . . . .                                                                  | iv          | x             | «           |
| Mestre Guillaume, le charpentier . . .                                                                | «           | xxx           | «           |
| Jaques de l'Ourme. . . . .                                                                            | «           | iiij          | viiij       |
| Jehan, le trieur de vin . . . . .                                                                     | «           | «             | xviiij      |
| Katelin le Bourgueignon. . . . .                                                                      | «           | «             | xxij        |
| Bone-foy, le çavetier . . . . .                                                                       | «           | xij           | «           |
| Guillaume le Breton, buffetier . . . .                                                                | «           | vj            | «           |
| Nicolas l'Anglois, merchant, et Elyot<br>son fillastre. . . . .                                       | «           | iv            | viiij       |
| Jehan le Bourgoignon, courratier de<br>chevax . . . . .                                               | «           | v             | «           |
| <i>La rue des Alemandiers, le renc de<br/>Sainte-Geneviève.</i>                                       |             |               |             |
| Symon de Moncy, çavetier . . . . .                                                                    | «           | «             | xviiij      |
| <i>L'autre renc. . . . .</i>                                                                          |             | <i>Nilhil</i> |             |
| <i>La rue Judas à destre.</i>                                                                         |             |               |             |
| Denys de Mont-Rouge, tavernier . . .                                                                  | «           | iv            | vj          |
| <i>Le renc devant l'ostel au duc de Bour-<br/>goigne jusques à la porte de Sainte-<br/>Geneviève.</i> |             |               |             |
| Gile, le barbier . . . . .                                                                            | «           | «             | xviiij      |

|                                                                                | Liv. parais. | Sousparais.    | Den. parais. |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|--------------|
| Durant le Bourgueignon, tavernier. .                                           | α            | ix             | α            |
| Crestien, le lavendier. . . . .                                                | α            | vj             | α            |
| Jehan Roullart. . . . .                                                        | α            | vj             | α            |
| <i>La rue devant l'ostel au duc de Bourgoigne jusques aus Cholez.</i>          |              |                |              |
| Robert, le maçon . . . . .                                                     | α            | iv             | α            |
| <i>La rue du Moustier Sainte-Geneviève jusques à Saint-Etienne . . . . .</i>   |              | <i>Nichil.</i> |              |
| <i>La rue Saint-Jaques de lez Fret-mantel, ce qui est de Sainte-Geneviève.</i> |              |                |              |
| Robert l'Anglois, tailleur de robes . .                                        | α            | ix             | α            |
| Nicolas l'Anglois, librière et tavernier.                                      | α            | xij            | α            |
| Girart de Brehan, tavernier . . . . .                                          | α            | vj             | α            |
| Jehan le Normant, tailleur de robes . .                                        | α            | ij             | vj           |
| Michiel le Bourgueignon, tavernier . .                                         | α            | xxx            | α            |
| Pierre de la Selle, tavernier . . . . .                                        | α            | xviiij         | α            |
| Somme de la seconde queste. . .                                                | cxiiij       | lvj            | α            |
| Somme de toute la paroisse. . . .                                              | ccv          | α              | x            |
| Somme de toute la siète de ce livre . . . . .                                  | xiiij mille  | xj             | iiij         |

## Ce sont les nons des Morz

*Puis la chevalerie de l'einz-né fils nostre seigneur le roy qui ont païé ou pour euls leur taille, receu par la main Jehan de Montereuil.*

|                                                                        | Liv. tourn. | Sous tourn. | Den. tourn. |
|------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| <i>Premièrement de la paroisse Saint-Germain-l'Auxerrois.</i>          |             |             |             |
| Jehan Coullade . . . . .                                               | α           | v           | α           |
| Jehan le Flamenc . . . . .                                             | vj          | v           | α           |
| Martin d'Argentan, drapier . . . . .                                   | α           | x           | α           |
| Doit xx sous tournois pour sa suer, et l'autre est alée en Bretaingne. |             |             |             |
| Jehan de la Garde. . . . .                                             | α           | viiij       | α           |
| Jehan Roussel, buschier. . . . .                                       | iv          | α           | α           |



|                                   | Liv. tourn. | Sous tourn. | Den. tourn. |
|-----------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| La fame Symon Bataille . . . . .  | «           | x           | «           |
| Pierre Flaou. . . . .             | «           | x           | «           |
| Yvon le Breton, fanier. . . . .   | «           | v           | «           |
| Dame Jehanne, la jocète . . . . . | «           | xl          | «           |
| La fame Jehan Taupin . . . . .    | «           | lx          | «           |
| Raoul Evroust . . . . .           | «           | lij         | vj          |

*De la paroisse Saint-Huistace.*

|                                          |     |       |   |
|------------------------------------------|-----|-------|---|
| Jehan Goier, fruitier . . . . .          | «   | xx    | « |
| Jehan-Biaus Amis . . . . .               | «   | xij   | « |
| Hue Louier et Asceline sa fame . . . . . | «   | xl    | « |
| Juliete la Beguine . . . . .             | «   | iv    | « |
| Pierre Caillou . . . . .                 | «   | xxxvj | « |
| La fame Jehan de Pontoise. . . . .       | «   | xx    | « |
| Robert le Normant. . . . .               | «   | l     | « |
| La fame Jehan l'Annelet. . . . .         | «   | «     | « |
| Gaillart de Sanliz. . . . .              | «   | «     | « |
| Renaut de la Boiste, espicier . . . . .  | xij | «     | « |

*Des menues paroisses, c'est assavoir  
St.-Sauveur, St. Innocent, Ste.-Op-  
portune, St.-Leu et St. Gile, St.-Joce  
et St. Lorenz.*

|                                         |    |        |   |
|-----------------------------------------|----|--------|---|
| Alain l'Anglois, talemelier. . . . .    | «  | xxxvij | « |
| La fame Pierre de Rosay. . . . .        | «  | l      | « |
| La fame Thébaut Biau-fuiz . . . . .     | «  | x      | « |
| Geffroy, le borrelier . . . . .         | «  | l      | « |
| La fame Pierre de la Mare . . . . .     | «  | «      | « |
| Adan de Mauregart. . . . .              | xx | «      | « |
| La fame Thomas de la Vaquerie . . . . . | «  | xv     | « |

*De la paroisse St.-Nicolas des Chans,*

|                                        |   |        |   |
|----------------------------------------|---|--------|---|
| Ewart de Saint-Quentin . . . . .       | « | iiij   | « |
| La fame Guillaume Roussel . . . . .    | « | l      | « |
| La fame Jehan d'Orliens. . . . .       | « | xv     | « |
| Jehan Alemande. . . . .                | « | xxx    | « |
| La fame Nicolas de Cordelles . . . . . | « | xv     | « |
| La fame Renaut Pasquin . . . . .       | « | v      | « |
| Ameline de Saint-Merri. . . . .        | « | iiij   | « |
| Margarite de Vitri. . . . .            | « | xl     | « |
| Jehan de Dayency. . . . .              | « | x      | « |
| La fame Milet de Cler-vaus . . . . .   | « | vj     | « |
| Raoul Doré. . . . .                    | « | x      | « |
| Adan le Chandelier de Breban . . . . . | « | ij     | « |
| La fame Nicolas le Fort. . . . .       | « | xij    | « |
| Raoul Begon, charpentier. . . . .      | « | ij     | « |
| Jehanne, l'archière . . . . .          | « | xxxvij | « |

|                                        | Liv. tourn. | Sous tourn. | Den. tourn. |
|----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Marie, fille feu Renier de Fresnes . . | α           | xij         | α           |
| Nicolas de Beinne, maçon . . . . .     | α           | x           | vj          |
| Robert de Saint-Clot, tavernier . . .  | α           | vj          | α           |

*De la paroisse Saint-Merri.*

|                                                   |     |     |   |
|---------------------------------------------------|-----|-----|---|
| Dame Saintisme. . . . .                           | α   | c   | α |
| Jehan Hemon, maçon . . . . .                      | α   | ij  | α |
| Clarice, lr boutonnière . . . . .                 | α   | xl  | α |
| Gautier l'Alemant . . . . .                       | α   | l   | α |
| La fame Jehan Asce . . . . .                      | α   | xxv | α |
| Alès des Pavillons. . . . .                       | xij | x   | α |
| La fame Jehan le Bourgueignon, tailleur . . . . . | α   | α   | α |
| La fame Jehan de Guerat. . . . .                  | α   | α   | α |
| La fame Jourdain Petit-Pas . . . . .              | α   | α   | α |
| Jehan Emengiart et sa fame . . . . .              | α   | α   | α |

*De la paroisse Saint-Jaques.*

|                                    |     |       |   |
|------------------------------------|-----|-------|---|
| Jaques Prevost, chancier . . . . . | α   | α     | α |
| Pierre Bernart, baudraier. . . . . | α   | iiij  | α |
| Thomas de Chanvières . . . . .     | xxx | α     | α |
| Pasquier, le chancier. . . . .     | α   | lxxv  | α |
| Thomas du Bois. . . . .            | α   | xxij  | α |
| La fame Jehan le mire . . . . .    | α   | xvj   | α |
| Jaques de Troyes . . . . .         | α   | xxxvj | α |
| Yves Daniel. . . . .               | α   | xxv   | α |
| Macy de Mez . . . . .              | iv  | vij   | α |
| Jehan de Troyes. . . . .           | vij | x     | α |
| Estienne, l'armeurier. . . . .     | α   | iiij  | α |
| Guillaume, le perrier. . . . .     | α   | xij   | α |
| Nicolas, l'or-bateur. . . . .      | α   | xl    | α |
| La fame Jehan Viart . . . . .      | xj  | v     | α |
| Jehan la Vache . . . . .           | xv  | α     | α |
| La fame Pierre Gervaise. . . . .   | α   | xv    | α |
| Jehan de Lyon le juenne. . . . .   | α   | α     | α |
| Jehan de Lyon, le vielz. . . . .   | α   | α     | α |

*De la paroisse Saint-Gervais.*

|                                       |   |      |   |
|---------------------------------------|---|------|---|
| Julien, le pastaier. . . . .          | α | v    | α |
| La fame Pierre Valée . . . . .        | α | xv   | α |
| Guillaume, le marischal. . . . .      | α | iiij | α |
| La fame Nicolas le tailleur . . . . . | α | v    | α |
| Jaques l'Anglois. . . . .             | α | iv   | α |
| La fame Raoul de Corneilles . . . . . | α | xxv  | α |
| La fame Jehan l'Anglois armeurier . . | α | iiij | α |
| Le fuiz Jehan de Rueil. . . . .       | α | iv   | α |
| La fame Jehan Coffin . . . . .        | α | vij  | α |

|                                     | Liv. tourn. | Sous tourn. | Den. touqn. |
|-------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| La fame Jehan Cosse. . . . .        | æ           | æ           | æ           |
| La fame Jehan de Fontenay. . . . .  | æ           | xv          | æ           |
| Le fuiz Garnier d'Antoigay. . . . . | æ           | æ           | æ           |

*De la paroisse Saint-Jehan.*

|                                       |   |        |   |
|---------------------------------------|---|--------|---|
| Perronnelle de l'Aunay. . . . .       | æ | v      | æ |
| Haocys, fame Adan le mire. . . . .    | æ | ij     | æ |
| Thomas Blae. . . . .                  | æ | v      | æ |
| Robert au Dorelot. . . . .            | æ | lxxv   | æ |
| Guillot de Mont-le-Héri. . . . .      | æ | xxxvij | æ |
| Adam Porchet. . . . .                 | æ | iv     | æ |
| La fame Godefroy Saoul. . . . .       | æ | v      | æ |
| Mestre Hue, le mareschal. . . . .     | æ | xv     | æ |
| L'Escrivaine. . . . .                 | æ | lxij   | æ |
| La fame Guillaume de Tournay. . . . . | æ | æ      | æ |
| La fame Robert au Dorelot. . . . .    | æ | æ      | æ |

*De la paroisse de Saint-Pol*

|                                           |   |     |   |
|-------------------------------------------|---|-----|---|
| Nicolas de Carentan. . . . .              | æ | ij  | æ |
| Jehan de Saint-Denys, cordonnier. . . . . | æ | xl  | æ |
| Bouvet d'Auguerre. . . . .                | æ | vij | æ |
| La fame Guiart le Bourgueignon. . . . .   | æ | x   | æ |
| Jaques le Lorrein. . . . .                | æ | vij | æ |
| Estienne Donat. . . . .                   | æ | v   | æ |
| Adan, l'oublier. . . . .                  | æ | v   | æ |
| Richard de Grollay. . . . .               | æ | c   | æ |
| Jehan Mi-Contre. . . . .                  | æ | xij | æ |
| La fame Pierre le bourrelîer. . . . .     | æ | v   | æ |
| La fame Jaques le Lorrein. . . . .        | æ | vij | æ |

*Des paroisses de la Cyté.*

|                                      |   |    |   |
|--------------------------------------|---|----|---|
| Pierre Rouille. . . . .              | æ | æ  | æ |
| La fame Phelippe Champion. . . . .   | æ | ij | æ |
| La fame Pierre de Chèle. . . . .     | æ | xv | æ |
| Guillaume, le chandelier. . . . .    | æ | iv | æ |
| Henri de Chaalons, espicier. . . . . | æ | c  | æ |

*Des paroisses de outre Petit-Pont.*

|                                         |   |      |   |
|-----------------------------------------|---|------|---|
| Marie la Règue. . . . .                 | æ | v    | æ |
| La fame Jaques de Hénaut. . . . .       | æ | xxij | æ |
| Raoul, l'espier. . . . .                | æ | xxv  | æ |
| La fame Robert le Frison. . . . .       | æ | vij  | æ |
| La fame Jehan de Saint-Séverin. . . . . | æ | v    | æ |
| La fame d'Avi l'Anglois. . . . .        | æ | ij   | æ |
| La fame Guillaume Guilleri. . . . .     | æ | ij   | æ |

## Ce sont les nons des Roys

*Puis la chevalerie de l'einz-né fils nostre seigneur le roy,  
qui n'ont rien païé ne pour euls de la taille.*

*Premièrement de la paroisse Saint-Germain-l'Aucerrois.*

Estienne de Monstereul, orfèvre.  
Jehan le Brun, peintre.  
Crestienne, mère Estienne le tonnelier.  
Oudinet de la Croiz.  
Symon Neron, monnoier.  
La mère la fame mestre Pierre Harenc.  
Lucas d'Aviron, armeurier.  
Henri le Marchant et sa fame.  
Jaques Boucel.

*De la paroisse Saint-Huistace.*

Raoul de Guiri.  
Jehan de Viri.  
Edeline, la linière.  
Edeline à la Dent.  
Hanet de Dampierre.

*Des menues paroisses, c'est assavoir St.-Sauveur, St.-Innocent. St.-Oportune, St.-Leu et St.-Gile, St.-Jocé et St.-Lorenz.*

Michiel Jocé.  
Raoul, le paternostrier.  
Thomas Baron, dorelotier.  
Mestre Jehan de Noyon, ymagier.  
Pierre Coquart.  
La fame Symon, quartier.  
La Labourelle.  
La fame Jehan le juenne.  
La fame Pierre d'Orli.

*De la paroisse Saint-Nicolas des Chans.*

Martin Martin.

*De la Paroisse Saint-Merri.*

La mère Nicolas d'Artoys.  
Mestre Robert, le mire.  
La fame Jehan de Beley.

*De la Paroisse Saint-Jaques.*

Jehan Parent, courraier.  
Gile, le doreur.  
Nicolas de Carsiaus, de Luques.  
Renaut, le bouclier.  
Jehan le Petit Vallet, munier.  
Jehan de Viri, peletier.  
Perronnelle la Hermande.  
Robert d'Oissery.  
Phelippe For-ailliée.

*De la Paroisse Saint-Gervais.*

Girart le Champenois.  
Mestre Guillaume de Reins.  
Pierre Broudier.  
Guillaume l'oublaler.  
Robin de Roissy, tapioier.  
Phelippe, le peletier.  
Maheut fame Bertin Ferri.  
Guillaume de Moustereul.  
Michiel Jourdain.  
Pierre Morequin.  
La Babelée, regratière.  
Robert de Londres.  
Guillaume le Cornu, munier.  
Adan, le fuiz Garnier d'Antoigny.

*De la Paroisse Saint-Jehan.*

Jehan Bourdon.  
Gencienet, fils sen Pierre Gencieu.  
Jehannot Errode.  
Marie, la panetière.

Jehan Bouvet, tapicier.  
 Osanne, mère Jehan le boursier.  
 Jehan de Saint-Just, clerc mestre  
 Thomas du Petit-Celier.  
 Yvon le Breton, bazenier.  
 Denise Maquerel.  
 Guillaume l'Alemant, merchant  
 de chevaux.  
 Guiart Gossequin.  
 Denise le Breton.  
 Jehan Hastiviau.  
 La fame Jehan le Breton foulon.  
 Thomas Boute-Vilain.  
 Adan le Flamenc.  
 Jehan, le barbier.  
 La mère Jehan le boursier.  
 Hervi le Breton, courratier de fein.  
 La fame Jehan Diex-Aide porteur  
 de fein.

*De la paroisse Saint-Pol.*

Girart Gigorin.  
 Marie du Garde-mangier.  
 Toussain de Bailleval.  
 Geoffroy le Conte.  
 Jehan des Poulies.  
 Pierre Aliaume.  
 Richart le Normant.  
 Mabile, la chanevacière.  
 Jehanne fame feu Hue le bouchier.  
 Estienne, le charron.  
 Jehan, le bouchier, et sa fame.  
 Nicolas l'Aumuce, foulon.  
 La fame Jehan Renaut.

Thomas de Pontoise.  
 La fame Robert l'Anglois.  
 Martin, le cordouanier.

*Des paroisses de la Cyté.*

Hue l'Anglois, mercier.  
 Richart le Sourr.  
 Guillaume du Deit.  
 Thomas, le queu, et sa fame.  
 Nicolas Spinel l'Alemant.  
 Nicolas Lalemant.  
 Jehan le Bourgne, poulaillier.  
 Auberée de Roen.  
 Yvon Tort-Col.  
 Mestre Guy de Guingat.  
 Mestre Guillaume de Monlignon.  
 Mestre Nicole de Baigneus.  
 Mestre Jehan de Ea.  
 Robert Marin.  
 Ameline Chamberier Courrat.  
 Jehan l'Anglois, boudinier.  
 Hemon, le bedel.  
 Mestre Jehan de Londres.  
 Guillaume le Moine.  
 Richart le Sourr.

*Des Paroisses de outre Petit Pont.*

La fame Jehan Fabien.  
 Aubert le Noir.  
 L'Anroué, mpoustardier.  
 Jehan de Evranches, tailleur.  
 La fame Ansel d'Acheri.  
 Mestre Seintes.

*Ce sont les mises de la recepte des Morz.*

*Faites et mises par Jehan de Montereuil.*

|                                                                                                                     | Liv. parisien. | Sous parisien. | Den. parisien. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Premièrement pour curer et netaier<br>l'ostel par trois journées à 1 tumber-<br>reau et 1 vallet qui le charcha . . | α              | xiiij          | α              |
| Item pour feurre, busche, charbon et<br>herbe . . . . .                                                             | α              | lx             | α              |

|                                                                                                                                                                                                                                          | Liv. parisis. | Sous parisis. | Den. parisis. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Item pour maçonage de l'ostel, ferreures et serreures . . . . .                                                                                                                                                                          | «             | xlij          | vj            |
| Item pour tables, fournies et 1 coffre portage. . . . .                                                                                                                                                                                  | «             | lx            | «             |
| Item pour 1 papier. . . . .                                                                                                                                                                                                              | «             | v             | vj            |
| Item pour la fame Sanson, qui gardoit l'ostel . . . . .                                                                                                                                                                                  | «             | x             | «             |
| Item pour autres menues frès . . . . .                                                                                                                                                                                                   | «             | vj            | «             |
| Item pour la vin aus crieurs des corps . . . . .                                                                                                                                                                                         | «             | v             | «             |
| Item pour parchemin . . . . .                                                                                                                                                                                                            | x             | xvj           | «             |
| Item pour les clers qui firent les cerches. . . . .                                                                                                                                                                                      | xij           | «             | «             |
| Item pour les sergiansz qui firent les cerches . . . . .                                                                                                                                                                                 | ix            | ij            | vj            |
| Item pour les gages de Geffroy le Breton, serjant, puis le jour de la Thiephaine, de l'an mil cent et troize, jusques au jeudi jour de feste Saint-Marche, de l'an mille trois cent et quatorze, pour cent dix journées . . . . .        | ix            | v             | vj            |
| Item pour les gages Alain le Breton, serjant, puis le vendredi d'ampers Noël, de l'an mille trois cent et troize, jusques au jeudi, jour de feste Saint-March de l'an mil trois cent et quatorze, pour cent dis neuf journées. . . . .   | ix            | xvj           | ix            |
| Item pour les gages Garmon le Golu, puis le vendredi d'anprès Noel, de l'an mil trois cent et troize, jusques au samedi devant la Saint-Jehan, de l'an trois cent et quatorze, pour cent soissante dis sept journées. . . . .            | xv            | xvj           | ix            |
| Item pour les gages Jehan le Bourgoignon, serjant puis, le vendredi d'anprès Noel, de l'an mil trois centtroize, jusques au samedi devant la Saint-Jehan de l'an mil trois cent quatorze, pour cent soissante dis sept journées. . . . . | xv            | xvj           | ix            |
| Item pour les gages Jehannot Morise, clerc, puis la Sainte-Geneviève, de l'an mil trois cent et troize jusques au samedi devant la Saint-Jehan, de l'an mil trois cent et quatorze, pour cent soissante et onze journées . . . . .       | xvij          | ij            | «             |
| Item pour les gages Thiebaut de Laon, clerc depuis le mardi d'anprès la Thiephaine, de l'an mil trois cent et troize, jusques au samedi de-                                                                                              |               |               |               |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Liv. parisie. | Sous parisie. | Den. parisie. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| vant la Saint-Jehan, de l'an mil trois cent et quatorze, pour cent soissante dis journées. . . . .                                                                                                                                                                              | xvj.          | xij           | «             |
| Item pour les gages liervi Spinel, clerc, puis le dimanche que l'en chante <i>Judica me</i> , de l'an mil trois cent et troize, jusques au samedi devant la St-Jehan de l'an mil trois cent et quatorze, pour quatre vint onze journées.                                        | ix            | ij            | «             |
| Item pour faire sere un livre à Pierre Tachier. . . . .                                                                                                                                                                                                                         | «             | lxxv          | «             |
| Item pour faire lier et couvrir trois livres à Alain de Viiri, lieur de livres                                                                                                                                                                                                  | «             | xxx           | «             |
| Item pour les despens qui furent faiz à Pontaise, au parlement, la semaiue d'après Quasimodo de l'an mil trois cent quatorze, pour les besoignes de la ville, par les bonnes gens de la ville, du commandement du prevost des merchans et des bonnes gens de la ville . . . . . | lx            | «             | «             |
| Item pour autres frès . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                 | iv            | «             | «             |
| Item pour despens de bouche . . . . .                                                                                                                                                                                                                                           | vij           | «             | «             |
| Item pour le salaire dudit Jehan, de la recepte et mises faire . . . . .                                                                                                                                                                                                        | x             | «             | «             |

FIN DU LIVRE DE LA TAILLE ET DU NEUVIÈME VOLUME DES CHRONIQUES.

MS 2007623











